

3 1761 03615 0191











85. B











feilire na naomh nerennach.

---

MARTYROLOGIUM DUNGALLENSE,

SEU

CALENDARIUM SANCTORUM HIBERNIÆ.

COLLEGIT ET DIGESSIT

FR. MICHAEL O'CLERY,

ORD. FR. MIN. STRICTIORIS OBSERVANTIÆ.

---

*Permissu et facultate Superiorum.*

---

1630.







# The Martyrology of Donegal.

## A CALENDAR

OF THE

## SAINTS OF IRELAND.

TRANSLATED FROM THE ORIGINAL IRISH BY THE LATE

JOHN O'DONOVAN, LL.D., M.R.I.A.,

Professor of Celtic Literature in the Queen's College, Belfast.

EDITED, WITH THE IRISH TEXT, BY

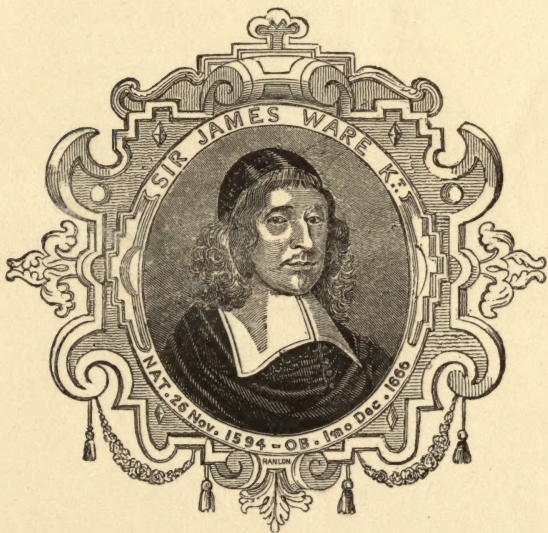
JAMES HENTHORN TODD, D.D., M.R.I.A., F.S.A.,

Senior Fellow of Trinity College, Dublin.

AND BY

WILLIAM REEVES, D.D., M.R.I.A.,

Vicar of Lusk, &c.



DUBLIN:

PRINTED FOR THE IRISH ARCHÆOLOGICAL AND CELTIC SOCIETY,

BY ALEXANDER THOM, 87 & 88, ABBEY-STREET.

1864.



THIS COPY WAS PRINTED FOR

W. F. SKENE, ESQ.

MEMBER OF THE SOCIETY.

BX  
4659  
I<sub>7</sub>  
O35  
1864



THE  
IRISH ARCHÆOLOGICAL AND CELTIC SOCIETY,

FOR THE  
PUBLICATION OF THE MATERIALS FOR IRISH HISTORY.

---

MDCCCLXIII.

---

President :

HIS GRACE THE DUKE OF LEINSTER.

Vice-Presidents :

THE MOST NOBLE THE MARQUESS OF KILDARE, M.R.I.A.  
THE RIGHT HON. THE EARL OF DUNRAVEN, M.R.I.A.  
THE RIGHT HON. LORD TALBOT DE MALAHIDE, M.R.I.A.  
THE VERY REV. CHARLES W. RUSSELL, D.D., President of Maynooth College.

Council :

THE VERY REV. CHARLES GRAVES, D.D.,  
President of the Royal Irish Academy.  
THE REV. JAMES GRAVES, A.B., M.R.I.A.  
WILLIAM H. HARDINGE, ESQ., M.R.I.A.  
DENIS H. KELLY, ESQ., M.R.I.A.  
SIR THOMAS A. LARCOM, K.C.B., M.R.I.A.  
JOHN C. O'CALLAGHAN, ESQ.  
GEORGE PETRIE, LL.D., M.R.I.A.  
THE REV. WILLIAM REEVES, D.D., M.R.I.A.  
AQUILLA SMITH, M.D., M.R.I.A.  
SIR W. R. WILDE, M.D., M.R.I.A.

Hon. Secretaries :

THE REV. J. H. TODD, D.D., M.R.I.A., F.S.A.  
J. T. GILBERT, ESQ., M.R.I.A.

Treasurer :

THE BANK OF IRELAND.

---

19, DAWSON-STREET, DUBLIN.





# CONTENTS.

---

	Page
INTRODUCTION, . . . . .	ix
Appendix to the Introduction, . . . . .	xxiv
Testimonia et Approbationes, . . . . .	xlix
MARTYROLOGY OF THE SAINTS OF IRELAND, . . . . .	1
Table of the Martyrology, . . . . .	152
INDEXES :	
Index I. of Persons, . . . . .	481
Index II. of Places, . . . . .	529
Index III. of Matters, . . . . .	554





## INTRODUCTION.

---

IT must be very nearly twenty years, since the late eminent scholar, Eugene Curry, gave me some tracings or fac-similes which had been procured from Irish MSS. preserved in the Burgundian Library, at Brussels. These suggested the hope that some of the valuable documents collected by Colgan and his associates, which, before that time, had been regarded as lost, might be found among the Brussels MSS.; and this hope was soon afterwards converted into certainty by Mr. Bindon, who directed my attention to the Catalogue of those MSS., published by the Belgian Government, and drew up from that work a complete account of all the MSS. in the Irish, Latin, French, and English languages, which had any reference to Irish history, in the Burgundian Library.

This paper I had the honour of communicating to the Royal Irish Academy, in Mr. Bindon's name, at their general meeting, on the 24th of May, 1847, and it is printed in the "Proceedings"<sup>1</sup> of that body.

<sup>1</sup> *Proceedings*. Vol. III., p. 477, *sq.* Since this paragraph was written, I see from Mr. Curry's Lectures, that Mr. Waldron was the first to draw attention to the Brussels MSS. Mr. Curry says:—"To my excellent friend, Mr. Laurence Waldron, M.P., of Ballybrack, in the County of Dublin, is due the first discovery of the important collection of Irish MSS. at Brussels, about the year 1844. He was the first that examined (at my request) the Burgundian Library; and he brought me home tracings and descriptions of great accuracy and of deep interest. These tracings I placed in the hands of Dr. Todd, with a request that he would take an opportunity to make a more minute examination of the MSS. Mr. Samuel Bindon, however, having heard of their existence, and having occasion to spend some time at Brussels in the year 1846, made an examination of them, and afterwards compiled a short catalogue of them, which he published on his return home, and which was read by the Rev. Dr. Todd before a meeting of the Royal Irish Academy on the 10th [read 24th] of May, 1847."—*Lectures on the MS. Materials of Irish History*, p. 174.

In the summer of the following year I visited Brussels for the purpose of inspecting these MSS.; and having ascertained that the regulations of the Library did not prohibit their being lent, I applied to the Earl of Clarendon, then Lord Lieutenant of Ireland, and through the kind interest of that nobleman with Her Majesty's Government, I was fortunate enough to procure a loan of several MSS. of the greatest importance to the historical studies in which I was then and am still engaged.

The Belgian Government having most liberally granted me permission to have the MSS. transcribed, I placed them in the hands of my ever-to-be-lamented friend, Mr. Curry,<sup>1</sup> and thus became the possessor of copies of them, executed with the skill and beauty of his unequalled penmanship. These copies I collated myself with the originals, whilst the Brussels MSS. were still in my possession.

One of these, described in the Catalogue or "Inventaire" of the MSS. as Vol. XVI., 5095, 5096, was the autograph MS. of the "Martyrology of Donegal," by Brother Michael O'Clery, of the Order of Friars Minor of Strict Observance, prepared for the press by the author, with the attestations and approbations of his ecclesiastical superiors. It is now for the first time printed; and whilst passing through the press, has been carefully collated throughout with the copy made for me by Mr. Curry, as it was not now possible to compare it with the original.

Mr. Curry's MS.<sup>2</sup> was transcribed for the printers by Dr. Reeves, and translated by the late Dr. John O'Donovan. This translation

<sup>1</sup> *Mr. Curry.* When signing his name in the Irish language, this distinguished Celtic scholar always wrote "Eugene O'Curry," Eoġan OCóinḡráde; but it was only in the title-page of his last work that he subscribed himself "O'Curry" in English. I have here called him *Curry*, as it was under that form of the name his reputation was acquired.

<sup>2</sup> *Mr. Curry's MS.* This beautiful copy of the "Martyrology of Donegal" was finished for me by Mr. Curry in 1851. I afterwards lent it to Dr. Reeves, who made a copy of it for his own use, in a style of Irish calligraphy almost rivalling that of Mr. Curry; and from this he made another transcript for the use of the printers, which was placed in Dr. O'Donovan's hands for translation, and is now put forth in type.



was the last literary work of that distinguished scholar, whose death, followed, as it was so shortly after, by that of his colleague, Mr. Curry, has given a serious check, it is to be feared, to the further progress of Irish historical learning for some time to come.

The "Martyrology of Donegal" is so called because it was "begun and finished," as the colophon<sup>1</sup> at the end of the work tells us, in the Franciscan Convent of Donegal, on the 19th of April, 1630.

Michael O'Clery, the compiler of this work, was the chief of the celebrated antiquaries known by the name of "The Four Masters." He was a lay brother of the convent of the Order of St. Francis of Strict Observance in Donegal; and was called Michael in religion, although his original baptismal name was "Tadhg-ant-sleibhe," or Teige of the Mountain.

A full account of his family, genealogy, and history, has been given by Dr. O'Donovan in the "Introductory Remarks" prefixed to the "Annals of the Four Masters," to which it must suffice on the present occasion to refer the reader. But Dr. O'Donovan in 1848, when he printed the first edition<sup>2</sup> of his Introductory Remarks, makes no mention of the "Martyrology of Donegal," in his account of O'Clery's writings. He was probably not aware, at that time, that Michael O'Clery was the chief author of this compilation, or that the work was still in existence. In 1851, when a new edition of the Introductory Remarks, intended to supersede the former, appeared, it is curious that Dr. O'Donovan made the same omission. This was no doubt an oversight; but it is probable that he may have prepared his second edition of the Introductory Remarks before he was aware of the recovery of the autograph MS. of the

<sup>1</sup> *Colophon.* See page 479.

<sup>2</sup> *First edition.* Dr. O'Donovan in 1848 published, in three vols. 4to., that portion of the Chronicle by the Four Masters which had not been included in the *Rerum Hibernicarum Scriptores* of Dr. O'Conor; and prefixed to this publication was the first edition of his Introductory Remarks. In 1851, two other volumes, containing the earlier portion of the Annals, from A.M. 2242 to A.D. 1171, were published with a new and corrected edition of the Introductory Remarks.

Martyrology of Donegal. The omission is the more inexplicable, because O'Clery, in his Irish Epistle, prefixed to the Annals of the Four Masters, mentions the work, and states that he had been ten years engaged in the compilation of it.

There is a second, but shorter copy of the "Martyrology of Donegal," also an autograph of Michael O'Clery, in the Brussels Library<sup>1</sup> (vol. xiv., 4639). This was probably the first fair copy of the work. It was written at Douay in 1629, a year before the more complete transcript (now printed), which was finished in the Convent of Donegal in 1630. It is very much to be regretted that time did not permit me to get this copy also transcribed, for it contains a preface omitted in the later MS., and would in all probability have enabled me to correct some mistakes, or clear up some obscurities, in the present edition.

On a fly-leaf, at the beginning of the shorter copy, is the following title :—

Martyrologium  
Sanctorum Hiberniæ  
Collegit et digessit  
Michael O'Clery  
Ord. S. Francisci  
Duaci  
in Flandria Galliæ  
1629.

The other more complete copy has neither preface nor title. But on one of the blank leaves at the beginning of the volume, in a large Italian hand, which is not that of the author, are the words—

*Martyrol.*  
*Dungallense.*

It is evident, however, that this is the proper title of the work. It has been frequently quoted by Colgan<sup>2</sup> under that name; and

<sup>1</sup> *Library.* See Proceedings R. Irish Acad. vol. iii. p. 486.

<sup>2</sup> *Colgan.* The following is the account of this work which has been given by Colgan :—  
"Martyrologium, quod Dungallense vocamus, nostris diebus ex diversis tum Martyrologiis, tum annalibus patriis collectum est, partim opera authorum qui Annales com-



under that name it is now printed. Its publication will preserve and render accessible to all scholars one of the long-lost authorities of Irish church history.

Nevertheless it must be admitted that this work cannot properly be regarded as an *original* authority. It is confessedly a compilation, and of comparatively recent date, having been completed, as we have seen, in the early part of the seventeenth century. But it is a compilation made by a scholar peculiarly well qualified for the task : who had access to all the original authorities then extant in the Irish language, the matter of which he has transferred either in whole or in part into the present work, quoting in almost every instance the sources from which he drew his information.

Some account of these sources may not be unacceptable to the reader, especially as they are almost all accessible, and, with few exceptions, still exist in our MS. collections.

I. The first in date as well as in importance is the METRICAL CALENDAR, OR FESTILOGIUM, OF AENGUS CEILE DE, commonly called the FELIRE<sup>1</sup> of Aengus. Its author was a monk, first of Cluain-eidnech, and then of Tamhlacht, now Tallaght, near Dublin, which latter monastery was then under the government of St. Maolruain,<sup>2</sup> its bishop and abbot. The martyrology of Aengus<sup>3</sup> must be referred to the beginning of the ninth century, for its author flourished in the reign of Aedh Oirnidhe, king of Ireland, who died A.D. 819 or 820.

The "Felire" does not confine itself to Irish saints or Irish festivals exclusively. Four lines, in rhyme, are devoted to each day of the year, and the author has imposed upon himself the task

munes, de quibus infra, compilarunt in Conuentu Dungallensi; partim opera Patrum ejusdem Conuentus qui sanctos, qui extra patriam vixerunt, et de quibus hystorici exteri scripserunt, addiderant. Vnde cùm opus operâ diversorum in eodem loco collaborantium sit compilatum, duxi illud à loci potius unitate, quàm ab authorum multiplicitate denominare."—*Colgan, Acta Sanctorum Hiberniæ*, tom. i. p. 5 a.

<sup>1</sup> *Felire*. This word signifies Festilogium, *Festivale*, or list of Feasts and Festivals.

<sup>2</sup> *S. Maolruain*. See 7 July, p. 189.

<sup>3</sup> *Aengus*. See note on his name, p. 359. Colgan has collected all that is known of him, *Act. SS.* (11 Mart.), p. 579.

of introducing into those four lines the names of the saints commemorated on that day. The copy of this work preserved in the *Leabhar Breac* in the library of the Royal Irish Academy, and a still more perfect copy in the Bodleian Library, Oxford,<sup>1</sup> are accompanied by a copious interlinear gloss and scholia, containing some very curious legends and traditions, which throw great light on the ancient state of religion and of society in Ireland down to the eleventh century. There is another copy, with less copious gloss and scholia, preserved in the library of St. Isidore's convent, Rome. It is a MS. of the fifteenth century. A more recent hand on the back of the parchment cover attributes the Scholia to Cathal (or Charles) Maguire<sup>2</sup>, Canon of Armagh, and Dean of Clogher, who died 1470. From this MS. was evidently taken the Brussels copy, of which I have a transcript, made for me by Mr. Curry in 1851.

The Scholia are repeatedly cited by Colgan under the title of *Aengusius auctus*, and are attributed by him to Cathal Maguire, in accordance with the endorsement on the copy at St. Isidore's, which was formerly in his possession.

II. THE MARTYROLOGY OF TALLAGHT. This work was contained in the Book of Leinster, a MS. of the twelfth century, preserved in the Library of Trinity College, Dublin, but has long disappeared from that volume, which is now very imperfect.

During my visit to Rome in 1862, I found eleven of the missing leaves of this precious manuscript (which I recognised at once) among the documents kindly shown me by the superior of St. Isidore's convent. These leaves contain some of the curious Tracts attributed to Aengus Ceile De, together with the copy of the Calendar or Martyrology of Tallaght referred to by Colgan, which, however,

<sup>1</sup> *Oxford*. This is in the volume which contains all that we now know to be extant of the lost *Psalter of Cashel*, and is marked *Laud.*, 610.

<sup>2</sup> *Charles Maguire*. He may have been the transcriber of the MS., but certainly not the original compiler; for the copy in the *Leabhar Breac* was written at the end of the fourteenth century, and the Bodleian copy nearly a hundred years before; so that the larger collection existed before Maguire was born. See *O'Curry's Lectures*, p. 363, sq. Colgan, *Actt. SS.*, p. 5.



is itself also unfortunately imperfect, owing to the loss of a leaf. The defect<sup>1</sup> includes the whole of November and the first sixteen days of December. This Calendar is a transcript of a very ancient Martyrology, containing a list of the saints and martyrs of the universal church under each day of the year, the Irish saints being added at the end of each day, and separated from the rest by a peculiar mark. The Calendar commences on Christmas Day, and not, as is more usual, on the kalends of January. At the beginning is this title in rubric:—

*Incipit martira oenghusa mc oiblean et maolruain ic. [i.e. hic].*

“Here begins the Martyrology of Oengus Mac Oiblean and Maolruain.”

But this can only mean that the work was compiled from the collections of Aengus and Maolruain, as its basis, for it exhibits internal evidence of more recent sources. It mentions Coirpre, bishop of Clonmacnois, who died 6 March, 899, but contains no notice of Cormac Mac Cuilenain, king and bishop of Cashel, who was slain in 909; neither is there found in it the name of any saint who died after the year 900. It gives the names of Aengus and Maolruain themselves, at 11 March and 7 July respectively, the days on which they were commemorated as saints. Therefore, as Colgan remarks, the work must have been composed at the close of the ninth or very early in the tenth century.

From the ancient copy at St. Isidore's in Rome, the Brussels MS. was evidently transcribed. But it is only an abstract, containing the Irish saints alone. It takes no notice of the general

<sup>1</sup> *Defect.* This defect is of old standing. It appears that Colgan had contemplated the publication of this work, if a perfect copy of it could have been found. His description of this MS. of it, is as follows:—“Cæterum Martyrologium ipsum est egregium, et Martyrologio Romano, omnique alio quod viderim, longè copiosius. Post alios Sanctos ad singulos dies in magno numero recensitos, subjungit semper seorsim Sanctos Hiberniæ. Sed cum magna antiquitatis jactura hinc inde in exemplari pervetusto, quod pœnes nos est, desunt multa, nunc plures dies, nunc integri menses; et hoc est quod luce publica, qua alias dignissimum est, retardat aureum opus donari, donec integrum reperiatur.”—*Actt. SS.*, pp. 4, 5. The only real defect of the MS. is that above described.

Martyrology which forms the great bulk of the work.<sup>1</sup> It has omitted also the names of some Irish saints which occur in the margin of the MS., although written by the original scribe; and it represents as defective some days which are not wanting in the original, but on which<sup>2</sup> it happened that no Irish saints were given. A transcript of this MS. was made for me by Mr. Curry in 1850, and from it the Martyrology of Tallaght was published<sup>3</sup> in 1857, by the late lamented Dr. Matthew Kelly of Maynooth.

III. THE CALENDAR OF CASHEL is the next in order of antiquity, and was doubtless accessible to Michael O'Clery, although it is not now known to exist. Colgan<sup>4</sup> thus describes it:—"The author of the Calendar which we call that of Cashel, seems to have flourished about the year 1030; for he makes no mention of S. Malachy, who died in the year 1148, nor of S. Laurence, who died in 1158, nor of any of the many other men distinguished for sanctity who flourished after the year 1017. He mentions, however, S. Gormgal,<sup>5</sup> abbot of Ard-oilen, who deceased in that year. We prefer

<sup>1</sup> *Work.* Perhaps a complete transcript was also made, which however, does not now exist among the Brussels MSS. It seems to be alluded to under S. Donnan of Eg, and his 52 companions (17 Apr.), "quorum nomina in majore libro scripsimus." (Kelly's edit., p. xxi.)—*Bolland. Act. SS., April.* tom. ii., p. 487.

<sup>2</sup> *On which.* The confusion existing in the month of September is entirely due to the transcriber of the Brussels MS. The first of the month is marked 4, and this error is continued, although it might easily have been corrected by observing that the notation of the days by calends, nones, and ides is correct. This confusion Dr. Kelly has inadvertently retained.

<sup>3</sup> *Published.* When in Rome I collated the Irish portion of the work, as published by Dr. Kelly, with the original MS., correcting numerous errors and omissions.

<sup>4</sup> *Colgan.* "Author Calendarii, quod Casselense vocamus, videtur floruisse circa annum 1030; non enim meminit S. Malachiae, qui obiit anno 1148; vel S. Laurentii, qui anno 1158; vel ullius ex aliis pluribus viris Sanctitate conspicuis, qui post annum 1017 claruerunt; meminit verò S. Gormgalii abbatis de Ard-oilen, qui eo anno decessit. Hoc vero ejus opus malumus Calendarium quàm Martyrologium appellare; quod videatur potius ad instar Calendarii ad usum Ecclesiae vel Diocesis Casselensis collectum, quàm ad modum Martyrologii compilatum; cùm plurimos ex Hiberniae sanctis sanctitate famosos silentio præterierit. Perpaucos etiam habet nisi commemoratos a S. Ængussio, licet de singulis fusius disserat."—*Act. SS.*, p. 5.

<sup>5</sup> *S. Gormgal.* See Aug. 5, p. 213.



giving this work the title of Calendar rather than Martyrology, because it seems to have been collected like a Calendar, for the use of the church or diocese of Cashel, rather than compiled in the manner of a Martyrology ; seeing that it has passed over in silence very many of the saints of Ireland famous for sanctity. It contains also very few except those commemorated by S. Aengus, although it treats of each more diffusely."

IV. THE MARTYROLOGY OF MAOLMUIRE (OR MARIANUS) O'GORMAIN. This work was composed in the times of Gelasius, archbishop of Armagh, or about A.D. 1167. It is written in Irish verse, and was taken, as the prefatory scholium expressly tells us, from the Martyrology, or *Felire*, of Tallaght. Its author was abbot of Cnoc-na-napstol [Hill of the Apostles], now Knock, near Louth. The saints commemorated are not exclusively Irish. The only copy of it known to me is that preserved among the Brussels MSS., of which a transcript by Mr. Curry is in my own possession. It contains scholia, written in the manner of a gloss, which add considerably to its value as an historical authority. O'Clery has made great use of this work in the compilation of the Martyrology of Donegal. All the names which he gives without a local designation are from O'Gorman, as well as those which have *short* local notices : of these last many, if not all, are taken from the scholia. It is probable that the "Old," "Very Antient Vellum Book," so frequently referred to in the following pages, was a volume containing this and some other works on Irish Hagiology, from which the Brussels MS. was copied. In some places<sup>1</sup> this "antient old book" is said to have contained "the Martyrology of Moelruain of Tamlacht, and the saints of the same name,<sup>2</sup> and the names of the mothers of the saints." It contained also the comparison<sup>3</sup> of

<sup>1</sup> *Some places*.—See pp. 35, 45, *et passim*.

<sup>2</sup> *Name*.—This is a list of saints of the same name, as the Colmans, Finians, Brendans, &c.

<sup>3</sup> *Comparison*.—See pp. 23, 27, *et passim*. This has been published from the Brussels MS. in the Book of Hymns, p. 69, and reprinted by Dr. Kelly, *Calendar*, p. xli.

the saints of Ireland with those of the universal church, who were supposed to have been of the same habits and life. This description seems to identify the Old Vellum Book with the Book of Leinster, for all the tracts alluded to are to be found in the leaves of that book now at St. Isidore's in Rome.

"A certain old book<sup>1</sup> of the Books of Erinn," is mentioned (p. 105), as having contained the names of the fifty-two monks who were beheaded along with St. Donnan of Eg. This is unquestionably the Book of Leinster, for the Martyrology of Tallaght in the loose sheets at St. Isidore's contains all the names at length.

V. THE BOOK OF HYMNS has been once<sup>2</sup> quoted by name. A portion of this work having been already published by the Irish Archæological and Celtic Society, it need not be described here. Two ancient copies of it are known to exist; both of them, however, imperfect: one is in the library of St. Isidore's at Rome; the other in the library of Trinity College, Dublin. This latter copy is perhaps the older, as it is certainly the more elegantly written and ornamented. It belongs most probably to the end of the eleventh century. The copy at Rome is the same which has been quoted by Ussher and by Colgan. It has many scholia and several hymns which are not in the Dublin MS. During my short residence in Rome I was enabled, by the great kindness of the superior of St. Isidore's, to collate it throughout, and to transcribe everything which it contains that could assist in completing the edition of the Book of Hymns, of which a second fasciculus is in the press.

VI. POEMS. A great number of poems, celebrating the virtues of the saints or recording events in their lives, has been quoted by our author. Some of these are anonymous; of others the

<sup>1</sup> *Old Book*.—The "old books of Erinn" are spoken of generally, p. 123; and "a certain book," p. 167.

<sup>2</sup> *Once*.—See p. 21. Fiacc's Hymn is quoted, but without naming the Book of Hymns, under *Tassach*, p. 103.



writers have been named. I shall notice here the more remarkable of the latter class.

1. *The Poem of S. Cuimin of Condeire* (Connor) is very largely quoted. It describes the peculiar virtues and ascetic practices of each saint, devoting to each a stanza of four lines. It has been printed by the Rev. Matthew Kelly in his *Calendar of Irish Saints*, with a translation by Mr. Curry. St. Cuimin flourished in the middle of the seventh century.

2. *The Naoimhseanchus*, or poetical history of the saints of Ireland, is also very frequently referred to as an authority. Colgan<sup>1</sup> attributes the authorship of this poem to Selbach, or, as he calls him, Selvaciús, and frequently cites it under that author's name. Selbach is said to have been secretary to Cormac Mac Cuilenain, king and bishop of Cashel, and if so must have flourished early in the tenth century.

There is a copy of this poem in the Brussels Library, and an excellent one in the Book of Lecan (fol. 58, b. a.)

3. *The poem of St. Moling of Ferns*, entitled *Borumha*; giving an account of his mission to Finnachta Fleadach, or the Festive, king of Ireland (A.D. 675–695), to obtain the remission of the Boromean or Cow Tribute.<sup>2</sup>

4. *Minor Poems*. Under this head it may suffice to mention the *Cealtair Dichil*, composed by St. Diarmaid of Inis-Clothrann (p. 12); the *Lorica of Columcille* (*ib.*); the poem of Maelisa Ua Brolchain on Michael the Archangel (p. 19); the poem of Manchan of Liath (p. 27); a poem of S. Mura (pp. 161, 163); a poem of St. Ciaran of Clonmacnois (p. 243); a poem by Cormac, king of Cashel (p. 249); and an elegy on the death of Cormac, by Selbach (*ib.*);

<sup>1</sup> *Colgan, Act. SS.*, p. 5, n. x. See also O'Reilly's *Irish Writers*, p. lxi. But this poem is attributed to Aengus Ceile De, in the preface to the *Reim Rioghraidhe* of the O'Clerys. See O'Curry's *Lectures*, p. 163. For *Selbach*, see p. 249, *infra*, Ware's *Writers*, by Harris, p. 64, who adds, however, nothing to Colgan.

<sup>2</sup> *Cow Tribute*.—See Dr. O'Donovan's *Fragments of Annals*, p. 79, *sq.* O'Curry's *Lectures*, p. 230, *sq.*

the Vision of St. Adamnan, (p. 257); a poem by Art, son of Con (p. 291); a poem by St. Brendan of Birr (p. 321); and one by St. Berchan (p. 327). There are also quoted prophecies by St. Brigid (p. 157); St. Columcille (p. 175, 275); and St. Iarlath (p. 349). This may not be a complete enumeration of all the poems quoted by our author, but it will serve to show the extensive use he has made of this class of native literature.

VII. Besides these smaller productions O'Clery had access to several of the great collections, or BIBLIOTHECÆ; of which he expressly names the Book of Lecan (p. 345); the *Leabhar na huidhre* (p. 257); and the Book of Mac Carthaigh Riabhach, now better known under the name of the Book of Lismore (p. 317).

VIII. He quotes also the LIVES OF SAINTS, many of which are, or were in his time, extant in Irish, and several of them in Latin. The following is an alphabetical list of the Saints whose Lives are referred to by our author:—

Abban, pp. 109, 139, 283.  
 Aedh mac Bric, 311.  
 Aengus of Connor, 23.  
 Barre, 59, 63, 65, 93, 257, 325.  
 Benen, 301.  
 Berach, 223.  
 Brennan, 134.  
 Brigid, 111, 331.  
 Buite, 329.  
 Ciaran of Clonmacnois, 37, 81, 123,  
 153, 246, 247, 333.  
 Ciaran of Saighir, 65, 321, 335.  
 Colman of Dromore, 147.  
 Colman Ela, 169, 261.  
 Columcille, 29, 45, 155, 157, 159,  
 161, 165, 225, 275, 285, 321.  
 Corbmac, 345.  
 Cuimmin Fota, 305.

Declan, 201.  
 Finchu, 137.  
 Finnen of Clonard, 333.  
 Forannan, 51.  
 Grellan, 303.  
 Lassar, 309.  
 Mac Creiche, 113.  
 Maodhog of Ferns, 31, 307.  
 Mochaomog, 81, 135.  
 Mochua of Balla, 101, 179.  
 Molaisse, 245, 307.  
 Moling Luachra, 171.  
 Naile, 29.  
 Patrick, 105, 115, 171, 179, 183,  
 191, 203, 209, 295, 317, 319,  
 341.  
 Senan, 61, 69, 261.

It is evident, therefore, from the foregoing list of authorities that the Martyrology of Donegal, although it cannot be regarded as an original authentic source of history, is, nevertheless, of inestimable value. It bears the name of Michael O'Clery only; but, from Colgan's description<sup>1</sup> of it, it appears to have been the work of Michael O'Clery, in conjunction with his companions, now well known as the joint compilers with him of the Chronicle, called the Annals of the Four Masters; and we may infer from the additions in other handwriting, so frequently noticed in the following pages, that the MS. was revised by several hands, and probably also by Colgan himself. The work, therefore, possesses no small authority, as the compilation of scholars of the greatest eminence, who have condensed into its pages the substance of original records, some of them no longer extant, and all requiring the highest order of Celtic learning to read and interpret them correctly. It is, in fact, a manual of great practical utility, and may be considered as a synopsis of the particular branch of historical literature to which it relates.

The value of the book, in this point of view, has been greatly enhanced by the accurate and copious indexes, at the end of this volume, which will enable the student to refer with ease to every name as well as to every place mentioned in the Calendar. They possess also a topographical and historical interest quite independent of their connexion with the present work, and are in themselves a most important practical help to the study of Irish history. These indexes have been compiled by Dr. Reeves.

The table or index of the names of saints drawn up by the author in Irish, and forming a part of the original MS., has been retained (see p. 152), and is printed with a Translation, for which I am re-

<sup>1</sup> *Colgan's description*, see p. vi., *n. supra*. In the Epistle Dedicatory to the Annals of the Four Masters, p. lvi., O'Clery does not hesitate to speak of himself as the author, "I, Michael O'Clery, a poor brother of the Order of St. Francis (after having been for ten years transcribing every old material that I found concerning the Saints of Ireland, &c.) have come before thee, O'Ferghal O'Ghadhra."



sponsible. This index, however, is incomplete, and not in strict alphabetical order, the sequence of the consonants frequently taking precedence of the vowels. But it contains some curious historical facts, not noticed in the text, and mentions some ancient wells, relics, and reliquaries no longer known to exist. It gives, also, in some instances, the Latinized forms or equivalents of the Irish names of saints, which are of considerable value and interest to the student of this branch of ecclesiastical history. This Irish Index has been itself indexed; the matter it contains is included in the more perfect indexes of Dr. Reeves.

A number of memoranda, references to authorities, and miscellaneous notes, have been written by the author, and others through whose hands the MS. has passed, on the fly-leaves at the beginning and end of the volume. They do not, indeed, all relate to the subject of the work; but they are, many of them, of great interest, and I have collected them, in an Appendix to this Introduction, with translations of such as are in Irish, that nothing be lost of what had fallen from the pen of Michael O'Clery and his associates.

We have abstained from all topographical or historical notes, in order to keep the volume within a convenient bulk. The object of the few notes, which will be found in the lower margin, has been to explain peculiarities or obscurities in the MS., to settle the text, and to correct some obvious mistakes of the author. One or two notes added by Dr. O'Donovan to his Translation, are marked by his initials (O'D.) The notes contributed by Dr. Reeves are marked (R.), and for the remainder, marked (T.), I am myself responsible.

Should the funds at the disposal of the Society permit, a supplementary volume may be published, containing a short account of the Saints commemorated in this Calendar, with references to authorities; and also a list of the Places mentioned, with their modern names, and other Topographical information. But this cannot at present be undertaken, although considerable materials for such a work have been collected.

Prefixed to the volume are the Testimonials of two eminent Irish scholars, commendatory of the work, followed by the Approbations of O'Clery's ecclesiastical superiors. These are given (see p. 1.) with facsimiles of the signatures ; and it will be observed that the individuals who have subscribed these documents are the same who had given similar approbations, worded in the same forms, to the *Annals of the Four Masters*.

It remains now only to perform the grateful duty of returning thanks, in the name of the Irish Archæological and Celtic Society, to the Provost and Senior Fellows of Trinity College, Dublin, who have contributed fifty pounds towards the expense of this publication.

I must also express my gratitude to the Rev. E. H. J. Reusens, D.D., Prof.-Extraord. and Librarian in the University of Louvain, who, with great kindness, collated the Appendix to this Introduction with the original MS. at Brussels, and has thus enabled me to correct several mistakes, as well as to supply some defects.

Mr. W. M. Hennessy has given me much valuable assistance in translating and preparing for the press the documents collected in the Appendix. I take this opportunity of returning him thanks.

JAMES H. TODD.

TRINITY COLLEGE, DUBLIN.

*January, 1864.*

## APPENDIX TO THE INTRODUCTION.

---

IN this Appendix have been collected together some miscellaneous notes and memoranda which are found in the fly-leaves at the beginning and end of the original MS.

The greater part of these are in O'Clery's handwriting: but some of them, particularly those which are in Latin, are in another hand, supposed to be that of John Colgan. We have no longer access to the original MS.; and it has, therefore, been found impossible, with any certainty, to assign these notes to their respective authors.

### A.—NOTES OCCURRING ON THE FLY-LEAVES AT THE BEGINNING OF THE VOLUME.

#### I.

12 Februarii Bergis S. Winoci obiit<sup>1</sup> D. . . . . die sabbati  
hora . . . . . cum dimidia, vehementi febre et inflammatione  
hepatis . . . . . perstringente confectus septidio; et sepultus  
Lovanijs ad cornu Evangelii secus summum nostræ Ecclesiæ altare, ubi  
ante pedes sunt corpora Nolæ et Margaritæ et Hugonis O'Donellorum.

#### II.

Ann. D. 1633, 1<sup>o</sup> Decembris mane hora 3<sup>a</sup> die Jovis obiit Serenissima  
D. Isabella<sup>2</sup> Clara Eugenia pia religiosa victrix, contracta acri febre die  
Veneris precedenti cum inviseret ser. Reg<sup>am</sup> Galliarum.

#### III.

31 Martij, 1621, obiit Phil. 3, Hisp.

#### IV.

Malachias rex Margaritam Brieni regis filiam, quæ S. Colmani<sup>3</sup> martyris  
Austriæ Patroni fuit mater, habuit uxorem. Ita Bruodinus.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> *Obijt.* It is to be regretted that the name of the person whose obit is here recorded, as well as some other words in the paragraph, are now illegible in the MS. (T.)

<sup>2</sup> *Isabella.* This was Isabella Clara Eugenia, Archduchess of the Netherlands, daughter of Philip II. K. of Spain, and married to the Archduke Albert of Austria. (T.)

<sup>3</sup> *Colmani.* See p. 277, at 13 Oct. (T.)

<sup>4</sup> *Bruodinus.* See his "Propugnaculum Catholicæ veritatis." Lib. v., c. 15, pp. 917, 924. (*Pragæ*, 1669, 4<sup>o</sup>). (T.)



## V.

Sanctus Mac-ceannaigh Patronus de Glearma et de Uaimh Mic-ceannaighe. Ibid.

## VI.

Vide Gregorium Homiliâ 10 in Evangelia, Serm. in die Epiphaniæ, 8 lect.<sup>1</sup> *Innotescit ibi habet in sensu activo.*

## VII.

Ulltan Aird-e Breacan do cum in himnu "Brigit be biothmait," oir aré do ríne a uerpa laithi ata na diais, acur ata ar oen leir in dan laithi ata uasó le hair na bethad do ríriob i laithi .i. Cogitis me Bratier, acur ar cor-maíl a ríle ne leabair Cill Connigh, aet naé ionann gríeao.

Ulltan of Ardbreacan composed the Hymn<sup>2</sup> beginning "Brigit be biothmait," for it was he who made the Latin verse which is at the end of it, and the Latin poem is also by him which is after the life<sup>3</sup> written in Latin beginning "Cogitis me Fratres:" and its style is similar to that of the Book of Cill Connigh [Kilkenny], but it is not the same nevertheless.

Bratier do Broicsech, ingen Dallbronnigh hé, .i. do dal cConchubair iatt ar aon, acur ne in dá mac Aoda Sláine na ríoguib do ríne in bethad, acur in dan laithi acur Gaedhelgi, qui moritur runt anno 664.

He was the brother of Broicsech, daughter of Dallbronnach, i.e., they were both of the Dal Conchubhair, and it was in the time when the two sons of Aodh Sláine were kings, who died in the year 664, that he composed the Life and the Latin and Gaedhlic poems.

<sup>1</sup> *In die Epiphaniæ 8 lect.* This refers to Lect. 8 in the Roman Breviary on the Feast of the Epiphany, which is taken from S. Gregory, Hom. x. on St. Matthew. The words alluded to are, "Quia nimirum rationis ordo poscebat, ut et loquentem jam Dominum loquentes nobis prædicatores innotescerent, &c." (T.)

<sup>2</sup> *Hymn.* The original of this hymn is in the Liber Hymnorum. See a Latin translation, Colgan, *Tr. Th.*, p. 606. (T.)

<sup>3</sup> *Life.* This is the Life of S. Brigit, by Cogitosus, Colgan, *ib.*, p. 518. The author of the above memorandum seems to allude to the Latin verses at the end of the third Life of St. Brigit in the Trias Thaumaturga, which Colgan endeavours to show (not. p. 542) was written by St. Ulltan. (T.)

## VIII.

Apud Amazones<sup>1</sup> spatiosam in Indiis orientalibus continentem regionem, ubi succis arborum potus comparatur dulcis, salubris, et ultra metam sumptus inebriativus, et panis ex earundem aliarumque plantarum radicibus pinsitus, suavis pariter et nutritius: homines videre est hodieque supra trecentos annos ætatis, neque multum inde mirantur incolæ, quibus est ordinarium ducentessimum annum superare. Fluvius ibidem amplissimæ latitudinis, ad quem pluria milliaria optima incredibiliter scaturiens et sylvæ campique ferarum copiis que sapore salubritate ac nutrimento Europeos facile superant, repletæ, &c.

## IX.

Vide nobilem Trist Gandavi qui habet in antiquitatibus Flandriæ aliquem . . . de quodam filio regis Hiberniæ qui nomine matrimonii accepit Insulam Cassand. c.

## X.

S. Comgallus<sup>2</sup> obiit an. 600, ætatis 90. Fuit abbas Benchorensis 20 diebus, tribus mensibus, 50 annis; ergo natus 10 Maii an. 510; factus abbas 510, Martii, vel 12 vel 10, quod videtur . . . .

B.—NOTES OCCURRING ON THE FLY-LEAVES AT THE END OF THE VOLUME.

## I.

S. Cummiānus, epistola xi.<sup>3</sup> ad Segienum, post mentionem Patricii "pape nostri," (ait<sup>4</sup>), et cycli ejus, dicit<sup>5</sup> successores Alvei, Querani Cloniensis,<sup>6</sup> Brendini, Nessani, Lugidi .i. Μολυα, synodum in Campo Lene celebratam Pascha Romanum et cætera sibi a sede Apostolica ordinata recipienda sancivisse, legatos sapientes Romam missos triennali itinere rediisse cum re-

<sup>1</sup> *Apud Amazones*. This extract is taken from some mediæval author whose name has not been given in the MS. It would take more time than it is worth to discover and verify the quotation, which was evidently made with reference to the question of the alleged longevity of some Irish saints. See Colgan, *Tr. Th.*, p. 170, n. 9. (T.)

<sup>2</sup> *S. Comgallus*. See 4 Mast. A.D. 600. Comp. p. 123, *infr.* (T.)

<sup>3</sup> *Epistola xi.*: That is, Epist. xi. in Ussher's *Sylloge Veterum Epistolarum Hibernicarum*. (Works, vol. iv., p. 432, sq.) (T.)

<sup>4</sup> *Ait*. *Ibid.*, p. 440.

<sup>5</sup> *Dicit*. *Ibid.*, p. 442.

<sup>6</sup> *Querani Cloniensis*. Ussher prints this name "Querani Coloniensis." *Ibid.* St. Ciaran, of Clonmacnois, is intended. (T.)

liquiis pretiosis martyrum. Excommunicationes sedis apostolicæ fuerunt causa hujus synodi apud Australes Scotos. Epistola<sup>1</sup> Cleri Romani sub electo Jo. 4<sup>o</sup>. an. 639. *Dilectissimis et sanctissimis, Tomiano, Columbano, Cronano,<sup>2</sup> Dimao, et Baitheno episcopis ; Cromano, Ernianoque, Laistrano, Scellano, et Segeno presbyteris ; Sarano cæterisque, doctoribus seu abbatibus Scotis, etc.*

## II.

Don cauatoar déigenac ar Lluuar  
nec Captaic .i. Fingim, do  
rcrpor Diarmaid .ii. Suilleab-  
hain, anno 1633, i London.

Ir mo amhrin rin tug Diar-  
maid Mac Murchada, ní Lagen,  
Dearbhorguill, mgen Murchaid  
mic Flann, ben Tighearnan ui  
Ruairc, ní Lagen acur Míre,  
do níer cota do na leabhair, ar  
élód ar rcát eigin leir.

Ar na éor rin do Tighearnán  
do éur rior go Ruaidrí, mac  
Toirrebéalbaig, ní Connacht, acur  
do éatar le éele co nGallair  
Áta Cliath, acur go Míreacur,  
acur go híb Faoláin, gur loir-  
geatar Ferna mór Maodóg go  
na templeir uile, acur go tuisiur  
bhairge leó ó Mac Murchada.

Of the last Invasion,<sup>3</sup> from the Book  
of MacCarthaigh, i.e., Finghin,  
which Diarmaid Ua Suilleabhain  
wrote in 1633, in London.

At that time Diarmaid MacMur-  
chadha, king of Leinster, carried  
off<sup>4</sup> stealthily, with the pretence of  
force, Dearbhorguill, daughter of  
Murchadh son of Flann, wife of  
Tighernan O'Ruairc, king of Leins-  
ter and Meath, according to some of  
the books.

On hearing this, Tighernan sent  
word to Ruaidhri, son of Torr-  
dhealbhach, king of Connacht, and  
they proceeded together, with the  
foreigners of Ath Cliath, and the  
Meathmen, and the Hi Faolain, until  
they burnt Ferna mór of Maodhog,  
with all its churches, and brought  
with them hostages from Mac-Mur-  
chadha.

<sup>1</sup> *Epistola*. This is Epist. ix. of Ussher's Sylloge. *Ibid*, p. 427. From Bede, *Hist. Eccl.* ii. 19. (T.)

<sup>2</sup> *Cronano*. Printed *Cromano* by Ussher, and in Bede. (T.)

<sup>3</sup> *Invasion*. The word in the original is *Cavalas*, more usually as well as more correctly written *Gabhallas*. So also *Lluuar* is for *Leabhar*, a book. (T.)

<sup>4</sup> *Carried off*. In the margin is this note, "22 don Oitbrén," i.e., "22 April." And also "An. Dom. 1014, do éuit úrman úborime á [juxta] hunc eundem librum c mCapthi:" i.e., "A.D. 1014, Brian Boróimhe fell, according to this same book of M'Carthy." (T.)



Sluaḡ eile la Ruaidhri .i. Con-  
cōbair gur an muinntir ééona go  
Ferna móir, go ro bair teé cloíce  
Mec Murchadā, acur go ro ionn-  
arbad é fein tar muir roir; oionn-  
roighiō riḡ Saxan ran Frianḡc  
.i. cing Henri, duice na Nor-  
mannē, acur Akitana, acur An-  
jou, acur tigeirna Breatain acur  
Alban, do peir leabair na nGall.  
Ar roctum Mic Murchadā do  
éum an riḡ do éur páilte romie,  
acur dfort tamall parir hé, acur  
do léig a air a Saxanuib go lit-  
reacuib é, acur go monnirar. O  
nar eoir leir péin ná le a ḡluas  
teét le Mac Murchadā tug ceo  
do ḡac duini le nar báil teét leir  
in Eirinn, do ḡabail a riḡe fein  
arir.

Tamiz Mac Murchadā go  
Briortó, acur do rinni connrad  
le Briortaró iarla Strangueil,  
mac Gilleberd, Aine ingēn Mic  
Murchadā do tabairt don iarla,  
acur cuirgeō laigen ó ló Mic  
Murchadā amac, do cenn teét  
leir an Eirinn do ḡabail nirt dó  
irin trampaō dar ccenn.

Do pácuib Mac Murchadā  
Briortó, acur do chuac ar an  
taob buō éuarō do Breacnairb,  
acur tamiz tar muir ar rin do  
Ferna, bail i rair i bpoac feō an  
Eiriuḡ.

Another expedition by Ruaidhri  
O'Conchobhair, with the same people,  
to Ferna móir, so that he demolished  
the stone house of MacMurchadha,  
and expelled himself [viz., MacMur-  
chadha] beyond sea to the east; he  
visited the king of Saxon-land, in  
France, i.e., King Henry, Duke of  
Normandy, and Aquitaine, and An-  
jou, and Lord of Britain and Alban,  
according to the Book of the Gall.<sup>1</sup>  
On the arrival of MacMurchadha the  
king gave him welcome, and detained  
him near him for a short time, and  
then let him return to the Saxons with  
letters and with treasure. As it was  
not possible for himself or his army  
to accompany MacMurchadha, he  
gave permission to every one who  
pleased, to go with him to Ireland to  
recover his sovereignty.

MacMurchadha came to Bristol, and  
made a compact with Richard, Earl  
of Stranguil, son of Gilbert, to give  
to the earl Aine, MacMurchadha's  
daughter, and the Province of Lein-  
ster after MacMurchadha's death, in  
consideration of his coming with  
him to Ireland, to recover his power,  
in the ensuing summer.

MacMurchadha left Bristol, and  
went to the north side of the Britons  
[i.e., Welsh], and came by sea from  
thence to Ferna, where he remained  
hidden during the Spring.

<sup>1</sup> *Book of the Gall*, or of the Foreigners, meaning here the English. What book is  
alluded to does not appear: perhaps Giraldus Cambrensis may be intended. (T.)

Ταμις Ροιβερδ mac Στιamna  
 ζο ηΕρινν μαρ το ζεαλλ το Mac  
 Μurχαδα ζο . . . . το  
 ριδερν, acur τρι ριέτ ργαιερ,  
 acur τρι έέο βοδα.

Το ζαβρατ calar pa θαναιβ,  
 acur το ριννεαοαρ longpopt ann  
 νό ζο τάμις Mac Μurχαδα έύα  
 αίς έέο το comérge.

Αγιο ριδερε αρ ρεpp τάμις  
 le Mac Στιamna ανηρμ, Μυρμ  
 Mac Σεραιλτ, Ροιβερδ α θαρρα,  
 Μαοιλερε Mac ηενρι, ηερβι ó  
 Μόιν Μυρτι, νεος τας μαμνιτρ  
 Όάινβροτ αμας.

Το ατόανζηρζεαοαρ α cconn-  
 πας, acur ιαρ ρζαοιλεας α μβρα-  
 τας το ζλυαιρτοαρ δέντοιλ διοην-  
 ροιζήρδ Λοα Γαρμαν, acur αρ να  
 ζαβάλ τοίβ τας Mac Μurχαδα  
 έ ρέιν, acur αν condae τον ταιοίβ  
 τοιρ, acur τιαρ, το Ροιβερτ Mac  
 Στιamna, acur το Μυρμ Mac  
 Σεραιλτ το ρέιρ α ζεαλλαίνα,  
 acur τάμις αρ ριν ιν Ορρυιζιβ,  
 acur τας άρ αν, acur το ζαβ  
 βραιγδε αρ Mac Γιολλαπατρις le  
 βειτ υνιολ τό.

ηενρι mac να θεμνιμπε, ρι  
 Saxon, acur Όιuc na Νορμανοι,  
 acur Ακνιταιν, acur Αηζου, το  
 τεέτ ιν Ερινν, [acur] αίς έέο  
 ριδριε acur ιομαρκαο μαρεϋλ-

Robert MacStiamna<sup>1</sup> came to Ire-  
 land, as he had promised, to MacMur-  
 chadha, with<sup>2</sup> . . . . knights,  
 and three score esquires, and 300  
 bowmen.

They reached harbour at the  
 Bannow, and made a camp there  
 until MacMurchadha came to them  
 with 500 allies.

These are the principal knights  
 who came then with MacStiamna:  
 Muiris Mac Gerailt, Robert a Barra,  
 Maoileri Mac Henri, Herbi ó Móin  
 Muirti,<sup>3</sup> who erected the monastery  
 of Dunbrot [Dunbrody].

They confirmed their agreement,  
 and after unfurling their banners,  
 proceeded, unitedly, to the attack of  
 Loch Garman, and after they had  
 captured it, MacMurchadha gave it  
 itself, and the county on the east  
 side and on the west, to Robert Mac  
 Stiamna, and to Muiris Mac Gerailt,  
 according to his promise, and went  
 thence to Ossory, where he com-  
 mitted slaughter, and took hostages  
 from Mac Giollapatrik as token of  
 submission to him.

Henry Mac na Beinimpire,<sup>4</sup> king  
 of Saxon-land, and Duke of Nor-  
 mandy, Aquitaine, and Anjou, came  
 to Ireland with 500 knights and  
 numerous cavalry and footmen, and

<sup>1</sup> *Mac Stiamna*: i.e., FitzStephen. (T.)

<sup>2</sup> *With*. This blank is in the original. (T.)

<sup>3</sup> *O Moin Muirti*: i.e., Hervey de Monte Mauritií, as he is called by Cambrensis. *Hib. Expugn.* i., cap. iii. (T.)

<sup>4</sup> *Mac-na-Beinimpire*: i.e., son of the empress. So Henry II. was called by the Irish. (T.)

aige acur coirpóhí, acur cuan do gabáil i bPortlairge la S. Lucaf Apótol. Aré ba Pápa an tan rin an tneaf Alexanðer, acur doð Impire Fredericus, acur lusoicir ba ní ar an bFraingc. Ruairí, mac Toirirdealbais móir, í Concobair of cenn Erenn; Aodó Neill of cionn Cinél Eóghan acur an éoiríó uile; Donn Mac Con-uladh, mic Concobair, of cenn Ultaí; Domnall móir, mac Toirirdealbais, mic Diarmata, mic Toirirdealbais, mic Tairg, mic Brian Boromha, ar Tuathmumbain acur ar an taso cúigeas do Mumbain. Diarmaid, mac Céin, mic Donnchad dunn, mic Conmara, mic Brodeu, mic Mathghamain, mic Céin, mic Maolmhuad, ar Ib Bethach; Lochluin ó Maicthire ar Ib Macaille; Maolsechlainn ó Faolain ar na Déirib; Domnall .h. Gillapatruig ar Osráigib; Domnall Caomanaí, mac Murchada ar Laigib; Murchad, mac Donnchad, mic Conchairí uí Cearbhuill ar Uirghiallaí acur ar feirib Feirmhuighe.

Tamc rídepe croda Sean de Cuiri go mbugin rídepead, acur fuisgeoirib ó baile Átha Cliath gan fíor go Dún da Lethglas, acur riangatar ann gan ariugas, acur do rinneatar claid ó muih go

entered the harbour of Portlairge on the festival of St. Luke the apostle. The pope at that time was Alexander the Third. Fredericus was Emperor, and Ludovicus was king of France. Ruaidhri, son of Toirrdhealbhach the Great, O'Conchobhair, was over Ireland; Aedh O'Neill over Cinel Eoghain and the entire province<sup>1</sup>; Donn MacCon-uladh, son of Conchobhair, over the men of Ulster. Domhnall the Great, son of Toirrdhealbhach, son of Diarmaid, son of Toirrdhealbhach, son of Tadhg, son of Brian Boromha, was over Tuath Mumbain and the second province of Mumbain. Diarmaid, son of Cian, son of Donnchadh Donn, son of Cumara, son of Brodeu, son of Mathghamain, son of Cian, son of Maolmhuadh, was over Ibh Bethach.<sup>2</sup> Lochluin O Maicthire over Ibh Macaille; Maolsechlainn O Faolain over the Desii; Domhnall hua Gillapatruig, over the men of Ossory; Domhnall Caomhanach, son of Murchadh, over the Leinstermen; Murchadh, son of Donnchad, son of Cuchaisil O'Cearbhuill, over the Uirghialla and over the men of Fernmhuighe.

John de Cuirsi, a valiant knight, with a band of knights and archers, came secretly from Baile Atha Cliath to Dunda-Lethglas, which they reached without being observed, and they built a wall from sea to sea round

<sup>1</sup> Province. So Uladh or Uidia was commonly called. (T.)

<sup>2</sup> Ibh Bethach. An erroneous spelling for Ibh Eochach, or *Ivagh*, of Munster. (T.)



muir um an dún. Ro tionoilriot Ulaíó uile um Ruairí mac Duinnílebe, do éogail an dún for Seán do Cuiri, acur ó rangasair an dún do éiteasair gan deabair gan cat, ar baircín na Saxonaí go na neúib lán déire, neó do len ar baircín a teitíní iad, acur do éiriasair a nár ior bádair acur mairbair. Do rágbair ior ar rín baóll Finnén acur baóll Ronán Finn, acur mionna iomraí oile.

Sluaí lā Maolreáclunn .h. Uaélunn go cCinel nEoguin, acur Ruairí Mac Duinnílebe go nUluuib, acur Giolla an Coimge .h. Ciaráin, comairba Patruig leó, go mionnuib tuairceirt Erenn, acur cona éléríib go Dún da gabáil ar Seán, acur ó rangasair hé do éiteasair gan rí gan deabair, acur do rangasair comairba Patruic gona éléríib, acur canóin Patruic, acur Finnfardeach Patruic, acur clog timéil Armaí, acur baóll Comgail, acur ceolán Tigernung, acur baóll Daíarós Argaí, acur baóll Éinne, acur

the fort. All the Ulidians, with Ruaidhri Mac Duinnshlebbe assembled to destroy the fort against John de Cuirsi; and when they reached the fort they fled without skirmish, without battle, on seeing the Saxons with their horses fully caparisoned, who followed them on observing their flight, and slaughtered them, drowning and killing them. The staff of Finian and the staff of Ronan Finn, and many other reliquaries were left in that slaughter.

An expedition by Maelseachlainn O'Lochlainn, with the Cinel Eoghain, and Ruaidhri Mac Duinnshlebbe, with the Ultonians, and Giolla-an-Coimge O'Ciaran, Comarb of Patrick, with the reliquaries of the north of Erin, and with his clergy, to Dun,<sup>1</sup> to recover it from John<sup>2</sup>; and when they reached it they fled without assault, without conflict, and left the Comarb of Patrick, with his clergy, and the Canon<sup>3</sup> of Patrick, and the Finnfaidhech of Patrick, and the bell of the Circuit of Armagh, and the staff of Comgall, and the Ceolan of Tighernach, and the staff of Da-

<sup>1</sup> *Dun*: i.e., Dundalethglais or Downpatrick. For "Giolla an Coimge," read "Giolla an Coim-dhe," Servant of the Lord, a Christian name not uncommon at that period. (T.)

<sup>2</sup> *From John*: i.e., from John de Courcy. (T.)

<sup>3</sup> *The Canon*. The Canon of Patrick was the Book of Armagh, containing the New Testament and other books. The *Finnfaidhech* was a bell so called. The word, as Mr. Curry thought, signifies "sweet-sounding." O'Curry's *Lect.* p. 337, 631 n. Petrie, *Round Towers*, p. 220. The Bell of the Circuit was probably the bell said to have been rung by St. Patrick, and heard throughout the whole of Ireland; *Jocel.* c. 173., *Trip.* ii. c. 67. The *Ceolan* of Tighernach was also a Bell. The word signifies *musical*. It is called *Ceolan an Tigherna* (a mistake for *Tighernach*), in the Dublin Ann. of Inisfallen, A.D. 1177. (T.)

baíoll Mura, acur mionna ionda  
oile. Do éir ann Domnall ó  
Plaitbertaigh taoipeé Plaitartaí  
[sic]; acur Concobair ó Cianallán  
taoipeé Cloinne Diarmada; Giolla  
mic Liag ó Donnghaile taoipeé Con-  
coba; acur Giolla Comgall Mac  
Tiulacáin, taoipeé Muintire Mon-  
gáin; Cinaet Mac Cartáin taoipeé  
Cinél Fogartaigh, acur mórán oile  
naé fearótar dáirí. Do gabar  
comarba Patruis ann, acur do  
leigeadar na Saxonaigh uata é da  
ndóim, acur tugad canóim Pa-  
truig, acur ceólán Tigernuig ar  
ceól ó na Galluib ar na bpaibál  
ran ár ar marbad a maic cléreaí,  
acur atad na huile mionna ele  
as Galluib go re.

Maróim acur ár la Sean do  
Cuirsi i ceól an tuaisceirt for  
Cinél Eoghain, acur Conuill acur  
Ciannaíta, mar marbad Giolla  
Criost h. Catáin, mac ruig bPep  
na Craoibhe, acur Ragnall ó Bher-  
lein taoipeé Fanad. Anno Domini  
Mclxxxiiii. 1184.

chiarog of Arcail, and the staff of  
Eimhin, and the staff of Mura, and  
many other reliquaries. There fell  
there Domhnall O'Flaithbertaigh,  
chieftain of Flaithbertach; and Con-  
chobhar O'Cianalláin, chieftain of the  
Clann Diarmada; Giolla-Mac Liag  
O'Donnghaile, chieftain of Cu-cho-  
dha, and Giolla-Comgaill Mac Tiu-  
lacáin, chieftain of Muintir Mongáin;  
Cinaet Mac Cartáin, chieftain of  
Cinel Fogartaigh, and many others  
that cannot be enumerated. The  
Comarb of Patrick was taken cap-  
tive there, but the Saxons let him  
go of their own accord; and the  
Canon of Patrick, and the Ceolan  
of Tighernach, were brought back  
from the foreigners, after being left  
in the slaughter, when the clerical  
students were killed; but the foreign-  
ers have all the other reliquaries  
to the present time.<sup>1</sup>

A defeat and slaughter by John  
De Cuirsi, in Cuil-an-Tuaiscert,<sup>2</sup> on  
the Cinél Eoghain, and Conaill, and  
Ciannachta, in which were slain  
Giolla-Criost O'Cathain, son of the  
king of Fir na Craeibhe, and Ragh-  
nall O'Breislein, chieftain of Fanad.  
Anno Domini, MCLXXXIIII. 1184.

## III.

Ará cairngire fada pollar  
Bepcan, nó do bí as Ricart h.

There is a long clear prophecy of  
Berchan<sup>3</sup> (which Richard O'Murcher-

<sup>1</sup> *Present time.* The Four Masters make no mention of this loss of the Reliquaries; but it is noticed, evidently from the document here published, by the Dublin Annals of Inisfallen, quoted by Dr. O'Donovan, 4 Mast. A.D. 1177, note, p. 31. (T.)

<sup>2</sup> *Cuil-an-Tuaiscert.* See Reeves' *Eccl. Antiq. of Down and Connor*, p. 71. (T.)

<sup>3</sup> *Berchan.* In the margin is written, in a more recent hand, *Vaticinium Berchani.* For

Μυρῑεptaς, ἀρ' ἀν' ἡσαιοῖρηι  
 Ἐρῖνον, βαίλ' α' ἔφυλ' ῥο' ἡν' ἡνν  
 ὁέγεναι:—

taigh had) on this captivity of  
 Erinn, in which this is the last  
 stanza:—

Μὰρ α' ττωτ' κυννλῖν παρὰὸ ἔφανο,  
 Σαὶ λῆγαρ' ἐνὰ κυρῷ' νῦα ἔφανο,  
 Ὀν' τοῦτ' μαὸ' κατ'ραῖγεοιρ' πλατ'  
 Ruama  
 Σγαοίπερ' ἔφινε ὁ ἔφινε ἄλλ' ὀκυαν-  
 αρε.

“Where a twig falls a tree grows up,  
 Who drops a nut plants a new tree,  
 The eighth citizen prince of Rome<sup>1</sup>  
 Shall release Erinn from the bondage of  
 the foreign tribe.”

## IV.

In S. Pietro Montir' aurei Ro-  
 mae, cum septennio post obitum  
 p̄peret translatio excellentir-  
 rumi domini comitir' t̄reosam e  
 sepulchro ap̄stolorum inuentae  
 sunt ambae manus integrae, qua-  
 rum ad aspectum stuporisanus  
 Petrus de Romae, ecce, inquit,  
 benedictae manus, quae saepe  
 lotae sunt in sanguine heretico-  
 rum, et proprio sudore pro fide  
 et patria, ḡra.

In St. Peter's, of Monte d'Oro,<sup>2</sup>  
 at Rome, when seven years after his  
 death the translation of the most  
 excellent Lord, the Earl of Tyrone,  
 took place from the Sepulchre of  
 the Apostles, both his hands<sup>3</sup> were  
 found perfect. At beholding which  
 the Guardian, Peter de Roma,  
 exclaimed, Behold, says he, those  
 blessed hands, which were often  
 washed in the blood of heretics, and  
 in their own sweat, for the faith and  
 for his country, &c.

## V.

Ἀννο 1537. Ο'Concōbhair F̄ailge  
 cont̄ra Hen̄re 8, anno 27 p̄egni  
 eir' in̄sup̄p̄exit p̄ro lib̄rtate et  
 cop̄iair' Ἀγγ̄lorum in̄genti cl̄ade  
 v̄eleuit, et proregem fugavit per

A.D. 1537. O'Conchobhair Failge<sup>4</sup>  
 rose against Henry VIII. in the  
 27th year of his reign, for li-  
 berty, and destroyed the troops of  
 the English with immense slaughter,

Berchan, see Dec. 4, p. 327, *infra*, and O'Curry's Lectures, p. 412 sq. This “prophecy”  
 is, no doubt, one of the political forgeries against which Mr. O'Curry has expressed so  
 strongly his just indignation, *Ibid*, p. 410. (T.)

<sup>1</sup> *Rome*. Pope Urban VIII. is probably intended; κατ'ραῖγεοιρ' (citizen) from κατὰρ,  
 a city, being meant as a translation of *Urbanus*. (T.)

<sup>2</sup> *Monte d'Oro*. Now the church of S. Pietro in Montorio. The tombstones of Hugh  
 O'Neill and of Rory O'Donnell are still shown there. See Ant. Bruodin, *Descr. Hiberniae*,  
 p. 107. (T.)

<sup>3</sup> *Hands*. In the margin is the note “Manus O'Nelli.” (T.)

<sup>4</sup> *O'Conchobhair Failge*. In the margin is the note partly torn off “Ecclesia . . .  
 buruntur Angli.” This successful insurrection is mentioned by the Four Masters, A.D.  
 1537, p. 1443, but they do not record the miraculous preservation of the church. (T.)



magnas angustias, qui dum ecclesiam ad fastigium repleret noctu cadaveribus cæsorum, ne forte tanta clade hostis superbius insolesceret, hæc in cineres redacta sunt, et ecclesia quanquam ligneum tectum ejus esset, intacta, pulchrior se ipsa manserat.

and drove the Viceroy into great straits, who, when he had filled a church to the roof with the corpses of the slain by night, lest the enemy should become more insolent after so great a slaughter, the bodies were reduced to ashes, but the church itself, although its roof was of timber, remained uninjured, and even more beautiful than before.

## VI.

Coigeaó Meaóba ó Luimneac go Droghaioir. Coigeaó Conchobhair ó Droghaioir roir co hInbher Colpa. O éiríais Inbher Colpa go Cumar na tri n-Uisce coigeaó Gaileon. Coigeaó Eatharóh Abhradhruaó, ó rin go Bealaó Conglais laim re muir. O rin go Luimneac coigeaó Conri mic Daire. Cumar, umoir-ro, gaó coigro am an leic an Uirneac, Míre, 7c. Ex metro, "Coig cóigib Éirenn áine," 7c. .i. ar saltuir Cairil mór píor baraimáil.

The province of Meadh,<sup>1</sup> from Limerick to Droghaiois. The province of Conchobhair, from Droghaiois, eastwards, to Inbher Colpa. From the strand of Inbher Colpa to Cumar na tri n-Uisce, is the province of Gaileon. The province of Eochaidh Abhradhruadh, from that to Bealach Conglais, near the sea; from that to Luimnech, the province of Curoi Mac Daire. Each province, besides, terminates round the stone at Usneach, in Meath, &c. Ex metro, "The five provinces of noble Erin," &c., i.e., from the Psalter of Cashel, if the conjecture is correct.

## VII.

Tinna Cataoir, mic Ferólimíó, pió Éirenn, at baó la Conn Céócaóac i ceat Muirí hAga. Do beir a féoda do Rora Fáilgeac,

The will<sup>2</sup> of Cathaoir, son of Fedhlimidh, king of Ireland, who was killed by Conn Ced Cathach in the battle of Magh Agha. He gave his

<sup>1</sup> *Of Meadh*, i.e., of Queen Meadh or Maud.—See O'Flaherty, *Oggg.*, p. 172. (T.)

<sup>2</sup> *The Will*. In the margin is the note "Testamentum Cathairi magni regis Hiberniæ." See the metrical version of the Will of Cathair Mór, *Book of Rights*, p. 192, and the prose abstract of it given by O'Flaherty, *Oggg.* p. 311. The above prose account of the will is evidently the Irish authority, followed by O'Flaherty, which Dr. O'Donovan says he could not find; *Book of Rights*, p. 199 n. (T.)

acur atperit rruir tuarurtoí acur  
 tiotnacail do éabuiré dona ma-  
 curib oile, acur do laighib aréena.  
 Do bperol Eineachghlas, a dara  
 mac, cúig longa luata luétmára,  
 caosa rgiat rgeallbolgaé go re-  
 mannuib óir acur airgíó, cúig  
 éloróin oróuirín, acur cúig car-  
 pair ceatarruata. Do Daire bar-  
 rach, a trear mac, trí .l. rleḡ  
 reimneac go bpeadánab pionnar-  
 gíó, acur trí .l. cloróem coilg-  
 fhúgá, acur trí .l. rciat go ccub-  
 raóuib óir acur airgíó; 5 pailge  
 óir oerḡleḡá, trí .l. lenn loir-  
 dáta, acur reét meirḡeáda mór-  
 éata. Do raó do Tuatal Tigheac,  
 mac Maini Mhaóil, .x. ceapbaí  
 ceatarruata, 5 fíciolla, cúig bhan-  
 tuib, triosa rgiat go rreacuib  
 óir acur airgíó, acur .l. cloróem  
 ḡérḡabair. D'Fiacha Aiceáda, a  
 mac peirín, .l. corín cpaóirleatán,  
 .l. tabac nóimn ióabair, .l. ḡabair  
 ḡorm ḡlar go rruanab, acur go  
 mbacánab cpeúma. Do Crimín-  
 tuinn, a cúigéad mac, .l. camán  
 cpeúma go liaḡroirib exaíla, 5

jewels to Ross Failghe, and told him  
 to bestow rewards and presents on  
 the other sons, and on the Lein-  
 stermen in like manner. To Brea-  
 sal Eineach-ghlas, his second son,  
 5 swift capacious<sup>1</sup> ships, 50 well-  
 bossed shields, with rivets of gold  
 and silver, 5 gold-hilted swords,  
 and 5 four-wheeled chariots. To  
 Daire Barrach, his third son, thrice  
 50 polished lances, with tubes<sup>2</sup> of  
 white silver, and thrice 50 well  
 wrought swords, and thrice 50  
 shields with gold and silver fasten-  
 ings, 5 red-melted<sup>3</sup> golden rings,  
 thrice 50 well-dyed garments, and  
 7 large battle standards. To Tua-  
 thal Tigheach, son of Maini Mail,  
 he gave 10 four-wheeled chariots,  
 5 chess-boards, 5 sets of chessmen,  
 30 shields, with borders of gold and  
 silver, and 50 sharp-edged swords.  
 To Fiacha Aicedha,<sup>4</sup> his own son,  
 50 wide-mouthed drinking horns,  
 50 vats of brown yew, 50 dark-grey  
 steeds, with bridles<sup>5</sup> and bits of  
 bronze.<sup>6</sup> To Crimthan, his fifth son,  
 50 bronze hurlets, with balls of  
 various descriptions, 5 exquisite

<sup>1</sup> *Capacious*. "Naves onerarias." *O'Flah.* Ships of burden, to carry provisions and to receive spoil, always accompanied the ships of war of the ancients. (T.)

<sup>2</sup> *Tubes*. *Fearóán* is a tube or pipe: "ter quinquagenas hastas teretes argenteis laminibus obductas." *O'Flah.*, a *ferule* perhaps may be intended. (T.)

<sup>3</sup> *Red-melted*. For *oerḡleḡá* *O'Flaherty* seems to have read *oegleḡá*, for he translates "ex auro decies liquefacto." (T.)

<sup>4</sup> *Fiacha-Aicedha*. In the Book of Rights more correctly *Fiacha ba-h-aicidh*, which *O'Flaherty* Latinizes *Fiachus Bacchus*. (T.)

<sup>5</sup> *Bridles*. *O'Flaherty* translates go rruanab, maculis aspersos. (T.)

<sup>6</sup> *Bronze*. *O'Flaherty* reads cpeúma; *lit.* ore of brass: cpe or cpeo is ore. (T.)

pícealla deaprygnaísteaá la aa  
 mbriannan mbrec fóinec, acur  
 macaeinóacé cépt cóigíó laígen.  
 Do raó tna do Nia Corb, mac  
 laogaire Bern-mbuadhach, mic  
 Aongara Oghaige, céo bó brecc-  
 fionn, óidepḡ acur laog la gac  
 da bóm, go narḡuib exaíhla, céo  
 ḡiaí mbíuḡ mbraomeac, céo cpa-  
 oíreac cpannóicepa, céo manaoir  
 leṡan ḡlar; céo lenn lán cóicepa;  
 céo míleaáan ór ṡáta .i. deaḡ;  
 céo neac míloaṡaá; céo coru  
 caomeḡair; céo nṡabaá nṡepḡ  
 iṡaípa; .l. cappat cumṡaáta, a x  
 óib ceṡar píaṡa; .l. píceall pían  
 imbeapṡa; .l. brianoib; .l. bleṡe  
 buaball béḡpaipḡing; .l. coipe  
 cpeuṡa; .l. meipḡe móp áṡaṡa,  
 le cumap coṡaíṡle nepṡ cóigíó  
 ḡailian.

chess-boards, with 20 sets of chess-  
 men, distinguished by their spots,  
 and the true leadership of the  
 games of the province of Leinster.  
 He also gave to Nia Corb, son of  
 Laoghaire Bern-mbuadhach, son of  
 Aongus of Ossory, 100 white-speckled  
 cows, with red ears,<sup>1</sup> and a heifer  
 calf with every two cows, besides  
 various gifts; 100 shields, with pro-  
 jecting rims;<sup>2</sup> 100 crimson hafted  
 spears; 100 broad-blue<sup>3</sup> javelins;  
 100 full-crimson garments; 100 gold-  
 coloured pins, i.e., bodkins; 100  
 steeds of divers colours; 100 well-  
 formed<sup>4</sup> drinking horns; 100 tubs of  
 red yew; 50 covered chariots, ten of  
 them four-wheeled; 50 chess-boards  
 for the Fian<sup>5</sup> to play with; 50 sets  
 of chessmen; 50 wide-mouthed trum-  
 pet-like goblets; 50 bronze caul-  
 drons; 50 large battle standards,  
 with the right to give advice to the  
 power of the province of Gailian.<sup>6</sup>

## VIII.

. . . . . pulḡi . . . . . driven from  
 paṡṡa 480 annip, poṡṡ deḡella- their country 480 years, after the

<sup>1</sup> *Red ears.* So O'Flaherty renders the word óidepḡ, as if compounded of óiró or úiḡ, ears, and deapḡ, red. (T.)

<sup>2</sup> *Projecting rims.* O'Flaherty does not translate this phrase: bíuḡ signifies rims or borders; see *Book of Rights*, p. 122, line 4. Bpaomeac, I can only conjecture to be from bpoinn, a belly. (T.)

<sup>3</sup> *Broad blue, or broad grey.* O'Flaherty translates this "lanceas candentes." (T.)

<sup>4</sup> *Well-formed:* "affabre compositos." O'Flah. (T.)

<sup>5</sup> *Fian:* i.e., the soldiery; "quibus ludunt pugiles." O'Flah. (T.)

<sup>6</sup> *Gailian:* i.e., of Leinster. O'Flaherty translates this, "ut Lageniæ regis esset a consiliis." (T.)



τοῖς Μυμονίοις anno rcil. 1127  
 περὶ Ἀγγλοῦ. Ὅσα ἐξὸ θλιαῶαν  
 αὐτοῖς ταπεινῆς Finn βιαρ Εἰρε  
 ρά μοδρυνε εἰς τῶαν, ibi. :—

Munstermen were vanquished by  
 the English, scil. in the year 1127.  
 Two hundred years, says the pro-  
 phesy of Finn,<sup>1</sup> will Ireland be under  
 the foreigner's bondage, there :—

Σιὸς cConuill, ριὸς Εὐσαν πέιλ,  
 Ράν τοαίρη ριν τὰ νοαῖρη  
 ὁρο ρυτῶν ὅς αἰάηρ αἰν,  
 Re τρικοῦτ μβλιαῶαν μβναιῶ.

“The race of Conall, the race of generous  
 Eoghain,  
 Under that slavery, unwillingly  
 They will endure it, in true sadness,  
 During thirty lasting years.”

## IX.

1 cconῶας Κορκαῖς ατάρο να  
 Ὀερὶ Μύμῶαν.

In the County of Cork are the  
 Desii of Mumhan.

Ἀρ λε λετ Cuinn να ριοῖρη  
 οἰρεῖρη, αἰτ Cairiὸς namá.

To Conn's half belong the more  
 splendid royal palaces, except Cashel  
 alone.

Θλιαῶαν ἀνῶαν το δὲ ρομν  
 λετῶ εοῖρη Conn αἰρ Εὐσαν .ι. ὅς  
 α εἰς τῶαν ἀρ Μαῖς Léna.

The division of halves between  
 Conn and Eoghán lasted but one  
 year, i.e., to his fall at Magh Lena.

## X.

Reges Herimoni γενεῖρ ante  
 p̄tem 60. πορτ πατρικιὺν 46.  
 Μυμονί γενεῖρ ρολῖρ Ὀριανῖρ  
 πορτ p̄tem, 1, αἰρ Οἰλίλ Μολτ  
 ante 28. 111 regnum tenuerunt  
 annos 1805. 111 p̄olum interpo-  
 λατῖρ ἀνῖρ 310. Γενεῖρ 111  
 p̄eges 25, ἀνῖρ 452. Neque ex  
 Εμεριανῖρ τρεῖρ unquam p̄uccer-

The kings of the race of Herimon,  
 before Christianity, were 60. After  
 Patrick, 46. Of the Momonian race,  
 after Christianity, Brian alone, one;  
 and Oilill Molt<sup>2</sup> before 28. The  
 former held the kingdom for 1805  
 years: the latter only for 310 inter-  
 polated<sup>3</sup> years. Of the race of Ir  
 there were 25 kings, for 452 years.

<sup>1</sup> *Finn*. Alluding probably to one of the prophecies attributed to Finn Mac Cumhaill. See O'Curry, Lectures, p. 395. The English were not in Ireland in 1127; perhaps we should read 1172, and in the last line of the stanza quoted *vacet*, two hundred, instead of *τρικοῦτ*, thirty. (T.)

<sup>2</sup> *Oilill Molt*. There is some mistake or omission here. Oilill Molt was of the race of Herimon. Perhaps we should read Oilill Finn, who was of the race of Heber; but he flourished long before Christianity. The words “ante 28,” appear to signify that before Christianity there were 28 kings of the race of Heber, or of the Munster families. (T.)

<sup>3</sup> *Interpolated*: i.e., not continuously. (T.)

ῥῖνε ῥῖνε Erimmiano aut Iriano  
interposito, secus eo.

Nor did three of the Heberians ever  
reign successively without the in-  
terposition of a Herimonian or Irian,  
except him.<sup>1</sup>

## XI.

*Libri famosiores.*

Λυπαρ Ὑαβαλτυρ; Λυβαρ Ὀμπ-  
ρενύρ; Λυβαρ Ἰρῖ Ἰνῖ Ἥαιρτ.  
Ὀρυγνε; τογλα; τοένιυρ; τανα.  
Λυβαρ Ἀρδαμαά; Λυβαρ Ὀρο-  
ζαν Σερβόν; Colum Cille; Com-  
ghall; Ἰνῖ Cathaig; Cluana mic  
Hóir .i. na hUirí; Lera moir;  
Saltaρ Capil; Camín Ἰνῖ  
Cealtρα; Glanne da Láca; Tuama  
da Ualann.

*The more famous Books.*

The Book of Invasions; the Book  
of Dinnseanchus; the Book of Iris<sup>2</sup>  
of Inis Hairt. Contentions; Demo-  
litions; Courtships; Spoils.<sup>3</sup> The  
Book of Ardmagh; the Books of  
Brogan Scribhni<sup>4</sup>; of Colum Cille;  
of Comgall; of Inis Cathaigh; of  
Clonmaenoi, i.e., na hUidhri; of  
Lismore; the Psalter of Cashel;  
[the Book] of Caimin of Inisceltra;  
of Glen da Locha; of Tuam da Ua-  
lann.<sup>5</sup>

## XII.

Hugonio Magno jurato rege,  
omnes, eius posteros et solos regna-  
turos sacramento sanxerunt. ex qui-  
bus sunt Scotiæ Albanie reges, etiam  
modernus Angliæ, Lethcunnenses,  
Laginenses, Ossorienses, Dalriati, Dal-  
readæ, Baisenii, Muscrii, Desii. Tul-

Hugonius, the Great, being sworn  
king, all confirmed it by oath that  
his posterity, and they alone, should  
reign, of whom are the kings of  
Albanian Scotia, and also the pre-  
sent [king] of England; [the kings]  
of Leth-Cuinn, of Leinster, of Ossory,  
of Dalriada, of Dalaradia, of Bascne,

<sup>1</sup> *Him.* Oilill Finn is the only exception: his immediate predecessor and successor were also of the Heberian race. This confirms the conjecture that for Oilill Molt we should read Oilill Finn. (T.)

<sup>2</sup> *Iris.* Or Oiris. This word means antiquity, history. The book is not now known. (T.)

<sup>3</sup> *Spoils.* These were all romantic tales founded, for the most part, on historical events. See a curious list of them from the Book of Leinster, published by Mr. O'Curry; Lectures, Append. lxxxix, p. 584, sq. (T.)

<sup>4</sup> *Scribhni:* i.e., the scribe. See 8 July, p. 191. For the books here mentioned see O'Curry's Lectures. They are not all now known to exist, but it is possible that some of them may be in private hands, or somewhere on the Continent. (T.)

<sup>5</sup> *Tuam da Ualann.* So spelt also, p. 167, (10 June), but more correctly Tuam da Gualann, [of the two shoulders,] now Tuam. [T.]

lius Teactmar idem juramentum renovavit. Ab Herimoniis Hibernia dicitur; *teac̃ Tuathal*: *iãt lũgome*; *criõc̃ Cuinn*; *ronñ Ferõlim*; *achar̃õ Oir̃t*; *clár̃ Cormaic*; *clar̃ Cob̃tuig̃*. *Priñicealla*, *ar̃õ p̃uir̃t oir̃ẽt̃uir̃*, *ãet̃ Cair̃iol*, *ac̃ur̃ ar̃onaom̃ Er̃enn* . . . .

of Muscraighe, of Desii. Tullius<sup>1</sup> Teachtmár renewed the same oath. Hibernia is called from the Herimónians; the House of Tuathal<sup>2</sup>; the land of Hugony; the territory of Conn; the soil of Feidhlim; Art's field; Cormac's plain; Cobthach's plain. The chief churches, the pre-eminent high palaces, except Cashel, and the high saints of Erinn<sup>3</sup> . . .

## XIII.

Anno 1601 táinig Don Seon del  
Aguila go Cenn saile.

In the year 1601 Don John del  
Aguila came to Cenn-saile [Kinsale].

## XIV.

Cill Ffraoigh; Cill Ffraoic̃;  
Cill Coca, i Mẽthe. Cill Bhi i cCon-  
nãc̃tuib̃: Tempall Droma ar̃õ  
i t̃tir̃ Fiãchrach Muaid̃e. Cill  
Murchãrõ i cCorann. Cill B̃air̃õ  
i L̃aig̃uib̃, ñi ãg̃ra, põr̃te Cill  
B̃air̃õne, no Cill hi-mB̃air̃õ ãta  
in uãc̃tar̃ Connãc̃t. Cill L̃uãit̃-  
reann i L̃aig̃uib̃, ñi ãg̃ra. Cill  
Cor̃nán i cClann Ricãir̃õ.

Cill Frasuigh; Cill Fraoich; Cill  
Choca, in Meath. Cill Bhi in Con-  
nacht: Tempull Droma-aird, in Tir  
Fiachrach Muaidhe. Cill Murchaidh,  
in Corann. Cill Bhaird, in Leinster,  
no question: perhaps Cill Bairdne or  
Cill hi mBaird, is in Upper Con-  
nacht. Cill Luaithreann in Leins-  
ter, no question. Cill Cornáin in  
Clann Ricaird.

## XV.

Ehud Hebræorum dux, qui et *Aod*,<sup>4</sup> f. Geræ [vel Jeræ<sup>5</sup>] f. Gemini,  
liberavit Israelē a tyrannide Eglonis regis Moabitarum. Iudic. 3. Joseph.  
lib 5, cap. 5. Significat vero quod *Laudans* sive *Confitens*.

<sup>1</sup> *Tullius*: i.e., Tuathal. (T.)

<sup>2</sup> *Tuathal*. See O'Flaherty, *Ogygia*, p. 19. (T.)

<sup>3</sup> *Erinn*. The paragraph ends imperfectly: the writer probably intended to say that the principal churches and palaces, except Cashel, were built by the Herimónians, and that the most eminent saints were sprung from the same race. (T.)

<sup>4</sup> *Aod*. In the margin is written *Ado*, Hugo. *Aod* is the name given him in the Latin Vulgate, *Jud.* iii., 15, 20, *sq.* (T.)

<sup>5</sup> *Vel Jeræ*. These words are written as a gloss over *Geræ*. (T.)



## XVI.

*Purgatorium S. Patricii.*

Ατα αὐγς λεπτα ουρ pennuise  
ann imma τιomcluid na hoist-  
rig, leaba Patraig, Colum cille,  
Brigit, Adannan, acur Dabeog.  
Sin tept Fergail. Αετ απερ an  
b<sup>c</sup>. m<sup>l</sup>. nae pacar aet da leabaio,  
.i. Patraic acur Colum, ann. 48  
gan biao gan oig. 9 la ann uile.  
Turur ar peao an laoi acur ur-  
naigoe. Hi ou palann leir an  
ceope anan. Loc xepc a ann.

There are five beds of hard pen-  
nance there, round which the pil-  
grims go, the Bed of Patrick, of  
Columcille, of Brigid, of Adamnan,  
and of Dabeog. This is the testi-  
mony of Fergal. But the b<sup>c</sup>. m<sup>l</sup>.  
says<sup>1</sup> that he saw but two beds there,  
viz., Patrick's and Colum's. 48  
[hours] without food, without drink.  
9 days there altogether. A pilgrim-  
age during the day, and prayers.  
The baking of bread must be with-  
out salt. Loch-gerc is its name.

## XVII.

Ατα leabar Cholun cille .i.  
leabar Durmaighe in Durmaigh  
rem i cemel Fiachac .i. outaig  
mieg Eoegasan rghiogeta ar liruio  
Sarcelge, nouum testamentum,  
so ccengal airgic acur gemmuib.  
Ατα teac Colum cille ruar i  
cenannur, acur an rtaio epop,  
acur a leabar ann so miorbuib.  
Oo bioo a rligio don tempall  
raoi talan. Ατά Gormlaic mgen  
Flonn raoi epoir moir, acur  
tainsi uionnroighio hrian na  
mBarrog diarraio caillige to  
toigial da corp. Αρα leic ata  
irm pelis currim an leacra opc  
a Gormlaic.

The Book of Columcille, i.e., the  
Book of Durmaigh, is in Dur-  
maigh itself, in Cinel Fiachach, i.e.,  
the country of MacEochagain: writ-  
ten in Gaidhelic letters, the New  
Testament, with a binding of silver  
and gems.<sup>2</sup> The house of Colum-  
cille is above [i.e., over the oratory],  
in Cenannus, and the station<sup>3</sup> of  
crosses, and his miraculous book  
is there. His way to the church  
used to be underground. Gorm-  
laith, daughter of Flann, is under  
a great cross, and she came to  
meet Brian na mBarróg, to ask for a  
flag to be put over her body. On  
the stone that is in the cemetery  
[is the inscription] "I place this  
stone over thee, O Gormlaith."

<sup>1</sup> *The b<sup>c</sup>. m<sup>l</sup>. says.* What these contracted words signify does not appear. The first person that entered the Purgatory was a certain Miles, named Owen. Colgan, Tr. Th. p. 274, sq. (T.)

<sup>2</sup> *Gems.* This beautiful MS., despoiled however of its silver and gems, is now in the Library of Trinity College, Dublin. It contains the four Gospels only. (T.)

<sup>3</sup> *Station.* Meaning that there is a circle of crosses there forming a station or sanctuary. (T.)

## XVIII.

Αὐτὸς μὰς Ὀρις, μὶς Κορβμαῖς, μὶς Κρεμῆταινν, μὶς Φιαχὰς, ὁ βρεῖται Cinel Fiachá 1 cCill áir na Míorí do ruasá hé. Αὐτὰ α βακόλλ μὴρβυλῖς ὀριοννῆρυν .1. πρίρ, ὅς παρῆετο βυαῖτε ἀρ πασαῖ ἀς Πιοταρ μὰς Ἐοῦαγαν. Αὐτὰ Ρατ Αὐτὰ tempall πορπύρτοι ἀνν φόρ. Ἀρε πέιν το ρυαῖρ ἀν βακόλλ, facit platanea mir<sup>is</sup> in perjuros, ἀρυ Cilláir φόρ ἀτὰ tempall Αὐτὰ. Το ταρρηνῆρ Πατραις α ζεῖν ὁ Φιαχὰς ἀν ταν τυς 15 βαῖτε ὀρεπονν τιμῶεαῖ Cillair το, ιαρ μαλλάτ ἑλοῦ Μηνῖς ὁὸς νὰς ζαβ ζρεῖν.

Aodh mac Bric, mic Corbmaic, mic Cremhthainn, mic Fiachach, from whom are the Cinel Fiachach, was born in Cilláir of Meath. His miraculous staff, made of Finnbruin, i.e., brass, inlaid with silver, is in the possession of Peter MacEochagain. Rath Aodha, a parish church, remains there still. It was he himself [*viz.*, Peter MacEochagain] who found the staff; *facit platanea* (?) *miracula in perjuros*; and Cilláir is still the church of Aedh. Patrick foretold his descent from Fiachach, when he gave him 15 townlands around Cillair, after cursing the stones of Uisnech, that they should not take hold together.<sup>1</sup>

## XIX.

Τοῦαῖς Ὀρεῖαῖν το ρρίοτ ὅς νυαῖρὶ ἢν ὑῖς Παῖζι 1 βρεπονν ὁ ὑῖ Ὀρεῖαῖν, ἀν μαῖρὶ φόρ τιμῶιολ ἀν ὑῖρε. Ἀνν ρῖν ἀτά Cιυαν-φορτα, ἀρυ ἀννῖν ἀτά Tempall Ὀρεῖαῖν ἀρυ το βί.

The tub of Berchain was found new in Ui Failge, in the territory of Ui Berchain; the timber was still round the water.<sup>2</sup> It is there Clonsost is, and it is there is Tempull Berchain, and was.

## XX.

S. Lommani Episcopi nepotis S. Patricii ex sorore festum in Ecclesia sua in Portlomain diec. Μίρεν. ρεῦ Ἀρνὸ Ὀρεαῖν, 3 veris seu Febr. Extant baculus et catena qua

The feast of St. Lomman, Bishop, nephew of St. Patrick by his sister, [*is celebrated*] in his church in Portlomain, diocese of Meath or Ardbreacain, the 3rd of Spring, or

<sup>1</sup> *Together.* See the story of the 15 townlands given by Enna, son of Niall of the Nine Hostages, to St. Patrick, and of the curse on the stones of Uisnech; *Jocel.* c. 100; *Vit. Trip.* ii., 17, 18. (T.)

<sup>2</sup> *Round the water:* i.e., its timber was still sound enough to hold water. (T.)

cinctæ sanantur laborantes puerperio. dicitur cum navicula advectus per aëra usque Ath-trym in Midia et insula Loch-huarensis prope Portum Lomani extruxisse ædiculam, quæ extat adhuc, in qua vivebat ex herbis potissimum Alexandricis, quarum ibi magna copia.

February.<sup>1</sup> His staff is extant, as also his chain, by which women labouring in childbirth, when girt with it, are healed. He is said to have been carried through the air in his boat as far as Ath Trim, in Meath; and to have built a small house in an island in Loch Huar, near Portlomain, in which he lived for the most part on Alexandrie<sup>2</sup> herbs, of which there is there a great abundance.

## XXI.

Ἐπειρ ἡενρὺ ἡαρρὺρ ἰν ἀπολῦ. παγ. 88. Henry Harris<sup>3</sup> says, in Apolu. p. 88: "The days were when Celestius, a man of this country's birth, brought in Pilagianisme, and eclipsed with that foul cloud of heresy the glorie of the church then in this kingdom. After him againe rose another false prophet, and native of this country, called Joannes Scotus, circa annum 890, who introduced the sacramentarie heresie, both of them monks, &c.

Et pag. 98, "Jo. Armachanus,<sup>4</sup> native of this country, borne in Dundalke, where allsoe now, in S. Nicholas church, his bones rest, being translated from Avignone, in France, where he died an. 1360." De quo Trith[emius] (De) Scriptt. Ecclesiasticis; "Richardus archiepiscopus Arm. et Primas Hiberniæ, vir in divinis scripturis eruditus, et secularis philosophiæ jurisque canonici non ignarus, ingenio clarus, sermone scholasticus, in declamandis sermonibus ad populum excellentis industriæ." Et pag. 99: "As for his life, he both had been and at this day is held in the church for a saint, no lesse than S. Patricke and S. Columba; yea that his

<sup>1</sup> February. Perhaps we should read here "3<sup>o</sup> seu verius 17<sup>o</sup> Februarii." Colgan, following the Mart. of Tallaght, makes 17 February his day. In the following Calendar he is commemorated Oct. 11. See p. 273. (T.)

<sup>2</sup> Alexandrie: This was the *Smyrnum Olus-atrum*, commonly called *Alexanders* (probably a corruption of *Olus-atrum*). See *Withering's Botany*, vol. ii., p. 392 n. (7th edit.) Its Irish name, *Alistrin*, is certainly a corruption of *Alexandrine*. Dr. Threlkeld calls this plant *Hipposelinum*, seu *Smyrnum vulgare*. "Synopsis stirpium Hibern." *Dubl.* 1727.


<sup>3</sup> Henry Harris. I cannot find elsewhere any mention of this author, or of his work here quoted. Perhaps it may have been in MS. only. In the margin are the words "Celestius, Jo. Scotus." (T.)

<sup>4</sup> Jo. Armachanus. Read Richardus Armachanus. (T.)



canonization was proposed and intreated of in the Pope's consistory, see Lu. Wadding, in Annal.

"Many a mile have I gone, and many did I walk,  
But never saw a hollier man than Richard of Dundalk."

Vulgo S. Richard, of Dundalk, cognom. Radulphus. Genebr. et Alph. a Castro inter hæreticos eum numerant. Bellarminus non ita. In oratione<sup>1</sup> coram Innoc. VI. et Cardinales Avinione, dicit Platus<sup>2</sup> lib. i. c. 33 (quod opus aliqui suspicantur fuisse Claudii Aquævivæ, Generalis Societatis Jesu) eum multa contra statum religiosorum mendicantium evomuisse, et post brevi mortuus; sed tantum contra abusum, non contra statum est locutus, et triennio postea mortuus, anno scil. 1357, 8 Nov<sup>ris</sup>. juxta Trittenhem. et 17 Cal. Decembris, an. 1360 est mortuus.  Vide Lect. 2. noct. Dom. 4 post Epiphaniam ad rad<sup>em</sup>. hist<sup>am</sup>. locum tempus et personam.

## XXII.

Domnaé Caoide, vulgo S. Cadini,	Domhnach Caoide, vulgo S. Ca-
porrairte. Tempull ui Buidhe, i	dini, <sup>3</sup> a parish. Tempull ui Bhuidhe,
nOirecht i Cathain ra féil.	in Oirecht i Cathain, is where his
	festival is.

## XXIII.

Mobeocc .i. Beoan. Maóðog	Mobheocc <sup>4</sup> is Beoan. Maodhog
.i. Aóðan. Mofénoð .i. Senan.	i. e. Aodhan. Moshinog is Senan.
Moáaoimhóg .i. Caomán. Melteog	Mochaomhog is Caoman. Melteog is
.i. Eltin.	Eltin.

## XXIV.

Baile Áit in Uiréar i cCinél	In the town of Ath-in-Urcair, in
Fiacharó, ata Tempall Dairí .i. Cinél Fiachach,	is Cinel Fiachach, is Tempul Daidhi,

<sup>1</sup> *In oratione*. This is the work which has been more than once published under the title of *Defensorium Curatorum*. (T.)

<sup>2</sup> *Platus*. The words quoted are from the treatise of Hieron. Platus, S. J. "De bono status religiosi," *Ven*. 1591, lib. i., c. 33, p. 194. (T.)

<sup>3</sup> *Cadini*. See note on S. Caoidhe, p. 373. Oirecht Ui Cathain, or the territory of O'Kane, is another name for Cianacta Glinne Geimhin, the territory around Dungiven, county of Derry. (T.)

<sup>4</sup> *Mobheocc*. The Irish used the diminutive of the names of saints as a mark of affection, and prefixed *mo*, my, as an expression of devotion; as we still say Our Lord, Our Lady. The diminutive was formed by the termination *an* or *in*, or by adding the adjective *occ* or *og*, little. Thus, *Beo*, diminutive *Beo-an*, or *Beo-occ*, and prefixing *mo*, *Mobeocc*, "my Beoce," or "my little Beo." *Aodh*, diminutive *Aodhan*, *Mo-aodh-an*, and *Mo-aodh-og*, "my little Aodh," shortened into St. Mogue; *Sen*, diminutive *Senan*, or *Sen-og*, *Moshenog*, "my little Sen;" the saint who gave name to the Prebend of Monmohenc in St. Patrick's Cathedral, Dublin. *Obits of Christ Church*, p. xlv. n. *Elte*, diminutive *Eltin*, or *Elteog*, *Mo-elteog*, or *Melteog*, "my Elteog" (11 Dec. p. 332), now corruptly St. Multose of Kinsale. (T.)

baíl ar buailead mómh Meir-  
geópa ar Concobar ruz nUlad.  
Áta nóe Conuill Cernach ann.  
Cill Cruimriathar i cCinel Fiach-  
ach for porrairí, áta ruar .i.  
Cill Cruimther Fraoich.

i.e., the place where the brain of  
Mesgethra was cast against Con-  
chobhar,<sup>1</sup> King of Uladh. The  
circuit of Conall Cernach is there.  
Cill Cruimriathar, in Cinel Fiachach,  
is likewise a parish; it is above,  
i.e., Cill Cruimther<sup>2</sup> Fraoich.

## XXV.

Lainn Ealo i bFerceall .i.  
duisig Uí Maolmuaidh. Áta ba-  
coll Colman Ealo ar fagail for.

Lainn Ealo in Ferceall, i.e., the  
country of Uí Maolmuaidh.<sup>3</sup> The  
staff of Colman Ealo is still to be  
found.

## XXVI.

Áoir ant. bCaire Uater Uater  
go bcaisgre péim Concobar . .  
. . . . . rcológ in aice Áta  
cliaí, a ccean a feét píeo bliadun  
lan da cunim dá céill. Do berí  
go mme do cum fiasgnire teo-  
nam, 7c. Qui obit anno 1629,  
ciriter.

. . . . . Walter Walsh . . .  
says that he himself saw Conchobar,<sup>4</sup>  
. . . . . a farmer, near Atheliath,  
at seven score years of age, full of  
memory, and intelligence. He was  
often brought as a witness about  
boundaries, &c. He died about the  
year 1629.

## XXVII.

Lasri propinquus, citerior tamen tempore quidem . . . . .  
. . . . . Euphemia, i peme vv. et martyres  
ambo 16 seu 17 Septembr.<sup>5</sup>

## XXVIII.

Sedno, Sidonius vel Sidonus.<sup>6</sup>

<sup>1</sup> *Conchobhair*. See the extract from the historical tale of Conchobhair Mac Nessa, *O'Curry's Lectures*, App. CLVI., p. 636. (T.)

<sup>2</sup> *Cruimther*, i.e., Priest. See 20 Nov., p. 314, and Irish Index, p. 422. (T.)

<sup>3</sup> *Uí-Maolmuaidh*: i.e., O'Molloy's country, King's County. (T.)

<sup>4</sup> *Conchobar*. The blank following this name is in the original. In the margin is the note *De longaeuip*. Who Walter Walsh was does not appear, and I do not know how to translate the contracted words ant. bCaire. (T.)

<sup>5</sup> *Septembr*. See below, at 15, 16, and 17 Sept., pp. 249-251. (T.)

<sup>6</sup> *Sidonius*. Meaning that Sidonius or Sidonus would be the Latin form of the name *Sedno*, or *Sedna*. (T.)

## XXIX.

Gloriemur in Domino qui est mirabilis in sanctis suis in quibus et presidium constituit et exemplum. Ambrosius Serm. in natali S. Laurentii.

## XXX.

Ḑiar acur Ḑasar, virgines tutelares, 1 *tempoil porrairte* Domnais móin, 1 *bporrairte aobairt* dioc. Clocheren. *Logh 2 . . .* *Ḑaib.*

Ciar and Lasair, virgines tutelares, in the parish church of Domhnach Móin,<sup>1</sup> in an impropriate parish, diocese of Clogher. *Logh 2 . . .* *Ḑaib.*

## XXXI.

*Teampoil porrairte Tigh Sarain* 1 *n'Delbna mic Cochlain*, 1 *cconḑae in Rís*, in *epusgoiréet* *Cluana mic nois*.

The parish church of Tigh Sarain, is in Delbhna mic Cochlain, in the King's county, in the bishopric of Cluain mic nois.

## XXXII.

*Ḑaile ḑarab ainm Ḑi Mančain* ibidem, *et templum parrochiale*; *cuis mile ar rin tobair Mančain acur* *tuirur*.

The town whose name is Leth Manchain, is in the same place, and it is a parish church; five miles from thence is Manchain's well and station.<sup>2</sup>

## XXXIII.

*Donnchad, 30 Octobris. Saolim* *ḑurab epo Donnchad patrún na* *n-iarḑairead* 1 *cCill Cločair*.

Donnchadh, 30 October.<sup>3</sup> I believe that this is the Donnchadh patron of the fishermen in Cill Clo-

<sup>1</sup> *Domhnach Móin*. Now Donaghmoyn. See Shirley's *Farney*, p. 151, *sq.* The last words of this paragraph are obscure, and have been left untranslated. (T.)

<sup>2</sup> *Station*. *Tuirur* is a circuit, a pilgrimage, a "station." (T.)

<sup>3</sup> 30 October. These words are erased in the MS., and in the margin is the half effaced note *Ḑarlem ape Donnchad pem on . . . ran . . . 25 Man*. "I suppose this is the very Donnchadh . . . 25 May." We are afterwards told that the festival of Donnchadh was in harvest, and therefore not on the 25 May. The Donnchadh commemorated on 25 May was abbot of Hy. (T.)



ceitne mile on Droicéad i nDiaec.  
Ardmaeda i cconothae lué Stra-  
baile. Ní baiteo aon fear  
dóib risá, acur baídear a lan  
oile eadtrannaic ann rin ara  
ccomair, acur lué luinge uile  
aé aonfear oib do greamaig  
don crann treóil. A raioiré ran  
fozmar. An lá ro fein tar gá  
lá go bfuor dam. Ní bi ríat do  
íine go bnat orra.

chair, four miles from the bridge,<sup>1</sup>  
in the diocese of Ardmagh, in the  
county of Louth-Strabaille. Not one  
man of them was ever drowned, and  
many other strangers were drowned  
there before them, and the whole  
crew of a ship, except one man of  
them, who clung to the mast. His  
holiday is in harvest. On that very  
day, beyond every day to my own  
knowledge, there is not the shadow  
of bad weather upon them for ever.

## XXXIV.

Leoman ainhán 7 deirg dam doig  
erectur ad læuam armur ui  
Perghail. Riarrao do Murchad  
an Captein.

A lion alone and red [gules], as I  
think, erectus ad lævam, is the coat  
of arms of O Ferghail.<sup>2</sup> Ask Cap-  
tain Murchadh.

## XXXV.

In quadam oratione de S. Murro,<sup>3</sup> quod feras bestias subjugavit, et triduo  
defunctum ad vitam revocavit.

## XXXVI.

Coðan Inni Miodcoit .i. Inni  
Medicante Britanni, nunc Lin-  
disferne, de quo Camdenus Insulæ  
Brit. pag. 747. Cutbert ibi acur  
Aidanur.

Aodhan of Inis Miodcoit,<sup>4</sup> i.e.,  
Inis Medicante, as the Britons [*call*  
*it*], now Lindisfarne. Of which  
Camden, *Insulæ Brit.*,<sup>5</sup> p. 747.  
Cuthbert [*was*] there, and Aidanus.

<sup>1</sup> *The Bridge*. Meaning Drogheda; the Irish name of which, droicéad-aéa, signifies the "Bridge of the ford." Dundalk was anciently Strad-baile-Duine Delgan, from whence the county is here called Luth-Strabaille. (T.)

<sup>2</sup> *O'Ferghail*. See the arms of O'Ferrall, in plate 4 of O'Connor's transl. of Keating. (T.)

<sup>3</sup> *S. Murro*. In the margin is the note "Meacur .i. machape seu Meacharius." (T.)

<sup>4</sup> *Miodcoit*, or Medcoit. See Aug. 31, p. 231. (T.)

<sup>5</sup> *Insulæ Brit.* The reference is to the section of Camden's *Britannia*, headed "*Insulæ Britannicæ*," p. 851 of the edit. *Lond.* 1607, [Gibson's Camden, ii. col. 1502.] (T.)

## XXXVII.

De S. Felimio Killmorensi 9 Augusti cum D. Brianus Orelly ex Breffnia in Montem Carbryum peregre cum subditis emigraret, ibique festum S. Felimii observarent, quædam Catharina Duffi, uxor Cornelii Siridiani, ancillas emisit messum linum<sup>1</sup> in die S. Tutelari gentis dicato. Cumque dehortantibus vicinis festi violationem juberetur a servili opere revocare famulas, Longe, inquit, a Felimio scabioso Killmorensi natales mei sint, ne protinus celebritatem vobiscum recolam, neque hujus loci omnino Patronus est. Mox tamen in amentiam versa exiliit in segetem, totamque lini collecti congeriem suis manibus dissipavit et pessum dispersam abjecerat, supersunt qui ante 18. vv. id<sup>2</sup> circiter.

Ex. . . 3. Væ qui prædaris nonne et ipse prædaberis et qui spernis nonne et ipse sperneris . . . depredati nem . . . depredaberis : cum fatigatus desieris contemnere, contemneris.

## XXXVIII.

Loichén <sup>3</sup> . . .	17 Aprilis.	Daniel . . .	20 Maij.
Saighel . . .	22 Aprilis.	Mobecce . . .	24 Maij.
Maccoige . . .	23 Aprilis.	Vide . . .	31 Maij.
Mannac . . .	23 Aprilis.	Popanooan . . .	2 Junij.
Puilen . . .	24 Aprilis.	Colman . . .	7 Junij.
Suibne . . .	25 Aprilis.	Móchuille . . .	12 Junij.
Ronan . . .	30 Aprilis.	24 Junij.	
Ceallan . . .	1 Maij.	Colman . . .	26 Junij.
Lappan . . .	7 Maij.	2 Julij.	
Ces ar hutr <sup>4</sup> . . .	13 Maij.	6 Julij.	
Mochonna . . .	15 Maij.	Cruibin . . .	20 Julij.
Comán . . .	15 Maij.		26 Ju.
Carpneac . . .	16 Maij.	Comgala . . .	28 Julij.

<sup>1</sup> *Messum linum*, "Cut or reaped flax."

<sup>2</sup> *vv. id.* Meaning, apparently, "qui ante 18 annos viderunt id." (T.)

<sup>3</sup> *Loichen*. This list is on the last page of the MS. (T.)

<sup>4</sup> *Ces ar hutr*. What this signifies I am unable to explain. (T.)



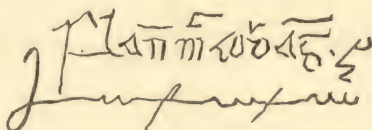


TESTIMONIA

ET

APPROBATIONES SUPERIORUM.

Ar an aodhar go tairne an bratair boet Mícel o Cleirg  
dom ionnraicche (maile le huinlaet a uactaráin an tair  
Joseph Euagard prouinrial uir 8. Froureir) do tair-  
bénat an liubairi (maile le leabrait ele) dain, Aúra  
Flann mac Cairpre mic Aedhaccáin ó baile mecllethac-  
cáin i cconntae Thioprat Arann aza fiaðnucche (ge do con-  
narc go lop do leabraitbh denur le péilid na naom) nach  
facaðar diob rin uile emleabur ar lionmaire, acur ar  
bucca foilléire, glome, fo éiceiriona, acur ar feir orð  
ruirduce, acur clár, acur ar ionnolta map feilire acur  
Martirialic ma [an] leabur ro; acur map ðeððath, aiprin  
atú acc cur mo láime air ro, a mbailé mecl Aedhaccáin, .i.  
Nouembur, 1636.



*Translation.*

Whereas the poor Friar Michael O'Clery came into my presence (in obedience to his superior the Father Joseph Everard, Provincial of the Order of St. Francis) to show me this book, with other books; I am Flann, son of Cairpre Mac Aedhagain, of Bally Mac Aedhagain, in the county of Tioprat Arann<sup>1</sup>, who testify that, although I have seen many books relating to the festivals of the saints, yet I never did see any one book of them so full and so eminently<sup>2</sup> clear, bright, intelligible, and in better order and plain, and so worthy of praise as the Festivale and Martyrology which are in this book; and to certify this, I put my hand upon it, in Bally Mac Aedhagain, 1 November, 1636.

FLANN MAC AODHAGAIN.

<sup>1</sup> *Tioprat Arann*: i.e., Tipperary. Bally-Mac-Egan is a townland in the Barony of Lower Ormond, County of Tipperary, on the banks of the Shannon. The family of Mac Egan was long celebrated for learning, and furnished numerous Brehons, Ollamhs, and Bards, as a glance at Dr. O'Donovan's Index to the Four Masters will show. The branch of the family to which the above Flann belonged were Brehons to Mac Carthy More. See O'Donovan's *Hy Many*, p. 168. (T.)

<sup>2</sup> *Eminently*. Lit. "of such clear quality"—bucca or buga, quality, attribute. (T.)

Αρ αν αὐδαρ γο ττανιc αν βραταρ βοct Μιcελ ο Cλειριξ  
 dom ionnraighed (amaille pe huihlacht a uaδaraίam an  
 ταταρ Ioseph Ευεραρδ προμηνηριαλ uιrδ 8. Pιονρειρ) το  
 ταρβenaδ an λeaδaιpπi (maille pe λeaδpaib oile) ταm.  
 Αταpπi Mac Bpuaiδεδα Concobhair Mac Maolín oicε ó  
 Chill Chaoide, acur ó λτερ Maoláin i ccontae an Chlaip,  
 acc denaín pιαθnaip γé do connarc iomaδ το λeaδpaib  
 βeanup pe pailib na naoin nEipeannaδ naδ bpacaδap oib  
 pin uile aoinleaδap ap lionnuipre glome vacca, acur ap  
 pearp opo puiδiaughe eaccap acur ap mo ionnholta, map  
 pailipe acur maptapλaicc na an λeaδappa; acur map θαp-  
 βαδ ap pin, acú acc cur mo lamne aippo i Cill Chaoide  
 .11. Nouembrip, 1636.

*Conner m Brody d'anghipeir mē bpaqoʒa*

*Translation.*

Whereas the poor friar Michael O'Clery came into my presence (in obedience to his superior, Father Joseph Everard, Provincial of the Order of St. Francis) to show me this book, together with other books; I am Mac Bruaidedha, Conchobhar, son of Maoilin óg,<sup>1</sup> of Cill-Chaoide [*Kilkeedy*] and Leitir Maolain [*Lettermoylan*], in the county of Clare, who testify that I have seen many books relating to the festivals of the Irish saints, but never did see any one book of them so full, eminently clear, and arranged in better order, and so worthy of praise, as the Festivale and Martyrology<sup>2</sup> which are in this book; and to attest this, I put my hand upon it in Cill Chaoide, 11 November, 1636.

CONNER M'BRODY, who was inaugurated<sup>3</sup>  
 MAC BRUAIDEDHA.

<sup>1</sup> *Maoilin óg*: i.e., Maoilin, junior, who died 31 Dec., 1602, according to the Four Masters. He was succeeded as "Mac Bruaidedha," or head of his race, by his son Conchobhar, or Conner, the writer of the above Testimonium. The family name was anglicised Mac Brody, and also Bruodin. They were hereditary historians and bards of the O'Briens of Inchiquin for many generations. (T.)

<sup>2</sup> *Martyrology*. The MS. reads here pailipe 7 m m maptapλaicc, but m m seems to be a mistake of transcription. (T.)

<sup>3</sup> *Inaugurated*. In Dr. O'Donovan's translation of the Testimonium given by Conner Mac Brody to the Annals of the Four Masters, the words τα angipeir, in the signature, are rightly translated "called." But the meaning is "proclaimed" or "inaugurated," i.e., officially declared to be the Mac Bruaidedha. See the extract from Keating's account of the inauguration of Irish chieftains given by Dr. O'Donovan, *Hy Fiachrach*, p. 431 sq. (T.)



## I.H.S.

Visis testimoniis et approbationibus eorum qui præcipui sunt antiquarii rerumstrarum et linguæ ac historiæ peritissimi et expertissimi, de fide et integritate fratris Michaelis Cleri in opere (quod vocatur Martyrologium Sanctorum Hybernæ) colligendo, castigando, illustrando, et cum omnibus vetustissimis codicibus manuscriptis conferendo, Nos Malachias<sup>1</sup> Dei et Apostolicæ sedis gratia Archiepiscopus Tuamensis et Conaciæ Primas, dictum opus prelo ad Dei gloriam, nationis honorem, ac communem utilitatem dignum censemus.

Datum Galviæ, 15 Kalendas Decembr., 1636.

<sup>1</sup> *Malachias*. This was Malachy or Maolsechlainn O'Cadhla (*O'Kealy* or *O'Keely*). Dr. Moran calls him O'Quigley, (*Memoirs of Dr. Oliver Plunket*, p. 385). His ancestors, the O'Cadhla, were chieftains of Conmaicne-mara (Connemara): *Cambr. Evers.*, p. 27; *O'Dubhagain, Topogr. Poems*, p. 64. He was consecrated R. C. Archbishop of Tuam, 11 Oct., 1631, and was killed 25 Oct., 1645, near Ballysadare, in the county of Sligo. Bruodin (*Descr. Regni Hiberniæ*, p. 76,) gives the following account of his death: "Præsulem hunc (qui tertii fuit ordinis S. P. Francisci) dignissimum, barbari Calvinistæ, post datam fidem, abscisso prius brachio dextro, Anno 1645, in minutas secuerunt partes." Colgan mentions an "Elenchus ecclesiarum Diocesis Tuamensis," written by this prelate, (whom he calls Malachias Quæleus) from which he has extracted the portion relating to the Aran Islands, *Act. SS.*, p. 714. See also Lynch, *Vita Kirovani*, p. 47. (T.)

Visis testimoniis et authenticis peritorum approbationibus de hoc opere per fratrem Michaellem Clery Ordinis Seraphici laicum fratrem collecto, libenter illud approbamus, ut in publicam lucem edatur in communem utilitatem.

Datum Rosrielæ,<sup>1</sup> 27 Novembris, 1636.

<sup>1</sup> *Rosriela*. This was the Franciscan monastery of Ros-Oirbhealaigh, or Ros-iriala (founded 1351), now Rosserelly, in the county of Galway. It was continued, or restored, after the Suppression; and this document proves that it was inhabited so late as 1636. The prelate who has subscribed the above Testimonium was Boetius Mac Egan, whose real Irish name was Baothalach Mac Aodhagain, a Franciscan friar, educated in the College of St. Anthony of Padua, in Louvain. He was consecrated R. C. Bishop of Elphin in the year 1626, and died 1650, aged 70. He is not to be confounded with another Boetius Mac Egan, his contemporary, also a Franciscan friar, who was Bishop of Ross at the same period, and came to an untimely end, having been hanged with the reins of his own horse, by a party of Cromwellian soldiers, on the public road. *Hibern. Dominic.*, p. 490. (T.)

Martyrologium Sanctorum Hyberniae a fratre Michaelē Clery laico Ordinis Sancti Francisci de Observantia historico solertissimo concinnatum plurimi iique doctissimi approbarunt, quorum iudicio nos multum ut par est deferentes, illud etiam nostro testimonio ad Dei et sanctorum honorem comprobare duximus.<sup>1</sup> Datum Kildariae, 6 Februarii, anno. 1636.

*Sr Thomas Fleming  
Archiep. Dublinensis  
Hib. Primas*

<sup>1</sup> *Duximus.* This testimonium is subscribed by the Thomas Fleming, titular Archbishop of Dublin, to whom Colgan has dedicated his *Acta Sanctorum Hiberniae*. He was the son of William Fleming, Baron of Slane, and at a very early age took the vows of a Franciscan friar. It is said that he was consecrated a Bishop before he was thirty years of age. He died 2 Aug., 1651. (T.)



De hoc libro Martyrologii Sanctorum Hiberniæ quem frater Michael Clery Ordinis Sancti Francisci ad Sanctorum gloriam, et communem patriæ utilitatem collegit, non aliter censemus quam censores a Reverendo admodum patre Provinciali ejusdem fratris, scilicet dominus Florentius Kegan<sup>1</sup> et dominus Cornelius Bruodyn pro eodem libro inspiciendo, examinando, et approbando vel reprobando, assignati, iudicaverunt et decreverunt; nos enim eosdem tanquam peritissimos linguæ Hyberniciæ et in omnibus hystoriis et patriæ chronologiis versatissimos existimamus. Quapropter illorum censuræ et iudicio de præfato Martyrologio fratris Michaelis Clery in omnibus conformamur. In quorum fidem his manu propria subscripsimus. Datum in loco nostræ mansionis die 8<sup>o</sup> Januarii, anno Domini 1637.

fr. Rochus Kildar<sup>sis</sup>



<sup>1</sup> *Florentius Kegan*. This is the Latinized form of the name of "Flann M<sup>c</sup>Aodhagain," whose testimonial is given, p. i.; and so "Cornelius Bruodyn" is the same who in Irish wrote himself "Conner M<sup>c</sup>Brody, inaugurated Mac Bruaidedha," and gave the testimonial printed, p. li. The bishop who here subscribes himself "fr. Rochus Kildarensis," was Roch or Ross Mac Geoghagan, or Mageoghagan, a Dominican friar, of the convent of Mullingar, whose name in religion was Rochus de Cruce. In 1622 he became Provincial of his order in Ireland, and was consecrated R. C. Bishop of Kildare in 1628; he died 1641 or 1642, and was buried in the sepulchre of his family in the Franciscan abbey of Multifernam, County of Westmeath. *Hibern. Dominic.*, p. 487. (T.)



peúire na ncomh nerennach.

---

MARTYROLOGIUM SANCTORUM

HIBERNIÆ.



## peilire na nacomh nerenkach.

1. A.

calendris ianuarii.

1.

Dabheoc Locha Seirce in ulltoib. 1r an ceenn toir don loč rin ata purgatoir pátraice, acur Oilen Daheoc; mar a bfuil mainirir ina paáatar canánaig, ar an ceenn tair don loč céona rin. Acur ar uaiō ainmnigēter Termon Daheoc ar gaē taoib don loč rin a duáramar.

Ionann é acur Mobeoc Shlinne Seirg ata 24 Iuli, ar mac do riš bpetan .i. bpacáin mac bpacameoc, acur Dina inžen riš Saxan a máair, acur máair Mozonóc Spuēra, acur Močonóc, acur moráin eile do naoimais .i. Mo[čonoc,]ailēir, ó Chill Mucrairi; Diraib Eatarpoma; Duáan a Rinn Duáan ailēir; Cairinne ó Chill Cairinne; Cairppe ailēir; 1ar a Sleamnačais Alban; Elloc Cille Moelloc; Paan ó Cill Paan i nOrraige; 7 Caomán, ailēir, ó Chill Cáomán.

broccan mac Ena.

Fuinche Garbh, óg, ó Ror airēir as Loch Erne, i nUlltoib, do čenel Eočan mic Neill.

Acethan, mac Deigill, ó Chluain Pionnaábach, acur ó Chill Uinleith a tuairh do Fhochair.

Oissein, mac Ceallaigh, ó Cluain móir Per nAra.

Colman Muilinn ó Dhoipe Chaochan i nDail Riada, i nUlltoib. bponač inžen Micolčon mic Duain, aga paibhe pátraice a n-daoipe, a máair, acur a muilionn do bioō ag uinaloio dona bpaēraib.

<sup>1</sup> *Mochonog*. The MS. is here torn, and the latter part of this name is defective; but the defect is supplied from Dec. 19, and comp. also, Dec. 23. (T.)

## CALENDAR OF THE SAINTS OF IRELAND.

1. A.

KALENDIS JANUARI.

1.

DABHEOG, of Loch Geirg in Ulster. At the eastern extremity of that lake are Patrick's Purgatory, and Dabheog's Island ; there is also a monastery in which there were Canons, at the western extremity of the same lake. And from him is named Tearmonn Dabheog, on both sides of the lake we have mentioned.

He is the same as Mobheoc of Gleann-Geirg, of the 24th of July, son of the king of Britain, *i.e.*, Bracan, son of Bracameoc ; and Dina, daughter of the king of the Saxons, was his mother, and the mother of Mogoróc of Sruthair, and of Mochonóg, and of many other saints, *viz.*, of Mo[chonóg,<sup>1</sup>] pilgrim, of Cill Mucraisse ; Diraidh of Eadardrum ; Dubhan of Rinn-Dubhain, pilgrim ; Cairinne of Cill-Cairinne ; Cairbre, pilgrim ; Iast of Sleamhna in Alba ; Elloc of Cill-Moelloc ; Paan of Cill-Phaain in Osraighe ; and Caomhan, pilgrim, of Cill-Chaomhain.

BROCCAN, son of Enda.

FUINCHE GARBH, Virgin, of Ros-airthir on Loch Eirne, in Ulster, of the race of Eoghan, son of Niall.<sup>2</sup>

AEDHAN, son of Deigill, of Cluain-Fionnabhrach, and of Cill-Ilin-leith, at the north of Fochard.

OISSEIN, son of Ceallach, of Cluain-mor-Fer-nArda.

COLMAN MUILINN<sup>3</sup> of Doire-Chaechain in Dal-Riada, in Ulster ; Bronach, daughter of Milchu, son of Buan, with whom Patrick was in captivity, was his mother ; and it was in a mill he used to make obeisance to the brethren.

<sup>2</sup> *Son of Niall.* In the margin, *ñ. 21 Jan.* *i.e.* "See 21 Jan." where mention is made of a Fainche, of the race of Laoghaire, son of Niall. (T.)

<sup>3</sup> *Colman Muilinn.* *i.e.*, Colman of the Mill. (T.)

COLMACH mac Eachach.

ERMEDHACH, abb, Craoibhe Lairpe. Coir Cyrp, 681.

COMHAT, óg, ban abb, Cille Dara, a Laignibh.

FIOMHTACH, mac Toicthigh.

FIOMHTACH, mac Eachach, do ílioct Laeḡaire mic Néill naoi  
giallaḡ.

Eochairh Uirniḡh.

SCIATH, óg, inḡen Meḡair ó Piorp Sceite i Murcraige Coḡa,  
do ílioct Conaire mic Moḡa Laima, airḡra Erenn, ata do  
íiol Eireimoin di.

ERNACH, mac Eoḡain mic Feilim .i. mac Dεrḡbratair do Cholaim  
Chille; ata do Chenel ḡConuill.

## 2. b.

## QUARTO NONAS IANUARI.

## 2.

SGUITHIN ó Tigḡh Sguithin, i Sliab Maipḡe, i Laignibh. Do  
ílioct Firtlaḡḡa, mic Feḡḡura, mic Roḡa, mic Ruḡraibhe  
dó.

Ar é tra an Sguithinir no théigheodh do Róimh in aon Ló  
ḡan Luinḡ, ḡan airḡrach, aḡur no thicceodh uaithe do mḡḡir, in  
aon Ló aile. Tápla roim peḡt ann do ḡhairpe eprcop ó  
Chorpacch acc imthecht an inḡara dia chorraibh, acur ḡairpe  
i Luinḡ, ḡo ro íarḡraibh ḡairpe deḡuim ciḡ roḡera dó an  
inḡuir do imḡeaḡt aḡḡlaibh rin. Acḡberp Sguithín náḡ bo muiḡ  
irḡ aḡt maḡḡh rḡoḡhuch rḡoibhremḡach; acur acc ro coḡarḡa  
aire aḡ ríneodh a Láimhe irin muiḡ, acur dóccḡaibh rḡoḡith do  
Luibh coḡera eḡte, acur do cḡuir ḡo ḡairpe irin Luinḡ. Sínoibh,  
imorpo, ḡairpe a Láimh irin muiḡ, acur do beir bradán eḡte,  
acur telḡroḡ ḡo Sguithín é. Ar ón rḡoibh rin beor ro hain-  
mniccheodh Secuithín de.

MACINCHIN, eadḡaibh, ó Dḡirpḡ mic Cuilinn i Laoiḡir Laignen.

LOCHAIT, abb, Muḡḡe bile.

ANNBHETHEN, óḡḡh.



COLMAN, son of Eochaidh.

ERMEDHACH, abbot, of Craebh-Laisre, A.D. 681.

COMNAT, Virgin, abbess, of Cill-dara, in Leinster.

FINNTAIN, son of Toictheach.

FINNTAIN, son of Eochaidh, of the race of Laeghaire, son of Niall of the Nine Hostages.

EOCHAIDH, of Uisneach.

SCIATH, Virgin, daughter of Meachair, of Feart-Sceithe in Muscraighe-Aedha; she is of the race of Conaire, son of Mogh-lamha, monarch of Ireland, of the race of Heremon.

ERNAN, son of Eoghan, son of Feilim, i.e., son of the brother of Colum Cille; he is of the Cinel-Conaill.

## 2. B.

## QUARTO NONAS JANUARI.

## 2.

SGUITHIN of Tech-Sguithin, in Sliabh-Mairge, in Leinster. He is of the race of Feartlachta, son of Fearghus, son of Ros, son of Rudhraighe.

This is the Sguithin, who used to go to Rome in one day without ship, without boat, and return thence again, in another day. On one occasion he, thus travelling on the sea on foot, met Bairre, Bishop of Cork, who was in a ship; and Bairre asked him wherefore he traversed the sea after this manner. Scuithin replied that it was not the sea, but a flowery shamrock-bearing plain; and here is a proof of it, said he, extending his hand into the sea; and he took up from it a bunch of purple flowers, and cast it to Bairre into the ship. Bairre also extended his hand into the sea, and took a salmon from it, and cast it to Scuithin. From this [*word*] Scoith [*a flower*] he was named Scuithin.

MAINCHIN, Sage, of Disert-mic-Cuilinn in Laeighis of Leinster.

LOCHAIT, abbot, of Magh-bile.

AINBHTHEN, Virgin.

3. C.

TERTIO NONAS IANUARI.

3.

CILLIN NA COLLA, abb Paithne Mura, Coir Cyrt, 724.

FIONNTAÍN, ó Dán Dleisce, a Muinán, do rlioct Riatac Finn,  
áiríor Erenn, ata do ríol Eireinóin dó.

FIONNLUIGH, ó Thamlácta Fionnloḡa, i ḡCiannaḡta ḡlinne ḡeimín.

.i. deirípuil asur deirḡbpaḡair do Fionntan é .i. dá  
ḡnac Dmáin mic Fínḡein, mic Demail, mic Cairill, mic  
Muirpaḡaḡ Muindeirḡ.

4. D.

PRIDIE NONAS IANUARI.

4.

AETH, eppcop.

PíATHNACT, óḡh.

MAOLCAN, Eanáḡh.

MOCHUMMA, Dpoma aileche i nDapḡaḡe.

5. E.

NONIS IANUARI.

5.

CIACR, óḡ, ó Chill Chéipe Murcḡraicche, do ríol Chonape áiríor  
Erenn atá, do ríol Eireamóin dḡrein.

IOSEPH, eppcop, Tamlaḡta Maolḡuain.

MACCOIGE, mac Echach, ó Loch Melḡe.

CIACRAN, mac Aetha.

[Arenanus.]

6. F.

OCTAVO IDUS IANUARI.

6.

DIOMMA DUBH, eppcop Coindepe. Meram ḡurab é ro Díoma  
Duḡ, mac Conḡura, mic Cairḡinn Fhinn, mic Dloir, mic Chair,  
mic Conuill Eaḡluat, ata ar rlioct Chopbmaic Chair, mic  
Oilella Oluin. Meram ḡurab é an Díoma do cum ar  
cuirpaḡ Declan dá roḡlam é. Deḡa Declan, cap. 5. Ceir  
Cyrt, 658.

<sup>1</sup> *Virgin*. There is added in a more recent hand, ata as Moling ina eapḡḡurde,  
a Dḡrḡit bennacḡ ar rḡo. Fḡr ar Cholmnat asur ar Eainnat máḡair  
Einn: "Whom Moling has in his prayer *beginning* 'O Brigit, bless our path;' also in  
his verses on Colmnat, and on Emhnat, mother of Emhin." (T.)

<sup>2</sup> *Cill-Cheire*. In the margin is this note in a more recent hand, ".i. Cill Crée nomen per  
corruptionem;" but this note is incorrect, for the church is still called Kilkeare. (T.)

## 3. C.

## TERTIO NONAS JANUARIIL

3.

CILLIN UA COLLA, Abbot of Fathan-Mura, A.D. 724.

FINNTAIN, of Dun-Bleisce, in Munster; he is of the race of Fiatach Finn, monarch of Ireland, of the race of Heremon.

FINNLUGH, of Tamhlacht-Finnlogha in Cianachta-Glinne-Geimhin.

He was the disciple and brother of Finntain, and they were the two sons of Diman, son of Fingen, son of Deman, son of Cairell, son of Muiredhach Muinderg.

## 4. D.

## PRIDIE NONAS JANUARIIL

4.

AEDH, Bishop.

FIADHNAT, Virgin.<sup>1</sup>

MAOLAN, of Enach.

MOCHUMMA, of Drum-ailche in Dartraighe.

## 5. E.

## NONIS JANUARIIL

5.

CIAR, Virgin, of Cill-Cheire,<sup>2</sup> in Muscraighe; she was of the race of Conaire, monarch of Ireland, who was of the race of Heremon.

JOSEPH, Bishop, of Tamhlacht-Maelruain.<sup>3</sup>

MACCOIGE, son of Eochaidh, of Loch-Melghe.

CIARAN, son of Aedh.

[ARENANUS.]<sup>4</sup>

## 6. F.

## OCTAVO IDUS JANUARIIL

6.

DIMMA DUBH, Bishop of Condeire. I think that this is the Dima Dubh, son of Aenghus, son of Cairthenn Finn, son of Blod, son of Cas, son of Conall Eachluath, who is of the race of Cormac Cas, son of Oilill Oluim. I think that he is the Dima to whom Declan was sent to be educated. Life of Declan, cap. 5. A.D. 658.

<sup>3</sup> *Tamhlacht-Maelruain*. There is added in a more recent hand, "Fit discipulus vel socius Sancti Albini Flacci cujus extat epistola 19, pag. 53, ad S. Colcum, ad Scholarcham in Hibernia. Anno 795." [See Ussher, *Sylloge*, Ep. 18, Works, vol. iv., p. 466.] (T.)

<sup>4</sup> *Arenanus*. This name is inserted in a more recent hand, and not in Irish characters. (T.)



ἸΑΚΚΑΜΑΙΩ, επρεcop, ó Αἰμαυὸς Ἰνδαίχ.

ΛΑΨΑΚ, Αἰχαιὸς ποτα.

ΚΥΡΝΑΝ ὁεcc, α ἡCill Churnán α cCaonpaíge, α cconṑae acup α neppuccóirdeac̃ Luimnig̃. Ὁο γεib̃ceṑ Curnán, mac Simill, ap ílioct̃ Chonṑu, mic Feṑḡuṑa, mic Roṑa Ruac̃, mic Ruṑpaíde, α quo Clanna Ruṑpaíde.

ΛΥΣΙῬΟΜ, mac Deccláin, επρεcop.

ΜΥΑῬΗΝΑῬ ὄgh. Caille annm α baile ι cCairbpe Ὁpoma cliaḃ.

ΤΑΛΥΛΑ, banabb, Cille ṑapa.

ΟΨΝΑῬ ὀḡ. Τṑi deṑḃíreṑhacha ṑo Molairi Ὁaimiri an τṑiur rín.

CEACCLACH.

ὉIGHṐH.

7. ḡ.

septimo ious ianuarii.

7.

ΚΡΟΝΑΝ ὁεcc, επρεcop, nCenṑoma, Αἰoi Cṑiṑ, 642.

ΚΟΡCΑΝ επρεcob.

ὈRIGH, Coirppe. Αḃeip beṑa Ὀhpenainn, mic Finnloga, ó Chluain, peṑṑa, cap. 6, ḡo paíḃe deipḃiur aige ṑap ḃ'annm Ὀṑig̃; ḡiḃeḃ aḃeip an beṑa céṑna cap. 69, ḡupab ι neṑac̃ ṑáin ṑo ḃi rí, 7c.

ὉΑΛΥΑ, Ὁáin tighē ḃṑetan.

ΚΟΡCΑΝ oile.

ὉΟΝΝΑΝ, ṑaccapṑ, ó Ἰniṑ Αἰngin poṑ Loch Ribh. Αḃeip beṑa Chiaṑán Cluana cap. 36, ḡupab mac ḃráṑap ṑo Shenán e. Αḡro maṑ aḃeip, Táinic Ὁonnan, mac ḃráṑap ṑo Shenan, ḡo Ciaṑán ḡo h-Ἰniṑ Αἰngin, acup ionann máṑap ṑó acup ṑo Senan, acup ṑo íaḡuib̃ an inṑi aige, acup α Shoiṑḡel, acup α íoṑiomēap .i. Maoloḃrúin.

ΜΟΛΑῬCΑ, ó Lipeachap.

ΕΛΙῬΗΚ, abb.

<sup>1</sup> *Daimhínis*. A more recent hand has added here, "Sed Marianus non precedentes sed sequentes dicit esse sorores S. Molassii." But this is a mistake, for Marianus O'Gorman [Maolmaire O Gormain,] says nothing of the sort; and the corresponding gloss on the name

DIARMAID, Bishop, of Airiudh-Indaich.

LASSAR, of Achadh-foda.

CURNAN BEG, of Cill-Churnain in Caenraighe, in the county and diocese of Luimneach. We find Curnan, son of Sinell, of the race of Condri, son of Fearghus, son of Ross Ruadh, son of Rudhraighe, from whom the Clanna-Rudhraighe.

LUGIDON, son of Declan, Bishop.

MUADHNAT, Virgin. Caille is the name of her place in Cairbre of Drum-cliabh.

TALLULLA, Abbess, of Cill-dara.

OSNAT, Virgin. These three were the three sisters of Molaisse of Damhinish.<sup>1</sup>

CEARCLACH.

DIGHDHI.

## 7. G.

SEPTIMO IDUS JANUARIU.

## 7.

CRONAN BEG, Bishop, of Aendrum, A.D. 642.

CORCAN, Bishop.

BRIGH, of Coirpre. The Life of Brenann, son of Finnlogh of Cluain-Ferta, states, cap. 6, that he had a sister named Brigh; but the same life, cap. 69, states that she was of Enach-dúin, &c.

DALUA, of Dun-tighe-Bretan.

Another CORCAN.

DONNAN, Priest, of Inis-Aingin in Loch-Ribh. The Life of Ciaran of Cluain states, cap. 36, that he was the son of Senan's brother. This is what it states: "Donnan, the son of Senan's brother came to Ciaran, to Inis-Aingin, and he and Senan had the same mother; and he left him the island, and also his Gospel and its true bearer, i.e., Maelodhrain."

MOLACCA, of Lifeachar.

ELITHER, Abbot.

of this saint in his Martyrology (Brussels MS.), agrees with our author: Μυαδόνατ, Τα-  
λulla, 7 Ορνάτ, τρι περὶ περὶ τὰ το Μολαίρρι Ὀαμίνισι ιαθ. "Muadhnat, Talulla,  
and Osnat, were the three sisters of Molaisse of Damhinish." (T.)

Eimhin.

INGENÁ PERENNA.

[Inna.]

8. A.

SEXTO IOUS IANUARI.

8.

PIONAM, mac Ríneada, eppcop, Coir Chirt, 659.

Mollobha, ó Shlionn da Loch, eppcop.

Cillein, abb.

Moshaccra, mac Dennain. Aoisir Cán Adamnain, suab dona h-upraadaib ruair Adamnain na mná do íaoraó ó gaé daoirpe acur ó gach moğraine da raiße oppa, Moğara.

Acta Moğara eile, abb Cluana heidnech, 3. Marta, acur ní tuisim eia díob dá laðrann irin ceáin, o naé prasaun bliadna a mbáir irin leaðar airir.

Neacchtaim, ó Ohun Genhin, i cCianaéta Glinne Genhin. Anno Domini, 678.

Saccan Cuile creamha.

Earrghact, ógh ó Dún dá én, i nDál Araith.

Cuach, óğ, ó Cill Cuaiçe, i cCairppe Ua cCiarða.

9. b.

QUINTO IOUS IANUARI.

9.

Suairc becc, ó Achad Duibéagh i Maigh Lí, rop brú banna don taoð éir, eirir Loch neaéðach acur an íarže. Do íol Cholla Uair áirpí Epenn dó.

Pacolán, Chluana Maorcená i pPeraib tulach.

Suibhseach, i Tír Aetha.

Lomchu, ó Chill Lomchon i nUitribh.

Ciacran, ó Rop Cumalcha.

Daoithin.

Brenainn.

PIONAM, Saccan.

<sup>1</sup> Inna. This name is added in a more recent hand, and not in Irish characters. (T.)



EIMHIN.

THE DAUGHTERS OF FEARGNA.

[INNA].<sup>1</sup>

8. A.

SEXTO IDUS JANUARI.

8.

FINAN, son of Rimhidh, Bishop, A.D., 659.

MOLIBHA, of Glenn-da-locha, Bishop.

CILLEIN, Abbot.

MOSHACRA, son of Bennan. The Cáin of Adamnan<sup>2</sup> states, that among the guarantees which Adamnan obtained to free the women from every servitude and slavery under which they laboured, was Moshacra.

There is another Moshacra, Abbot of Cluain-eidhneach, 3rd of March, and I do not understand which of them he speaks of in the Cáin, as I do not find the years of their deaths in the Book of Annals.

NEACHTAIN, of Dun-Geimhin in Cianachta Glinne-Geimhin, A.D. 678.

SARAN, of Cuil-creamha.

EARGNAT, Virgin, of Dún-dá-én in Dal-Araidhe.

CUACH, Virgin, of Cill-Cuaiche in Cairbre-Ua-Ciardha.

9. B.

QUINTO IDUS JANUARI.

9.

GUAIRE BEG, of Achadh-Dubhthaigh in Magh-Li, on the banks of the Banna on the west side, between Loch-n-Eachdhach and the sea. He is of the race of Colla Uais, monarch of Erin.

FAELAN, of Cluain-Maosgna, in Feara-tulach.

SUIBHSECH, in Tir-Aedha.

LOMCHU, of Cill-Lomchon in Ulster.

CIARAN, of Ros Cumalecha.

BAEITHIN.

BRENAINN.

FINAN, a Saxon.

<sup>2</sup> *Cáin of Adamnan.* i.e., the "Law of Adamnan." See Reeves' *Adamnan's Life of Columba*, App. to Pref., pp. l., li. (T.)

## 10. C.

## QUARTO IOUS ICHUACH.

## 10.

TOIMEN, coḡarba Pátraice, Coir Cuir, 660.

DIACRMAT, eprcop, ó Inir Cloŋrann, for Loch Rí, do ílioct  
Piaḡraḡ, mic Eacḡaḡ Muigmeḡóin dó. Deoi, inŋen Tréana,  
mic Duḡḡaḡ hui Luŋair, a máḡair, acur doḡ é an Duḡḡaḡ  
rin doḡ' áirḡíle do Laoŋaire mac Néill d'áirḡiḡ Erenn,  
aḡ teaḡt Pátraice ŋo hEinn, acur do piḡne onóir, acur  
airmḡoin nór do Phátraice, acur do ḡreio dó, aḡaḡ ar pollar  
a mbeḡa Phátraice, acur do benḡaḡ Pátraice éiriuḡ. Ir é  
Diaḡmat do piḡne an Cealtair Dóil a nḡán, in ro aḡaḡ  
ḡronŋa ḡiríne d'arḡḡaḡ acur do naoḡaḡ ḡoḡaḡ, acur do  
naoḡaḡ Erenn, mar chomairce, acur mar ḡiden do péin,  
aḡaḡ do piḡne Colum an ḡán cruḡaḡ .i. Lúipeaḡ no rḡiaḡ-  
luipeaḡ Colum Cille, ḡaraḡ cur, "Sciaḡ Dó do nḡn ḡoraḡ," 7c.  
"ḡeio ŋom rḡaḡaḡ ar ḡaḡ nḡaḡaḡ," ḡoraḡ an neit do piḡne  
Diaḡmat.

DIOMMACH, Inir caoin.

MACLOTHACH.

SEANÓG.

## 11. D.

## TERTIO IOUS ICHUACH.

## 11.

SUIDHNE, mac Cuirtri, abb 1a Cholum Cille, Coir Cuir, 656.  
AMPHACACH, eprucc ḡlinne dá Lacha.

ORTHUIS, eprcop.

ELTENE, mac Maolain i Senchui.

ERNACH, Cluana Deoḡra Ar dó do piḡne Colum Cille an  
ḡairḡire, 7c.

ERNACH, mac Cáomháin.

PAIBHE.

RONACH.

<sup>1</sup> *Cealtair Dichill*. This poem, as also the Loric of Colum-Cille, mentioned here, are extant in the Brussell MS., which contains the Felire of Ængus and the Martyrologies of Marianus O'Gorman and Tamhlact, and elsewhere. (T.)

<sup>2</sup> *Bishop*. There is here added in a more recent hand, "Alí Caireníora." The Mart.

## 10. C.

## QUARTO IDUS JANUARI.

10.

TOIMEN, Successor of Patrick, A.D., 660.

DIARMAID, Bishop, of Inis-Clothrann, in Loch-Ribh. He is of the race of Fiachra, son of Eochaidh Muighmheadhoin. Dedi, daughter of Trena, son of Dubhthach h-Ua Lughair, was his mother, and this Dubhthach was chief poet to Laoghair, son of Niall, *who was* monarch of Ireland, at the coming of Patrick into Ireland, and he showed honour and great veneration to Patrick, and believed in him, as appears from Patrick's Life, and Patrick blessed him. It was Diarmaid that composed the Cealtair Dichill<sup>1</sup> in verse, in which he invoked a countless number of the apostles and saints of the world, and of the saints of Ireland, as a protection and shelter for himself, just as Colum composed the hard poem called the Luirech or Sgiathluirech of Colum-Cille, which begins: "The shield of God as a protection upon me," &c. "They shall protect me against every danger," was the beginning of what Diarmaid composed.

DIOMMAN, of Inis-caoin.

MAELODHRAIN.

SEANÓG.

## 11. D.

## TERTIO IDUS JANUARI.

11.

SUIBHNE, son of Cuirtri, Abbot of I-Choluim-Chille, A.D., 656.

AMPHADHAN, Bishop, of Gleann-da-loch.

ORTHINIS, Bishop.<sup>2</sup>

ELTENE, son of Maolan, of Seanchua.

ERNAN, of Cluaindeochra. It was for him Colum Cille composed the prophecy,<sup>3</sup> &c.

ERNAN, son of Caemhán.

FAILBHE.

RONAN.

Tamlacht. omits "Orthinis" and substitutes Καρθέμινα επὶ ἱεροῦ, adding in a more modern Italian hand "Amadeus seu Ama-Jesus," which is a translation of the name Carthiniosa. (T.)

<sup>3</sup> *Prophecy.* The original adds here the word, ἔγραψον, "write it:" meaning that the prophecy alluded to was to be transcribed here. But this was never done. (T.)



12. E.

pridie ious ianuairi.

12.

laithgeim, mac daoith, ó Chluain septa Molua, acur ar ann  
atá a aithneacul. Coir Cuir, 660.

laighne, mac Garbáin.

cumméin, mac Duib, ó Dhrum Druith. Atá Cummin,  
mac Dioma Duib, ar ílioct Riachrae, mic Eadhae Muig-  
meóin.

daoithin, mac Neamhnainn.

conach, cégo.

sinéal, mac Tighernaigh, do énel Eoghain mic Néill.

loichein. Gomaó é ro loéán, atá do ílioct Eochaó, mic  
Muireó, atá do íol Eiremóin.

ruilen.

13. F.

iobus ianuairi.

13.

ailil, eppcop Apta Macha, Ae? D? 525.

mochonna, eppcob, ó Lemheoil.

sarain, eppcop.

mochonna, inri pátraice.

macnechin, mac Colláin, inri Corann. Deiri, inžen Trena, mic  
Duibéag in Luagar, a inaéar. Dob'é an Duibéag rin áiréile  
Laogaire, mic Neill, do bí na rié Erenn as teét Phatruice.

colman cerra, ó Shail éice.

colman, mac Tighernaigh, mic Feréura, do énel cConuill  
Sulban, mic Néill dó.

ronach.

deoraith.

14. G.

decimo nono cal. februairi.

14.

daothan móir, mac Lughach, eppcop inri móir, Ae? D? 712.

iothairnaisc acur laithairnaisc, ó Achaó septa.

plann pionn, ó Chuillinn, i pail Corcaicche.

oiblen.

luighbhe.

## 12. E.

PRIDIE IDUS JANUARI.

12.

LAIDHGENN, son of Baeth, of Cluain-fearta-Molua, and it is there his burial place is. A.D., 660.

LAIGHNE, son of Garbhán.

CUIMMÉIN, son of Dubh, of Drum-Druith. There is a Cuimin, son of Dima Dubh, of the race of Fiachra, son of Eochaidh Muighmhedhoín.

BAOITHIN, son of Neamhnann.

CONAN, of Aég.

SINEALL, son of Tighernach, of the race of Eoghan son of Niall.

LOICHÉIN. This may be the Lochán, who is of the family of Eochaidh, son of Muiredh, who is of the race of Heremon.

FUILLEN.

## 13. F.

IDIBUS JANUARI.

13.

AILELL, Bishop, of Ard-Macha, A.D., 525.

MOCHONNA, Bishop, of Leamhchoill.

SARÁN, Bishop.

MOCHONNA, of Inis-Patraig.

MAINCHIN, son of Collan, in Corann. Deidi, daughter of Tren, son of Dubhthach Ua Lughair, was his mother. This Dubhthach was chief poet to Laoghaire, son of Niall, who was king of Erin at the coming of Patrick.

COLMAN CERR, of Sail-beg.

COLMAN, son of Tighernach, son of Fearghus. He was of the tribe of Conall Gulban, son of Niall.

RONAN.

DEORAITH.

## 14. G.

DECIMO NONO KAL. FEBRUARI.

14.

BAODAN MÓR, son of Lughaidh, Abbot, of Inis-mor, A.D., 712.

ITHARNAISC and LATHARNAISC, of Achadh-ferta.

FLANN FINN, of Cuillinn, in the vicinity of Corcach.

DIBLENI.

LUIGHBHE.

15. A.

DECIMO OCTAVO CAL. FEBRUARI.

15.

17E, oġ, ó Cluan crethail. Míde ainn oile di. Arí ro fúlans  
mar martra ar Ōhla; daol do beith aza diúl gan fíor do  
neach, go haimpír imchein, gur bo méidighter ore no banb,  
eo ro élaoi a lethtaob uile, acur malle gur rin a deir  
Cuimín Coindeire irin dan dárad tár: “Carar Pátrae puir  
Maċa,” nar éuir a lecu na a haghaid pe lár puán ar ghrad  
an choimċe. Agro mar aoir.

Carar Míde mór aipom,  
Uinálóio trén gan toirnein;  
Mí taro a lecan pe lár,  
Rian ar ghrad an choimċe, 7c.

Anno Domini, 569. Déirorí a céo ainn. Do flioċt  
Phlachaid Suighe mic Feidlimiċ Reachtmar mic Tuadail  
Teachtmar di. Neaċt ainn a mátar.

seacht nepscoip, Ōroma Airbealagh.

Ṭiarmait, raccar.

Robachtach acur Airachtach, Inpí móir, acur  
Aithche, ógh.

Ōreacc Fele, ó Bealach Fele. Do flioċt Piaċa Suighe, mic  
Feidlimiċ Reachtmar, do.

Ṭarercā, ógh, inghen Chairbre.

CRIOCHAN, Crebicce.

<sup>1</sup> *Ite* or *Ita*. There is here the following gloss: .i. íota ghráda Ōé do bī uirre, “i.e. [she was called *Ite*] from the íota [thirst] of the love of God which she had.” (T.)

<sup>2</sup> *Worm*. The word *Díol* is explained a cockchafer, a leech; Colgan renders it *Vermis*, *Act. SS.* (15 Jan.) p. 73. *Orc* (which is probably from *porcus*) signifies a sucking pig, and is so explained here by the word *banb*. Colgan (*loc. cit.*) translates, or rather paraphrases, this passage thus: “S. Ita de Cluan Credhuil, aliter Mida appellata; ejus primum et proprium nomen fuit Derthrea, sive Dorothea. Rarum vivumque continuo pro Domino patiebatur martyrium, permittens carnem suam a quodam venenosi vermis genere longo temporis spatio corrodi, ita quod latus ejus sic paulatim exhauriens et consumens, vermis ipse in magnitudinem porcini fœtus excreverit. Obiit, anno 569.” (T.)



15. A.

DECIMO OCTAVO KAL. FEBRUARII.

15.

ITE,<sup>1</sup> Virgin, of Cluain-creadhail. Mide was another name for her. It is she that suffered great martyrdom for God; a worm<sup>2</sup> was sucking her, unknown to all, for a long time until it was larger than an orc, or sucking pig, so that it withered all her side; and moreover Cuimin of Coindeire states in the poem<sup>3</sup> which begins: "Patrick of the city of Macha loved," that for love of the Lord she never laid down her cheek or her face *to rest*. Thus he says:

"Mide loved great nursing,  
Great humility without ambition;  
Her cheek on the pillow she never laid,  
From love of the Lord," &c.

Anno Domini, 569. Deirdre was her first name. She was of the race of Fiacha Suighdhe, son of Feidhlimidh Reachtmhar, son of Tuathal Teachtmhar. Neacht was the name of her mother. SEVEN BISHOPS,<sup>4</sup> of Druim-airbhealaigh.

DIARMAID, Priest.

ROBHARTACH and AIREACHTACH, of Inis-mor; and

AITHCHE, Virgin.

BREACC FELE, of Bealach-Fele. He is of the family of Fiacha Suidhe, son of Feidhlimidh Reachtmhar.

DARERCA, Virgin, daughter of Cairbre.

CRITAN, of Crebec.<sup>5</sup>

<sup>1</sup> *Poem*. This poem, which is frequently quoted by our author, has been printed, with a translation by Mr. Curry, in the late Rev. Matthew Kelly's "Calendar of Irish Saints," p. 160. The Editor, however, does not state from what MS. he has copied. (T.)

<sup>4</sup> *Bishops*. A more recent hand has added here in Roman characters, "filii Finnii alias Fincrittani." (T.)

<sup>5</sup> *Crebec*. A more recent hand has added here in Roman characters, "Mar. [i.e. the Martyrology of Marianus O'Gorman,] Adventus filiarum Carbrei. (Addit M. Taml. Dormitatio Itææ, [read *Itæ*] et filiarum Carbrei)." The meaning is, that Marian O'Gorman adds at this day "the Coming of the Daughters of Carbre" (τεῦτ ἰngen cáro Choippre); and that the Martyrology of Tamhlacht adds "Dormitatio Itæ et filiarum Carbrei."

16. b.           decimo septimo cal. februarii.           16.

FURSA, abb do Chonallib Mairteinne, dó amail ata irin  
panpa:—

Acthair Fursa naó glan glé,  
Loem do Dál Araiðe,  
Ari fa maðair don mac  
Selgeir inžen rið Connaét.

.i. inžen Suairpe Aíðne. No Selger inžen Aóða Finn, do peir  
leabair ele da ngoirteir Mart. Tamlact. Ar corinail  
maririn supab do ílioét, no don rið da bpuil Riáda Araiðe  
ó bpuil Dál Araiðe, acur ata ar ílioét íreoil mic Conuill  
Ceapnaíð, don Fursa ro, acur somað é do bí irin bPrawge  
irin ionad da ngoirteir Depona. Síðeað ní do ílioét Riádað  
atá do peir an naoiníenðara aét ar ílioét Maoilepóich mic  
Ruðraíðe.

1CARLUS, lip móir, eppcop acur abb, A? D! 699.

DIACRMAT, mac Meachair, eppcop, o Airther magh i Tuath  
patha.

DIANACH, eppcop, Domnaigh moir Muighe Ene.

MONOA, oð, ó Muigh Níath i Tuath patha.

MAOILIOSA ua brolchacín. Ape do riðne an dán do Micheul  
dapað tur:—

A angil beir, a Míel moirperrtaíð,  
Sur an ccoimde mo éanzen, etc.

LITHGEN, Cluana moir Liðgen, i nUib Pailge, a Laiðnib. Do  
ílioét Caðair moir airtu Erenn do, acur bpoinnpionn  
brecc inžen Luðna riur Eppcop iuðair a maðair.

MEICC AILEALLA, Oproma dairp.

PÁOILÉN.

CILÉN.

<sup>1</sup> *Tamlacht*. This is not found in the Brussels copy of the Mart. Taml. the only one now known. See Colgan Actt. S.S., p. 89, not. 7. (T.)

<sup>2</sup> *Genealogies*. This is the book frequently quoted by Colgan, under the title of *Sanctilogium Genealogicum*. Copies of it are extant in the Book of Lecan, Book of Leinster, and other MSS. A more recent hand has written at the end of this paragraph, "Duo sunt Fursæi in Hagiogenesi:" meaning by *Hagiogenesis*, what Colgan has termed the Sanctilog. Geneal. (T.)

16. B.

DECIMO SEPTIMO KAL. FEBRUARI.

16.

FURSA, Abbot. He was of the Conaille-Muirtheimhne, as in this quatrain :—

“The father of Fursa, a pure true saying,  
Was Lochin of Dal-Araidhe,  
The mother of this son  
Was Gelgéis, daughter of the king of Connacht.”

That is, daughter of Guaire Aidhne; or Gelgéis daughter of Aedh Finn, according to another book called the Martyrology of Tamhlacht.<sup>1</sup> It is therefore likely that this Fursa is of the race or house of Fiacha Araidhe, from whom are [descended] the Dal-Araidhe, and they are of the race of Iriel, son of Conall Cearnach; and he it was that dwelt in France, at a place called Peronne. But, according to the sacred genealogies,<sup>2</sup> he is not of the race of Fiacha, but of the race of Maelcroich, son of Rudhraighe.

JARLUGH, of Lis-mór, Bishop and Abbot, A.D. 699.

DIARMAID, son of Meachair, Bishop, of Airthear-muighe in Tuaith-ratha.

DIANACH, Bishop, of Domhnach-mor-Muighe-Ene.

MONOA, Virgin, of Magh-Niadh in Tuaith-ratha.

MAELISA UA BROLCHAIN. It was he that composed the poem for Michael [*the Archangel*] which begins :—

“O Angel carry, O Michael, very miraculous,  
To the Lord my supplication,” &c.

LITHGHEAN, of Cluain-mor-Lithghein, in Ui-Failghe, in Leinster.

He was of the race of Cathaeir Mor, monarch of Ireland; and Broinnfhinn Brecc, daughter of Lughna, and sister of Bishop Ibhar, was his mother.

THE SONS OF AILILL, of Drum-bairr.

FAOILLEN.

CILLEN.<sup>3</sup>

<sup>3</sup> *Cillen*. After this word a more recent hand has added :—“Nennethus seu Nennius  $\lambda\epsilon\iota\tau\omicron\epsilon\rho\gamma\varsigma$ , α  $\mu\eta\mu\eta$  Μυγε Σαμh πορ Loch Erne,—*Mar. M. Taml.*” meaning that the martyrologies of Marianus O’Gorman and of Tamhlacht, notice on this day, “Nennethus or Nennius of Leithderg, in Inis Muighe Samh, in Loch Erne.” See Jan. 18. (T.)



## 17. C. sexto decimo cal. februarii.

17.

ulthan, mac Etechtach ó Cuil corpa.

Ernain, ó Tigh Ernain.

Claireneach, Óroma bithg.

Molaisi, Chille Molairi i nDeirib Muinan.

[Mica seu Micca V.]

## 18. D. quinto decimo cal. februarii.

18.

Ninnioth, eppcop, o Inir Maighe saín for Loch Eirne, acur  
roberiothe Ninnioth saobhuirce. Do ílioct Enna mic Neill

do. Ar de do gairt Ninnio Láimiothan go brior tamh.

Peð beita bpiðoe, cap. 41. Aðeir an leaðar iomann supab  
é Ninnioth mac Eaððað, Ninnio Láimioðan.

Deicola, abb, dercipul Colman.

Mochua.

Rotatán.

Eadhacmar, ógh, inžen Aetha.

Coppa, ogh, inžen Baottan.

Scoth, femmor, blacth, Anna, ceðrap banoğ o Cluan Spenach.

## 19. E. quarto decimo cal. februarii.

19.

Paachtua, eppcop, o'n Nuachongbail. Aðeir Cuimin Coindeire  
mapro as laðairt ar Paçtna eigin, acur ni annmugenn é ó  
éill ar bit, acur ni eugann tiodal no onóir do, aèt gibe é  
go mbioð as teagar caic le foillri, acur nað duðairt briaðar  
aèt ni buð maic le Dia. Aðro map aðeir:—

Capair Paçtna rial ferðil

Foircetad caic pe commlib,

Ni duðairt puai ni buð paic,

Aèt ní buð maic pe a Chomròr.

Suibhne, mac Eoghann.

Octioe.

Molaisi, mac Ua Necte.

<sup>1</sup> *Virgin*. This name is added in the more recent hand, in Roman characters, on the authority of Marianus O'Gorman, and the Mart. of Tamlacht, thus:—"Mica, seu Micca V. Mar. M. Taml." (T.)

## 17. C. SEXTO DECIMO KAL. FEBRUARIL. 17.

ULTAN, son of Etechdach of Cuilcorra.

ERNAIN, of Tigh-Ernain.

CLAIRENECH, of Druim Bidhg.

MOLAISI, of Cill-Molaisi in Deisi-Mumhan.

[MICA or MICCA, Virgin.]<sup>1</sup>

## 18. D. QUINTO DECIMO KAL. FEBRUARIL. 18.

NINNIDH, Bishop, of Inis-Muighe-Samh, in Loch Eirne ; and he was Ninnidh Saebhruise, who was of the race of Enda, son of Niall.

It was he who was usually called Ninnidh Laimhiodhan, to my knowledge. See the Life of Brigid, chap. 41. The Book of Hymns states that Ninnidh, son of Eochaidh, was Ninnidh Laimhiodhan.

DEICOLA, Abbot, disciple of Colman.

MOCHUA.

ROTTAN.

EADHAMAIR, Virgin, daughter of Aedh.

COPPA, Virgin, daughter of Baedan.

SCOTH, FEAMMOR, BLATH, ANA, four virgins of Cluain-greanach.

## 19. E. QUARTO DECIMO KAL. FEBRUARIL. 19.

FACHTNA, Bishop, of Nuachongbhail. Cuimin, of Coindeire, speaking of some Fachtna, but he does not name him from any church, and gives him no title or honour ; but, whoever he was, *Cuimin* says that he used to instruct all with lights, and that he never said a word but what was pleasing to God. Thus he says :—

“Fachtna, the generous and pure, loved

To instruct all with candles,<sup>2</sup>

He never said—a fact of grace—

But what was pleasing to his Lord.”

SUIBHNE, son of Eoghan.

OCTIDE.

MOLAISSI, Mac Ua Necte.

<sup>2</sup> *Candles*. There is another reading, *ne comne*, “with chaunts.” (See Dr. Kelly’s “Calendar,” p. 167.) But it is evident from the paraphrase in the text that our author read *comnab*, “candles.” (T.)

20. p. TERTIO decimo cal. februarii.

20.

péichin, abb Pobair, ó baile phobhair irin mīthe, AC<sup>o</sup>  
 O. 664. Ace péichin Pobair for do bendoaig in Iomagh .i.  
 oiléin ina bfuil eglar as péichin in iartar Connaéct, a noutaig  
 i flaithebertaigh do peir mar ar pollur ina beáa fein, ina  
 leuigear perca acur miorbala iomda. Do ílioct Eochada  
 Finn-puaé-hairt, o bfuil úrigit do goim do peir na tuaine,  
 Naomhénear naomh Inyí Fáil. Adeir Cuimin Condeire irin  
 dán darrab túr, Cairar Patraice puirt Macha, etc., naé  
 ccuireó péichin édaé etir a éaoí no a aghaé, acur an leaba  
 no an éarcar ina lúigéid. Agro mar adeir:—

Cairar péichin fáil Pobair,  
 Nocar bé an eadaí bregáé,  
 Do cuireó a agha euaig  
 Re caircar euaio gan édaé.

Adeir feinleádar ro aoráa memruim aghaí aubramar as  
 úrigit, 1 Feb., acur as Patraic, 17 Már., go raibe péichin  
 Pobair corinál ambeaib acur a mbethaíó pe hAntóin  
 manáé.

Loichein, mac Duib Dúigíó .i. Molacca o Thulaigh min Molaga  
 i Mumain, acur o Lann Deachaire a bfine Gall. Do ílioct  
 Peráur, mic Rora, mic Ruáraigé, do. Molaga da ngoiréer  
 Loichein.

Acenghass, eapcop. [Coindeire, ra beáa píl ar fáil. Macmí  
 a ann coitcéno óna maíar Neap. Sed videtur Ænus vocari  
 a M. Taml.] Do ílioct Eadéaé mic Múiretha ata do íol  
 Eireimíno do, etc.

Peacragass, abb.

Lúgha, raccart, ó Chill tarra.

Sacráin. Gomaó e ro sárán do bennaió i tTis sárán i nDe-  
 albha, acur ata ar ílioct Dealbhoíó mic Cair, mic Conall  
 Eadluait, ata ar ílioct Corbmaic Cair mic Oililla Olum.

<sup>1</sup> *Coindeire*. The words within brackets are written in what has hitherto been called "the more recent hand." The words which follow to the end of the paragraph are in Michael O'Clery's hand, and are written *over* the addition in brackets. Hence Mr. Curry very justly infers that the author of these additions was coeval with O'Clery. It follows



20. F.

TERTIO DECIMO KAL. FEBRUARIJ.

20.

FEICHIN, Abbot of Fobhar, of Baile-Fhobhair in Meath, A.D. 664.

It was Feichin of Fobhar also that consecrated Imaigh, an island in which there is a church of Feichin, in the west of Connaught, in O'Flaherty's country, as is evident from his own life, in which many wonders and miracles are read of. He was of the race of Eochaidh Finnfuathart, of which is [also] Brigid herself, according to the poem *beginning* "The Hagiology of the Saints of Inis-Fail." Cuimin of Condeire says, in the poem which begins, "Patrick of the city of Macha loves, &c.," that Feichin used not to put any clothes between his side or his ribs and the bed or the cell in which he used to lie. Thus he says :—

"Feichin the generous of Fobhar loved,  
It was no hypocritical devotion,  
To place his meagre rib  
Upon a hard cell without clothes."

The very old vellum book, which we have mentioned at Brigid, 1st of February, and at Patrick, 17th of March, states that Feichin of Fobhar, in his habits and life was like unto Anthony the monk. LOICHEIN, son of Dubh Dlighidh, i.e., Molaga of Tulach-min-Molaga, in Munster, and of Lann-Beachaire in Fine-Gall. He is of the race of Fearghus, son of Ross, son of Rudhraighe. Loichein is called Molaga.

ÆNGHUS, Bishop [of Coindeire,<sup>1</sup> whose life is extant. His common name was Mac Nisi, from his mother Neas. *Sed videtur Ænus vocari a Mart. Taml.*] He is of the race of Eochaidh, son of Muireadh, who is of the line of Heremon.

FEARGHUS, Abbot.

LUGHNA, Priest, of Cill-tarsna.

SARÁN. This may be the Sarán who consecrated Tigh-Saráin in Dealbhna, and who is of the race of Dealbhaeth, son of Cas, son of Conall Eachluath, who is of the stock of Cormac Cas, son of Oilioll Oluim.

also that the additions made by this author were seen and approved by O'Clery, and therefore must be regarded as of equal authority with the text. *Ænus* is for *Ænghus*, the aspirated *gh* being omitted in pronunciation. (T.)

CRONACH.

AEINNA Ua LAIGHISIGH, comarba Ciapain Cluana mic Móir.  
 'Do rlioct Laoighiḡ Lennmoir mic Conaill Cernaḡ do.

21. ḡ.

vno decimo cal februarii.

21.

FLAINT, eppcop, Fionnglaire.

Fainche acur Eghlionna, da oigh, acur a cCluain Caoi in  
 Eoḡanaḡt Chairil atat na móir. Ata Fainche do čenel  
 Laoḡaire mic Neill.

Seighin, ó Chill Seighin.

22. a.

vno decimo cal. februarii.

22.

COLMÁN, .i. Mocholmócc Lir móir, mac Ua bheonna.

ḡuairc MÓR, o Achad Duḡtach for bpu banna ioḡtaracche.

'Do rlioct Colla Uair áirḡu Erenn dó.

AMHALLḡAROI.

COLMA, DOḡHA, LAISRI, tri derḡrethpacha, acur tri hóḡa, do  
 cloinn Comḡaill, mic Fianḡalaḡ, etc. Acur nobtar daltaḡa  
 do Comḡaill bennḡair iat, acur illeirir Dal Araiḡe ata,  
 acur do Dal mḡuain iat, ata do rlioct Eoḡaḡa mic Muir-  
 eaḡa do reir Naoinpencair naoin ihri Fail. No ḡomao i  
 cCamar Comḡaill no beirir.

LOMÁN FINT.

23. b.

decimo cal. februarii.

23.

MOCHUPPA.

MOCHEALLÓCC, ó Thuḡaḡ Ualann.

LUCÁN, Tainnaishe.

CAINTOEACh.

<sup>1</sup> Camus-Comhgaill. The more recent hand has added here, Aḡ airḡ rin aḡeir Aengus,  
 Eḡrecht ingen Chomḡaill. "It is for this reason that Aengus says, *The decease of the*  
*daughters of Comhgaill.*" These are the words of Aengus in his Felire or Martyrology; he

CRONAN.

AENNA UA LAIGHSIGH, successor of Ciaran of Cluain-mic-Nois.

He is of the race of Laeighseach Leann-mhor, son of Conall Cearnach.

21. G.

DUODECIMO KAL. FEBRUARI.

21.

FLANN, Bishop, of Finnghlais.

FAINCHE and EGHIONNA, two virgins, and they are both in Cluain-Caoi, in Eoghanacht of Cashel. There is a Fainche of the race of Laeghaire, son of Niall.

SEIGHIN, of Cill-Seighin.

22. A.

UNDECIMO KAL. FEBRUARI.

22.

COLMÁN, i.e., Mocholmóg of Lis-móir, son of Ua-Bheonna.

GUAIRE MÓR, of Achadh-Dubhthaigh, on the brink of the Lower Banna. He is of the race of Colla Uais, monarch of Ireland.

AMHALGHADH.

COLMA, BOGHA, LAISRI, three sisters, and three virgins of the sept of Comhgall, son of Fianghalach, &c.; and they were disciples of Comhgall of Beannchair; and they are at Leitir-Dal-Araidhe; and according to the *poem beginning* "The Hagiology of the Saints of Inis-Fail," they are of the Dal mBuain, of the race of Eochaidh, son of Muireadh. Or they are at Camus-Comhgail.<sup>1</sup>

LONÁN FINN.

23. B.

DECIMO KAL. FEBRUARI.

23.

MOCHUPPA.

MOCHEALLÓG, of Tulach-Ualann.

LUCÁN, of Tamhnach.

CAINNEACH.

calls the three virgins "daughters of Comhgall," because they were the foster children, or pupils in religion of Comhgall. In the annotations to the *Felire* (Dublin MS.) they are called Blaisce, Coma, and Boga. (T.)



## 24. C.

NONO CAL. FEBRUARI.

24.

Suaasacht, eaprcob, mac Maoilchon, i nSranapo.

Manchán, Leith, mac Iníosaí. Mella ainm a inaéar, acur a  
 deiri deirbprethar. i. Spealla acur Speillreach. Ata easlaí  
 saíab ainm Liath Mančáin, no Leť Mančáin a n'Dealbha  
 íne Coíláin. Ata a éairi ipin mbaile ceona i rcpin ata  
 ar na cuiníad go deirgáíste le clapaib don Leť artaí, acur  
 o uína don Leť amuig díbrein, ar na muonnaí go po deir-  
 gáíste. Ipe Mančán Leť do migne an dán taitneíad. i.

Dutraccaíra a meic Dé bí,

A rí rútaí ríen? 7c.

Do feibmí Manchán Leť Manchán ar rlioct Maoil-  
 croí mic Ruđraíge, acur Manchán mac Paíle ar rlioct  
 Conuill Gulban mic Neill. Acur Manchán Leť mac Iníosaí  
 é ro, etc.

Adeir feinleábar po aorua meamraim ina éppí Má-  
 tarlaic Tainlaéta Maoilepuain, acur coímanmanna na naoí,  
 acur eolar ar íhoran do maíreí na naoí, etc., go raíbe  
 Mančán Leť corímaí a mbéarib, acur a mbeá pe híepom-  
 mup do bí po easnaí.

Duataí, ó Eathar Cruimm.

## 25. D.

OCTAVO CAL. FEBRUARI.

25.

Aedh, eprcop, o lior gaíal pop loch Érne.

Mochonua, Énaíde Mochua.

Fíncheall, Sleíbe Suaepe.

Fínroche, ógh.

Mochua.

## 26. E.

SEPTIMO CAL. FEBRUARI.

26.

Cruimther Calbh, o Tulagh Capraí, i nUí Míreth Macha.  
 ÉRINN, eaprcob.

24. C.

NONO KAL. FEBRUARIJ.

24.

GUASACHT, Bishop, son of Maelchu, in Granard.

MANCHÁN, of Liath, son of Indagh. Mella was the name of his mother, and his two sisters were Grealla and Greillseach. There is a church called Liath-Mancháin, or Leth-Mancháin, in Dealbh-na-Mhec-Cochláin. His relics are at the same place in a shrine, which is beautifully covered with boards on the inside, and with bronze outside them, and very beautifully carved. It was Manchán of Liath that composed the charming poem, i.e. :—

“Would that, O Son of the living God!  
O eternal ancient King!” &c.

We find Manchán of Liath-Mancháin, of the race of Maelcroich, son of Rudhraighe; and Manchán, son of Failbhe, of the race of Conall Gulban, son of Niall; and Manchán of Liath, son of Indagh, who is this one.

A very old vellum book, in which are found the Martyrology of Tamhlacht-Maoilruain and the saints of the same name, and an account of many of the mothers of the saints, &c., states, that Manchán of Liath, in habits and life, was like unto Hieronimus, who was very learned.

BUATAN, of Eathais-Cruimm.

25. D.

OCTAVO KAL. FEBRUARIJ.

25.

AEDH, Bishop, of Lis-gabhail on Loch Eirne.

MOCHONNA, of Earnaidhe-Mochua.

FINCHEALL, of Sliabh-Guaire.

FINCHE, Virgin.

MOCHUA.

26. E.

SEPTIMO KAL. FEBRUARIJ.

26.

CRUIMTHER CALBH, of Tulach Carpait, in Ui-Meith-Macha.

ERNIN, Bishop.

27. p.

sexto cal. februarii.

27.

Náile, Inbír Náile a tír Daíuine acCenel cConuill, acur abb Chille Náile acur Daímhíri, a bpearaí Manaí iartain.

Mac dConghar, mac Naorpaioí, mic Cuirc, mic Luígeaí, do bí na ríí Muínan eiríuín; acur Eithne inígen Cíomhíann Corgharaí a íaíair, do peir a beíá peir.

Ar doríu tucc Dia uirce arin charraice cruaií cloiche an tan ro íabh íota anbíal é peir, acur Maíócc Peirna co n-a mancaí díblíní, sup íeilec ríuín urchor cianíoda uaíá dia íachail sup íein irin carraice coímhíngían cloiche sup íneaíáí ríuítí pír uirce ílain eiríe, aníal ar pollar an topar rín í cCill Náile anorpa. Do peir beíá Náile peir irin íeíhíáí cabíuíl.

Acíer beíá Colum Cille cap. 90, supab a níníer íainic Náile do íaíair Colum Cille an céo uair, acur sup íennaií Colum Cille acur Naile an baile; acur supab ó Naile ainmíghíer an ceall oíin.

Muirgheín, abb, ílínne íuipen.

Ínóbeo, Inbír Melíe.

Croíne, ogh, o Chill Críóine. Do ílíóí Máiíne mic Néill dí.

Luccan, íaccapí.

Noe, Íonnglaíri.

Muirgheín, .i. íein do bí ir in muir ía ngoirí na íeaíair íabán, inígen íachíach, mic Muiríeaí, do bí a íamíell 300 bííáían íon muir ío íaimíri na íaíí sup íaí íeoan íaíí í líon í, acur sup íaíríeaí í, íar n-ínnírin a ííeoíl acur a íimíeaíá.

28. í.

quinto cal. februarii.

28.

Eochairí, eppíop, íamíachíá.

Acíobhíraí, o Chill Roí, í íeríann Iníri íaííagh.

Canníer, inígen Chíuítíneían, í cCill Cuííinn, í cCíoppíe.

Acíohluíh, íríoh íarráin.

Comíann íobhíar, mac íaíghíe.

Mealláin, ó Chill Roí.

<sup>1</sup> *Muirgheín*. In the margin at this name the original scribe has written *íí.*, or *Nota*. (T.)



27. F.

SEXTO KAL. FEBRUARIJ.

27.

NÁILE, of Inbher-Náile in Tir-Baghuine, in Cinel-Conaill; and afterwards Abbot of Cill-Náile and Daimhinis in Feara-Manach.

He was a son of Aenghus, (son of Nadfraech, son of Core, son of Lughaidh,) who was king of Munster; and Eithne, daughter of Crimhthann Cosgrach, was his mother, according to his own Life.

It was to him God gave water from the hard stony rock, when great thirst had seized him and Maedhog of Fearna, with the monks of both; when he made a distant cast of his crozier at the hard stony rock, so that a stream of pure spring water gushed therefrom; just as this spring is now to be seen at Cill-Náile, according to Náile's own Life, chap. 10.

The Life of Colum Cille, chap. 90, states that Náile came into the presence of Colum Cille for the first time, at the Inbher, and that Colum Cille and Náile blessed the place, and that it is from Náile the church has been thenceforth named.

MUIRGHEN, Abbot, of Gleann-Uisean.

FINNBHEO, of Inbher-Melghe.

CRÓINE, Virgin, of Cill Cróine. She is of the race of Máine, son of Niall.

LUCAN, Priest.

NOE, of Finnghlais.

MUIRGHEIN :<sup>1</sup> i.e., a woman who was in the sea, whom the Books call Libán, daughter of Eochaidh, son of Muireadh; she was about three hundred years under the sea, till the time of the saints, when Beoan the saint took her in a net, so that she was baptized, after having told her history and her adventures.

28. G.

QUINTO KAL. FEBRUARIJ.

28.

EOCHAIDH, Bishop, of Tamhlacht.

ACCOBHRAN, of Cill-Ruis, in the Termon of Inis-Cathaigh.

CAINDER, daughter of Cruithneachan, at Cill-Chuilinn, in Cairbre.

AEDHLUGH, of Eridh-Cassain.

COMMAN LOBHAR, son of Laighne.

MEALLÁN, of Cill-Ruis.

29. A.

QUARTO CAL. FEBRUARI.

29.

MOCHENNA, ógh.

BLATH, ógh.

DALLÁN FORSCAILL, ó Mhaighín, do íriol Colla Uair airdi  
Éirenn. Ar do ba hainm Eochaid, mac Colla, mic Éire.  
Ar do riúgne an molað oirdeire do Colum Cille d'a ngoirdeir  
Áinra Colum Cille, acur Áinra beg ele do Senan Inri  
Cađaiğ. Acur a nInri Caoil airt inar Bennaiğ Conaill Inri  
Caoil do h-ađlaiceađ é.

Acuire beđa Maedoirce Ferna, cap. 72, gurab e an Dallán  
ro do bi a cill Dallán, acur gurab clann deiri derdbrađar  
iad ar aon .i. Maedoirce, mac Seona, mic Éire, acur Dallán,  
mac Colla, mic Éire, etc.

CRONAN.

DARITHIN.

SEIGIN. Trí clareimich, Cronán, Darithin, acur Seighem.

30. b.

TERTIO CAL. FEBRUARI.

30.

AIBHE, mac Ronán, do čenel cConaill Gulban mic Neill dó.

EIAN, mac Gemman, a rRor mór, i n-Uib Değha, i n-Uib  
Ceinpealağ.

MO-MHERNÓCC, Glinne Pađle i n-Uib Ğappčon.

DARPHIONN, Inre Doimle. Ğomađ é ro Darphionn Mitine,  
mac Muireađaiğ, ata ar rliočt Riachađ Muillečan, mic  
Eoghain moir, mic Oilella Oluin ata do íriol Einri Finn,  
mic Milid Ğppaine.

TERNÓCC, Uarain.

CRUIMTHER EIBHE.

CRÓNÁN.

<sup>1</sup> *Ere, &c.* The more recent hand adds here, Ata Tulaiğ Dallán for itir Conaill.  
"There is also a Tulach Dallán still in Tir-Conaill." (T.)

29. A.

QUARTO KAL. FEBRUARII.

29.

MOCHEANNA, Virgin.

BLATH, Virgin.

DALLÁN FORGAILL, of Maighin, of the race of Colla Uais, monarch of Ireland. His name was Eochaidh, son of Colla, son of Erc. It was he that composed the celebrated panegyric on Colum Cille, which is called *Amhra Choluim Chille*, and another little *Amhra* on Seanán of Inis-Cathaigh. And he was interred at Inis-Caoil, a place sacred to Conall of Inis-Caoil.

The Life of Maedhog of Fearná states, chap. 72, that this is the Dallán who was at Cill-Dalláin, and that the two children were brothers' sons, namely—Maedhog, son of Sedna, son of Erc, and Dallán, son of Colla, son of Erc, &c.<sup>1</sup>

CRONAN.

BAEITHIN.

SEIGHIN. The three Clairenechs [flat faced], *were* Cronán, Baeithin, and Seighin.

30. B.

TERTIO KAL. FEBRUARII.

30.

AILBHE, son of Ronán, who is of the race of Conall Gulban, son of Niall.

ENAN, son of Gemman, at Ros-mor, in Ui-Deagha, in Ui-Ceinn-sealaigh.<sup>2</sup>

MOMHERNÓG, of Glenn-Faidhle in Ui-Garchon.

BAIRRFHINN of Inis-Doimhle. This may be Bairrfhinn Mitine, son of Muireadhach, who is of the race of Fiacha Muilleathan, son of Eoghan Mor, son of Oilioll Oluim of the line of Heber Finn, son of Miledh of Spain.

TERNÓG, of Uaran.

CRUIMHTHER ELBHE.

CRÓNÁN.

<sup>2</sup> *Ui-Ceinnsealaigh*. Here the more recent hand adds, *Ἀς πο οὐ τ-Εναν το γερμοῦ βεταῶ να ναοῖ.* "This is the Enan who wrote the lives of the saints." (T.)



31. C.

PRIOIE CAL. FEBRUARII.

31.

MAODHÓCC, eppcop, Fерна. Aed a céo ainm. Do íol Colla Uair aiporí Epenn dó. Eitne ainm a inaéair do íol An-  
algaib, mic Fiaépaé, mic Thaébaé Muigmeóin. Ba dia éirí  
fértaiú an lea for a pucaó d'a fáirtedh é, no bírír cach  
aga nomloctadh uirpe amach acur irtech, aínail gach  
n-arpéach aile, gur an oílen boi ar in loch, for a pucaó é.  
Ba dia íorptaiú fóir bacán ruil bainríghib boi illaín Eitne  
mathair Maedhócc aga bpeith, baol ina inaíde feoióighe  
éruaó chuill, do inéar po óuille, acur daighblaé, acur daí-  
éoraó ina óeghaib; acur ar maréanaé for an coll rin ina  
éranh úr gan upchra gan éríonaó po enoib gacha bliáda  
i n-inir bpechmaíghhe, etc., A? D! 624, an tan po fáirtedh  
ariprat docum nime.

Adeir feinleábar po aoráa memraim ina bpríé Martair-  
laic Maolruaín Tainlaéa, acur morán eile benar rir na  
naomaiú cona maithriú, go raibhe Maedhócc Ferna corínail a  
mbepaiú acur a m-bethaib, pe Cornelíur papa.

LUGHAEOTH, mac Eachach o Tír da éraobh do rlioét Laégaire  
mic Neill. Aea Tír-da-éraobh a cCenel Fiachach, aét in  
haírneó daín ecclair 'ra n aip rin da ngoríter Tír-da-éraobh.  
DATHAODÓCC, mac Colgan, o Achadh-dúma.

SIOLÁIN, Cille Delece.

EAIBHNAIT, o Ror Enche.

CAORNÁIN.

MOCHUMMA, eppuc, Naonorpoma.

MAOLANFAITH, abb, Dairíní ag líor mor Mochuda. Do  
rílioét Connla, mic bpearaíl ata, ar rlioét Laoгаire Luire,  
mic Ugaíne móir rí Epenn dó.

CAINDEACH, mac Uí Chíl, paccap. Mella ainm a inaéair,  
acur dob í rin maéair Tígearnaíú Óhoipe Melle.

<sup>1</sup> *Aondruim*. The more recent hand adds here, "*Mariano* Documma, epp nCconorpoma.  
"In Marianus, Documma, bishop, of Aondruim." Meaning that Marianus O'Gorman spells  
the name *Dochumma*, in his Martyrology, instead of *Mochumma*. (T.)

31. C.

PRIDIE KAL. FEBRUARI.

31.

MAEDHÓG, Bishop, of Fearna. Aedh was his first name. He was of the race of Colla Uais, monarch of Erinn. Eithne was the name of his mother, of the race of Amhalghaidh, son of Fiachra, son of Eochaidh Muighmheadhoin. Among his first miracles was the flag-stone upon which he was brought to be baptized, upon which people used to be ferried out and in, just as in every other boat, to the island in the lake, on which he was born. Of his miracles also was that the spinster's distaff, which was in the hand of Maedhóg's mother, Eithne, when she was bringing him forth, which was a withered hard stick of hazel, grew up with leaves and blossoms and afterwards with goodly fruit; and this hazel is still in existence as a green tree without decay or withering, producing nuts every year in Inis-Breach-mhaighe, &c., A.D. 624, was the date when he resigned his spirit to heaven.

A very old vellum book in which are found the Martyrology of Maelruain of Tamhlacht, and many other matters which relate to the saints and their mothers, states that Maedhóg of Fearna in habits and life was like unto Cornelius the Pope.

LUGHAEDH, son of Eochaidh of Tir-da-chraobh, of the race of Laeghaire, son of Niall. There is a Tir-da-chraobh in Cinel-Fiachach, but I know of no church at that place called Tir-da-chraobh.

DATHAEDHÓG, son of Colga, of Achadh-dumha.

SILLÁN, of Cill-Deilge.

EABHNAIT, of Ros-Enche.

CAORNÁN.

MOCHUMMA, Bishop, of Aondruim.<sup>1</sup>

MAELANFAIDH, Abbot, of Dairinis at Lis-mór-Mochuda. He is of the race of Connla, son of Breasal, of the line of Laeghaire Lore, son of Ugaire Mór, king of Ireland.

CAINNEACH, son of Ua Chil, Priest. Mella was the name of his mother, and she was the mother [also] of Tighearnach of Doire-Melle.

## 1. O.

## calennois februairi.

## 1.

Bríghit, ógh, banabb Cille Dara. De ílioct Eochadha Fínn-  
ruaṁairt, mic Feidlimiḁ Reaḁtmar, mic Tuathail Teach-  
mar, airtir Erenn sí. Droiccreaḁ, inḡen Dallbronaḡ, mic  
Aodha Meamair, a maṁair, acur riuir do Ulltan Airt-  
breacan irḁe, acur ire Ulltan do Éionoil fepṁa acur mior-  
buile Bríḡde go haon maḡin, acur do aṁin da ḁeircepul  
Droccan a ccuma tpe ílirḁecht amaíl ar pollar irin leaḁar  
íomann, .i. “Ní ḁar Bríḡit buaḁaḁ,” 7c.

Án tpaḁ do bí Moling aḡ tioneṁtuḁ ó ríḡ Eirceann, iar  
braḡail maṁmḁe na Doraíḁa o Fionnaḁṁa rí Erenn, go  
ḡlaḁ aṁpeaḁar muirtir an ríḡ, acur ro lenrat é oia marbaḁ.  
O do connairc Moling rin do chuairḁ i muimḡin na naoíḁ, acur  
do ḡuioḁ Bríḡit ar túr, go noubairt:—“Á Bríḡit bennaḁ ar  
réo,” 7c.

Aḁeir feinleaḁar ro aorḁa memraim ina ḁpṁḁ Mar-  
tarlaic Maolruair Tairlaḁṁa, acur coṁanmanna na  
naoíḁ, acur morán do maṁmḁ na naoíḁ go raíḁe Bríḡit aḡ  
lenmain na mbéir, acur na beṁa do bí aḡ naoíḁ Muirpe  
maṁair íora.

Árí an Bríḡit rin tpa na tucc a menmain, na a  
hinnṁinn ar in ccoimḁe eḁh naon uaire ríáí, aḁṁ a íor  
luaḁ acur a íorprmuaineḁ go ḡnaḁ ina menmain aṁaíl  
ar pollar ina bethairḁ fein, acur for i mbethairḁ naoíḁ  
Drenainn erpucc Cluana fepṁa. Do bí ro íal ro ḁarṁanaḁ  
pe, haioḁeḁairḁ acur pe luḁṁa ríḁṁanair. Do bí uraíl, acur  
do nioḁ aḁḁaireacht, acur moíḁeirḡe aṁaíl verḁar a beṁa,

<sup>1</sup> *The victorious.* This is the first line of the metrical Life of St. Brigid, published from the Book of Hymns, by Colgan; *Trias Thaum.*, p. 515. (T.)



## 1. D.

## KALENDIS FEBRUARI.

## 1.

BRIGHT, Virgin, abbess of Cill-dara. She was of the race of Eochaidh Finnfuathairt, son of Feidhlimidh Reachtmhar, son of Tuathal Teachtmhar, monarch of Erinn. Broiccseach, daughter of Dallbronach, son of Aedh Meamhair, was her mother, and she was the sister of Ultan of Ard-Breccain, and it was Ultan that collected the virtues and miracles of Bright together, and who commanded his disciple Brogan to put them into poetry, as is evident in the Book of Hymns, i.e., "The victorious<sup>1</sup> Bright did not love," &c.

When Moling was returning from the king of Erinn, after obtaining the remission of the Borumha<sup>2</sup> from Fionnachta, king of Erinn, the people of the king were seized with regret, and they followed him to kill him. When Moling saw this he had recourse to the protection of the saints, and he implored Bright first, and said: "O Bright, bless our path," &c.

A very ancient old book of vellum, in which is found the Martyrology of Maelruain of Tamhlacht and the saints of the same name, and the names of many of the mothers of the saints, states that Bright was following the manners and the life which the holy Mary, mother of Jesus had.

It was this Bright, too, that did not take her mind or her attention from the Lord for the space of one hour at any time, but was constantly mentioning Him, and ever constantly thinking of Him, as is evident in her own life, and also in the life of Saint Brenainn, bishop of Cluain-fearta. She was very hospitable and very charitable to guests and to needy people. She was humble, and attended to the herding of sheep and early rising, as her life proves, and as Cuimin of Coindeire states in

<sup>2</sup> *Borumha*. The tribute of oxen See O'Donovan; Fragments of Annals, pp. 77, 89. (T.)

acur aínail adep Cuimín Coindeire yrin d'án d'arab tur,  
 “Capair Patraic puir Maí,” etc. Aḡ ro mar adep:—

Capair bpiḡto bennaátaḡ  
 Cnabaḡ buan nar bo benta  
 Ionḡaire, acur moideirḡe  
 Feile pe peraiḡ perḡa.

Ro thoḡaíḡ imorpo 74 bliáḡan aḡ poḡnaíḡ ḡo d'ioḡra don  
 ḡoimneḡ aḡ denaíḡ perḡ, acur miorḡal aḡ ḡlanuccaḡ ḡach  
 ḡalaip, acur ḡaḡ teḡma arcena, amaíl ar pollar ina beḡaíḡ  
 peín, ḡo ro íaíḡ a ḡpírat iar b'opbaḡ .lxxiii. mbliáḡan,  
 aínail ro peíḡraíḡrem, Aḡ. D' 525. Acup ro haḡnaḡeḡ i  
 n'Óúín in aon tumba lá Patraic mar ar haḡnaḡḡ Colam  
 Cille iarḡam. Aḡeip beḡa Capairín Cluana, cap. 47, ḡurab  
 ḡona hoḡḡ norḡaíḡ ḡo bi in Eipinn opḡ bpiḡto.

Derluḡhach, banabb Cille d'ara i nteḡhaíḡ bpiḡḡe.

Deoin, óḡh.

Cinne, óḡh.

Áireacinnáín, mac Uí Oíḡíḡ.

Catḡan, aḡḡe blaain, .i. blaain Chinn ḡaraḡ. Aḡá Catḡan mac  
 Maḡain, ar ílioḡḡ ípeoil, mic Conuill Cernaíḡ, aḡa ḡo élan-  
 naíḡ Ruḡraíḡe.

Mocheallóc.

2. E.

quarto nonas february.

2.

Pindeach Duirín, eppcop, Cille Pínche, ó Aḡ Duirín in  
 Oḡraíḡibh. D'opḡḡo Duirḡe ainm tulcha i Maíḡh Raíḡne.

Áithmet, eppcop Clochar.

Íollaḡḡan, on D'íperḡ.

Colman.

Colman.

<sup>1</sup> A.D. 525. The more recent hand has corrected this date to 522, adding in the margin this note: “ex ii. binario numero fecit quinarium literam transcriptoris error;” i.e., the transcriber mistook ᠔xxii for ᠔xxv. (T.)

the poem whose beginning is, "Patrick of the fort of Macha loved," &c. Thus he says :—

"The blessed Brighit loved  
Constant piety, which was not prescribed ;  
Sheep-herding and early rising—  
Hospitality towards men of virtues."

She spent indeed 74 years diligently serving the Lord, performing signs and miracles, curing every disease, and sickness in general, as is evident in her own life, until she yielded her spirit, after having completed seventy-four years, as we have said before, A.D. 525,<sup>1</sup> and she was buried at Dún, in one tomb with Patrick, where Colum Cille was afterwards interred. The life of Ciaran of Cluain states, chap. 47, that the Order of Brighit was [one] of the eight Orders that were in Erin.

DERLUGHACH, Abbess of Cill-dara [next] after Brighit.

BEOIN, Virgin.

CINNE, Virgin.<sup>2</sup>

AIREANNAN, Mac Ui Oidhibh.

CATAN, tutor of Blaán, i.e., of Blaán of Cenn-garadh. There is a Catán, son of Madán, of the race of Irial, son of Conall Cernach, who is of the Clanna-Rudhraighe.

MOCHEALLÓC.

## 2. E.

## QUARTO NONAS FEBRUARI.

## 2.

FINDEACH DUIRND,<sup>3</sup> Bishop, of Cill Finneche, of Ath-Duinn, in Osraighe. Dornd-Buidhe is the name of a hill in Magh Raighe.

AITHMET, Bishop, of Clochar.

JOLLATHAN, of the Desert.

COLMAN.

COLMAN.

*Virgin.* The more recent hand adds here, "Juxta M. Tamlacht. Presbyter," meaning that the Mart. of Tallaght calls Cinne a priest ("sac.") not a virgin. (T.)

<sup>3</sup> *Duirnd*: i.e. Findeach of Dornn. (T.)



3. f.

TERTIO NONAS FEBRUARI.

3.

COLMAN, epreob, .i. mac Duach o Chill níc Duach a cCon-  
nachtuib. Do rliocht Fiafraí mic Eathdaí Muigmeóin dó.  
Óo móra a pépta acur a miorbairle. Ádeir Ua Sechnasaigh  
gurab ar an 27 lá do mí October ata féil mic Duach, .i. a  
pátrun acur a bráthair féin.

CUÁIN, Glinne, abb Muige bile.

CAOIL FIONN, ogh, no Caellainn. Do rliocht Moða ruirí mic  
Pergura, mic Rora, mic Rušraige, do Caellainn. No gomá  
í Caoilfionn, inžen Caoil, mic Fionnchatha, ata ar rliocht  
Ceir mic Pergura, mic Rora, mic Rušraige, no beir ar an  
ló ro.

4. g.

PRIDIE NONAS FEBRUARI.

4.

LOMMAÍN, Lochá Gile, eirir Cairppe acur Úreirne. Do rliocht  
Colla da Crioč dó.

FUIOTHHEICCH, mac Cillín.

CUCANNA, abb Irmóir.

CICRACH, Tamlaēta Gliaí i nGlionn Ríge.

COTAC.

CORC, ó Druiim Lomáin.

5. a.

NONIS FEBRUARI.

5.

LIAOMAN, abb Pošair.

DOOTHACH, mac Colmain.

FINGHIN, mac Oshráin Peabla.

<sup>1</sup> *Ua Sechnasaigh*. This was probably "The O'Shaughnessy," or head of the family at the time when this work was compiled, and whose testimony, our author intimates, was the more worthy of credit, because St. Colman Mac Duach was the patron saint of his tribe and of the same race. See Geneal. Table, O'Donovan's *Hy Fiachrach*. (T.)

<sup>2</sup> *Cota*. Here the more recent hand adds, "Drumnii, (Marian.);" meaning that M. O'Gorman (or rather the Gloss) calls him "of Drum." On the next name the recent

## 3. F.

## TERTIO NONAS FEBRUARI.

3.

COLMAN, Bishop, i.e., Mac Duach of Cill-mic-Duach in Connachta.

He was of the race of Fiachra, son of Eochaidh Muidhmheadhoin.

Great were his virtues and miracles. Ua Sechnasaigh<sup>1</sup> says that the festival of Mac Duach is on the 27th of the month of October, for he was his own patron and his relative.

CUANAN GLINNE, Abbot, of Magh-bile.

CAOILFIONN, Virgin, or CAELLAINN. Caellainn was of the race of Modh-ruith, son of Fergus, son of Ros, son of Rudhraighe. Or she may be Caoilfionn, daughter of Cael, son of Fionnachadh, who is of the race of Ciar, son of Fergus, son of Ros, son of Rudhraighe. that is [venerated] on this day.

## 4. G.

## PRIDIE NONAS FEBRUARI.

4.

LOMMAN, of Loch Gile, between Cairbre and Breifne. He was of the race of Colla-da-crioch.

FUIDHBHEACH, son of Cillin.

CUANNA, Abbot, of Lis-mór.

CIARAN, of Tamhlacht Gliadh, in Glenn Righe.

COTA.<sup>2</sup>

CORC, of Druim Lomáin.

## 5. A.

## NONIS FEBRUARI.

5.

LIADNAN, Abbot, of Fobhar.

BAOTHAN, son of Colman.<sup>3</sup>

FINGHIN, son of Odhrán Feabhla.

hand says "Marian. M. Taml.," as the authority for saying that Corc was of Drum Lomáin. But this is a mistake; the Gloss in M. O'Gorman evidently states that both Cota and Corc are of Drum Lomá'n, (or Drum Lommáin), and the Mart. Taml. says the same: *Copc acup Cota o 'Druim*, omitting Lomán. (T.)

<sup>3</sup> *Colman*. The more recent hand adds, no *Buadan*, mac *Colman*, "or Buadan, son of Colman." (T.)

Dubhtach, mac Dušán, mic Maoluidir. Do ceneil eConaill  
 Gulban, mic Néill dó.

Cera, ógh.

Caechtach, ógh.

6. b.

octavo ious februarii.

6.

Mél, eppcop, Ardachairi 1 Tethba, dērcipul pátracce, 487. Dāpēica iúir pátracce a mačair.

Maolruiniden, abb Iniri Pátracce.

Dura, eppcop, mac Colum, o Druim creina.

Drachuibh acur Colum, ó Loch Muirpēina. Atá Drachuibh  
 eppcce ar iúioct Eočađa, mic Muirpēđa, atá do íol Eir-  
 eanóin.

7. C.

septimo ious februarii.

7.

Aceth, eppcop, Slehte, 699. Aceth Cān Acamnáin supab dona  
 naoinaib fuair ié in uiradair mna do íarad ó gač iŕla-  
 baidect da raibē opira Acē eppcop Slehte. Ba luēt én-  
 amirpe iad, oir arí ro bliadain ega Acamnáin, 703.

Colmáin, eppcob.

Pionntain, iaccart, Cluana Caoin.

Meallan, mac Uí Cuinn, ó Inir mic Uí Chuinn, por Loch  
 Oirbren 1 eConnačtuib, ié pob amēara do fupra do chuad  
 go Depona.

Loimnáin, Lochá huair in Uib mac Uair iŕin Míde. Do ceneil  
 eConaill Gulban, mic Néill dó.

Maonaccan, Acha Liacc.

Lonan, Crioctān, Míolān, Móna Míolain, tri meic Dāpe.

Brighit, inŕen Domma.

<sup>1</sup> *Niull*. The more recent hand adds, "Presbyter. Mart. Taml.:" i.e., the Mart. Taml. styles him priest; "Dubhtach, sac." (T.)

<sup>2</sup> *Virgin*. The later hand adds, a Rāc Maointic; "At Rath Maointich;" from the Mart. Taml. (T.)



DUBHTHACH, son of Dubhán, son of Maeluidhir. He was of the race of Conall Gulban, son of Niall.<sup>1</sup>

CERA, Virgin.<sup>2</sup>

EACHTACH, Virgin.

6. B.                      OCTAVO IDUS FEBRUARII.                      6.

MEL, Bishop, of Ard-achadh in Tethbha, disciple of Patrick, A.D. 487. Darerca, sister of Patrick, was his mother.

MAELFINDEN, Abbot, of Inis-Patraic.<sup>3</sup>

DURA, Bishop, son of Colum, of Drum-cremha.

BRANDUBH, and COLUIM, of Loch Muinremhair. There is a Brandubh, bishop, of the race of Eochaidh, son of Muireadh, who is of the race of Heremon.

7. C.                      SEPTIMO IDUS FEBRUARII.                      7.

AEDH, Bishop, of Slebte. The Cáin Adamnain states that Aedh, bishop of Slebte, was among the saints whom he [Adamnan] found as security to free the women from every slavery which was upon them. They were contemporaries; for the year of Adamnan's death was 703.

COLMAN, Bishop.

FIONNTAIN, Priest, of Cluain-Caoín.

MEALLAN, Mac-Ui-Cuinn, of Inis Mac-Ui-Cuinn, in Loch Oirbsen, in Connachta; he was the spiritual director of Fursa, who went to Peronne.

LOMMAN, of Loch hUair, in Ui-Mac-Uais, in Midhe. He was of the race of Conall Gulban, son of Niall.

MAONACAN, of Ath-liag.

LONAN, CRIOTAN, MIOLAN, of Móin-Miolain, three sons of Daire.

BRIGHT, daughter of Domma.

<sup>3</sup> *Inis-Patraic*. The more recent hand adds, "Finnen, juxta Marian." But the text of the Brussels MS. of O'Gorman reads, "*Finnian*, abb na hInnipe," Abbot of the Isle; and the Gloss is "Maelfinnian, Abbot, of Inis-Patraic." (T.)

8. O.

SEXTO ITOUS FEBRUARI.

8.

MAC LIACC, eppcop, LIATHROMMA. DO ÍOÍOL COLLA UAIR AIRTUÍ  
EPENN DÓ.

COLMAN, eppcob, mac UÍ THEALTOUIB, AC? O! 653.

PIACHRA, abb, ó Chongbáil glinne Suilíge i Cenal Conaill.

TERNÓCC, ancoiru ppi Dεrba aniar.

ONCHÚ, mac an eccir, do Connaétauib. ACe po thionoil móir do  
thairib naomh Epenn co Cluain móir Mhasdhóicc.

ACeip reirleathar po aorta memraim aihail a duhramar  
as Driigit, 1<sup>o</sup> Feb. go raihe Mac in Eccir corhail a mberaib,  
acur a mbethaib pe hCmbroir.

PAIBHE, Eppcoimh.

RUITHCHE, ógh.

CERÁ, ógh.

9. E.

QUINTO ITOUS FEBRUARI.

9.

RÓNÁN, eppcop, Lir móir.

CÍACRÁN, an eacra, i nDeirib Muinán. ACe dó pob anm Cro-  
nán mac Neáremán.

CAIREACH DERCCÁIN, óg, o Cluain Doirpenn in 1<sup>o</sup> Mahe. NO  
CAIREACH inžen Conaill deirce riup Enna Airne .i. CAIREACH  
deirgan do gairmēi di, acur do rlioēt Colla da črič di.

COLMAN, Cluana hEairi. [Riožnač riup Finnēin Cluane  
hEairi a mačair.]

CRUIMTHER PINNE, Droma Licce.

<sup>1</sup> *Mac in Eccis*: i.e., "Son of the poet." (T.)

<sup>2</sup> *Charín*. The later hand has added in the margin. .i. Močuaroco, P. ACe, "i.e., he

## 8. D.

## SEXTO IDUS FEBRUARIJ.

8.

MAC LIAG, Bishop, of Liathdrum. He was of the race of Colla Uais, monarch of Erin.

COLMAN, Mac-Ui-Tealduibh, bishop, A.D. 653.

FIACHRA, Abbot, of Congbhail Gleanna Suilighe, in Cenel Conaill.

TRENÓG, Anchorite, on the west of the Bearbha.

ONCHU, Mac in Eccis,<sup>1</sup> of the Connacians. It was he that collected a great deal of the relics of the saints of Erin to Cluain-mór-Maethóg.

A very ancient vellum old book, which we have mentioned under Brigit, at 1st February, states, that Mac-in-Eccis was, in his manners and life, like unto Ambrose.

FAILBHE, of Erdomh.

RUIDHCHE, Virgin.

CERA, Virgin.

## 9. E.

## QUINTO IDUS FEBRUARIJ.

9.

RÓNÁN, Bishop, of Lis-mór.

CUARÁN,<sup>2</sup> the wise, in Deisi-Mumhan. His name was Cronán-Mac-Nethseman.

CAIREACH DERGÁIN, Virgin, of Cluain-Boirinn in Ui-Maine ; or Caireach, daughter of Conall Derg, sister of Enda of Aran, i.e., Caireach Dergáin she was called, and she was of the race of Colla-da-chrich.

COLMAN, of Cluain Eraird. [Riognach,<sup>3</sup> sister of Finnen of Cluain Eraird, was his mother.]

CRUIMHTHER FINNE, of Druim-licce.

is called Mochuaroec in the Felire of Aengus." Mochuaroec is the devotional form of the name, signifying "my little Cuar," or Cuaran. (T.)

<sup>3</sup> *Riognach*. The words within brackets are added by the more recent hand. (T.)



10. F.

QUARTO IOUS FEBRUARI.

10.

CIRENNIÁN, eppcop, Tamlachta.

SIOLLÁN, eppcop, Glinne da Loch.

CRONAN, Glairí móir, i nDeirí Múrian acur i lior móir. No  
 Glair móir ceall ro bui i taobh Suirio inDeirí, co tanḡattar  
 ḡoil inDeirí Doinnann éinne, co ro marbhar é, acur a inuinn-  
 tír uile in aon oide, co na terno éloitheach san muḡuccaḡ  
 tob, co ndechrat i martra amlaíḡ rin.

Deirlugha, ógh, o Lemmagh.

Decsa, inḡen Gabran, ógh.

11. G.

TERTIO IOUS FEBRUARI.

11.

ETHEN, eppcop, Cluana roda i Perais bile i Míche, do rlioḡt  
 Laoḡaire luir do Laoiríḡ dó, acur are ro porchongair por  
 an daíh nallaiḡ toirdeáḡ do éreabáḡ cuice an tan tuce  
 ḡraḡa paccapḡ por Cholun Cille an ionaḡh ḡraḡh eppcoib,  
 acur atberḡ an tī Colum Cille na ḡeabá a naḡeppach do  
 ḡraḡaib an ecein baḡ beo, acur areḡh on ro choimall, acur  
 nī tainic nech ruain do ḡabail ḡraḡa ḡur an ceill rin orin  
 alle, Aḡ D! 577. Aḡa beḡa Colum Cille, cap. 38, aḡ teachḡ  
 leir rin.

PINTIA, eppcop, Muighe bile, acur ḡomaḡ do rlioḡt Píatach  
 Finn, artoirí Éreinn do. Do reir na duaine .i. naoinḡencap  
 naoin inuiri pail adeir marro, "Pinnen Muighe bile ban,"  
 etc.

Adeir reinleabhar ro aorḡa mempani na bpuḡ mar-  
 taplaic Maoilruain Tamlachta, acur comanmanna na naoin  
 nEirennacḡ, ḡo paise Pinnen Maighe bile corinail a mberaib,  
 acur a mbethaib re Iacob arḡal.

<sup>1</sup> *With this.* The later hand adds here, Aḡ de ḡoirḡer Etianur i Laoir, acur  
 Echenur imbethaḡ Druḡoi, cap. 101: "It is he that is called Etianus in Latin, and  
 Echenus in the Life of Brighit, chap. 101." (T.)

## 10. F. QUARTO IDUS FEBRUARIIL.

10.

AIRENNAN, Bishop, of Tamhlacht.

SIOLLÁN, Bishop, of Gleann-da-loch.

CRONAN, of Glais-mór in Deisi-Mumhan, and of Lis-mór. Or Glais-mór, a church that was by the side of Sord to the south, until the foreigners of Inbher Domhnann came to him and killed him and all his people in one night, so that not one of them escaped without being destroyed; and thus were they martyred.

DERLUGHA, Virgin, of Lemmagh.

BECGA, daughter of Gabhran, Virgin.

## 11. G. TERTIO IDUS FEBRUARIIL.

11.

ETCHEN, Bishop, of Cluain-foda in Fir-Bile, in Meath. He was of the race of Laeghaire Lorc of the Leinstermen. And it was he that commanded the wild ox to come to him to plough, when he bestowed the order of priest upon Colum Cille in place of the order of bishop. And Colum Cille said that he would not accept of any different orders as long as he should live; and this indeed he observed, and no one ever came to that church to receive orders from that time forth, A.D. 577. The life of Colum Cille, chap. 38, agrees with this.<sup>1</sup>

FINDIA,<sup>2</sup> Bishop, of Magh-bile; and he was of the race of Fiatach Finn, monarch of Erin, according to the poem "*Naoimhshencas naomh Insi Fail*," &c., [The saint-history of the saints of Inis Fail, &c.,] which says thus [of him] "Finnen of fair Maghbile," &c.

A very ancient old vellum book, in which is found the Martyrology of Maelruain of Tamhlacht, and the synonymes of the Irish saints, states that Finnen of Magh-bile was in manners and life like unto James the apostle.

<sup>2</sup> *Findia*. Commonly called *Finnian*, or *Finn'n*, as here immediately after; and sometimes *Finnbarr*. (T.)

Ḡobnacc, ógh, i Móin móir i nDairceirte Erenn, atá a ceall,  
[acur imbaisle Muirne.] Do ríol Conaire mic Motha Laima  
airdeir Erenn; atá do ríol Eiremoir do.

Dubháin, raccart, a Rinn Dubháin, ailiúir. Rí Drietan a ádair.  
.i. Dpacáin, mac Dpacá. Dín, inžen mīg Saxon a mādair,  
aíthil do geibter a reinleáðar aorða memruim.

Senach, raccart, o Ceallaib Ua Maigheach. Do ríocht  
Cathaoir móir airdeir Erenn do Laiḡnib atá, ar ríocht  
Laḡraðá Luirc mic Uḡaine móir do. Nó ḡomað é Seanac  
mac Coirill ó Cheallaib Ua Maḡaḡ, acur atá do ríol Conaire  
mic Motha Laima do beir ar an Lá ro.

Lappáin, mac Ciapáin.

Luchtá, átha ferpa.

Coccnacc, ógh, ó Eirnaíthe.

## 12. A.

PRIDIE IOUS FEBRUARII.

## 12.

Siaothal, mac Luath, eppcop Duiblinne, A? D? 785.

Pethgna, comarba Patraicc, cenḡ cpeirthe na nḡaioḡeal,  
A? D? 872.

Simplex, eppcop, .i. Moduir o Cill Moḡuir, i Soḡain.

Coimín, eppcop.

Forannán, abb Cluana hEairḡ.

Riomán, mac Epannán. A? D? 674.

Cummeín, ḡlinne mona.

Lughacoth, Cuile Rurcach i mDairceirte.

Damán, ó Tigḡ Damán i nUib Crioimḡannain. Do Laiḡnib  
do rein.

Cronán.

Aceth, mac Feraothaigh.

Acethán, [Cluana Dairtaḡe.]

Deologo, raccart, Cluana Dairtaḡa.

<sup>1</sup> And al. The words in brackets are added in the more recent hand. (T.)

<sup>2</sup> Cill Moduirid. Now Kilmude in Hy Many. (O'D.)



GOENAT, Virgin. At Móin-mór, in the south of Erin, is her church, [and at<sup>1</sup> Baile Mhuirné.] She was of the race of Conaire, son of Modh-Lamha, monarch of Erin; she is of the race of Heremon.

DUBHÁN, Priest, at Rinn Dubhain, pilgrim. The king of Britain was his father, i.e., Bracáin, son of Braca. Dín, daughter of the king of Saxonland was his mother, as is found in an ancient old vellum book.

SENACH, Priest, of Cealla Ua Maigheach. He is of the race of Cathaoir Mór, monarch of Erin of the Leinstermen, who was of the race of Labhraidh Lore, son of Ugaine Mór. Or it is Seanach, son of Coireall of Cealla Ua Maghach, and who is of the race of Conaire, son of Modh-Lamha, who is on this day.

LAPPÁN, son of Ciarán.

LUCHTA, of Ath-ferna.

COGNAT, Virgin, of Earnaidhe.

## 12. A.

## PRIDIE IDUS FEBRUARII.

## 12.

SIADHAL, son of Luath, bishop of Duibhlinn, A.D. 785.

FETHGNA, successor of Patrick, head of the religion of the Gaoidhil, A.D. 872.

SIMPLEX, Bishop, i.e., Modiuid of Cill-Modiuid,<sup>2</sup> in Sodhan.

COININ, Bishop.

FORANNAN, Abbot, of Cluain Eraird.

FIONAN, son of Erannán, A.D. 674.

CUMMEIN, of Gleann-Móna.

LUGHAIDH, of Cuil-ruscach in Breifne.

DAMÁN, of Tigh Damain in Uí-Críomhthannain. He was of the Leinstermen.

CRONÁN.

AEDH, son of Feradhach.

AEDHAN, [of Cluain<sup>3</sup> Dartaghe.]

BEOLOGO, Priest, of Cluain-Dartadha.

<sup>3</sup> *Cluain*. The words in brackets are added by the later hand. (T.)



## 13. B. IDIBUS FEBRUARII. 13.

MODHOMHNÓG, of Tioprat Fachtna, in the [south] west of Osraighe.

He was of the race of Eoghan, son of Niall.

CUACHNAT, Virgin, of Ros-raithe.<sup>1</sup>

ERMEN,<sup>2</sup> Virgin.

CONAN.

FIONAN, of Druim-neoid. He was of the race of Brian, son of Eochaidh Muighmhedhoin.

## 14. C. SEXTO DECIMO KAL. MARTII. 14.

CAOMHAN.<sup>3</sup>

MAINCHEIN, of Moethail.<sup>4</sup>

SINEACH, of Srath.

## 15. D. QUINTO DECIMO KAL. MARTII. 15.

BERACH, Abbot, of Cluain Coirpthe in Connachta. He was of the race of Dobhtha, who is of the posterity of Brian, son of Eochaidh Muighmhedhoin; and Fionmaith, sister of Cruimhther Fraech of Cluain Conmaicne, in Muintir-Eolais, was his mother. When he was a disciple to Bishop Daigh, son of Cairell, Daigh sent him to a certain mill in Magh Muirthheimhne with a sack of wheat to grind it, and he found a woman and a boy of the people of the territory before him at the mill, they having with them a sack of oats to grind it; and Berach asked of them their turn of the mill, but they did not give it to him, and they put together the oats and the wheat into the mill, and a division was made between them in the mill through the miracles of God and of Berach, so that the wheat was on one side and the oats on the other side without the admixture of the meal of the one with that of the other, as is evident in his life, in which many miracles and signs are read of.

<sup>2</sup> *Ermen*. The later hand notes here, in Roman characters, "Videtur esse quam Marianus hoc die Ernengildam vocat." (T.)

<sup>3</sup> *Caomhan*. The later hand adds, "Sed M. Taml. Commanus." (T.)

<sup>4</sup> *Moethail*. The more recent hand adds, "Cum sociis."—*Mart. Taml.* But the Brussels MS. of the Mart. Taml. reads "Cum sociis suis." (T.)



Perghas, mac Aedá.

FORANNÁN, mac Aedá. Parannán mac Cuinn, mic Colgan, mic Aodá, mic Fionnbarr, mic Eoḡain, mic Néill, do peir bethaíð Parannan, cap. I.

Tabair tairpe nað don deicneabair mac do b'í aḡ Eoḡain Fionnbarr.

16. E. QUARTO DECIMO CAL. MARTII.

16.

Aed Glas, eppcop, Raḡa na nEppcop.

Aenghas, eppcop.

Roibne, abb.

17. F. TERTIO DECIMO CAL. MARTII.

17.

FIONNTAÍN, mac Gaibneine, mic Corcraín, mic Eacḡach, abb Cluana heidneach a Laoiḡir. Do ḡluoḡt Eoḡaḡa Fínn ruat nairt ó rruil bḡuḡit doḡoim. Ba móḡ abrtainenr an tí naoim Fionntaín, aḡaíl ar pollar ar an ranoḡo :—

Fionntaín ríal, [Fionntaín ríal]

Ní ro thomaíl re a pé ríamh

Aḡt arán eorḡa réḡha,

Acur uirce créḡa críad.

Adeir reimleabair ro aorḡa memruim ina bḡruḡ Martairleac Maoilepuan Tamlaḡta, acur moran ele traḡtar ar naoimab na heḡenn, ḡo raiḡe cormaler ber, acur beḡaíð aḡ Fionntaín Cluain heidnech rḡumḡenn manaḡ na heḡenn re bene-  
dictur cenn manaḡ na heḡorpa.

CORPMAC, eppcop, Aḡa Tḡuim i Uaeḡaire, acur comarba patríacc. Ruineaḡt, inḡen Maoileḡiḡuḡ, mic 'Dioma, mic Colman, a maḡair. Aḡ! 'D! 496.

<sup>1</sup> *Aedh*. The later hand adds here, "Sed secundum Marianum et M. Taml. dicitur mac Aongusa." "But according to M. O'Gorman and the Mart. Taml. he is called son of Aengus." (T.)

<sup>2</sup> *Forannán*. The later hand has written in the margin  $\bar{n}$ , i.e., *Nota*. The Irish MS. do not give Fionnbarr as one of the sons of Eoghan. The only authority for this genealogy is the Latin Life of S. Forannán, published by Colgan, at 15 Febr. This is the meaning of the concluding clause, beginning "Take notice." (T.)

<sup>3</sup> *Aenghas*. The later hand adds, "Sed secundum M. Taml. hic fuit episcopus Raḡa na

FERGHAS, son of Aedh.<sup>1</sup>

FORANNÁN,<sup>2</sup> son of Aedh. Farannán, son of Conn, son of Colga, son of Aedh, son of Fionnbarr, son of Eoghan, son of Niall, according to the life of Farannán, chap. 1.

Take notice that Fionnbarr was not of the ten sons that Eoghan had.

16. E. QUARTO DECIMO KAL. MARTII.

16.

AEDH GLAS, Bishop, of Rath na n-Epscop.

AENGHAS,<sup>3</sup> Bishop.

ROIBNE, Abbot.

17. F. TERTIO DECIMO KAL. MARTII.

17.

FIONNTAIN, son of Gaibhreine, son of Corcran, son of Eochaidh, abbot of Cluain-eidhneach in Laoighis. He is of the race of Eochaidh Finnfuathairt from whom was Brigit. Great was the abstinence of this holy Fionntain, as is evident in this verse:—

“Fionntain, the generous, [Fionntain the generous<sup>4</sup>]

He never ate during his time

But bread of barley corn,

And water of earthy clay.”

A very ancient vellum book, in which is found the Martyrology of Maelruain, of Tamhlacht, and many other things which treat of the saints of Erin, states that Fionntain, of Cluain-heidhnech, chief head of the monks of Erin, in his manners and life resembled Benedictus, head of the monks of Europe.

CORMAC, Bishop, of Ath Truim in Laeghaire, and successor of Patrick. Fuineacht, daughter of Maelfithrigh, son of Dioma, son of Colman, was his mother. A.D. 496.

νεπποε, ζοματθ ε Αονγυρ Λαμνιοδαν επποε ο Ραιτ να νεπποε, αουρ ατά αν  
 ριοετ θρεπαλ θρε ο θρηλιο Ορραγε. “But, according to the Mart. of Tallaght,  
 this was the bishop of Rath-na-nespoc. Perhaps he was Aengus Laimhiodhán, bishop of  
 Rath-na-nespoc, and he was of the race of Bresal Brec from whom descend the Osraighe.”  
 (T)

<sup>4</sup> *The generous.* The metre requires the repetition of these words, which are therefore added in brackets. In lines of this structure it is the custom of Irish scribes to write the words but once. (T.)

Ossach, eppcob, o Raith Orrain, ru hAith Tnuim aniar. A?

Di 686. Do ílioct Laoḡaire mic Néill dó.

Roibne, eppcob.

Dochoinná, mac Oðhrain.

Mioðhu, mac Paðta.

Lurach, Duannaire, mac Cuanach, o Doire Lurain i nUlltoib.

Do íol Colla Uair aipri Erenn do. Darerca, riur Pa-  
traic, a maðair. Eppcop é ðeor.

Brelach, mac Pithcheallagh.

## 18. Ȣ.

## duodecimo cal. martii.

18.

Nem, eppcob, Opoma ðepðach.

Daniel, eppcob, Chinn ḡaraoh, A? Di 659.

Acnghas, eppcob, Opoma Raða. Do cenel Eogain mic Néill  
dó.

Uioðrin, Opoma Opea.

Molioda, ó Enach Eiti in Uib Eachðach Ulaoh.

Lassac, ógh, ó ḡlino meðoin. Aða Laria inḡen Ferḡara do  
ílioct Laoḡaire mic Néill.

Colmac.

## 19. A.

## undecimo cal. martii.

19.

Daoithin, eppcop, mac Cuanach ó Tighe Daoithin i nAipreach  
Connaðt, no i niaipar Miðe. Do ílioct Enna mic Néill dó.

Caoinnat do Dál mBuachalla do Ulltoib a maðair.

MacLoobhorcon, eppcop, Chille para, A? Di 708.

Nuaotha, eppcop.

Daigh, mac Nenuaill, eppcop.

Peichin, mac Ua Chanche, ó Lemmaigh.

Oðhran, Thipe Conaigh.

Meic Nemhnaill.

<sup>1</sup> *Fachna*. The more recent hand adds, "M. Taml. addit. juxta Sligeach." "The M. Taml. adds, near Sligo," [oc Sligo]. (T.)



OSSAN, Bishop, of Rath Ossain, to the west of Ath Truim. A.D.

686. He was of the race of Laeghaire, son of Niall.

ROIBNE, Bishop.

DOCHONNA, son of Odhran.

MIODHU, son of Fachtna.<sup>1</sup>

LURACH, of the POEMS, son of Cuana, of Doire Lurain in Uladh.

He was of the race of Colla Uais, monarch of Erin. Darerca, sister of Patrick, was his mother. He was also a bishop.

BRELACH, son of Fithcheallach.

18. G.

DUODECIMO KAL. MARTII.

18.

NEM, Bishop, of Drum-Berthach.<sup>2</sup>

DANIEL, Bishop, of Cenn-Garadh, A.D. 659.

AENGHAS, Bishop, of Drum-Ratha. He was of the race of Eoghan, son of Niall.

UIDHRIN, of Drum-dresa.

MOLIOBA, of Enach Elti in Ui-Eachadh-Uladh.

LASSAR, Virgin, of Glenn-medhóin. There is a Lasair, daughter of Fergus, of the race of Laeghaire, son of Niall.

COLMAN.

19. A.

UNDECIMO KAL. MARTII.

19.

BAOITHIN, Bishop, son of Cuana of Teach Baoithin in Airteach of Connacht, or in the west of Midhe. He was of the race of Enda, son of Niall. Caomhnat, of Dal Buachalla of the Ullta, was his mother.

MAOLDOBHORCHON, Bishop, of Cill-dara, A.D. 708.

NUADA, Bishop.

DAIGH, son of Nenuaill, Bishop.

FECHIN, Mac Ua Chainche, of Lemmach.

ODHRÁN, of Tir-aonaigh.

THE SONS OF NEMHNALL.

<sup>2</sup> *Drum-berthach*. The later hand notes here, Ἀπὸ τῆς ὁρομ ὑπερὰ λατὴν τοῦ Κεαναννύ: "There is a Drom-bertha along side of Ceanannus [Kells]." (T.)

20. b.

DECIMO CAL. MARTII.

20.

DOLCÁN, eppoc.

COLGA, mac Ua Duineachda .i. perpleiginn Cluana mic Noir. Ipe do rígne an gné eppaigíte da ngoirítear sguab Craibáth. Ipe cuige tainic Pol apptol da agallaim, acur da coibair ipin ríligiú sup saib a deiú liubair a Móin típe an áir, acur aye do éasair tar a čenn pe rgoil Cluana mic Noir, acur a deir an pprologur, no an peirpocal ata roin an uppaigíte rin, supbo naoin, supbo raccap, acur supbo rgruineoir do naomhaibh Epenn an Colga ro, etc. Acur do geibítear Colga naoin, acur a ginealad ar rlioct Oathí, mic Ríadrad mic Eadrad Muigmeóin, acur gomad é an Colga ro é.

CRONÁN. Ata Cronán, mac Conúra ar rlioct Oathí, mic Ríadrad, mic Eadrad Muigmeóin.

21. C.

NONO CAL. MARTII.

21.

FIONNTAÍN CORACH, eppoc, Cluana Perta brenann, acur a cCluain Eirhnech ata beor.

COLMÁN, ó Ardbó for brá Loch a Eathach in Ultoib.

CRONÁN, Cille Dicce.

22. D.

OCTAVO CAL. MARTII.

22.

MACOLBRIGHDE, mac Oornáin, comarba Patraicc acur Cholaim Cille. Pep lán do rad Oé, acur lepta neccna, acur neolair a amrpe. Do čenel Conaill Sulban mic Néill dó. Saerlaic inžen Cuilebaic mic Baotgaile a maair. CC. D. 925.

Pechin, raccap.

MACOLAIN, Achad Gógra.

CAOMACH, Muig mac doon.

<sup>1</sup> *Duinechda*. The later hand inserts here, "Marian. vocat Caolchu," "Marian. O'Gorman calls him Caolchu." But in the Brussels MS. of M. O'Gorman, as copied by Mr. Curry, the name is written *Colchu*. (T.)

20. B.

DECIMO KAL. MARTII.

20.

BOLCÁN, Bishop.

COLGA, Mac Ua Duinechda,<sup>1</sup> i.e., Lector of Cluain-mac-nois. It was he that composed the kind of prayer called the *Scuab Crabhaidh*.<sup>2</sup> It was to him Paul the Apostle came to converse with him, and to help him on in his road, and he took his satchel of books at Móin-tíre-an-áir, and it was he that pleaded for him to the school of Cluain-mic-Nois; and the prologue or preface which is before that prayer states that this Colga was a saint, was a priest, and was a scribe of the saints of Erin, &c. And there is a Saint Colga, with his pedigree, among the race of Dathi, son of Fiachra, son of Eochaidh Muidhmhedhoin, and he may perhaps be this Colga.

CRONÁN. There is a Cronán, son of Aenghus, among the race of Dathi, son of Fiachra, son of Eochaidh Muidhmhedhoin.

21. C.

NONO KAL. MARTII.

21.

FIONTAIN CORACH, Bishop, of Cluain-ferta-Brenainn; and he is at Cluain-eidhnech, also.

COLMÁN, of Ard-bó, on the margin of Loch Eachach in Ulster.

CRONÁN, of Cill Beg.

22. D.

OCTAVO KAL. MARTII.

22.

MAELBRIGHDE, son of Dornan, successor of Patrick and of Colum Cille; a man full of the grace of God, and a vessel of the wisdom and knowledge of his time. He was of the race of Conall Gulban, son of Niall. Saerlaith, daughter of Cuilebaith, son of Baothghal, was his mother. A.D. 925.

FECHIN, Priest.

MAOLÁN, of Achadh Gobhra.

CAOMHAN, of Magh macdodon.<sup>3</sup>

<sup>2</sup> *Scuab Crabhaidh*. That is, the "Besom or Broom, of Devotion." See Colgan, *Acta SS.*, p. 378. (T.)

<sup>3</sup> *Macdodon*. The later hand adds here, *M. Taml. vocat Muige Mennoite*: "The Mart. of Taml. says he is of Magh Mennoite." (T.)



miotachbhair, o Rinn doichit, acur deirbhirur do Deapač  
 Cluana Coirpre a cConnačtaiſ, a cCenel Doſčta do ſonnapač  
 iriſe, acur clann do Heaſinnann mac Aſinirſin iad, acur do  
 ſliočt Driann mic Eačdač Muſſmeđoin doib, acur Pionnſiač  
 deirbhirur do Cruimſer Ppaoč o Cluann Conmaicne a Muinſir  
 Eolair a mačair apach.

TURNIN, inſen Congaſa.

23. E.

septimo cal. martii.

23.

Pionnchatoháin, nAra.

Manncan acur Tían, Aſinur huir.

ERNIN Caſſ, Leitſlinne.

Cruimſer Conncach.

Columnan.

Inſena Aenghaſ.

24. F.

sexto cal. martii.

24.

Cuimnein Píonin, mac Eriann, mic Piačna, abb 1a Choluin  
 Chille, do cenel cConaill ſulban mic Néill dó, A? D? 668.

[Do rſmoſ bečta Colum Cille 134 do čaibolliſ, dianob tur.  
 Uenſ. abbaſ et plurimorum pater cenobiorum.]

heise, Aſinoh poa.

Cíarcan, Uaia.

25. G.

quinto cal. martii.

25.

Cíanáin, abb.

Caomhaſa, ógh.

CRóine, óg, ó Tamhlačta.

26. A.

quarto cal. martii.

26.

Aeolugh, mac Camman, abb, Cluana mic Noir, A? D? 651.

CRONáin, ſlinne aopa.

<sup>1</sup> *Connrach*. The later hand adds here, in Roman characters, "*in Arda*." (T)

<sup>2</sup> *Columnan*. The later hand adds, "*Sed M. T. vocat Colman*." "But the Mart. of  
 Taml. calls him *Colman*." (T.)

MÍODHABHAIR, of Rinn-droichit, and she was sister to Bearach of Cluain-Coirpthe in Connachta, exactly in Cinel Dobhtha; and they were the children of Neamnann, son of Aimhirgin, and they were of the race of Brian, son of Eochaidh Muighmhedhoin, and Fionnmaith, sister to Cruimhther Fraech, of Cluain Conmaicne in Muintir-Eolais, was the mother of both.

GURNIN, daughter of Cughaela.

23. E. SEPTIMO KAL. MARTII.

23.

FIONNCHADHÁN, of Ard.

MANNAN, and TIAN, of Airiudh h-Uird.

ERNIN CAS, of Leithghlenn.

CRUIMHTHER CONNRACH.<sup>1</sup>

COLUMNAN.<sup>2</sup>

THE DAUGHTERS OF AENGHUS.

24. F. SEXTO KAL. MARTII.

24.

CUIMMEIN FIONN, son of Ernan, son of Fiachna, abbot of Ia-Choluim Chille. He was of the race of Conall Gulban, son of Niall, A.D. 668. [He wrote<sup>3</sup> the Life of Colum Cille in 134 chapters, which begins, "Ven<sup>s</sup>. abbas et plurimorum pater cœnobiorum."]

HEISE, of Airidh-foda.

CIARAN, of Uamh.

25. G. QUINTO KAL. MARTII.

25.

CIANÁN, Abbot.

CAOMHSA, Virgin.

CRÓINE, Virgin, of Tamhlachta.

26. A. QUARTO KAL. MARTII.

26.

AEDLUGH, son of Cammán, Abbot, of Cluain-mic-Nois, A.D. 651.

CRONÁN, of Glenn-aosa.

<sup>3</sup> He wrote. The words within brackets are in the later hand. See Colgan, Tr. Th. p. 325. (T.)

beccan, dall, Cinn faile.

MACOMHACH.

EITHNE.

TALMAACH. Aðeir beða ðairpe, cap. 10, go tuc Talmað a  
 čeall do Dia acur do ðairpe, oir baoiriuih ar rcoil ðairpe  
 i lloč ipce, acur mearaim supab é ro an Talmað rin. No ipe  
 an Talmað ata 14 Mart, óir ni faicim do luēt a ecomhanma  
 aēt iad ardon.

27. b.

ΤΕΡΤΙΟ CΑΛ. ΜΑΡΤΗ.

27.

COMMACH mac Ua Theimne.

COMOTHACH, [i. Diarmata], Glinne huirpen, mac Diarmata  
 mic Değað, do řliočt Corbmacc Cair, mic Oililla Olum;  
 acur Ečne inžen řeiołimioð mic Tiğepnawğ a mačair.

28. C.

ΠΡΙΤΟΙΕ CΑΛ. ΜΑΡΤΗ.

28.

SIOULACH, mağirtir, abb ðennchar Ulað, acur comarba Coin-  
 gal, Anno 606.

OIOCHUILL, mac Maołduib, in Aipiuð-muile for loč Eirne.

MOHSIONACH.

TEARNOC.

ERNIN.

<sup>1</sup> *Maonna*. The more recent hand adds in the margin OÐNA. But this name does not occur in any of the other Martyrologies. Perhaps it is intended to suggest the original name from which *Maonna*, i.e., Mo-Odna, is formed. (T.)

<sup>2</sup> *Diarmaid*. The words within brackets are written as a gloss, but in the original hand, over the name *Comdhan*. (T.)



BECAN, the Blind, of Ceann-saile.

MAONNA.<sup>1</sup>

EITHNE.

TALMACH. The Life of Barre states, chap. 10, that Talmach gave his church to God and to Barre; for he was at Barre's school at Loch Iree, and I think that this is that Talmach. Or he is the Talmach who is of the 14th March, for I see of the same name but these only.

27. B.

TERTIO KAL. MARTII.

27.

COMMÁN, Mac Ua Theimhne.

COMDHAN, [i.e., Diarmaid,<sup>2</sup>] of Glenn-Uissen, son of Diarmaid, son of Deghadh, of the race of Cormac Cas, son of Oilill Oluim; and Ethne, daughter of Feidhlimidh, son of Tighernach, was his mother.

28. C.

PRIDIE KAL. MARTII.

28.

SIOLLÁN, Master, Abbot of Bennchair-Uladh, and successor of Comghall, A.D. 606.

DIOCHUILL, son of Maoldubh, of Airiudh-muilt on Loch Eirne.

MOHSIONA.<sup>3</sup>

TEARNÓG.

ERNÍN.

<sup>2</sup>*Mohsiona*. The Mart. Taml. seems to identify this saint with Siollán or Sillán, of Bangor. Its words are, *Mopinu mac .h. Minno .i. Sillán abb Bennchair*: "Mosinu, son of Hua Mind, i.e., Sillán, abbot of Bangor." *Mosiona* (or *Moshiona*, as the name ought to be written above,) is not mentioned in the other Calendars. (T.)

## 1. D.

## CALENDIS MARTII.

1.

SENÁN, INRI Cathaig. Do ílioct Cairbre Darcainn mic Conaire atá, do íol Eiremóin dó. Áta féil eile do Senán 8 Márta, áit arí ro féil a ecca, do peir Conḡura. Tuigḡer an ní ceḡna ar beḡair Senáin an tan laḡra ar a écc.

MACOMECANN, epoc, Cluana Pepta Drenann.

ḂACOTAN, mac Ua Corbmaic, abb Cluana mic Noir, Aḡ. D. 663.

SARÁN, eaprcop.

CASSÍN, mac Nemáin. Áta Cairín do Dál mḃuain atá ar ílioct Eoḡḡa mic Muireḡa, atá do íol Eiremóin.

COLUM, Cinn ḡaradh.

ENÁN, mac Nírrí.

## 2. E.

## SEXTO NONAS MARTII.

2.

PERḡNA ḂRITṲ, mac Fálbe, eprcop, acur abb 1a Cholaim Cille é pór. Do čenel cConnill ḡulban, mic Neill do, Aḡ. D. 622.

LUGHADH, paccapṲ.

MONṲAN, paccapṲ.

CUCAN CACAIN, mac Tigernaiḡ mic Peḡura, do čenel cConaill ḡulban, mic Néill dó.

FINNIÁN.

CONALL.

SLEBHENE, mac Conḡaile, do čenél ḡConaill ḡulban, mic Neill, ab 1a, dḡs 762.

<sup>1</sup> *Aenghus*. Or rather, according to the Scholiast on Aengus, whose words are "obitus est in hoc die." (T.)

## 1. D.

## KALENDIS MARTII.

1.

SENAN, of Inis-Cathaigh. He is of the race of Cairbre Bascaoin, son of Conaire, who was of the posterity of Heremon. There is another festival to Senán on the 8th of March, but this is the festival of his death, according to Aenghus.<sup>1</sup> The same thing is understood from the Life of Senán when it speaks of his death.

MAOINEANN, Bishop, of Cluain-ferta-Brenainn.

BAOTAN, Mac Ua Corbmaic, abbot of Cluain-mic-Nois, A.D. 663.

SARÁN, Bishop.

CAISSIN, son of Nemán. There is a Caisin of the Dal Buain, who is of the race of Eochaidh, son of Muiredh, of the posterity of Heremon.

COLUM, of Ceann Garadh.

ENÁN, Mac Nissi.<sup>2</sup>

## 2. E.

## SEXTO NONAS MARTII.

2.

FERGNA BRITT, son of Failbhe, Bishop; and he was also abbot of Ia Coluim Cille. He was of the race of Conall Gulban, son of Niall, A.D. 622.

LUGHaidh, Priest.

MONTAN, Priest.

CUAN CAOIN, son of Tighernach, son of Fergus, of the race of Conall Gulban, son of Niall.

FINNIÁN.

CONALL.

SLEBHENE, son of Conghal, of the race of Conall Gulban, son of Niall, abbot of Ia, died 762.

<sup>2</sup> *Mac Nissi*. The Mart. Taml. distinguishes Enán and Mac Nissi, but M. O'Gorman, as explained by the gloss, makes them one and the same. (T.)

3. P.

QUINTO NONAS MARTII.

3.

Mohsaccra, abb Cluana hEiríneach i nLaoisig, acur o Tíge  
Saccra i pail Tamlaeta, acur ó Pionn-maigh i rFothartaib.

Cele CRIST, eppcop, o Chill Cele Cuirte i nUibh Dunchađa i  
rFothartaib i Laiğuib. Do čenel Eoğain mic Néill dó.

CONCHRAIOH, eppcop.

CONNA, ógh. Atá Condač inžen Colmain ap rliočt Laeğaire  
mic Néill.

CONALL.

CILLEN, inre Doimle.

MOTHÍOMÓCC. Do geibter i mbethaio Ħairpe, cap. 10, go  
raibē Mođiomócc ap rgoil aige a Loch lree, acur Ħur  
easbaip a čill do Dia, acur do Ħairpe i mbith tiple.

Erecleach.

Deochain Reat.

Mochua, Cluana Dođča.

FACHTNA, o Cré Eicc.

Faoileann, inžen Aođa, deipđiur do Cholga, mac Aođa ó Chill  
Colgan as Ae čliač Meopaiğē a cConnačtaib, acur do rliočt  
Doathí mic Fiačpač doib, acur Cuillenn ainm a mačap.

4. G.

QUARTO NONAS MARTII.

4.

PILIP, eappcop, Cluana Ħainb.

MUICIN, ó Mhaighin.

5. A.

TERTIO NONAS MARTII.

5.

CICRAN, Saiğpe, eppcop et conferror. Ar rliočt Conğura  
Opaiğē atá, ap rliočt Lađpađa Luipē, ó Ħrailit Laiğniğ,  
acur atá do řiol Eipeinóin, do Ciapán. Acup Luen ainm a

<sup>1</sup> Mohsaccra. Read Moshacra. (T.)

<sup>2</sup> Fotharta. The MS. has i rFopartaib, a mere clerical error, which has therefore been



## 3. F.

## QUINTO NONAS MARTII.

3.

MOHSACCRA,<sup>1</sup> Abbot, of Cluain-eidhneach in Laoighis, and of Tigh Sacra, in the vicinity of Tamlacht, and of Fionn-mhagh in Fotharta.

CELE-CHRIST, Bishop, of Cill-Cele-Christ in Ui-Dunchadha in Fotharta<sup>2</sup> in Leinster. He was of the race of Eoghan, son of Niall.

CONCHRAIDH, Bishop.

CONNA, Virgin. There is a Condath, daughter of Colman, of the race of Laeghaire, son of Niall.

CONALL.

CILLEN, of Inis Doimle.

MODHIOMÓG. It is found in the Life of Barre, chap. 10, that Modhiomóg was at school with him [i.e. with Barre] at Loch Irce, and that he offered his church to God and to Barre in perpetuity.

ERECLEACH.

DEOCHAIN REAT.<sup>3</sup>

MOCHUA, of Cluain Dobhtha.

FACHTNA, of Cré-Beg.

FAOILEANN, daughter of Aedh, sister of Colga, son of Aedh of Cill Colgan at Atheliath Meadhraighe in Connachta, and they were of the race of Dathi, son of Fiachra, and Cuillenn was the name of their mother.

## 4. G.

## QUARTO NONAS MARTII.

4.

PHILIP, Bishop, of Cluain Bainbh.

MUICIN, of Maighin.

## 5. A.

## TERTIO NONAS MARTII.

5.

CIARAN, of Saighir, Bishop and Confessor. Ciaran is of the race of Aenghus Osraighe, who is of the posterity of Labhraidh Lore, from whom are the Leinstermen, and who is of the seed

corrected in the text. But perhaps the true reading is, 1 ρϮοταιρταιβ αρϭηη 5ρε, 1 5α5ημβ. (T.)

<sup>3</sup> Reat: i.e., Reat, the Deacon. (T.)

maðar do peir a bethaíð peir, cap. 21. Ár dírime ina nðerna Dia dperaið, acur miorðuilíð tpuo ír na talman-naíð. Árre no fupáileð por na cloðaið lafað la tinfed dia anail. Ire por do piðne iarð, mil, acur ola, don begán peola in ampir in tpoirðe an tan tainic ðrenainn ðirpae, acur Ciapan Cluana da ionnpaigead ír ar euairt, anail ar pollar ina bethaíð, maille pe hiomat miorðuile eile. Do bioð i nðaðaig fupairpge go minic ar pepc an Coimðe dia broðnat. Árre no teiged sup in capraic mara po bui eoh cian por muir ait a mboi a ðuime .i. Coca, gan luing gan ethar, acur no ticced tar a air do piðir, anail ar pollar ina bethaíð peir, cap. 19. Lx. bliaðain ar tpi cet a aoir an tan po faíð a rpirat. Do aðain Ciapán a coimtionol do Dia acur do Captað. Beða Ciapan, cap. 34.

Ádeir reinleabar po aorða meampaim anail a tubramar as ðuigir 1<sup>o</sup> Feb., go paibe Ciapan Saigpe corinail a mberaíð acur a mbethaíð pe Clemenr Papa.

CARTHACH, eppcop, dalta Ciapan Saigpe. Ba dia ðailtið Druim Pertaín, acur a cCairppe Ua Ciarda ata Druim Pertaín, acur ír leir inir Uaétair por Loch Síleann, acur Cill Captaíð i Tír ðoghaine i cCenel Conaill. Mac dCon-ður, mac Naðppaoid pi Muinan, eirum, etc.

## 6. b.

## PRIDIE NONAS MARTII.

## 6.

MUADAN, eppcop, o Charp Fupbaíðhe. Ádeir beða ðairpe, cap. 18, go paibe Muadan ó Cill Nuaitin ar rgoil as ðairpe i cCorcaíð maille pe hiomat ele naomh, acur sup eadbaiprio uile iad péin, acur a ccealla do Dia acur do ðarra; acur meiraim supab é po no an Muadan ata 30 Aug. ádeir, óir ní faðaim aét iad da nanmannaið ír in Martaplaic.

<sup>1</sup> *Liuen*. This is probably a clerical error for *Lrouen*, i.e., Leduin, Leduina, or Liadain, the name given in the Kilkenny MS. of his Life, as printed by Colgan, *Actt. SS.* p. 458, and App. c. 2, p. 472. (T.)

of Heremon. And Liuen<sup>1</sup> was the name of his mother, according to his own Life, chap. 21. Countless were the signs and miracles which God performed on earth through him. It was he that used to order the stones to kindle with a puff of his breath. It was he also that made fish, honey, and oil, of the little bit of meat in the time of the fast, when Brenainn of Birr and Ciaran of Cluain came on a visit to him, as appears from his Life; together with many other miracles. He used to be often [immersed] in a vat of cold water for the love of the Lord whom he served. It is he that used to go to the sea rock that was far distant in the sea, (where his nurse, i.e., Coca, was), without ship or boat, and used to return again, as appears from his own Life, chap. 19. Sixty years and three hundred was his age when he yielded his spirit. Ciaran dedicated his congregation to God and to Carthach. Life of Ciaran, chap. 34.

A very ancient vellum old book, which we have mentioned at Bright, 1st of Feb., states that Ciaran of Saighir was, in his manners and life, like unto Pope Clement.

CARTHACH, Bishop, alumnus of Ciaran of Saighir. One of his places was Druim-fertain, and in Cairbre Ua Ciardha is Druim-fertain<sup>2</sup>; and to him belongs Inis Uachtair in Loch Sileann, and Cill Charthaigh in Tir-Boghaine in Cinel Conaill. He was son of Aenghus, son of Nadfraech king of Munster, &c.

## 6. B.

## PRIDIE NONAS MARTII.

## 6.

MUADAN, Bishop, of Carn Furbaidhe. The Life of Barre, chap. 18, states that Muadan of Aill Nuaitin<sup>3</sup> was at school under Barre at Corcach, together with many other saints, and that they all offered themselves and their churches to God and to Barre, and I think that it is this, or the Muadan who is at 30th of August, it speaks of; for I find but these two names<sup>4</sup> in the Martyrology.

<sup>2</sup> *Druim-fertain*. The more recent hand adds "no ῥερτοαῖν, T.;" meaning that the Mart. Taml. reads *Druim-ferdaimh*. (T.)

<sup>3</sup> *Aill Nuaitin*. So in the MS., but perhaps we should read *Aill Muaidin*. (T.)

<sup>4</sup> *Names*: i.e., I find but these two of the name. (T.)



Cairbre Crom, (mac Peadar, mic Lúga, mic Dallan, mic Dáire, mic Máine móir, a quo Ul Máine, do rliocht Colla da Éiríoch atá do ríol Eirémóin,) eppcop Cluana mic Noir, cento crabaíð eppcop Éreinn ina pé. Ár do po cairbenaíð ríparat Maolrechlann mic Maolruanaíð rí Éreinn. Con do lo dia mboi acc eppnaíðte a aenar ina peccleir ier nepparpatan, conaca in ndeílð ciopduíl ina dochom go po íeraiú inna íarónaí. Ro íarparíð an teppcop cuich é. Acup arberpoin gur bo he péin Maolrechlann mac Maolruanaíð, acup po innir gaí eppnaíl péine po geirbeoh i ríurpattóir, acup an pochan ar po pianca é péin, acup a annmchara i ríurpattóir, acup a pecla apcena. Dála an eppcop oho, po gab as gabail éccnaípe an rí. Acup po íoráil por na raccapraíð guríðe ar in raccapraíð dia íarparat a pianail, acup go guríðeíð péin por an rí. Do ponparat annaíð ar gaí leir go cenn leirh bliadna. Dia mboi Cairbre ina eppnaíðte, i cento na pée rí, conaca in rí chuice, acup é leirípecc, acup tuce a guríðe ríur an eppcop ina ndeppnaíð ara ríon, acup po guríðe é condeppnaíð an ecétna co cento leirhbliadna oile. Do ponparat oin, treíðan acup eppnaíðte díocra, acup almpara mionca co cento leirhbliadna aile; acup tánnic in rí i ndeíl ríolurpa ina dochom, acup ríur a guríðe ríur an eppcop naomíca an do ríon, acup po innir do go rachaíð doíum nínne an lá rí, acup an raccapraíð ar na máraí; acup po íarparíð Coirpre cíð ríonra eiríum ríonra. Atberp an rí gurbo he uairle a eppnaíðte ríum, acup treir a atach peach na raccapraíð .i. da raccapraíð ðeg báttar i cCluana mic Noir an ionbaíð rí, etc.

[C<sup>o</sup> D<sup>o</sup> 1022. 4 Nonar Septembur tearpa Maolrechlann.]

<sup>1</sup> *Head.* Colgan has given a translation of the whole of this account of Cairbre Crom, *Act. SS.* p. 508. (T.)

<sup>2</sup> *Church.* The word here used to signify church is *Regles*, ecclesia regularis, or abbatialis; it generally signifies a church specially devoted to burials. (T.)

<sup>3</sup> *Half-speckled.* Colgan explains this to mean that one half of the spectre appeared shining as if in glory, the other half black as before, to intimate that the deliverance of the king was but half effected:—"Rex apparuit fulgentem media ex parte, ex altera atram, ut prius, proferens speciem." *Ubi supra.* (T.)



CAIRPRE CROM, (son of Feradhach, son of Lughaidh, son of Dallan, son of Bresal, son of Mainè Mór, from whom descend the Ui-Mainè, of the race of Colla-da-chríoch, who was of the posterity of Heremon), Bishop of Cluain-mic-Nois, head<sup>1</sup> of the religion of the greater part of Erinn in his time. It is to him was shown the spirit of Maelsechlainn, son of Maelruanaidh, king of Erinn. On a certain day, when he was praying alone in his church<sup>2</sup> after vespers, he saw a coal-black figure coming towards him so that it stood in his presence. The Bishop asked who he was? And he answered that he was Maelsechlainn, son of Maelruanaidh, and he told him every kind of pain which he was suffering in Purgatory, and the cause why he himself and his spiritual director were punished in Purgatory, and their stories in general. As to the bishop, he undertook to make intercession for the king; and he ordered the priests to pray for the priest to bring him from pains; and [said] that he would himself pray for the king. They did so, respectively, to the end of half a year. As Cairpre was at prayer, at the end of this period, he saw the king [coming] towards him and he half-speckled<sup>3</sup>; and he returned thanks to the bishop for what he had done for him, and he implored of him to do the same to the end of another half year. They did so; they fasted and prayed fervently, and gave frequent alms, to the end of another half year; and the king came in a bright form towards him, and he returned thanks to the holy bishop for what he had done; and he told him that he would go to Heaven on that day, and the priest on the next day; and Cairpre asked why he should go before him [i.e., *before the priest*]. The king said that it was owing to the excellence of his prayers and the superiority of his intercession to that of the priests, i.e., twelve priests, who were at Cluain-mic-Nois at that time, &c.

[A.D. 1022, on the 4th of the Nones of September, Maelsechlainn died.<sup>4</sup>]

<sup>4</sup> *Died.* The clause within brackets is added in the more recent hand; but the date is wrong. The writer, by an oversight, has given the year and day on which Maelsechlainn II. died, not the year and day on which Maelsechlainn I. died. The true date is Tuesday, 30th Nov., 863. See O'Flaherty, *Ogg.* p. 434, 436. (T.)

MACOLRUACH, Opomma parthe.

MACOLDOUBH, mac Derrain.

INGHENA LEIMIN, ó Chíll inghen Leimin, i nUíbh Driúin Cualann, a Laidhne. Druigen, Lingen, Lincell, Macha, acur Ríomhach i cCill na nIngen i nUíbh Driúin Cualann; clann Leimne, mic Dánnéon iadpeim .i. reatúra do Driúit, ingen Leim, aithne a duibhse cén.

ODHRACH.

DRIGIT, ingen Leim, i cCill inghen Leim in uíbh Driúin Cualann. Do rliocht Conngara mic Motha Nuadat dí.

## 7. C.

## NONAS MARTII.

7.

MOCHEALLÓCC.

MEATTAH, óg, o Tuam Acha.

CARROTAH, Opoma Lapa.

NEASTOR.

## 8. D.

## OCTAVO IDUS MARTII.

8.

SENÁN, eppcop, Inri Cathaigh, mac Derrginn. Do rliocht Conaire mic Motha Laina do. Aré an Senan rin po éairpighir Patraice na na sein, an tan tanngatpar Corca Dairinn tar Luimneach a tuadh dia íaighí dia mbairtrea. Acup atbert Patraice rru co íaib sein aithra aca, i mbpoinn mha an tan rin, no bairtrea iat iarttain .i. Senán. Acup po tarphgihir go ngebad Senán in inir, aithne po coihalleb iarttain. Ar aré Senán po bendais Inri Caíais, acup po dhócuir eirte an péirt ó po hainmniugeb an inir .i. Cáach, acup no erchoirugeb an péirt do dhoinib acup ceiruib, conar Laineob a haitreaib na a hátiucca co ttáimc Senán, aithne atá ina bethaib.

Acup Cuimin Coindeire gur íráibais Senán earláinte do beib air, ionnar go raibatar 30 tinner ara éorp. Acé hibe

MAELRUAIN, of Druim-raithe.

MAELDUBH, son of Berran.

THE DAUGHTERS OF LEININ, of Cill-inghen-Leinin, in Ui-Briuin Cualann in Leinster. Druigen, Luigen, Luicell, Macha, and Riomhtach, in Cill-na-ningen in Ui-Briuin-Cualann ; they were the children of Leinin, son of Gannchu, i.e., the sisters of Bright, daughter of Leinin, as shall be said presently.

ODHRAN.

BRIGHT, daughter of Leinin, at Cill-ingen-Leinin in Ui-Briuin-Cualann. She was of the race of Aenghus, son of Mogh Nuadhat.

## 7. C.

## NONAS MARTII.

## 7.

MOCHEALLÓG.

MEATTAN, Virgin, of Tuaim-atha.

CARIOTAN, of Druim-lara.

NEASTOR.

## 8. D.

## OCTAVO IDUS MARTII.

## 8.

SENÁN, Bishop, of Inis-Cathaigh, son of Gerrginn. He was of the race of Conaire, son of Mogh-lamha. This is the Senán whom Patrick foretold before his birth, when the Corco-Baiscinn came across the Luimneach from the north to him to ask to be baptized. And Patrick said to them, that there was an illustrious child among them then in a woman's womb, who should baptize them afterwards, i.e. Senán. And he foretold that Senán would occupy the island, as was afterwards fulfilled ; for it was Senán that blessed Inis-Cathaigh, and expelled from it the monster, from which the island was named, i.e., Cáthach, and this monster used to injure people and cattle, so that it durst not be inhabited or occupied until Senán came, as is said in his life.

Cuimin, of Coindeire, states that Senán loved to have sickness upon him, so that there were thirty diseases on his body.

hé an Senán don tiar ar fícht aza bfuilte féilte ara laðrann,  
azro mar aoir:—

Capair Senán ríor oíar;  
Maíť zác ppeccra da ppeaccraib,  
Tríocha zálar ma corp,  
Do buó lóir doic don egnaró.

Deoaceth, eppcop, ó Ardechanna i cConnachtaiť, AC. Oí. 523.

Do ílioct Lužoať mic íťe doromh. Aoir Cumaoín Coin-  
teire céona irin dan céona tarab tur “Capair Pátraice  
puipt Maća,” go ngnáťaižeo Deoaóť teac naoiđeo acur tíoťh-  
nacal do đabairt don uile đuine. Azro mar aoir:—

Capair Deoaóť bađaighe  
Ria naoimab Erenn uile,  
Teć naoiđeoť acur tíoťhnacal  
Do beiređ da zác nđuine.

LibeR, abb, Achaoť bó Cannigh.

Nemhacn, Oairinri, eppcop.

Siaťoťacł, Chinnlacha, AC. Oí. 794.

Conacn, Eapra Ruaoť.

Ciaćracn, Foirghoe.

Mochonna, Oaire.

Mochonna, Eapra mac Eire.

Cronacn, Airđone.

Molacis, mac Aeđa.

Elžmiaoť, naomh.

Đerchacirťhin, o Uacťar-áirđ. Do íiol Colla Uair, airtin  
Erenn oi.

Curcacł. Aťa Curcacł inžen Enna, mic Corđmac, ar ílioct  
Colla dá epioť.

Mochua.

Liobracn.

<sup>1</sup> *Two-and-Twenty.* Colgan enumerates two-and-twenty saints of this name, with their festivals, *Act. S.S., Append. ad Vitam S. Senani*, c. 1, p. 537 (erroneously 541.) In the Index to the present work will also be found twenty-two of the name, with references to their festivals. (T.)

<sup>2</sup> *Lodging.* Lit., “Stranger’s house.” (T.)



But whichever Senán he means, of the two-and-twenty<sup>1</sup> who have festivals, this is what he says :—

“Senán, noble invalid, loved,  
Good was every answer of his answers ;  
To have thirty diseases in his body  
Which was enough of evil to this sage.”

BEOAEDH, Bishop, of Ardcarna, in Connachta, A.D. 523. He was of the race of Lughaidh, son of Ith. The same Cuimin, of Coindeire, in the poem whose beginning is, “Patrick of great Macha loved,” states that Beoaedh was accustomed to give lodging<sup>2</sup> and gifts to every person. It is thus he says :—

“Beoaedh, the affectionate, loved,  
Before<sup>3</sup> all the saints of Erin,  
House of guests and presents,  
He gave to each person.”

LIBEB, Abbot, of Achadh-bó-Cainnigh.

NEMAN, of Dairinis, Bishop.

SIADHAL, of Ceann-lacha, A.D. 794.

CONÁN, of Eas-Ruaidh.

CIARÁN, of Foighde.

MOCHONNA, of Daire.

MOCHONNA, of Eas mac-n-Eirc.

CRONAN, of Airdne.

MOLAISSE, son of Aedh.

ELGNIAD, Saint.

DERCHAIRTHINN, of Uachtar-áird. She was of the race of Colla Uais, monarch of Erin.

CURCACH.<sup>4</sup> There is a Curcach, daughter of Enna, son of Corbmac, of the race of Colla-dá-chrioch.

MOCHUA.

LIOBRAN.

<sup>3</sup> *Before*: i.e., above, more than all. Colgan understands this to signify that he entertained all the saints of Ireland with hospitality and gifts. But the original does not bear this out. (O'D.)

<sup>4</sup> *Curcach*. The more recent hand adds, “*Cluana Lothair, M. Taml.*,” meaning that the Mart. Taml. says that she was of Cluan-Lothair. (T.)

9. E.

septimo ious martii.

9.

Lughacoth, Chille cúile.

Seona, Opomma mac Ublai.

Seona, Cille Aine a sliab breas, mac Neman, mic Aodha, mic  
Loairn, mic Eirc, do ílioct Conaire, mic Moza Iaina.

Brighit, Mona Míoláin.

Brighit.

Dioma. Ata Dioma, eaproc, mac Senais, do ílioct Eochaí  
Finn Fuathairt, ó bpuil bpuisit.

10. F.

sexto ious martii.

10.

Seona, eproc.

Faibhe, abb Ia.

Colmáin, o Cluain Tibrin.

Meic Thormáin, mic Cpuaróhen.

11. G.

quinto ious martii.

11.

Aengus Ua Heblein, eproc, da ngoircear Aongus Céle dé.

Aire do rigne an Feilire, do ílioct Ipeoil mic Conuill Cernais  
dó; acur a ccluan eirneac ar bpu na heoirpe a laoiḡir a  
laḡuib do hoileo é; do léḡ a ppaíma ar túr, acur do haḡ-  
naiceo é iar rin, do peir an poinnirí ata irin san daíab tur:—

Aoiḡinn fuidhe runn inne

Le taob Eóipe uar glóine, etc.

Ir a ccluan eirneac ro háit,

I ccluan eirneac ro haḡnaeḡ,

I ccluan eirneac iolar cpor

Ro léuḡ a ppaíma ar tuor.

Liobraín, abb Ia Colaim Cille.

Libren, Cluana Potta.

Cuacnoa Dall.

<sup>1</sup> *Brighit*. Meaning here, Brigid of Kildare; who was of the race of Eochaidh Finn-fuaithairt. (T.)

<sup>2</sup> *Feilire*: i.e., the Festologium, or Calendar of the Saints of Ireland, in antient Irish verse; a *rann* or stanza of four lines being given to each day. Copies of it are preserved

## 9. E. SEPTIMO IDUS MARTII.

9.

LUGHADH, of Cill-cúile.

SÉDNA, of Druim-mac-Ublai.

SÉDNA, of Cill-Aine in Sliabh-Breagh, son of Neman, son of Aedh,  
son of Loarn, son of Erc, of the race of Conaire, son of Mogh-  
lamha.

BRIGHT, of Moin-Mioláin.

BRIGHT.

DIOMA. There is a Dioma, Bishop, son of Senach, of the race of  
Eochaidh Fionn-fuathairt, of which is Bright.<sup>1</sup>

## 10. F. SEXTO IDUS MARTII.

10.

SEDNA, Bishop.

FAILBHE, Abbot of Ia.

COLMÁN, of Cluain-Tibhrinn.

THE SONS OF TORMAN, son of Cruaidhen.

## 11. G. QUINTO IDUS MARTII.

11.

AENGHUS UA HÉBLEN, Bishop, who is called Aenghus Céle-dé.

It is he that composed the Feilire.<sup>2</sup> He is of the race of Irial,  
son of Conall Cearnach, and it was at Cluain-eidhneach, on the  
brink of the Eoir, in Laoighis, he was fostered; he read his  
psalms first, and he was afterwards buried, according to this  
verse which is in the poem which begins:—

“Delightful to sit here around him,

By the side of the cold clear Eoir,” &c.

“It is at Cluain-eidhneach he was nursed;

At Cluain-eidhneach he was buried;

At Cluain-eidhneach of many crosses,

He read his psalms at first.”

LIOBRAN, Abbot of Ia-Coluim Cille.

LIBREN, of Cluain-foda.

CUANDA, the Blind.

in the Leabhar Breac (Royal Irish Academy), and in the MS. *Laud.* 610 (Bodleian Library,  
Oxford). (T.)

moshenoc, beitheach.

Ϡionnachan.

[CONSTANTIN, Ϡios manach i Raithin as Maithae, mac Fergus.]

12. α.

QUARTO IOUS MARTII.

12.

MURAC, ó Phachtin i nInir Eoḡain. 'Do énel Eoḡain mic Néill dó. 'Deinill éiripéicead a maith, acur maith 'Doimh-suir, mic Eadad, acur dhuinge eile do naoinib.

'Dachuailen, mac Suair. 'Do énel Eoḡain mic Néill dó.

Cullen, Lileich.

MACOLCORGHACIS.

'DAGAN, eppcop.

13. β.

TERCIO IOUS MARTII.

13.

MOCHAMHOCC LETH-MOIR, abb. 413 bliadna a aep aithal atá i nPanpa:—

Saoḡal Mochaomócc Leth

Nocha celat treom no treth,

Tu bliadna decc ar ceitpe céo

Ni baoḡal ní hiomarbrec.

αº. D<sup>i</sup>. 655.

ḠARALT MAIḠE-EO, abb acur eppcop.

CUCANḠHAC, mac ḡall.

COMNCHCANO.

<sup>1</sup> *Moshenóc*. The more recent hand adds here, Senán ar amh do ro as Conḡur mtiog: "Senan is his name in Aongus (i.e., in the Felire of Aongus) at this day." The word mtiog is a corrupt spelling for mtiu. This saint is called *Kessogus*, Brev. Aberd. (11 Mart.) fol. lxvi. b. (T.)

<sup>2</sup> *Fergus*. The paragraph in brackets is inserted in a more recent hand. The Mart. Taml. says, that the Constantine here commemorated was either Constantine the Briton [i.e., Welsh, or rather Cornish], or that he was the Constantine, son of Fergus, who was of the Picts. Conḡtanm ḡmto, no mac Fergus do Cmuinead. The Constantine who became a monk at Rathain flourished A.D. 588, and Constantine, son of



MOSHENÓC,<sup>1</sup> of Beitheach.

FIONNCHAN.

[CONSTANTIN, royal-monk at Rathain with Mochuda, son of Fergus.<sup>2</sup>]

12. A.

QUARTO IDUS MARTII.

12.

MURA, of Fáthain, in Inis Eoghain. He was of the race of Eoghan, son of Niall. Deirinill, of the four paps, was his mother, and the mother of Domhangart, son of Eochaidh, and a number of other saints.

DACHUAILEN, son of Guaire. He was of the race of Eoghan, son of Niall.

CILLIN, of Lilcach.

MAELCORGHAIS.

DAGAN, Bishop.

13. B.

TERTIO IDUS MARTII.

13.

MOCHAEMHÓG<sup>3</sup> of Liath-mor, Abbot. His age was 413 years, as is said in this quatrain:—

“The age of Mochaemhóg, of Liath,  
I shall not conceal it from mighty or weak,  
Thirteen years above four hundred,  
It is no mistake, 'tis no extravagant fiction.”

A.D. 655.

GARALT of Maigheo, Abbot and Bishop.

CUANGHAS, Macdall.<sup>4</sup>

COINCHEAND.

Fergus, died 820. See *Ann. Tigh.* and *Ult.*, Reeves' Adamnan, pp. 371, 389. “Son of Fergus,” in the text, is therefore a mistake. Extracts from the legend of Constantine, king of Cornwall, are given in the Lessons of his festival, 11th March, *Brev. of Aberdeen*, fol. lxvii. (reprint). See also Colgan, *Actt. S.S.*, p. 577, and Ussher, *Index Chron.* (ann. 588, sq.) Works, vi. p. 597. (T.)

<sup>3</sup> *Mochaemhóg*. In the margin are the letters *p. ao.*; i.e., Felire of Aongus. (T.)

<sup>4</sup> *Macdall*: i.e., “Blind boy.” The more recent hand adds here, *ó Úiact móru é por ex. p. ao.*: “He is also of Liath-mór, according to the Felire of Aongus.” In the margin are the letters *p. ao.*, i.e., Felire of Aongus. The M. Taml. calls him “Cuanghus mac Aillilla.” (T.)

14. C.

pridie ious marti.

14.

Ultañ, Maññiñ.

Plaññacñ, Cille aipò.

Talmacch.

Cummech.

Cacomhacñ.

15. D.

ioidus marti.

15.

Tri meic Nescan, o Inir Paithlenn .i. Muinirru, Neirylugh,  
acur Duicoill Derge.

Tri hingenac eltin.

Eoghan. Dar lem aipò ro Eoghan, mac Sapaín ó Cluan Caoláin,  
dar cum Cille Imliñ loðar an riasail ro cruaid darab tur:—  
Cbar dañ pe mac Sapaín, etc. Oir gað per comanna eile  
da bpuil irin martarlac ata tiodal éigin no ceall ar real-  
buðað dó, aét an tEoghan tigh ar an lá ro.

16. E.

decimo septimo cal. aprilis.

16.

Dairrphionn, eprcob.

Aethacñ, eprcob, lir moir. Aº D! 761.

Curitañ, eprcob, acur abb Roir Meinn. Adeir Cáin Adam-  
nain supab do na naomhaib do bí in urraður mna [Eipenn]  
do íarabð o gað daoirpe da raibe orra Curitan eapucc.

Pionáin, loðar, ó Supò, acur ó Cluan móir i Laiñiñ, acur o  
Aipò Pínáin i Muñan, do rliodt Tarðs mic Céin mic Oiliolla  
Olum dó.

Abbáin, mac Ua Corbmaic, ó Mhuíñ Arnaðe in Uib Ceinnreac-  
laíñ a Laiñiñ, acur o Cill Abban in Uib Muireasdaíñ  
allaiguib, do rliodt Labraða Lurpe, mic Ugaíne móir dó.

Miolla deirðríur deapucc loðar a mátar, aínail adeir

<sup>1</sup> Duchoill Derg. Read Duicoill: "Duchoill Derg." (T.)

<sup>2</sup> Aibhe. See Sept. 12. (T.)

## 14. C. PRIDIE IDUS MARTII.

14.

ULTAN, of Maghnidh.

FLANNAN, of Cill-ard.

TALMACH.

CUIMNECH.

CAEMHÁN.

## 15. D. IDIBUS MARTII.

15.

THE THREE SONS OF NESAN, of Inis Faithlenn, i.e., Muinissa, Ness-lugh, and Duichoill Derg.<sup>1</sup>

THE THREE DAUGHTERS OF ELTIN.

EOGHAN. I think this is Eoghan, son of Saran, of Cluain-Caolain, for whom Ailbhe,<sup>2</sup> of Imleach Iobhair, composed the very hard rule which begins, "Say for me to the son of Saran," &c., for every other person of the same name that is in the Martyrology has some title, or church which he possessed, except the Eoghan who comes at this day.

## 16. E. DECIMO SEPTIMO KAL. APRILIS.

16.

BAIRRFIONN, Bishop.

AEDHAN, Bishop, of Lis-mór, A.D. 761.

CURITAN, Bishop and Abbot, of Ros-Meinn. The Cáin Adam-náin states, that Curitan, the Bishop, was one of the saints who went security to free the women [of Erinn<sup>3</sup>] from the bondage in which they were.

FIONÁN, the Leper, of Sord, and of Cluain-mór, in Leinster; and of Ard-Fíonáin in Munster. He was of the race of Cian, son of Oilioll Olúim.

ABBÁN, Mac Ua Corbmaic, of Magh-Arnaidhe in Ui-Ceinnsealaigh, in Leinster; and of Cill-Abbain in Ui-Muireadhaigh in Leinster. He was of the race of Labhraidh Lore, son of Ugainè Mór.

Miolla, sister to Bishop Iobhar, was his mother, as his own

<sup>3</sup> Of Erinn. The word *Erpenn* is added by the later hand. (T.)

α βεῖα πέιν ἡνι ἔσθ' ἄρ. [Μαῖαντε Ἀρναῖοι ἡ Νοῖξιλλαιῖ  
ἡ διαεσπὶ Ἀρναῖα ἡ εὐνοῖαι Μυνηαῖαν.

Peithmech, o Chill Toama.

ΘΕΝΕΣ, ἱππὶ Σεῶνα.

17. f.

sexto decimo cal. aprilis.

17.

[illegible]

Seacht ccaoga ranc̃t rruit̃ earrucc.

Ro oipone in cað.

Im τρι σεο κυμμετην νόξ,

Εἰς τὸν μαζὺν ἡρώδου,

Երի զնո անցիտիւ ընդ զնոսն,

ba b12 21t a lam

Τῇ ἐνὶ καρδίᾳ σου κατασκευάζου τὰς ὁδοὺς σου,

Κοτ τοσαυτὸ τό λαρ.

Ἀπὸ πόρ το ὅι ὁ ιουτ ζο καρζ ζαν βιαῶ, ἀναιλ ἀτά ινα  
 βεθαῶ πέιν, αὐρ ἀμαιλ δεαρῶαρ Cummín Coindepe ιην δάν  
 παρὰβ τυρ :—

Carair Patraic puirt Maça,

Mac Calpuirín fa háird riasaí, .

Ο ἴνιθ σο καίης ἄν βιατό

Νοῦν μο πλαν θα πλαναίbh.

Ար ժիրմի տըս ա ոտքոյն տըրօրեալ, ասոր միօրծակէ՛, ոտ  
 էօտըբեթ մարէ՛ս ա եայ; ու՛ց լայն, ասոր ղալլ, ասոր եագե՛,  
 ասոր սօրս չա՛հա տշոյնս արցեսն։ Չոս եկածան ասոր դե բիւր

<sup>1</sup> *There is.* The words within brackets are added by the more recent hand. (T.)

<sup>2</sup> *Alphabets.* This may, perhaps, allude to the ceremony of writing the Greek and Roman alphabets on the floor of a newly consecrated church. (T.)



life states in the first chapter. [*There is*<sup>1</sup> a Machaire-Arnaidhe in Oirghialla, in the diocese of Ardmacha, in the county of Muineachan.]

FEITHMECH, of Cill-Toama.

DENEG, of Inis-Sedna.

17. F.

SEXTO DECIMO KAL. APRILIS.

17.

PATRICK, noble Apostle of the island of Erin, and head of the religion of the Gaedhil, the first primate, and the first legate who was appointed in Erin; and it was he, moreover, that brought the people of Erin, both men and women, from the darkness of sins, and vices, and paganism, to the light of faith, and piety, and knowledge of the Lord. Three hundred and fifty holy bishops, and three hundred priests, was the number on whom he conferred orders. Three hundred alphabets he wrote, and three hundred churches he erected, as these verses prove:—

“Seven times fifty holy learned bishops  
This holy man consecrated,  
With three hundred virgin presbyters,  
Upon whom he conferred orders;  
“Three hundred alphabets<sup>2</sup> he wrote,  
Beautiful was the touch of his hand;  
Three hundred beautiful churches he founded,  
He raised them from the ground.”

It is he, moreover, that remained from Shrovetide till Easter without food, as is [stated] in his own Life, and as Cuimín of Coindere proves in the poem, whose beginning is:—

“Patrick of the fort of Macha loved,  
Son of Calpurn of high rule,  
From Shrovetide till Easter [to be] without food,  
No penance was greater than his penances.”

Innumerable also was the number of signs and miracles he performed; by resuscitating the dead from death; by curing lepers, and the blind, and the lame, and people of every disease

α αοιρ αν·ταν πο παρθ α γριρατ αν βλιαδανηι 493. Ταπαδ  
εppucc απε tucc corp Cρίστ το Πάτραε.

Rann :—

Αν ριξ εαppucc Ταπαδ, etc.

Αδειρ beṭa Cιapain Cluana, cap. 47, ζυραb πονα hoēt  
n-ορoαḃ το bi in Epunn ορo Πάτραεε.

Τιζερnach, paccapτ.

ḡobbañ, mac Haire.

bécáñ Ruim.

Paol·tiζhern, ógh.

18. ḡ. quinto decimo cal. aprilis. 18.

μαοθηόcc, Cluana Epcepach.

Tomáñ, ep·cop.

Conall, ep·cop.

Comaíñ, ep·cop, mac Epnain. Το cenel cconuil ḡulban, mic  
Héil·l dó.

Cáomhán, naomh.

19. α. quarto decimo cal. aprilis. 19.

Laachṭáñ, Achairḥ-úr in O·ppaiziḃ, acur o bealach Peaḃpat,  
Αῶ· Δι 622. Το ḡlioēt Conaire, mic Moḃa Láina, ap·opí  
Epenn atá, το ḡíol Epemóin dó.

Αδειρ beṭa Mocaoimóc, cap. 8, ḡo ραιṭe Láictín naomh το  
ρiζne mainip·tir Achairḥ-úr na deip·cipul aḡ Comḡall benncaip.

Mochua, Airip·na.

Meallai, Cluana-hí.

20. b. tertio decimo cal. aprilis. 20.

Cat·hechán, ep·cop, ó Raith-ḥep·taizhe.

Aeṭhán, Cluana-maoláin.

Conán, mac Coppe.

<sup>1</sup> *Quatrain.* This seems to mean that the quatrain beginning with the following words,

in like manner. Two years and six score was his age, when he resigned his spirit in the year 493. Bishop Tasach was he who gave the body of Christ to Patrick.

Quatrain<sup>1</sup> :—

“The royal Bishop Tasach,” &c.

The Life of Ciaran of Cluain states, chap. 47, that the Order of Patrick was one of the eight orders which are in Erin.

TIGHERNACH, Priest.

GOBBAN, son of Nasc.

BECÁN RUIM.

FAOILTIGHERN, Virgin.

18. G.

QUINTO DECIMO KAL. APRILIS.

18.

MAEDHÓG, of Cluain-esgrach.

TOMÁN, Bishop.

CONALL, Bishop.

COMAN, Bishop, son of Ernan. He was of the race of Conall

Gulban, son of Niall.

CAEMHÁN, the holy.

19. A.

QUARTO DECIMO KAL. APRILIS.

19.

LACHTAIN, of Achadh-úr in Osraighe, and of Bealach Feabhrat, A.D. 622. He was of the race of Conaire, son of Moghlaíma, monarch of Erin, who was of the seed of Heremon.

The Life of Mochaemhóg, chap. 8, states that holy Laichtín, who erected the monastery of Achadh-úr, was a disciple of Comhgall of Beannchair.

MOCHUA, of Airisna.

MEALLAI, of Cluain-hí.

20. B.

TERTIO DECIMO KAL. APRILIS.

20.

CATHCÁN, Bishop, of Rath-derthaighe.

AEDHÁN, of Cluain-maeláin.

CONÁN, son of Corrà.

was to be inserted here, before the work went to press. This, however, was never done. (T.)

## 21. C.

vicesimo cal. aprilis.

21.

ΕΙΝΟΑ, abb Αβραν. Conall Deccc, mac Dairíne, mic Coirpri  
 Doimairgitt a áthar. Do íol Colla da Críóð do ronnarð.  
 Ceðþinn, inžen Áinnipech, mic Ronán, ní na nÁrð, a maðar,  
 acur maðar Libae; acur do ðreicpriuín oíðreacð riðe, acur  
 poðonách a átharð ar Óhia; sup cumðazh ecclar in Αβραν,  
 acur po ðað a habðane iarain. Tri čaoza líon a choimh-  
 tionoil. Da he pptomarð, acur ðerbarð do beirearð porpa gaða  
 nóna dia paorð ar peactóib .i. zach per ðib ar nuar do  
 čur i ccuparð zan cpoicenn iter uime por an muir amach,  
 acur no čicceð an pade ipin cupach diambeirð coir no peacað  
 ar in ti no bioð ann; ní čicceð diamarð zlan o þeactóib;  
 acur are Einða an tab ar déðencha no theiðeð ipin cupach.  
 Ní ppuð aomþer don tri caoza rin nað táinice zan flecharð ar  
 an ccuparð, áthmarð Siðniat cóice no cócaire Einða a aonar.  
 Cíð do ponar a Siðniat ar Einða. Atþerproín nach ðerparð  
 átt tuilleð becc dia churð fein do čaðarð iccurð Ciapain  
 mic an traóir. Porcongrarð Einða parpriuín ant oíén ðrag-  
 bál. Acur atþer n čalla zatarið punn, ní po ðeonazera  
 rin cenae.

Áðer Cumín Coinðeire ipin dán ðarab tór, “Capar  
 Paðraec purp Maða,” zo mbíóð i ccapcar clóice az zurðe  
 ar pon čáið. Áðro mar áðer:—

Capar Einðe arð éráðarð  
 In Αβραν buarð zo mbinne,  
 Capcar do clóic éruarð čuinanz  
 Do breir čáið do čum nuíe.

Luncheall, mac Ciapáin.  
 Momhachnua, ógh.

<sup>1</sup> Congregation: i.e., the number of his monks. (T.)

<sup>2</sup> Curach. A boat or canoe, of wicker-work, covered with skins. It is still in use in Ireland, although now generally covered with tarred canvas. (T.)



21. C.

DUODECIMO KAL. APRILIS.

21.

ENDA, Abbot, of Ara. Conall Derg, son of Daimhin, son of Coirpre Domhairgid, his father; of the race of Colla-da-chrioch precisely. Aebhfhinn, daughter of Ainmire, son of Ronán, king of the Ards, was his mother and the mother of Libae; and he resigned his heirship of a kingdom and of the great wealth of his patrimony for God; and he founded a church in Ara, and afterwards assumed the abbacy thereof. Thrice fifty was his congregation.<sup>1</sup> The test and proof which he used to put upon them every evening to clear them of sins, was to put every man of them in turn into a curach<sup>2</sup> without any hide upon it at all, out upon the sea; and the salt water would get into the curach, if there was any crime or sin upon the man who was in it. It would not get in if he was free from sins; and Enda, the abbot, was the last who entered the currach. There was not found any man, of the one hundred and fifty, who did not escape the wetting from the currach, excepting only Gigniat, the cook of Enda. What hast thou done, O Gigniat, said Enda. He said that he did nothing but put a little addition to his own share from the share of Ciaran, son of the artificer. Enda ordered him to leave the island. And he said, There is no room for a thief here; I will not permit this at all.

Cuimin, of Coindeire, in the poem which begins, "Patrick of the fort of Macha loved," states, that he used to be in a stone prison praying for all persons. Thus it says:—

"Enda of the high piety loved  
In Ara, victory with sweetness,  
A prison of hard narrow stone  
To bring all unto heaven."

LUICHEALL, son of Cíarán.  
MOMHANNA, Virgin.

22. O.

undecimo cal. aprilis.

22.

Pailbhe, mac Píopáin, abb 1a, comarba Cholaim Chille, CC? O!

677. 'Do éinél cConuill Sulban, mic Néill dó.

Dacrerca, riúr Pátraicc.

Molocca, mac Colman Fínn.

Trián, mac Deite ó Cill ealga. 'Do riol Ipeoil, mic Conuill  
Chernaig dó.

Díomma.

Deghitche.

23. E.

decimo cal. aprilis.

23.

Mómhaedócc.

Fergass.

Máinein.

Bacetaí Momi. Somað é ro baotan deapbraṭair Corbmaic  
acur Eimín, atá do ílioct Eoḡaí mór, mic Oiliolla Olaim.

Mocholla, ógh.

Cíanniat, ógh.

Lascar, inḡen Fhionntaí.

Inḡen Fheracohacgh.

24. F.

nono cal. aprilis.

24.

Domhachhort, mac Echach, eppcop, ó Raíð Muirbuidg i  
nDalmada, CC? O! 506. 'Do ílioct Fíatað Fínn, arṑri  
Epenn, ata do íol Eipeimóin dó. 'Deunill cēipcīceā a  
máṭair.

Cacrláin, eppcop, Ardamacha, CC? O! 587.

Caimin, inri Cealtara ar Loch Deirg deirce a nḡar do Maḡ  
neó nOrbpuighe, acur do Tuaim ḡreime, baile Cronaí. 'Do  
ílioct Caṭaí mór do Laignib dó.

<sup>1</sup> *Momhaedóg*. Colgan seems to have had a different copy of this work, for he tells us (Actt. SS. p. 727, n. 7.) that the "Mart. Dungallen." has the following notice of this saint on 23 Mart., "Momoedocus, de Fedh-duit, i.e., Mida, filius Midgnae." These words,

22. D. UNDECIMO KAL. APRILIS. 22.

FAILBHE, son of Piopan, Abbot of Ia, successor of Colum Cille,  
A.D. 677. He was of the race of Conall Gulban, son of Niall.

DARERCA, sister of Patrick.

MOLOCCA, son of Colman Finn.

TRIAN, son of Deit, of Cill Ealga. He was of the race of Irial,  
son of Conall Cearnach.

DIOMMA.

DEGHITCHE.

23. E. DECIMO KAL. APRILIS. 23.

MOMHAEDÓG.<sup>1</sup>

FERGASS.

MAINCHEIN.

BAETAN of Monu. This may be the Baetan, brother of Corbmach  
and Eimhin, who are of the race of Eoghan-mór, son of Oilíoll  
Olum.

MOCHOLLA, Virgin.

CIANNAT, Virgin.

LASAR, daughter of Fionntan.

THE DAUGHTER OF FERADHACH.

24. F. NONO KAL. APRILIS. 24.

DOMHANGHORT, son of Eochaidh, Bishop, of Rath Muirbhuilg in  
Dalriada, A.D. 506. He was of the race of Fiatach Finn,  
monarch of Erin, who is of the seed of Heremón. Derinill, of  
the four paps, was his mother.

CAORLÁN, Bishop, of Ard Macha, A.D. 587.

CAIMIN, of Inis-cealtra in Loch Deirdheire, near unto Magh-neó  
n-Orbruighe, and to Tuaim Gréine, the town of Cronan. He  
was of the race of Cathaoir Mór of Leinster.

however, occur in the Mart. Taml., and it is possible that Colgan may have attributed  
them to the Mart. Dung. by mistake. It is evident, that the compilers of the present  
work did not (with Colgan) identify Momhaedóg with the saints of the same name who  
are commemorated April 11, May 18, and Aug. 13. (T.)

Acuir seinleabhar po aor-da mempaam go raibhe Cammin  
inri Cealtara corñail a mbeaib, acur a mbeathaid pe  
paucomiur manach.

Lughaidh, mac Eachach ó Cluan Laogh.

Sgire, ógh, ó Chill Scipe i Míche. Acá pop Cill Scipe i  
Peaib Manach in Ulltaib. Do ílioct Peigara, mic Eac-  
hach Muigmeóim do Sgipe.

Manchan, mac Paibhe. Do denel eConaill Sulban, mic  
Néill dó. Acá ecclair da ngoirter Let Mancan a n'Dealbna  
Mec Cocláin.

25. S.

octavo cal. aprilis.

25.

Columba, inžen baoti.

Enan, mac Muadán.

26. A.

septimo cal. aprilis.

26.

Sincheall, abb, Chille achaidh Orpompoto .i. an ren Sincheall.

Ar paip tugad an teirt ri iarua éec :—

Pir nnie pir talman,

Sluagh timéill,

Dao leó ba lá bráta

bár Sinchill.

Ni éamie ni tiepa ó Adam,

baó dúipe baó guipe a ceabaó,

Ni éamice ni tiepa ráó nile,

Sanct aile pir maó fáilte pir nnie.

Tríca bliadán ar trí céo a aoir, Ac? Di. 548.

[Da Sincheall acur Mocheallós terda i Letuib. p. Co.]

Carthach, mac Eibthairde, eppcop.

Gobbán, abb, Airíone Dairinri.

Garbán, abb, Achaidh. Gomaó é po Garbán ó Chill Garbán,  
ab Acáó aóall, acur Rioghaó riup Phinnian a mátar.

<sup>1</sup> *Aonglais*. The clause within brackets is in the more recent hand. But the "Dasincheall" of the F. Aong. is evidently the same as the Sincheall above mentioned; *Da* for *Mo*. Nevertheless, a gloss in the Brussels MS. of the F. Aong. says. *Da* noem cogno-



A very ancient old vellum book states, that Caimin of Inis Cealtra was, in his manners and life, like unto Paucomius, the monk.

LUGHADH, son of Eochaidh of Cluain-laogh.

SGIRE, Virgin, of Cill-Sgire in Meath. There is also a Cill-Scire in Fera Manach in Ulster. Sgire was of the race of Fergus, son of Eochaidh Muighmhedhoin.

MANCHAN, son of Failbhe. He was of the race of Conall Gulban, son of Niall. There is a church called Leth-Manchain in Dealbhna Mee Cochláin.

25. G.

OCTAVO KAL. APRILIS.

25.

COLUMBA, daughter of Baoit.

ENAN, son of Muadán.

26. A.

SEPTIMO KAL. APRILIS.

26.

SINCHEALL, Abbot, of Cill-achaidh-dromfota, i.e., the old Sincheall.

It was of him this character was given after his death :—

“The men of heaven, the men of earth,

A surrounding host,

Thought that the day of judgment

Was the death of Sincheall.

“There came not, there will not come from Adam,

One more austere, more strict in piety;

There came not, there will not come, all say it,

Another saint more welcome to the men of heaven.”

Thirty years and three hundred was his age, A.D. 548.

[DA-SINCHEALL; and MOCHEALLÓG, who died in Letavia.—*Felire Aonghuis*.<sup>1</sup>]

CARTHACH, son of Erbthaidhe, Bishop.

GOBBAN, Abbot, of Ard-Dairinnsi.

GARBHAN, Abbot, of Achadh. This may be Garbhán, of Cill Garbhain, abbot of Achadh-abhall, whose mother was Riogh-nach, sister of Finnian.

minep, “two saints of the same name,” as if Dasincheall meant “two Sinchealls;” and the mention of “old Sincheall” in the text, seems to hint that there was another. (T.)

CILLÉN, mac Toloðrain, i nDeirið Múrian.

CEANNANNÁN.

CORBMACC.

MOLOCCA.

MOCHTA, inri Mochta.

LAPPAN.

27. b.

sexto cal. aprilis.

27.

SELACSIUS, .i. Siolla mac Liacc, comarba Pátraice.

SUAIRLECH, eaprcop, foðair, Aº D! 745.

FIONNTAÍN, .i. déil na pralm.

MOCHONNA, Maighe-eó.

SIOLLÁN.

28. C.

quinto cal. aprilis.

28.

CONALL, eprcop.

CAIRNECH, eprcop. Aºta Cairnech mac Sairin, do rlioct Colla  
da Crioð, mic Eaððað Doimlen.

CASSAN, o Iomdual. Aºta Carran, mac Aºpraçta, do rlioct  
Laeðaire, mic Neill.

29. D.

quarto cal. aprilis.

29.

PULACRTACH, mac ðric, eprcop, Cluana hÉairio acur o Dipeart  
Pularataech i nUibh Pailge, Aº D! 778. Do geiðçer Pular-  
tach, mac ðric, ar rlioct Ipeoil, mic Conaill Ceapnaç, do  
peir an naoimhreneapra.

PERGHAS, mac Énda, o Inir caoin for Loch Éirne.

AEOTHAN, Doipe ðruchairi.

EITHNE acur SOTHÉALBH, da inçin ðaici, i taoð Suipio Cholunn  
Cille.

LESSAR, ogh.

MAC LUBHNAIN, Liaç.

CILLEN, son of Tolodhran, in Deisi-Mumhan.

CEANANNAN.

CORBMAC.

MOLOCCA.

MOCHTA, of Inis-Mochta.

LAPPAN.

27. B.

SEXTO KAL. APRILIS.

27.

GELASIUS, i.e., Giolla-Mac-Liag, successor of Patrick.

SUAIRLECH, Bishop, of Fobhar, A.D. 745.

FIONNTAIN, i.e., Mouth of the Psalms.

MOCHONNA, of Magh-eó.

SIOLLÁN.

28. C.

QUINTO KAL. APRILIS.

28.

CONALL, Bishop.

CAIRNECH, Bishop. There is a Cairnech, son of Sarán, of the race of Colla-da-Chríoch, son of Eochaidh Doimhlén.

CASSÁN, of Iomdual. There is a Cassan, son of Athracht, of the race of Laeghaire, son of Niall.

29. D.

QUARTO KAL. APRILIS.

29.

FULARTACH, son of Brec, Bishop, of Cluain-Eraird, and of Disert-Fulartaigh in Ui-Failghe, A.D. 778. There is found a Fular-tach, son of Brec, of the race of Irial, son of Conall Cearnach, according to the Naoimhsenchus.

FERGHAS, son of Enda, of Inis-caoin in Loch Eirne.

AEDHAN, of Doire Bruchaisi.

EITHNE and SODHEALBH, two daughters of Bait, by the side of Sord Coluim Cille.

LASSAR, Virgin.

MAC LUBHNAIN, Physician.

30. E.

TERTIO CAL. APRILIS.

30.

Mochua, abb, Balla i cCera i cConnaëtaib. Aré po beno-  
aigheað la Comgall bennchar, an tan po ba mac becc  
bacach ar meth aza éirpigiib, acur po oil, acur po leraigh  
Comgall e iapaín co nbeachað go Connaëtaib sup éiríodas  
ecclay ann .i. Balla a hainm.

Tóla, eppcop, ó Dipept Tóla in uaëtar Dál cCay a tTuad-  
mumain. Do ílioët Corbmaic, mic Taidg, mic Céin, mic  
Oiliolla Oluim dó.

Perghas, eppcop, Opoma lethglairi, A? Di. 583.

Colman, linne Uachaille for brú Carran Linne in Ultaib.

Perdaeh[r]ioch.

Piachna. Ata Piachna eile 29 Aprul, acur ar cormail supab  
ar aon éigin díob tug Cuimin Coindeire an teipt naë dubairt  
riain droë briaëar aët briaëar do buë maë re Dia. Aë po  
mar aoeip :—

Cairar Piaëna píop érabaró,  
Foircedal caë do comlil,  
Ni dubairt riain briaëar íaë,  
Aët ni buë maë le a Coniridó.

Somaë do éenél Eoëan, mic Néill dó.

Liber, lethuma.

Sobban.

Colman, mac Ronan, mic Loairn, do éenél cConuill Sulban,  
mic Néill dó.

31. F.

PRIVIE CAL. APRILIS.

31.

Macchabeus, .i. Siolla Mochaðbeo, abb manirtreach Petair  
acur Poil i nAcromacha, tuir cpaëað acur coëpaëaëta  
ecena acur eolay, luëpa acur treaëaire a amripe.

Colmáin, Camacharoh.

Petharoh.

Pacoláin.

<sup>1</sup> Name. The more recent hand adds, "a Tam. vocatur Cronan Dál la."—"By the  
Mart. of Tamlacht he is called Cronan of Balla." (T.)



30. E.

TERTIO KAL. APRILIS.

30.

MOCHUA, Abbot, of Balla, in Ceara in Connachta. It is he that was blessed by Comhgall of Bennchair, when he was a little lame boy in a decline with his parents; and Comhgall fostered and educated him afterwards, until he went to Connachta, where he built a church, i.e., Balla was its name.<sup>1</sup>

TÓLA, Bishop, of Disert Tóla, in the upper part of Dál Cais, in Thomond. He was of the race of Corbmach, son of Tadhg, son of Cian, son of Oilioll Olum.

FERGHUS, Bishop, of Druim-Lethglaisi, A.D. 583.

COLMAN, of Linn-Uachaille on the brink of Cassan-linne, in Ulster.  
FERDACHRIOCH.

FIACHNA. There is another Fiachna at 29 April, and it is probable that it is of one of them that Cuimin of Coindeire gave the character, that he never pronounced a bad word, but [always] a word which was pleasing to God. It is thus he speaks:—

“Fiachna loved true devotion,  
He instructed all to follow it equally.  
He never said a naughty word,  
Nor aught but what was pleasing to his Lord.”

He was, perhaps, of the race of Eoghan, son of Niall.

LIBER, of Lethdumha.

GOBBÁN.

COLMAN, son of Ronán, son of Loarn. He was of the race of Conall Gulban, son of Niall.

31. F.

PRIDIE KAL. APRILIS.

31.

MACHABEUS, i.e., Gilla-Mochaidhbeo, abbot of the Monastery of Peter and Paul at Ardmacha, tower of the religion and strength of wisdom and knowledge of works and prudence of his time.

COLMÁN, of Cam-achadh.

FETHAIDH.

FAOLÁN.

## 1. ǵ.                      calenōis aprilis.                      1.

Ceallach, comarba Pátraice. Ata Ceallach deoḁain o Gleann da Locha allaiḁmḁ, .iiii. October, acur ḁibe dnoḁ ara tuḁḁar Ceallaḁ, mac Connmaḁḁ, tuḁḁar ar an rann ro, ata irin dān 'carair Pátraice puiḁt Maḁa, do rinne Cuimin Conḁeire, ḁo bpuair ré ó Dha beḁḁ dāll, boḁar, bacāḁ. Aḁro mar aḁeir:

Carair Ceallaḁ mac Connmaḁḁ,  
Craḁāḁ do ḁráio a ḁolann  
Dāille, buḁḁre, bacaiḁe,  
Tuḁāḁ dó ra dāll doḁainḁ.

Aeḁhan, o Chill Aeḁain in Ullois.

Tuach, mac Coirill, ó Tamlaḁta i mḁoirche.

ḁobban.

Meic ḁeráin.

## 2. α.                      quarto nonas aprilis.                      2.

Conaill, mac Aeḁha, o Cluan (.i. Cluan Dāllān), i bḁail Snaḁa Ech .i. an cuan lānḁ piriḁ Caol in Uibh Eacach Ulaḁh. Do ḁíol Ipeoil, mic Conaill Ceapnaḁḁ dó.

ḁronach, ógh, ó Chill Sechir.

Nica, eppcop.

## 3. b.                      tertio nonas aprilis.                      3.

Comach, mac Domānḁhin.

<sup>1</sup> *Cael*: i.e., the Narrow-Water. (T.)

<sup>2</sup> *Cill*. A more recent hand has written over this word "no ḁlunn Sechir nunc:" i.e., "or now Glenn Sechis." (T.)

## 1. G. KALENDIS APRILIS. 1.

CEALLACH, successor of Patrick. There is a Ceallach, deacon, of Gleann-da-locha in Leinster (7th of October), and whichever of them is called Ceallach, son of Connmach, he is intended in this stanza, which is in the poem beginning "Patrick of the fort of Macha loves," which Cuimin of Coindeire composed, *where we read*, that he obtained it from God to be blind, deaf, and lame. Thus it says:—

"Ceallach, son of Connmach, loved  
The religion which tormented his body,  
Blindness, deafness, lameness,  
Which was granted him, a severe request."

AEDHAN, of Cill-Aedhain, in Ulster.

TUAN, son of Coirell, of Tamhlachta, in Boirche.

GOBBAN.

THE SONS OF GERÁN.

## 2. A. QUARTO NONAS APRILIS. 2.

CONALL, son of Aedh, of Cluain (i.e., of Cluain-Dallain), near Snamh Each, i.e., the harbour near unto the Cael<sup>1</sup> in Ui-Eathach of Uladh. He was of the race of Irial, son of Conall Cearnach.

BRÓNACH, Virgin, of Cill<sup>2</sup> Sechis.

NICA,<sup>3</sup> Bishop.

## 3. B. TERTIO NONAS APRILIS. 3.

COMAN, son of Domainghin.

<sup>3</sup> Nica. The more recent hand adds, "*Marian. Est Nicetus de quo Martyrol. Romanum hac die.*" (T.)

## 4. C.

PRIDIE NONAS APRILIS.

4.

TIGHERNACH, eapreop, Cluana hEoir a bPeraib Manaë, no  
 zomað etir Peraib Manaë acur Oirgialla ata Cluan Eoir.  
 Do rluoët Caðaoir móir aiporí Epenn do Laiñm do Tigher-  
 nach. Deappraioë, inñen Eaðoaë, mic Ciuoimtain, pí Air-  
 giall, a maðair. *Al? O! 548.*

Gallus, Loch Teichet.

Ultan, mac Caii.

Caoimh, ogh, o Chill Chaoimhe.

Crumther CORC, Cille moire Ua Miallám.

Colman Fionn.

Croinseach.

Clithbe.

## 5. D.

NONAS APRILIS.

5.

Decan, mac Cula, in Imlech Píach i Peraib Cul Dpogh. Zomað  
 do ríol Eoñan móir, mic Oiliolla Olunn do. An tan taimic  
 Colum Cille acur pi Epenn, Diarmait, mac Perñura Cepp-  
 beoil iar marbáð Dperail a meic mar a raibe Decan, ir  
 amlaíð fuarattar e as togbáil éairil, acur brat pluë ime,  
 acur é as epnaigëe zo mað aipe rin a duibrað :—

Sníoní cairil cpoir rígil,  
 Sleétain ipnaigëe ioðan,  
 Al depra uad zan etail,  
 Duaro Decan zan cuio cionach.  
 Laim a cloic, Laim anáipre,  
 Glun fillte fpi coir cairpge,  
 Suil as ríleð, dércarð ale,  
 Acup bél as epnaigëe.

Ro péë Decan cairir, acur oð connairc Diarmait. Pon tal-  
 main a piongalaiğ, appé, acur do chuad zo nuicee a glune  
 pon talmain. Ar mo comairce taimic eugat, ar Colum

<sup>1</sup> *Cuamh.* The more recent hand notes, Caoine Cille Caoine, Mart. Tamlaet; meaning that she is called Caoine of Cill Caoine in the Martyrology of Tallaght. (T.)



## 4. C.

## PRIDIE NONAS APRILIS.

## 4.

TIGHERNACH, Bishop, of Cluain-eois in Fera-Manach, or it is between Fera-Manach and Oirghialla Cluain-eois is. Tighernach is of the race of Cathaoir Mór, monarch of Erinn, of the Leinstermen. Dearfraoich, daughter of Eochaidh, son of Criomhthann, king of Oirghiall, was his mother, A.D. 548.

GALLUS, of Loch Techet.

ULTAN, son of Cait.

CAEMH,<sup>1</sup> Virgin, of Cill-Caoimhe.

CRUIMHTHER [i.e. Priest] CORC, of Cill-mór-Ua-Niallain.

COLMAN FIONN.

CROINSEACH.

AITHBE.

## 5. D.

## NONAS APRILIS.

## 5.

BECAN, son of Cula, at Imlech-Fiaich in Fera-Cul-Breagh. He was of the race of Eoghan Mor, son of Oilioll Oluim. When Colum-Cille and the king of Erinn, Diarmait, son of Fergus Cerrbheoil, after the killing of Bresal, his son, came to where Becan was, they found him erecting a fort, and a wet cloak about him, and he praying. Concerning which was said :—

“ Making a wall, praying,  
Kneeling, pure prayer,  
His tears flowing without unwillingness,  
Were the virtues of Becan without fault.

“ Hand on a stone, hand lifted up,  
Knee bent to set a rock,  
Eye shedding tears, other lamentation,  
And mouth praying.”

Becan looked aside, and he saw Diarmaid. Into the earth, thou murderer, said he, and he sunk into the earth to his knees. Under my protection he has come to thee, said Colum Cille, to

Cille, do tóduircað a mic do. Ro toðuiris beann bpeal  
mac an rí o marbaid.

A bpeil mair mic Cula,  
beann co mbuaid léne,  
baðair pátraic prímta,  
Aðarnnað ino Ene.

6. E.

OCTAVO IOUS APRILIS.

6.

Celsus, eppcop, Aðnamacha.

Cathub, mac Pexara, eppcob, Achardh cinn. Að. D. 554.

Cronbecc, abb, Cluana mic Noir. Að. D. 693.

Aethrech.

7. F.

SEPTIMO IOUS APRILIS.

7.

Senach, eppcop.

Pionach Cam, o Cinn Eitrech acur o Sliab Dladma. Do Corca  
Duibne do .i. do rliocht Cairbre Muir, mic Conaire, ata do  
ríol Eireannom. Deinat, inžen Cein, a maðair.

mac Liacc, o Doire.

Ruisein, Inri Picht, acur somad ionann é acur Roí, mic Tri-  
chim, mic Pecc, mic Iomchara, ata do rliocht Riatac Finn rí  
Erenn.

Aeth Orléin.

<sup>1</sup> *Erim.* The more recent hand writes here, F. Aenguir, meaning that this quatrain occurs on the 5th April in the *Felire* or Martyrology of Aengus. The same hand adds also, in Roman letters, "Baptismus S. Patricii, *M. Taml.*," where we have the words "Baptisma Patricii venit in Hiberniam," meaning not the day on which S. Patrick was baptized, but the day on which he baptized his first convert. The Scholium on this stanza of the *Felire* says that, "the first baptism of Patrick" means Sinell, son of Finnchadh, of the Uí Garchon, who was the first person baptized in Ireland by Patrick. The gloss on the word prímta is here aipegta, honorable; but the same word at April 15,

resuscitate his son for him. Becán resuscitated Bresal, the king's son, from the dead.

“On the great festival of the son of Cula,  
Of Becan with the victory of austerity,  
The first baptism of Patrick  
Which he performed in Erinn.”<sup>1</sup>

6. E.

OCTAVO IDUS APRILIS.

6.

CELSUS, Bishop, of Ard-Macha.

CATHUB, son of Fergus, Bishop, of Achadh-cinn, A.D. 554.

CRONBEG, Abbot, of Cluain-mic-Nois, A.D. 693.

AEDHECH.<sup>2</sup>

7. F.

SEPTIMO IDUS APRILIS.

7.

SENAN, Bishop.

FIONAN CAM, of Ceann-Eitigh, and of Sliabh-Bladhma. He was of the Corca Duibhne, i.e., of the race of Cairbre Musc, son of Conaire, who was of the posterity of Heremon. Becnat, daughter of Cian, was his mother.<sup>3</sup>

MAC LIAG, of Doire.

RUISEN, of Inis-Picht. And that he was the same as Ross,<sup>4</sup> son of Trichem, son of Fiac, son of Iomchadh, who was of the race of Fiatach Fionn, king of Erinn.

AEDH Oiléin.<sup>5</sup>

is glossed ερῆνα, learned. The Scholiast seems to have taken it to signify here *first*, agreeing with *baptism*; if the other signification be adopted it must agree with Patrick. (T.)

<sup>2</sup> *Aedhech*. The more recent hand adds here, “Ordinatio S. Patricii, *Mart. Taml*.” (T.)

<sup>3</sup> *His mother*. The more recent hand adds, “Fionan cam .i. cíaon ariof. *Mar*.” *Cam* means crooked; the *Mart. Taml* says, “obliquitas fuit in oculis ejus.” (T.)

<sup>4</sup> *Ross*. Over this name, in the more recent hand is written, as a gloss, ο Ὀυν οα λετῆλαγ, “of Dun-da-léthglas.” (T.)

<sup>5</sup> *Oiléin*. Or we may translate, “Aedh of the Island.” (T.)

8. 8.

sexto ious aprilis.

8.

CENNPAOLACH, abb Dennaich. Asteir Cáin Adamnáin supab  
 dona naoimh do éuaib in urraibur mna do íaoraib o íuaib,  
 o áaibur, acur ó gaib íglauibíbeaib eile Cennpaolaib ab  
 Dennaich.

RONACH, mac Píghurra.

TIGHERNÁIN, Áirib Locha Con. Do ílioib Colla Uair, aipir  
 Érenn dó.

AEOTHACH, mac Ua Thuibne.

Pailbhe.

9. A.

quinto ious aprilis.

9.

AEOTHACH, mac Ua Elíh.

COLMAN.

BROCCÁIN. Asteir beia bhairre, cap. 10, go raibíe bpozan, mac  
 Senan, na áalta as bhairre, acur go ndeibíe trí haiceib  
 gaib laoi aige go tuisaib íraib aip, acur sup eibíe é íeín  
 cona éill .i. Cluain Capna, do bhairre; acur meiríe supab  
 é ío no broccan ata 27 íun ía laibíe, óir ata gaib aon eile  
 ía ainmíuibíe ó éill no on a áaib áit ía ío aíníe.

SENACH.

10. b.

quarto ious aprilis.

10.

CUACHNACH, mac Míobairí, ó Rop eo, acur í Míugh Lacha aipíe  
 maibí bpegh. Do íol Éna, mic Néill dó, acur oí uapal  
 o áip, acur o ípíoraib ípíuín, aíníe aipíe an íluar as  
 íeíle Cloníga.

BERCHAN Aego.

HEREDNACH.

MÍUGHUS.

<sup>1</sup> *Failbhe*. The more recent hand adds, *Érdamh, Mar.*, meaning that Marianus Gorman calls him "Failbhe of Erdamh," but *Érdamh* is there added as a gloss. The same hand adds, also, *Cathub ep., Mar., Mart. Taml.* "Cathub, bishop, *Marianus Gorman, and Mart. of Tamlacht.*" (T.)



8. G.

SEXTO IDUS APRILIS.

8.

CENNFAELADH, Abbot, of Bennchair. The Cáin Adamnain states that Cennfaeladh, abbot of Bennchair, was among the saints who went security for liberating the women from military service, from bondage, and from every other slavery.

RONAN, son of Fergus.

TIGHERNÁN, of Airéd of Loch Con. He was of the race of Colla Uais, monarch of Erinn.

AEDHAN, Mac Ua Duibhne.

FAILBHE.<sup>1</sup>

9. A.

QUINTO IDUS APRILIS.

9.

AEDHACH, Mac Ua Elich.

COLMAN.

BROGÁN. The Life of Bairrè, cap. 10, states that Brogan, son of Senan, was a pupil of Bairrè's, and that he used to make three lessons every day with him until orders were conferred on him, and that he offered himself with his church, i.e., Cluain-carna, to Bairrè; and I think that either this, or the Brogán who is at the 27th of June, is he who is mentioned here, for every other person *of the name* is surnamed from a church, or from his father, except these only.

SENÁN.

10. B.

QUARÉTO IDUS APRILIS.

10.

CUANNA, son of Miodharn, of Ros-eo, and at Maghlacha,<sup>2</sup> in the east of Magh Breagh. He was of the seed of Enna, son of Niall, and he was a noble virgin in body and soul, as the gloss on the Felire of Aenghus states.<sup>3</sup>

BERCHÁN Aego.

HEREDNAT.

MIDHGHUS.

<sup>2</sup> And at Maghlacha. The copulative seems to have been introduced here through inadvertence, for in the Martyrology of Tamhlact, and in the gloss on Marian. Gorman (the authority for the location of Saints which this Calendar follows,) Ros-eo is placed in Maghlacha. (R.)

<sup>3</sup> States. The gloss alluded to is as follows:—"i.e., virgo nobilis corpore et spiritu." (T.)

## 11. C.

## TERTIO IOUS APRILIS.

11.

MAOTHÓCC, CLUANA MÓIR MAOTHÓICE A LAIGHNIB. CEOTH A  
 ANIM. DO ÍLIOÉT CAÉAOIR MÓIR DO. AIRD RÍ EPENN AN CA-  
 ÉAOIR RIN; ACUR AR IONANN MÁÉAIR DO MAOTHÓCC, ACUR D'CEOTH  
 MAC ANMIREACH RÍ EPENN, ANNAIL ADEIR AN DORONA.

DOATHNACH, EPPROP, CILLE CUNGA.

SENÓIR, MAC MAOILDALUA, PRIORNAID AFDAMACHA.

PROSSACH, ANCOIRI.

HELIACS, .i. CILIL MUCNAMHA, ABB MANIRETECH S. MARTAIN I  
 CColoin, ACUR DO MUNTEIR MUCNAMHA DO.

CEOTH, ECHARAETH.

SENACH.

SENACH.

SZEALLÁN. MEPAIM SUPAB É RO SZEALLÁN CAOL Ó CHILL CPOM-  
 GLAIRI IRIN MUNACH, APA NÓEMENN BEÉA PIONNCHON IOMPÁD,  
 ASA DEPBAD SUPAB I CILL CPOMGLAIRI DO HOLEAD CAIRPPE  
 CPOM, MAC CPIONÉACH, AS SZEALLÁN CAOL. BEÉA MOCHUA,  
 CAP. 19.

## 12. D.

## PRIDIE IOUS APRILIS.

12.

ERNIN, EPPROP.

CONDA, ABB DAIPE DOACHONNA LA HULTU. DO ÉENEL CCONAILL  
 SULBAN, MIC NEILL DO.

## 13. E.

## IUDUS APRILIS.

13.

MOCHACOMÓCC, INPI CAOIN.

RIACHUILL, MAC DUACHALLA.

MEIC THERCHUIR, LOCHA MAC NÉN.

BASCIA, OGH.

<sup>1</sup> *Borumha*: i.e., the tract so called, which is a history of the Boromean Tribute. (T.)

11. C.

TERTIO IDUS APRILIS.

11.

MAEDHOG, of Cluain-mor Maedhog, in Leinster. Aedh was his name. He was of the race of Cathaoir Mor. And Maodhog and Aedh, son of Aimmire, monarch of Erin, had the same mother, as the Borumha<sup>1</sup> states.

DADHNAN, Bishop, of Cill-Cunga.

SENOIR, son of Maeldalua, primate of Ard Macha.

FROSSACH, Anchorite.

HELIAS, i.e., Ailell, of Mucnamh, abbot of the monastery of St. Martin, at Cologne, and he was of the family<sup>2</sup> of Mucnamh.

AEDH, of Echaradh.

SEANAN.

SEANAN.

SGEALLÁN. I think that this is Sgeallán Cael, of Cill Cromglaisi, in Munster, of whom the Life of Fionnchu makes honourable mention, proving that it was at Cill Cromglaisi he and Cairbre Crom, son of Crimthann, were fostered, with Sgeallán Cael. Life of Mochua, chap. 19.

12. D.

PRIDIE IDUS APRILIS.

12.

ERNIN, Bishop.

CONDA, Abbot, of Daire Dachonna, in Ulster. He was of the race of Conall Gulban, son of Niall.

13. E.

IDIBUS APRILIS.

13.

MOCHAEMHOG, of Inis Caoin.

RIACHUILL, Mac Buachalla.

THE SONS OF TERCHUR, of Loch-mac-Nein.

BASCIA, Virgin.

<sup>2</sup> *Family.* That is, the religious family, or congregation. (R.)

14. f.

DECIMO OCTAVO CAL. MAII.

14.

TASSACH, eppcop, o Raith Colpča in Ultioib, .i. iLleith Cathail.

Aré an Tarrach ra do rað corp Cuirte do naoim Patraice  
ria nécc i mainirtir Shaibill, aihail aoir beā Patraice,  
cap. . . ., acur aihail aoir Piacce eppuce deirceipul Patraice  
irin rann.

CILLÉN, mac Lubnain. Meraim gurab é ro an Cillén, mac  
Luibnein, ab diorpa aoir Cain Adamnain. Con eirein  
tona naoimāib ruar Adamnán in urraður, na mna do  
raorað o gað raorobair, acur o gað rglābaideāc ra raibe  
orra.

COLMAN.

15. f.

DECIMO SEPTIMO CAL. MAII.

15.

RUADHACH, mac Ferḡara, abb Lothra. Tri ēaoccat boi ina  
coimitionol, acur do ḡeoir a raiað do ḡér ḡan raotap  
noaonna aga nompulanḡ, aēt a mbeith do ḡnath as einaḡthe,  
acur acc molaḡ an coimiohe na nula. Do riol eoḡain  
moir, mic Oilolla Olum doioin .i. Ruāḡan, mac Ferḡara  
ḡirn, mic Eacḡach, mic Dea Duib, mic Daire Ceib, mic  
Oilolla Flainn bic, mic Piaāc Muilleaḡain, mic Eoḡain  
moir, mic Oilolla Olum.

Aoir reinleaḡar ro aora memraim, aihail a duḡrað  
as ḡuḡit, 1<sup>o</sup> Febru., ḡo raibe Ruāḡan Loḡra corihail a  
mberaib acur a mbethaib pe Maḡa apital.

GREALLACH, mac Rotain.

SARNAC, Daipinri ceitne. Ir do ḡlioēt Eacḡaḡa Pinn  
ruāc nairt, o ḡrui ḡuḡit irde.

MEIC DRACGHU, o Chill ro.

Dubhda.

<sup>1</sup> *Life of Patrick states.* The Tripartite Life seems to be intended, as under the 17th  
*infra.* The reference is, Lib. iii. cap. 103, Colgan's edition (*Trias Thaum.*, p. 166, col. 1). (R.)



14. F.

DECIMO OCTAVO KAL. MAIL.

14.

TASSACH, Bishop, of Rath Colptha, in Ulster, i.e., in Leth-Cathail.

This is the Tassach who gave the body of Christ to St. Patrick in the monastery of Sabhall, as the Life of Patrick states,<sup>1</sup> chap. . . . , and as Fiach, the bishop, disciple of Patrick, states in the quatrain.<sup>2</sup>

CILLÉN, son of Lubnén. I think that this is the Cillén, son of Lubnén, abbot of Biorra, whom the Cain Adamnain mentions as one of the saints whom Adamnan received as security for liberating the women from every bond-work, and from every slavery to which they had been liable.

COLMAN.

15. G.

DECIMO SEPTIMO KAL. MAIL.

15.

RUADHAN, son of Ferghus, abbot of Lothra. There were one hundred and fifty persons in his congregation, and they used to obtain sufficiency always without human labour to sustain them, by continually praying to and praising the Lord of the elements. He was of the race of Eoghan Mor, son of Oilioll Olum, i.e., Ruadhan, son of Fergus Bern, son of Eochaidh, son of Dera Dubh, son of Daire Cerb, son of Oilioll Flannbeg, son of Fiacha Muillethan, son of Eoghan Mor, son of Oilioll Olum.

A very old ancient book, on vellum, as we have mentioned at Brighit, 1st of February, states, that Ruadhan of Lothra was, in manners and life, like Matthew the Apostle.

GREALLAN, son of Rotan.

SARNAT, of Dairinis Ceitne. She is of the race of Eochaidh Fionn Fuathnairt, from whom is Brighit.

THE SONS OF DRAIGHEN, of Cill Ro.

DUBHDA.

<sup>2</sup> *Quatrain.* It was probably intended that the quatrain or rann should have been inserted here. See Colgan, *Trias Thaum.*, p. 3, stanza 27. (T.)

16. A.

sexto decimo cal. marc.

16.

míoláin, mona míolain.

ultan.

fálbe.

tetzhal.

17. b.

quinto decimo cal. marc.

17.

DOMINÁIN, EAGA, abb. EGA annm oilein ina páiḡe iar dteacht a hÉirinn dó. Acur tangattar díberḡaí na páirḡe tan ann gur an oilein, acur eirriuín ag celebráḡ opprimo. Ro chuinnidḡ forpa ḡan a maibadḡ aḡ co cairpéḡ lair an cairpenn do ráḡa, acur tuccrat do an cairpḡe hirín, acur po ticeḡnḡaḡ é iaráin, acur diaḡ ar chaosat dia inānčaiḡ im-maille ppur. Acur atátt a nanmannā uile i reirliuḡar aipthe do leabrab na hÉpenn, Aḡ. D. 616.

EOCHAROḡ, abb Lir moir, Aḡ. D. 634.

Loichen, Cunga.

LUGHAROḡ, mac Ére i Forḡruim i nDealḡna Aḡail. i. an reirpéḡ mac Cleirpach tapla ar Pátrāice ag dol don Roim, acur da ttuḡ an croicenn do bi aḡe reir pona ḡaḡḡ da ḡliaḡáin tḡḡ da nḡpḡnatar tiaḡ d'iomčar a leaḡar. Deaḡa Pátrāice lib. 2, cap. 5.

ḡARBACH.

18. C.

quarto decimo cal. marc.

18.

MOLAIḡI, mac Cairil, abb Leirḡḡlinne, a Laḡmḡ. Do ḡliočt Píataḡ Pínn, aipḡrḡ Épenn, do ḡiol Éireimoin do. Maithḡem inḡen Aḡḡáin, mic ḡaḡrain ḡí Aḡban a ināḡar. Aḡ da ḡerḡaḡ ḡin a duḡraḡ:—

Molaiḡi laḡḡar do čemḡ,

Mac Maithḡeme Monarḡ, etc.

<sup>1</sup> *Tetzhal*. The more recent hand adds here, in Roman characters, "17 sancti apud Marianum, qui non habentur in Romano." (T.)

<sup>2</sup> *Erin*. The more recent hand adds here: "(Čemr Čenḡar ḡurḡrat maipḡin [Aengus says that they were martyrs]; ut scripsimus, inquit *Mart. Taml* in libro

## 16. A. SEXTO DECIMO KAL. MAIL.

16.

MIOLÁN, of Móin-Miolain.

ULTAN.

FAILBHE.

TETGHAL.<sup>1</sup>

## 17. B. QUINTO DECIMO KAL. MAIL.

17.

DONNAN, of Ega, Abbot. Ega is the name of an island in which he was, after his coming from Erin. And there came robbers of the sea on a certain time to the island when he was celebrating mass. He requested of them not to kill him until he should have the mass said, and they gave him this respite; and he was afterwards beheaded and fifty-two of his monks along with him. And all their names are in a certain old book of the books of Erin,<sup>2</sup> A.D. 616.

EOCHAIDH, Abbot of Lis-mór, A.D. 634.

LOICHEN, of Cong.

LUGHAIÐH, son of Ere, at Fordruim, in Dealbhna Assail, i.e., one of the six students who met Patrick on his going to Rome, and to whom he gave the hide which he had under his side for twelve years, of which they made a satchel for their books. Life of Patrick, book 2, chap. 5<sup>3</sup>.

GARBHAN.

## 18. C. QUARTO DECIMO KAL. MAIL.

18.

MOLAISSE, son of Cairell, Abbot of Leithghlinn, in Leinster. He was of the race of Fiatach Finn, king of Erin, of the seed of Heremon. Maithghem, daughter of Aedhan, son of Gabhran, king of Alba, was his mother. In proof of which was said:

“Molaissi, a flame of fire,

Son of Maithghem of Monadh,” &c.

magno.” The Martyrology of Aengus has, ὁρεβανς μαρτυρα ’μιασι, “He (Donnan) ascended in victorious martyrdom.” The Mart. of Tamlacht has, “Donnain Ega cum suis lii. quorum nomina in majore libro scripsimus.” (T.)

<sup>3</sup> Chap. 5. The reference is to the Tripartite Life, but the chapter is marked ix. in Colgan's edition, *Trias Thaum.*, p. 130, col. 2. (R.)

Acdeir reinleabair po aor-da memraim go raibhe Molairi  
 le tsglunne cormail ina beirib acur ina bethaib pe dompa-  
 tair papa.

Eoghan, eaprcop.

Lassac, ógh, inġen Eoghan Maġne.

19. 70.

TERTIO DECIMO CAL. MAI.

19.

Meic ERCA, o 7harmaigh.

Lasse, ógh, o Cluan minn.

Cullen.

20. E.

DUODECIMO CAL. MAI.

20.

SobhacRTAIN, eprcop.

SeORACH, eprcop.

MacOLOCHTRACCH.

SIONACH, inri Clothpam, CC. 70. 719.

PLAM.

21. F.

UNDECIMO CAL. MAI.

21.

MacOLRUBHA, mac Ealġanaiz, do chenel Eoghan mic Heill, abb  
 dennchar, acur po bennairigh for in Albain .i. in Ayr  
 Cporran, CC. 70. 721. Laxac bliadain a aier an tan po raib  
 a rpirat. Suairbeaib anm a maibair. No zomba i Suibain  
 inġen Seona riur Comġail a maibair.

BERACH, abb dennchar, CC. 70. 663.

BUGHHA, i Tir bpetan.

MINNTOH, Cluan caoi.

MACNINTOH, Cruache.

<sup>1</sup> *Darmagh.* The more recent hand adds here, "ó 7Deirinnġ, secundum Marian." "Of Dermagh, according to Marianus." It is the gloss, however, not the text of Marianus Gorman, that has the words ó 7Deirinnġ. (T.)

<sup>2</sup> *Flann.* The more recent hand adds, mac Maolcolum, "son of Maelduin." (T.)



A certain very old ancient vellum book states that Molaisi, of Leithghlinn, was, in his manners and life, like Boniface the Pope.

EOGHAN, Bishop.

LASSAR, Virgin, daughter of Eoghan, of Maighin.

19. D.

TERTIO DECIMO KAL. MAIL.

19.

THE SONS OF ERC, of Darmagh.<sup>1</sup>

LAISSE, Virgin, of Cluain Mind.

CILLEN.

20. E.

DUODECIMO KAL. MAIL.

20.

SOBHARTAN, Bishop.

SEDRACH, Bishop.

MAELOCHTRAIGH.

SIONACH, of Inis Clothrann, A.D. 719.

FLANN.<sup>2</sup>

21. F.

UNDECIMÓ KAL. MAIL.

21.

MAELRUBHA, son of Ealganach, of the race of Eoghan son of Niall, abbot of Bennchar, and he blessed also *a church* in Alba, i.e., at Apurcrossan, A.D. 721. He was 80 years of age when he resigned his spirit. Suaibhseach was the name of his mother; or Subhthan, daughter of Sedna, the sister of Comhgall, was his mother.

BERACH, Abbot of Bennchar, A.D. 663.

BUGHNA, in Tir Bretan.<sup>3</sup>

NINNIDH, of Cluain-Caoi.

NAINDIDH, of Cruach.<sup>4</sup>

<sup>3</sup> *Tir Bretan*: i.e., in the land of Britain, or Wales. (T.)

<sup>4</sup> *Cruach*. The more recent hand adds here, in Roman characters, "Edilvaldus, *Mar.*"  
Marianus has Εδιλατο ος ερηνα, "Edilald, illustrious virgin." (T.)

22. Ʒ.

decimo cal. maii.

22.

Ruipinne, eppcop, Ʒlinne da loch acur bennchar.

Cuilleann, eppcop, Lemchoille.

saighneil acur luchan, Annaishe.

Neachtain, macia daip.

Ceallachan.

Toma.

23. A.

nono cal. maii.

23.

1obac, eppcop. Do riol 1peoil, mic Conaill Chepnaí do, acur  
 larrar do Déirí bpeaí a máear. Ar í a cheall becc  
 Epe .i. inir ril por mair amuig la hUí Ceinnrealaií a  
 laíu. Ceirpe bliadna ar ceirpe céo a aoir an tan po  
 fáo a rriorat, Aº 701. 500.

Acuir reirleáar po aorua memruim ina bpuí Martar-  
 laic Maolruan Tairleáa acur coimannna naomh na  
 hEreann, go raíbe coymair beup acur beáao aº earpucc  
 1oáar pe hEoin daip.

Deiríur deapucc lubair .i. Milla maear Abban.  
 Beá Abban, cap. 1.

Suairleach, abb Linne Duachaille, Aº 701. 774.

Maccoige, Indeónen.

Meithceann.

Miannach, Indeónen.

Acieach.

24. b.

octavo cal. maii.

24.

Diarmait, eppcop.

Lughair, paccap. Do denel Eoían, mic Néill.

Coirp, iníen Chaorann, Cluana Ciochmaíhe, oí.

Seachtan Seacht Miosair.

Eccneach, mac Conchathpach.

<sup>1</sup> *Indeónen*. This is the same name as that which occurs two lines after. Both are written *in-de-onem* in the gloss on Marianus, which also places *moe-onen* over the name Suairleach. (R.)

22 G.      DECIMO KAL. MAIL.      22.

RUIFFINE, Bishop, of Gleann-da-loch and of Bennchar.

CUILLEANN, Bishop, of Leamhchoill.

SAIGHNEL and LUCHAN, of Anmhagh.

NEACHTAIN, macUa Baird.

CEALLACHAN.

TOMA.

23 A.      NONO KAL. MAIL.      23.

IOBHAR, Bishop. He was of the race of Irial, son of Conall Cearnach; and Lassar, of the Deisi of Bregia, was his mother. Beg-Ere is his church, i.e., an island which is out in the sea, outside of the Ui Ceinnsealaigh, in Leinster. He was four hundred and four years old when he resigned his spirit, A.D. 500.

A very ancient old vellum book, containing the Martyrology of Maelruain of Tamhlacht and the synonymous saints of Erin, states, that Bishop Iobhar had a similarity of manners and life with John the Baptist.

The sister of Bishop Iobhar, i.e., Milla, was the mother of Abban. Life of Abban, chap. 1.

SUAIRLEACH, Abbot, of Linn Duachaille, A.D. 774.

MACCOIGE, of Indedhinén.<sup>1</sup>

MEITHCEARN.

MIANNACH, of Indeidhnén.

AICHEACH.

24. B.      OCTAVO KAL. MAIL.      24.

DIARMAIT, Bishop.

LUGHAIDH, Priest. Of the race of Eoghan, son of Niall.

COIPP, daughter of Caernán, of Cluain Ciochmagh, Virgin.

SEACHTAN SEACHT MIOSAIGH.<sup>2</sup>

EGNEACH, son of Cucathrach.

<sup>2</sup> *Seacht Miosaigh*: i.e., of the seven reliquaries. The gloss in Marianus Gorman reads, *πεῖς μηνῶν*, and the Mart. Taml. has *Seḗtan 7 Seḗt mīrō*. (T.) Or, the epithet may signify 'of seven months' in the womb.

puilem, Ὀρομματο.

· pincheall, ogh.

caoinnet.

meic basothann.

meic caolbhath.

25. C.

septimo cal. man.

25.

maeccaille, eppcop. Ὁαρεπα ριυρ το πατραιε α ινάτταρ,  
acur α cCyachán brygh eis α nuiβ failge ατα α chell,  
cc. 489.

Ipe Mac Caille do ρuiðio caille ap naomh brygit an tan do  
chuaid do gaðail gpað aēpuge o eppucc mel. Deça brygoi,  
cap. 17.

elithir, Cluana Geiri.

Deochann Meno, Cluana Cpathair.

· Dighoe, ogh.

luigna, lettach.

matocce, elithir. Deichter, ingen Muireðaiξ Muintheipξ,  
pξ ulað α ινάτταρ, acur matair eppucc Santáin.

26. D.

sexto cal. man.

26.

caas, denochair.

decan, Cluana.

· Diommócc, Cluana caoin.

CRONACH.

· DOMNALL.

SENAH.

COMAH.

INGHENΑ CUAH.

<sup>1</sup> *Drommata*. The gloss in Mar. Gorman reads, Ὀρομα ατα. (T.)

<sup>2</sup> *Caoinnet*. The more recent hand adds here, "Caomnat Cuile ciochmuige, [Caomnat of Cuileochmagh,] Mart. Taml." (T.)

<sup>3</sup> *Baethan*. The more recent hand adds, "Mic Begain [son of Began], Mart. Taml." The Brussels MS. reads mic deçann. (T.)

<sup>4</sup> *Elithir*. This word signifies a pilgrim, and may not perhaps be a proper name. (T.)



FUILEN, of Drommat.<sup>1</sup>

FINCHEALL, Virgin.

CAOINNET.<sup>2</sup>

THE SONS OF BAETHÁN.<sup>3</sup>

THE SONS OF CAELBHADH.

25. C.

SEPTIMO KAL. MAII.

25.

MACCAILLE, Bishop. Darerca, the sister of Patrick, was his mother; and his church is at Cruachan Bri-Ele in Ui-Failghe, A.D. 489.

It was Maccaille that placed the veil on Saint Bridget, when she went to receive the order of penitence from Bishop Mel. Life of Bridget, chap. 17.

ELITHIR,<sup>4</sup> of Cluain Geisi.

DEACON MENN,<sup>5</sup> of Cluain Arathair.

DIGHDE, Virgin.

LUGHNA, of Leter.

MATOG, Pilgrim. Deichter, daughter of Muireadhach Muinderg, king of Uladh, was his mother, and the mother of Bishop Sanctán.

26. D.

SEXTO KAL. MAII.

26.

CAS, of Bennchar.

BECAN, of Cluain.

DIOMMÓG, of Cluain-caoin.

CRONAN.

DOMNALL.

SENAN.

CONAN.

THE DAUGHTERS OF CUAN.<sup>6</sup>

It occurs, however, as a proper name at Jan. 7, and May 12, and seems to answer to the Hiberno-Italian *Pellegrini* of Aug. 1. (R.)

<sup>5</sup> *Deacon Menn*. The more recent hand adds, "Secundum Mar. Deoicum Nenn, [Deacon Nenn] .i. ut videtur Nennius." (T.)

<sup>6</sup> *Cuan*. The more recent hand adds, "25 Apr. Inſena Cuanan." This seems intended to suggest that the "Daughters of Cuan," here entered, may be the same as the "Daughters of Cuanan" mentioned [in the *Mart. Taml.*] on the 25th of April. (T.)

27. E.

QUINTO CAL. MAI.

27.

ULIACAN, bráðair Fuppa.

LECCAN, eppcob.

CASSAN.

28. F.

QUARTO CAL. MAI.

28.

COIRP, inžen Diomma.

CRONAN, Ruir cpe.

CÁORNAN, Cluana ech.

LUIGHTIGHERN, mac Ua Trato. Ipe ril i Tuam Pionnloča  
i tTpatraige. Drič, inžen Ppannan, mic Conuill, mic Toč-  
tan, mic Cínalgaða, déirbriur do Maolaičein a inaðair.  
Cdeir beða Mic Cpeiče, cap. 12, supab annirin do bi Luič-  
tiğern.

Suidhne, Scellice.

29. G.

TERTIO CAL. MAI.

29.

BRECCAN, eppcop, Muighe bile.

LUICRIOTH, o Chill Luicrið, abb Cluana mic Noir, Aº Di. 748.

DOMAINGHIN, eppcop, o Tuam Muperaige .i. mac Pionnloča,  
bráðair do Dpenann, mac Pionnloča, ata ap plioct Ceir, mic  
Pepgura, mic Rora, mic Ruðraige.

DONNAN, paecap.

COMINGEAN, acur poba dalta irde do Mac Tail Cille cuilinn,  
acur ir triče po eccnaiğriot cléir Laiğen mac Tail. (Gluar  
Ccongair).

Faiubhe.

<sup>1</sup> *That is:* i.e., buried, or venerated at. (T.)

<sup>2</sup> *Luightigern was:* i.e., that Luightigern was also buried (or venerated) at the same place. (T.)

<sup>3</sup> *Scellie.* The more recent hand adds, “.i. Sceilic Mích [Scelig Michael, an island off the coast of Kerry] ut videtur.” (T.)

<sup>4</sup> *A.D. 748.* The more recent hand has written 752, over the figures 748. (T.)

27 E.                      QUINTO KAL. MAIL.                      27.

ULTAN, brother of Fursa.

LECCAN, Bishop.

ASSAN.

28 F.                      QUARTO KAL. MAIL.                      28.

COIPP, daughter of Diomma.

CRONAN, of Ros-Cre.

CAERNAN, of Cluain-each.

LUIGHTIGHERN, mac Ua Trato. It is he that is<sup>1</sup> at Tuaim-fionn-locha in Tratraighe. Brigh, daughter of Forannan, son of Conall, son of Tochtan, son of Amhalgaidh, sister of Maelaithghin, was his mother. The Life of Maccreiche states, chap. 12, that it was there Luightigern was.<sup>2</sup>

SUIBHNE, of Scellic.<sup>3</sup>

29 G.                      TERTIO KAL. MAIL.                      29.

BRECAN, Bishop, of Magh-bile.

LUICHRIDH, of Cill Luichridh, abbot of Cluain-mic-Nois, A.D. 748.<sup>4</sup>

DOMAINGEN, Bishop, of Tuaim Muscraighe, i.e., son of Fionnlugh, brother of Brenainn, son of Fionnlugh, who was of the race of Ciar, son of Fergus, son of Ros, son of Rudhraighe.

DONNAN, Priest.

COINGEAN.<sup>5</sup> She was pupil to Mac Tail, of Cill-Cuillinn, and it was on account of her the clergy of Leinster denounced Mac Tail. (*Gloss of Aenghus*.<sup>6</sup>)

FAILBHE.

<sup>5</sup> *Coingean*. The more recent hand inserts "ar ipríe Cuac Cille Fionnmaíge a nuib Feneclair a bFortuathuib Laigen. *Mar.*" "She is Cuach, of Cill Fionnmaighe, in Ui Feneclais in Fortuatha Laigen. *Marian.*" But this note is in the gloss, not in the text of Marianus Gorman. (T.)

<sup>6</sup> *Gloss of Aenghus*. This reference to the gloss or scholia on Aengus is in the original hand. (T.)

Diochu, o Sabhall. Ar corñhal supab é ro Dichu, mac Tríchim atá do rlioct Fiatac Finn airtiu Eirenn, acur supab é tug Sabhall do Patraice, acur supab dó do tug an bennacht oirdeire, acur dar g'eall flaiter nime amail atá irin pann atá i mbečarō Patraice:—

Dennaēt De por Dicom,  
Do pat daitia an Saball,  
Rombiarom dia eire,  
Neniteac glere glanoll, etc.

Atá Modícu do rlioct Driann, mic Eēdāc Muigmeōin, acur dob eirtir supab ionann é acur Dicu, do péir mar tuisit aróile.

Fiachna, .i. manac do Moctua. (Congur.)

Eian, inri Aego.

30. A.

pruie cal. man.

30.

Faolchu, eppcop.

Ronán, liathpoir i cConallib Muirtheinne i nUlltoib.

Ciaraen, Cluana Sorra.

Luit, ógh, ó Druim Dairbreach.

[FORACHNA, mac Ronán, o Doimnac mor Muige Feinn, acur o Dhallpor i bFrangcuib, prionacō Aptomacā. Acur gomaō ar rlioct Airt Cuib, mic Fiācāc Suiōe do beic.]

<sup>1</sup> *The same as Dichu.* This cannot be. Dichu of Sabhall, and his six brothers, Laeghaire of Dun, Ailill of Magh-bile [Movilla], Dairthecht of Aendruim [Mahee Island], Eoghan of Cilleleithi [Kilclief], Ros of Dundalethglas [Downpatrick], and Niall of Cilleleithi [Kilclief], were sons of Trichem, a chief of Uladh, who was of the race of Fiatach Finn, the ancestor of the Dal Fiatach, a strictly Ultonian tribe, and all their churches were within his territory; whereas Modichu was brother of St. Bairre of Cork, and son of Aimeren, who was ninth in descent from Brian son of Eochaidh Muighmedhoin, the founder of a distinguished Connacian family. (R.)

<sup>2</sup> *Aenghus.* The words manac do Moctua are quoted from the Scholia on the Felire of Aengus. (T.)



DIOCHU, of Sabhall. It is likely that this is the Dichu, son of Trichem, of the race of Fiatach Finn, monarch of Erin; and that it was he that gave Sabhall to Patrick; and that it was to him Patrick gave the famous blessing by which he promised him the kingdom of heaven, as in the quatrain which is in the Life of Patrick:—

“The blessing of God on Dichu,  
Who gave me the Sabhall;  
He shall be thereafter  
Heavenly, splendid, most famous, &c.”

There is a Modichu, of the race of Brian, son of Eochaidh Muighmhedhoin, and it may be that he is the same as Dichu,<sup>1</sup> as some understand.

FIACHAN, i.e., a monk of Mochuda's. (*Aenghus*.<sup>2</sup>)

ENAN, of Inis Aego.<sup>3</sup>

30. A.

PRIDIE KAL. MAIL.

30.

FAELCHU, Bishop.

RONAN, of Liathros, in Conaille Muirtheimhne, in Uladh.

CIARÁN, of Cluain-Sosta.

LUITH, Virgin, of Druim-dairbhreach.

[FORANNAN,<sup>4</sup> son of Ronán, of Domhnach-mór Maighe Feimhin, and of Walsor<sup>5</sup> in France, primate of Ard Macha. And it seems that he is of the race of Art Corb, son of Fiacha Suighdhe.]

<sup>3</sup> *Inis Aego*. The name *Aego* occurs in this Calendar at Jan. 12, and Apr. 10 (pp. 14, 98, *supra*), and may refer, as well as this, to the island of Egg in Scotland; although at April 17 (p. 104), where that is undoubtedly the place intended, it is written *Eaga*. There is also *Ard-Aego* at Dec. 22. See Reeves's note to Adamnan's St. Columba, p. 308. (R.)

<sup>4</sup> *Forannan*. This paragraph is in the more recent hand. See Colgan, Act. SS. p. 152. His Life is given by the Bollandists, at the 30th of April, and by Mabillon, Act. SS., Ord. S. Bened., tom. vii., p. 575, sq. He died A.D. 982. (T.)

<sup>5</sup> *Walsor*, Walciodorium, or Wassor, on the Meuse, diocese of Liège. (T.)

## 1. b.

## calen-tois maui.

## 1.

Naatchaoimhe, abb Thipe da ġlar, bračair Caoimhine. Cae-  
mell, inžen Ceinnfionnain, mic Ceipe, a mačair ap aon.

Accehgein, eprcop, acur abb Počair, A<sup>o</sup>. D<sup>i</sup>. 766.

Đreccán, eprcop. Meraio daoine ġurab é ro Đrecan Aipne  
acur [a] cCill Đrecán i tTuadhmáin, acur ata do řliočt  
Cophmaic cair, mic Oiliolla Oluin.

Đanbán, řaccap. Ata Đanbán, mac Đonnġale, ap řliočt  
Řiachac Suiġoe, mic Řeđlimiđ Reachtmair.

Ceallán, ua Řiachrach.

Đuicholl, Cluana Đraoin.

Ulcán, mac Maoilteřneačta.

Maiochein.

Đuibnen.

Đonán.

Luaitħrenđ.

Oissein. Aceip Cán Ađamháin ġurab đona ħuppađaiđ naoiđta  
řuair Ađamháin na mnađ do řaopađ o ġac ħroiđ, acur o ġac  
lečtřom da řaibě oppa Oirín, mac Ģlar, abb Cluana řeřta  
Moluā, acur ni řaġaim Oirřene ap bič ele ġan beč ap na  
aioimniuġacđ ó cill eirín ačt é řo, acur Oirřene ata 22 řulín.

<sup>1</sup> *Maoltsneachta*. The more recent hand adds: Đapřem ap đeřřačair řaolain  
acur řurřa, qui eodem die colitur (perhaps we should read *coluntur*) řorřřř,  
etcetera. "I think he is the brother of Faolan and Fursa, who are venerated on the

## 1. B. KALENDIS MAIL.

1.

NATHCHAOIMHE, Abbot of Tir-dá-ghlas, brother of Caoimhghin. Caemell, daughter of Cennfhionnán, son of Ceis, was the mother of both.

AEDHGEIN, Bishop, and abbot of Fobhar, A.D. 766.

BRECAN, Bishop. Some think that this was Breacan of Ara, and of Cill Breacan, in Thomond, and who is of the race of Corbmac Cas, son of Oilill Olum.

BANBAN, Priest. There is a Banbhan, son of Donnghal, of the race of Fiacha Suighthe, son of Feidhlimidh Reachtmhar.

CEALLÁN, Ua Fiachrach.

DIUCHOLL, of Cluain-Braoin.

ULTÁN, son of Maolsneachta.<sup>1</sup>

MAINCHEIN.

GOIBNÉN.

RONÁN.

LUAITHRENN.

OISSEN. The Cáin Adhamhnain states that of the holy sureties whom Adamnan found to free the women from every captivity and from every distress that was upon them, was Oisín, son of Glas, abbot of Cluain-ferta Molua, and I do not find any other Oissene who is not named from some church, except this, and the Oissene who is on the 22nd of July.

same day at Fossæ, &c." Fossæ was a monastery in Belgium. See Colgan's Collections, on SS. Faolan and Fursa, 16 Jan., Act. SS., pp. 75-105. (T.)

## 2. C.

SEXTO NONAS MAI.

2.

NEACHTAÍM, deiripul pátraice, ó Chill uinche i cConaillib  
 Muirtheiníne, acur o Phionnaíair ACÁ, for bpu Doinne.  
 Mac do Liaíain riur pátraice é, acur ar aipe rin a deirpéir  
 Mac Leatína riur.

FIACHRA, abb ó Erapo Ua n'Órona.

COLMAÍM, naomh.

ENÁN.

## 3. D.

QUINTO NONAS MAI.

3.

CONLAEDH, eppcop Chille para, acur ba heirde ceptó bpuíste,  
 ACÓ DÍ 519. Roincenn a céo ainm, do rliocht Laoíaire Luirc,  
 mic Uíane Móir. Ir ón Laoíaire Lorc rin do bí na rí  
 Epenn atao Laoíuig.

CAIRPRE, eppcop, Muíge bile.

DOIRCHEALL, eppcop, ó Ghlionn da locha.

NEM, eppcop, ó Óruim Dallain.

SARNACT, inžen Maolain, banabb. Meram supab í ro atá  
 Moling do cuiníuigad irin rdaip da ngoirpéir bporuine, an  
 tan do éuaí re o Laoíuig diairpaí maíme no bporuine ar  
 Leit Cuinn :—

Ionnáin ceatparr comal nán  
 Eícomac, acur ACÓÁN,  
 Sarpatan, Colmnatan eam,  
 Noáa biompa naé ionnáin.

SCANDAL, Cille Cobrainne (i. Scandal, mac bpeapail, mic  
 Enna, mic Neill,) dalta Colum cille.

CLOTHACH, eppcop.

ROINCHEAND.

NECCAN.

INGHENA OISSEIN, ó Raith eich.

[MOCHONNA. *Marian. et Mart. Taml.*]

<sup>1</sup> Roincheann. The more recent hand adds, "Vide Conlaedh," whose first name was Roincenn. (T.) See under *Conlaedh* above.



## 2. C.

## SEXTO NONAS MAIL.

2.

NEACHTAIN, disciple of Patrick, of Cill-Uinche, in Conaille-Muir-theimhne, and of Fionnabhair-Abha, on the brink of the Boinn.

He was the son of Liamhain, sister of Patrick, and for this reason he was called Mac Leamhna.

FIACHRA, Abbot of Erard, in Ui-Drona.

COLMAN, the holy.

ENÁN.

## 3. D.

## QUINTO NONAS MAIL.

3.

CONLAEDH, Bishop, of Cill-dara, and he was Brigit's artificer, A.D. 519. Roinceann was his first name. He was of the race of Laeghaire Lore, son of Ugaine Mór. From this Laeghaire Lore, who was monarch of Erin, the Leinstermen are *descended*.

CAIRPRE, Bishop, of Maghbile.

DAIRCHEALL, Bishop, of Gleann-da-locha.

NEM, Bishop, of Drum Dallain.

SARNAT, daughter of Maelán, abbess. I think that it is she that Moling commemorates, in the history which is called the Boraimhe, when he went from the Leinstermen to ask a remission of the Borumean tribute from Leth Chuinn:—

“Dear the four of noble power,  
Elcomac, and Aedhan,  
Sarnatan, Colmnatan the fair,  
It is not to me that they are not dear.”

SCANNAL, of Cill Cobrainne, (i.e., Scannal, son of Breasal, son of Enna, son of Niall,) the pupil of Colum Cille.

CLOTHACH, Bishop.

ROINCHEANN.<sup>1</sup>

NECCAN.

THE DAUGHTERS OF OISSEN, of Rath-eich.

[MOCHONNA.<sup>2</sup> *Marianus, and Martyrology of Tamlacht.*]

<sup>2</sup> *Mochonna*. The clause within brackets is in the more recent hand. (T.)

4. E.

QUARTO NONAS MAI.

4.

COTH, mac DRIE.

CRONAN, mac Cuimhne, o Sliab Eblinri i Muirán.

[MOCHUA, mac Cuimne, i Sleib Eiblinne, acur SIOLLAN, dea-  
coin—ex Fe. Aenguir.]

5. F.

TERTIO NONAS MAI.

5.

FACOLAN FIONN, Chille Colmai.

SENAN.

ECTBRIC.

6. G.

PRIDIE NONAS MAI.

6.

COLMAN, Loch Echin.

7. A.

NONAS MAI.

7.

BERCÁN acur MOCHUACROCC, no MOCHUACROCC, ó Echorpum  
 DRECAN, i coiccrach Dal nAraide acur Dal Riata; no i  
 Muig Mucraimhe in iartar Connacht ata Doire Echropoma.  
 Do ílioct Perguir, mic Rora, ata do ílioct Ir, mic Milið  
 do Chiaroc .i. do ílioct Ceir, mic Perguira, mic Rora, mic  
 Ruðraige.

LASSAR, ógh.

8. B.

OCTAVO IOUS MAI.

8.

UIIRO, ardeppcop Aetha clath, Aº D! 750.

Taplem aré ro Uire, earrucc, mac Cuain, ata ar ílioct  
 Conaire, mic Moða Laina, do bi na púg Epenn, acur ata do  
 íil Eireinoin.

<sup>1</sup> *Brec.* The more recent hand has added here, "*Marian. Mart. Taml.*" (T.)

<sup>2</sup> *Cummian.* The more recent hand has written ai over the vowels ei of Cuimhne in the text; and adds at the end of the paragraph, "*Sed Mart. Taml. vocat Moéua mac Cumene.*" The words of the Mart. Taml. in the Brussels MS. are, "*Mocua mac Cuimini, i Sleib Eiblinni.*" (T.)

<sup>3</sup> *Aenghuís.* The paragraph within brackets is in the more recent hand. (T.)

<sup>4</sup> *Ectbrict.* The more recent hand adds, "*Saxo, Mart. Taml. et Marian.*" This is, no doubt, S. Eadbert, bishop of Lindisfarne, who is commemorated on the 6th of May in the Roman Martyrology. (T.)

## 4. E. QUARTO NONAS MAIL. 4.

AEDH, son of Brec.<sup>1</sup>

CRONÁN, son of Cummain<sup>2</sup> of Sliabh Ebhlinne, in Munster.

[MOCHUA, son of Cuimine, in Sliabh Eibhlinne, and SIOLLAN, the deacon—*ex Felire Aenghuis*.<sup>3</sup>]

## 5. F. TERTIO NONAS MAIL. 5.

FAELAN FINN, of Cill Cholmai.

SENAN.

ECTBRICHT.<sup>4</sup>

## 6. G. PRIDIE NONAS MAIL. 6.

COLMAN, of Loch Echin.

## 7. A. NONAS MAIL. 7.

BERCHAN and MOCHIARÓG,<sup>5</sup> or Mochuaróg, of Echdruim-Breacain, on the confines of Dal-Araidhe and Dal-Riada; or in Magh Mucraimhe in the west of Connacht, are *venerated* at Doire Echdroma. Ciarog is of the race of Fergus, son of Ros, of the race of Ir, son of Milidh, i.e., of the race of Ciar, son of Fergus, son of Ros, son of Rudhraighe.

LASSAR, Virgin.

## 8. B. OCTAVO IDUS MAIL. 8.

WIRO, Archbishop, of Ath-cliath, A.D. 750.

I think that this Wiro, bishop, son of Cuan,<sup>6</sup> is of the race of Conaire, son of Moghlaíma, who was king of Erin, and who is of the progeny of Eremon.

<sup>5</sup> *Mochiaróg*. The more recent hand has written the following note on this word:—"Indeach 'Opoma 'Daire as F. Congair, ubi Mocharóg, non Mochiaróg, ut hic et apud Féilire Máelmaige: sed secundum Tamlact. Ciaran roem et Mocharóg. Videtur esse Mocharóg sancta." "Indeach, of Druim Daire, is in the Felire of Aengus, where we have Mochuarog, not Mochiarog, as here and in the Martyrology of Marianus; but according to that of Tamlact, 'Ciaran idem et Mocharóg.' Mochiarog seems to be a female saint." (T.)

<sup>6</sup> *Son of Cuan*. Colgan gives his genealogy, Act. SS., p. 542, chap. 3. (T.)

Commach, o Thigh mec Pionnachain.

brenachin.

Othracan.

9. C.

septimo ious maíi.

9.

Sannctach, mac Samuel Cheinniríl, eppcop, o Chill da Iep.

Deichtep, inžen Muirpeothaí Muinteipis, pi Ulaó, a mátaip,  
acur inátaip Matóc ailetip.

banbcan, egnató.

lamruatoh.

Cetpcaoth.

Cennmar.

10. D.

sexto ious maíi.

10.

Comhgal, abb bennchuir Ulaó. Do ríol lpeoil, mic Conaill  
Chernaíí dó. Pep lán do rath Dé acur da ghrádh an peryo.  
Pep po oil, acur po leraíí iliomat do naomhaíí oile, inap  
aóain, acur inap lap teine doinuéta gnaóa Dé ina ceptóe,  
acur ina menmannatí, aínail ap pollap i reinliuóruibh  
Epenn. Aóep Cuimin Condoipe gupab gaóa doinnatí do  
éatíeó Comgal biaó. Aóro map aóep iyn dan tapab típ,  
Capap Patpacc puipz Máá, etc. :—

Capap Comgal cenn Ulaó,  
Saop gaó plonnató da plomneoh,  
bennacht ap corp an éóthatí  
Gaóa doinnatí no loingseoh.

Aóep beá Capain Cluana gupab dona hoét noptaíí do  
bí in Epinn opo Comgal.

Aóep reinleatáp po aopda meampuim aínail atá as

<sup>1</sup> *Sage*. The more recent hand adds, "Sapiens. *Mart. Taml.*" (I.)

<sup>2</sup> *Cennmar*. The more recent hand adds, "Dabpuim, *Mar.* Videtur esse quem *Mart. Taml.* vocat Dabpuicós Tuama Dneaman, 9 Maii." The meaning is, that the saint who is recorded on this day by Marianus O'Gorman, under the name of *Dubricin* (Brussels



COMMAN, of Tigh mic-Fionnchain.

BRENANN.

ODHRAN.

9. C.

SEPTIMO IDUS MAIL.

9.

SANCTAN, son of Samuel Ceinnisel, Bishop, of Cill-da-les. Dechter, daughter of Muireadhach Muinderg, king of Uladh, was his mother, and the mother of Matóc, the pilgrim.

BANBAN, sage.<sup>1</sup>

LAMHRUADH.

CETFAIDH.

CENMAR.<sup>2</sup>

10. D.

SEXTO IDUS MAIL.

10.

COMHGALL, Abbot of Bennchor-Uladh. He is of the race of Irial, son of Conall Cearnach. A man full of the grace of God and of His love was this man. A man who fostered and educated very many other saints, as he kindled and lighted up an unquenchable fire of the love of God in their hearts, and in their minds, as is evident in the old books of Erin. Cuimin, of Condoire, says that it was every Sunday *only* that Comhgall used to eat food. Thus, he says, in the poem which begins—  
“Patrick of the fort of Macha loves,” &c. :—

“Comhgall, head of Uladh, loves,  
Noble is every name that he named,  
A blessing on the body of the sage,  
Every Sunday he used to eat.”

The Life of Ciarán, of Cluain, states, that the order of Comhgall was one of the eight orders that were in Erin.

A very old vellum book, which is *already referred to at*

MS. *Dabriccin*), is the same whom the Mart. of Tamlacht calls “Dabrecog, of Tuam-Dreman.” (T.)

brúgít, 1<sup>o</sup> Feb. go raibé cormailé bér, acur becháid as  
Comgall bennúir le hIacop apúol, etcet.

Deich la ar trí míoraib ar caosa bliathán an abháine  
do .æc. bliathán a aoir uile, O<sup>o</sup> D<sup>i</sup>. 600.

COMHILÁ, eppcop, mac Lenine.

MOHSIONOC, Cluana Caoimhne.

ACETH, mac Corbmaic.

[CATALDUS, eppcop, Cairpent i Leúuib.]

11. E.

QUINTO IUDS MAN.

11.

CAOIMHGHUIN, abb.

SENACH, goib, mac Ethchen, ó Airiub bporca, for Loch Eirne.

CRIOCHAN, mac Iollaóin, acur CORBMAIC, raccap, in Achath

Pinnich, for brú Dóthra in Uibh Dunchatha in iartar  
laigén atad.

FIONNTACH, Cluana caoin.

FIONNLUGH.

LASSAR, ogh.

LUGHACIR, loðar.

12. F.

QUARTO IUDS MAN.

12.

HERC NASCA, o Thulaig úr a nuib Eachach Ulaóh. Acur  
gomaó ar rluóct Airt Cuib, mic Fiachach Suighe no beib  
Eape.

ELITIR, Múicirí for Loch Deirg depe.

LUGHACETH, mac Aenghúra, raccap ó Tigh Luta i Roðartuib  
mora.

DIOMMA, mac Cair.

ERNÍN.

<sup>1</sup> *Cathaldus*. This paragraph within brackets is in the more recent hand. *Letha* is the Irish name of Italy. *Cathaldus* is commemorated on the 10th of May in the Roman Martyrol. (T.)

Bright (1st of February), states, that Comhgall, of Bennchor, had a similarity in habits and life to James the Apostle, &c.

He sat ten days and three months and fifty years in the abbacy. His whole age was ninety years, A.D. 600.

CONNLA, son of Leinin, Bishop.

MOHSIONÓC, of Cluain Caoinchne.

AEDH, son of Corbmac.

[CATHALDUS,<sup>1</sup> Bishop, of Tarentum in Letha.]

## 11. E.

## QUINTO IDUS MAIL.

11.

CAOIMHGHIN, Abbot.

SENACH, the smith, son of Etchen, of Airiudh Brosca, on Loch Eirne.

CRIOTAN, son of Iolladon, and CORBMAC, Priest. In Achadh Finnich, on the brink of the Dothar, in Ui-Dunchadha, in the east of Leinster, they are.<sup>2</sup>

FIONNTAIN, of Cluain-caoin.

FIONNLUGH.

LASSAR, Virgin.

LUGHAIR, Leper.

## 12. F.

## QUARTO IDUS MAIL.

12.

HERC NASCA,<sup>3</sup> of Tulach-lis, in Ui-Eachach Uladh. And Earc is of the race of Art Corb, son of Fiacha Suighdhe.

ELITIR, of Muic-inis, in Loch Derg-dere.

LUGHAEDH, son of Aenghus, Priest, of Tigh Luta, in Fothartamora.

DIOMMA, son of Cass.

ERNIN.

<sup>2</sup> They are: i.e., are interred or venerated. (T.)

<sup>3</sup> Herc Nasca. The more recent hand adds here, "*Secundum Mart. Taml.* Εαρς α Μυτς Λετς Ναρς. Earc, in Magh-lis, Nasca." (T.)

13. Ʒ.

TERTIO IOUS MACI.

13.

Macoldoiŕo, Mucnaína.

Mochonna, Doipe. Aŕdeir Cán Adamnán gurab dona naoín-  
aib fuair Adáinnan in uiradur na mna do íaopað o Ʒach  
daoirpe, acur ó Ʒach leŕtrom da raibhe orra, Moconna  
Doipe.

Tighernach, boircech.

14. α.

PRIVIE IOUS MACI.

14.

Mochuda, eppcop, lɪr moir, acur abb Raithne é ó túr rór.  
Do ílioct Ceir, mic Pergus, mic Rora, mic Rugruide, dó do  
írol 1r, mic Milið do íonnrað. Captað ann eile dó. Ar  
acce eirí po boi an coimhionol oirdeire .i. deichneaðar acur  
reŕt ceo an tan rob abb i Raithin, acur no accilleo angel  
Ʒað trearper tob. Aŕdeir Cuimin Coindeire iriŕ dan dar ab  
tur Capair Patraice puirte Macha, nað derpa aoinneáð poirne  
leth a nderpa do ðepaib. Aŕro mar a deir :—

Capair Mochuda an íraðarð,  
Ainra Ʒað rŕél da rŕélaib,  
Romne noá derpa neach  
leat a nderpa do ðepaib.

Anno Domini, 636.

Macolcethair, mac Ronain, mac rɪgh Ulað, o Chill Melchet-  
air for bpu an ínapa rpu enoc mðrenainn aniar. Do ílioct  
íatað Finn, áirtoirí Erenn do.

Lassar.

Ʒarbhach.

15. b.

IUBUS MACI.

15.

Dochoinnac, eppcop, Condepe. Do chenel Eoŕain, mic Neill  
dó, αº D. 725.

<sup>1</sup> *Maolcethair*. The more recent hand has written in the margin "Maldegerius?"—  
meaning to query whether this may not have been the Latinized form of the name. (T.)



## 13. G. TERTIO IDUS MAIL. 13.

MAELDOID, of Mucnamh.

MOCHONNA, of Doire. The Cain Adhamhnain states that Mochonna, of Doire, was one of the saints whom Adamnan found as security to free the women from every slavery, and from every distress in which they were.

TIGHERNACH, of Boirche.

## 14. A. PRIDIE IDUS MAIL. 14.

MOCHUDA, Bishop, of Lis-mór; and he was also abbot of Raithin at first. He was of the race of Ciar, son of Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe, and of the progeny of Ir, son of Miledh. Carthach was another name for him. It was he that had the famous congregation consisting of seven hundred and ten persons, when he was abbot at Raithin; an angel used to address every third man of them. Cuimin, of Condeire, in the poem beginning, "Patrick of the fort of Macha loves," states that no one that ever lived before him had shed half as many tears. Thus he says:—

"Mochuda loves the piety;  
Famous is every story of his stories;  
Before him no one had shed  
Half what he shed of tears."

A.D. 636.

MAOLCETHAIR,<sup>1</sup> son of Ronán, son of the king of Uladh, of Cill Melchedair, near the shore of the sea to the west of Brandon Hill.<sup>2</sup> He was of the race of Fiatach Finn, monarch of Erin.

LASSÁR.

GARBHÁN.

## 15. B. IDIBUS MAIL. 15.

DACHONNA, Bishop, of Condeire. He was of the race of Eoghan, son of Niall, A.D. 725.

<sup>2</sup> *Brandon Hill*. Kilmalkedar is situate on the east of Smerwick Harbour, and lies south-west of Brandon Hill. (R.)

DUBLITIR, abb Pionnglaipí Canaíḡ as Áth Cliath, Á? D. 791.  
Muiréothach na Dubhthachígh.

Columba, mac Paelghura.

Commán, mac Dioma Árcuail.

Coluim, Lochá Iní Cpe.

Colmán, mac Ua Laoighre, o Thulaḡ mic Comḡaill a nDruim-  
nib Toḡa .i. ipín Nuacongbail a Laoigir Laigen. Do rliocht  
Laoigirḡ Leannmoir, mic Conaill Cernaḡ do.

Sacraán, mac Árchuir, o Iní moir, i nUib mac Caille i nUib  
Liathain.

Timpríá, oḡh acur martir.

Cáinneóc.

## 16. E.

## decimo septimo cal. iunij.

## 16.

DRÉANAÍN, abb Cluana Peḡta Dréanaín. Do rliocht Cheir, mic  
Peḡḡara, mic Rora, mic Ruḡraíde do. Oen do ló dia mboi  
Dréanaín i cCluain Peḡta ina ecclaiḡ iar ppoiceḡ, acur  
oirprent, ceitḡre bliadna décc ríá écc conacca an nén nin-  
ḡnathach dar ran reiniḡtir ḡur ruiḡh poḡran alḡóir, acur ní  
caoinnacair Dréanaín rilleaḡ rair laḡ na ruiḡnib ḡriantaiḡ  
baí ina éimíoll. Bennacḡ dúinn a cleirḡḡ ar an tén. Rot  
bennacha Dia ar Dréanaín. Cía tu ar in clépeaḡ. Mere  
Michel ro ríarḡh Dia cuccatḡa dot accalláin, acur dot ar-  
riteḡ. Átlochair do, ol Dréanaín ar pocen duiḡir liomḡa.  
Ro ḡaḡ an tén a ḡulban iar cliathaiḡ a eite, acur ba binne  
ina ceola in domáin an ceól do poinne. Do boi Dréanaín  
tan as eirteḡt ríur ón tḡaḡ ḡo ríle, acur celebraḡ an tén  
do iarḡin. On uair rín imoḡro co a ḡár, ní ro éirḡ Dréanaín  
rín ceól ríogalla itir, aḡt aon la carcc itir ro éḡaḡ do  
ínaic clépeaḡ dia muinḡir a cruir do reinn do, acur do ḡeḡt  
a bennaḡt don maic clépeaḡ iarain. Áreḡh do ḡníḡḡroin an  
tan do cluimeḡh ceol ríogalla itir, no cuirḡḡ da uḡall ciara

<sup>1</sup> *Music which it made.* The preceding part of this legend very much resembles that of St. Mochoi of Aendruim, which is preserved in the Brussels copy of the Felire of Aengus, at the 23d of June. (R.)

DUBLITIR, Abbot, of Finnglaisi-Cainnigh, near Ath-cliath, A.D. 791.

MUIREDHACH UA DUBHTHAIGH.

COLUMBA, son of Faelghus.

COMMAN, son of Dioma, of Aricul.

COLUIM, of Loch-Inis-Cre.

COLMAN, macUa Laoighse, of Tulach Mic Comhghaill, at Druimni-togha, i.e., at Nuachongbhail in Laoighis of Leinster. He was of the race of Laoighsech Leann-mór, son of Conall Cearnach.

SARAN, son of Archur, of Inis-mor, in Ui-MacCaille, in Ui-Liathain.

DYMPHNA, Virgin and Martyr.

CAINNEÓC.

16. E.

DECIMO SEPTIMO KAL. JUNII.

16.

BRENAINN, Abbot, of Cluain-ferta-Brenainn. He was of the race of Ciar, son of Fergus, son of Ros, son of Rudhraighe. On a certain day, as Brenainn was at Cluain-ferta in his church, after preaching and the mass, fourteen years before his death, he saw a wonderful bird coming in at the window, so that it perched on the altar, and Brenainn was not able to look at it in consequence of the sun-like radiance that was around it. "Salute us, O Cleric," said the bird. "May God salute thee," said Brenainn. "Who art thou?" said the Cleric. "I am Michael, the archangel, whom God hath sent to thee, to address thee and to make harmony for thee." "Thanks be to Him," said Brenainn, "thou art welcome to me." The bird placed its bill behind the feathers of its wing, and sweeter than the music of the world was the music which it made.<sup>1</sup> Brenainn was listening to it for twenty-four hours, and the angel took his leave of him afterwards. From that hour until his death Brenainn did not listen to any worldly music whatever, except only one Easter day when he permitted a clerical student of his people to play his harp for him; he gave his blessing to the clerical student afterwards. What he used to do, when he heard any worldly music, was to



no bioð ar iomčar aice ina cluaraib coná cluineð ceol tre  
bithre aēt ceol muinire mine. Ace an ðrenainn rin ro  
treice a atharðā, a ēāre, acur a čomruirðe, acur do euaið  
ria aithre por muir riar go mboi reacht mbliaðna por muir  
aithal innire a muirðeēt, acur a ðeāā rēin, AC? D! 576,  
an tan terna.

Acuir beā Ciarian Cluana, cap. 47, supab dona hoēt  
norðab do bi in Eriun orð ðrenainn; siðeð doberoir supab  
do ðrenainn ðiorpae no ðaon eile dona comanmannab  
laðar, óir ní abair aēt ðrenainn.

Cuimín Coindeiri cecinit:—

Capair ðrenainn bioð ēraðarð,  
Do reir renarð ir ranarð,  
Seāc mbliaðna ar muin an mil móir,  
Ba ðocair an cóir ēraðarð.

Acuir reinleāar ro aorðā memraim aithal a duðramar  
as ðrušit, 1<sup>o</sup> Febr., go raibe ðrenainn Cluana perta corinail  
a mberaib, acur a mbetharð pe Tomar arptal.

Pionnacharð, epcob.

mac laisre, abb ðennchuir, AC? D! 645.

Piothmuine, .i. Ua Suanaigh, angoirpe Raēne, acur o inir  
ðaitin i nOirčep laižen, AC? D! 756, .i. mac Conðoilig do  
rlioēt ðathi, mic Piačraē, mic Eacðāē Muigmeðoin, acur  
pēbla, ingen ðima ðuib, mic ðiarmaā, mic Senaig, do  
rlioēt ðathi, mic Piačraē, a maāar. Anno.

Duthraccht, liathoromma. Darlem are ro Durčāc, mac  
Tričim a cCaon ðruim, ðearðbraāar do ðicoim mic Tričim  
ó Saðall, atā ar rlioēt Piaāā Pinn, arðrī Epenn. Acur  
meraim supab a tTeirpaig no anāice Teirpaē, atā oir ar  
ðanmannabhb Teirpaē liath ðruim, acur ðruim caoin.

<sup>1</sup> *East of Leinster.* The manuscript copy has iarep laižen, 'west of Leinster,' which is manifestly a blunder; because Inis Baithin, now Ennisboyne, is situated in the parish of Dungaustown, at the extreme east of the county of Wicklow. (Ordnance Survey, Wicklow, s. 31.) The same error is repeated, under Baithin, at the 22nd of this month, p. 136, *infra*. (R.)



put two wax balls, which he carried with him, into his ears, that he might not hear any music except the music of the people of heaven. This is the Brenainn who forsook his patrimony, his friends, and relatives, and who went upon a pilgrimage upon the western sea, so that he was seven years upon the sea, as his own "Navigation," and his Life relate, A.D. 576, when he died.

The Life of Ciaran, of Cluain, states, chap. 47, that the order of Brenainn was one of the eight orders that were in Erin; but it is possible that it may be of Brenainn, of Birra, or of some other of the same name it speaks; for it says only Brenainn.

Cuimin of Condeire *cecinit*:—

"Brenainn loves constant piety,  
According to the synod and congregation;  
Seven years on a whale's back he spent;  
It was a difficult mode of piety."

A very ancient old vellum book, which we have mentioned at "Bright," 1st Febr., states that Brenainn, of Cluain-ferta, was like Thomas the Apostle in manners and life.

FIONNCHADH, Bishop.

MACLAISRE, Abbot of Bennchor, A.D. 645.

FIODHMUINE, i.e., Ua Suanaigh, anchorite of Raithin, and of Inis Baithin, in the east of Leinster,<sup>1</sup> A.D. 756,<sup>2</sup> i.e., son of Cuduilech, of the race of Dathi, son of Fiachra, son of Eochaidh Muighmheadhoín; and Ferbla, daughter of Dioma Dubh, son of Senach, of the race of Dathi, son of Fiachra, was his mother.  
Anno<sup>3</sup> —.

DUTHRACHT, of Liathdruim. I think that this is Durthacht, son of Trichim, of Caon-druim, brother of Dichu son of Trichem, of Sabhall, who is of the race of Fiatach Finn, monarch of Erin; and I suppose that it is at Teamhair or near Teamhair he is,<sup>4</sup> for Liath-druim and Druim-caoin are names of Teamhair.

<sup>2</sup> A.D. 756. This is the date in the Annals of Ulster. The Four Masters record his death at 750. (R.)

<sup>3</sup> Anno. The year is left blank in the original. (T.)

<sup>4</sup> He is: i.e., is buried or venerated. (T.)

ODRACH, raccap. Acheir Senchar na naoim go raibhe Odran,  
mac Deoaid, derbbratair do Ciarán Cluana, na uasal  
iagar.

ERNACH, mac Aetha. Mearam supab é ro Erinín, mac Aodá,  
do rlioct Ipeoil, mic Conaill Cernais, óir ní fágaím Erinan,  
mac Aodá, irin Naoinrenchar o aoim neac.  
Cáirnech, Tuiléin.

17. D. sexto decimo cal. iunij.

17.

PIONNCHÁN, eppcop, Opomma enaigh, acur Opoma ferr.  
Pinnén.

SIOLLÁN, eppcop, [Dainínir, A? D? 658].

CRIOCCAN, eppcop, [Conopoma, A? D? 638].

Mec ua Slaincece, o Cluain airb.

inghen Garbhach.

18. E. quinto decimo cal. iunij.

18.

MOMHACETHOCC, eppcop, Feđa duin in Oipraighib. Do rlioct  
Laðraða Luirc, mic Uðaine Móir do rorh.

MIOETHGUS, mac Epc, Tighe Tailten.

DRACH DECC, o Chlaonach, i nuib Paolan, i Maig Laißen.

DOMHNOCC, mac Saráin, Thioppat Faetna, i nIaptar Oipraige.

Do cenél Eogain, mic Neill do.

COLMÁN, eppcop.

PER DA CRIOCH.

DRÉSAL, o Dheprthagh.

AGHNA, occh.

19. F. quarto decimo cal. iunij.

19.

CIARACH, mac Colgan.

[Duinir, Eanaig eip].

<sup>1</sup> *Saint History.* Or "Naomhseanchus," a Poetical account of the Saints of Ireland; the same probably which was just before quoted under the title of *Seanchus na Naomh*, or "History of the Saints." (T.)

<sup>2</sup> *Cairnech, of Tuilen.* The more recent hand adds, "Do Dheathuib do, [He was of the Britons] Mar." See Irish version of Nennius, *Add. Notes*, p. cxi. (T.)

ODHRAN, Priest. The History of the Saints states that Odhran, son of Beoaedh, brother of Ciarán, of Cluain, was a noble priest.

ERNAN, son of Aedh. I suppose that this was Ernin, son of Aedh, of the race of Irial, son of Conall Cearnach, for I do not find any Ernan, son of Aedh, in the Saint History.<sup>1</sup>

CAIRNECH, of Tuilen.<sup>2</sup>

## 17. D.

SEXTO DECIMO KAL. JUNII.

17.

FIONNCHAN, Bishop, of Druim-eanagh, and of Druim-fess.  
FINNÉN.

SIOLLAN, Bishop, [of Daimhinish,<sup>3</sup> A.D. 658.]

CRIOTAN, Bishop, [of Aondruim, A.D. 638.]

THE SONS OF UA SLAINGE, of Cluain-airbh.

THE DAUGHTER OF GARBHAN.<sup>4</sup>

## 18. E.

QUINTO DECIMO KAL. JUNII.

18.

MOMHAEDHOG, Bishop, of Fiodh-duin, in Osraighe. He was of the race of Labhraidh Lore, son of Ugainé Mór.

MIODHGUSS, son of Erc, of Tigh Taillten.

BRAN BEG, of Claenadh, in Ui-Faelain, in Magh-Laighen.

DOMHNÓG, son of Sarán, of Tiprat Fachtna, in the west of Osraighe.

He is of the race of Eoghan, son of Niall.

COLMAN, Bishop.

FERDÁCRIOCH.

BRESAL, of Derthach.

AGHNA, Virgin.

## 19. F.

QUARTO DECIMO KAL. JUNII.

19.

CIARAN, son of Colga.

[DIUIR,<sup>5</sup> of Eanach-Eir.]

<sup>3</sup> *Daimhinish*. The words within brackets in this and the following paragraph are in a different hand. (T.)

<sup>4</sup> *Garbhan*. The more recent hand adds here, "Ἰνγενὰ Σαρβάμ [Daughters of Garbhan], *Marian. et Mart. Tamlecht*." (T.)

<sup>5</sup> *Diuir*. This paragraph within brackets is inserted by the more recent hand. (T.)

Cuimnein, mac Daetan.

Mochomnac, Chille comartha.

Richeall, ogh, inġen Aġraġta, atá do phloġt Laeġaire, mic Neill.

Brictan, Ratha.

Tri meic Eoghann.

20. Ȣ.

tertio decimo cal. iiii.

20.

Colman, Doire moir. Colman, mac Doire, eppcop, tpolab  
plograġe Muman, o Doire mor, i ceicceic Muman acur  
Laġen, [hirm ceic] re nabarġar tir Eile. Beġa Mocaoinġ,  
cap. 14. Beġan acur én inile aġan ata etir Doire mor  
acur Leġ mor Mocaoinġ. Betha Mocaoinoc, cap. 15.

Mac Laithbhe, Doimnac moir.

Cromuithruibh, ó inir cġain.

Doimel, Tulcha.

[Laithgen. *Marian., Mart. Taml.*]

21. A.

quoddecimo cal. iiii.

21.

Doimrethionn, eppcop, ó Doimchuilin acur o Chill Doim-  
pinn ppi hġr Ruad atuar. Do cenel Conall ġulban, mic  
Neill, do etc. Doġnat, inġen Meaġar, a ináġar.

Colman, loġar, i Muġ eo, i nDal cġar.

Cuimnein, mac Luġdaġ, inir mac Ua Doimtha.

Maeldero, ġir moir.

Doimh, inġen Doimman.

Polán, Cille mona.

Colman.

Pionnbhac.

Moimne.

Ronnan.

<sup>1</sup> *Territory.* If this be true, Doire-mór is in Ely O'Fogarty. The words within brackets are added as necessary for the sense. (O'D.)

<sup>2</sup> *Laidgen.* The paragraph within brackets has been added by the more recent hand. (T.)



CUIMMEIN, son of Baetán.

MOCHONNAE, of Cill-Comhartha.

RICHEALL, Virgin, daughter of Athracht, who is of the race of  
Laeghaire, son of Niall.

BRITTAN, of Rath.

THE THREE SONS OF EOGHAN.

20. G.

TERTIO DECIMO KAL. JUNII.

20.

COLMAN, of Doire Mór. Colman, son of Daire, Bishop, of the blood of the kings of Munster, of Doire-mór, on the confines of Munster and Leinster [*in the territory*<sup>1</sup>] which is called Eile. Life of Mochaemhóg, chap. 14. A little more than one mile only is between Doire-mór and Liath-mór Mochaemhóg. Life of Mochaemhóg, chap. 15.

MAC LAITHBHE, of Domhnach-mor.

CROMDITHRUIBH, of Inis-crainn.

DANIEL, of Tulach.

[LAIDHGENN.<sup>2</sup> *Marianus, Martyrology of Tamlacht.*]

21. A.

DUODECIMO KAL. JUNII.

21.

BAIRRFHIONN, Bishop, of Druim-Cuillin and of Cill-Bairrfhinn to the north of Eas-Ruaidh. He is of the race of Conall Gulban, son of Niall, &c. Didhnat, daughter of Meachar, was his mother.

COLMAN, Lobhar,<sup>3</sup> of Magh-n-eo, in Dal gCais.

CUIMMIN, son of Lughaidh, of Inis-mac-Ua-Dartadha.

MAELDEID, of Lis-mór.

BRIGHT, daughter of Diomman.

POLAN, of Cill-mona.

COLMAN.<sup>4</sup>

FIONNBHARR.

MOINNE.

RONAN.

<sup>3</sup> *Lobhar*: i.e., the Leper. (T.)

<sup>4</sup> *Colman*. The more recent hand adds, "Colman Cron, *Marian. Mart. Taml.*" (T.)

22. b.

undecimo cal. iunij.

22.

CONALL, abb Inni caoil i cCenel Conaill. Acup do Cenel cConaill do raib fén do peir an naoimhpenchar.

RONAN FINN, o Laint Ronan Finn, i nUib Eadach Ulað. Do riol Colla da epuch dó, do peir na tuaine da ngoirtear Naoimhpenchar naoim Inni Paul. Ar é an Ronan ro do earccaoim Suibne, mac Colman Cuair, pi Dal Arade, oir do earraing Suibne go hearonópað an naoim ar in ionað ina raibe as molað Dé tar an cill amað, acup ro teilg a praltair iun loð uirgide gur baideað í, acup nri ceoiað do anmian iun cill, etcet. Gurab aipe rin do éuað Suibne ar gealtað acup ar mipe, aihail aipneidear Buile Suibne fén. Diar veirpreatar da poile maðair Ronain, acup maðair Pionncon ó bpi goðann. Beða Pionncon, cap. 8.

BAOITHIN, mac Pionnaig, ó Inni Baithin in oirtear Laißen. Do rhuðt Laoigrið Len móir, mic Conaill Cepnaig dó. Treá, inßen Ronain, mic Colmáin, mic Coirppe, inßen rið Laißen, a maðair.

Secht meic Eoinusa, o Maighin.

Meic Eacchach.

Acghna, ogh,

Lughsech, ogh,

Cassin, ogh,

Teora cailleach iadriðe, acup ó Druim dá ðarpe dóibh.

23. C.

decimo cal. iunij.

23.

CREMHITHANN, Maighe Dumba.

Neachtlic, eppcop.

Sraffan, Cluana móir.

Goibhnenin, o Tighe Scuthin.

Commann.

Paolchu.

<sup>1</sup> *Buile Suibhne*, or *Madness of Suibhne*, an antient historical romance, giving an account of the lunacy and death of this celebrated chieftain. (T.)

<sup>2</sup> *East of Leinster*. In the manuscript copy iadriðe, Laißen, 'west of Leinster,' is the

## 22. B.

UNDECIMO KAL. JUNII.

22.

CONALL, Abbot of Inis Caoil, in Cinel Conaill, and he is himself of the Cinel Conaill, according to the Naemhshenchus.

RONAN FINN, of Lann Ronain Finn, in Ui Eachach Uladh. He is of the race of Colla-dá-chríoch, according to the poem which is called Naemhshenchus of the Saints of Inis Fáil. This is the Ronan who cursed Suibhne, son of Colman Cuar, king of Dal Araidhe; because Suibhne had dragged the saint dishonorably from the place where he was praising God, out of the church, and he cast his Psalter into a pool of water where it was drowned, and he did not permit him to remain in the church, &c. For this reason Suibhne ran mad and frantic, as the Buile Shuibhne<sup>1</sup> itself relates. The mother of Ronan, and the mother of Fionnchu, of Bri Gobhann, were two sisters of each other. Life of Fionnchu, chap. 8.

BAOITHIN, son of Finnach, of Inis Baithin, in the east of Leinster.<sup>2</sup>

He is of the race of Laoighsech Leannmor, son of Conall Cearnach. Trea, daughter of Ronán, son of Colman, son of Cairpre, daughter of the king of Leinster, was his mother.

THE SEVEN SONS OF EDNIUS, of Maighin.

THE SONS OF EOCHAIDH.

AGHNA, Virgin,

LUIGHSECH, Virgin,

CAISSIN, Virgin,

They were three nuns, and were of Druim-da-dhart.

## 23. C.

DECIMO KAL. JUNII.

23.

CREMHTHANN, of Magh-dumha.

NECHTLIC, Bishop.

SRAFFAN, of Cluain-mór.

GOIBHNENN, of Tigh Scuithin.

COMMÁN.

FAELCHU.<sup>3</sup>

reading; but as this is a clerical error, it has been rectified in the text, both here, and at the 16th, p. 130, *supra*. (R.)

<sup>3</sup> *Faelchu*. After this name the more recent hand adds, in Roman characters, "Suit-brectus, *Marian*." (T)

24. O.

NONO CAL. IUNII.

24.

SEIGHIN, eppcop, Apta Macha, Aº Oí 687.

AITHBE, eppcop acur abb, Típe da glar.

ULCAN, mac Aeðgein.

DERCHAN, o Cluain caoi, do rlioct Fiacha Suighe, mic Peirð-  
lunib Reachtmar, mic Tuatail Teachtmar.

SIOLLÁN.

COLMAN.

SECHT NINGHENA FERGHASCA, ó Thigh inġen Ferghara.

25. E.

OCTAVO CAL. IUNII.

25.

DUNCHAOTH, mac Cinnpaelað, mic Maelcoða, mic Aoða, mic  
Cinnmíreach, do Cenel Conaill, ab 1a Colam chille. Deic  
mbliaðna ro boi in abðane, Aº Oí 716.

CRUIMTHEX CACOL, Cille moipe.

MOCHOLLA, inġen Díomma.

26. F.

SEPTIMO CAL. IUNII.

26.

DECAN, o Cluain apud Mobecoz, i Mupcraige Dreoġain, no as  
Tig Conaill i nithib Druim Cualann. Do geibter Decan, mac  
Eoġain, mic Mupchaða, ap rlioct Fhaclað Muillecain, mic  
Eoġain moip, mic Oiliolla Olunn. Aðeir beða Abbáin, cap.  
11, sup bennaiġ Abbán fein a cCluain apud Mobecoc, acur  
sup faguib Decán innte, acur sup páccaið oirice na heagluiri  
naoin in gac cill dar bennaiġ ré.

STEALLAN, ó Thip da glar.

COLMAN.

27. G.

SEXTO CAL. IUNII.

27.

CILLIN, eppcop, o Tigh Talain in Oirġiallaib.

ETHERIN, eppcop, Doirinaigh móip mic Laithbe, i Muġðoimnaib.

COMAIGH, oġh, o Snain Lucaip.

<sup>1</sup> *Colman*. The more recent hand adds here, "Colman Steallan [Colman Steallan] unus et idem Sanctus; vide Martyrologia. Obiit an. 624. Vide Acta Sanctorum et aliud exemplar, M. D." [i.e., Martyrologii Dungalensis], referring to the other copy of this Mar-



24. D. NONO KAL. JUNII. 24.

SEIGHIN, Bishop, of Ard-Macha, A.D. 687.

AIDHBE, Bishop and Abbot, of Tir-dá-glass.

ULTAN, son of Aedhghen.

BERCHÁN, of Cluain Caoi, of the race of Fiacha Suighdhe, son of Feidhlimidh Reachtmhar, son of Tuathal Teachtmhar.

SIOLLÁN.

COLMÁN.

THE SEVEN DAUGHTERS OF FERGUS, of Tigh-inghen-Ferghusa.

25. E. OCTAVO KAL. JUNII. 25.

DUNCHADH, son of Cennfaeladh, son of Macleobha, son of Aedh, son of Ainmire, of the race of Conall Gulban, abbot of Ia Coluim Cille. He was ten years in the abbacy, A.D. 716.

CRUIMTHER CAEL, of Cill-mor.

MOCHOLLA, daughter of Diomma.

26. F. SEPTIMO KAL. JUNII. 26.

BECAN, of Cluain-aird Mobecóg, in Muscraighe Breoghain, or of Tigh Chonaill in Ui-Briuin Cualann. We find a Becan, son of Eoghan, son of Murchadh, of the race of Fiacha Muillethan, son of Eoghan Mór, son of Oilioll Olum. The Life of Abban, chap. 11, states, that Abban himself blessed *a church* at Cluain-aird Mobecóc, and that he left Becán in it, and that he left the office of the holy church in every church which he blessed.

STEALLÁN, of Tir-dá-glas.

COLMAN.<sup>1</sup>

27. G. SEXTO KAL. JUNII. 27.

CILLIN, Bishop, of Tigh-Talain, in Oirghialla.

ETHERN, Bishop, of Domhnach-mór-mic-Laithbhe, in Mughdorna.

COMAIGH, Virgin, of Snamh Luthair.<sup>2</sup>

tyrology, which is in the Brussels Library. Marianus Gorman and the Martyrology of Tamlacht have "Colman Stellain, of Tir-da-glas," as one saint. (T.)

<sup>2</sup> *Luthair*. The more recent hand adds, "Ingen Euchaé [daughter of Eochaidh], *Mart. Taml.*" (T.)

macolaen, o Snañ Luthair.

[Echfriotaen. *Marian.*]

[Echbriotaen, mac Oypa. *Mart. Taml.*]

28. α. quinto cal. iunij.

28.

purcōthraen, ó laimō tyru.

secht nepscoirp ó Tis na ccomairce. Atá Teḡ na comairce  
i tTir cConuill a ngar do loē feabail.

paolaen.

eogāen, eccnairh.

29. b. quarto cal. iunij.

29.

Cummacān, ógh, ó Doire inḡen Aillen i nAipō Ulaō, no i  
nDai buinne in Ultoibh. Do ḡlioēt Riataō Finn, aipōri  
Epenn dí.

bruiunseach caol, ogh, inḡen Ciuom̃tairn, ó Maigh Tpea.

mobecce, i tTrelie.

macoltuile.

motuine.

30. c. tertio cal. iunij.

30.

ḡobbaen, abb Aipōne.

saorghos, Opomma.

31. d. pridie cal. iunij.

31.

eoghaen, abb Mhuighe bile.

per da crioch.

macolothraen, Slāne.

ernin, Cnem choille.

<sup>1</sup> *Echfriotaen*. The two paragraphs within brackets are in the more recent hand. They both evidently relate to the same individual; Egbert or Eagberet appears in the Roman Martyrology, 24 April. He died in Hy, A.D. 729, and is frequently mentioned by Bede. But as he was not son of Ossa, it would seem that Ecfrít or Ecgbrit, son of Ossa, may have been intended. It is difficult, however, to understand how he came to be regarded as a saint. The *Mart. of Tamlaght* is probably in error in making him "son of Ossa." See Reeves's *Adamnan*, pp. xlv., 186. (T.) According to Ven. Bede, king Ecgbrit, son of Oswy, fell on the 13th of the Calends of June, or the 20th of May, as Tighernach and the *Annals of Ulster* also record; so that, independently of his unsaintly character and hos-

MAELAN, of Snamh-luthair.

[ECHFRIOTAN.<sup>1</sup> *Marianus*.]

[ECBRIOTAN, son of Ossa. *Martyrology of Tamlacht*.]

28 A. QUINTO KAL. JUNII. 28.

FURADHRÁN, of Lann-Turu.

THE SEVEN BISHOPS, of Tigh-na-Comairce. There is a Tigh-na-Comairce in Tir Conaill, near unto Loch Feabhail.

FAELÁN.

EOGHAN, the Sage.

29. B. QUARTO KAL. JUNII. 29.

COMMAIN, Virgin, of Daire-inghen-Aillen, in Ard Uladh; or in Dal Buinne in Uladh. She is of the race of Fiatach Finn, monarch of Erin.

BRIUINSEACH CAEL, Virgin, daughter of Crimhthann, of Magh-Trea.

MOBECCE, at Trelic.

MAELTUILE.

MODUNE.<sup>2</sup>

30. C. TERTIO KAL. JUNII. 30.

GOBBAN, Abbot, of Airdne.

SAERGHOS, of Druim.

31. D. PRIDIE KAL. JUNII. 31.

EOGHAN, Abbot, of Magh-bile.

FER-DA-CRIOCH.

MAELODHRAIN, of Slane.

ERNIN, of Cremchoill.

tility to the Irish, the discrepancy of the dates seems to exclude him from the present commemoration. (R.)

<sup>2</sup> *Modune*. The more recent hand adds here, "Vide an sit Dunnus de quo in vita S. Patricii, c. [32]." The Life of St. Patrick here quoted is that by Jocelin, Colgan, Triad. Th. p. 72, and note (33), p. 110. The more recent hand adds here also, in Roman characters, "Conon cum filio passus Isauriæ. Mar. (M. Rom.) Vide an sit Conus et Conellus Martyres." Marianus O'Gorman has Conon ῥα mac, i.e., "Conon and his son." The Roman Mart. has "Apud Iconium Isauriæ civitatem passio Sanctorum Cononis et filii ejus annorum duodecim, &c." But there is no mention of *Conus* and *Conellus* in either the Irish or Roman Calendar. (T.)

1. e.

CALENDIS IUNII.

1.

CRONACH, abb Lir moir Mochuda, A<sup>o</sup> D<sup>i</sup> 717.

IACOBACH, Aetha egiur.

CUMMENEI. Meraim supab ionann e, acur Cumaoin Caðan,  
 mac Cronneon, mic Ronain, mic Eachdach Bailldeirg, mic  
 Cairtinn Finn, mic Dloir, mic Cair, mic Conuill Eachluait,  
 do rlioct Corbmaic Cair, mic Oiliolla Olum.

COLMACH.

STEALLACH.

2. f.

QUARTO NONAS IUNII.

2.

NAINTOIH, Cluana hUinnfenn.

FORANTACH, Luac.

AEOTHACH, Cluana Domuil an Ailmain. Do rlioct Corbmaic  
 Cair, mic Oiliolla Olum do.

LURACH, mac Conain.

FEMTOIH.

SEACHACH.

3. g.

TERTIO NONAS IUNII.

3.

CAOIMGHEAN, abb Glinne da Loch. 120 a aoir, A<sup>o</sup> D<sup>i</sup> an tan ro  
 fair a rpirat 617. Do rlioct Laochair Lurc aipori Epenn  
 o bpuilid Laiugn<sup>1</sup> do, do rpir a geinealaig. Acur Caemell,  
 inSean Ceannfionnain, mic Ceiri, mic Lughac, a maðair.

Adeir feinleadar ro aor da memraim amail a duðramar  
 a bpeil pátraig acur Driðe, so raibe Cairn<sup>1</sup> Glinne da Loch  
 corinail a mbéarib, acur a mbetharib pe Pol diðreaðach.

<sup>1</sup> *Gleann-da-loch*. Over this word is the gloss, .i. da loch rilet ann, 7 ac leðna, "i.e., there are two lakes there, and they are very extensive." (T.)



## 1. E.

## KALENDIS JUNII.

1.

CRONÁN, Abbot, of Lismor-Mochuda, A.D. 717.

LAOBHAN, of Ath-Eguis.

CUIMMEIN. I think he is the same as Cuimmen Cadhan, son of Cronchu, son of Ronán, son of Eochaidh Ballderg, son of Cairthenn Finn, son of Blod, son of Cas, son of Conall Eachluath, of the race of Corbmac Cas, son of Oilioll Oluim.

COLMAN.

STEALLÁN.

## 2. F.

## QUARTO NONAS JUNII.

2.

NAINNIDH, of Cluain h-Uinnsenn.

FORANNÁN, of Lua.

AEDHÁN, of Cluain Domhuil, at Almain. He is of the race of Corbmac Cas, son of Oilioll Oluim.

LURÁN, son of Conán.

FEMDIDH.

SEANÁN.

## 3. G.

## TERTIO NONAS JUNII.

3.

CAOIMHGHIN, Abbot of Gleann-da-loch.<sup>1</sup> 120 years was his age; the time when he resigned his spirit was A.D. 617. According to his genealogy he is of the race of Laeghaire Lore, monarch of Erin, from whom the Leinstermen are *descended*. And Caemell, daughter of Ceannfhionnán, son of Ceisi, son of Lughaidh, was his mother.

A very ancient old vellum book, which we have mentioned at the festivals of Patrick and Brigid, states, that Caoimhghin, of Gleann-da-loch, was like unto Paul the Hermit in his habits and life.

[AC DEIRIO NAP ÉUIT, GER BIONGNAÓ, ANN AÉT AOINBEN DO PPIÉ  
AR NA MAIREACÉ AR BUIACÉ AN LOÇA SAN PÍOP DÍ PÉIN [CA AIT AR]  
NAP ÉUIT NO CA PAIBÉ. TUILLIO TRUIP INA LEABARÓ, ATA I  
PPINGE ANABARÓ. 1 DEIRIO ZO TPRAŽAŽENN AN LOČ INA LAP, ACUP  
ZO BPACÉEP UILPÉIPT UAÉBÁPAČ ANN, ACUP TPE NA HUAINNAN  
PÍDE NAČ LÉIN AON PÍNÁIN COÍDCE POP AN LOČ. ACÁ A BÉČA I  
NŽAOIBELŽ AŽ DOINNALL CAPPAČ, MAC PEPŽAIL MIC EOČAÓA IPIN  
EANAÍŽ ÍOP I CÍNNPÍLEAC. ACÁ DA LOČ ANN IOIP PÍLEBÍB  
DUABPÉACÁ, TUAIPIM .xx. MÍLE Ó ACÉ CHAITH I CCONDAE CHILLE  
MANNTÁIN.]

ACÉIP CUIMIN CONDOIRE IPIN DÁN, CAPAIR PATPAICE PUIPT  
MAČA, ZO MBÍOÓ CAOINŽIN INA ÍEPAIN DO ŽNÁČ A CPO CUIHANŽ  
AŽA OIDE PÉIN AP DÉIAN. ACPO MAP ACÉIP:—

CAPAIR CAOINŽIN CPO CUIHANŽ,  
PA HOBAP EPABÓIŽ ÉPEÓAIL,  
ÍA ÍEPAMH TPE BÍÉ PÍOP  
DA MÓP AN OÍON AP DÉIAN.

ŽLÍNSALACH, .i. OIBEPŽACH OIPÉIPC PO BOÍ POP PÍLÍBÍO MÍOÓLU-  
ACHPA PPI PE CÍAN AŽ DÉNÁIN ŽAC UILE, ACUP PO PEPÚD INA  
ÍNENMAIN TIONNÚDÍ ONA ULE CONDEACHAÍÓ DO CHUM CAOIN-  
ŽHEN, ACUP DO PADO A COIBPENA DÓ, ACUP PO AN IMMALLE PPIP  
IAPAIN ZO A ÉCC, ZO PO NAÓINÁÓ, ACUP PO HAÓNAČÉ AŽ CAOINŽEIN  
INA CHÍLL É CONDEACHAÍÓ DO CHUM NIMHE AP MÉD A PÓGHNAÍNA  
DO DHÍA, ACUP APÍ PO A PÉL. ŽOMÁÓ É PO ŽLUNPACÁČ, MAC  
COPTAÍNAIL, O ŠHÍAB PUAIO, ACUP ACÁ DO ÍÍOL ÍPEIL, MIC CONUILL  
CERNÁIŽ.

ÓRANÓUBH, EPPCOP. ŽOMÁÓ É PO ÓRANÓUB EPPUCE, MAC MAON-  
AÍŽ, ATA DO PÍOČT MIC CON, MIC MAICNÁÓ PÍ EPENN, ATA DO  
PÍOČT LUIŽÓEACH, MIC ÍÉ.

[UÁ TRÍANLUGHA. *Mar.*]

ŠÍLLEN, EPPCOP.

ACÍPPEIN, CÍLLE ACÍPPEIN, I PPAÍL ŽLÍNNE DA LOCH.

<sup>1</sup> *They say.* This paragraph in brackets has been inserted by the more recent hand. On the lower margin of the page is written, in a different hand, aīž móp i nŽlenn DA LOÇA AMÍOŽ, "great ice on Glendaloch to-day." (T.)

[They say<sup>1</sup> that there fell there, though wonderful, but one woman, who was found on the morrow on the margin of the lough without her own knowledge of where she fell from, or where she was. There is room for three persons in his bed, which is in a dangerous precipice. They say that the lake drains in its middle, and that a frightful serpent is seen in it, and that from fear of it no one ever durst swim in the lake. His life, in Irish, is in the possession of Domhnall Carrach, son of Ferghal MacEochadha, at Eanach-mór, in Ui Ceinnsellaigh. There are two lakes *here* between difficult mountains, about twenty miles from Ath-cliath, in the county of Cill-Manntáin.]

Cuimin, of Condoire, says, in the poem "Patrick of the fort of Macha loves," that Caoimhghin was constantly in a narrow crib to defend himself against the devil. Thus he says:—

"Caoimhghin loves a narrow hovel,  
It was a work of religious mortification  
To be constantly standing,  
It was a great shelter against demons."

GLUNSLACH, a famous outlaw, who was on the highway of Midh-luachair for a long time committing all sorts of injuries, resolved in his mind to turn from his misdeeds, and he went to Caoimhghin and made his confession to him, and afterwards remained with him till his death, so that he was sanctified, and was buried with Caoimhghin in his church; thus he went to heaven, on account of his great services to God, and this is his festival. This may be Glunsalach, son of Costamhail, of Sliabh Fuaid, and he is of the race of Irial, son of Conall Cearnach.

BRANDUBH, Bishop. This may be Brandubh the Bishop, son of Maenach, who is of the race of Mac Con, son of Macniadh, king of Erin, of the race of Lughaidh, son of Ith.

[UA TRIANLUGHA.<sup>2</sup> *Marianus*.]

SILLAN, Bishop.

AIFFEN, of Cill Aiffein, near Gleann-da-loch.

<sup>2</sup> *Ua-Trianlúgha*. This name is added by the more recent hand, quoting "*Man.*": i.e., Marianus O'Gorman. (T.)

MONINNE, ogh.

Mochua.

## 4. A.

PRIDIE NONAS IUNII.

4.

CRUIMTHER COLUIM, paccapt Domhnagh moir Mhaighi Imcláir.  
CASSAN, paccapt. "Do rlioét Laoḡaire mic Neill do.

Mochua Cicheach.

PAITHLENN, mac Aeda Diaínain. "Do rlioét Cuirc, mic Luig-  
deac, mic Oiliolla Flainn bicc, mic Fiacharó Muillethain,  
mic Eoḡain mhoir, mic Oiliolla Oluim.

PIONDCHÁN.

ERMÍN, Cluana.

COLMAN.

MOLUA, mac Sinill, do rlioét Driain, mic Eacóac Muigheóin.

## 5. B.

NONAS IUNII.

5.

PIONNLUGH ACUR BROCCAN, Cluana mhic Péig.

NIACD ACUR DERCHAN, o Chluain Aeda Aithmet i Luighe.

LEAN, o Chill ḡobail. Aca Cill ḡabail etir Ear Ruaró acur  
"Dun na nḡall a tTir Aodá, ḡideacó nī fúil tempall ann  
anora.

## 6. C.

OCTAVO IOUS IUNII.

6.

COLMAN, eppcop.

MAOLAITHGEN, ó Tigh Maolaithegen i cCairpre Ua Ciardá,  
no i Maigh Lacha i nIarthar Dreghe.

CLARENEACH, Cluana caoin.

LONAN.

COCCO.

<sup>1</sup> *Monime*. The more recent hand has written here, "Vide an sit quam Tam. vocat Didea;" i.e., "consider whether *Monima* is not the same who is called *Didea*, in the Martyrology of Tamhlacht at this day." (T.)



MONINNE,<sup>1</sup> Virgin.

MOCHUA.

## 4. A.

## PRIDIE NONAS JUNII.

4.

CRUIMTHER COLUM, Priest, of Domhnach-mor Maighe Imchlair.

CASSÁN, Priest. He is of the race of Laeghaire, son of Niall.

MOCHUA CICHEACH.<sup>2</sup>

FAITHLENN, son of Aedh Diamhan, of the race of Core, son of Lughaidh, son of Oilioll Flannbeg, son of Fiacha Muilleathan, son of Eoghan Mor, son of Oilioll Oluim.

FIONNCHÁN.

ERNIN, of Cluain.

COLMAN.

MOLUA, son of Sinell, of the race of Brian, son of Eochaidh Muighmheadhoin.

## 5. B.

## NONAS JUNII.

5.

FIONNLUGH and BROGÁN, of Cluain-mic-Feig.

NIADH and BERCHAN, of Cluain Aedha Aithmet, in Luighnè.

LEAN, of Cill Gobhail. There is a Cill-Gabhail between Eas-Ruaidh and Dun-na-nGall in Tir-Aedha, but there is no church there now.

## 6. C.

## OCTAVO IDUS JUNII.

6.

COLMAN, Bishop.

MAELAITHGHEN, of Tigh-Maelaithghin, in Cairbre-Ua-Ciardha; or in Magh-lacha, in the west of Bregia.

CLÁIRENEACH, of Cluain-caoin.

LONAN.

COCCA.

<sup>2</sup> *Cicheach*. An epithet derived from *cicé* 'a pap,' and signifying, 'Of the breasts.' (R.)

paolach.

meohrach. *Ḥomað é ro Meðran Saðre atá ar rliočt Con-  
aire, mic Moða laína, airtorí Erenn, atá do íol Eremoin.*

7. 70.

septimo ious iunii.

7.

mocholmocc, eppcop, .i. Mac Ua Arta o Thruim Mocholmocc  
[.i. Thruim móir] i nUib Eacað Ulað. Do íol íreol, mic  
Conaill Chepnaið do.

[Anioð ata Colman, eppcop Thoma móir do réir a beaíð  
i laithin, acur an Pelepe, ór ar ionann an dá ainm, acur  
Columbanur a ainm as Ua Thormain irin gluar.]

Colum, Ḥoða.

Colum, managh.

Cacomhán.

mochonnach.

8. E.

sexto ious iunii.

8.

brón, eppcop, o Chairiul Iorpaé i nUa Fiachrach Muatde,  
cc. Di. 511.

ermethacch, abb Cunga.

luaithrenn, ógh, ó Cill Luaithrenn i cCorann a cConnaçtaib.

Do rliočt Corbmaic Saileng, mic Taíðg, mic Cein, mic Oili-  
olla Oluin di.

murchu mac Ua Maichtene.

muiciach.

meathrach mac Ua Maichten.

<sup>1</sup> *Heremon.* The more recent hand adds here, "Est potius 8<sup>i</sup> hujus." Meaning that the S. Medran, here mentioned, is more probably the same who is commemorated on the 8th of this month. (T.)

<sup>2</sup> *Gloss.* The paragraph here given within brackets is added by the more recent hand. The two names, Colman and Mocholmog, are the same; for *Mocholmog* is the Irish devotional name, compounded of *mo-Colum-og*, i.e., "my little Colum," or my beloved Colum; *Colman*, and *Columban*, are diminutives of *Colum*, and equivalent to *Colum-og*. The gloss

**MEDHRÁN.** This may be Medhrán, of Saighir, who is of the race of Conaire, son of Moghlamha, monarch of Erin, who was of the race of Heremon.<sup>1</sup>

7.

[At this day there is a Colman, Bishop of Druim-mór, according to his Latin Life and the Feilire, for the two names are the same, and Columbanus is his name with O'Gorman in the Gloss.<sup>2</sup>]

MOCHONNA.

8.

LUAITHRENN, Virgin, of Cill Luaithrenn in Corann, in Connacht. She is of the race of Corbmac Gaileng, son of Tadhg, son of Cian, son of Oilioll Oluim.

MEADHRAN, Mac Ua Maichten.<sup>4</sup>

<sup>3</sup> *Gobha*: i.e., the smith. (T.)

<sup>4</sup> *Maichten*. The more recent hand notes here: "*Medranus* juxta S. Aenæ Martyrol," meaning probably that the Felire of Aengus (and it might have been added the Mart. Taml. also) calls him simply *Medran*, not *Medran mac Ua Maichten*. (T.)

9. F.

QUINTO IDUS IUNI.

9.

Colum Cille, mac Felim, abb manach noubh a nDoirpe Choluum chille, acur in h1 in Clbain. Ciuomtann a céo ainm, acur do patað Coluum fair ar a ñorñaisle ppur an én da ngoirðer an coluum ar ñenora acur ar ailsine. Ar aipe ainmniðer é ó chill, .i. ar a oilemian i cCill mic Nénáin i cCenel Conuill ina aðarða fein. An reachtmað la do m1 De-cember puccað é i nðartan ipin cCenel Conuill penipate, Ar? O! 520. Ro thochairð, umorro, da bliaðain, acur da ñichit dia aoir in Eipinð acc riolað cpeidme, acur ipri cpaðað acur caoinñioñá; að penmoir, acur acc ppoicept bpeíðpe Dóé; að plánúgað gað galair, acur gach teðma (ainail ar pollar apin leaðar ina ñpuil a ñetha) að cumðach manipreph acur ceall nomða reachnon Epenn, ainail ata Doirpe, Rathboth, Sengleno, Topað, Cill mic Nénáin, Opuim tuama, ðartán, Tulaið duðglair, baile með Roðartaið a cCenel Conaill, acur Opuim cliað a cCairbpe Opoma cliað, acur Scpin a cConnaðtaið; an Scpin i Míðhe, Cenandap, Depmagh, Supo, Maem, acur apoile ilcealla pechnon Epenn arcena. Do chuairð iaroin in Clbain dia oileðpe, acur po aipreað ipin oilen ðan hainm h1 Choluum chille, acur po heðbrað an baile pin do, acur apaisle cealla iomða. Acup ar mo inðepna do poðnamh i nClbain ar ðpáðh an coimðeð ina a nðepna i nEpinn ðér bo móp do puðne do maith innte. Ar ipe tug ó ðopcha ðeinneliðeðta, acur peacað iat co poiilip cpeidoin acur caoinñioñá. Ro ðochairð imorro ceíðpe bliaðna dég ar ñicðt dia aoir ipin cpuch pin að poð-naiñ do Ohia co nðeachairð do cum nimhe aipðche doinnaið do punnrað iar ñporða .ui. mbliaðan .lxx. Tuccað ðana a ñopp iar na écc in h1 dochom nEpenn co po haðnaðt co n-onóip, acur co naipmipin móip in aon tumba la naom ðatpaise, acur la naom ðpúðit i nDun da lethglar in Ultoið. Ar ip iaripin ina tpuip tpi harð patpúin na hEpenn, .i. ðatpaise,

<sup>1</sup> *Colum Cille*. In the margin there is this note, in the more recent hand: "Natus est 7<sup>o</sup> Decembris an. 520, ex Vita S. Boetii episcopi; in Hibernia vixit 42 annos, Hiam pro-



## 9. F.

## QUINTO IDUS JUNII.

## 9.

COLUM CILLE,<sup>1</sup> son of Felim, Abbot of Black Monks, at Doire Choluim Chille and at I, in Albain. Crimhthann was his first name; and he was called Colum from his similarity to the bird which is called the dove, from his mildness and gentleness. The reason that he is named Of the cill [or church] is, because he was fostered at Cill-mic-Nenain, in Cinel Conail, in his own patrimonial land. On the seventh day of the month of December he was born at Gartán, in Cinel Conaill aforesaid, A.D. 520. He spent two score and two years of his life in Erin disseminating religion, piety, and good deeds; in preaching and teaching the word of God; healing every disease and every distemper (as is evident from the book which contains his life); founding many monasteries and churches throughout Erin, as at Doire, Rathboth, Senglenn, Torach, Cill-mic-Nenain, Druim Tuama, Gartán, Tulach-Dubhghlaisi, Baile Meg-Robhartaigh, in Cinel Conaill; and at Druim-cliaibh in Cairbre Droma-cliaibh, and Scrin in Connacht; Scrin in Meath, Cenannas, Dermagh, Surd, Maein, and many other churches throughout Erin. He afterwards went to Albain on a pilgrimage, and dwelt on the island which is called I Coluim Cille, and this place was offered to him, and many other churches. And he did more service in Albain for the love of the Lord than in Erin, though he did much good there also; for it was he that brought them<sup>2</sup> from the darkness of paganism and of sin to the light of faith and good deeds. And he spent thirty-four years of his life in that country serving God, until he went to Heaven on Sunday night exactly, after completing his seventy-sixth year. His body was brought to Erin after his death, so that it was buried with honour and great veneration in one tomb with Saint Patrick and with Saint Brighit, at Dun-da-lethghlas in Ulster. For these are the three chief patrons of Erin: Patrick, Colum Cille, and

fectus an. 565, ibi post 34 obiit, an. 598, ætat. 76." But these numbers are not quite consistent. (T.)

<sup>2</sup> Them: i.e., the men of Albain or Scotland. (T.)

Coluim cille, acur ðriǵit. Acur ba do íaorclannabh Éreinn  
 tin, do Cholaim .i. do Chenel Conaill Gulban, mic Neill  
 naoiǵiallaǵ a áṫair. Eithne, inǵen Dóima, mic Noe, do  
 Laiǵnib, do íol Caṫaoir móir .i. ri Éreinn a ináṫair, acur  
 ní rír mar a deirid daoine ǵurab inǵen do mac Contṛnáina  
 a ináṫair, óir do bí ruim airṫe do éṫaib bliáṫain ó ǵein  
 Coluim cille ǵur an aimṛir inar ǵoirṫaṫ O Ruairc ó bṫuil  
 Mac Contṛnáina.

Acuir Cuimín Coindeire irin tan ṫarab tur, Capair Pa-  
 traice puirt Maṫa, nach caṫeṫh Coluim cille do biaṫ ar  
 reṫ ná reachtmaine ní do bepaṫ ráraṫ bíṫ én uair ainán  
 do ṫuine boṫ. Cǵ ro mar acuir:—

Capair Coluim caṫ cille,  
 Mac Feṫóimíṫ ná bṫeil feṫt,  
 Ní laṫ le reachtmain ná cṫpp,  
 Ní do íárraṫ boṫ eimṫeáṫ.

Annó Domini an tan íaṫh a rṫirac, 599.

Teopa bliáṫna baol ǵan lép,  
 Coluim ina Duibṫeccler,  
 Luíṫ la haingli ar a éaṫ,  
 Íar ré bliáṫnaib reáṫmoṫaṫ.

Acuir reindleáṫar ro aorṫa memṫuim ina bṫriṫ marṫar-  
 laic Taimlaṫta Maoileṫuain acur coṫanmann ná naoiṫ  
 nÉirennac, ǵo raibṫe Coluim cille cṫrmaib a mbéraiṫ acur a  
 mbeṫaṫ re hAnnṫuar aṫṫal.

Acuir Beṫa Ciaraín Cluana, cap. 47, ǵurab ṫona hoṫ  
 noṫaib do bí in Érinṫ oṫo Coluim Cille.

. . . . Colum fein ar íaṫ . . . . .

[Do áairṫǵir Mochṫa Lugmaṫ Coluim cille 200 bliáṫain  
 ríá ná ǵein . . . . .]

<sup>1</sup> *Deeds*. The text of this poem, as given by Dr. Kelly, reads an oibṫre, "in his pilgrimage:" a copy in the Brussels MS. has, ná naoimṫeṫ, "of the holy deeds." (T.)

<sup>2</sup> *A.D.* 599. This an error. The date in the Annals of the Four Masters, which this Calendar generally follows, is 592; that in the Annals of Ulster, 594; that in Tighearnach, 596; but 597 is the true year. See Reeves's Adamnan, p. 309. (R.)

<sup>3</sup> *Erin*. There is a defect here in the MS. (T.)

Bright. And Colum Cille was of the noble races of Erin, i.e., his father was of the race of Conall Gulban, son of Niall of the Nine Hostages. Eithne, daughter of Dioma, son of Noe, of Leinster, of the race of Cathaoir Mor, king of Erin, was his mother; and what some people say, that his mother was the daughter of Mac Consnamha, is not true, for there were several hundred years from the birth of Colum Cille to the time that O'Ruaire had his name, from whom Mac Consnamha *is descended*.

Cuimin, of Condeire, says, in the poem beginning "Patrick of the fort of Macha loves," that Colum Cille used not to take of food during the week as much as would satisfy a poor man for one meal. Thus he says:—

"The holy Colum Cille loves:

Son of Feidhlimidh, of generous deeds,<sup>1</sup>

There went not for a week into his body

What would satisfy a poor man one turn."

It was A.D. 599<sup>2</sup> when he resigned his spirit.

"Three years was he without light,

Colum in his Duibh-regles.

He went with angels out of his *earthly* prison

After six years and seventy."

A very ancient old-vellum-book, in which is found the Martyrology of Tamhlacht-Maoilruain and the Irish saints of the same name, states, that Colum Cille was like unto Andrew the Apostle in his habits and life.

The Life of Ciaran, of Cluain, chap. 47, states that the Order of Colum Cille was one of the eight orders that were in Erin.<sup>3</sup>

. . . . Colum himself it is they . . . . .

[Mochta,<sup>4</sup> of Lughmhadh, predicted Colum Cille two hundred years before his birth.<sup>5</sup> . . . . .

<sup>4</sup> *Mochta*. The whole of this long passage, within brackets, on the predictions of Colum Cille's birth, is a separate insertion, on a loose sheet of paper, in the MS.: but in O'Clery's hand. It belongs most probably to the festival of the Nativity of Colum Cille (7 Dec.); but Mr. Curry, in his transcript of the MS., placed it here. (T.)

<sup>5</sup> *Birth*. There is another defect in the MS. here, the paper having been torn. The



Do tairngir Pátraic é ar sié Aoða an tan do bí aš ben-  
nachad Conuill Gulban acur Pergus a meic, an tan do éur  
a láim ndoir ar cenn Pergusar tar Chonall. Riapraíur  
Conuill de eíð imo nderna. Arbert Pátraice: Diað mac  
meic aš Pergus ar ré, acur buð Colum cille a ainm, acur ir  
na onóir do beirumri mo láim ndoir ar cenn Pergusar do  
briš gurab poigri ra šlín an mac rin do iná duirí, acur buð  
taiteanaíad la Dia acur la daoimē an mac rin. Šeiriðer  
mac dia šine, 7c. Beša Colum cille, cap. 2. Do tairngir  
Pátraice a nionad ele Colum cille ría na šeimein iar  
mbeit a nDoimnad mór Muíge hīē, a cCenel cConuill, go  
ndechaíð ar na márað gur an rpuē rir anabap Daol ina  
carpat do bennugað na tpe, acur ar ndul go hup an aša  
briurtt peiriri an carpat do bí rai, acur gach uair da  
ndainnigíē iad an tan do tēigead Pátraice irin carpat do  
briurttí doruđiri. Acur ionganatašio ead an ni rin. Na bioð  
ionnagað opaiš ar Pátraice tpe rriopaiš raiðeopaiēta óir ni  
rugen an talaiñ úo on tpuē an onn aler meiri da bennugað,  
óir berēar mac ann, acur buð Colum a ainm, acur aré  
benneoēar an talaiñ buð éuaið, acur ar na onóir do éoir-  
mīš Dia gan mo léigēra do bennugað an talaiñ. Acē an  
carpat ar Daol ainm an aša rin. Aoir beša Colum  
cille, cap. 2, gur tairngir Pátraice Colum cille an tan do  
bí aš búil an tan do bennaiš an abann acur a hīarš, acur  
aduēairt go tuicpað mac na bethaið ruēaine .i. Colum  
cille, acur go cumuagašpað ecclaiy onopað aš Ear mic  
nēirc. Do tairngir Pátraice šein Colum cille amriy dá  
tannic go hēy Ruaið, acur do bennaiš an taoš buð der  
don ear, acur a dubairt gurab po comair Colum cille do

number, 200 years, is an obvious mistake; for St. Mochta being, as his life states, a disciple of St. Patrick, could not have prophesied 200 years before the birth of Colum Cille. St. Cuimin (Vit. S. Columbæ, c. 2,) says 60. See Colgan, *Actt. SS.* p. 733; Reeves, *Adarnan*, p. 6; and compare what is said of St. Mochta in this Mart. at 19 Aug. (T.)

<sup>1</sup> Chap. 2. The Life of St. Columba here referred to is that in Irish by Manus O'Donnell, which is not parted into chapters in the original, but which is arbitrarily divided both by the O'Clerys and Colgan, though in different proportions. What is here assigned



Patrick foretold him at Sith-Aodha when he was blessing Conall Gulban, and Fergus, his son. When he placed his right hand on the head of Fergus over across Conall, Conall asked him why he did so. Patrick replied: "Fergus shall have a son's son, said he, and Colum Cille shall be his name, and it is in honour of him I put my right hand on the head of Fergus, because that son is nearer to him by a generation than to thee; and this son shall be pleasing to God and men. A son shall be born of his race, &c." Life of Colum Cille, chap. 2.<sup>1</sup> Patrick foretold Colum Cille at another place before his birth. After being at Domhnach Mór Maighe Ithe, in Cinel Conaill, he went in his chariot the next day to the stream which is called *Daol* to bless the country, and on coming to the brink of the ford, the spindles<sup>2</sup> of the chariot which was under him were broken, and as often as they were mended, when Patrick went into the chariot they broke again. And all marvelled at this thing. Do not wonder, said Patrick, through the spirit of prophecy, for that land from the stream northwards does not stand in need of my blessing, for a son shall be born there, and Colum Cille shall be his name, and it is he that shall bless the land to the north, and it is in honour of him that God has prohibited my blessing the land. *Ath-an-Charpaid*,<sup>3</sup> on the *Daol*, is the name of that ford. The Life of Colum Cille, chap. 2, states that Patrick predicted Colum Cille when he was at the Boyle, when he blessed the river and its fish, and he said that a son of eternal life would come, i.e., Colum Cille, and that he would found a noble church at Eas mic n-Eirc. Patrick foretold the birth of Colum Cille one time that he came to Eas Ruaidh, and he blessed the south side of the cataract, and said that it was for

to chap. 2, is in Colgan numbered chapters 4 to 7. (Trias Thaum., p. 390 a). The order of the predictions is the same in the Life as here. (R.)

<sup>2</sup> *Spindles*. Colgan renders it *axis*, in the singular (cap. 5, p. 390 a). The term *περιρρι* used in the text is, however, the plural of *περιρρα*, which signified 'a spindle,' and is in a secondary sense applied to the sand-bank at a ford or estuary. See O'Donovan's note on the Four Masters, A C. 665, vol. i., p. 278. The idea of axle-trees, in the plural, would imply the use of a four-wheeled conveyance. (R.)

<sup>3</sup> *Ath-an-Charpaid*: i.e., ford of the chariot. (T.)

ṛázuib uirerbaib bennaigthe ar an taoib buib tuuib ariail do comailleib.

Ádair beá Colum cille, cap. 3, sup tairngir Martan naomha a naimir a báir, sein Colum cille, óir do iarir a leabair sein do cup ar a uib irin tumba, acur go tiuccaib mac naomha bennaigthe ar Eirinn a ccionn aimirre, acur ar on én ira piozuir do connairc Eoin ag luighe ar lora ag rruith lortannain ainmneochair leá a ainma, acur ar on eacclair ainmneochair leá ele a ainma tiuccaib annro a ccionn, 100 bliadain, acur oirgeolaib mo tumba, acur coiméiruib Dia mo leabairra ra na éomair san ral san doirceadair, acur béraib go hEirinn, acur buib roircéil Martain a ainm i nEirinn iar rin. Áta beá Colum cille, cap. 62, ag teá leir rin .i. sup saib sup in ionaib arairre Martan, acur go rucairtair an roircéil Martain leir.

Do tairngir bṛígit naomha Colum cille, cap. 4, do beáib Colum cille an tan do ruighe fairtine go ngeinrhe rlat os irin taoib tuuib, acur zomaib eirann moir iarirrin, acur go leáir a báir tar Eirinn acur Albain zona (i ro) an rann :—

Macan Ene taoibroda,  
Seac ar bol ir blaizuab,  
Colum cille caib san on,  
Nir bó rom a raizuhab.

Ádair beá Colum cille, cap. 5, sup tairngir Patraice supab an aon tumba rir féin acur la bṛígit do beib Colum cille.

Do tairngir beócc teacht Colum cille aibair rra na zeinmain. Beá Colum cill, cap. 6.

Do tairngir Caillin naom Colum cille abair rra na zeinmain. Beá Colum cille, cap. 7.

<sup>1</sup> Chap. 3. This is chap. 8 in Colgan, Trias Thaum., p. 390 b. (R.)

<sup>2</sup> Chap. 62. This is lib. iii., cap. 28, of O'Donnell's Life, as divided by Colgan, Tr. Th. p. 436 a. (R.)

<sup>3</sup> Chap. 4. In Colgan it is cap. 9, Tr. Th., p. 390 b. (R.)

Colum Cille he left a want of blessing on the north, and this was fulfilled.

The Life of Colum Cille, chap. 3,<sup>1</sup> states that St. Martin, at the time of his death, foretold the birth of Colum Cille, for he requested that his book should be placed on his breast in the tomb, and that a holy and blessed son should come from Erin after a time, half whose name would be called from the bird whose figure John saw descending on Jesus at the stream of Jordan, and the other half from the church—that he should come hither at the end of 100 years; and he shall open my tomb, *said Martin*, and God will preserve my book for him without stain, without darkness, and he shall bring it to Erin, and Martin's Gospel shall be its name in Erin afterwards. The Life of Colum Cille, chap. 62,<sup>2</sup> agrees with this, i.e., that he proceeded to the place where Martin was, and that he brought *away* the Gospel of Martin with him.

St. Brigit *also* foretold Colum Cille, Life of Colum Cille, chap. 4,<sup>3</sup> when she delivered a prophecy: that a young scion would be born in the northern parts, and that it would become a great tree afterwards, and that its top would spread over Erin and Albain. This is the quatrain:—

“The son of long-sided Eithne,  
He is surely beautiful, he is blooming,  
Colum Cille, pure without blemish,  
It is not too early to perceive him.”

The Life of Colum Cille, chap. 5,<sup>4</sup> says that Patrick foretold that it would be in the same tomb with himself and Brigit that Colum Cille would be *buried*.

Beocc<sup>5</sup> foretold the coming of Colum Cille long before his birth. Life of Colum Cille, chap. 6.

St. Caillin foretold Colum Cille long before his birth. Life of Colum Cille, chap. 7.<sup>6</sup>

<sup>1</sup> Chap. 5. O'Donnell puts the prophecy, concerning this interment, in St. Brigid's mouth, cap. 9, Tr. Th., p. 390 b. (R.)

<sup>2</sup> Beocc. Or Dabeoc, latinized *Beoanus*. O'Donnell, lib. i., cap. 10, Trias Thaum., p. 390 b. (R.)

<sup>3</sup> Chap. 7. O'Donnell, chap. 11, Trias Thaum., p. 391 a. (R.)







Brenainn foretold him, chap. 8.<sup>1</sup>

Bishop Eoghan, of Ard-sratha, foretold the coming of Colum, chap. 9.<sup>2</sup>

. . . . . foretold.<sup>3</sup>

The Life of Colum (Cille), chap. 11,<sup>4</sup> states that the celebrated prophet, Finn Mac Cumhaill, foretold him when he let the celebrated hound, Bran, after the wild stag, and he followed him to the river of Sen-ghleann Choluim Cille, but he did not follow him over across the river; it was then Finn foretold the birth of Colum Cille, from whom that valley would be named, and that he would bless many places in Erin and Albain. And Bealach-damhain<sup>5</sup> is the name of that place from that forth.

It was revealed to Fedlim Reachtmhar, monarch of Erin, the thirteenth ascending generation before Colum Cille, that a Colum Cille would be born who would be of his race, &c.

The Druids of Conall Gulban predicted the birth of Colum Cille before his birth, chap. 13.<sup>6</sup>

The Life of Colum Cille, chap. 14,<sup>7</sup> states that Eithne, the mother of Colum Cille, saw a vision, i.e., that a large cloak was given to her, and that it spread over Erin and Albain, &c.

The 15th chapter<sup>8</sup> of the Life of Colum Cille states, that St. Adamnan observes that an angel of God had revealed himself at another time to Eithne, and that he showed her a towel in which there were various and many colours, and the goodly odour of every sweet-smelling thing on it, &c. And he took away the towel with him again, and it appeared to Eithne that it spread over Erin and Albain, and over the west of the world, &c.

A woman who bore grudge and envy to Eithne saw a vision, viz., that the birds and fowls of the air carried the bowels of Eithne throughout the territories of Erin and Albain, and Eithne

<sup>5</sup> *Bealach-damhain*. "The path of the stag." (T.) Or *Semita cervi*, as Colgan renders it in O'Donnell, cap. 15, *Trias Thaum.*, p. 391 b. (R.)

<sup>6</sup> *Chap. 13.* O'Donnell, chap. 16, *Trias Thaum.*, p. 391 b. (R.)

<sup>7</sup> *Chap. 14.* Not expressly translated by Colgan from O'Donnell. (R.)

<sup>8</sup> *15th chapter.* O'Donnell, in his 18th chapter (*Trias Thaum.*, p. 392 a), borrows this story from Adamnan, lib. iii., cap. 1. (R.)

éiríodai<sup>1</sup> Érenn acur Alban, acur ruc Eirne fein bpea<sup>t</sup> ppe, na hairlinge rin. Be<sup>t</sup>a Coluim cille, cap. 16.

Ac<sup>u</sup>ir be<sup>t</sup>a Coluim cille, cap. 17, go b<sup>r</sup>aca<sup>d</sup> Pinnén naom hairlinge eile .i. da<sup>r</sup> leir da eir<sup>g</sup>a d'eir<sup>g</sup>e irin aep, .i. eir<sup>g</sup>a oir acur eir<sup>g</sup>a air<sup>g</sup>io, acur an t'eir<sup>g</sup>a oir d'eir<sup>g</sup>e don tao<sup>d</sup> bu<sup>d</sup> tuao<sup>d</sup> d'Érinn, acur sup lar Ére, Alba, acur iar<sup>t</sup>ar do<sup>m</sup>ai<sup>n</sup> da deallra<sup>d</sup> da roillir, 7c., acur an t'eir<sup>g</sup>a air<sup>g</sup>io d'eir<sup>g</sup>e or cenn Cluana mic Noir, acur sup lar me<sup>d</sup>on Érenn da deallra<sup>d</sup> acur da roillir. Ac<sup>u</sup>r ruz Pinnen (Cluana hÉair<sup>g</sup>) péin bpe<sup>t</sup> na hairlinge, .i. go mbera<sup>d</sup> ben Féilim, mic Férgura Cennro<sup>d</sup>a, mic Conuill Gulban, mic Néill Naoi<sup>g</sup>ialla<sup>g</sup>, mac don tao<sup>d</sup> éua<sup>d</sup> d'Érinn acur goma<sup>d</sup> Coluim cille a ainm, acur go racha<sup>d</sup> clú a éra<sup>b</sup>a<sup>d</sup> eir<sup>g</sup>omla<sup>r</sup>, acur deallra<sup>d</sup> a be<sup>t</sup>a<sup>d</sup> ainglecta, a gloine, a eacna, a eolair, a bréi<sup>t</sup>re, acur a penmó<sup>r</sup>a ro iar<sup>t</sup>ar do<sup>m</sup>ai<sup>n</sup> uile, acur goma<sup>d</sup> é Ciapán mac an t<sup>r</sup>aoir an t<sup>r</sup>ear<sup>g</sup>a air<sup>g</sup>io cona ru<sup>b</sup>aile<sup>r</sup> acur cona deir<sup>g</sup> gmo<sup>m</sup>a<sup>d</sup>, 7c.

Amal do tairp<sup>g</sup>irea<sup>d</sup> acur do pio<sup>g</sup>ra<sup>d</sup> gein Coluim cille ir amla<sup>d</sup> tárla, óir do ginea<sup>d</sup> é ir in aimpir ba toil la Dia, .i. a .7. Lá do mí December an blla<sup>d</sup>airi d'aor Crio<sup>r</sup>t, anno 520. Ac<sup>u</sup>r ir ann ruz<sup>a</sup> e a n<sup>g</sup>ar<sup>t</sup>an a cCenel Conuill. Ac t<sup>r</sup>ula<sup>g</sup> Du<sup>b</sup>glairi irin Cenel Conuill cé<sup>d</sup>na do (ba<sup>r</sup>re<sup>d</sup>), acur a cCill mic Nenain do hoile<sup>d</sup> amal ata ran rannro do r<sup>g</sup>ne Mura amal do geib<sup>t</sup>er irin aonma<sup>d</sup> cap. pi<sup>c</sup>eo do be<sup>t</sup>a<sup>d</sup> Coluim cille. Ac<sup>g</sup> ro an rann:—

Ruz<sup>a</sup> a n<sup>g</sup>ar<sup>t</sup>an da deóim,  
Do hoile<sup>d</sup> a cCill mic Néóim,  
Do ba<sup>r</sup>re<sup>d</sup> mac na ma<sup>r</sup>i,  
Ac t<sup>r</sup>ula<sup>g</sup> de Du<sup>b</sup>glairi.

Crio<sup>m</sup>ta<sup>n</sup> ba ha<sup>n</sup>m do ar túr. Ionann imo<sup>r</sup>ro Crio<sup>m</sup>-  
ta<sup>n</sup> irin n<sup>g</sup>aoi<sup>d</sup>eir<sup>g</sup> cru<sup>a</sup><sup>d</sup> acur rion<sup>n</sup>a<sup>g</sup>, acur ní<sup>r</sup> bo toil

<sup>1</sup> Chap. 16. O'Donnell, chap. 19, Trias Thaum., p. 392 b. (R.)

<sup>2</sup> Chap. 17. O'Donnell, chap. 20, Trias Thaum., p. 392 b. (R.)

<sup>3</sup> Born. These verses are attributed to St. Mura, of Fathain, (see March 12,) by

herself delivered the true interpretation of that dream. Life of Colum Cille, chap. 16.<sup>1</sup>

The Life of Colum Cille, chap. 17,<sup>2</sup> states that St. Finnén saw another vision, viz., it appeared to him that two moons rose in the sky, viz., a moon of gold and a moon of silver; and the moon of gold rose in the north side of Erin, and lighted Erin, Albain, and the west of the world, with its brilliance and radiance, &c.; and the moon of silver rose over Cluain-mic-Nois, and lighted the middle of Erin with its brilliance and radiance; and Finnen, of Cluain-Eraird, himself delivered the interpretation of the dream, viz., that the wife of Feidhlim, son of Fergus Cennfoda, son of Conall Gulban, son of Niall of the Nine Hostages, would bring forth a son, and that his name would be Colum Cille, and that the fame of his exemplary piety and the brightness of his angelic life, his purity, his wisdom, his knowledge, his word, and his preaching, would extend over all the west of the world; and that Ciaran, son of the carpenter, would be the silver moon, on account of his virtues and good deeds, &c.

As the birth of Colum Cille had been foretold and prefigured, it is so it came to pass, for he was born at the time when it was God's will, i.e., on the 7th day of the month of December, in the year of the age of Christ, 520; and *the place* where he was born was Gartan, in Cinel Conaill. At Tulach-dubhghlaisi, in the same Cinel Conaill, he was baptized, and at Cill-mic-Nenain he was nursed, as in the quatrain which Mura composed, and which is found in the twenty-first chapter of the Life of Colum Cille. This is the quatrain:—

“He was born<sup>3</sup> at Gartan by permission of God;  
He was nursed at Cill-mic-Nenain;  
This son of beauty was baptized  
At the godly Tulach-dubhghlaisi.”

Crimthann was his name at first. And Crimthann is the same as fox in the hard Gaelic, and it was not the will of God O'Donnell (*Vit. Columbe*, i. 25), and are thus rendered into Latin by Colgan, Trias Thaum., p. 393 a:—

“Ediderat mundo Gartan, Dubhghlassia Christo;  
Nutrierat celebrem Killenia fausta Columbam.” (T.)



la Dia an tannmryn do beith fear, acur do connear do Dia náir biomcuibad an tannmryn do beith air, ionnar sup éur pe a cpoideadab, acur a menmannab na macaoin do bioð as cluith, acur as rugrad nyr Coluim do ñairm ðe. No ar iad aingle Dó péin do cuir cucu dá ráða nyr Coluim do ñairm ðe, ainal aoir Mura naoin 'rha rannabry :—

Coluim cille a annm do nimh,  
Mac Peirðim itir aingleb,  
San iompoll san dalb san on,  
Crimtann a annm san raozal.  
Daraoim noðar éangen clé,  
As aingleb nyr an púithe,  
Dar benratar Crimtann ðe,  
'ðar ñoirro Coluim cille.

Acur mar do bi an mac da oilemian a mbaile cille do bi lán nyr .i. Doire Eñne da ngoirðer Cill mic Nenain annu. [Do ñaðab ðyr ná l . . . . Coluim cille ðe . . . .] Daoithin, abb la Cholaim cille inoiað Coluim cille péin, acur Tech Daoithin i cCenel Conaill a prímh éall, ár ba do cenel Conaill Sulban do. Ar don Daoithin po poillriccheað ná trí caðaoire oirðearca ðraierin do i nimh po lán po ðoinar ðruinge do naoiab Eireann, .i. caðoir óir, acur caðair arceit, acur caðair ñlaine, acur po innir do Coluim cille in h1 in pelað po taiðbpeðh do; ár ar ar aon pe Coluim cille no bioð do ñnáð, ár ba poeap a rialar, acur a ceaparað iad, .i. meic ðeire ðérbpáðar iad ná noir. Ir ann nyr pucc Coluim cille bpeth do romh por an ní atconnaire, ár ba páðh amra é. Conið ann arberc. An caðoir óir at connapear caðoir Ciapáin mic an traoir ar a naoine, acur einach, acur aitheðcaire. An caðair argeit at connapear do caðair péin nyr ar poillir, acur cað-neimhðe do éráðað. An caðair ñlaine, mo caðair péin nyr, ár gérram ñlan polur ir am aibure poiburte tpep na

<sup>1</sup> *Colum of the* . . . Supply, "church." The MS. is at this place torn and defective.



that this name should be upon him; and it seemed to God that it was not meet that this name should be upon him, so that he put it into the hearts and minds of the youths who were wont to play and sport with him to call him Colum. Or it was the angels of God himself that he sent to them to tell them to call him Colum, as St. Mura says in these verses:—

“Colum Cille, a name from heaven,  
The son of Feidhlim among angels,  
Without mistake, blunder, or blemish,  
Crimthann was his name in the world.  
“On Thursday, it was no wrong cause  
With the angels of the King of heaven,  
They deprived him of the name Crimthann,  
And called him Colum Cille.”

And as the boy was a nursing at a church-town which was near them, i.e., Doire Eithne, which is at this day called Cill-Mic-Nenain, his fosterers used to call him Colum of the<sup>1</sup> . . . ]  
BAOITHIN, abbot of I-Colum-Cille, *next* after Colum Cille himself; and Tech Baoithin in Cinel Conaill was his chief church, for he was of the race of Conall Gulban. It was to this Baoithin it was permitted to see the three grand chairs in heaven empty, awaiting some of the saints of Erin, viz., a chair of gold, and a chair of silver, and a chair of glass, and he told Colum Cille at I the vision which was shown unto him; for he used to be always along with Colum Cille, for they were close in consanguinity and friendship, i.e., they were the sons of two brothers. It was then Colum Cille gave the interpretation to him of the thing which he had seen, for he was a famous prophet, so that he said then: The chair of gold which thou hast seen is the chair of Ciarán, son of the carpenter, the reward of his sanctity, and hospitality, and charity. The chair of silver which thou hast seen is thine own chair, for the brightness and effulgence of thy piety. The chair of glass is my own chair, for although I am pure and bright, I am brittle and fragile, in con-

Compare Reeves's Adamnan, pp. lxx. lxxi. Here ends the insertion, on a loose paper, already spoken of (see note, p. 153, *supra*), which probably belongs to Dec. 7. (T.)

caḡab do cuireḡ tríom. Connoḡ iarlín ro chinnyium (.i. Colum cille) an arptanent noirdoirc .i. bpairech nennra mar bethaḡ tḡa biḡhe ḡan ionmar ḡan meḡpaḡ iḡr, combo léir lorce a aḡaḡh tḡa na ionar cile iḡr tḡaḡh ḡanmḡḡe boí la taoḡ hlae, an tan no lúḡeḡ iḡr oíḡe fuirre.

ḡaoitḡin imorro, ba ceitḡe bliadḡa in abḡane in h1 iarl mbáḡ Colaim cille, ár ba do fepaḡ Érenn no toḡhta abb eo h1, acur ba o Chenel Conaill ba meince no toḡhta iḡr. An tḡaḡ do bíḡ aḡ iḡe bíḡ a deireḡ, Deur in aḡuḡuḡum meum intenḡe, eḡr ḡaḡ én ḡa ḡreim. An tḡaḡ do bíḡḡ aḡ tioneól aḡḡa aḡaon iarl na maḡab do bíḡ lán anáirḡe aḡe aḡ ḡuḡḡe De, acur lán aḡ tioneól an árḡa. Ro fepaḡ ḡaoitḡin a ann iarlḡa ceitḡe bliadḡaḡ reḡrḡaḡe do cūm mḡhe iccōmāum an laoi do deacharḡ Colum cille do chum mḡhe, Aḡ: D: 600.

AMHACHAḡḡ, mac Eacḡach.

MOTHORIC, Droma cilaḡ. Aḡoir beḡa Colum cille, cap. 56, ḡurab é Aḡḡ mac Ammirech, rí Érenn, tuc Druim cilaḡ do Cholaim cille, acur ḡur bennaiḡ Colum cille an baile, acur ḡur fḡḡuib cléireaḡ ḡá muintir ann a ccomarbur an baile, .i. Moḡarén Droma cilaḡ.

CRUMMHER, mac Ua Nerre.

ḡA-ḡHONNA, mac Deccḡan.

10. ḡ.

QUARTO IONIS IUNI.

10.

10LACHAN, mac Eacḡach, eḡcop, ó Raḡh Lḡḡen, i fepaḡ ceall i mḡḡe. Do ḡlioḡ laḡḡape mḡ Néill do.

AMMIRE, o Aḡiḡh.

FOIRCHEALLACH, foḡar.

<sup>1</sup> *Colum Cille*. The name appears as a gloss .i. Colum cille, over the words ro chinnyium in the text. (T.)

<sup>2</sup> *Dripping*. Colgan translates the word ionmar, *obsonium*. Act. SS., p. 734, and see 19 Aug., *Mochta*. (O'D.)

<sup>3</sup> *At night*. The story here alluded to is told with some curious and interesting circumstances, here omitted, in the Scholia to the Felire of Aengus, at June 9. (T.)

sequence of the battles which were fought on my account. So that it was after this he (Colum Cille)<sup>1</sup> resolved upon the celebrated abstinence, i.e., to take nettle pottage as food for the future, without dripping<sup>2</sup> or fat whatever, so that the impression of his ribs through his woollen tunic was seen in the sandy beach, which is by the side of I, when he used to lie on it at night.<sup>3</sup>

Now, Baoithin was four years in the abbacy at I after the death of Colum Cille, for it was from *among* the men of Erin the abbot of I was chosen; and he was most frequently chosen from the men of Cinel Conaill. When he used to eat food, he was wont to say, "Deus in adiutorium meum intende," between every two morsels. When he used to be gathering corn along with the monks he held one hand up beseeching God, and another hand gathering the corn. Baoithin resigned his soul to heaven after the four years aforesaid, on the same day of *the month* that Colum Cille went to Heaven, A.D. 600.

AMHALGAIDH, son of Eochaidh.

MOTHORIA,<sup>4</sup> of Druim-chliabh. The Life of Colum Cille, chap. 56, states that it was Aodh, son of Ainmire, king of Erin, that gave Druim-chliabh to Colum Cille, that Colum Cille blessed the place, and left a cleric of his people there in the successorship of the place, i.e., Mothairén of Druim-chliabh.

CRUIMTHER,<sup>5</sup> MacUa Nesse.

DAFHIONNA, son of Deglan.

10 G.

QUARTO IDUS JUNII.

10.

LOLLADHAN, son of Eochaidh, bishop, of Rath-Liphthen, in Firceall in Meath. He is of the race of Laeghaire, son of Niall. AINMIRE, of Aileach.

FAIRCHEALLACH, of Fobhar.

<sup>4</sup> *Mothoria*. He is called also, just below, *Mothorén*. See O'Donnell's Life, i., 60, in Colgan, *Trias Th.*, p. 399 *b*, and p. 450, n. 54; Reeves's Adamnan, p. 279. (T.)

<sup>5</sup> *Cruimther*. The word *cruimther*, the Celtic form of the word *presbyter*, signifies a priest. O'Donovan, *Hy Many*, p. 80, n.: but here it seems used as a proper name. (T.)



SENBECRACH, Cúile drepn. Etip Druim cliaib acur Sligeach a cConnaictaib atá Cúil Dreibne áit a tucceab an caí oirdece etip Diarmait pi Erenn cona muinntir, acur commbráite Coluim cille, acur Connaictaib don leit eile, ag díogail meic piú Connaict do inarb an piú ar comaire Coluim cille, acur a ndíogail na claoibpéite piú an aibab Coluim cille fan leabap do rígríob ar leabap Phinnein.

PERDOMHNACH, Tuama da ualann, AC. D. 781.

RETHACH, mac Caomhann.

SANCTAN, eppcop.

MACLOUIN.

## 11. A.

TERTIO IOUS IUNII.

## 11.

MACC TAIL (.i. Congar) Chille cúlino a laigrib. Do ríocht Cuire, mic Luigdeach, pi Muinan do, acur deapbbráitar do Colman, Cille cleitighe, AC. D. 548.

REGHUIL, beannchuir.

TOCOMRACHT, ogh, o Conmaicne.

INGHEN LAISREN, ó Chail éola.

## 12. B.

PRIDIE IOUS IUNII.

## 12.

TORANNACH, abb beannchuir acur ó Thulaig Foirteoirn i llaigrib, acur o Druim cliaib a cCairpre a cConnaictuib. Do ríocht Cairpre Riada, mic Conaire, mic Moða laia, do péir leabap airde.

AGATAN, o Dipeit Agatann ar bru Eithne. Do ríocht Cairpre Riada, mic Conaire, mic Moða laia dó, do péir a naoimpeancara.

<sup>1</sup> *Book.* See the story in O'Donnell's Life of Columba, lib. ii., cap. 1, Trias Thaum., p. 400. (T.)

<sup>2</sup> *Bishop.* The more modern hand adds here the references "*Mar. ; M. Taml.*" (T.)

<sup>3</sup> *Maelduin.* Here again we have in the modern hand the same references to Marian O'Gorman and the Martyrology of Tamlacht, "*Mar. ; M. Taml.*" (T.)

<sup>4</sup> *Certain book.* What this book was does not appear. Probably the Sanctilogium Genéal is intended. But there is some confusion about *Torannan*, who is evidently the same as *S. Ternan*, a bishop among the Picts, disciple of Palladius, whose name occurs,



SEN-BERACH, of Cuil-drephni. Between Druim-chliabh and Sli-geach, in Connacht, Cuil-dreimne is situated, where the celebrated battle was fought between Diarmaid, king of Erin, with his people, and the kinsmen of Colum Cille and the Connachtmen on the other side, to avenge the son of the king of Connacht, whom the king of *Erin* had killed while under the protection of Colum Cille, and in revenge of the false judgment which he had given against Colum Cille about the book which he had transcribed from Finnen's book.<sup>1</sup>

FERDOMHNACH, of Tuaim-da-Ualann, A.D. 781.

RETHACH, son of Caemhán.

SANCTAN, Bishop.<sup>2</sup>

MAELDUIN.<sup>3</sup>

## 11. A.

TERTIO IDUS JUNII.

## 11.

MAC TAIL (i.e., Aenghus), of Cill Cuilinn in Leinster. He is of the race of Core, son of Lughaidh, king of Munster, and the brother of Colman, of Cill Cleitighe, A.D. 548.

REGHUIL, of Bennchor.

TOCOMRACHT, Virgin, of Conmaiene.

THE DAUGHTER OF LAISREN, of Caill Cola.

## 12. B.

PRIDIE IDUS JUNII.

## 12.

TORANNAN, Abbot of Bennchor and of Tulach Foirteeirn, in Leinster, and of Druim-chliabh in Cairpre, in Connacht, of the race of Cairbre Riada, son of Conaire, son of Moghlamha, according to a certain book.<sup>4</sup>

AGATAN, of Disert-Agatain, on the brink of the Eithne. He is of the race of Cairbre Riada, son of Conaire, son of Moghlamha, according to the Sanctilogium.

June 12, in the Cal. and Brev. of Aberdeen. The gloss on the Felire of Aengus (*Leabhar breac*) confounds him with Palladius. The suggestion that he was abbot of Bangor and of Tulach Foirteeirn, as well as of Drumcliffe, in the county Sligo, occurs in the gloss on Mar. O'Gorman. Another gloss in the Felire confounds him with S. Mothoria, or Mothoren (see June 9, p. 164), from which probably comes the suggestion that he was abbot of Drumcliffe. The text of the Felire speaks of him as a traveller, and so identifies him with the Pictish bishop, Ternan, who had visited Rome. (T.)

Mochuile, iorthnata i rothartais fea. Do phlocht Cairbre Riada, mic Conaire. acur

TROSCAN, Airda brecan, ceirpe deirbraitre iathride do phlocht Cairbre Riada, mic Conaire, mic Moða Laina.

CAOMCAN, Airda Caomhan la taoib loða garman a laigimib, acur ar eiride Caoman Sanct lethan, acur ar ionann maear do péin, acur do Caoimhin, acur do Hatæaime Típe dá glar, .i. Caoimell, mæcan Ceinnfionnan, mic Ciri, mic Luigdeach. Do phlocht Cuirb uluin, mic Pergus, mic Rora, mic Ruðraige do.

CRIOSTCAN, .i. Giolla Cuir Ua Morghair, bráear do Maolmaoðog, .i. Malachiar atá do Cenel Conaill, acur rob erpucc an Giolla Cuir ro.

CRONCAN.

Dichuill, Achardh na cro.

MURCHU. Airda Murchu do phlocht Conaill Crenntanne, mic Néill Naosiallaig, acur atá Cill Murchon iiri cCopann anaise Ceirpe Copann a cConnactais, acur feð ann ro a péil. Loichem.

13. C.

tribus iiii.

13.

CARELL, erpucc, i Tir Roir. Ader bea Colman Eala, cap. 2, go raibe erpucc Capull ina roear an tan do euaib go Lann Eala.

MACMISSI, abb Cluana mic Hoir [prr pé pé mbliathan décc. Mar.] CC. Di. 590.

CRUMMTERCAN, ó Cluan tioppat.

DACMHUAT, ogh, o shliab betha.

Mochumma.

<sup>1</sup> Four brothers. Hence it appears that our author was disposed to identify *Torannan* with *S. Motrianoc* Ruscaid, one of the seven sons of Aengus, son of Aedh, son of Erc, son of Eochaidh Muinremhair, of the race of Cairbre Riada. See the *Sanctilogium*, (Book of Lecan, fol. 43 b, col. 1). The other three mentioned were undoubtedly of this race.

MOCHUILLE, of Innsnat, in Fotharta Fea, of the race of Cairbre Riada, son of Conaire; and

TROSCÁN, of Ard Breacain; these were four brothers<sup>1</sup> of the race of Cairbre Riada, son of Conaire, son of Moghlamha.

CAOMHAN, of Ard-Caomhain, by the side of Loch Garman, in Leinster; and this is Caomhan, *or* Sanct-Lethan, and he had the same mother as Caoimhghin and Natcaeimhe, of Tir-dá-ghlas, i.e., Caoimell, daughter of Cennfhionnán, son of Cís, son of Lughaidh. He was of the race of Corb Uloim, son of Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe.

CRIOSTÁN, i.e., Gillachrist Ua Morgair, brother of Maelmaedhog, i.e., Malachias, who is of the Cinel Conaill; and this Gillachrist was a bishop.

CRONÁN.

DICHUILL, of Achadh-na-cró.

MURCHU. There is a Murchu of the race of Conall Cremhthainne, son of Niall of the Nine Hostages, and there is a Cill Murchon in Corann, near Céis Corann, in Connacht; and consider whether this is his festival.

LOICHEIN.

## 13. C.

## IDIBUS JUNII.

## 13.

CAIRELL, Bishop, at Tir Rois. The Life of Colman Ela states, chap. 2, that Bishop Cairell was along with him when he went to Lann-Ela.

MAC NISSI, Abbot, of Cluain-mic-Nois [for a period of sixteen years—*Marian*.<sup>2</sup>] A.D. 590.

CRUIMTHERÁN, of Cluain-tioprat.<sup>3</sup>

DAMHNAT, Virgin, of Sliabh Betha.

MOCHUMMA.

<sup>2</sup> *Marian*. The words within brackets, quoted from the gloss on the Martyrology of Marian. O'Gorman, are inserted by the more recent hand. (T.)

<sup>3</sup> *Cluain-tioprat*. The more recent hand adds here "Cꝝuimτερ, *Mar.*, *Mart. Taml.*," meaning that he is called *Cruimter*, not *Cruimtherán*, in those Martyrologies. (T.)

14. D.

decimo octavo cal. iulii.

14.

Nem mac Ua Dúin, abb, comarba Eaná Airne, bráthair do  
Ciaran Saighre e, CC<sup>o</sup> D<sup>i</sup> 654.

Cummacn becc, oġ, o Chill Chuimne a tTainnacha.

Ciarracn, dealaigh dúin, do íóil Ipeoil, mic Conaill Cernaigh  
ata do élannoiġ Ruġbraġe, acur do íóil Ir, mic Miliġ do.

CC<sup>o</sup> dona huġdaraġ do rġríoġ beġa pátracce é. Beġa patr.  
L. 1, c. 17, et L. 3, cap. 60.

15. E.

decimo septimo cal. iulii.

15.

Colmacn, mac Corodraim, o Mhiliuc i n'Dairtraġe Coinnir.  
Sineall, Ua Liathain.

16. F.

sexto decimo cal. iulii.

16.

Setna, mac Treno, eppcop.

Cethech, eppucc Patracce, o Chill ġaraġ i cernġ Ua Maíne,  
acur o Dhoġnaġ Saġriġ i cCiannaġta aġ Dairġlias Ciánaín.  
Do Ciannaġta dó. Beġa Patracce, L. 2, cap. 49, 52.

Altġcáín, Inġir Colġġa. Eitġne, inġen Conġraġ, a mathair,  
etcet.

Colmacn, mac Roi, ó Reachraimn. Eitġne, inġen Conġraġ, a  
máthair, acur máthair móráín eile do naomniġ.

Lugh.

17. G.

quinto decimo cal. iulii.

17.

Molins Luachra, eppcop acur conġepcop, o Thigh Molins.  
Do rġlioġt Caġaoir moir, arġru Erenn do Laiġniġ do. Neġinat  
Ciarrarġeach a máthair. No Eainnat do reir a Beġaġ, cap. 2.

<sup>1</sup> *Life of Patrick*. That is, the Tripartite Life, the chapters of which are differently divided by Colgan, in whose translation the references are lib. i., cap. 69, Trias Th., p. 128 b, and lib. iii., cap. 99, *ib.*, p. 167 a. (R.)

<sup>2</sup> Chap. 49, 52. In Colgan's division the numbers are 48, and 51, Trias Th., p. 136. (R.)

<sup>3</sup> *Luachra*. That is, *of Luachair*, the title generally annexed to this saint's name. See



## 14. D.      DECIMO OCTAVO KAL. JULII.      14.

NEM MAC UA BIRN, Abbot, successor of Enda, of Ara; he was the brother of Ciaran, of Saighir, A.D. 654.

CUMMAN BEG, Virgin, of Cill Cuimne, at Tamhnacha.

CIARÁN, of Bealach-dúin, of the race of Irial, son of Conall Cernach, who is of the race of Rudhraighe, and of the progeny of Ir, son of Milidh. He is one of the authors who wrote the Life of Patrick. Life of Patrick,<sup>1</sup> lib. i., chap. 17, and lib. iii., chap. 60.

## 15 E.      DECIMO SEPTIMO KAL. JULII.      15.

COLMAN, son of Corodran, of Miliuc, in Dartraighe Coin-insi.

SINEALL, Ua Liathain.

## 16. F.      SEXTO DECIMO KAL. JULII.      16.

SÉTNA, son of Tren, bishop.

CETHECH, Patrick's Bishop, of Cill Garadh, in the territory of Uimaine, and of Domhnach Sairighe, in Cianachta at Daimhliac Cianan. He was of the Cianachta. Life of Patrick, lib. ii., chap. 49, 52.<sup>2</sup>

ATHCÁIN, of Inbher Colpthai. Eithne, daughter of Concraidh, was his mother, &c.

COLMAN, son of Roi, of Reachrainn. Eithne, daughter of Concraidh, was his mother, and the mother of many other saints.

LUGH.

## 17. G.      QUINTO DECIMO KAL. JULII.      17.

MOLING LUACHRA,<sup>3</sup> Bishop and Confessor, of Tigh-Moling. He is of the race of Cathaoir Mór, monarch of Erin, of the Leinstermen. Nemhnat Ciarraigheach<sup>4</sup> was his mother; or Eamhnat, according to his life, chap. 2.

the Four Masters at 696, where his day is erroneously given in the text 17 *Maii*, and translated "13th of May," but correctly stated in O'Donovan's note, vol. i., p. 298. (R.)

<sup>4</sup> *Ciarraigheach*: i.e., of Kerry. (T.)

1re do ling luāair Deothair do ēri léimentair, an tan do battar na ruāta ina dīair conīd aipe rin a tūbrat Mo-ling luāira rin, gēr bo Taircheall a céo ainn. Ar lionnar a miorbairle re a ninnirin.

Taircheall rin a céo ainn. Airche naon ro chuip Moling a iarccairēda do gaāil éire, acur ro gaīrat bratán mór ir na líona, acur an tan do rcoilteō air rriūh tinnē óir ina meōn, acur ro rann Moling an tór a tū rannair, .i. tūan do boētaī, acur tūan rri cumtair mīn, acur an tūan naile rri dēanāi lūīra acur oībre, 7c., 8c. Dī. 696.

Mochummoc, mac Doīarēon.

Colmān mór, mac Luachān i nīartar mīde [o lānn mic luāchan—*Mar.*] Do clannair Ruīraīge do, .i. do rliōēt Maolrōiē, mic Ruīraīge. Lārrar ainn a nāātar.

Aethān Dubh.

Ceallān, mac Fionān.

Totholān.

Meic Neachtān, Opoma bīcce.

18. A. quinto decimo cal. iulii.

18.

Furctorān, abb lānne leire, .i. mac Maonān. Do rliōēt Colla da cīuō do.

Doothān, mac Maonān [a dēarīraīr, o lānn leire rōr; acur dāīrīn gōirer rēleire Conīuir dē.]

Colmān, mac Mīcī.

19. b. tertio decimo cal. iulii.

19.

Colmān, Opoma līar [a lūīgne.—*Mar.*]

<sup>1</sup> *Taircheall*, or *Daircell*, as in the next line but one. (T.)

<sup>2</sup> *Gold*. It would seem from what is here said that this ring (tinnē) was not a mere finger ring, but one of the great golden rings, now called *torques* or *fibulae*, of which there are such magnificent specimens in the Museum of the Royal Irish Academy. (T.)

<sup>3</sup> *Labours and works*. *Lūīra acur oībre, labores et opera*. (T.)

<sup>4</sup> *Mar.* This insertion (from the gloss to Marian O'Gorman) is in the more recent hand. (T.)

It was he that sprang over Luachair Deadhaidh in three leaps, when the spectres were in pursuit of him, for which reason he was called Moling Luachra, though Taircheall<sup>1</sup> was his first name. Numerous are his miracles to be recounted.

Daircell was his first name. One night Moling sent his fishermen to catch fish, and they caught a large salmon in the nets, and when it was split open there was found a ring of gold in its belly, and Moling divided the gold<sup>2</sup> into three parts; one-third he gave to the poor, and one-third to cover reliquaries, and the other third to do labours and works,<sup>3</sup> &c., A.D. 696.

MOCHUMMÓG, son of Dobharchu.

COLMAN MÓR, son of Luachan in West Meath: [of Lann Mhic Luachain—*Mar.*<sup>4</sup>] He is of the Clanna Rudhraighe, i.e., of the race of Maelcroich, son of Rudhraighe. Lassar was his mother's name.

AEDHAN DUBH.

CEALLÁN, son of Fionán.

TOTHOLAN.

THE SONS OF NEACHTAN, of Druim Bricce.

18. A.                      QUINTO DECIMO KAL. JULII.                      18.

FURADHRAN, Abbot of Lann-Léire, i.e., the son of Maonán. He was of the race of Colla Dachrich.

BAOTHAN, son of Maonán, [his brother<sup>5</sup>; of Lann-Léire also; and the *Felire Aenghus* calls him Baithin.]

COLMAN, son of Mici.

19. B. TERTIO DECIMO KAL. JULII. 19.

COLMAN, of Drumlias [in Luighne.—*Mar.*<sup>6</sup>]

<sup>5</sup> *His brother.* This clause within brackets is in the more recent hand. The meaning is that Baothán was the brother of Furadhran, that he was also of Lann-Leire, and that his name is written *Baithin* in the Felire of Aengus. (T.)

<sup>6</sup> *Mar.* The clause within brackets is in the more recent hand. It professes to be added from the Martyrol. of Mar. O'Gorman, but does not occur in Mr. Curry's copy of the Brussels MS. of that work. (T.)

CAOLÁIN, DOIRE.  
 FÁILBE, Ó TOBUĈT.  
 [Celsus—*Mar.*]

20. C.                      DUODECIMO CAL. IULII.                      20.

SINCHEALL, Ua LIATHÁIN.  
 CASSACH, CLUANA PÁITHE.  
 FÁOLÁIN, amlógar, i Ráit Éirann i nAllbain, acur ó Chill Fháol-  
 áin a Laoigir Laigean, do éloinn Conḡara, mic Naḡpraoiċ,  
 .i. m. Muḡan.  
 MOLOMMAC, DOḡNNAIḡ IMLEACH.  
 ḡuibsech, CLUANA DOIRENN.

21. D.                      UNDECIMO CAL. IULII.                      21.

Suibhne, eppcop Aḡdamacċa, Aċ? D? 729.  
 DIARMAIT, Ua Aċċa Roin, eppcop, o Dipept DIARMAITA  
 ilLaiḡmċ. Do ḡlioċt Fíatach Fínn, aipḡm Éirenn dó.  
 CORBMAC Ua LIATHACH, abb Dapmairge [acur ba hangcoipe  
 beor é—*Mar.*] comairba Colum cille. Do ḡlioċt Oilolla  
 Flann Dicc, mic Fíacairċ Muilleċan, mic Eoḡan Móir, mic  
 Oilolla Oluin do. Ar dó do ḡiḡne Colum cille an tairp-  
 ḡire aḡail atá iḡin dan, Corbmac Ua Liathán li ḡlan, 7c.;  
 acur Dia do ḡeċa a Corbmac cáin, 7c.

22. E.                      DECIMO CAL. IULII.                      22.

CRONACH, .i. Mochua Luachra, abb Fepna.  
 Suibhne, abb Ia Colum cille.  
 CRUNMACOL, mac Ronan, o Deppech.  
 ḡuairre becc.

<sup>1</sup> *Doire*: i.e., of Doire Caolain, as in *M. Taml.* (T.)

<sup>2</sup> *Celsus*. This name is added by the more recent hand from Marian O'Gorman. (T.)

<sup>3</sup> *And he*. This clause within brackets is added by the more recent hand from the gloss to Marian O'Gorman. (T.)



CAOLÁN, of Doire.<sup>1</sup>

FAILBHE, of Tobucht.

[CELSUS.<sup>2</sup> *Mar.*]

20. C.

DUODECIMO KAL. JULII.

20.

SINCHEALL, Ua Liatháin.

CASSÁN, of Cluain-ratha.

FAOLAN, the Stammerer, of Rath Erann, in Albain; and of Cill Fhaelain in Laoighis, in Leinster, of the race of Aenghus, son of Nadfraech, i.e., king of Munster.

MOLOMMA, of Domhnach-imleach.

GUIBHSECH, of Cluain-boirenn.

21. D.

UNDECIMO KAL. JULII.

21.

SUIBHNE, Bishop, of Ard-Macha, A.D. 729.

DIARMAID, grandson of Aedh Roin, Bishop, of Disert Diarmada, in Leinster. He is of the race of Fiatach Finn, monarch of Erin.

CORBMAC UA LIATHAIN, Abbot of Dearmagh, [and he<sup>3</sup> was also an anchorite—*Mar.*] successor of Colum Cille. He was of the race of Oilioll Flannbeg, son of Fiacha Muilleathan, son of Eoghan Mór, son of Oilioll Olum. It was of him Colum Cille made the prediction, as in the poem<sup>4</sup> *beginning* "Corbmac Ua Liathan, of fair colour," and *in that beginning* "Hail to thee, O fair Corbmac, &c."

22. E.

DECIMO KAL. JULII.

22.

CRONAN, that is Mochua, of Luachair, Abbot of Fearná.

SUIBHNE, Abbot of Ia-Colum-Cille.

CRUNNMAEL, son of Ronan, of Berrech.

GUAIRE BEG.

<sup>4</sup> *The poem.* The two poems here alluded to are printed in the Additional Notes of Reeves's Adamnan's Life of St. Columba, pp. 264-274. (R.)

23. P.

NONO CAL. IULII.

23.

Mochaoi, abb Naon oromma i nUitioib. Caolán a éeo ann. Uronach, inéean Miliue, mic Duain, aza paíbe Patraice a n-aoiue a inátaip. Do chuaid peét pichit óeclach do buain caolaig éum ecclaiu do dénaí. Ro boi iuim péin a dénaí na hoibpe, acup a dénaí buain pioðach aínal zach naon. Da huplaí laipioí a inapelaé pia cach, acup conuapagaib pia aip. Dia mbai aínlaí do ceulaí an tén eapóet a dénaí ceulaí do pioðach aínal aínal. Da háille imoipio, ináit énlait in doinaí. Ceapet, imoipio, an tén “óioepa an obaíu iu a éleuig,” ap ié. “Ceapet óleap doinaí a dénaí ecclaiu De,” ap Mochaoi. “Cia pí sum accallaim,” ap Mochoi. “Peí do muinutiu mo éleupia iuim,” ap ié, .i. aínal De do muí. Pocheu tuít ap Mochaoi, acup eíth Dia tángaí alle? “Do accallaimiu ót éleupia, acup do taipitíe co léic.” Ap maíe liom ap Mochoi. Gléapia iapí a gléapia a eíth a eíth. Tri caeapet bliáí do Mochaoi acc éipíe pia, acup a éleupia pia aip ap láu na coilleaí, acup ní bo eíne acaí an pioðach, acup ní bo pia laipiuí na aon uap do ló. Ceulaí an taínal do iap iu. Téapíu iap iu don chil cona pioðach laip. Do épaí an taínal an chil iap na dénaí aínal aínal-piuí dia ináit. Da hiongaí, imoipio, laip an ecclaiu acc conuapet. Do éleupiaí do don éleí, acup ní po aínal neach oíe apíle sum inuip péin a pioðach, acup aínal tápa do ón é. Aínal po éleapia iuim iu po íleapet do uile, co noepiaí eíth do pioðach, acup po pioðach an éall iuim ionaí iu iapí, .i. áit i mbóiuí oc eíth pia an aínal. Coníth de iu a taínal inuip:—

Coíthé gan eíne colla,

Conuapet Mochaoi nAccapíoma,

Liét an taínal a mbai an taínal,

Ii taínal acc a inuapí.

<sup>1</sup> *Descendants.* The word in the original is inuapí, plural of ionuapí, the fifth generation, including the first parent. This number of generations, or successors, allowing thirty years as the term of each, agrees with the 150 years. (O'C.)

23 F.

NONO KAL. JULII.

23.

MOCHAOI, Abbot of n-Aondruim, in Uladh. Caolán was his first name. Bronach, daughter of Miliuc, son of Buan, with whom Patrick was in captivity, was his mother. He went with seven score young men to cut wattles to make a church. He himself was engaged at the work, and cutting timber like the rest. He had his load ready before the others, and he kept it by his side. As he was so, he heard a bright bird singing on the blackthorn near him. He was more beautiful than the birds of the world. And the bird said: "This is diligent work, O Cleric," said he. "This is required of us in building a church of God," said Mochaoi. "Who is addressing me?" said Mochaoi. "A man of the people of my Lord is here," said he, "i.e., an angel of God from Heaven." "Hail to thee," said Mochaoi, "and wherefore hast thou come hither?" "To address thee from thy Lord, and to amuse thee for a while." "I like this," said Mochaoi. He afterwards fixed his beak in the feathers of his wing. Three hundred years did Mochaoi remain listening to him, having his bundle of sticks by his side in the middle of the wood, and the wood was not the more withered, and the time did not seem to him longer than one hour of the day. The angel afterwards bade him farewell. He went then to the church having his wattles with him, and he saw an oratory in the church which had been erected for his soul by his people. He wondered at the church which he saw. He went then to the residence, and none of them knew each other, until he himself told his stories to them, and how he was treated by the bird. When they heard this they all knelt to him; and they made a shrine of the wood, and they afterwards built the church at that place, i.e., the place where he was listening to the bird. Of this the following was said:—

"A sleep without decay of the body,

Mochaoi of Aendruim slept :

Of the people of the congregation where the sage was,

He did not find but the descendants.<sup>1</sup>

Trí harobainn do chaoim ceoil,  
 Ro éan angel a ríocht eoin,  
 Ar lár chaille i mbun an éiríomh,  
 Caocca bliádaín caé aódoimh.

CC. D. 496. Aré Mochaoí an céiríep do naoimh na hEreenn  
 da tuc Patraice ríoréel acur baáll, .i. an Eiteač Močaoí  
 táinig ó nín; aináil ača i mbethač Patraice, l. 1, cap. 16.

CLANN SHENCHAIN.

CLANN SHENACIN.

FCOLAN.

24. G.

OCTAVO CAL. IULII.

24.

CORBMACC, Senčoinmeta.

Šaibhrein. Ačep beča Mochua balla, cap. 6, an tan do  
 pašaiš Mochua bennčair gur gab go Šael, .i. cačair a  
 bPepaiš Roir, acur Šašrin, epucc do bpetnaiš innce, acur  
 gur tairš an čill do Močua, óir bašar cohaltača da poile,  
 acur mešaim gurab e ro an Šašren rin.

Tiu, Ruša, .i. ainm an baile Ruša, acur i nČirto Ulaš ača.  
 Do ríoréč Eočáča mic Muireča, ača do ríol Eipeašoin di.

LON, o Chill gobhra.

GILLEBERT. *Mar. Sed Agilbertus secundum Mart. Roman.*

25. A.

SEPTIMO CAL. IULII.

25.

SINCHEALL OG, abb Šlinne ačhač.

Telle, mac Šeigin, ó Thigh Telle i mařčar Míče. Do ríol  
 Čolla da cpoč do.

MOLUOCC, lír moir i nČlbain.

ČILIL, mac Šeigheim.

INGHEN MHIONGHAIN.

<sup>1</sup> Eiteach: i.e., the winged or flying crozier; translated by Jocelin, c. 37, "baculus volans." So called from the legend. (T.)

<sup>2</sup> Gillebert. This entry, in the more recent hand, signifies that the S. Gillebert mentioned



“Three melodies of delightful music  
The angel, in shape of a bird, sang,  
In the middle of the wood at the foot of the tree,  
Fifty years each melody *lasted*.”

A.D. 496. Mochaoi was the first man of the saints of Erin to whom Patrick gave a gospel, and a crozier, i.e., Eiteach<sup>1</sup> Mochaoi, which came from Heaven, as is *related* in the Life of Patrick, lib. 1, chap. 16.

THE CHILDREN OF SENCHÁN.

THE CHILDREN OF SENÁN.

FAELAN.

24. G.

OCTAVO KAL. JULII.

24.

CORBMAC, of Senchoimhet.

GAIBHREIN. The Life of Mochua, of Balla, states, chap. 6, that when Mochua left Bennchar, he proceeded to Gael, i.e., a city which is in Fir-Rois, and Gabhrin, a bishop of the Britons, was there, and that he offered the church to Mochua, for they were fellow-students of each other; and I think that this is the same Gaibhrén.

TIU, of Rubha, i.e., Rubha is the name of the place, and in Ard-Uladh it is situated. She is of the posterity of Eochaidh, son of Muiredh, who is of the race of Heremon.

LON, of Cill Gobhra.

[GILLEBERT.<sup>2</sup> *Mar. Sed Agilbertus secundum Mart. Rom.*]

25. A.

SEPTIMO KAL. JULII.

25.

SINCHEALL THE YOUNGER, Abbot, of Gleann-achaidh.

TELLE, son of Seigin, of Tigh Telle, in West Meath. He is of the race of Colla-dá-chrioch.

MOLUOG, of Liss-mór, in Albain.

AILELL, son of Seigén.

THE DAUGHTER OF MIONGHAR.

here by Mar. O'Gorman, is to be identified with the *Agilbert* who is commemorated on this day in the Roman Martyrology. (T.)

26. b.

sexto cal. iulii.

26.

soarobac, eprcob.

Colman, ppoinntighe.

Laihtein. Aca Laihtein eile an céo la do Maí, acur ar  
cormail supab ó aon éigin díob adairéioir lior Laihtin irin  
Mumain mar a bfuil mainiurir s. Pponreir an tan ro; acur  
zibé díb do bí irin Mumain, adair Cuimin Coindeire so  
mbíod ná fepain do gnaí ag gairde ar ron fep Muman acur  
aga noiden. Agra mar adair:—

Capair Laihtin leatardac,  
Uinal cío ar í uinal,  
Na fepain tre bite ríor,  
No bíod ag díon fep Muman.

27. c.

quinto cal. iulii.

27.

Dioman, raccap.

brocan.

scandac.

Aceth.

senic.

28. d.

quarto cal. iulii.

28.

Cruimmin, eprcob, i Lecan Mihiche, .i. i nUib mac Uair. Da-  
perca, riur pátraice, a máear. Ba móir raozal an naomhirin,  
aíuail a deapdear irin panna:—

Tri ríot bliadain fo tri,  
Aoir an creadail Cruimin,  
San táin san galair, foi daí,  
Iar noifpenn iar celebraí.

Crummaine Lecan, mac Corbmaic, mic baedain, do rliocht  
Tairg, mic Cein, mic Oilioila Oluim dó. Acur Daperca,  
riur pátraice, a máear.

<sup>1</sup> May. There is no *Lachtin* on the first of May in this Calendar, so perhaps we ought to read 19 March, where another *Lachtin* is commemorated. (T.) Or, more probably,

26. B.

SEXTO KAL. JULII.

26.

SOADBAR, Bishop.

COLMÁN, Of the refectory.

LAICHTÉIN. There is another Laichtén on the first day of May,<sup>1</sup> and it is likely that it is from one of them that Lis-Laichtin, in Munster, is named, where there is a monastery of St. Francis at this time; and whichever of them was in Munster, Cuimin, of Condeire, says that he used to be always standing, praying for the men of Munster, and sheltering them. Thus he says<sup>2</sup>:—

“Laichtin, the champion, loved  
Humility, and whoever was humble;  
Standing continually,  
He used to be sheltering the men of Munster.”

27. C.

QUINTO KAL. JULII.

27.

DIOMAN, Priest.

BROCAN.

SCANDAL.

AEDH.

SENIC.

28. D.

QUARTO KAL. JULII.

28.

CRUIMMIN, Bishop, in Lecain of Meath, i.e., in Ui-Mac-Uais. Darerca, sister of Patrick, was his mother. The age of this saint was great, as is proved by this quatrain:—

“Three score years thrice over  
Was the age of the pious Cruimmin;  
Without infection, without disease, he changed colour,  
After mass, after celebration.”

Crummaine, of Lecain, was the son of Corbmac, son of Baedan, of the race of Tadhg, son of Cian, son of Oilíoll Olum, and Darerca, the sister of Patrick, was his mother.

<sup>1</sup> August, where a Laichtéin is commemorated. The Laichtéin of 19 March belonged to Ossory, and therefore was a Leinster saint. (R.)

<sup>2</sup> *He says.* See Colgan's version of these lines, *Act. SS.*, p. 657, viii. (T.)

‘Do íáguib pátraice peilge naomha i Uecain Míche, acur  
 roirpenn dá muinntir im Crummaine. Dea pátraice, lib. 2,  
 cap. 7.

ERNIN, Cluana rind.

‘Diccsech, ógh, ó Chill Diccighe, i Míche. ‘Do rlioct Píacrae,  
 mic Eadhae Muigmeóin.

29. E.

ΤΕΡΤΙΟ CΑΛ. ΙΟΥΝ.

29.

CONNÁN, eppcop, ó Thigh Connán a cCpeimēannabh.

Caconchomhrac, ó ‘Dhipept chinó cláir.

Pacolobhac, Clochar, Aº. Dº. 701.

Cócha, Roir bendchuir.

Macolóio, mac ‘Dapbapra.

30. F.

ΠΡΙΤΙΕ CΑΛ. ΙΟΥΝ.

30.

Cacolán, acur

Pailbhe, o Cill eó.

Sproc, mgen Cholúim.

<sup>1</sup> *Lib. 2, chap. 7.* Or, lib. ii., cap. 20, of the Tripartite Life, as divided by Colgan, *Trias Thaum.*, p. 132 a. (R.)



Patrick left holy relics at Lecain of Meath, and a party of his people with Crummaine. Life of Patrick, lib. 2, chap. 7.<sup>1</sup>  
 ERNIN, of Cluain-finn.  
 BIGSECH, Virgin, of Cill Bigsighe, in Meath. She was of the race of Fiachra, son of Eochaidh Muighmheadhoin.

29. E.

TERTIO KAL. JULII.

29.

CONNÁN, Bishop, of Tigh Connáin, in Cremhthanna.  
 CAENCHOMHRAC, of Disert Chinn-chláir.  
 FAELDOBHAIR, of Clochar, A.D. 701.  
 CÓCHA, of Ros-Bennchair.  
 MAELDÓID, son of Derbhdara.

30. F.

PRIDIE KAL. JULII.

30.

CAOLÁN, and  
 FAILBHE, of Cill-eo.  
 SPROC, daughter of Colum.

1. 8.

CALENDIS IULII.

1.

Rumoltus, eppcop, Duibhlinne, da ngoipep Ac̃ cliã.

Cuimmein, eppcop, Naenpoma, Ac̃ O! 658.

Ailill, eppcop, Arda Macha, Ac̃ O! 535, [i. Eliã do pép pep  
a coimma i Rã buanae.]

Lughac̃oh, mac Lughach.

Sinead̃l.

Connach.

Cathbãth.

Dairrphinn.

Ulc̃án.

Ernín.

[Emach̃, ó Cluain. *Mar.*]

2. A.

SEXTO NONAS IULII.

2.

Ternócc, Chluana móip.

Inghẽn Chac̃thbãth, Airĩb̃ Phõtã.

3. b.

QUINTO NONAS IULII.

3.

Cillen, Opoichtech, abb 1a Cholaim cille, (nõc̃ decc) Ac̃ O! 751.

Do íliõc̃t Conuill Cpremtanne, mic Néill Naiõgiallãg̃, acup  
ar é tug̃ go hẼrinn an pep̃ín, no tairi iom̃da do teglam  
Ac̃damnán, do d̃énãn íõdã acup c̃airp̃era Chenel cConaill  
acup Eõgan. Ac̃go tur na laoĩde do pĩgne Ac̃damnán ag cup  
na téĩge ina pãbãttar na tairi ar muin Cilline, .i. :—

Ac̃ mac̃án ar rrũĩt̃

Ach̃ tíag̃ nõo gãbe põp̃t muin, etc.

<sup>1</sup> *Rathbuanæ.* The words within brackets are added in the more recent hand; they signify that Elias is the usual Latinized form of the Celtic name Ailill, and that this Ailill died or was honoured as a saint at Rathbuanæ. The Mart. Tamhl. calls him bishop, of Cluain-Emain, without any mention of Armagh. O'Gorman simply names him, but the gloss adds, *epscop Arda Macha.* He is not mentioned in the Felire of Aengus, nor in the Dublin copy of the Scholia. Cluain-Emain, now Clonown, is an old church on the

1. G. KALENDIS JULII. 1.

RUMOLDUS, Bishop, of Duibhlinn, which is called Ath-cliath.

CUIMMEIN, Bishop, of nAendruim, A.D. 658.

AILILL, Bishop, of Ard-Macha, A.D. 535, [i.e., Elias, according to the corresponding synonyme, at Rathbuanæ.<sup>1</sup>]

LUGHADH, son of Lughaidh.

SINEALL.

CONNAN.

CATHBATH.

BAIRRFHINN.

ULTÁN.

ERNIN.

[EMANT,<sup>2</sup> of Cluain. *Mar.*]

2. A. SEXTO NONAS JULII. 2.

TERNÓG, of Cluain-mór.

THE DAUGHTER OF CATHBATH, of Airedh Fotha.

3. B. QUINTO NONAS JULII. 3.

CILLEN, Droichtech, Abbot of Ia Colum Cille, (who died) A.D. 751, of the race of Conall Cremthainne, son of Niall of the Nine Hostages, and it was he that brought to Erin the shrine, or the many reliquaries which Adamnan had collected, to make peace and friendship between the Cinel-Conaill and the Cinel-Eoghain. This is the beginning of the poem which Adamnán composed on placing the bag, containing the reliquaries, on the back of Cillen, i.e. :—

“O youth, illustrious is

The bag which thou takest on thy back,” &c.

Shannon, near Athlone. O'Donovan, *Hy Many*, p. 79; and compare Colgan, *Actt. SS.*, p. 339, n. 28. (T.)

<sup>2</sup> *Emant*. This name is added by the more recent hand from Mar. O'Gorman, who styles him “bishop.” (T.)

MACOLMUIRE Ua GORMÁIN, abb LUGHMAIGH.

ΤΑΡΤΙΝΝΑ, ó Chill áirí, í nUibh Sarrídon, í Ulaighí.

ΒΡΕΑΘΕΝΑΤ, ogh.

ΥΛΤΑΝ.

[TIRECHÁIN. *Mar.*]

4. C.

QUARTO NONAS IULII.

4.

ΒΟΛΕΑÍN, Cille cuile.

ΡΙΟΝΝΒΑΚΚ, mac Aeða, abb; bráthair do macaib Aeða Aeða  
cliaith é, acur í nInir Doimle, eirir Ua Ceinnrealaigh acur na  
Dóirí, boi í nabðane. Don cenel oðruil ðrigit óó do réir  
na tuaine tarab tur, Naompenčar naomh Innirí Fáil.

5. D.

TERCIO NONAS IULII.

5.

ΕΤΑΟΙΝ, Tuama Noa, í Muigh Luirg, por bru búille. Do  
ríocht ðriann, mic Eaðaí Muighmeaðoin ri. [i. Moduena  
no Moedoena, no Maudoena.]

ho hummigh [i. Perghur].

PERGHASS.

ΥΛΤΑΝ.

[CILLIÉN. *Mar.*]

6. E.

PRIDIE NONAS IULII.

6.

ΜΟΝΙΝΝΕ, ogh, o Shliaí Cuillenn. Cill tpleiðe anna a baile  
as Shliaí Cuillenn í nUlltoib. Do ríol Iríel, mic Conuill  
Cepnaigh ri. Naoi ríct bliaðann a haíir aínail ata irin  
rannra:—

Naoi ðríct bliaðna malle,

Do réir ríaghla gan timme,

Gan báor, gan bétt, gan baogal,

Da he ríogal Moninne.

<sup>1</sup> *MacImire*. This is the author of the Martyrology, commonly called *Marianus*, which is the Latinized form of his name. (T.)

<sup>2</sup> *Tirechan*. Added by the more recent hand. (T.)

<sup>3</sup> *Moduena*. This clause, added by the more recent hand, signifies that *Elaoin* is the



MAELMUIRE<sup>1</sup> UA GORMAIN, Abbot of Lughmhagh.  
TARTINNA, of Cill-aird, in Ui-Garrchon, in Leinster.  
BREACNAT, Virgin.

ULTAN.

[TIRECHÁN.<sup>2</sup> *Mar.*]

4. C.      QUARTO NONAS JULII.      4.

BOLCAN, of Cill Cuile.

FIONNBHARR, son of Aedh, Abbot; he was brother to the sons of Aedh, of Ath-cliaith; and he was abbot in Inis Doimhle, between Ui Ceinnsealaigh and the Deisi. He is of the same race of which Bright is, according to the poem which begins "Naoimhshenchus naomh Innsi Fail."

5. D.      TERTIO NONAS JULII.      5.

ETAOIN, of Tuaim Noa, in Magh Luirg, on the banks of the Búill.

She is of the race of Brian, son of Eochaidh Muighmheadhoin, [i.e., Moduena,<sup>3</sup> or Moedoena, or Maudoen.]

HO HUIMMIGH [i.e., Fergus.]

FERGHASS.

ULTAN.

[CILLIÉN.<sup>4</sup> *Mar.*]

6. E.      PRIDIE NONAS JULII.      6.

MONINNE, Virgin, of Sliabh Cuillinn. Cill-tsleibhe is the name of her place at Sliabh Cuillinn, in Ulster. She is of the race of Irial, son of Conall Cearnach. Nine score years was her age, as in this quatrain:—

"Nine score years together,  
According to rule without fear,  
Without folly, without misdeed, without danger,  
Was the age of Moninne."

same who is also called Moduena, Moedoena, and Maudoen, by prefixing the devotional *mo*, *my*. The words in brackets in the next line are also in the more recent hand. The *Mart. Taml.* calls him correctly "Fergus O Huamaigh." (T.)

<sup>4</sup> *Cillién*. Added by the more recent hand from *Mar. O'Gorman*. (T.)

Acuir Cuimin Conneire irin dan tarab túr carair patracc  
 buirt Macha, nar ié ri a raicé mair, acur naéar ié tinnéir.  
 Ac ro mar acuir:—

O do gáib crior ro a colaim,  
 Ar iar na éir acbeirim,  
 Noéar éat ráit no réire,  
 Moninne sleibe Cuilinn.

DERMOR, ingen Mhaine, Aíruró bainne.  
 Feohchu, Uamaó Fubi.  
 Echine, acur  
 Cummaín.

7. f.

NONAS IULII.

7.

Maolruain, eppcop, Tamhlaéta a laighiú: eirir Acé cliaé acur  
 Cill dara atá Tamhlaéta. Do rlioét Gaédaé, mic Muiréad-  
 aig, ata do ríol Eiremoín do Mhaolruain. Brocreaé ainm a  
 máéar.

Tainic Maithreua, máéar brenainn úiorra go saighir,  
 acur doib áil lé doí go hoiléin Domhne. Ná heiré, ar Ciarán  
 saighre, acé ir a tTamhlaéta bair teirreirge réin, acur eirreirge  
 do meic, .i. brenainn: Ac. D. 787.

Trighmeach, eppcop.

Riathabhacir, Uaéair achao, i Cenel Luachain.

Coimgeall, ógh, ingen Diarmata.

Cróine becc, ogh, ó Tempal Croine, a tTir Conuill, acur do  
 Chenel cConuill Gulban, mic Neill úiríde.

8. g.

OCTAVO IULII.

8.

Diarmait, eppcop Glinne hUirren, i nUibé bairche. Do rlioét  
 Caéair Móir, aiporí Erenn, do laighiú do.

<sup>1</sup> Took a girdle. This phrase seems equivalent to the modern one of "taking the veil." In the next line, for acbeirim, Dr. Kelly's copy reads do éluim, "what I know is what I hear." *Calendar*, p. 163. The Mart. Taml. adds that her first name was *Darerca*. (T.) The monastic girdle is frequently mentioned in the lives of the Irish saints, as in those of St. Brigid (Feb. 1), St. Colman (Feb. 3), St. Mochta (Aug. 19), St. Mobhi (Oct. 12), &c. (R.)

Cuimin, of Conneire, states, in the poem which begins "Patrick of the fort of Macha loves," that she never ate a sufficiency, and that she never took a dinner. Thus he says:—

"Since she took a girdle<sup>1</sup> about her body,  
It is after knowing it I state it,  
She ate not a full or sufficient meal,  
Moninne of Sliabh Cuilinn."

DERMOR, daughter of Maine, of Airiudh Bainne.

FEDHCHU, of Uamadh Fubi.

ETHNE, and

CUMMÁN.<sup>2</sup>

## 7. F.

NONAS JULII.

## 7.

MAELRUAIN, Bishop, of Tamhlacht, in Leinster. Tamhlacht is between Ath-cliath and Cill-dara. Maelruain is of the race of Eochaidh, son of Muireadhach, who is of the seed of Heremon. Brocseach was the name of his mother.

Mainnsena,<sup>3</sup> the mother of Brenainn, of Biorr, came to Saighir, and she was desirous of going to the island of Doimhle; "Go not," said Ciaran, of Saighir, "but it is in Tamhlacht thy own resurrection and the resurrection of thy son, Brenainn, shall be." *He died* A.D. 787.

TRIGHMEACH, Bishop.

FIADHABHAIR, of Uachtar-achadh, in Cinel Luachain.

COIMGELL, Virgin, daughter of Diarmaid.

CRÓINE BEG, Virgin, of Tempull Cróine, in Tir-Conaill, and she was of the race of Conall Gulban, son of Niall.

## 8. G.

OCTAVO IDUS JULII.

## 8.

DIARMAID, Bishop, of Gleann-Uissen, in Ui-Bairrche. He is of the race of Cathaoir Mór, monarch of Erin, of the Lagenians.

<sup>2</sup> *Cummán*. Ethne and Cummán were both virgins, and sisters, daughters of Cormac, son of Ailill, of the race of Cathair Mór, king of Ireland. *Sanct. Gen.*, B. of Lecan. (T.)

<sup>3</sup> *Mainnsena*. This paragraph seems intended as a note on Tamhlachta, not as putting Mainnsena as a saint on this day. Her name does not occur in the other Calendars. (T)

Cele clerech, eppcop, Aeth, acur Tatos. "Do chuadon riðe na ttriur i martra irin Clman i nUairseburg.

Chilianus, Colmanus et Colonatus, Totnanus Diaconus, in Martirologio Romano, 7p. Aeta Cillian, mac Doðnain, 23 Octob., inde eppcop.

Colman iomracmhac, ó Paitin ðicc, i nInir Eoðain, [Colman Eirmer. *Marian.*] "Do riol Cairppe Riata, mic Conaire ata, do riol Eircaínoin do.

Broccan, rcpibnð, o Maoðail ðhpoðain, i nDeirið Muñan. Treac, ógh.

## 9. A.

septimo ious iulii.

## 9.

Onchu, mac ðlaðmac a nOáil cCair, .i. ó Ráith ðláthmac. Broccath, imlið ðrocað a Muigh eo. "Darepa, riur Pátraice, a máðair. Eppucc eiriðiu. Aðeir beða Pátraice, lib. 2, cap. 2, gurab bráðair do Lomán, o Að Tpuim, ðroccað o imleað eað, i cCairpraíðe Connaçt, acur gurab í ðoillit ðeiriðriur Pátraice máðair Lomán. Acur aðeir in ionað ele, cap. 22, go raíðe ðrocað, o imleað eað, bráðair Lomán Aða Tpuim, a brapraíð Pátraice i Maigh Sealg a cConnaçtuð.

Conomach, Aða ðláir.

ðarbhacn, paccap, ó Chinn páile leið aniar do Shuirp, no i niarðar Erenn.

<sup>1</sup> *Uairseburg*: i.e., Wirtzburg, in Franconia. The more recent hand adds here, in Roman letters, "Vide aliter apud. M. Tam." The words of the M. Tam. are these:—"S. Celiani Scotti, martyris, cum suis fratribus Aedh et Tadg, et Amarina conjuge regis Gothorun, truncati a praeposito domus regiae in ippodoria palatii regis." The words of the text are from the gloss to Mar. O'Gorman. (T.)

<sup>2</sup> *Inde error*. It is not very clear what the error was to which our author here alludes. He probably meant the error in the name. He does not, however, quote the Mart. Rom. correctly; perhaps for "Colmanus et Colonatus," we should read, "Colmanus vel Colonatus." The names given in the Mart. Rom. are *Chilianus*, bishop, "una cum sociis Colomanno presbytero, et Totnano diacono." There can be no doubt that the Chilianus of the Roman Martyrology, and his fellow martyrs, notwithstanding the variation in the



CELE-CLERECH, Bishop, AEDH, and TADHG. These three suffered martyrdom in Uairseburg,<sup>1</sup> in Almanian.

KILIANUS, COLMANUS et COLONATUS, TOTNANUS Diaconus, in Martyrologio Romano, &c. There is a Cillian, son of Dodhnan, at the 23rd of October; inde error.<sup>2</sup>

COLMAN IOMHRAMHA,<sup>3</sup> [Colman Eirmer. *Marian.*], of Fathan Beg, in Inis Eoghain. He is of the race of Cairpre Riada, son of Conaire, who is of the race of Heremon.

BROGÁN, Scribe, of Maethail-Bhrogáin, in Déisi-Mumhan.

TREA, Virgin.<sup>4</sup>

## 9 A.

## SEPTIMO IDUS JULII.

## 9.

ONCHU, son of Blathmac, in Dal-gCais, i.e., of Ráth Blathmaic.

BROCCAIDH, of Imleach-Broccadha, in Maigheo; Darerca, sister of Patrick, was his mother. He was a bishop. The Life of Patrick states, lib. 2, chap. 2, that Broccaidh, of Imleach Each, in Ciarriaghe, of Connaught, was a brother of Lomán, of Ath-Truim, and that Gollit, sister<sup>5</sup> of Patrick, was the mother of Lomán; and it states in another place, chap. 22, that Broccaidh, of Imleach Each, brother of Loman, of Ath Truim, was along with Patrick at Magh Sealga, in Connacht.

CONNMACH, of Ath-Blair.

GARBHAN, Priest, of Ceann-sáile, on the west side of Surd, or<sup>6</sup> in the west of Erin.

names, are the same as our Cele-clerech, Aedh, and Tadg. See Colgan, *Actt. SS.* (at 14 Feb.) p. 328, sq. Mabillon, *Actt. SS.*, O. S. B. ii. 951. Bolland., ad 8 Julii. (T.)

<sup>2</sup> *Iomhramha.* The more recent hand adds, in Irish characters, "Colman Eirmer. *Mar.*" But Mr. Curry's copy of the Brussels MS. reads, Colman Cimer Impania no nateb, ('Colman the Cimmeric wanderer I invoke.') (T.)

<sup>4</sup> *Virgin.* The Mart. Taml. adds "Aird Trea," of Ard-trea. (T.)

<sup>5</sup> *Sister.* Our author here mistakes what is said in the Tripartite Life. *Gollit* was the father of SS. Loman, Munis, Broccaidh, and Brogan or Brocan. See Colgan, *Tr. Th.*, p. 228. The same mistake is made by our author at Dec. 18. (T.)

<sup>6</sup> *Or.* This means that the author was not sure to which Ceann-sáile he should refer St. Garbhan, whether to Kinsale at the west of Swords, or to Kinsale in the west (south) of Ireland. (T.)

## 10. b.

SEXTO IUS IULII.

10.

CUÁN, Aíbhre, i nUíð Ceinntealaigh, a Láigíú; acur ar ionann  
acur CUÁN Maostla Droccain, ir na Deiríú Muíhan.  
Deochain Oíoth, Chuire Máine.  
SENÁN.  
ULÁN.

## 11. C.

QUINTO IUS IULII.

11.

PAULBHE, mac Conlócha, ó Dhiarpt mic Conlócha, i cCuipene i  
marṭar Míde. Eirten, inḡean Moce, mic Dairrind, riur  
Muicciní Maighe, a máṭar.  
LONAN, Aída cinnid.  
COLMAN, mac Crona.  
SCABTHEME, ogh.  
[BERRÁN.]

## 12. D.

QUARTO IUS IULII.

12.

NAZACIR, eppcor, ó leth móir, i nEblinn.  
COLMAN, raccar, Cluana Druchar. Somað é ro Colman,  
mac Luighead, mic Conḡara, mic Naṭraoið. Rí Muíhan  
acur Cairil, an tConḡar rin.  
ULAN, o Chorpcaigh.  
[Dui no Dius.]

## 13. E.

TERTIO IUS IULII.

13.

CRUIMHER FIOHITCAN, Cille arṭar.  
MOETHIOLÓCC, ó Chill Moethiolócc, i nUíð Ceinntealaigh, no  
Moethiolócc Cluana tOíthgen.

<sup>1</sup> Cuán. From him is derived the name of *Kilquan*, Co. Wexford. (O'D.)

<sup>2</sup> Berrán. This name is added by the more recent hand, with the authorities "*Mar. et M. Tan.*" (T.)

<sup>3</sup> Corcach. The more recent hand adds here, "*Nasan, apud Mar.*," who is thus recorded, *Naḡon cian o cirtaib*, ('Nason far from crimes,') in the *Mart. of Mar. O'Gorman*. (T.)

<sup>4</sup> Dius. This name is also added by the more recent hand, with the authority *Mar.*

10. B. SEXTO IDUS JULII. 10.

CUÁN,<sup>1</sup> of Airbhre, in Uí Ceinnsealaigh, in Leinster; and he is the same as Cuán, of Maethail-Brogain, in Déisi-Múmhan.

Deacon AEDH, of Cuil-Máine.

SENÁN.

ULTÁN.

11 C. QUINTO IDUS JULII. 11.

FAILBHE, son of Culocha, of Disert Mic-Conlocha, in Cuirene, in West Meath. Esten, daughter of Moche, son of Bairrinn, sister of Muiccin, of Maighin, was his mother.

LONAN, of Ard-cruinn.

COLMAN, son of Cron.

GAIBHTHENE, Virgin.

[BERRÁN.<sup>2</sup>]

12. D. QUARTO IDUS JULII. 12.

NAZAIR, Bishop of Liathmor, in Ebhlinn.

COLMÁN, Priest, of Cluain Bruchais. This was Colman, son of Lughaidh, son of Aenghus, son of Nadfraech. This Aenghus was king of Munster and of Caiseal.

ULTAN, of Corcach.<sup>3</sup>

[DII or DIUS.<sup>4</sup>]

13. E. TERTIO IDUS JULII. 13.

CRUIMTHER FIONNTAIN, of Cill-airthir.<sup>5</sup>

MOTHÍOLÓG, of Cill-Mothiológ,<sup>6</sup> in Uí Ceinnsealaigh, or Mothiológ, of Cluain Aithghin.

where it is probable that in the words *περὶ τοῦ ἁγίου ἱερῶτος*, the word *τοῦ* may be intended as the genitive of *Dius*. (T.)

<sup>5</sup> *Cill-airthir*. The more recent hand adds here, "quod Cella orientis dicitur in vita S. Mochtai." (T.)

<sup>6</sup> *Mothiológ*. Now corrupted to *Kilmichuelog*. (O'D.)

ḡreadllocc Oeblech, Tamlachta chapna i nUíð bpepail arēir,  
 acur ḡomað i ro ḡreadla, deipðriur do Mančán lech, acur  
 do ḡneillriḡ; acur ḡomað i Mella a máčair a ttriur.

FINNU, mac Aipaiti.

ULTAN, mac Aipaiti.

ERC, paccart.

ERNIN, inri caoin.

TACOTHOS, ó Thigh Taeðocc.

14. f.

pridie ious iulii.

14.

IO, eppcop, o Aeth patohat, i laḡnibh.

COLMAN, mac Ainḡein.

[MACOLCEADAR, buaðač, céo iapla na hanome].

[ONCHU, mac biaiēmie].

15. ḡ.

iudibus iulii.

15.

MEIC EACREAIN, o bpuigh laogh.

COMMACH, mac Diomma.

RONACH [mac Maḡi.]

16. α.

decimo septimo cal. augusti.

16.

MACOLOTHAR, o bhiu molt.

SCOTH, ogh, o Cluain moir Moepena.

BREACH, Cluana cača i nInir Eoḡain, eppucc Apta bpeach,  
 acur ab Maiḡi bili, do ḡliočt Eoḡain, mic Néill.

ḡOBACH becc.

TORPTHA.

17. b.

sexto decimo cal. augusti.

17.

SIOSTACH, paccart, for loč melḡe.

CRACOBHNAČ, ogh.

PLACH becc.

<sup>1</sup> *Ath-Fhadhat*. Now Ahade, Co. Carlow. (O'D.)

<sup>2</sup> *Maelceadar*. This entry, within brackets, is in the more recent hand. (T.)

<sup>3</sup> *Onchu*. This is also added by the more recent hand, with the authorities "*Mar.* ; *M. Tam.*" (T.)



GREALLÓG OEBLECH, of Tamlacht Charna, in Ui Breasail-airthir;  
and this may be Grealla, sister of Manchán of Liath, and of  
Greillseach; and Mella was the mother of the three.

FINNU, son of Arath.

ULTAN, son of Araidi.

ERC, Priest.

ERNIN, of Inis-caoin.

TAODHOG, of Tigh Taedhog.

14. F. PRIDIE IDUS JULII.

14.

ID, Bishop, of Ath-Fhadhat,<sup>1</sup> in Leinster.

COLMAN, son of Aingén.

[MAELCEADAR,<sup>2</sup> the Victorious, first Earl of the Hanoine.]

[ONCHU,<sup>3</sup> son of Blathmac.]

15. G. IDIBUS JULII.

15.

THE SONS OF EARCAN, of Brugh-laogh.

COMMAN, son of Diomma.

RONAN<sup>4</sup> [son of Magh.]

16. A. DECIMO SEPTIMO KAL. AUGUSTI.

16.

MAELODHAR, of Bri-molt.

SCOTH, Virgin, of Cluain-mór-Moesna.

BRECAN, of Cluain-catha, in Inis-Eoghain, Bishop of Ard Brecaín,  
and Abbot of Magh-bile, of the race of Eoghan, son of Niall.

GOBBAN BEG.

TORPHTHA.

17. B. SEXTO DECIMO KAL. AUGUSTI.

17.

SIOSTAN, Priest, of Loch Melghe.

CRAEBHNAT, Virgin.

FLANN BEG.

<sup>4</sup> *Ronan*. The more recent hand adds here, "Mac Maí, [son of Magh], *Mar. et M. Tam.*" (T.)

18. C. quinto decimo cal. augusti. 18.

Míamach, mac Pálbe. Do éenel gConaill Sulban, mic Néill do.

PIONOTACH, paccart, Pochuillíche. Ríognaé, ríur Phinnian, a máthair.

Páilbhe Maccraic Oibígh.

Doogach, mac Comartoe.

Ceallach, mac Dunchatha.

Cronán, mac Ualagh.

Henair.

19. D. quarto decimo cal. augusti. 19.

Oisseine, acur caocca manach, ó Thengarth.

Colman, .i. Mocholmoc.

Ciacra, ó Thigh na Gortígh.

Cobrac, Cluana.

Clóthach, Lirr móir.

Perghass.

20. E. tertio decimo cal. augusti. 20.

Cuirbhinn, craibdech, i nUib Píogainte, i Muinán.

Moloca, slebe blaíma.

Cacrmíach.

Páolchu.

Páilbe.

21. F. duodecimo cal. augusti. 21.

Tonotach, eppcob.

Secht Nepscoir, o Tháinnaiigh buaí, [eppcob Teoí ó Thomnuigh], do geibdear reét neapruice do cloinn éin athar acur a nanmanna, acur a penchar ar plioét Píachach Suigíoe, mic Feidlimíó Reétmair, mic Tuatáil Techtmair.

<sup>1</sup> *Ualach*. The more recent hand adds here, CCb Cluaine mic noir, *Mar*. Mac ua Luagada, *M. Tam*. "Abbot of Cluain-mic-Nois, *Mar*. [*O'Gorman*]. Mac Ua Luagada,

## 18. C.                      QUINTO DECIMO KAL. AUGUSTI.                      18.

MIANACH, son of Failbhe. He is of the race of Conall Gulban, son of Niall.

FIONNTAINN, Priest, of Fochuillich. Rioghnach, sister of Finnian, was his mother.

FAILBHE MACCRAIC DIBHGH.

DOBOGAN, son of Comarde.

CEALLACH, son of Dunchadh.

CRONAN, son of Ualach.<sup>1</sup>

HENAIR.

## 19. D.                      QUARTO DECIMO KAL. AUGUSTI.                      19.

OISSEINE, and Fifty Monks, of Tengaidh.

COLMÁN, i.e., Mocholmóg.

CIARAN, of Tigh-na-Gortigh.

COBRAN, of Cluain.

AEDHÁN, of Lis-mór.

FERGHUS.

## 20. E.                      TERTIO DECIMO KAL. AUGUSTI.                      20.

CUIRBIN, the Pious, in Ui-Fidhgeinte, in Munster.

MOLOCA, of Sliabh Bladhma.

CARMNAN.

FAELCHU.

FAILBHE.

## 21. F.                      DUODECIMO KAL. AUGUSTI.                      21.

TONDACH, Bishop.

THE SEVEN BISHOPS, of Tamhnach Buadha, [Bishop Tedda, of Tamhnach,<sup>2</sup>] and we find seven bishops, the sons of one father, and their names and history among the race of Fiacha Suighdhe, son of Feidhlimidh Reachtmhar, son of Tuathal Teachtmhar.

*Mart. Taml.*" But in Mr. Curry's copy of the *Mart. of Mar.* O'Gorman he is called *Mac Ua Laigde*, *abb Cluan-mic-Nois*. (T.)

<sup>2</sup> *Tamhnach*. The words within brackets are inserted by the more recent hand. (T.)

CURCAACH, Cille Cupcaghe, ógh.

LUGHAN, raccart.

SIOLLAN, Duine moir, i nUib Bhuin Chualann.

[TENNA, o Tainnuig buaá.]

22. Ƨ.

undecimo cal. augusti.

22.

BITEUS, .i. Mobiu, abb Inri Cumpeaghe. Do rlioct Eacáač,  
mic Muircaáig, atá do ríol Eireinoin do.

ƧABHAOTÓCC, Cluana da bhaoitóc a bPanair, a tTir Conaill.  
MORONOC, Opomma raínpairh.

OSSEIN.

MORECHA, macnaemh.

LUGHBE.

COLMAN.

CAOMHOCC. Caemell, inžen Ceinnpionnan, mic Ceiri, mic  
Lušair, a máčair. Ar í an Caemell rin máčair Caoimhin  
acur Natcaimhe Típe da glar, etc.

23. A.

decimo cal. augusti.

23.

CAONCOMHRACC, eppcop, ó Inri Eircaimh, for Loch Ribh, acur  
rob eappcop hé i cCluain mic Nóir ar túr, do muinntir Ƨheža  
a čenel, acur ro fáccaič Cluain ar méo a airmuittne innte,  
ar ro ačairpet na comfoicci é aínail fáirh condeachaič  
oíarpairh uaignera for Loch Ribh iarain, etc.

RUMACH, Inri moirpe. Do čenel Eožan, mic Neill do.

PULLEN, Acha an eich.

PETHCHU.

CROINSEACH.

LASSAR.

BAHBHNACT.

<sup>1</sup> Priest. The more recent hand adds, *Saxo, secundum M. Tam.*

<sup>2</sup> *Cualann.* The more recent hand adds here, *Ƨáin Muinirae, M. Tam.* "Of Dun Munira." But Mr. Curry's copy of the *M. Taml.* has "Sillan Glinn Munire," and his copy of Mar. O'German has "Sillán, of Dún Mór, in Uibh Briuin Cualann." (T.)



CURCACH, of Cill-Curcaighe, Virgin.

LUGHAN, Priest.<sup>1</sup>

SIOLLAN, of Dún-mór, in Uí Briúin-Cualann.<sup>2</sup>

[TENNA, of Tamhnach Buadha.<sup>3</sup>]

22. G.

UNDECIMO KAL. AUGUSTI.

22.

BÍTEUS, i.e., Mobiu, Abbot, of Inis Cumsraigh. He was of the race of Eochaidh, son of Muireadhach, who was of the seed of Heremon.

DABHAETÓG, of Cluain-da-Bhaetog, in Fánaid, in Tíreonaill.

MORONOG, of Druim Samhraidh.

OSSEN.

MORECHA, a boy-saint.

LUIGHBE.

COLMÁN.

CAEMHOG. Caemell, daughter of Ceannfionnán, son of Ceis, son of Lughar, was his mother. This Caemell was the mother of Caoimhghin, and of Natcaimh, of Tír-da-ghlas.

23. A.

DECIMO KAL. AUGUSTI.

23.

CAENCOMHRAC, Bishop, of Inis Endaimh, in Loch Ribh, and he had been bishop at Cluain-mic-Nois at first. Of the Muintir Degha was his race; and he left Cluain in consequence of the veneration in which he was held there, for the neighbours worshipped him as a prophet, so that he went to seek for solitude in Loch Ribh afterwards, &c.

RUNACH, of Inis-mór. He was of the race of Eoghan, son of Niall.

FUILLEN, of Ath-an-eich.

FETHCHU.

CROINSEACH.

LASSAR.

BANBHNAT.

<sup>3</sup> *Tamhnach Buadha.* This entry, within brackets, is in the more recent hand. (R.)

24. b.

NONO CAL. AUGUSTI.

24.

Decclain, Airde móire, mac Eirc, mic Maicniada, eppcop acur  
confeppcop. Do flioet Eacdae Pinn puat airt, ó bfuil bpaizit  
dopoin, acur Deitpinn ainn a mátair. Colmán eppucc naoinéa  
do bairt é. Dea Decclain, cap. 3.

Ro báiriun in apoile aimpir ag toideet ón Róin, acur po  
depmait clocc tuccað dó do nimh por capraice po baí i rin  
pur, acur po rna an charraice ina ndiað go raibe riaran  
luing go hEirinn; acur atberp Declan zibe háit i ngebað an  
éarraice coinnaiže supab ainn do deonaid Dia dopoin ecclay  
do cumhdach, acur ipeð rin po coinnilleð iartain. 1  
nDéiribh Mumian atá an ecclay rin ionað ina ndepna poín  
repta acur moirbuile ionda.

Mobeocc, Thermann, abb. Rí bpetan, .i. bpačan, mac bpa-  
čameoc a atair, acur atair Mozorócc Spuēra; acur Dina,  
inžen piž Saxan a mátair. Adep Cuimin Coindeire i rin  
dan dapab túr: “Capair Pátraice puirp Mača,” go nžna-  
čaižeð a čenn do fíorpup a cuite no a bpoll uirže. Ag po  
mar adep:—

Capair Mobeócc buadaé,  
Do péir penað na rpuite,  
An tpað do toirneoh a čeann,  
Toiēpeð a čenn pa čuite.

Comhgal, o Cluan Diamhair.

blacthmacc, mac Plainn.

Luighbe, Opomma bo.

CRONACH.

CROTHNE.

<sup>1</sup> *To dip.* The last line of this quatrain is read differently in the poem of Cuimin, as printed in the Rev. M. Kelly's Calendar, (p. 168):

Do cupeað é pa čuite.

‘He plunged it into the pond.’

This, according to Professor O'Curry, is a better reading. (R.)

24. B.

NONO KAL. AUGUSTI.

24.

DECLAN, of Ard-mór, son of Erc, son of Maicniadh, Bishop and Confessor. He was of the race of Eochaidh Finn Fuathairt, from whom Brigit descended, and Deitsin was the name of his mother. Colmán, a holy bishop, baptized him. Life of Declan, chap. 3.

On one occasion, as he was coming from Rome, he forgot a bell (which had been sent him from Heaven,) upon a rock which was in the port, and the rock swam after him, so that it arrived before the ship in Erin, and Declan said that where the rock should touch land, there God would permit him to erect a church, and this was afterwards fulfilled. This church is situated in Deisi of Munster, where he performed many signs and miracles.

MOBHEOG, of Termonn, Abbot. The king of Britain, i.e., Brachan, son of Brachameoc, was his father, and the father of Mogoróg, of Sruthar; and Dina, daughter of the king of Saxonland, was his mother. Cuimin, of Condeire, states, in the poem beginning, "Patrick of the fort of Macha loves," that he was in the habit of placing his head constantly in a pit or pool of water. Thus he says:—

"The victorious Mobheog loves,  
According to the synod of the learned,  
Often to bow his head,  
To dip<sup>1</sup> his head into a pit [of water.]"

COMHGALL, of Cluain Diamhair.

BLATHMAC, son of Flann.

LUIGHBE, of Drum-bo.

CRONÁN.

CRODHNE.<sup>2</sup>

<sup>2</sup> *Crodhne*. The second hand adds here "Coroidhne," another form of the name. It occurs in the form Κοροιδνι, in the M. Taml. (T.)

25. C.

OCTAVO CAL. AUGUSTI.

25.

COLMAN, UA LIATHIN, DOCTÚR, Aḡ. DÍ. 725.

FIONOBHACH, PACCAIR.

NESKAN, DEOCHAIN, O MUNGAIRTE IRIN MUMHAIN. AN TAN DO BÍ  
 PÁTRAIAC AG BENNUGHAḡ MUMHAIN DO BENNAIḡ DEOCHAIN NEPPAN,  
 AINAIL AR POLLAR I MBETHAḡ PÁTRAIAC. AR PAIR TUCC CUIMHIN  
 COINDEIRE AN TEIRTEI AGA FOILLIUGHAḡ NAḡ DUḡAIRTE BRÉCC TAP  
 A BÉL. AG FO MAP ADEIR:—

CAPAIR NEARAN NAOMH DEOCHAIN,  
 CRAḂAḡ AINGLÍDE IOḂAN;  
 NOḂA TÁINIC TAP A DÉO,  
 NI BUḡ BRÉḡ NÁ BUḡ BHEPÁL.

ADÉIR REINLEATHAR RO AGORDA MEMPAIM AR AR LABRAMAR 10  
 FEB. AG BUIḡIT, GO PAIBE DEOCHAIN NEARAN CORMAIL A MBEPAILḡ  
 ACUR A MBETHAḡ PE LAURENTIUR DEOCHAIN.

PACCHRA CAL, CLUANA CAIḂTNE.

PACCHRA ELE. AḂA PIAḂRA, MAC COLMAIN, MIC EOḂAIN, AR  
 PLIOḂT COLLA DA ÉPÍOḂ.

MOSIOLACC, DALTA MOLING LUATHA.

NINNIO, PEN.

CALOLAN.

CRIOCCAN.

26. D.

SEPTIMO CAL. AUGUSTI.

26.

FURADHACH, EPPOB.

TOMAN, MUNGAIRTE.

27. E.

SEXTO CAL. AUGUSTI.

27.

DEOGHAIN, ABB MAIḂE BILE.

LASSAR, THIORPAT ROIR PAIN.

BRENNAINN, FOḂAIR.

LÚIT, OGH, Ó TIGH LUTA, I FOḂAIRTEAḂ MÓRA.

SUARRIAN.

<sup>1</sup> *Fionobhach*. In the margin is written, opposite to this name, *NT* i.e., *nota*. (T.)



25. C.

OCTAVO KAL. AUGUSTI.

25.

COLMAN, Ua Liathain, Doctor, A.D. 725.

FIONNBHARR,<sup>1</sup> Priest.

NESSAN, Deacon, of Mungairit, in Munster, When Patrick was blessing Munster he blessed Deacon Nesson, as appears in the Life of Patrick.<sup>2</sup> It is of him Cuimin, of Coindeire, gave this testimony, in showing that he never told a lie out of his mouth. Thus he says :—

“ Nesson, the holy deacon, loves  
 Angelic pure devotion ;  
 Never came outside his teeth  
 What was untrue or guileful.”

A very ancient old-vellum-book, of which we have spoken at Febr. 1st, at Brighit, states that the Deacon Nesson was like to Laurentius the Deacon, in his habits and life.

FIACHRA CAEL, of Cluain Caichtne.

Another FIACHRA. There is a Fiachra, son of Colman, son of Eoghan, of the race of Colla-da-chrioch.

MOSHIOLÓG, pupil of Moling Luachra.

NINNIO, the Old.

CAOLÁN.

CRIOTAN.

26. D.

SEPTIMO KAL. AUGUSTI.

26.

FURADHRAN, Bishop.

TOMÁN, of Mungairit.

27. E.

SEXTO KAL. AUGUSTI.

27.

BEOGHAIN, Abbot, of Magh-bile.

LASSAR, of Tipra Roistrain.

BRENAINN, of Fobhar.

LUIT, Virgin, of Tigh Luta, in Fotharta Mora.

GUARIAN.

<sup>2</sup> *Life of Patrick.* Vita Tripartita, iii. 42, Trias Thaum., p. 157 b. (R.)

ὈΙΚΑΙΩΤΗ [εἰρεορ βερνα.] No ḡomað é ro Ὀικαῖθ ἑαταρ  
 ὄρομα, mac ριξ ὀρεταν, .i. ὀραcaín, mic ὀραça[meoc] ὀερβ-  
 ραῖταιρ Ὀαθεοoc Τερmann; acur Ὀίνα, mḡen ριξ saxon a  
 mátair. 690.

28. β. quinto cal. augusti. 28.

Comhghall, ḡoβla liuin, i nṮartraḡe Coinniri, acur a ceenṮ  
 locha hḡirne.

Uisseoirt, o Ὀριuim Uirreoir.

βυρυθρακ.

[Celsus. Mar.]

[liuicak. Mar., M. Taml.]

29. γ. quarto cal. augusti. 29.

Commack, mac βionnḡairr.

Cuimmein, mac Ἀριde.

Caolac, i nri cealtpa.

iustac lene.

[βίτε, i nri Cumpepuiḡ. Mar., M. Taml.]

30. δ. tertio cal. augusti. 30.

sechnasach, ab Cinnlocha. Ὁ ρliočt laeḡaire, mic Neill  
 do.

macoltauile, mac Nocharpe, ó Ὀιρερτ macoltauile. Ὁ ρliočt  
 laeḡaire, mic Neill.

Cobuir, mac ḡuill.

<sup>1</sup> Bishop. The note within brackets is added by the second hand; it is evidently taken from the Gloss in Mar. O'Gorman. (T.)

*Brachameoc.* This name is *Bracha* in the MS. The last syllable has been supplied by Mr. Curry, as having been evidently intended. (T.)

<sup>2</sup> *Celsus.* This name and the next, with the authorities annexed, are in the second hand. (T.)

<sup>4</sup> *Bite.* This entry is in the second hand. Mar. O'Gorman calls him *Bute* or perhaps *Byte*. (T.)

<sup>5</sup> *Goll.* The more recent hand adds here, "ḡuibum ḡuirr. M. Tam." But the full entry in the M. Taml. is, Cobarcár, ḡuibain ḡuirr, mic .h. ḡairb: "Cobarchar, of

DIRAIDH, [Bishop<sup>1</sup> of Ferna] ; or this may be Diraidh, of Eadardruim, son of the king of Britain, i.e., Bracan, son of Bracha[meoc<sup>2</sup>], brother of Dabheog, of Tearmonn, and Dina, daughter of the king of Saxonland, was his mother.

28. F.      QUINTO KAL. AUGUSTI.      28.

COMHGHAL, of Gobhal-liuin, in Dartraighe Coininnsi, and *it is* at the head of Loch Eirne.

UISSEOIT, of Druim Uisseoit.

FURADHRÁN.

[CELSUS.<sup>3</sup> *Mar.*]

[LIUCAN. *Mar., M. Taml.*]

29. G.      QUARTO KAL. AUGUSTI.      29.

COMMAN, son of Fionnbhárr.

CUIMMEIN, son of Aride.

CAELÁN, of Inis Cealtra.

JUSTAN LENE.

[BITE,<sup>4</sup> of Inis Cumhsraigh. *Mar., M. Taml.*]

30. A.      TERTIO KAL. AUGUSTI.      30.

SECHNASACH, Abbot, of Ceann-locha. He was of the race of Laeghaire, son of Niall.

MAELTUILE, son of Nochaire, of Disert Maeltuile, of the race of Laeghaire, son of Niall.

COBUIR, son of Goll.<sup>5</sup>

Gulban-gort, son of Garbh." In Mar. O'Gorman we read, Cobair mac Suiú Seimán, which a marginal note in the Brussels MS. explains thus, "Seimán Cobair forte Auxilius, Seimán Germanus." Meaning that the text is to be translated "Cobair, son of Goll, a German," and that *Cobair* (which signifies *aid, help*, in Irish,) is, perhaps, a Celtic form of the name *Auxilius*. But it is probable that *German* is a mistake, or else the name of another saint. So the M. Taml. seems to have understood it, for we find there Seimán mac Suiú distinguished from Cobair. In the Roman Mart., Germanus, bishop of Auxerre, is commemorated on this day, but in Mar. O'Gorman on the day following. This may, perhaps, have caused the confusion. At the end of this day the more recent hand adds, "Seimán, mac Suiú. *M. Tam. et Marian.*" (T.)

FEBRITHE.

SARACIN.

[GERMAN, mac SUILL. *M. Tam., et Marian.*]

31. b.

PRIDIE CAL. AUGUSTI.

31.

[MIC NATFRACH, *videlicet sequentes* :—]

COLMAN, eppcop, mac Dairine, .i. mac Aengusa, mic Natfraich, mic Cuirc, mic Luighe, mí Muinán. Sant ainm a maíar. Aré raé ra nuaíraí Colmán, mac Dairine, rir do bhrí supbo deirbriur do Sant da máíar í, acur do bí rí ainmíó óir ní beiréó clann, acur do iarr rí Colmán an lenb ar a ríar ionnar go nainmniúíte uaité é, acur tug Sant an mac do Dhairine da oileánan, acur uime rin a depar Colmán mac Dairine rir.

FOLLAMAN, eppcob.

IARNOC, uithir.

NATAI, o Chill na manach.

[PAPAN. *Mar., et Mart. Tam.*]

[ANN ERENTRUOIS. Atá Ane no Ann, oğ. Ann .i. Eirna, oğ; acur Truidir tre a saol le Septuio iar mbeir dá hainm ainmí a haitir leó Saoidelac, acur arail do Franseuir.]

<sup>1</sup> *Febrithé*. The more recent hand adds here, "Febritea, *M. Tam.*," meaning that the name is so written in the *Mart. of Tallaght*. (T.)

<sup>2</sup> *German*. This entry is in the more recent hand. (R.)

<sup>3</sup> *The sons*. The clause within brackets is added by the more recent hand, with the word *Marian*. in the margin. In the Brussels MS. of *Mar. O'Gorman* the following note occurs in the margin: "Follaman, Papanus, Iarnocus, et Natalis sunt filii Aengusii regis filii Natfraich." (T.)

<sup>4</sup> *Iarnog*. The *Mart. Taml.* has "Iarnoc Alithir," the pilgrim; and immediately after (as if another proper name) *Uagh in a curp*, "perfect in his body." (T.)



FEBRITHE.<sup>1</sup>

SARAN.

[GERMAN,<sup>2</sup> son of Goll. *Mart. of Tamhlacht, and Marianus.*]

31. B.

PRIDIE KAL. AUGUSTI.

31.

[THE SONS<sup>3</sup> OF NADFRAECH, namely, the following :—]

COLMAN, Bishop, son of Dairiné, i.e., the son of Aenghus, son of Natfraech, son of Core, son of Lughaidh, king of Munster. Sant was the name of his mother. The reason why he was called Colman, son of Dairiné, is because she, *Dairiné*, was his mother Sant's sister, and she was barren, for she bore no children, and she asked for Colman, when a child, from her sister, that he might be named from her; and Sant gave the boy to Dairiné to be nursed; and hence he is called Colman, son of Dairiné.

FALLAMAIN, Bishop.

IARNOG,<sup>4</sup> the Sickly.NATAL, of Cill-na-manach.<sup>5</sup>[PAPAN. *Marian., and Martyrology of Tamhlacht.*]

[ANN<sup>6</sup> ERENTRUDIS. There is Ane, or Ani, Virgin. Ann, i.e., Erna, virgin; and Trudis, on account of her relationship to Gertrude; her name being like her father's, half Gaelic and half French.]

<sup>3</sup> *Cill-na-manach*. The more recent hand adds here, "Papan, *Mar. et M. Tam.*, 1 *Sintreibh, M. Tam.*;" i.e., both Mar. O'Gorman and the M. Taml. mention Papan here as one of the sons of Nadfraich; the M. Taml. adds that he was "in Sintreibh," or rather *Sentreibh*, i.e., Santry, County Dublin. (T.)

<sup>6</sup> *Ann*. This paragraph is added by the second hand. It is difficult to say whence it was taken, or to whom it relates, unless Erentrude, sister of St. Rudbert, of Saltzbourg, be intended, whose festival is 30 June. See Colgan, *Actt. SS.*, p. 761, note 3, 4, and p. 769 b. (T.)

## 1. calenōis augusti.

1.

sacraim, abb denochair.

moriocc, eppcob, iſiri mac ualaing.

naathi, eppcop, Cúile fútheirbe. Aſeip ſenčair na Naomh iſiri  
 tuam ſo ſpuil naſi, eppucc, mac ſenaiſ, ar ſliočt meirín  
 cuirb do laingib.

coluim, mac Rianſail, eppcop. Oaperca, riur pátraice, a  
 máčair.

acráin, eppcop, Cluana caoin.

liber, failde, acur oibhe, tri meic luirrem, iſiri moipe.

becc macraach, ua becce, maiſne.

laicteim.

subacch, Copainn.

soicheall. Iré ſo, ſar lem, eppucc ſoicell aſeip beča pá-  
 traice, lib. 2, cap. 25.

míca, Eſnaiohe.

[mic mocobha.]

## 2. O. quarto nonas augusti.

2.

lonam, mac lairpe.

ſeichin, ſaccap.

comhtháin, céle dé.

cobhracch, Cluana cuallachta.

## 3. E. tertio nonas augusti.

3.

ſeothlimioth, Cúile moipe, [eppcop acur pátrún ſo la ſoeipe,  
 aonuiſ, loſhaib, acur octaib.]

<sup>1</sup> *Poem.* Meaning the Poetical History of the Saints, called the *Naomhsenchus*. (T.)

<sup>2</sup> *The sons.* This addition is made by the more recent hand, with the authority "*Mar.*," i.e., O'Gorman. (T.)

<sup>3</sup> *Cuallachta.* The second hand adds after this "Ethelwaldus. *Mar.*" This is evidently Ethelwald, bishop of Winchester, commemorated in the Roman Mart. on the first of August. (T.)

## 1. KALENDIS AUGUSTI. 1.

SARAN, Abbot, of Bennchor.

MORIÓG, Bishop, of Inis-Mac-Ualaing.

NATHI, Bishop, of Cuil Fuitheirbe. The History of the Saints states, in the poem,<sup>1</sup> that there is a Nathi, Bishop, son of Senach, of the race of Mesincorb, of Leinster.

COLUM, son of Rianghal, Bishop; Darerca, sister of Patrick, was his mother.

ARÚIN, Bishop, of Cluain-caoin.

LIBER, FAILBHE, and OILBHE, three sons of Luissen, of Inis-mór.

BEGMARCACH, Ua Becce, of Maighin.

LAICHTEIN.

SUBACH, of Corann.

SOICHEALL. He is, in my opinion, the bishop Soichell who is mentioned in the life of Patrick, lib. 2, chap. 25.

MICA, of Ernuidhe.

[THE SONS<sup>2</sup> OF MOCOBHA.]

## 2. D. QUARTO NONAS AUGUSTI. 2.

LONAN, son of Laisre.

FEICHIN, Priest.

COMHDHÁN, the Culdee.

COBHRAN, of Cluain-cuallachta.<sup>3</sup>

3. E. TERTIO NONAS AUGUSTI.<sup>4</sup> 3.

FEIDLIMIDH, of Cill-mór, [Bishop and Patron, with a holiday, fair, indulgence, and octave.<sup>5</sup>]

<sup>4</sup> *Augusti*. The more recent hand adds after this, in Roman characters, "S. Mansuetus, episcopus et apostolus, Tullensis, Petri discipulus." This entry has probably been made here by mistake, instead of Sept. 3, on which day he is commemorated in the Roman Martyrology. (T.)

<sup>5</sup> *Octave*. The clause within brackets is in the more recent hand. (T.)

Cothach, Cluana cairpre.

Mochua, .i. Cnocan.

Trea, ógh, inġen Chairtinn, ó Ar̃o Treá. 'Do rlioċt Cholla  
Uair airċr̃í Ėrenn di.

Derbileth, do rlioċt Fiaċra, mic Eacċach Muġmeċoin.

ioġhen Paċhtna, ó Ėrnathe.

4. p.

pridie nonas augusti.

4.

Molua, mac Oche, abb ó Cluan Ėerta Molua, acur o Shliaċ  
Ġlaohma, acur ó 'Drum rnechta i Ėernmagh. Ar̃é Molua  
dob anmeara do 'Dabro Cille muine, do Maoċos, do Moċa-  
oinos, acur do Comgall, do Ėeip an roinnir :—

Molua ba hanméara,

'Do 'Dabro dar muir moċmall,

Ir do Maoċos 'r̃do Moċaoinos,

Ir do Comgall.

Sochla anm a ináċar. Ar̃ ar̃ Molua éigin dona coim-  
annaib do Ėeip Cuimin Coinċeire an teip̃t .i. go ndeineċ  
r̃éir, acur toil a oide no a maġiur̃ir Ėeip a aċar a ináċar,  
acur an uile ċuine malle haċr̃iġe na Ĥeaċċaib. Ar̃ ro mar̃  
a Ĥeip :—

Cair̃ar Molua laim Ĥertaġ,

Uiñalor̃ uar̃al ioċan,

R̃éir oide, r̃éir túir̃oide,

R̃éir ċaġ ir̃ caoi a ċionad̃.

mirothnat.

[Ġerchach, *Mar.* Cluana por̃ta, *M. Taml.*]

5. Ģ.

nonis augusti.

5.

Colmac, mac Ġaoir̃e, o 'Drum uat̃he.

'Duinsech, ogh, por̃ loch cuan, i ñultoir̃h.

Ech, Chille ġlar̃, acur ó Seim̃ior̃ angar do Shliaċ ĠaċĠna.

'Dapeir̃a, r̃iur̃ Paṽraice, a ináċar.

<sup>1</sup> *Confessor.* Or spiritual director. The word is *anmeara*, "soul-friend." (T.)

<sup>2</sup> *Miraculous.* The copy of this poem, printed by Dr. Kelly, reads Cair̃ar Molua  
Cluana Ĥeap̃ta, "Molua of Clonfert loves." Calendar, p. 170. (T.)



AODHAN, of Cluain Cairpré.

MOCHUA, i.e., Crocán.

TREA, Virgin, daughter of Cairthenn, of Ard-Trea. She is of the race of Colla Uais, monarch of Erin.

DERBHILEDH, of the race of Fiachra, son of Eochaidh Muighmedhoín.

THE DAUGHTER OF FACHTNA, of Ernaidhe.

## 4. F.

## PRIDIE NONAS AUGUSTI.

## 4.

MOLUA, son of Oche, Abbot, of Cluain-ferta-Molua, and of Sliabh Bladhma, and of Druimsnechta in Fernmhagh. It was Molua that was confessor<sup>1</sup> to David of Cill-muine, to Maedhóg, to Mochaemhóg, and to Comhgall, according to this quatrain:—

“Molua was confessor  
To David, across the tranquil sea,  
And to Maedhóg, and Mochaemhóg,  
And to Comhgall.”

Sochla was the name of his mother. It was of some Molua, among those of the same name, that Cuimin, of Coindeire, gives the character, that he used to do the desire and bidding of his tutor or master, as he did that of his father and mother, and of every one together, with penance for his sins. Thus he says:—

“Molua, the fully miraculous,<sup>2</sup> loves  
Humility, noble, pure,  
The will of his tutor, the will of his parents,  
The will of all, and weeping for his sins.”

MIODHNAT.

[BERCHAN,<sup>3</sup> *Mar.*, of Cluain-sósta, *M. Taml.*]

## 5. G.

## NONIS AUGUSTI.

## 5.

COLMAN, son of Baoth, of Druim-uaithe.

DUINSECH, Virgin, on Loch Cuan, in Uladh.

ECHI, of Cill Glais, and of Senlis, near unto Sliabh Badhbhghna.

Darerca, sister of Patrick, was his mother.

<sup>3</sup> *Berchan.* The clause in brackets is added by the more recent hand. (T.)

ERNIN, Cluana pailgeach.

MOLIOBA, ó Shopt chipp.

RATHINAT, Chille pait. Raighar do péir na tuanne, do ílioët  
Corbmaic cair, mic Oiliolla Olunn.

PETHI.

FORMGAL.

6. A.

OCTAVO IOUS AUGUSTI.

6.

MOCHUA, Cluana Dolcáin. Cronán ainm oile do. Do ílioët  
Caṡaoir Móir, áirpí Epenn do laighnib dó. Cairer, Cluana  
da írleac, a máṡar, acur máṡar an treirir oile do cloinn  
Luṡaḡa do bi naoinṡa, mar atá lairain, baodan, ṡarḡan,  
baoiṡin, Sencan, acur Ruadan.  
Lushacoh, Cluana foḡar.

7. b.

SEPTIMO IOUS AUGUSTI.

7.

MOLACCAC, ó Thulaṡ holand.

CRONÁN, Muighe bile. Anno Domini, 649.

TEMMEI, Linde uachaille.

ACOTHAN, mac Meallán.

SENÁN.

CILLIN.

8. C.

SEXTO IOUS AUGUSTI.

8.

COLMACI, eppcop ó Inir bo pinne, a cConmaenibh mara i  
marṡar Connaët, [Anno Domini, 674.]

DEOACH, mac Neairran, eppcop o Phirḡ cuilinn, i nUib Paolain.  
Do ílioët Caṡaoir moir, do laighnib dó.

CURCACH, Cluana lothar, ogh. Atá Cupcach, inṡen Daoil,  
mic Maṡrine, ar ílioët Colla Menn. Atá Cluain loṡar i  
mḡreirne i Ruairc, acur Cupcach ar patrún ann.  
DOAIR, ogh. Lxxx.<sup>ac</sup> bliadain a haoir.

<sup>1</sup> *Cill-raith.* The second hand inserts again Cille pait, *Mar.* (T.)

<sup>2</sup> *Poem.* Meaning the Naomhsenchus. (T.)

ERNIN, of Cluain-railgheach.

MOLIOBA, of Gort-chirp.

RATHNAT, of Cill-raith.<sup>1</sup> Raghnaid, according to the poem,<sup>2</sup> is of the race of Corbmac Cas, son of Oilioll Olum.

FETHI.

GORMGHAL.<sup>3</sup>

6. A.

OCTAVO IDUS AUGUSTI.

6.

MOCHUA, of Cluain Dolcain. Cronán was another name for him.

He was of the race of Cathaoir Mór, monarch of Erin, of the Lagenians. Cainer, of Cluain-da-saileach, was his mother, and the mother of the other six sons of Lughaidh, who were saints, viz., Lasrain, Baedán, Garbhán, Baoithín, Senchán, and Ruadhán.

LUGHADH, of Cluain Fobhair.

7. B.

SEPTIMO IDUS AUGUSTI.

7.

MOLACCA, of Tulach-h-Olainn.

CRONÁN, of Magh-bile, A.D. 649.

TEMNEN, of Linn Uachaille.

AEDHÁN, son of Meallán.

SENÁN.

CILLIN.

8. C.

SEXTO IDUS AUGUSTI.

8.

COLMAN, Bishop, of Inis Bofinne, in Conmaicne-mara, in the west of Connacht [A.D. 674<sup>4</sup>].

BEOAN, son Neassan, Bishop, of Fidh-Chuilinn, in Ui Failghe.

He was of the race of Cathaoir Mór, of Leinster.

CURCACH, of Cluain-lothair, Virgin. There is a Curcach, daughter of Dael, son of Maisine, of the race of Colla Menn. There is a

Cluain Lothair, in Breifne O'Ruairc, and Curcach is patron there,

DAIRE, Virgin. Eighty years was her age.

<sup>3</sup> *Gormghal*. After this name the more recent hand adds, "Ορμαδο. Mar." Oswald is commemorated on this day in the Rom. Mart. (T.)

<sup>4</sup> A.D. 674. This date is added by the second hand. So the Four Masters. (T.)

9. O.

quinto idus augusti.

9.

CRUIMTHER NATHI, ó Achað caoin Conaípe, i Luígne Connacht;  
acur do Luígnib Connacht dó.

*Novemdecem SSSti Kilmorenses (quæ Cathedralis sedes est)  
uno die coluntur:—*

ULTACH.

LACOBHACH.

MOLOCCA.

MACLIACH.

FEITHLIMITH, Cille móir dithruib. Deird, inghen Tréna, mic  
Duibéaig, hui Luígar, a maéar.

UDHNOCHTACH.

CURITACH.

DARRÁN, ógh.

CRUIMTHER RIAGACH [patrun Achað conaípe, go loghað.]

DRECCACH.

CIARACH.

CEITHRE MEIC EREACH.

CEITHRE MEIC DIOMACH. O Chuil moir dithruib doib rin uile,  
cen mo éa Cruimther Nathi, [acur Cruimther Riagán por,  
aét naé depp rin.]

COLMACH, mac Daoith, a n'Druim paé.

10. E.

quarto idus augusti.

10.

CUIMMION, abb o Druimbo i nUltoib.

BLAACH, eppcop, o Chinn garab, i nGall Ghaoidéluib. Dubblaach  
a puoin caéar.

<sup>1</sup> *Cruimther*. This word signifies priest. See above, p. 165, note 5. (T.)

<sup>2</sup> *Novemdecem*. These Latin words are in the more recent hand, and not in Irish characters. They are intended to apply to the nineteen following names, including the four sons of Ercan, and the four sons of Dioman. (T.) The writer, by the clause *quæ Cathedralis sedes est*, identifies Cill-mor-dithruibh with Kilmore in the county of Cavan; but this is a serious blunder, for the former is a church in the County of Roscommon and diocese of Elphin, (see Reeves's Adamnan, p. 99); whereas the latter gives name to a distinct diocese, and has St. Fedhlimidh, who is commemorated at the 3rd of August (see p. 208, *supra*), as its patron. (R.)



9. D.

QUINTO IDUS AUGUSTI.

9.

CRUIMHTHER<sup>1</sup> NATHI, of Achadh-caoin-Conaire, in Luighne of Connacht; and he was of the Luighne of Connacht.

*Novemdecem<sup>2</sup> Sancti Kilmorenses (quæ Cathedralis sedes est,) uno die coluntur :—*

ULTÁN.

LAOBHÁN.

MOLOCCA.

MACLIAG.

FEIDLIMIDH, of Cill-mór Dithruibh. Deidi, daughter of Trena, son of Dubhthach h-Ua Lughair, was his mother.

UDHNOCHTAD.

CURITAN.

BARRÁN, Virgin.

CRUIMHTHER RIAGAN [patron<sup>3</sup> of Achadh Conaire, with Indulgence].

BRECAN.

CIARAN.

THE FOUR SONS OF ERCAN.

THE FOUR SONS OF DIOMAN. All these were of Cill-mór Dithruibh, except Cruimther Nathi [and also<sup>4</sup> Cruimther Riagan, but this is not certain].

COLMÁN, son of Baoth, of Druim-rath<sup>5</sup>.

10. E.

QUARTO IDUS AUGUSTI.

10.

CUIMMIN, Abbot, of Druim-bo, in Uladh.

BLAAN, Bishop, of Ceann-garadh, in Gall Ghaidhelu. Dubblaán<sup>6</sup> was his chief city.

<sup>3</sup> *Patron.* The words within brackets are in the more recent hand. (T.)

<sup>4</sup> *And also.* This is also in the second hand. The whole of this paragraph about the saints of Kilmore must have been written before the Latin heading given above. (T.)

<sup>5</sup> *Druim-rath.* The more recent hand adds here, in italic characters, "*Romanus. Mar.*" See the Roman Mart. at this day. (T.)

<sup>6</sup> *Dubblaán.* Probably an error of the MS. for Dun-blaán. (T.) The gloss in Marianus also reads *Dubblaán*, while that on Aengus has *Dun-Blaán*, a form which is found in many Scotch authorities. (R.)

11. f.

TERTIO IDUS AUGUSTI.

11.

ERERAN, ó Thigh Eperan i Míðe, acur abb Tamláeta iar  
Maolruan.

ðanbhnaτ, ógh.

FINNEACHT, ógh.

TALLA, ógh, ó Imr Daghre.

LIOTHAN, inġen Eathdach, do ġlioċt Laoġaire, mic Néill.

MIANACH.

INGHEN SENACH.

INGHENA DÚTU.

MACCRIDHE, .i. mac craidhe Moċta Lughmaigh, ár ba dalta  
oil dó é. Congur a céo ann.

ACHTRACHT, ógh, inġen Tighernaigh, ó Chill fáile i Cric  
Conaill.

DONNAN. Ár cormail supab é ro Donnán deoċain, mac deo-  
aith, deṛḃbráċar do Chiarán Cluana mic [Noir]. Acá  
deoath ar ġlioċt Cuire, mic Peṛġara, mic Rora, mic Ruð-  
raġe. Ac cCluain mic Noir do bi Donnán maille pe Chiarán,  
aithail adeir Senċar na naoín.

12. f.

PRIDIE IDUS AUGUSTI.

12.

SEIGHIN, mac Paċtna, abb 1a Colaim cille, Anno Domini, 651,  
an tan ro faoth a rpirat.

MUIRETHACH, eppcop Chille hAiladh, do ġlioċt Laoġaire, mic  
Néill.

MOLAISSE, .i. Lappen, mac Decclan, o Imr Muirethaigh ipin  
tuairceṛt.

<sup>1</sup> *Son of the heart*: i.e., son by affection, or adoption. (T.)

<sup>2</sup> *Name*. The more recent hand adds, "Potius S. Ailbeo ut constat ex ejus vita," meaning that Maccridhe was rather the pupil and adopted son of St. Ailbe, and not of St. Mocho of Louth. (T.)

<sup>3</sup> *Cric Conaill*. Probably Conaille Muirtheimne. (O'D.)

## 11. F.

## TERTIO IDUS AUGUSTI.

## 11.

ERERAN, of Tigh Ereran, in Meath, and abbot of Tamlacht *next* after Maelruain.

BANBHNAT, Virgin.

FINNEACHT, Virgin.

TALLA, Virgin, of Inis Daighre.

LIADHAIN, daughter of Eochaidh, of the race of Laeghaire, son of Niall.

MIANACH.

THE DAUGHTER OF SENACH.

THE DAUGHTERS OF DUTU.

MACCRIDHE, i.e., Son of the heart,<sup>1</sup> of Mochta, of Lughmhagh, because he was a dear pupil of his. Aenghus was his first name.<sup>2</sup>

ATHRACTH, Virgin, daughter of Tighernach, of Cill-saile, in Crich-Conaill.<sup>3</sup>

DONNAN. It is probable that this was Donnan the deacon, son of Beoaidh, brother of Ciarán, of Cluain-mic-[Nois.<sup>4</sup>] There is a Beoaidh, of the race of Core, son of Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe. Donnán was at Cluain-mic-Nois along with Ciarán, as the History of the Saints states.

## 12. G.

## PRIDIE IDUS AUGUSTI.

## 12.

SEIGHIN, son of Fachtna, abbot, of Ia-Coluim Cille, A.D. 651,<sup>5</sup> when he resigned his spirit.

MUIREDHACH, Bishop, of Cill Aladh, of the race of Laeghaire, son of Niall.<sup>6</sup>

MOLAISSE, i.e., Laisren, son of Deglan, of Inis-Muireadhagh, in the north.<sup>7</sup>

<sup>4</sup> *Nois*. Omitted in the text by an obvious error of the scribe. (T.)

<sup>5</sup> A.D. 651. Over this date the more recent hand has written 652, which is correct. See Reeves's *Adamnan*, p. 375. (T.)

<sup>6</sup> *Niall*. The more recent hand adds here "Mupchao secundum M. Taml." (T.)

<sup>7</sup> *North*: i.e., the north of Connacht. (O'D.)

13. A.

iobus augusti.

13.

Molacca, mac Cairthin. A tá Molaga saingil ar rlioct  
Conaill Eacluaí, a tá ar rlioct Corbmaic Cair, mic Oili-  
olla Olum.

iomhar, ua hCcedhaigan.

brighit, Cluana hai.

Diachlan.

Lucan.

14. b.

decimo nono cal. septembris.

14.

[mí dháighre].

rachtna, eppcop acur abb Dairiní mhaolanraí i nUí  
Cennrealaí, ui. bliana .xl. a aoir, acur gomaí do rlioct  
Luígeach, mic íte dó, do peir an trenčara.

echlech, Cummein, acur Caomán, tri meic Daighre.

brocath.

[Dmí.]

15. C.

decimo octavo cal. septembris.

15.

Aceth, eppcop, .i. eppcop Mac Cairthin ó Clochar, acur Pēr  
da črioč ainn oile do, an tan pob abb Dairiní ó tūr é,  
aíhal tuicčer ar na rannuiri :—

<sup>1</sup> *Iomhar*. Of Kilmore. (O'D.)

<sup>2</sup> *Lucan*. After this word the second hand adds, Momaođos *Mar.*, *En.*, *M. Tam.* *Ex S. Enae Marto*, 'Mo Mađos mionn Ğaorđeal,' amiođ por a pēil, ("Momaedog chief of the Gael," this is his festival,) *et est alius a sequenti* 15, *etiam a Fernensi* 31 Jan., meaning that the Momaedog ("my little Aedh") is different from the Aedh mentioned on the 15th of this month, and from Aedh or Moaedhog of Ferns, Jan. 31. (T.)

<sup>3</sup> *Midhaighre*. This name is added by the more recent hand, quoting "*Mar.*" as authority. But *Mar.* O'Gorman, at least in Mr. Curry's copy of the Brussels MS., mentions not "*Midhaighre*," but *meic Daigre*, i.e., "the sons of Daigre." There is, therefore, some confusion. (T.) It is evidently an error for *meic Daighre*, and a blundering anticipation of the tri meic Daighre, four lines lower down. (R.)



## 13. A.

IDIBUS AUGUSTI.

13.

MOLACCA, son of Cairthenn. There is a Molaga, of Saingel, of the race of Conall Eachluath, who was of the posterity of Corbmac Cas, son of Oilill Olum.

IOMHAR<sup>1</sup> Ua-h-Aedhagain.

BRIGHT, of Cluain-ai.

DIANLANN.

LUCAN.<sup>2</sup>

## 14. B.

DECIMO NONO KAL. SEPTEMBRIS.

14.

[MIDHAIGHRE.<sup>3</sup>]

FACHTNA, Bishop and Abbot, of Dairinis Maelfaith, in Uí Ceinnsealaigh. Forty-six years was his age, and he was of the race of Lughaidh, son of Ith, according to the Seanchus.<sup>4</sup>

ECHLECH, CUIMMEIN, and CAEMHÁN, three sons of Daighre.<sup>5</sup>

BROCADH.<sup>6</sup>

[DINIL.<sup>7</sup>]

## 15. C.

DECIMO OCTAVO KAL. SEPTEMBRIS.

15.

AEDH, Bishop, i.e., bishop Maccarthinn, of Clochar; and Fer-da-chrioch was another name for him, when he was abbot of Dairinis at first, as is understood from these quatrains:—

<sup>4</sup> *Seanchus*. Meaning the Genealogies of the Saints, or *Sanctilogium Genealogicum*, already often quoted. (T.)

<sup>5</sup> *Daighre*. The more recent hand adds here, “Sed Marian videtur alios vocare míc an τσαοιρ.” There is nothing, however, in Mr. Curry’s copy of M. O’Gorman about *Mac an tSaoir*, (son of the carpenter): in the *Mart. Taml.* we find “Dinil mac an tSair eps. et abb.,” but in O’Gorman he is simply called *Dinil*:

Méic Daighre la Dinil.

“Sons of Daighre with Dinil.” (T.)

<sup>6</sup> *Brocadh*. The more recent hand adds, Brogán, mac Luíóac, (Brogan, son of Lughaidh,) *Mart. Taml.* (T.)

<sup>7</sup> *Dinil*. Here the more recent hand has “Mar., et M. Tam. quod vocat Mac an τσαοιρ.” See note <sup>5</sup>. (T.)

Aeth ba he a ainm iar bfiop,  
 Na Aethmte ba maith a gniomh,  
 Fiofbrátair iar mbuaio co mbloio,  
 'Do Mhaolruain diair bpoctlaio.  
 Fer da érioio a ainm ar tur,  
 Inniptet daoio a iomáir,  
 A ainm a cClochar ba bino,  
 Iar rin eppucc mac Cairthinn.

Eppucc mac Cairthinn afe ba tréinfeir do pátraice, acur  
 do bioio aia iomáir tar gaio ionao ainhéio. 'Do geiofeir  
 gemealaio Aioia, eppucc Mic Cairthinn ó Clochar co hEoch-  
 aio, mac Muiréaio, acur ó Eochaiio go hEiréimion.

COLMAN.

SARAN.

16. O. decimo septimo cal. septembris. 16.

LUGHAN.

'Degha, eppcob.

CONAN.

17. E. sexto decimo cal. septembris. 17.

TEMHNEN, manach acur maipitir, ó Linn Uachaille.

Eóin, mac Caplain, ó Thigh Eóin i nUitioio.

BECCÁIN. Gomaio é po Decán, mac Sarain, atá do phioct Cholla  
 dá érioio.

BECCÁIN EILE.

<sup>1</sup> *Linn-Uachaille*. The more recent hand has written here the following note:—"An idem et Hieron Mart. Holland, no ane an tEirnan fíoir atá ann, quasi diminutivum ab Hieronn. Ferreolus, unde Ieronn juxta Adamnan," which may be translated—"Is he the same as Hieron, a martyr of Holland? or is the name that is here, *Ernan*, a sort of diminutive from Hieronn, *Ferreolus*, unde Ieronn according to Adamnan." We have here two suggestions: first, that the *Temhnen* here mentioned may be St. Hieron, a priest, who was martyred by the Norsemen in 856, and is commemorated on this day in Holland; or that the name is Ernan, a diminutive from *Iern*, iron, the same name which is Latinized *Ferreolus* by Adamnan (iii. 23, Reeves, p. 237.) But the Felire of Aengus gives on this day "the death of Teimnen, the monk;" and the Scholiast adds, "he was a martyr from

“Aedh was his name in reality,  
 Grandson of Aithmet, good was his deed,  
 True brother, after victory with fame,  
 To Maelruain, our teacher.”

“Fer-da-chrioch was his name at first,  
 I will tell you his history:  
 His name at Clochar was sweet,  
 After that, Bishop MacCairthinn.”

Bishop MacCairthinn was champion to Patrick, and he used to carry him over every rugged place. We find the pedigree of Aedh, Bishop MacCairthinn, of Clochar *traced* to Eochaidh, son of Muiredach, and from Eochaidh to Heremon.

COLMAN.

SARAN.

16. D. DECIMO SEPTIMO KAL. SEPTEMBRIS.

16.

LUGHAN.

DEGHA, Bishop.

CONAN.

17. E. SEXTO DECIMO KAL. SEPTEMBRIS.

17.

TEMHNEN, Monk and Martyr, of Linn-Uachaille.<sup>1</sup>

EÓIN, son of Carlan, of Tigh-Eóin, in Uladh.

BECCÁN. This may be Beccan, son of Saran, who is of the race of Colla-da-chrioch.

Another BECCÁN.

Linn Luachain, on the banks of the Cassan Linne.” There is, therefore, no necessity to seek for any foreign saint. But there seems nevertheless some confusion, as we have already had “Temnen, of Linn Uachaille,” at the 7th of Aug. It is possible that there may have been two of the name, and that by an error in the gloss of Mar. O’Gorman, they are both said to be of Linn-Uachaille. In the M. Taml., at 7 Aug., we have “Temnanus Linn duachail,” and at 17 Aug. “Temmianus monachus,” which seems to indicate two different persons. In the text of Mar. O’Gorman we have simply “Temnan” in both places; but in both the gloss tells us that he was of Linn Uachaille. (T.) Concerning St. Ieron or Hieron see Molanus, *Indiculus Sanctor. Belgii*, p. 44 b, and the *Acta Sanctorum* at this day. (R.)

SEANACH.

ERNACH, Toraíge, do chéil Eoghann, mic Néill.

TOCHA.

18. p. quinto decimo cal. septembris. 18.

ERNIN, .i. Mernoc, ó Rath noi i nUibh Garraíon, .i. i Rothar-  
taibh Laígen, acur ó Chill Draiínech i nUibh Drona.

Daígh, mac Cairill, eppcop ó Inir caoin Deígha, i cConaillibh  
Muirteirinne. Anno Domini an tan ro fáil a rriat 586.  
Do chéil Eoghann, mic Néill do, acur Deirí, iníghen Tréna, mic  
Dubháig hui Luígha, a máthair. Cearo oirdeire éreir. Aré  
do ríghne ced go leith clocc, céo baíall, acur do éir cumdaé  
no rolaé ar trí ríítt roirccel (.i. leabair ina mbí oirbreáda  
an ceirair roirccel,) aínail de aréar an rannra:—

Trí caogao clocc, buaíad bann,  
La éo mbalc mburóneac mbaíall,  
La fearca roirccéla rlan,  
Do lání Dheágha a aonarán.

Deirípuil do bepaé Cluana coirbái. beáa bepaígh, cap. 7.

COLMACH, Cuile.

RONACH.

OTHACH.

19. g. quarto decimo cal. septembris. 19.

Mochta, eppcop Lughmaígh. Trí ced bliadain a aoir an tan  
do cuair do cum nínne, A<sup>o</sup> D<sup>i</sup> 534. Acur ní éiríairt briaíair  
bréice no aineólaé, acur ní í éirí ghreim méiré, no ina mbeiré  
rúígh ríríur an ríad rín. Dónaí airé rín tuccadh an tu-  
parceáilíur air, acur ríóí aghá ríóilríuáíóí go raíáatar trí  
rííóí renóir ina éirí, no naé dénaí ríáóíur air bíé aéí agh  
ríáíóí pralín acur ernáíghé:—

<sup>1</sup> *Life of Berach.* See the Supplementum Vitae S. Berachi, capp. 3-5, in Colgan, Acta Sanctor., p. 344. (R.)



SEANAN.

ERNAN, of Tórach, of the race of Eoghan, son of Niall.

TOCHA.

18 F.

QUINTO DECIMO KAL. SEPTEMBRIS.

18.

ERNIN, i.e., Mernóg, of Rath-Noi, in Ui-Garchon, i.e., in Fotharta of Leinster; and of Cill-draighnech, in Ui-Dróna.

DAIGH, son of Cairell, Bishop, of Inis-caoin-Degha, in Conaille-Muirtheimhne. The year of our Lord when he resigned his spirit, was 586. He was of the race of Eoghan, son of Niall; and Deidi, daughter of Trian, son of Dubhthach Hui Lughair, was his mother. He was a celebrated artificer. It was he that made one hundred and fifty bells, one hundred croziers, and who made cases or covers for sixty gospels (i.e., books containing the works of the four Evangelists), as this quatrain proves:—

“Thrice fifty bells, victorious deed,  
With one hundred strong ringed croziers,  
With sixty perfect gospels,  
By the hand of Daigh alone.”

Berach, of Cluain Coirpithi, was his disciple. Life of Berach,<sup>1</sup> chap. 7.

COLMAN, of Cúil.

RONAN.

ODHRAN.

19. G.

QUARTO DECIMO KAL. SEPTEMBRIS.

19.

MOCHTA, Bishop, of Lughmhagh. Three hundred years was his age, when he went to heaven, A.D. 534. And he never uttered a word of lie, or of ignorance, nor did he eat one morsel of fat, or *that* on which there was the moisture of fat, during that time. For which reason this account was given of him, and to show that there were three score seniors in his house,<sup>2</sup> or who did not perform any labour, except repeating psalms and prayers:—

<sup>2</sup> *In his house.* That is, who abode continually within the conventual precincts, as contradistinguished from those who were engaged in manual labour in the fields. (R.)

Piacail Mochta pa marth bér,  
 Trí édo bliadain buan an cís,  
 Gan gút niompail reice ruar,  
 Gan mór niomniur reice rír.  
 Trí fichit renoir pralmaé,  
 A téglaich mioshda nemento,  
 Gan ar, gan buan gan tíoraó,  
 Gan gniomhaó aét maó léigheo.  
 Per trí píet, per trí céo,  
 Arca fuin ar fein an déo,  
 Ní mo cin ogan fozáil,  
 I raithirthe an reirpiacail. P.

Ardeir Cuimin Coindeire irin dan dáraib túr, 'Capair  
 Dátraice puirp Macha,' gurab édo bliadain do bí Mochta  
 gan spreim do annlann no do ní méit do ite. As ro mar  
 ardeir:—

Capair mo Mochta lúgmaí,  
 Tré reáet acur tré ríazail,  
 Gan mír nannlann ina éorp  
 Na boet fú ré céo mbliadain.

Do éairngir an Moéta ro Colaim cille, aínail ata i mbeáth  
 Colaim cille, cap. 1<sup>m</sup>, 200 bliadain rí na gáin.  
 ENACH, Oromma raithes, i maréor Míthe. Do fíloet Eacéac  
 Finn ruath aré, o bfuil bfuil do roin.

20. A.

TERTIO DECIMO CAL. SEPTEMBRIS.

20.

LASSAR, ógh, ó Chill Arcaizach por bpu Loch Lébenn, irin  
 Míthe, do fíloet Laégaire, mic Néll.  
 MOTRENOCC, mac Aenúra, ab Rurcaagh.  
 COMCHENO, ó Caol achath.

<sup>1</sup> *The teeth of Mochta.* Colgan has quoted this poem, omitting the last quatrain, but inserting the following between the first and second:—

Ní bo doéta muinnter Moéta,  
 Lúgmaí bít!  
 Trí édo ríazair, um édo neppoc,  
 Maile fúir.

“The teeth of Mochta,<sup>1</sup> of good habits,  
 Three hundred years, durable the rigour,  
 Without a word of error escaping from them,  
 Without a bit of fat passing down them.

“Three score psalm-singing seniors  
 Were his household, royal the enumeration,  
 Without tillage, reaping, or kiln-drying,  
 Without work, except reading.

“A man of three score, a man of three hundred,  
 Blessed be God! how old the set of teeth!  
 Not more has the youth under valour,  
 How lasting the ancient tooth.” F.<sup>2</sup>

Cuimin, of Coindeire, states, in the poem which begins, “Patrick, of the fort of Macha, loves,” that Mochta was one hundred years without eating a bit of rich food, or fat of any kind. Thus he says:—

“My Mochta, of Lughmhagh, loves,  
 By law and by rule,  
 That no rich food should enter his body  
 For a period of an hundred years.”

This Mochta<sup>3</sup> prophesied of Colum Cille (as stated in the Life of Colum Cille, chap. 1) two hundred years before his birth.

ENAN, of Druim-raithe, in Westmeath. He was of the race of Eochaidh Finnfuathairt, from whom Bright descends.

20. A.

TERTIO DECIMO KAL. SEPTEMBRIS.

20.

LASSAR, Virgin, of Cill Arcalgach, on the brink of Loch Lebenn, in Meath, of the race of Laeghaire, son of Niall.

MOTRENÓG, son of Aenghus, Abbot, of Rúsgach.

COINCENN, of Cael-achadh.

“Not poor was the family of Mochta, of Lughmadh’s fort! Three hundred priests, and a hundred bishops were with him there.” *Actt. SS.*, p. 734. (T.)

<sup>2</sup> F. The letter F. here indicates that the poem is completed. It is the initial letter of its first word, which, according to custom, is repeated at the close, as a mark of completion. (T.)

<sup>3</sup> Mochta. See note <sup>5</sup>, at p. 153 *supra*. (R.)

## 21. b. duodecimo cal. septembris. 21.

senach, eppcop, ó Cluain íosa ríne, i Peparth tulach, .i. Cluain  
íosa Libren, acur coimarbha Finnén é.

Cacolbarth, ó Chill Caolbarth alla tuairb do Chenannar.

Macisse, ógh.

Uneann.

Moghinn.

## 22. c. undecimo cal. septembris. 22.

Deoghna, abb Bennchuir iar cCoingall. Aoir Chriur an tan  
íarth a rpirat dochum nimhe 605.

Sinche, mgen Annua, ó Chúil bennchuir.

Cuimmein.

Sédrach.

Meic Daighre.

## 23. d. decimo cal. septembris. 23.

Eoghan, eppcop ó Aro rratha, a cCenél Moan i nUlltoib.

Do rliocht Laoigaire Luire, mic Ugaire moir, o bfuilic Laig-  
nig do.

Seacht nepscoir, ó Colmaigh, .i. i nDomnach mór.

## 24. e. nono cal. septembris. 24.

Roocan, eappcob.

Seighen.

Racolann.

## 25. f. octavo cal. septembris. 25.

Siuilán, eppcop acur abb Maige bile. Aoir Cuir an traib  
do chuair dochum nimhe 618.

Michen, ó Chill Michen, i nAeth cliath.

Broccán, lomtain.

<sup>1</sup> *Daighre*. The more recent hand has written in the margin, in Irish characters, "Vide an idem qui 14 hujus." "Consider if they are the same who are mentioned on the 14th of this month." (T.)



21. B. DUODECIMO KAL. SEPTEMBRIS. 21.

SENACH, Bishop, of Cluain-fhoda Fine, in Fir-tulach, i.e., Cluain-fhoda Libréin, and he was successor of Finnén.

CAELBADH, of Cill-Caelbaidh, on the north side of Ceanannus.

MAISSE, Virgin.

UNCAN.

MOGHIN.

22. C. UNDECIMO KAL. SEPTEMBRIS. 22.

BEOGHNA, Abbot of Bennchor after Comhgall. The age of Christ, when he resigned his spirit to heaven, was 605.

SINCHE, daughter of Annudh, of Cúil-bennchuir.

CUIMMEIN.

SEDRACH.

THE SONS OF DAIGHRE.<sup>1</sup>

23. D. DECIMO KAL. SEPTEMBRIS. 23.

EOGHAN, Bishop, of Ard-sratha, in Cinel Moain, in Ulster. He was of the race of Laeghaire Lorc, son of Ugaine Mór, from whom the Leinstermen descend.

THE SEVEN BISHOPS, of Aelmhagh, i.e., at Domhnach-mór.

24. E. NONO KAL. SEPTEMBRIS. 24.

RODAN, Bishop.

SEIGHEIN.

FAELAN.

25. F. OCTAVO KAL. SEPTEMBRIS. 25.

SIOLLAN, Bishop and Abbot, of Magh-bile. The age of Christ, when he went to heaven, was 618.

MICHEN, of Cill-Michen, in Ath-cliath.

BROGAN, of Iomdan.<sup>2</sup>

<sup>2</sup> *Qf Iomdain.* So says the gloss in Mar. O'Gorman; the M. Taml. calls him "Broccanus i Maighin;" i.e., Broccan in Maighin. (T.)

228                      FELIRE NA NAOMH NERENNACH.                      [AUGUST 30.]

26. Ʒ.                      septimo cal. septembris.                      26.

COMHGALL, Ua SARÁIN.

PAOLÁIN, Cluana Moercna, a Ʒepaib tulač irin Míðe.  
ÁIREO, raccapτ.

27. Α.                      sexto cal. septembris.                      27.

USAILLE, eppcop, mac Ua Ʒhairτ, ó Chill Uraille allaiǵuib.  
ACETHÁN. Ατα Αοδάν, mac Luǵair, do íliočt Eočaða Pinn  
Fuath airτ, mic Féidlimið Reačτmaiρ, mic Tuatáil Teacτ-  
maiρ ó Ʒpuil Ʒpuǵiτ.

28. Ɔ.                      quinto cal. septembris.                      28.

PEIDHLIMÍD, mac Cpemthann, pí Muínan. Do íliočt Con-  
ǵara, mic Naorpaoid, mic Cuirc, mic Luǵðeč dó, acup a Ʒepa-  
ǵo paibe na aiscapre paðeoið, iar mbeib reacτ mbliaðna  
irin puǵe.

29. C.                      quarto cal. septembris.                      29.

UINIOE, Tuighnetha.

[Naoi cceao maiρtiρ.]

30. Ʈ.                      tertio cal. septembris.                      30.

MUATHAN, eppcop, ó Áipeccal Muathán.

PIACHRAIGH, Ʈiǵpeðach, acup do benðagh poρ ir in Ppaine.

CRONAN, Cluana an Tobair.

PER DA CHRIOCH.

LOARN, raccapτ, ó Achadh móρ.

<sup>1</sup> *Tuighnetha*: i.e., Tynan, Co. Armagh. (O'D.)

<sup>2</sup> *Martyrs*. This addition is in the more recent hand; 900 martyrs are commemorated on this day in the Felire of Aengus and in Mar. O'Gorman. (T.)

AUGUST 30.] CALENDAR OF THE SAINTS OF IRELAND. 229

26. G. SEPTIMO KAL. SEPTEMBRIS. 26.

COMHGALL, Ua Sárain.

FAELÁN, of Cluain Moescna, in Fir-Tulach, in Meath.

AIREID, Priest.

27. A. SEXTO KAL. SEPTEMBRIS. 27.

USAILLE, son of Ua Baird, Bishop, of Cill-Usaille, in Leinster.

AEDHAN. There is an Aedhan, son of Lughar, of the race of Eochaidh Finnfuathart, son of Feidhlimidh Reachtmar, son of Tuathal Teachtmair, from whom Bright descends.

28. B. QUINTO KAL. SEPTEMBRIS. 28.

FEIDHLIMIDH, son of Cremthann, king of Munster. He was of the race of Aenghus, son of Nadfraech, son of Lughaidh, and it is said that he was finally an anchorite, after having been seven years a king.

29. C. QUARTO KAL. SEPTEMBRIS. 29.

UINDIC, of Tuighnetha.<sup>1</sup>

[NINE HUNDRED MARTYRS.<sup>2</sup>]

30. D. TERTIO KAL. SEPTEMBRIS. 30.

MUADAN, Bishop, of Airegal Muadain.

FIACHRACH, an Eremite, and he blessed<sup>3</sup> also in France.

CRONÁN, of Cluain-an-dobhair.

FER-DÁ-CHRIOCH.

LOARN, Priest, of Achadh-mór.

<sup>3</sup> *Blessed*: i.e., exercised his episcopal office; or perhaps consecrated a church. (T.)  
See the same form of expression under Dalbach, at October 23. (R.)

31. e.

prīoie cal. septembris.

31.

Acethain, mac Lušair. Do ílioēt Eac̃đac̃ Finn Ruac̃ nairt o  
 Bpuil Ćriđit dó. Eppcop ó Inir Caťaigh, acur ó Inir Međ-  
 coit i nairťar ĉuaircept Saxon mbecc, acur dia oilťpe do  
 ĉoiť Acđán co hInir Medcoit. [Obūt anno 651, ex Ćeđa].

Deochain Aceth, ó Chúl Máine. Do ílioēt Cholla Uair,  
 áirđpí Epenn dó.

Cilleu, eppcop.

Sessén, Ac̃ha omna.

<sup>1</sup> *He died.* This clause is in the more recent hand, and in Irish characters. (T.)



31. E.

PRIDIE KAL. SEPTEMBRIS.

31.

AEDHAN, son of Lughar. He was of the race of Eochaidh Finn Fuath-nairt, from whom Brighit descends. He was a bishop at Inis Cathaigh, and at Inis Medhcoit, in the north-west of Little Saxonland; and it was on a pilgrimage that Aedhan went to Inis Medcoit. [He died<sup>1</sup> in the year 651, according to Bede.<sup>2</sup>]

DEACON AEDH, of Cúil-Maine. He was of the race of Colla Uais, monarch of Erin.

CILLEN, Bishop.

SESSÉN, of Ath-omna.

<sup>2</sup> *Bede*. See Bede, Hist. iii. 14, 17, v. 24. The Annals of Ulster, which are one year in arrear, record, at 650, the *Quies Aedain Episcopi Saxonum*. (R.)

## 1. α. calendis septembris. 1.

Nemach, eppcop ó Chill Dha.

Cummmein, mac Cuanach.

Sceallach, lobar, ó Ardo Macha.

Pailbhe, mac Ronan, ó Cluain arbealaigh.

Meic Caiméine.

## 2. δ. quarto nonas septembris. 2.

Seachach, laithrigh brian i nUib Paolain. Do rlioct Eochadha, mic Muiretha, ata do íol Eireimoin dó. [Oedi, inžen Tréana, mac Duibthaigh, a ináitar.]

Seintén, paccart, ó Thir Shuairé.

Colum, mac Dáan.

Enach, mac Ua Mago.

Maíne. Atá Maíne, mac Simill, ar rlioct Chonopri, mic Pepsara, mic Rora Ruaid, mic Ruðraíge. Atá for Maíne earpuce ar rlioct Oiliolla, mic Eachdach Muigmeðoin do íol Eireimoin.

## 3. α. tertio nonas septembris. 3.

Maccheissi, eppcop Condoire. Cner, inžen Choimcaidí, do Thad Cethirn, a ináitar. Cenšar a čéd ainm. Caemhan Breac ainm oile dó. Coir Cypc an tan po fáid a ppirat dočum nimhe 614.

Colmach, Cluana [Opoma] Pepsa Mušaine i nUib Pailge.

<sup>1</sup> *Mother.* The clause within brackets is in the more recent hand. (T.)

<sup>2</sup> *Was 614.* St. Mac Nissi, the founder of Connor, died, according to the Annals of Ulster and of the Four Masters, in 513. But there is another St. Caemhan Breac, of Ros-each, commemorated at the 14th of this month, who died, according to the Four Masters, in 614, and whose obituary date has been erroneously transferred in the present instance to the earlier saint. A similar mistake was committed by Ward, who confounds the

## 1. A. KALENDIS SEPTEMBRIS. 1.

NEMAN, Bishop, of Cill-Bia.

CUIMMÉN, son of Cuana.

SCEALLAN, the Leper, of Ard-Macha.

FAILBHE, son of Ronan, of Cluain Airbealaigh.

THE SONS OF CAIMENE.

## 2. G. QUARTO NONAS SEPTEMBRIS. 2.

SEANAN, of Laithrech-Briuin, in Ui-Faelain. He was of the race of Eochaidh, son of Muireadh, who is of the seed of Heremon. [Deidi, daughter of Trian, son of Dubhthach, was his mother.<sup>1</sup>]

GEINTEN, Priest, of Tir-Guaire.

COLUM, son of Blaan.

ENAN, Mac Ua Mago.

MAINÈ. There is a Máinè, son of Sinell, of the race of Connri, son of Fergus, son of Ross Ruadh, son of Rudhraighe. There is also a Máinè, bishop, of the race of Oilioll, son of Eochaidh Muighmedhoin, of the seed of Heremon.

## 3. A. TERTIO NONAS SEPTEMBRIS. 3.

MAC NEISSI, Bishop of Coindeire. Cnes, daughter of Comhcaidhi, of the Dal Ceithirn, was his mother. Aenghus was his first name. Caemhán Breac was another name for him. The age of Christ, when he yielded his spirit to heaven, was 614.<sup>2</sup>

COLMAN, of Cluain [*or* Druim<sup>3</sup>] Ferta Mughaine, in Ui-Failghe.

bishop of Connor with Caemhan of Eanach-truim, commemorated at the 3rd of November, and places his death at 614. (Acta SS. Sept. tom. iii. p. 662 b.) And again the Four Masters have confounded the two so far that they assign St. Macnissi's festival to the 3rd of November. An. 513, vol. i. p. 168, ed. O'Donovan. For 614 above read 514. (R.)

<sup>3</sup> *Druim*. The word *Droma* is written as a gloss over *Cluain*, meaning that we should read Drumfert, not Clonfert, here. (T.)

Longacraoh,                      ó Shliab Mairge, no ó Muigh Tuathat.  
 Longarað coirpint i ttuaircept Oirraige ó Dúiret Garað, i  
 Maig Garað i nUib Faircheallais, acur o Chill gabhra i Sleib  
 Mairge. Ireð a depar sur tuirettar tiağa liubar Erenn,  
 acur a roircecla, acur a leabair foğlam a naðlennaið an  
 oibðe écca Luingarað, aihail do tuiceirioir nað tuerað go  
 bpað neach mar Longarað. Ar do rin a dubrað:—

Atbat Lon, [atbat Lon,]  
 Garað ro gab don,  
 Ir oit leiginn acur rğol,  
 Inni Erenn dar a hor.

Acuir reirleabair ro aor a memraim, aihail a dubrað as  
 Dúigir, 1<sup>o</sup> Feb., acur as Dátracc 17 Márta, go raib Lon-  
 garað corihail a mbéraið acur a mbethaíð re hAguiruin  
 do bí ro egnaið.

4. b.                      pridie nonas septembris.                      4.

Ulltan [earpcop] o Arto Drecain. Do fíol Ireil, mic Conaill  
 Chepnais dó. Ba do béraið Ulláin gach lenað ar ná bíoð  
 learucað i nEirinn é réin da mbiathað lena lámhaið réin,  
 gurbo mimic caosa no trí caosa i n aoinfecht aige, gurbo  
 doðainğ dó. C.lxxxix. a aoir an tan do deachaíð do cum  
 minhe, Ar. Di. 656.

Acuir for Cuimin Coindeire go mbíoð carcair cloiðe nó  
 mairde ro na éaíð, acur go ndoineð foðraaccað i n-uirge fuar  
 irin gaoið ro cruaið. As ro mar acuir:—

Carair Ulltan a lenba,  
 Carcair in a éaobh tana,  
 Ir foðraaccað uirge fuair,  
 Irin ngaoið cruaið ro éara.

<sup>1</sup> *Lon-garadh*. A space is left after his name in the MS. to insert afterwards "priest" or "bishop," the author being uncertain of his dignity. His name was Lon or Loman; he was surnamed *Garadh*, from Disert-Garadh, in the Queen's County, where he probably had a cell. It is possible that he may be the same as Lonn, of Cill Gabhra, 24 June, *supra*. See *Obits and Martyrol*, of Christ Church, p. lxxii. (T.)

<sup>2</sup> *Coisfinn*: i.e., of the white foot. (O'D.)



LON-GARADH,<sup>1</sup> of Sliabh Mairge, or of Magh Tuathat. Lon-garadh Coisfinn,<sup>2</sup> of Disert Garadh, in the north of Osraighe, i.e., of Magh-Garadh in Ui-Fairchellaigh, and of Cill-Gabhra, in Sliabh Mairge. It is said that the book-satchels of Erinn, and the gospels, and the lesson-books of the students, fell from their racks on the night of Lon-garadh's death, so that no person should ever understand them as Lon-garadh used to understand them. It was of this was said :—

“Lon died, [Lon died,]  
Garad was unfortunate;  
He is a loss to learning and schools,  
Of Erinn's isle to its extremities.”

A very ancient old-vellum-book, which we have mentioned under Bright, at 1st Febr., and under Patrick, 17th March, states, that Lon-garadh, in his habits and life, was like to Augustin, who was very wise.

## 4. B.

## PRIDIE NONAS SEPTEMBRIS.

## 4.

ULTAN, [Bishop<sup>3</sup>] of Ard-Brecáin. He was of the race of Irial, son of Conall Cearnach. One of the habits of Ultan was to feed, with his own hands, every child who had no support in Erinn, so that he often had fifty and thrice fifty with him together, though it was difficult for him *to feed them*. One hundred and eighty-nine was his age<sup>4</sup> when he went to heaven, A.D. 656.<sup>5</sup>

Cuimin, of Coindeire, also says that he had a prison of stone, or boards against his side, and that he used to bathe in cold water in a sharp wind. Thus he says :—

“Ulltán loves his children;  
A prison for his lean side,  
And a bath in cold water  
In the sharp wind he loved.”

<sup>3</sup> *Bishop*. The word *επισκοπος*, bishop, is inserted by the more recent hand, and the words “*Episcopus Midensis*” written in the margin. *Obits of Chr. Ch.*, Introd., p. lxxii. (T.)

<sup>4</sup> *His age*. One hundred and eighty, according to the Four Masters, An. 656. (R.)

<sup>5</sup> A.D. 656. The more recent hand has added in the margin “467 natus.” (T.)

Iré do éionóil fep̃ta b̃riḡoe go haoin ionaḏ, acur tug do  
 ʊhroccán Claõn dia deirceipul, acur do aḡin de a ccuma an  
 doán, supab eir̃ein do r̃iḡne 'Ni éair b̃riḡit buaḏaḡ,' aḡnaḡ  
 aḡa iḡin leabap iomann.

Cuimment, abb ʊpoma r̃neaḡta.

scarbile, ó Focháir̃o.

Comḡaḡ, mac Eacḡḡach, ó ʊoith conair [a nḡleann ʊaoile  
 a nḡir Eoghain]. ʊo r̃lioḡt Eoḡain, mic Néill do.

Acethan Amlohn.

Ness, Eḡnaḡthe.

r̃aḡbe.

r̃iachraḡh.

senan.

5. C.

NONIS SEPTEMBRIS.

5.

ʊricin, o Thuam ʊpeacain, i m̃ʊpeir̃ne Connaḡt, aḡt  
 ir i m̃ʊpeir̃ne i Raḡaḡlaḡ atá, acur do r̃lioḡt Taiḡḡ, mic  
 Céin, mic Oiliolla Oluin do.

Eolans, ó Acḡaḡh bó Canḡnḡh i nOḡraḡiḡ, acur  
 do r̃lioḡt Conaire, mic Moḡa Laḡna, áir̃ḡu Eḡenn do, do  
 r̃éir̃ na ʊuaine, 'Naoiñrenḡar naoiñ Inḡi r̃aḡ.'

Indeacḡt, deochain.

ʊubscuile.

r̃aithlenḡ. ḡomaḡ é ro r̃aithlenn deoḡain, mac Aoḡa ʊaḡn-  
 an don Muḡain, do r̃lioḡt Cuir̃e, mic Luḡḡḡeaḡ, mic Oiliolla  
 r̃lann ʊice, mic r̃iachaḡ Muillethan, mic Eoghain móir̃,  
 mic Oiliolla Oluin.

6. ʊ.

OCTAVO IDUS SEPTEMBRIS.

6.

Mac Cuil̃inḡ, eḡcop Luḡca. Cuinḡnḡh a ceo ainm. Aoḡr̃  
 Cḡr̃it an tḡaḡ ro r̃aḡh a r̃p̃irat dochum nimhe 497. ʊo

<sup>1</sup> *Inis Eoghain.* The clause within brackets is added by the second hand. (T.)

<sup>2</sup> *Bricin.* A space is left here, the compiler of this Calendar having been uncertain whether Bricin should be called bishop, or priest. (T.)

It was he that collected the miracles of Brighit into one book, and gave them to Brogan Claen, his disciple, and commanded him to turn them into verse, so that it was the latter that composed "The victorious Brighit loved not," as it is found in the Book of Hymns.

CUIMMEIN, Abbot, of Druim Sneachta.

SARBILE, of Fochard.

COMHGALL, son of Eochaidh, of Both-Conais [in Gleann-Daoile, in Inis Eoghain<sup>1</sup>]. He was of the race of Eoghan, son of Niall.

AEDHAN AMLONN.

NESS, of Ernaidh.

FAILBHE.

FIACHRACH.

SENAN.

## 5 C.

NONIS SEPTEMBRIS.

## 5.

BRICIN,<sup>2</sup> of Tuaim Dreacain, in Breifne of Connacht; but it is in Breifne Ui-Raghallaigh<sup>3</sup> it is; and he was of the race of Tadhg, son of Cian, son of Oilill Olum.

EOLANG,<sup>4</sup> of Achadh-bo-Cainnigh in Osraighe, and he is of the race of Conaire, son of Moghlamha, monarch of Erin, according to the poem *beginning* "The saint-history of the saints of Inis-Fáil."

INDEACHT, Deacon.

DUBHSCUILE.

FAITHLENN. This may be Faithlenn, Deacon, son of Aedh Damhain, of Munster, of the race of Corc, son of Lughaidh, son of Oilill Flannbeg, son of Fiacha Muilleathan, son of Eoghan Mór, son of Oilill Olum.

## 6. D.

OCTAVO IDUS SEPTEMBRIS.

## 6.

MAC CUILINN, Bishop, of Lusc. Cuinnigh was his first name. The age of Christ, when he sent his spirit to heaven, 497. He

<sup>3</sup> *Ui-Raghallaigh*, or East Breifne, as distinguished from *Breifne Ui Ruairc*, or West Breifne. (R.)

<sup>4</sup> *Eolang*. A space left here as before. (T.)

phloët Tadhg, mic Cein, mic Oilioilla Oluin dó. Odeir beá Ciaraín Cluana, cap. 44, supabe Mac Cuilinn acur Odrán, ó Letrecharb do innir do Ciaraín a íaoḡal do éinríthe.

Sciath, ógh, ó Piorr Scéithe, i Murcraigh trí Maighe i Mumhan. Do íol Conaire, áirrí Erenn, ata do íol Eiremhoin di. Eithe, inḡen Conraib, a mátar.

Coluin, Roir ḡlanta, .i. ḡlan ainm tioprac boí ann ría bPátrapacc, acur Doimnach mór Maighe lomclair a ainm annu ó do ḡeannaiḡ Pátrapacc ann, a Tír Eoḡann atáirde. Acur do phloët Laoḡaire mic Neill don Coluin ro.

Colman, mac Eachach. ḡomaḡ é ro Colman Cille cleitigh, mic Eachḡaḡ, atá do íol Conḡura, mic Naḡppaioḡ, rí Muḡhan acur Cairl, aḡaḡl a dubramar roime.

Caoncomrac.

Dochoanna.

Inḡhen mheachair.

7. E. septimo idus septembris.

7.

Siollán, eppcop.

Toit, inri Toite pop Loch Dec, i nUib Tuirpe.

helair, inri Loch a Cré.

ulán.

molaissi.

Siot.

8. F. sexto idus septembris.

8.

Pionntain, Airia caoin.

Perḡhus, Cruithneach.

Cruimther catha, mac Conḡura, ó Cluan Eorran.

<sup>1</sup> *Odhran*. See under this name at the 2nd of October. The text reads here supabe; the more grammatical Irish would be supab iad. (T.)

<sup>2</sup> *Said before*. Under Mac Tail, at June 11, p. 166 *supra*. The Saints' Genealogies give Mac Tail of Cill Cuilinn, and Colman of Cill-clethi, two sons of Eochaidh, son of



was of the race of Tadhg, son of Cian, son of Oilill Olum. The Life of Ciarán, of Cluain, states, chap. 44, that it was Mac Cuilinn, and Odhrán<sup>1</sup> of Lettrech, who told Ciaran that his life would be cut short.

SCIATH, Virgin, of Fert-Scéithe, in Muscraighe of the Three Plains, in Munster. She is of the race of Conaire, monarch of Erin, who was of the seed of Heremon. Eithne, daughter of Con-craidh, was her mother.

COLUM, of Ros Glanda: i.e., Glan is the name of a well which was there before Patrick; and Domhnach-mór Maighe-Imchlair is its name at this day, since Patrick blessed it. In Tir-Eoghain it is situated. And this Colum is of the race of Laeghaire, son of Niall.

COLMÁN, son of Eochaidh. This may be Colman of Cill Cleitigh, son of Eochaidh, who is of the seed of Aenghus, son of Nad-fraech, king of Munster and of Caisel, as we have said before.<sup>2</sup>

CAENCOMRAC.

DOCHONNA.

THE DAUGHTER OF MEACHAR.

## 7. E.

SEPTIMO IDUS SEPTEMBRIS.

7.

SIOLLÁN, Bishop.

TÓIT, of Inis-Tóite, in Loch Bec, in Ui-Tuirtre.

HELAIR, of Inis Locha-Cre.

ULTÁN.

MOLAISSI.

SIOIT.

## 8. F.

SEXTO IDUS SEPTEMBRIS.

8.

FIONNTAIN, of Ard-caoin.

FERGHUS, Cruithneach.<sup>3</sup>

CRUIMTHER CATHA, son of Aenghus, of Cluain Eossain.

Dargan, son of Columba, son of Cronan, son of Aengus, son of Nadfraech. Book of Lecan, fol. 43 *b. e.* (R.)

<sup>3</sup> *Cruithneach*: i.e., the Pict. (O'D.)

MAOLCOISNE. Aðeir Cain Aðamnán supb dona huppaðað  
 puar Aðamnán mna do íaopað ó gað bpoio, acur o gað  
 aaoirpe a paíbe oppa Maolcoirne. Aða Maolcoirne 15  
 October, acur Maolcoirne, ó Ror ðrannað, 28 December,  
 acur ni tuigðer cia díob a laðpann an Chain.

Meic Thalachce.

9. Ȣ.

QUINTO IOUS SEPTEMBRIS.

9.

CIAIRÁN, mac an traoir, abb Cluana mic Noir. Deoað annm  
 an traoir a aðar. Darpeca, inŕen Earcain, mic Duacalla,  
 mic Glair, ríle do Ciarraiŕe Irluachra a ináðair. Do ríioct  
 Chuirce, mic Ferŕara, mic Rora, mic Ruŕraiŕe do. Ða imorro  
 Ciaran in araille la in lreal Ciarán aŕ cur ríle, acur tánie  
 tuine bocht dia íaŕioth do chuinŕioth almpaine pair. Do  
 beir Ciarán mán don ŕrán ina uct, acur po roaoh in ór po  
 ceptóir. Do chuip an rí an tan rin, .i. Aenŕur, mac Crioín-  
 tainn, a each acur carpat ŕo Ciarán, acur tuce Ciarán na  
 heich don bocht ar an ór, acur po roað in tór inŕpan  
 pocettoir, acur po ríolað an ŕopre de iarain, coná paíbe rin  
 crích uile árðar pob pepp inár. Tri bliaðna tríochar ba  
 rlán do an tan po faíð a rpirat doctum nime, Að? O! 548.

Saíhailter Ciaran ppi Cuir aínlaíð rin óir ar trí bliaðna  
 tríochar ba haoir do Crioirt aínail ba heað do Ciarán.  
 Deoað raop ba hainm ðaðair Ciarán, aínail ar Ioseph raop  
 ba hainm do cele Muire ór ŕeineð Crioirt do riŕne neín,  
 acur talain acur gað a ðruil etopra.

Aðeir Cuimin Coindeire rin dán aárap top, 'Carair  
 Ðatpacc puip Macha,' 7c., nar pech Ciarán ar innaoi  
 ó do ŕeineað é, acur nað ouðairt bréŕ. Aŕro mar  
 aoir:—

<sup>1</sup> *His age.* Tighernach says, in the 31st; the An. Ult., in the 34th year. According to his Life, he died in his 30th year. (R.)

<sup>2</sup> *A.D. 548.* This is the date both in the Annals of Ulster and the Four Masters. The true year is 549. (R.)

**MAELCOISNE.** The Law of Adamnan states, that Maelcoisne was one of the sureties whom Adamnan found to free the women from every slavery and bondage that was on them. There is a Maelcoisne at 15th October, and a Maelcoisne of Ros-Brannaibh, at 28th December, and it is not known which of them the Law speaks of.

#### THE SONS OF TALARG.

#### 9. G.

#### QUINTO IDUS SEPTEMBRIS.

#### 9.

**CIARAN**, son of the Carpenter, Abbot of Cluain-mic-Nois. Beoaidh was the name of the carpenter, his father. Darerca, daughter of Earcan, son of Buachall, son of Glas, the poet of the Ciarraighe, of Irluachair, was his mother. He was of the race of Corc, son of Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe. On a certain day, as Ciaran was sowing seed at Iseal-Chiaráin, a poor man came to him to ask alms of him. Ciaran threw a handful of the grain into his breast, and it was turned into gold immediately. At this time the king, i.e., Aenghus, son of Crimthann, sent two horses and a chariot to Ciaran, and Ciaran gave the horses to the poor man for the gold, and the gold was turned into grain immediately, and the field was sown with it afterwards, so that there was not in the whole territory corn better than it. Thirty-three years was his age<sup>1</sup> when he yielded his spirit to heaven, A.D. 548.<sup>2</sup>

Ciaran is in this regard compared unto Christ, for Christ was thirty-three years of age *at his death*, as was Ciaran. Beoaidh, the Carpenter, was the name of the father of Ciaran, as Joseph, the Carpenter, was the name of the husband of Mary,<sup>3</sup> of whom was born Christ, who made heaven and earth and all that is between them.

Cuimin, of Coindeire, states, in the poem which begins, "Patrick of the fort of Macha loves," &c., that Ciaran never looked upon a woman from the time he was born, and never told a lie. Thus he says:—

<sup>3</sup> *Husband of Mary.* Céle Muine. The word céle is interpreted by Zeuss *maritus, socius*, Gramm. Celt. pp. 22, 23, 245, 371; céle ingne, *gener*, *ib.* p. 371. The primary

Καταρ καταρ κατὸ καταρ,  
 καταρ κατὸ καταρ κατὸ καταρ,  
 κατὸ καταρ κατὸ καταρ κατὸ καταρ,  
 κατὸ καταρ κατὸ καταρ κατὸ καταρ.

Արք Գարան ծո քիչն ան Լաօի՞ծ օրքերք քիլիճե՛տա յարա-  
 Էն, ‘Ան քիմ ա քի ան քի՛ծ քան,’ etc. Աջ յարքա՞ծ քուլլե՞ծ  
 քաօջալ ար Դա յոննար ծո քուօնցնա՞ծ քի՛րա մո՞ ծո քաօ՛թար արք  
 ծո քիքրճի՛ր ծո. Ար ա՞ծճալ ա քերթա արք ա քուօքնիլե, անիալ  
 ար քոլլար քնա ճեթաի՞ծ. Դո ճա՛տթար քե՛թար քերքրա՛թար, արք  
 քիւրք քերքրե՛թար քաօնթա ալջե, յ. Երոնալ քեօ՛ճան, Դոննալ  
 քեօ՛ճան, Լաճալլ քաքարք, արք Օօհրան քաքարք. Լաճեք,  
 քաթա, արք Բալճեօ ան քիւրք քե՛թար. Աքեր քեյնլեա՛թար քո  
 աօրթա քեքրալ ծո քալճե Գարան Ըլառա, քօրքալ ա քնեքալ,  
 արք ա քնեթաի՞ծ քե հլօանք քրքոլ.

macolaithean, eppcop, Maighe bile.

Diomæon.

ῥιοννῆαιρ, .i. ὁρονα, Cilli cunga.

ΠΙΟΛΟΝ ΠΕΡΤΟΧΗ.

Μοχτα, mac Τερζάιν.

CONCİL, mac Cenğura.

PER DO CRIOCH.

DOCTRINE.

highen enough.

Tecce.

10. α.

quarto idus septembris.

10.

FINNEN, eppcop, Maighe bile. Do phlocht Fiatach Finn, áirí

Επειδή, ὅτι ἀπαρτεῖ τοῦ ἐξ ἑαυτοῦ, ἀκούσας αὐτοῦ ἰσὺς εἰρήνης τοῦ.

SEIGHINN, mac Uí Chuinn, abb Benncharp.

senach, mac buiṛi.

PLONNBCCIR.

PERGHAS, mac Thuairpe.

Docuumme.

Οὐδὲν ἔστιν.

meaning is 'companion,' and this is what prevails in such compounds as Cèle-De, Cèle-Christ, Cèle-Petair, Cèle-cleirech, &c. (R.)



“The holy Ciaran, of Cluain, loves  
 Humility, from which he did not rashly swerve;  
 He never uttered a word that was false,  
 Nor looked upon woman from his birth.”

It was Ciaran that composed the celebrated poetical lay, which begins, “An rim a ri an richid rain,” &c., asking of God a prolongation of his life, that he might perform more labour and service to Him. Great are his signs and his miracles, as is evident in his Life. He had four brothers and three holy sisters, viz., Cronan the Deacon, Donnan the Deacon, Luachall the Priest, and Odhran the Priest; Lughbet, Pata, and Raithbeo, were the three sisters. A very ancient old-vellum-book states, that Ciaran of Cluain was, in his habits and life, like unto John, the Apostle.

MAELAITHGEIN, Bishop, of Magh-bile.

DIOMMAN.

FIONNBHARR, that is, Brodna, of Cill-Cunga.

FIALAN FERTACH.<sup>1</sup>

MOCHTA, son of Dergán.

CONALL, son of Aenghus.

FER-DA-CHRIOCH.

DARERCA.

THE DAUGHTER OF ENACH.

TECCE.

10. A. QUARTO IDUS SEPTEMBRIS. 10.

FINNÉN, Bishop, of Magh-bile. He is of the race of Fiatach Finn, monarch of Erin, from whom the Dal-Fiatach descend, and who was of the seed of Heremon.

SEIGHIN, son of Ua Cuinn, Abbot of Bennchor.

SENACH, son of Buidi.

FIONNBHARR.

FERGHUS, son of Guaire.

DACHUIMMNE.

ODHRAN.

<sup>1</sup> *Fertach*. That is, ‘Virtuous,’ or ‘Miraculous.’ (R.)

eibe.

Linceall.

11. b.

TERTIO IUS SEMTEMBRIS.

11.

Siollán, ó mleach Carrain i cCuailgne, no ó mleach caoin i  
 tTir Aoda, acur atá in Inir Coimetta for Loch Eirne.

Daaniel, eppcop Denchain.

Locarno, eppcop, o Cill Cunna. Dapercá, riuir pátraice, a  
 mátair.

Colman, eppcop.

Moshinu.

Conamhail, mac Pailbe. Do ílioct Colla uair, áiríorí Erenn  
 do.

12. C.

PRIDIE IUS SEPTEMBRIS.

12.

Molacissi, mac Naorrai, abb Daínnir. Do íol íreil, mic  
 Conail Cernaig dó. Monua ainm a mátair, doireir a beáid  
 féin, cap. 5. Inaraille ainmir po gaib tene an ppoimnteach,  
 an tan boiriun acur a manaiš ag toimailt a mbez éuara,  
 acur po eirgettar na manaiš co hopann do teicheo arin tiš  
 ar bpaicir an tighe tré doigir deirglarrae. Ro forcongair  
 riumh orpa aiririumh, acur a léigen ar a ngluiniš, acur  
 ernaišhte do dénaí; acur do rišne féin an ccétna, acur po  
 rrraic a láin uao for an teiníoh, acur torchair péige an tiše  
 ina fiaonairi for lár, acur ní deirna urcóio dóiſ aetmaóir,  
 acur po cetaigh dona mančabh eirše ar a cpoir rišill.

Acuir Cuimin Coindeire irin dan darab túri, 'Capair  
 pátraice puir Macha,' so raiſe gaib ag Molairi beir a  
 ccapair cloice, acur for tech naoideo do beir aige po comair  
 gaib aoin o'Éirinn. Ag po mar acuir:—

Capair Molairi an loča,

Beir a ccapair cruao cloice,

Tech naoideo deirail Eneann

San duiltao san taom doicle.

<sup>1</sup> He is: i.e., is buried, or honoured. (T.)

ELBE.

LUICEALL.

## 11. B. TERTIO IDUS SEPTEMBRIS. 11.

SIOLLÁN, of Imleach Cassain, in Cuailgne; or of Imleach-caoin, in Tir Aedha; and he is<sup>1</sup> at Inis Coimeda, in Loch Eirne.

DANIEL, Bishop, of Bennechor.

LOARNN, Bishop, of Cill Chunna. Darerca, sister of Patrick, was his mother.

COLMÁN, Bishop.

MOSHINU.

CONAMHAIL, son of Failbhe. He was of the race of Colla Uais, monarch of Erin.

## 12. C. PRIDIE IDUS SEPTEMBRIS. 12.

MOLAISSI, son of Nadfraech, Abbot of Daimhinis. He was of the race of Irial, son of Conall Cernach. Monua was the name of his mother, according to his own Life, chap. 5. On a certain time, as he and his monks were taking their scanty meal, the refectory took fire, and the monks rose up suddenly to fly from the house, on seeing it in red glowing flames. He requested of them to remain, to go on their knees, and to make prayer; and he himself did the same, and he reached forth his hand to the fire, and the ridge-pole of the house fell in, and it did them no further injury than that; then he permitted the monks to rise from their posture of prayer.

Cuimin, of Coindeire, states, in the poem which begins, "Patrick of the fort of Macha loves," that Molaissi loved to be in a stone prison, and also to keep a house of hospitality for every one in Erin. Thus he says:—

"Molaisi, of the Lake,<sup>2</sup> loves

To be in a prison of hard stone,

To have a house of guests for the men of Erin,

Without refusal, without a particle of churlishness."

<sup>2</sup> *Of the Lake.* That is, Loch Erne, in which his island of Daimhinis, now Devenish, is situate. (R.)

Ódeir beáa Ciapain Cluana, cap. 47, supab dona hoēt nórdaiḃ do bí in Eriinn óro Molairi, gíḃeth dob éirir supab daon eile dona comannaib laḃrap. 1ap ḃporbaḃ .xxx. bliada-ain do cuairḃ dochuin nimhe, AC. 563. AC an ccuigeaḃ la dḃḡ don mḃiri féin coimḃeaḃḃar pél, acur raoire Molairḃ aḡá ḃorpariḃde, acur ḃearmann féin hḃ mḃealaḃ uḃ mḃicein x<sup>a</sup> ppariem mḃicein.

Alḃbe, airḃearpucc ó mḃleach 1oḃair irin Muḃain, AC. 541, an tan ro paḃ a rpirat. Do rḃlioḃt rḃrḃlaḃḃḡa, mic rḃer-ḡara, mic Roḡa, mic Ruḡraiḃde ata Alḃbe. Sant ainm a mḃaḃar. 1ḡé do čum ḃ n-dán in rḃaḡail daḡab tur, ‘Cḃair daḡ [rḃi mac Saḡain].’

Cuimḃin Coimḃeirḃ cecimḃ :—

Capair Alḃbe aorḃeaḃairḃ,  
Noḃar be an cḡaḃaḃ bḡeḡaḃ,  
Noḃa tḡaimcc ḃ ccopḡ cḡiaḃh,  
ḃuḃh rḃerḡ in biaḃ ná in édaḃh.

maclaḃsre, eḡcop acur abb, ACḡa Macha, AC. 622.

Daḡlem ar é atá ar rḃlioḃt Eoḡain, mic Néill. No ḡomaḃ ar rḃlioḃt Coḡmaic Cair, mic Oiliolla Oluim do beith.

Colmaḃ, eḡcop.

rḃleḃh, óḡh, inḡen rḃḡ laḡen, ó Thigh rḃleḃhe, ḃ nḃibh ḡapp-čon, a laḡnḃ.

13. O.

IOIBUS SEPTEMBRIS.

13.

Daḡaḡ, eḡcop, ó 1nbher Daḡile ḃ naḡrḃher laḡen. AC rḃlioḃt laḡraḃa luḡe, mic uḡaine mḃoir, ó bḡulḃ laḡnḡ atá romh; acur Caoilḡḡern, inḡen Caoimḃloḡa, deḡrḃuir do Caoimḡin a mḃaḃar.

<sup>1</sup> *The 15th day.* Over the word ccuigeaḃ, is written, as a gloss, rḃerḃoḃ, which makes it the 16th day. (T.)

<sup>2</sup> *Michen.* “As brother Michen says.” The following note is written here in the more recent hand: “Antiphona communis. Vir Dei dum verbum vitæ populo prædicaret, visus est a terra paululum sublimari, et in aere pendere, et mirati sunt universi. Adesto nobis quæsumus Domine, ut beati Lasreani confessoris tui atque abbatis interventu ab omni iniquatione mundemur corporis et mentis, per Christum.” This is evidently taken from some ancient office for St. Molaise, who is also called S. Laserian, or Lasrianus. (T.)



The Life of Ciaran, of Cluain, states, chap. 47, that the order of Molaissi was one of the eight orders that were in Erin; but perhaps it speaks of some other of the same name. After completing thirty years he went to heaven, A.D. 563. On the 15th day<sup>1</sup> of this same month is celebrated the festival and holiday of Molaisse in his own parish, and termon, at Bealach Ui-Michein, *juxta fratrem Michen*.<sup>2</sup>

AILBHE, Archbishop, of Imleach Iobhair, in Munster, A.D. 541, when he resigned his spirit. Ailbhe was of the race of Fertilachtga, son of Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe. Sant was the name of his mother. It was he that composed in verse the rule which begins, "Say for me [to the son of Saran<sup>3</sup>]."

Cuimin, of Coindeire, cecinit:—

"Ailbhe loved hospitality;  
He was not a false devotee;  
There came not into a body of clay,  
One more generous of food or raiment."

MACLAISRE, Bishop and Abbot, of Ard-Macha, A.D. 622. I think it is he that is of the race of Eoghan, son of Niall; or it may be he is of the race of Corbmac Cas, son of Oilíoll Olum.

COLMAN, Bishop.

FLEDH, Virgin, daughter of the king of Leinster, of Tech-Fleidhe, in Ui-Garchon, in Leinster.

## 13. D.

## IDIBUS SEPTEMBRIS.

## 13.

DAGAN, Bishop, of Inbher Daoile, in the east of Leinster. He is of the race of Labhraidh<sup>4</sup> Lore, son of Ugaine Mor, from whom the Lagenians are *descended*; and Caoiltighern, daughter of Caomhlogha, sister of Caoimhghin, was his mother.

<sup>3</sup> *Saran*. The words in brackets are added by Mr. Curry as completing the first line of the poem. There is a good copy of this poetical Rule in Mr. Curry's copy of the Brussels MS., containing the *Felire* of Aengus, &c. The poem is addressed to Eoghan, son of Saran, of Cluain Coelain, Co. Tipperary. See above, March 15. (T.)

<sup>4</sup> *Labhraidh*. Over this name is written, as a correction, in the later hand, *λαοζαυρε*. Labhraidh's surname was Loingseach, and he was son of Oilíoll Aine. (R.)

Macoltaolagih, ó Druim Níad, i nUiletoib.

Naomhán, mac Ua Duib.

Inghena Cholaim, ó Thigh inghen Colaim, i Cpremtándaib.  
Caemneach.

14. E.

decimo octavo cal. octobris.

14.

Corbmacc, mac Culennáin, pí Muínan, epreop, acur maipir.  
Aor Crioirt an tan torchair la laiguibh 919. [Doib óig hé  
riain; acur i nionar po inig no éolaib; ra hiaipmeirgib fóir,  
acur in uirí do gáib a íailm go minic. Gormlaith  
umorro inghen Flainn, mic Maolpreclainn, mic Doínnail a  
benrib, acur nír éionair rí aét aon bóig iar niaipmeirgib;  
acur trí easaig ríalm i ttiobraib locha Tarb d'airgib.

Seét mbliadna na ríig, do péir Sealbairg penóir ina niairb-  
naib .i. 'Truag Cairiol gan Cormac.' Acur péac an dan oile  
do rinne Cormac fein .i. 'Eirig a inghen an Ríog.']

Caomhan brecc, o Ror each, i cCaille Pollamain i Míthe.  
Do ílioct Conaire, mic Moða Láma, áiribí Erenn, ata do  
íol Eirennoin dó.

15. F.

decimo septimo cal. octobris.

15.

Annuire, Cluana róa.

Lassair, Cluana móir.

Meic Tairg.

[Cormac, Muínan.]

16. G.

sexto decimo cal. octobris.

16.

Macoinneann, epreop, Cluana Conaire, i tuaircept Ua Paoláin.  
Laisren, abb ía Colaim cille. Do énel gConuill Gulban,  
mic Néill do.

<sup>1</sup> Was 919. Thus in the manuscript; but 909 is the true year. See Annals of the  
Four Masters. (R.)

MAELTOLAIGH, of Druim Niadh, in Ulster.

NAEMHÁN, Mac Ua Duibh.

THE DAUGHTERS OF COLUM, of Tech-inghen-Coluim, in Cremh-thanna.

CAEMNEACH.

14. E. DECIMO OCTAVO KAL. OCTOBRI. 14.

CORBMAC, Mac Cuilennain, king of Munster, Bishop and Martyr.

The age of Christ, when he fell by the Lagenians, was 919.<sup>1</sup>  
[He was always a virgin, and he used to sleep in a very thin tunic, *which he wore* at matins also, and he used to sing his psalms frequently *immersed* in water. Now Gormlaith, daughter of Flann, son of Maelsechlainn, son of Domhnall, was his wife, but he never sinned with her except by one kiss after matins; and he sang thrice fifty psalms as penance *for it*, in the fountain of Loch Tarbh.

He was seven years king, according to Selbach the Elder, in his elegy, "Pity that Caisel should be without Corbmac." And see the other poem which Corbmac himself composed, namely, "Arise, O daughter of the king<sup>2</sup>."]

CAEMHÁN BREC, of Ros-each, in Caille-Follamhain in Meath. He is of the race of Conaire, son of Moghlamha, monarch of Erin, who is of the race of Heremon.

15. F. DECIMO SEPTIMO KAL. OCTOBRI. 15.

AINMIRE, of Cluain-foda.

LASSAIR, of Cluain-mór.

THE SONS OF TADHG.

[CORMAC, of Munster.<sup>3</sup>]

16. G. SEXTO DECIMO KAL. OCTOBRI. 16.

MAOINEANN, Bishop, of Cluain-Conaire, in the north of Ui-Faelain.

LAISREN, Abbot of Ia-Coluim-Cille. He was of the race of Conall Gulban, son of Niall.

<sup>2</sup> *King*. The whole passage within brackets is in the more recent hand. (R.)

<sup>3</sup> *Munster*. This entry, borrowed from Marian O'Gorman, is in the more recent hand, with *Marian*. annexed. (R.)

Laisren, Mena; .i. Mena ainm a'ann pil i laoiḡir, no ḡomaḡ  
ó ḡpoidet pil pop an a'ann rin po hainmnigeth an baile .i.  
Mena. Do ḡlioct Caḡaoir móir, áirḡirí Erenn do.

CRIOTAN CERTRONINACH, ceallóir Coḡsaill dennehuir. Eithne  
inḡen Shapáin, mic Colccán, deirḡrúir do Ronán, máḡair  
Criotain Cheptronnaig, acur ar cept do nioḡ ponn.

Alpatoháin.

Coláin.

Senáin.

Sarráin.

Caomháin.

Colmáin.

Cathbáoth.

17. α. quinto decimo cal. octobris.

17.

EARC, eprcop, Doḡnaig móir Maigí Daḡairne.

Cuimmein, abb deannhuir.

Riaḡhail, o Thigh Riaḡla, i Uleith Cathail. No ó Mhuicimr  
pop Loch Deirḡdeirc.

Draccáin, Ruir tuirc, i Maigí Raighe in Orraigib, no ó Cluain  
iomorḡuir.

ḡreallan, eprcop.

Coindere, Cuile liag.

Peme, inḡen Chapull, ógh acur maipḡir, riuir do Thaiḡ, mac  
Capull, do ḡlioct Eoḡain, mic Néill, acur Deoi, inḡen Trena,  
mic Duḡḡaig Uí Luḡair, a máḡair arakon, acur máḡair morain  
eile do naomáib.

SANCTIN.

<sup>1</sup> *A bridge.* From Mena ḡpoidet, 'bridge of Men,' is formed Mondrehid, which is the name of a townland in the parish of Offerlane, in the Queen's County. Mena, though put in *casu recto* in the text, is properly the genitive of *Men*, as appears by the note on the Felire of Ængus, at the 16th of September; as also by the pronunciation of the same



LAISREN, of Mena: i.e., Mena is the name of a river which is in Laoighis; or it was from a bridge,<sup>1</sup> which is on that river, the place was named, i.e., Mena. He was of the race of Cathaoir Mor, monarch of Erin.

CRITAN CERTRONNACH, Cellarer of Comhgall, of Bennchor. Eithne, daughter of Saran son of Colgan, and sister of Ronan, was the mother of Criotan Certronnach; *who was so called because he used to divide fairly.*<sup>2</sup>

ANFADAN.

COLAN.

SENAN.

SARÁN.

CAEMHÁN.

COLMÁN.

CATHBHADH.

17. A.      QUINTO DECIMO KAL. OCTOBRI.

17.

EARC, Bishop, of Domhnach-mor Maighe-Damhairne.

CUIMMEN, Abbot of Bennchor.

RIAGHAIL, of Tech Riaghla, in Leath-Chathail; or of Muicinis, in Loch Deirgdheire.

BRACÁN, of Ros-tuire, in Magh Raighne, in Osraighe; or of Cluain-iomorchuir.

GREALLAN, Bishop.

COINDERE, of Cuil-liag.

FEME, daughter of Cairell, Virgin and Martyr, sister of Daigh, son of Cairell, of the race of Eoghan, son of Niall; and Deidi, daughter of Trian, son of Dubhthach Ua Lughair, was the mother of both, and the mother of many others of the saints *also*.

SANCTIN.

name in the county of Antrim, where is the well known river Main, formerly the Myn, at the mouth of which was *Rubha Mena*, 'the point of Men,' now Shanescastle. (R.)

<sup>2</sup> *Divide fairly.* From cept, 'right,' 'just,' and poimn, or poimn, 'a division.' (R.)

252                      *peilire na naomh nereninach.*                      [SEPT. 22.]

18. *b.*                      *quarto decimo cal. octobris.*                      18.

*raoindealach.*

*greallan lainne.*

*pergna, raccap.* [*Do ílioēt Colla Uair, áirpí Erenn do.*

*No somað mac do riġ Cairil é, etc. peċ . . . . .]*

*maolcanaiġh, o Rupecaġ Cuailġne.*

19. *C.*                      *tertio decimo cal. octobris.*                      19.

*pionntaam, abb. .i. mac Aoða Finnleirċ, do čenel Eoġam, mic Neill.*

*Coimhgheadl, oġh.*

*seacham.*

*cinchi.*

20. *D.*                      *duodecimo cal. octobris.*                      20.

*moghairċh, raccap.*

*aeotham, mac Oirrin.*

21. *E.*                      *undecimo cal. octobris.*                      21.

*scaram, mac Tiġepnaġh, mic Maenaġh, o Ieran i Sliabh Callan, acur ó Cluain da acra irin Cečair.*

22. *F.*                      *decimo cal. octobris.*                      22.

*baarrphinn, mac Erimn.*

*Aoth, mac Senaġh. Iré Aoth, mac Senaġ, an tapa naomh do cuairċ ar aon la Moling luačpa d'iarraib maithme na boraimne do laigirċ ó Pionnačta rí Erenn, acur Porannan an tapa naom acur Colman o Cluain cpeđail an tair oile.*

<sup>1</sup> See. This passage, which is in the later hand, is unfinished in the original. (R.)

<sup>2</sup> Two. Tapa (two) is the word in the manuscript, but over it is written tpep (three), to reconcile it with the sequel. (R.) But see 7 Oct., p. 269 *infra*. (T.)

18. B.      QUARTO DECIMO KAL. OCTOB.      18.

FAOINDELACH.

GREALLÁN LAINNE.

FERGNA, Priest. [He was of the race of Colla Uais, monarch of Erin. Or he was son to the king of Caisel, &c. See<sup>1</sup> . . .]

MAELCANAIGH, of Rusgach, in Cuailgne.

19. C.      TERTIO DECIMO KAL. OCTOB.      19.

FIONNTAIN, Abbot, i.e. son of Aedh Finnliath, of the race of Eoghan, son of Niall.

CAOMHGHEALL, Virgin.

SEACHAN.

AINCHI.

20. D.      DUODECIMO KAL. OCTOB.      20.

MOGHAIÐH, Priest.

AEDHAN, son of Oissin.

21. E.      UNDECIMO KAL. OCTOB.      21.

SARAN, son of Tighernach, son of Maenach, of Lesan, in Sliabh Callann, and of Cluain-da-acra in Cechair.

22. F.      DECIMO KAL. OCTOB.      22.

BARRFHINN, son of Ernin.

AEDH, son of Senach. Aedh, son of Senach, was one of the two<sup>2</sup> saints who went with Moling of Luachair to ask for a remission of the Borumha to the Leinstermen from Fionnachta, king of Erin; and Forannan was the second saint, and Colman,<sup>3</sup> of Cluain-Credhail, was another of the two.

<sup>2</sup> *Forannan and Colman.* Their names do not occur in this calendar, but they are to be found in the tract mentioned under Sarnat, at the 3rd of May, p. 118 *supra*. See O'Donovan's note on Moling in the Four Masters, An. 696, vol. i., p. 298. (R.)

Coluim, paccapτ, ó Enach.

Colman, mac Caṡṡaḡ, ó Míde iṡul. Aḡlenn, inḡen Lenin, a  
ínáṡar.

Meic Eirnin, o ímṡ mac nEṡnín, pṡ Loch Ce i cConnaṡtuíḡ.

23. ḡ.

NONO CAL. OCTOBRI8.

23.

ADAMNACH, mac Ronán, do cennel Conaill ḡulban, mic Néill  
iar mbunaḡur. Do cennel Enḡa, mic Neill, a ínáṡar; Ronat  
a hainm. Aṡé an tAdhamnana pṡ buí .ii. bliáḡna pichet  
in abḡane i nI Cholaím cille. Ro baí ṡḡe ḡno, aon do ló i  
n-h1, acur aṡeḡ pṡ ṡeṡúḡ ina mnenman ainman co cenn ṡṡí  
lá acur ṡṡí noíḡe, ina peccleṡ aonar aḡ atach an coimḡeḡ,  
acur pṡ aṡur ḡin do ceand na ṡé é ṡin ḡan toíḡeaṡṡ don  
ínainṡṡur iṡur. Lotar uaṡaḡ ḡaoinṡe ṡoṡḡeḡe don peccleṡ ḡia  
ṡṡor cionnar pṡ boí an cléipeaṡ, ár ba cianṡḡa leo do buí  
ina neccmar. Ro ḡéḡṡat pṡ poll na heochṡach, acur at  
connaṡatar an mac mbecc co nḡealṡaḡ, acur ṡuṡṡneḡ  
éṡṡoṡṡ in ucht Adamnán. Ro buí ḡna Adamnán aḡ buíḡe,  
acur ionmaile ṡṡur an naoíḡin, acur ní caoíṡnaṡṡor a  
ṡéḡaḡ ní buḡ ṡṡe laṡ na ṡuṡṡnḡ ḡiaḡa bátar imon mac.  
Ba ḡeṡḡ leo ba hé loṡa baí inḡeib naeíḡen aḡ upḡáṡṡuṡṡaḡ  
Adamnán ainlaḡ ṡin, acur ḡur bo hé ṡór ṡa ṡáṡaḡ, acur  
aṡeṡ do ar ṡeḡ na ṡṡṡ la ṡin cona naíḡheíḡ. Leṡṡor  
n-eccna é, acur ṡeṡ lán do ṡaḡ ḡe, acur do eolṡ an naoíṡ  
ṡeṡṡṡur, acur ḡach eccna arḡena. Loḡṡann laṡaṡaṡ é pṡ  
ṡṡillṡḡ, acur pṡ ionṡoṡeḡaḡ iṡṡar Eṡṡa do ṡṡillṡ ṡoalaṡ  
acur ṡoíḡeṡ, ṡeaṡṡa acur ṡaḡla, eccna acur eolṡ, úṡla,  
acur iníṡle. Aṡiaḡ ann pṡ a ḡealla : .i. Rathboḡ, ḡṡum  
Tuama, i cCennel Conuill; an Seṡin i ṡṡṡ ṡiaḡṡach Muaiḡe,  
acur aṡaíḡe cealla ar ḡenaṡ. Seaṡṡ mbliáḡna .lxx<sup>ac</sup>. a  
aoṡ an ṡan pṡ ṡaíḡ a ṡṡṡat ḡoṡum nimhe, Aḡ ḡo! 703. Ro  
haḡnaṡṡ imoṡṡa a ḡoṡ ḡo nonóṡ, acur co naṡṡuṡṡin mṡṡ i  
n-h1, acur tucaḡ a ḡoṡ i nEṡinn iar ṡṡuṡll.

<sup>1</sup> *Adamnan.* Opposite this, in the margin, is written in the more recent hand, an ix. ab  
1ae he, 'he was ninth abbot of Hia.' (R.)

<sup>2</sup> *Days and nights.* The foregoing legend is borrowed from the Irish Life of St. Adam-  
nan, a copy of which is preserved in the Irish collection of MSS. at Brussels. (R.)



COLUM, Priest, of Enach.

COLMAN, son of Cathbhadh, of Midhe-iseal. Aighlenn, daughter of Lénin, was his mother.

THE SONS OF ERNIN, of Inis-mac-n-Ernin, in Loch Cé, in Connacht.

23. G.

NONO KAL. OCTOBRES.

23.

ADAMNAN,<sup>1</sup> son of Ronan, of the race of Conall Gulban, son of Niall, as to his stock. His mother was of the race of Enna, son of Niall. Ronat was her name. This is the Adamnan who was six and twenty years in the abbacy of I-Coluim-Cille. On a certain day that he was at Hi, he meditated in his mind to remain for three days and three nights in his church alone praying to the Lord, and he remained to the end of that time without coming to the monastery at all. They sent some mature men to the church to know how the cleric was, for they thought he was too long absent from them. They looked through the key-hole, and they saw a little boy with brilliance and bright radiance in the bosom of Adamnan. And Adamnan was thanking and caressing the infant; and they were not able to look at him any longer by reason of the divine rays which were around the boy. They were certain that it was Jesus who was in the shape of an infant, delighting Adamnan in this manner, and also that he was his satisfaction and gratification during these three days and nights.<sup>2</sup> He was a vessel of wisdom, and a man full of the grace of God, and of the knowledge of the holy Scriptures, and of every other wisdom; a burning lamp which illuminated and enlightened the west of Europe with the light of virtues and good morals, laws, and rules, wisdom and knowledge, humility and self-abasement. These are his churches, namely, Rathbhoth, Druim-Thuama, in Cinel-Conaill; The Scrin, in Tir Fhiachrach Muaidhe; and other churches besides. Seventy-seven years was his age when he sent his spirit to heaven, A.D. 703.<sup>3</sup> His body was interred with great honour and respect at Hi, and his body was removed to Erin after some time.

<sup>3</sup> A.D. 703. Thus in the Annals of Ulster, and the Four Masters. The true date is 704. (R.)

1<sup>o</sup> do Adáin nan do foillirígeadh glóir plaṡa nínne acur  
riana iirunn, aihail atá a b'fir Adáin nan do rígríobadh ar  
leabhar na huiṡre. Acur ó rin amaḡ glóir nínne, acur riana  
iirunn do níoḡ do íennóir. Adair beṡa Ciapáin Cluana  
ṡurab dona hoḡt nóiríab do bí i nEirinn óro Adáin náin,  
cap. 47.

Adair reirleabhar ro aorṡa memraim ar ar laṡramar  
1<sup>o</sup> Feb. aṡ ḡiríṡit, acur 17 Márta aṡ Paṡraice, acur 9 Iun.  
aṡ Colum cille, etcet, ṡurbo cormail a mberaib acur a  
mbethair Adáin nan pe Siluerter para.

COMAING, mac Lucunain.

COMNAT.

SACRAN.

Tecla, ogh. [Peaḡ in í an ṡanoḡ acur an mairtir ṡregaḡ ra  
peil ril anioḡ ṡun necclair; acur iri dom ḡoiḡ.]

24. A.

octauo cal. octobris.

24.

Caolchu, Pionnḡlairri.

Ceallachan, Cluana tioppat.

Caolchu, o lú arthir. Do ṡeibṡer iri Naoiníenḡar Caolḡu,  
mac Caoil, mic Conla, ar rlioḡt Céir, mic Ferḡara, mic  
Rora, mic Ruḡraige, a quo clanna Ruḡraige, acur do ṡeibṡer  
i mbeairṡ ḡairre, cap. 10, ṡo raibṡe Caolḡu ar rṡoil ḡairre  
i loḡ 1<sup>re</sup>, acur ṡo tuc a ḡill do ṡhia, acur do ḡhairre, acur  
ar cormail ṡurab é ro é, óir ní raḡaim a aṡearraḡ iri  
Marṡairlae.

1<sup>u</sup>ḡhenā Ccinnṡiḡh, o Muḡḡ locha.

<sup>1</sup> *Leabhar-na-hUidhre*. This manuscript, which is preserved in the library of the Royal Irish Academy, contains the *Fir Adáin nan*, or Vision of Adáin nan, at fol. 34. There is also a copy of the same tract in the *Leabhar Breac* (fol. 171 a), in the same collection. (R.)

<sup>2</sup> *She is*. The passage within brackets is in the more recent hand. The St. Thecla, of the Greek and Roman Martyrologies is styled *Prima Martyr*, the proto-martyr of her sex. (R.)

It was to Adamnan were revealed the glory of the kingdom of heaven and the pains of hell, as contained in the Vision of Adamnan, which was copied from the *Leabhar-na-hUidhre*.<sup>1</sup> And thenceforward it was the glory of heaven and the pains of hell he used to preach. The Life of Ciaran, of Cluain, states, chap. 47, that the order of Adamnan was one of the eight orders that were in Erin.

A very ancient old-vellum-book, of which we have spoken at 1st of February, at Brighit, and at 17th March, at Patrick, and at 9th of June, at Colum Cille, &c., states, that Adamnan was, in his habits and life, like unto Silvester the Pope.

CONAING, son of Lucunan.

COMNAT.

SARÁN.

TECLA, Virgin. [See whether she be the Greek virgin and martyr whose festival is this day celebrated by the Church. I think she is.<sup>2</sup>]

24. A.

OCTAVO KAL. OCTOBRI.

24.

FAELCHU, of Fionnghlass.

CEALLACHAN, of Cluain-tioprat.

CAOLCHU,<sup>3</sup> of Lui-airthir. We find in the *Naemhsheanchus* a Caolchu, son of Caol, son of Connla, of the race of Ciar, son of Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe, a quo *Clanna-Rudhraighe*; and we find in the Life of Bairre, chap. 10, that there was a Caolchu at the school of Bairre at Loch Ire,<sup>4</sup> and that he gave up his church to God and to Bairre; and it is likely that this is he, for I do not find another in the Martyrology.

THE DAUGHTERS OF CAINNECH, of Magh-locha.

<sup>3</sup> *Caolchu*. Opposite this is written in the margin, by the later hand, *Colchus*, as the latinized form of the name. (R.)

<sup>4</sup> *Loch Ire*. So in the manuscript; but *Loch Irce* is the correct name. The reference in the text, both here and under Bairre, is to the Irish Life of St. Bairre. See under Talmach, Feb. 26, and Modhiomog, Mar. 3, pp. 58, 62 *supra*. (R.)

25. b.

septimo cal. octobris.

25.

Ḃairre, eppcop acur confferror, ó Chorpaiḡ Muḡan. Crioḡt  
 padeiriḡ do naḡ ḡráḡa eaprcoir fair, aḡaiḡ ar pollar ina  
 bethaiḡ. 'Do rḡioḡt ḡriaiḡ, mic Eacḡaḡ Moigmeḡoin dó.  
 Aḡeir Cuimin Coinḡeirpe iriḡ ḡan ḡar tur, 'Capair Patraice  
 phuirḡ Macha,' ḡo mbíḡḡ uinlaḡḡ aḡ Ḃairre ḡon uile ḡuine,  
 acur ḡo ḡuḡaḡ caḡair ḡon uile ḡuine ḡo éioḡ a riactanar aḡ  
 ro mar aḡeir:—

Capair Ḃairre breo negna  
 Uinlaḡḡ ḡpḡaiḡ ḡomhaiḡ;  
 Noḡan fáca an ecommhaiḡ  
 Neac naḡ ḡionḡaḡḡ ḡo éḡair.

'Do laḡair Ḃairre i mbḡoinn a ḡáḡar, acur pḡr iar na  
 ḡreḡḡ ḡpḡar pḡraḡḡ a aḡair acur a ḡáḡar, aḡaiḡ innirḡ  
 a bḡa iriḡ céḡ caibḡil.

'Do ḡeibḡḡ aḡ rḡinlaḡair ro aḡḡa ina bḡail Marḡairlaic  
 Taḡlaḡḡa acur bainḡeanḡar na naomḡ, ḡo paḡḡatar rḡaḡḡ  
 naomḡearpuice ḡécc, acur rḡaḡḡ ccéḡ manac paḡmar a malle  
 le Ḃairre, acur re Nearan naomḡ a cCorpaiḡ moir Muḡan.  
 'Do ḡeibḡḡ iriḡ laḡair céḡna ḡo rḡaḡe cormaiḡḡ ber acur  
 bethaiḡ, aḡ Ḃairre eppcop Muḡan acur Connaḡḡ, re hAḡuḡur-  
 tin eppuce Saḡan.

lomchairoh, Chille ḡḡoiḡḡ, i nAḡro Ulaḡ.

Ainmirre, o Ror ua Chonna, i Muighḡorḡaḡ.

Caolain, o Ech moir.

Colman, Compuire, aḡ Uirneach. ḡrónach, mḡen Miliuc,  
 mic ḡuain, aḡa rḡaḡe Patraice a ḡḡaoirpe, a ḡáḡair.

Siḡeal, ḡḡoma bḡoan.

Seannan, eaprcop.

Mo ḡoe, i nAḡibe.

<sup>1</sup> *His Life*. The legend of St. Bairre's miraculous consecration is given in his Latin Life, of which there are several copies in existence. The Life, however, which is referred to here is that in Irish, which is preserved among the Irish MSS. at Brussels, and in the collection of the Royal Irish Academy. (R.)



25. B.

SEPTIMO KAL. OCTOBRI.

25.

BAIRRE, Bishop and Confessor, of Corcach, in Munster. Christ himself conferred the degree of bishop upon him, as is evident from his Life.<sup>1</sup> He was of the race of Brian, son of Eochaidh Muighmheadhoin. Cuimin, of Coindeire, states, in the poem which begins, "Patrick of the fort of Macha loves," that Bairre was humble to every person, and that he used to give assistance to every person whom he saw in want. Thus he says:—

"Bairre, the fire of wisdom, loves  
Humility to the men of the world;  
He never saw in want  
A person that he did not assist."

Bairre spoke in his mother's womb, and also *immediately* after his birth, in order to justify his father and his mother, as his Life states in the first chapter.

We find in a very old book which contains the Martyrology of Tamhlacht, and the History of the Female Saints, that there were seventeen holy bishops and seven hundred prosperous monks together with Bairre and St. Nesson, at Corcach-Mór of Munster. We find in the same book that Bairre, bishop of Munster and of Connacht, had a likeness in habits and life to Augustin, bishop of the Saxons.

IOUCHAIDH, of Cill-droichit, in Ard Uladh.

AINMIRE, of Ross-ua-Chonna, in Mughdhorna.

CAELAN, of Echinis.

COLMAN, of Comhruire, at Uisneach. Bronach, daughter of Miliuc, son of Buan, with whom Patrick was in bondage, was his mother.

SINEALL, of Druim-Broan.

SEANAN, Bishop.

MODEOE, in Ailbhe.<sup>2</sup>

<sup>2</sup> *In Ailbhe.* The manuscript, following the note on Marian, has *in*, which makes Ailbe the name of a place not of a man. Probably Cluain-Ailbhe, 'lawn of Ailbhe,' or Magh-Ailbhe, 'plain of Ailbhe,' is intended, as it is not unusual to find, in such cases as Cairbre, Laoghaire, &c., a personal name applied to a region, without any qualification. (R.)

## 26. C.

sexto cal. octobris.

26.

COLMAN eala, abb o lano eala, a bfeasb ceall i marṑar  
míde. Do ílioct eadṑach, mic Muireadṑa, do íol Eiperhoim  
tó, do ṑaoib a adṑar, acur deirṑíur do Cholam cille a  
inadṑar, .i. Mór, inṑen Peidlimíṑ, mic Pēpṑara Cennṑada,  
mic Conuill Gulban, mic Néill Naoidiallaig, amail adṑar  
beṑa Colman pēin, cap. 1<sup>m</sup>. .li. a adṑar an tan po raíṑ a  
ṑṑarat dochum nimhe, CC<sup>o</sup>. D<sup>i</sup>. 610.

COLMAN, Ruir ḃranṑuibh.

## 27. D.

quinto cal. octobris.

27.

PINDEN, eppcop. Meṑam ṑupab é po eppucc Pinnén do íaguib  
Sénan i n-linṑ Cunnla i cCṑich Ua Seṑna ipin Muinain, (oir  
ni íagṑam Pinnen eppcop eile ṑan ṑuaíṑnuṑad adṑ é.) beṑa  
Senain, cap. 24.

PIONNTAIN.

ERNIN, ua ḃruin.

COLUMM.

Suibhne.

## 28. E.

quarto cal. octobris.

28.

PACCHRAIGH, eppcob.

DIACMACAṑ, mac Luchṑadṑ, eppcop, ó Cluain pinn aighe.

SINEACCH, ó Cṑuach mac Daoṑ.

DAIRI, peṑb naomhṑa.

[CC<sup>n</sup> Da Pṑinṑia acur Lobacṑ, as CC<sup>n</sup>ṑar anioṑh.]

<sup>1</sup> Chap. 24. See second Life of St. Senan, chap. 27, in Colgan's Actt. SS., p. 534 a. (R.)

<sup>2</sup> Widow. *Vidua*, the Latin equivalent for peṑb, is subjoined in the later hand. (R.)

<sup>3</sup> This day. This entry is in a different hand, and after it is added by a more recent writer, *Sed, forte est Lioba Sax. virgo in Usuardo Molani hodie. Expresse . . . numerum pluralem Aeneas*; that is, the Lobhar in the text may be intended to represent Lioba, who

26. C.

SEXTO KAL. OCTOBRI8.

26.

COLMAN EALA, Abbot, of Lann Elo, in Fir-Ceall, in West Meath. He was of the race of Eochaidh, son of Muireadh, of the race of Heremon, by the father's side, and Colum-cille's sister was his mother, i.e., Mór, daughter of Feidhlimidh, son of Ferghus Cennfada, son of Conall Gulban, son of Niall of the Nine Hostages, as Colman's own Life states, chap. 1. Fifty-two was his age when he resigned his spirit to heaven, A.D. 610.

COLMAN, of Ros-Branduibh.

27. D.

QUINTO KAL. OCTOBRI8.

27.

FINNÉN, Bishop. I think this was the Bishop Finnén whom Senan left in Inis Cunnla, in Crich Ua Sédna in Munster, (for I do not find any other Finnen without being characterized, except himself.) Life of Senan, chap 24.<sup>1</sup>

FIONNTAIN.

ERNIN, Ua Briuin.

COLUMM.

SUIBHNE.

28. E.

QUARTO KAL. OCTOBRI8.

28.

FIACHRA, Bishop.

DIARMAIT, son of Luchradh, Bishop, of Cluain Finn-Aighne.

SINECH, of Cruach-Mic-Daro.

DAIRI, holy Widow.<sup>2</sup>

[THE TWO FINDIAS and LOBHAR are in Aenghus, at this day.<sup>3</sup>]

is mentioned at this day in Molanus' edition of Usuardus; and, as regards the Findias, Ængus, in his Felire, expressly names two. In na Fínoia seíora, 'the two shining Finneas,' are his words: but lobair occurs at the end of the quatrain as a common noun in connexion with another saint: tuiúil a léir lobair, 'Tuill, of the shining deeds.' (R.)

29. p.

TERTIO CAL. OCTOBRI8.

29.

CIARAN, mac Ieir, eppcop.

MURGHAL, mac Ninnetha, abb Rechrainne. Coir Cpioir an  
tan do chuair do chum nimhe, 768.

NESSAN, Ula.

COLUMM. Somað e po Colum Toma atá do phioct Laegaire,  
mic Neill.

COMGHALL.

SEORACH.

COLMAN.

30. 3.

PRIDIE CAL. OCTOBRI8.

30.

CORCAN, ailitir, eppcop.

LUGHAIROH, eppcop, Aipthir achairh.

LAOGHAIKE, eppcop, o Loch con.

COIMSIGH, raccap, o Domnach aipir.

MOBI, cailleach, Domhnagh broc.

AIRINE, craibdeach, ó bpeachmañ.

PACOLAN, Ratha aithne, i nDál Araithne.

PACOLAN.

DARIGHRE, ó Cluan accuir, i nApthgal.

MOCHONNA, Cluana aithne.

BRONCHAN, Lethet.

COLMAN, Cluana tioppat.

LASSAR, inžen Lochan.

BRIGHIT.

SEACÁN.

ROTÁN.

COININD, ogh.

<sup>1</sup> *Rechrainn*. O'Donovan, in his *Annals of the Four Masters*, and others regard this form of the name as nominative; but, strictly speaking, as *Cluam* from *Clua*, it is the genitive of *Rechra*. Thus in Adamnan we find it written *Rechru* (i. 5, p. 29, ed. Reeves), and in an adjective form *Rechrea insula* (ii. 41, p. 164). In the *Annals of the Four*



29. F.      TERTIO KAL. OCTOBRIS.      29.

CIARAN, son of Iar, Bishop.

MURGHAL, son of Ninnidh, Abbot of Rechrainn.<sup>1</sup> The age of Christ when he went to heaven was 768.<sup>2</sup>

NESSAN, of Uladh.

COLUMM. This may be Colum Toma, who is of the race of Laeghaire, son of Niall.

COMGHALL.

SEDRACH.

COLMAN.

30. G.      PRIDIE KAL. OCTOBRIS.      30.

CORCAN, the Pilgrim, Bishop.

LUGHADH, Bishop, of Airther-achadh.

LAEGHAIRE, Bishop, of Loch Con.

COIMSIGH, Priest, of Domhnach Airis.

MOBI, Nun, of Domhnach Broc.

AIRINNE, the Pious, of Breachmhagh.

FAELAN, of Rath-Aidhne, in Dal-Araidhe.

FAELÁN.

DAIGHRE, of Cluain Accair, in Ardgail.

MOCHONNA, of Cluain-Airdne.

BRONCHAN, of Lethet.

COLMAN, of Cluain-tioprat.

LASSAR, daughter of Lochan.

BRIGHT.

SEANAN.

ROTÁN.

COININN, Virgin.

Masters it is always in a dependent construction, and therefore Rechrainn, except once (An. 1038), where it appears as a nominative in the form Reachru. (R.)

<sup>2</sup> 768. According to the Annals of Ulster. The Four Masters place his death at 764. (R.)

## 1. α.                      calendis octobris.                      1

piothairle, ua suanaigh, abb Raithne. Coir Crioit an tan  
do chuaid do cum nimhe, 762.

Colum, abb dennchuir.

Sinell, raccart, Maige bile.

Doathenneach, Feđa duin peta i nOirept Cluaptan.

Clothra, ógh, mgen Conaill, ó Inir dúine.

Pionntain.

Colman. Somađ é ro Colman Cille mic Eođain, atá do ílioct  
Colla da crioč.

Glasaen.

Lorghteach.

## 2. b.                      sexto nonas octobris.                      2.

Earc, eaprcob.

Maoloubh Decc, abb Rođair.

Oimhe, .i. Siallan, acur i nUib Muipeothađ atá.

Othraen Letrech, acur ar eiriđe Ođrán mađirir ata do  
ílioct Conape, mic Mođa Laíha, acur derbđráđair do Međ-  
pan, etcet. Ar é Othran bađ mađirir, acur Mac Cuilinn  
ó Lurca do innir do Ciapán Cluana a íaođal do timđibe.

Laothnaen.

## 3. c.                      quinto nonas octobris.                      3.

Mođoilbh, eprcob.

Seacht nepscoir Cluana cua. Do geibđep reačt nerruicc,  
do cloinn én atar ar ílioct Fiachađ Suigde, mic Peiđlimiđ  
Rečtmar, mic Tuatál Tečtmar, aňaial a duđramar, 21 iul.

<sup>1</sup> Was 762. This is the date in the Annals of Ulster; that in Tighernach is 763. But the Four Masters place it at 758. (R.)

<sup>2</sup> He is. That is, the church where he is interred, or specially venerated, is in this territory. (R.)

## 1. A. KALENDIS OCTOBRIS. 1.

FIODHAIRLE, Ua Suanagh, Abbot of Raithin. The age of Christ when he went to heaven was 762.<sup>1</sup>

COLUM, Abbot of Bennchor.

SINELL, Priest, of Magh-bile.

DAETHENNACH, of Fiodh-dúin-seta, in Disert Cluastan.

CLOTHRA, Virgin, daughter of Conall, of Inis-dúine.

FIONNTAIN.

COLMAN. This may be Colman, of Cill-mic-Eoghain, who is of the race of Colla-dá-chrioch.

GLASAN.

LOIGHTECH.

## 2. B. SEXTO NONAS OCTOBRIS. 2.

EARC, Bishop.

MAELDUBH BEG, Abbot of Fobhar.

OINMHE, i.e., Giallán, and in Ui-Ceinnsellaigh he is.<sup>2</sup>

ODHRAN,<sup>3</sup> of Letir. And he is Odhrán, the Master, who is of the race of Conaire, son of Moghlamba, and the brother of Medhran, &c. It was Odhran, the Master, and Maccuilinn, of Lusca, who told to Ciaran, of Cluain, that his life was cut short.

LIADHNÁN.

## 3. C. QUINTO NONAS OCTOBRIS. 3.

MODOILBH, Bishop.

THE SEVEN BISHOPS, of Cluain Cua.<sup>4</sup> We find seven bishops, the children of one father, of the race of Fiacha Suighdhe, son of Feidhlimidh Reachtmhar, son of Tuathal Teachtmhar, as we have said at the 21st of July.

<sup>3</sup> *Odhran*. He is commemorated again at 26 Oct. See also Felire of Aengus at 27 Oct. (T.)

<sup>4</sup> *Cluain Cua*. The more recent hand adds, *Cluana Cúa rectius*, 'more correctly, of Cluain-caa.' This is the reading in the Mart. Taml., and Marian. (R.)

TEARNOC, mac Raí.†.

NUATHA, angcoipe.

[Ṭa EualṬ.]

## 4. Ṭ.

QUARTO NONAS OCTOBRI.

4.

COLMAN, eppcop.

SENAN, mac Caille.

PIONOC, mac Cucha.

PIONAN. SomaṬ é ro atá 13 Feb., acur atá do rlioṣṬ ḡruain, mic EadṬaṬ MuigmeṬoin.

PIONAN, mac Fergna, ar rlioṣṬ EoṬaṬa Finn ruat airt, ó ḡruil ḡruigṬ.

MOṬHGRATH.

## 5. E.

TERTIO NONAS OCTOBRI.

5.

ḡaethallaiḡh, bráṭair do Corbmac, eppucc Aṭha Tpuim, acur comarba Pátriac. FuinneṬ, inḡen Maolcepiṭhiṭḡ, mic Ṭioma, mic Colmán, a máṭair; acur somaṬ ionann é acur ḡaoḡlach eliṭir atá do rlioṣṬ Colla uair, áirṭrṭi Erenn. Sineacḡ, inḡen Fergna, ó Cpuatḡan Maighe aṭna, a cCaonraiḡe. Ṭo rlioṣṬ Eoḡain móir, mic Oiliolla Oluin do peir an naonrṭenṭara.

Ṭubh Ṭa Lochac.

PORTAC.

## 6. F.

PRIDIE NONAS OCTOBRI.

6.

LUCCHATH, mac Luchta, mic AnroṬain, mic Maoltuile, mic Aiteleacha, mic Fepba; acur MeṬb, inḡen ḡarṬáin, mic ḡrocain, mic ḡarṬáin, mic DuibṬeṭtain, do uibṬ Saithḡil do Ciarraiḡe Luachra, a máṭair. Eppcop ó Chuil bennchuir i Lurḡ for bpu Lochá heirne, acur ó Raith muighe tuairceir i Ciarraiḡe Luachra, no ó Chúil ḡennchuir i nUibṬ Paileḡe, acur ic Tuam PoṬair i Uliḡne.

<sup>1</sup> *Raithi*. In the margin is written, as another reading, mac Reṭi, which is the form of the name in the Mart. Taml., while Marian O'Gorman is followed in the text. (R.)

<sup>2</sup> *The two Ewalds*. In the more recent hand, with the note *Marian*. The entry in



TEARNOG, son of Raithi.<sup>1</sup>

NUADA, Anchorite.

[The two EWALDS.<sup>2</sup>]

4. D.

QUARTO NONAS OCTOBRIIS.

4.

COLMAN, Bishop.

SENAN, Mac Caille.

FIONÓG, Mac Cucha.

FIONAN. This may be he who is at the 13th of February, and who is of the race of Brian, son of Eochaidh Muighmedhoin.

FIONAN, son of Fergna, of the race of Eochaidh Finn Fuathairt, of whom Bright is *descended*.

MODHGRAIDH.

5. E.

TERTIO NONAS OCTOBRIIS.

5.

BAETHALLACH, brother of Corbmac, bishop of Ath-Truim, and successor of Patrick. Fuinnecht, daughter of Maelfithrigh, son of Dioma, son of Colman, was his mother; and he and Baeghlach, the pilgrim, are of the race of Colla Uais, monarch of Erin.

SINEACH, daughter of Fergna, of Cruachan Magh-Abhna, in Caenraighe. She was of the race of Eoghan Mor, son of Oilioll Olum, according to the Naomh-Senchas.

DUBH-DA-LOCHA.

FORTACH.

6. F.

PRIDIE NONAS OCTOBRIIS.

6.

LUGHADH, son of Lucht, son of Anrodhan, son of Maeltuile, son of Aithcleach, son of Ferb; and Medhbh, daughter of Garbhan, son of Brocan, son of Garbhan, son of Dubhchertan, of the Uí-Saithghil of Ciarraighe Luachra, was his mother. He was bishop of Cuil-Beannchair, on the brink of Loch Erne, and of Rath Muighe-tuaiscirt in Ciarraighe Luachra; or of Cuil-Beannchair in Uí-Failghe, and of Tuaim-fobhair in Luighne.

Marian O'Gorman is Μα ευνουχο. (R.) See at this day *Mart. Rom.* with the note of Baronius; Martyrology of Christ Church; and Bede, lib. v. c. 10, who tells us that from the colour of their hair one was called *Black Hewald*, and the other *White Hewald*. (T.)

COLMÁN, abb CLUANA CAOIN, .i. LUICHEALL. NO SOMAÐ O CLUAIN  
MIC NOIR DO.

PER DA CHRIOCH, Ó DOIRPE NA FLANN I NÉOGANAÉT CHAIRIL.  
DIUREN.

BAOITHINN, MAC ALLA, I cCLUAIN DA AN, ETC.

ACETH. ACUR SOMAÐ E RO EARPUCE MAC CAPTHAINN Ó CLOĊAR, .i.  
TRÉINFĊER PÁTRACE. AR FLIOĊT EACĊAĊ, MIC MUIPEAĊA, ATA  
DO ÍOL EIRĊHOIN DO ÍOH. NO SOMAÐ É AOĊ MAC AOĊA ATÁ  
DO FLIOĊT FACHRACH, MIC EACĊAĊ MUIĊMEĊOIN DO BEĊ AR AN  
LA RO.

7. 7.

NONIS OCTOBRIS.

7.

COMGALL, abb.

CEALLACH, DEOCHAN, O ĢHLINN DA LACHA, I NLIĊ MAIL.

COLMAN.

DOUBHTACH. MEĊAM ĢURAB É RO AĊEIR MOLING DO DOL LEIR  
FEIN DĊARRAĊ MAĊĊME NA DORAINĊE AR FIONNAĊTA, FI ERENN.  
AR RO MAR AĊEIR IRIN MBORAINĊE FEIN:—

INNAM TRIAR NA TAPAILL CER,  
DO PASAĊ LEMPA FEM LEF,  
DUBTAĊ, DUBAN, DIĊLIR ĢRON,  
ACUR CUÁN O CHLUAIN MOIR.

OSĢIDA, ogh.

COMELIATH.

DOIBNEACH.

8. 8.

OCTAVO IDUS OCTOBRIS.

8.

CICRACH, abb RATHA MUIĢHE, ACUR TIGHE MORINNA. AOIR

CRIOFT AN TAN RO FAITH A FPIPAT 783.

SEACHT NAOMHÓĢHA, Ó TĊERMANN ARDA MACHA.

CONAMHAIL.

MOCHRIOĊÓCC.

<sup>1</sup> *Aedh.* Opposite the name, in the margin, is the mark  $\overline{\text{ñ}}$ , for *Nota*. (R.)

COLMAN, Abbot of Cluain-caoin, i.e., Luicheall; or he was of Cluain-mic-Nois.

FER-DA-CHRIOCH, of Doire-na-Flann, in Eoghanacht-Chaisil.

DIUREN.

BAOITHIN, son of Alla, of Cluain-da-an, &c.

AEDH.<sup>1</sup> And this may be Bishop Mac Carthainn of Clochar, i.e., Patrick's champion, of the race of Eochaidh, son of Muireadh, who is of the seed of Heremon. Or the Aedh, who is of this day, may be the son of Aedh, who is of the race of Fiachra, son of Eochaidh Muighmedhoin.

## 7. G.

NONIS OCTOBRIS.

7.

COMHGALL, Abbot.

CEALLACH, Deacon, of Gleann-da-locha, in Ui-Mail.

COLMAN.

DUBHTHACH. I think this is he whom Moling mentions as having gone with himself to seek a remission of the Borumha from Finnachta, king of Erin. This is what he says in *the work called the Borumha* itself:—

“Dear the three who met the difficulty,  
Who went with me for my welfare,  
Dubhthach, Dubhan, who concealed sorrow,  
And Cuan of Cluain-mór.”

OSGEDA, Virgin.

COINCLIATH.

DUIBHNEACH.

## 8. B.

OCTAVO IDUS OCTOBRIS.

8.

CIARÁN, Abbot, of Rath-muighe, and of Teach Mofinna. The age of Christ, when he resigned his spirit, 783.<sup>2</sup>

THE SEVEN HOLY VIRGINS, of the Termon of Ard-Macha.

CONAMHAIL.

MAELCHRIOTÓG.

<sup>2</sup>783. This is the date in the Annals of Ulster: 779, Four Masters. (R.)

Ceallach, pascap.

CORCRÁN.

Maoilfithrichech.

9. b.

septimo idus octobris.

9.

Fionnmac, mac Tail, abb.

Dinertach, Cluana moir.

Ceothach, mac Uí Chuinne.

10. C.

sexto idus octobris.

10.

Fionnmac, abb Droma hings i nUí Seáin. Do ílioct Cem,  
mic Oilioila Oluin do. Nem luaigne a máthar.

Seannach, eppcop.

Siollach, abb.

11. D.

quinto idus octobris.

11.

Cainneach, abb. Do ílioct Cheir, mic Peirgara, mic Rora,  
mic Rušraíde do. Achath bo a pumcheall, acur atá peiccler  
aice i cCill Righmanath i nClbain.

Acuir feinleathar po aorua memraim go raibhe Cainneach  
cormail a mbéarib acur a mbethaib pe Pílip apptol. Acur  
ní fašam ruathnuighaib ar biš ar an cCainneach ar a  
tušaib an tuararšabail rin, acur munab é po é iarraim  
paróin ar an naoim ara tušaib, ma a tu aš dénaib ainhir  
an ainhioct. Ar minic lašpar Colum cille ar Channeach  
ina bešaib, acur ar cormail šupab é an Cainneach do bi i  
cCiannachta ara lašparr. 84 a ašir an tan po fašh a  
rpirat do chum nimhe, A? D? 598. Acur dar lat do péir  
an poimhir aré po šaoi a cCiannačta Šlinne šerim i nUll-  
toib:—

<sup>1</sup> *Maelfithrich.* After this is added, in another hand, *Vide de S. Keyna apud Capgravium hodie.* St. Keyna, a Welsh saint, is commemorated at this day in the British calendar. (R.)



CEALLÁN, Priest.

CORCRÁN.

MAELFITHRIGH.<sup>1</sup>

9. B.

SEPTIMO IDUS OCTOBRI.

9

FIONNTAIN, Mac Tail, Abbot.

DINERTACH, of Cluain-mór.

AEDHAN, Mac Ua Chuinn.

10. C.

SEXTO IDUS OCTOBRI.

10.

FIONNTAIN, Abbot of Druim-hing in Ui-Seghain; he was of the race of Cian, son of Oilioll Olum. Némh, of Luaighne, was his mother.

SEANAN, Bishop.

SIOLLAN, Abbot.

11. D.

QUINTO IDUS OCTOBRI.

11.

CAINNEACH, Abbot. He was of the race of Ciar, son of Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe. Achadh-bó was his principal church, and there is an abbey-church of his at Cill-Righmonadh in Albain.

A very ancient old-vellum-book states that Cainneach was, in his habits and life, like unto Philip the apostle. And I find no characterizing whatever of the Cainneach of which it gives this account; and if this be not he, I ask forgiveness of the *real* saint of whom it was given, if I am acting ignorantly respecting his identity. Colum-cille frequently speaks of Cainneach in his Life, and it is likely that it is of the Cainnech who was in Ciannachta he speaks. Eighty-four *years* was his age when he sent his spirit to heaven, A.D. 598. And thou wouldst think, according to this quatrain, that it is he that was in Ciannachta of Gleann Geimhin, in Ulster:—

Her Welsh name was *Ceneu*, or *Cein-wyryf*, i.e. Ceneu the Virgin. Rees, Welsh Saints, p. 153. (T.)

A Caimiḡ na cana,  
 Mí domnuí a ndéna;  
 I nAchaḡ bo aḡbeoḡa;  
 Mo ra mo do rḡéla,  
 A cCiannacht at éuala,  
 'Do diaḡaḡt do déra.

Aḡ ro por mar aḡeir Cuimín Coinḡoirḡe irín ḡan .i. 'Capair  
 Pátraicc puirḡ Macha,' etc.:—

Capair Canneach an éraḡarḡ  
 Deir anḡirḡeib éruarḡ crannaḡ;  
 Mí biḡḡ aḡa ḡoirḡe  
 Aḡtmaḡ na hoirḡe aḡlaḡh.

Aḡarḡ tḡi Caimiḡ eile ann, acur ní fer ḡúinn cía ḡíoḡ ara  
 tuḡtar an tuarḡḡaḡáilḡ.

Poirḡtchern, mac Peirḡlmiḡḡ, mic Laoḡaire, mic Néilḡ naoi-  
 ḡiallaḡ. Eprḡop eirḡin acur ḡeprḡipul Pátraicc é, acur ó  
 Aḡh Tḡuim i Laoḡaire ḡó, acur o Chill Poirḡḡeirḡn i nUibh  
 'ḡroná, i Laoḡuibh.

Lommaín, eprḡop, ḡeprḡipul oile do Pátraicc, acur ó Aḡh tḡuim  
 do Pór; acur 'ḡarḡeḡa, ríur Pátraicc, a máḡair.

CRUIMTHER FERḡNA.

MOCHAḡḡHḡHEO.

12.

QUARTO IONS OCTOBRI8.

12.

Decc, mac 'ḡé, mic ḡnoe. 'Do rḡioḡt Colla ḡáḡríoḡ ḡo, acur  
 raḡḡ oirḡeirḡ é.

Píacc, eprḡop, Slebte i Laoḡuibh. 'Do rḡioḡt Cathaoir moir.  
 Píachraḡḡh, a mác, ó aoinehíll, acur Píacc [Sleḡte] a aḡair.  
 Moibhí cláirenech, [ab] ó ḡlarḡ naoiḡen i nḡallaib por  
 bḡu abhano líre don leirḡ a tuarḡh, acur ḡeprḡhan ainm oile

<sup>1</sup> *Of the Rule.* Opposite this line, in the margin, is written *AN moir rḡirḡen marḡ.* (R.)

<sup>2</sup> *Colla-da-chrioch.* This is not in agreement with the ancient pedigree which represents him as eighth in descent from Niall of the Nine Hostages, son of Eochaidh Muiglmédhoin. (R.) Another pedigree makes him a descendant of Noem, or Noah, son of Cas mac Tail, ancestor of the Dal Cais, of the race of Oilioll Olum. O'Flaherty, *Ogygia*, p. 386. (T.)

<sup>3</sup> *Of Slebhte.* This is inserted in the later hand. (R.)

“O Cainnech of the rule,<sup>1</sup>

Not wrong what thou doest;  
At Achadh-bo thou wert lively;  
Greater and greater thy stories,  
In Ciannachta I have heard  
Of thy piety, thy tears.”

Thus, moreover, Cuimin of Condoire speaks in the poem, namely, “Patrick of the fort of Macha loves,” &c.:—

“Cainneach, the pious, loves  
To be in a hard woody desert;  
There was no one near him,  
Save only the wild deer.”

There are three other Cainneachs, and we know not of which of them this account is given.

FOIRTCHERN, son of Feidhlimidh, son of Laoghaire, son of Niall of the Nine Hostages. He was a bishop, and a disciple of Patrick, and he was of Ath-Truim in Laoghaire, and of Cill Foirtcheirn in Ui-Dróna, in Leinster.

LOMMAN, Bishop, another disciple of Patrick, and he was of Ath-Truim also; and Darerca, sister of Patrick, was his mother.

PRESBYTER FERGNA.

MOCHAIDHBHEO.

12.

QUARTO IDUS OCTOBRIIS.

12.

BECC, son of De, son of Gnoe. He was of the race of Colla-da-chrioch,<sup>2</sup> and a celebrated prophet.

FIACC, Bishop, of Slebhthe in Leinster, of the race of Cathaoir Mór.

FIACHRAIDH, his son, of the same church with Fiacc [of Slebhthe<sup>3</sup>], his father.

MOBHI CLAIRENECH, [Abbot<sup>4</sup>], of Glas Naoidhen in Fine-Gall, on<sup>5</sup> the brink of the river Lifè, on the north side; and Bearchán

<sup>4</sup> *Abbot*. The word *ab* is inserted in the later hand. (R.)

<sup>5</sup> *On*. The Four Masters in their Annals make the same statement at the year 544; instead of which they should have said, as O'Donovan observes, either “*near* the river Liffey to the north,” or “on the brink of the Finglass [Tolka] to the north of the Liffey.” (R.)

do. Anno Domini an tan ro fáidh a rpirat 544. Do rlioct  
Eaédaé Pinn fuat airt a bfuil bpuizt doyum, acur Uanfinn,  
inſen Pionnbairr, a mátar. Aoir beaá Colum cille, cap.  
35, go ndeachaó Colum cille go ſlaip naoiðen map a raíbe  
Mobi Clairneach acur deíneabair acur da píet ar rſoil  
aige, acur ba díob rin Canneach, Ciarán Cluana, acur Com-  
ſall, acur iar rſaileáð don rſoil do iar Móbí ar Cholum  
cille ſan ſepann do ſhaáil no go tuſaó pé péin ced do.  
Aoir an beá céona, cap. 39, an tan do bí Colum cille a  
nDoipe map a raíbe ri Epenn, Aodh mac Ainmipeé, ſur  
ſairſ Aodh an baile rin do Colum cille, acur ſur tuile  
Colum an baile map naé raíbe ced Móbí aige, acur aſ teaé  
ar an mbailé amaé dó go tápla diaſ do muinſir Móbí do,  
acur crior Móbí leo cuiſe tar é ir báir Móbí péin, maille  
re ced ſepann do ſhaáil do. Map do ſlac Colum cille an  
crior ar ann a duſairt. Maé an ſep aſa raíbe an crior  
ro, ar pé, óir níſ horlaigeó do éum cpaoir ſaáin, acur níſ  
hiaóáð ſa bſeiz. Conaó ann do riſne an rann:—

Crior Móbí, [crior Móbí],  
Níðar riſne im bó,  
Níſ horlaiceó ſa ſaé,  
Níſ hiaóáð im ſó.

DIACRMAT, eppcop. Aá Diaſmaio mac Baſaáin, do rlioct  
Laéſape mic Néill Naoiſiallaiz.

SIOINATACH, mac Cruimet.

NAAMHOTH, Inſi Cair.

BREACÁN.

BACHTHIN.

Becc bile, mac Tiſepnaiz, mic ſepſara. Do éenel cConuill  
ſulban, mic Néill dó.

PAOLACH.

AEOTHACH.

<sup>1</sup> *Nibhdar*. This line was left untranslated by Dr. O'Donovan. In the Brussels MS. of the Feilire of Aengus, it is given thus: *Níſ bo ſeimni im bó*, which the late Mr. Curry translated—"It was not a bulrush round a cow." In the *Leabhar breac*, fol. 118 a, the reading is, *Ní ro hiadhadh im lua*; and the word *lua* is glossed *i. bratderg*; "it was not



was another name for him. The year of the Lord when he resigned his spirit was 544. He was of the race of Eochaidh Finn Fuathairt, of whom Brighit is *descended*; and Uanfinn, daughter of Finnbar, was his mother. The Life of Colum Cille, chap. 35, states that Colum Cille went to Glas Naoidhen, where Mobhi Clairenech was with two score and ten persons at his school; and among them were Cainneach, Ciarán of Cluain, and Comgall; and after the dispersion of the school, Mobhi requested of Colum Cille not to accept of any land till he should give him leave. The same life states, chap. 39, that when Colum Cille was at Doire, where the king of Erin, Aedh, son of Ainmire, was, Aedh offered that town to Colum Cille, and that Colum refused to accept of the town because he had not the permission of Mobhi, and that on his coming forth from the town, two of Mobhi's people met him, bringing the girdle of Mobhi with them to him, after Mobhi's own death, together with his permission to him to accept of land. When Colum received the girdle he said: "Good was the man who had this girdle," said he, "for it was never opened for gluttony, nor closed on falsehood." On which occasion he composed the quatrain:

"Mobhi's girdle, [Mobhi's girdle],  
 Nibhdar<sup>1</sup> sibhne im lo,  
 It was not opened for satiety,  
 It was not closed on a lie."

DIARMAIT, Bishop. There is a Diarmait, son of Baedán, of the race of Laeghaire, son of Niall of the Nine hostages.

SIOLNATAN, son of Cruimet.

NAINNIDH, of Inis Cais.

BRECAN.

BAOITHIN.

BECC BILE, son of Tighernach, son of Fergus. He was of the race of Conall Gulban, son of Niall.

FAELAN.

AEDHÁN.

closed upon *lua*, or *lo*," i.e. a red cloak. Taking this last reading as making better sense, the meaning may be—"The girdle was not closed upon bravery of dress." (T.)

13. p.

tertio ious octobris.

13.

Pindsech, ógh, ó Shliabh Shaire i nGailengaibh.

Comthach, ó Cluain connadh i cCuircne.

[Colmán, ailethir i nCuirtria, mac Maoilíreachluinn móir,  
mic Domhnuill.]

14. g.

primo ious octobris.

14.

Colum, raccart, Inni caoin for Loch Meilghe.

15. a.

iobus octobris.

15.

moluca.

maolcoisne.

Tomein.

Cuan. Aré ro daplem an Cuan, ó Chluain moir, do chuadh  
ar aon le Moling d'iarrasat maithne na boroinne. As ro mar  
a deir Moling péin irin roair d'arab ainm boroinne:—

Ionman triar na tapail cer,  
Do raigad leamra rem lear,  
Dubhad, Duban, tielir brón,  
Acus Cuan, ó Chluain moir.

Saoilim supab í Cluain móir Maothog a Uaiguibh an Chluain  
móir rin dá laipann.

baorithin leir.

CORBMAC.

CRÓINE, ógh.

COLMÁN.

16. b.

decimo septimo cal. nouembis.

16.

Riaghail, abb Muicinn, for Loch Deirg dhe.

Colmán, epreop, Cille ruadh i nDál Araithe, for bpu Locha  
Laoig, i nUitirph.

Coibnesach, epreob.

<sup>1</sup> Domhnall. This paragraph is in a different hand. (R.) See *Martyrol. Rom.* in hoc  
die. (T.)

13. F.

TERTIO IDUS OCTOBRIS.

13.

FINDSECH, Virgin, of Sliabh Guaire, in Gailenga.

COMHDHAN, of Cluain-connaidh, in Cuirene.

[COLMAN, Pilgrim in Austria, son of Maelseachlainn Mór, son of Domhnall.<sup>1</sup>]

14. G.

PRIDIE IDUS OCTOBRIS.

14.

COLUM, Priest, of Inis-caoin, in Loch Melghe.

15. A.

IDIBUS OCTOBRIS.

15.

MOLUA.

MAELCOISNE.

TOMEIN.

CUAN. I think this is the Cuan, of Cluain-mór, who went along with Moling to request the remission of the Borumha. Thus Moling himself speaks in the history called the Borumha :—

“ Dear the three who faced the difficulty,  
 Who will go with mé for my welfare,  
 Dubhthach, Dubhan, who conceals sorrow,  
 And Cuan of Cluain-mór.”

I think that the Cluain-mór, of which he speaks, is Cluain-mór-Maethóg, in Leinster.

BAOITHIN of Lés.

CORBMAC.

CROINE, Virgin.

COLMÁN.

16. B.

DECIMO SEPTIMO KAL. NOVEMBRIS.

16.

RIAGHAIL, Abbot, of Muicinis, in Loch Deirgdheire.

COLMAN, Bishop, of Cill-Ruaidh, in Dal-Araidhe, on the brink of Loch Laoigh, in Uladh.

COIBNESACH, Bishop.

CEARCA, o Mhuigh arca.  
 CAOMHAN.  
 CAOMGHEIN BREC.  
 EOGHAN, lip moir.  
 TOICTHEACH.  
 CRIOCHAN.  
 COLUMM.

17. C.           sexto decimo cal. nouembris.           17.  
 MAONACH, mac Clairin, abb Lanne Lepe, AC? D! 720.  
 CUBRECHAN, angoiri, Maige bile.

18. D.           quinto decimo cal. octobris.           18.  
 COLMAN, mac Coirtechir, abb.  
 MOLUACHIN, Tamhlaeta i mBoirche.  
 TEEA, ogh, o Rurcagh i cCuailgne.

19. E.           quarto decimo cal. octobris.           19.  
 CRONACH, Tuama greine.  
 CRIONACH, Chuirle Conlaing.  
 COLMAN BAN.  
 ETHEBINUS, abb.  
 FACHAN.

20. F.           tertio decimo cal. octobris.           20.  
 MAOILEOIN, eppcop acur angoiri.  
 ACETHAN ingelti, Maige eo, AC? D! 650.  
 MACOLDOUBH, mac Ainlaeta, o Cluan Iommoirpoir i nUibh  
   Faelge. No o Ohepmag Ua nDuach i tuarceart Orrraghe.  
   Do flioet brian, mic Eadhada Muigheoin do.  
 FIONNTACH, o Ohepmag Ua nDuach.  
 COLMAN, o Tuam greine.

<sup>1</sup> 720. This is the date in the Annals of Ulster. The Four Masters omit to notice this ecclesiastic in the parallel place, namely, the year 717. (R.)

<sup>2</sup> *Aedhan Ingeldi*. In Marianus, ingelti Maige eo is the interlinear note on ACETHAN. According to the date here given, this was St. Aidan, founder of Lindisfarne, of whom the



CEARA, of Magh-ascadh.

CAEMHAN.

CAOIMHGHHIN BREAC.

EOGHAN, of Lis-mor.

TOICTHEACH.

CRITAN.

COLUMM.

17. C.                      SEXTO DECIMO KAL. NOVEMBRIS.                      17.

MAENACH, son of Cláirin, Abbot of Lann Léire, A.D. 720.<sup>1</sup>

CUBRETAN, Anchorite, of Magh-bile.

18. D.                      QUINTO DECIMO KAL. OCTOBRIS.                      18.

COLMAN, son of Coirtechidh, Abbot.

MOLUAINEN, of Tamlacht, in Boirche.

TECA, Virgin, of Ruscach, in Cuailgne.

19. E.                      QUARTO DECIMO KAL. OCTOBRIS.                      19.

CRONAN, of Tuaim Greine.

CRIONAN, of Cuil-Conlaing.

COLMÁN BAN.

ETHBINUS, Abbot.

FAELÁN.

20. F.                      TERTIO DECIMO KAL. OCTOBRIS.                      20.

MAELEOIN, Bishop and Anchorite.

AEDHAN INGELDI,<sup>2</sup> of Maigheo, A.D. 650.

MAELDUBH, son of Amhalgaidh, of Cluain-Immorrois in Ui-Failghe;  
or of Dermagh in Ui-Duach, in the north of Ossory. He was  
of the race of Brian, son of Eochaidh Muighmedhoin.

FIONNTAIN, of Dermagh in Ui-Duach.

COLMÁN, of Tuaim Gréine.

Annals of Ulster have, at this year, the entry, *Quies Aedain episcopi Saxonum*. But the monastery of Mayo was not founded till after 667, when Colman, the third bishop of Lindsarn, retired from Northumbria to the west of Ireland. The date and place are, therefore, inconsistent, and the text is erroneous. (R.)

21. Ʒ.

vicesimo cal. nouembris.

21.

MUNNA, eppoc acur abb, Cluana heit'nech i Laoighir. Pionn-  
tann ainm oile boi for Munna. Tulchán ainm a athar,  
.xxx. ar dá céad rob é Lion a nianach ina comhitionol. Acur  
ar é Mochua, nác Lonán, ro íc é ón luíra baí fear ó éor-  
raighe. Do rliocht Conuill Sulban, mic Néill do. Feidhelm,  
inígen Máine mic Néill, a nácáir. Ar fear tuagað an  
teirt ri:—

Mac Tulcáin dia deáin,  
Ní ro fáil ionga ina fearl,  
Somad móide a rian abar,  
Ní deirna rianí tocur.

Acuir seinleabhar ro aorua memraim go raibhe Munna  
mac Tulcáin cormail a mberaib, acur a mbethaib pe hlob  
roigíoneach.

Siollán, maigirtir, mac Ua Garbh, abb Maíge bile.

Mochuocce, Ua Liathann.

Macolaitheghenn.

Macincheim, loíar.

22. A.

undecimo cal. nouembris.

22.

Cilleu.

Sarrán.

23. b.

decimo cal. nouembris.

23.

Macoltuile, mac Thian.

Cillian, mac Doonain.

Doalbach, Chuile collange. Do rliocht Oilioilla Plann bice,  
mic Píachach Muilleáin, mic Eoígan móir, mic Oilioilla  
Olum do. Acuir Cuimin Coindeire irin dán tarab toraí,  
'Carair Pátraice puirt Mhacha,' sur bo móir an per dénta  
aítráíge an naoi-ro, acur nar ben a lán pe na éaoí an fear  
do bi beo. Ac go mar acuir:—

<sup>1</sup> A nail. That is, of his finger, to allay the irritation of his skin. (R.)

21. G.

DUODECIMO KAL. NOVEMBRIS.

21.

MUNNA, Bishop and Abbot, of Cluain Eidhnigh in Laoighis. Fionntain was another name for Munna. Tulchán was the name of his father. Two hundred and thirty was the number of the monks in his convent. And it was Mochua, son of Lonán, that cured him of the leprosy which he had from the beginning. He was of the race of Conall Gulban, son of Niall. Fedhelm, daughter of Máine, son of Niall, was his mother. It was of him this testimony was given :—

“The son of Tulchán, of his own consent,  
Did not thrust a nail<sup>1</sup> into his flesh;  
That his suffering might be the greater here,<sup>2</sup>  
He never scratched himself.”

A very ancient old-vellum-book states that Munna, the son of Tulchán, was in his habits and life like unto Job the Patient.

SIOLLAN, the Master, Mac Ua Gairbh, abbot of Magh-bile.

MOCHUÓG, Ua Liathain.

MAELAITHGHEIN.

MAINCHEIN, the Leper.

22. A.

UNDECIMO KAL. NOVEMBRIS.

22.

CILLEN.

SARÁN.

23. B.

DECIMO KAL. NOVEMBRIS.

23.

MAELTUILE, son of Tian.

CILLIAN, son of Dodnan.

DALBHACH, of Cuil Collaing. He was of the race of Oilioll Flannbeg, son of Fiacha Muilleathan, son of Eoghan Mór, son of Oilioll Olum. Cuimin, of Coindeire, states, in the poem which begins, “Patrick of the fort of Macha loves,” that this saint was a great performer of penance, and that he never touched his hand to his side as long as he lived. Thus he says :—

<sup>2</sup> Here. That is, in this world. (R.)

Capair Dalbach caoin Cuile,  
 Aitirige tenn do taoball,  
 Noa taro a lam re a taob,  
 An cein baor ar aon le a anam.

Abán iré do Bennaiḡ i cCuil collaingse ar tur. Dea Abán,  
 cap. 11.

Laoḡeann.

## 24. C.

## NONO CAL. NOUEMBRIS.

24.

10aon, eppcob, Cille arthir.

Caeiti, eppcob. Aoir Cáin Adamnáin gurab do na naoiḡaib  
 dó bi in upraḡar mná do íaoraḡ ó aoirir acur o rḡlaḡaib-  
 eḡt Ceti eppcob; acur ar cormail gurab do ro laḡar.

Ḍalioḡa, o Chuil mic Lurphaire.

Lona, Cluana tiburinne a cCloinn Cheallaigh.

Pionnḡa, ó Ḍiamair.

Earc, ógh, inḡen Shmíll, ó Mhíliuch.

Colman.

Colman, oile.

## 25. O.

## OCTAVO CAL. NOUEMBRIS.

25.

Laisren, mac Naḡcca, ó Arḡ mic Naḡcca, por bpu Locha  
 Laoigh, i nUitribh.

[Péil Caoirde, ab, patrún . . . . . éarḡ.]

Laisre, mac Colum, ó Ḍruim Liacc.

Ḍuthraḡht, o Lemchoíll. ḡomaḡ ionann í ro acur Ḍuraḡ,  
 inḡen Enna mic Corbmaic, atá do ílioḡt Colla ḡa émoḡ.

<sup>1</sup> *Who blessed.* That is, who in founding a church gave his blessing to the place. The Life of S. Abban, as published by Colgan, says, at chap. 20, "Deinde sanctus Dei venit ad terram Huath Liathain, et ibi cellam, quæ dicitur Ceallruimthir, prope civitatem Culcollingi, vel Cilleulen, ædificavit: et alios ex discipulis suis ibi dimisit." Actt. SS. p. 615 b. (R.)

<sup>2</sup> *Ceti, the bishop.* The Annals of Ulster, at 711, and the Four Masters, at 710, record the death of Coeddi, bishop of Ia, or Iona. This date tallies very well with the supposed period at which the synod of Adamnan was held. Colgan latinizes the name Caidinus.



“The fair Dalbhach, of Cúil, loves  
To practise intense penance ;  
He never touched his hand to his side  
As long as he retained his soul.”

Abán was he who blessed<sup>1</sup> at Cúil Collainge first. Life of  
Abán, chap. 11.

LAIDGEANN.

24. C.

NONO KAL. NOVEMBRIS.

24.

JOAIN, Bishop, of Cill-airthir.

CAETI, Bishop. The Cain Adamnain states that Ceti, the bishop,<sup>2</sup>  
was one of the saints who were security to free the women from  
every *kind of* captivity and slavery ; and it is likely that it is  
of him he speaks.

DALIOBA, of Cuil-mic-Lurchaire.

LONAN, of Cluain-Tibrinne in Clann-Cheallaigh.

FIONNGAN, of Diamair.

EARC, Virgin, daughter of Sineall, of Miliuch.

COLMAN.

Another COLMAN.

25. D.

OCTAVO KAL. NOVEMBRIS.

25.

LAISREN, son of Nasc, of Ard-mic-Nasga, on the brink of Loch  
Laoigh, in Uladh.

[The festival of CAOIDE,<sup>3</sup> Abbot, patron of . . . chaidh.]

LAISRE, son of Colum, of Druim-liag.

DUTHRACHT, of Leamchoill. She may be the same as Durach,  
daughter of Enna, son of Corbmac, who is of the race of Colla-  
dá-Chríoch.

See Trias Thaum., p. 499 *a*, and Actt. SS. p. 162 *b*, note 2. *Caideus*, which occurs at the  
following day, is the same name. The blank in the text ought to be filled by the word  
*Domhnach*. (R.)

<sup>3</sup> *Caoide*. This entry is in the margin of the MS. in the more recent hand. The Caoide  
here mentioned is evidently the same as the *Caideus* or *Caidocus*, whose name is inserted  
lower down under this day; where see the note. (R.)



BECC. The Life of Colum Cille, chap. 6, states<sup>1</sup> that Becc foretold that Colum Cille would be born, long before his birth.

GORMAN, of Cill-Gorman, in the east of Leinster.

MAELDOBHAR.

CONACH, Virgin.

[*Caideus*,<sup>2</sup> or *Caidocus*, of Domhnach Caoide, at the Dannaid foot.]

26. E.

SEPTIMO KAL. NOVEMBRIS.

26.

BEOAN, Bishop, and Meallan, of Tamlacht Menainn, at Loch Bricrenn in Ui-Eathach-Uladh.

DARINNILL, Virgin; DARBELIN, Virgin; CAEL, Virgin; and COIMHGHEALL, Virgin; were the four daughters of Mac-Iaar, and they were of Cill-na-ninghen, by the side of Tamblacht to the south.

ERNAN of Miodhluachair, of Cill-na-sagart.

REACHTAN, of Eatar-gabhail.

CRUAIDH LONG-LEGS, of Balana. This is the Cruaidh whom Moling besought to come to his assistance, together with others of the saints of Erin, when the household of Fionnachta, king of Erin, was *coming* after him to kill him, for they were sorry that Fionnachta had remitted the Borumha to the Lagenians at the request of Moling, so that Moling said, "O Brigit, bless our path," &c. See Brigit, 1st of February.

DARBILE, of Achadh Chuilinn. She was of the race of Fiachra, son of Eochaidh.

ODHRAN, of Letrecha-Odhraín, in Muscraighe-thiré.

Domhnach Caoide, a coirp Dianaidhe a tír Eoghann. 'Caette, that is, Caoide, at the Dianaid foot in Tir-Eoghan.' Lastly, among some miscellaneous memoranda at the end of the volume, we find: Domhnach Caoide, uile S. Cadini paróirí. Tempall uí Buidhe i nOipeēt i Chathain rā fēil . . . . 'Domhnach Caoide, commonly the parish of S. Cadinus. Tempall-Ui-Buidhe in the territory of O'Cathain, whose festival . . . .'. The remainder of the entry was never completed. Donaghedy, to which these notices refer, is situate at the extreme north of the county of Tyrone, and borders on a part of the county of Londonderry which lies near the city, so that it belongs to a neighbourhood well known to the Franciscans of the north. Colgan also was furnished with information on the subject, for he writes: "Videtur et similiter idem vocari *Caidocus* et *Caidanus*, vel *Caidinus*. S. Caidinus Confessor, colitur in Ecclesia de *Domhnach Caoide*, diocesis Derensis, in Ultonia 28 Octobris, quo die plura de ipso." Actt. SS. p. 162 b, n. 2. (R.)

27. F.

sexto cal. nouembris.

27.

EARC, eppcop, Doimnaí mór Maighe Luath, i tuarcept ua  
pPaoláin. Somað é ro Eape, eppucc, mac Pepsna mic Po-  
laéta, atá ar phloét Dneirail bpic, o bpuilit Oirpaíge.

ODHRAN, abb 1a, acur ó Tigh Airpáin i Míthe. Do énel  
cConaill Gulban, mic Néill do.

COLMAN, ua Píachrach, ó Senbotha i nUibh Ceinrealaí. Do  
phloét Píachrach, mic Eathóach Muigmeóin do.

SECHT meic STIALLAIN, ó Raith mac Stiallain, i nArdgal.  
RECTINE, ogh.

ERNAN.

MOABA, mac Eriain. Do énel cConaill Gulban, mic Néill  
do.

28. G.

quinto cal. nouembris.

28.

DORBENE POTÁ, mac Altaine, abb 1a Colaim cille. Do énel  
Conaill Gulban do.

NATHE, eppcop. Meirám gurab é ro Nathi, mac Senaí, atá  
ar phloét Conchoíair Abrað ruaid do Laiúiní.

COLMAN.

SUIDHNE.

MOBECÓCC.

CONÁN.

29. A.

quarto cal. nouembris.

29.

LURAN, eppcop, o Dhoire Luráin.

PAOMIR, ó Doimnach Paomir.

CUÁN, ó Imr Liac.

CAROLAN, ó Tigh na manach.

ALOTH GLASTAIR.

FIONNHÁN.

TAMETHIONNA, ógh.

<sup>1</sup> *Abbot of I.* This is a mistake. This Odhran, or Oran, was not the abbot of Hy.



27. F.

SEXTO KAL. NOVEMBRIS.

27.

EARC, Bishop, of Domhnach-mór-Maighe-Luadhat, in the north of Ui-Faelain. This may be Earc, bishop, son of Fergna, son of Folachta, who is of the race of Bresal Breac, from whom the Odraighi are *descended*.

ODHRAN, Abbot of I,<sup>1</sup> and of Tigh-Airerain in Meath. He is of the race of Conall Gulban, son of Niall.

COLMAN, Ua Fiachrach, of Senbotha in Ui-Ceinnsealaigh. He is of the race of Fiachra, son of Eochaidh Muighmhedhoin.

THE SEVEN SONS OF STIALLAN, of Rath-mac-Stiallain, in Ardghal. RECTINE, Virgin.

ERNAN.

MOABA, son of Ernan. He is of the race of Conall Gulban, son of Niall.

28. G.

QUINTO KAL. NOVEMBRIS.

28.

DORBENE FODA, son of Altaine, Abbot of Ia Coluim Cille. He is of the race of Conall Gulban.

NATHE, Bishop. I think that this is Nathi, son of Senach, who is of the race of Conchobhar Abhradhruadh, of Leinster.

COLMÁN.

SUIBHNE.

MOBECÓCC.

CONAN.

29. A.

QUARTO KAL. NOVEMBRIS.

29.

LURÁN, Bishop, of Doire-Lurain.

FAOINIR, of Domhnach Faoinir.

CUAN, of Inis-liace.

CAELAN, of Tigh-na-manach.

AEDH GLASTUIR.

FIONNCHAN.

TAIMTHIONNA, Virgin.

Odhran, St. Columba's kinsman and follower, died and was interred in Hy during the lifetime of the founder. See Reeves's Adamnan's Columba, pp. 203, 417. (R.)

30. b.

tertio cal. nouembris.

30.

Colmáin, abb ó Cammar Comgall, pop brú banna. No ó  
Lainn Mocholmoce. Acur mac máthar do Mocholmoce na  
Lainne é.

herenat, ógh, ó Dún dá éin, i bPioðbaíð Dalapaidhe.  
Dochoinná.

Peirhlímíoth, Doimnigh.

Ernach, mac Echín.

31. C.

pridie cal. nouembris.

31.

Comáin, ua Ciaráin, abb Lir móir.

Colmáin, abb Lir móir. Coir Chrírt an tan po páoið a rriat  
702.

Pacoláin, abb, bráthar Puirá. Ire po pulaing martra irin  
Prainge.

30. B.

TERTIO KAL. NOVEMBRIS.

30.

COLMÁN, Abbot, of Cammus Comghaill, on the brink of the Bann;  
or of Lann Mocholmóg: and he was maternal brother to Mo-  
cholmóg of the Lann.

HERCNAT, Virgin, of Dún-dá-én, in the Fíodhbhadh of Dal Araidhe.

DOCHONNA.

FEIDHLIMIDH, of Domhnach.

ERNACH, son of Echin.

31 C.

PRIDIE KAL. NOVEMBRIS.

31.

COMÁN, Ua Ciarain, Abbot of Lis-mór.

COLMAN, Abbot of Lis-mór. The age of Christ when he resigned  
his spirit was 702.

FAELAN, Abbot, brother of Fursa. It was he that suffered mar-  
tyrdom in France.

## 1. O.

## calendis nouembris.

## 1.

Cairpre, eppcop. Aca Cill Chairpre a tTír Aodha, a ngar  
 d'erruaibh acur do Sí Aodha Eara Ruab.

Ailín, eppcop, acur an ógh, ó Chill inri.

Seacht nepscoir, Cille Tíol.

Brughach, eppcop, ó Ráth mhaighe haonaic. Do íol  
 Cholla dá éiríocht dó.

Lónán, ó Threóit, i mBrughabh, ag Doinn. A dubairt Ait,  
 mac Cuinn ced cathais ní Érenn, iar b'airin na ríre an lá  
 na ccaib muiḡe Mucraimhe, gurab Duina Dergluachra ba  
 hainm don airin ó éir, acur gomaib Treóit do biaib air ó  
 rin amaib óna trí fódaib do bheirib ré an uair rin, .i. fóto  
 fona éenn acur fóto ccaibtar a dá éasb, acur gurab ann do  
 haónaiceiríde é in ann an aib, an mic, acur an rriat  
 naoin. Ir ann rin do rinne, Ait an laoirí d'airab tur, 'Caoim  
 do éionnaib déen,' acur ar pollar mar rin gur éiret re,  
 aibail tuigter, etc.

An Lónán ro Treóit Talmaib ann a aib, acur Durtic,  
 inḡen Truir, mḡ Bréan, tuairceir a máib, aibail d'erbair  
 an rann ro:—

Truir ní an traor inbair on traib,  
 Ro teacht aoin inḡin iomláin,  
 Durtic rri gac ro daib roim,  
 Máib Lónán, mic Talmaib.

## BRENN.

Colman, mac Fionán, ó Ait iomglairi.

<sup>1</sup> *Lónán*. A marginal note adds: *Forte Luinus a Lan mac Luin*. The substance of the following notice of Tréfoit is borrowed from the *Leabhar-na-hUidhri*, and the tale *Cath Maighe Mucraimhe*. See Petrie, *Round Towers*, pp. 99, 101, and O'Donovan's note on the *Four Masters*, An. 734, vol. i., p. 336. (R.)



## 1. D.                      KALENDIS NOVEMBRIS.                      1.

CAIRPRE, Bishop. There is a Cill Cairpre in Tir Aedha, near Eas Ruaidh and Sith-Aedha of Eas-Ruaidh.

AILTIN, Bishop and Virgin, of Cill-insi.

THE SEVEN BISHOPS, of Cill-Tidil.

BRUGHACH, Bishop, of Rath-maighe-hAenaigh. He is of the race of Colla-dá-chríoch.

LONAN,<sup>1</sup> of Trefoit, in Bregha, at the Boinn. Art, son of Conn of the Hundred Battles, king of Erin, after having seen the vision the day before the battle of Magh Mucraimhe, said that Dumha Dergluachra was the name of this place at first, and that Tréfót should be on it<sup>2</sup> from that forth, from the three sods which he would cut at that time, viz., a sod *to be put* under his head, and a sod under each of his sides, and that it is there he should be buried in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost. It was then that Art composed the poem beginning, "The fairest of mounds make;" and it is therefore evident that he believed, as is understood, &c.

The father of this Lonan, of Tréfót, was named Talmach; and Dustrie, daughter of Trust,<sup>3</sup> king of North Britain, was his mother, as this quatrain proves:—

"Truist, king of the noble Inbher from the strand,  
Had one only daughter,  
Dustrie, born to every happiness,  
The mother of Lonán, son of Talmach."

BRENANN.

COLMAN, son of Fionan, of Ath Iomglaisé.

<sup>2</sup> *Be on it.* That is, be its name. (O'D.)

<sup>3</sup> *Trust.* Or Drost, otherwise Drest, as in the catalogue of the Pictish kings. See Dr. Todd's Nennius, pp. 160, 163, 165. (R.)

COLMACH.

CRONÁIN, Maothla.

CANNACH.

FINNTEINACH, ógh, ó Cluain gairthbinn.

ACETH, mac Roi, ó Poibpén.

DIGILL, Tulcha.

DICHOLL, o Rath.

MARTAN, Inni eðnigh. 'Do ílioct Conaill Eadluath, atá ar ílioct Corbmaic Cair, mic Oiliolla Olunn dó.

TRÍ MEIC DÍOMACH, o Thigh mac Díomach.

CACOMHÓCC, ó Chill inni.

[CRONÁIN, Tuama Dpéine, a tTuadmúinain.]

## 2. E.

## QUARTO NONAS NOUEMBRIS.

## 2.

EARC, Slaine, eppcop Ioláach, acur ó Perta per Peicc, i taoð síodha truin amair. Coir Cuiórt an tan do éuað do cum nimhe 512.

Aré Earc do ba bpeiteín do naoín Pátraic. 'Do ílioct Cuirb Ulum, mic Pefgapa, mic Rora, mic Ruğraðe, ó n-abarðar Clanna Ruğraðe dó. Tug Pátraicc bennaect parr im cáirg iar tteect i nEpinu do.

Acuir peimleabbar po aorða memraim aínail a duðramar ag Druigit, 1<sup>o</sup> Febru., acur ag Pátraicc, 17 Mart., go raibe Earc Slaine eppucc corínail a mberaib acur a mbethaib pe Martain naoín.

ANNMIRE, abb o Rath Nuadha, Anno Domini 778.

ACETHÁIN, mac Cenğura, ó Chill móir Acetháin i nUibh Meith Macha.

<sup>1</sup> *Inis-ednigh*. In O'Curry's transcript of the Brussels MS. it is doubtful whether the *Rath* in the preceding line belongs to Dicholl, or is the first element in the present name; and the gloss in Marianus O'Gorman seems to adjudge it to the former, for over Martan is written ó Rath Inni Eðniğ, ('of Rath-Innsi-Ednigh'). But as the whole line is: Dicoill Martan Milla, it is likely that ó Rath, the location of Dicoll has been, through clerical inadvertence, attracted over to Martan, (for inni, being in the genitive, may be governed either by Rath or by Martan); especially as the Annals of Ulster, at 772, and the Four Masters, at 768, record the death of Martan Inne Eðnech, 'Martan of Inis-

COLMAN.

CRONÁN, of Maethail.

CANAN.

FINNTINA, Virgin, of Cluain-Guithbhinn.

AEDH, son of Roi, of Foibrén.

BIGILL, of Tulach.

DICHOLL, of Rath.

MARTAN, of Inis-edhnigh.<sup>1</sup> He was of the race of Conall Eachluath, who is of the race of Corbmac Cas, son of Oilíoll Olum.

THE THREE SONS OF DIOMA, of Tigh-mac-Dioma.

CAEMHÓG, of Cill-insi.

[CRONÁN, of Tuaim-Greine,<sup>2</sup> in Tuadhmunhain.]

## 2. E.

### QUARTO NONAS NOVEMBRIS.

## 2.

EARC, of Slaine, Bishop of Lilcach, and of Ferta-fer-Féig, at the side of Sidh-Truim to the west. The age of Christ when he went to heaven was 512.

Earc was Brehon<sup>3</sup> to St. Patrick. He was of the race of Corb Ulom, son of Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe, from whom the Clanna-Rudhraighe are named. Patrick gave him his blessing the Easter after his coming into Erin.

A very ancient old-vellum-book, which we have mentioned at Brighit, 1st of February, and at Patrick, at 17th of March, states that Earc, of Slaine, was, in his habits and life, like unto St. Martin.

AINMIRE, Abbot, of Rath Nuadha, A.D. 778.

AEDHÁN, son of Aenghus, of Cill-mor-Aedhán, in Ui-Meith-Macha.<sup>4</sup>

eidnech,' not of Rath-insi-eidnech. Indeed *Rath-insi-eidnech* would be rather an unnatural compound. (R.)

<sup>2</sup> *Tuaim-Greine*. This entry is in the more recent hand, and, after Tuaim-Greine, has the signature *Marian.*, to denote that it is supplied from Marian O'Gorman. (R.)

<sup>3</sup> *Brehon*. That is, Judge. The Tripart. Life, in Colgan, styles him, "Sanctus Ercus, episcopus, Cancellarius, et supremus Judex in spiritualibus," iii. 98 (Trias Thaum., p. 167 a). See Four Masters at An. 448, and O'Donovan's note, vol. i., p. 136. (R.)

<sup>4</sup> *Macha*. The later hand adds, "Menna, *Mar.*, to signify that the gloss on Marianus reads th Meit Menna, instead of Ui-Meith-Macha. (R.)

Ṫaciri bochanna, peðð.

Luṡaroth, mac Aenṡara, mic Naṡṡaraoið, mic Cuire, mic Luig-  
ðeach. Rí Muṡian an tConṡar rin. Ar tre na ṡṡoiṡið do  
ṡáiṡ Páṡraice a baṡall an tan do bí aṡá baipṡeoth, acur aṡá  
ṡennaṡað, aṡiail aṡeip beṡa Páṡraice. O Ṫṡuim Ineṡclainn  
i nUllṡaṡ eipir Ṫṡoiṡeoth áṡa, acur Ṫṡaiṡ baile Ṫuine  
Dealṡan.

Libeṡ, Maṡṡṡaṡaṡhe.

ṡenach, ṡaccapṡ, Cille móipe. ṡomað i ṡṡoiṡṡṡionn ṡṡeṡ,  
ṡiṡṡ eṡṡuice luṡair, mic Luṡna, a ináṡair, acur ṡomaṡ eipir  
ṡenach ṡaṡbh.

Caoimhe, Albanach, ó Chill Chaoimhe.

Enostan, Cluana dúmha.

[*Gallus; Malachias.—Marian.*]

3. ṡ.

ṡERTIO NONAS NOVEMBRIS.

3.

Malachias, .i. Maolmaoiðóc Ua Moṡṡar, árṡ eṡṡuice ṡaṡ-  
áipe Páṡraice, acur aipṡeoth iapṡair ṡoṡṡa, acur leṡait  
ṡoṡaṡba Peṡṡair, acur aoiṡṡeoth ṡo ṡiaṡaiṡṡiṡoṡ ṡaoiðil  
acur ṡoill, apṡṡai iṡṡ-eṡṡa acur i eṡṡáṡað, loṡṡano  
ṡolaṡṡa ṡo ṡoillṡiṡṡeoth ṡuaṡṡa acur eṡṡaṡṡa ṡṡia ṡoiṡeoth  
acur caoiṡṡṡioṡia. Aloṡaipe ṡaiṡipe na heṡṡaiṡi co coitṡeenn.  
Iap n-oipṡeoth do eṡṡuice acur ṡaccapṡ, acur aéṡa ṡacha  
ṡṡáoth aṡeṡa, acur iap coipṡeaccáð ṡemṡal acur ṡeilṡeoth  
ṡioṡṡa, acur iap ṡóṡeṡaṡ ṡach luṡṡa eṡṡaiṡṡeṡṡa co  
ṡioṡṡa; iap ṡṡioṡṡaṡal ṡeoṡṡ acur bíṡ do ṡṡéṡaṡ acur do  
ṡṡuaṡaṡ; iap ṡṡoṡṡeaccáð ceall acur maiṡiṡṡeṡ, ap ap leiṡ-  
ṡuim ṡo ṡaṡṡuaṡaṡṡṡi i nṡṡiṡṡo iap na ṡṡailṡuiceáð ó céin  
máṡ ṡach neṡṡaiṡ ṡo léiṡeṡṡi a ṡṡail acur in eipir. Iap  
ṡṡáṡṡail ṡach ṡiaṡṡa, acur ṡach ṡoiṡṡeṡa in eṡṡaiṡ na ṡṡeṡṡ  
aṡeṡa. Iṡṡ ṡaṡa ṡeṡṡ a léṡaṡṡeṡṡa ṡo ṡaiṡṡ a ṡṡiaṡ

<sup>1</sup> *Life of Patrick.* That is, the Tripartite Life, to which, Lib. iii. c. 30, as divided by Colgan, the text refers. Trias Thaum., p. 156 a. (R.)

<sup>2</sup> *The Albanan.* That is, of Alba, the modern Scotland. (R.)

<sup>3</sup> *Cluain Dúmhá.* After this, the later hand adds, "*Gallus, Malachias,—Marian.*" Malachi O'Morgair died on the 2nd of November, at which day, in conformity with fact,



DAIRE BOCHANA, Widow.

LUGHaidh, son of Aenghus, son of Nadfraech, son of Core, son of Lughaidh. This Aenghus was king of Munster. It was through his foot Patrick thrust his crozier, when he was baptizing him and blessing him, as the Life of Patrick<sup>1</sup> states. He was of Druim-Inesclainn in Ulster, between Droichead-atha and Traigh-bhaile of Dun-Dealgan.

LIBER, the Martyred.

SENACH, Priest, of Cill-mór. Broinsech Breac, sister of Bishop Iubhar, son of Lughna, was his mother; and he may be Senach Garbh.

CAOIMHE, the Albanan,<sup>2</sup> of Cill-Chaoimhe.

ENOSTAN, of Cluain Dúmha.<sup>3</sup>

[Gallus; Malachias.—*Marian.*]

3. F.

TERTIO NONAS NOVEMBRIS.

3.

MALACHIAS, i.e., Maelmaodóg Ua Morgair, archbishop of the chair of Patrick, and head of the west of Europe, and Legate of the successor of Peter, and the only head whom the Gaels and the Galls of Erin obeyed; chief doctor in wisdom and in piety; a bright lamp which enlightened territories and churches through instruction and good deeds. The faithful shepherd of the general church. After having ordained bishops and priests, and persons of every rank generally, and after having consecrated many churches and cemeteries, and after having performed every kind of ecclesiastical work generally; after having bestowed jewels and food upon the mighty and the poor; after having founded churches and monasteries,—for it was by him were repaired all the churches that had been neglected and slighted from times remote; after having left every rule and every good custom *established* in the church of Erin generally. It was on his second appointment as Legate he resigned his

he is commemorated in Marian O'Gorman's Calendar. The present compilation, however, places his festival at the 3rd, that being the day to which it was transferred, as the 2nd was preoccupied by the commemoration of All Souls. See Four Masters, An. 1148. (R.)

dočum nimhe iar mbeith ceithre bliadhna decc ina ppuoinaioh  
i nApmacha, acur iyn ceipamhaio bliadhain caoccat aaoiri,  
Anno Domini an tan po faio a ppiat i mainiurir Clapaualir  
i pPrangcaio, 1148.

CONNOTHAR, abb Pobhair, Anno Domini 706.

CORCUNUTAN, ó Dhoire eiohech, .i. Doire na pflann i nEoigan-  
acht Chairil.

Muirdeabhair, eccnaio o Dhoirep Muirdeabra i nUio Co-  
nuill Gaio. Do geioep Muirdeabair, mac Cuana, ap  
plicoit ipeil, mic Conuill Cernaio. [Ar ap beipcep Muir-  
dealach inuio, acur i nInir Eoghann ata a cheall acur a  
iaiope.]

CAOMHACH, Enaio epuim i Laoioir, i nIapcar Laien. Do iol  
Laioada Lupe, aipori Epenn do. [Draioir do Caoimgin  
Ginn da locha. *Marian.*]

PERTACHRÍOCH.

CAOMLACH, ó Raithin.

LAPPAN, Cluana Aithgein.

DRENNAN, Glairi da colptha.

MO EGO, Inir Conaill.

MOCAMHOCC, alicir.

CAIRICÍN. [Circin, *secundum Marian.*]

DRIUGHACH. Somadh e po Driughach, mac Shéona, ata do plicoit  
Colla da epioio.

DIOMMAC.

4. 5.

PRIDIE NONAS NOUEMBRIS.

4.

TIGHERNACH, Doire Melle. Mella ainm a máioir, acur doh  
i yn máioir Channio paccap.

DRIOSTAN, [no Driptan,] eppcop.

CACHAN, paccap.

[5]UCCS. *Marian.*]

<sup>1</sup> A.D. 706. This is the date of his obit in the Annals of Ulster, where, instead of *Conodor Fobair obiit*, O'Connor has printed *Cinedo rex Fobiar obiit!* (R.)

<sup>2</sup> *Are.* That is, his church is situate and his holiday kept. (O'D.) The paragraph in brackets refers to the second Muirdeabhair only. (R.)

spirit to heaven, after having been fourteen years primate at Ard-Macha, and in the fifty-fourth year of his age. The year of the Lord when he resigned his spirit in the monastery of Claravallis, in France, was 1148.

CONODHAR, Abbot, of Fobhar, A.D. 706.<sup>1</sup>

CORCUNUTAN, of Doire-Eidhneach, i.e., of Doire-na-fflann, in Eoghanacht Chaisil.

MUIRDEABHAIR, the Wise, of Disert Muirdebra, in Ui-Conaill-Gabhra. We find a Muirdeabhair, son of Cuanan, of the race of Irial, son of Conall Cearnach. [It is he that is called Muirdealach at the present day, and in Inis Eoghain his church and his holiday are.<sup>2</sup>]

CAEMHAN, of Eanach-Truim, in Laoighis, in the west of Leinster. He was of the race of Labhraidh Lore, monarch of Erin, [and brother of Caoimhghen of Gleann-da-locha.<sup>3</sup> *Marian.*]

FERDÁCHRIOCH.

CAEMHLACH, of Raithin.

LAPPAN, of Cluain-aithghein.

BRENAINN, of Glais-da-Colptha.

MO-EGO, of Inis-Conaill.

MOCHAEMHÓG, Pilgrim.

CAIRICÍN [Circín, *secundum Marian.*<sup>4</sup>]

BRUGHACH. This may be Brughach, son of Sédna, who is of the race of Colla-da-chríóch.

DIOMMA.

#### 4. G.

#### PRIDIE NONAS NOVEMBRIS.

#### 4.

TIGHERNACH, of Doire-Melle. Mella was the name of his mother, and she was the mother *also* of Cainnech the priest.

BRIOSTAN, [or Birstan,<sup>5</sup>] Bishop.

CANAN, Priest.

[GILDAS. *Marianus.*<sup>6</sup>]

<sup>3</sup> *Gleann-da-locha.* The paragraph in brackets is in the later hand, with the word *Marian.* annexed, as the authority for it. (R.)

<sup>4</sup> *Marian.* The addition in brackets is in the later hand. (R.)

<sup>5</sup> *Or Birstan.* This is an interlineation over *Briostan*, in the original hand. (R.)

<sup>6</sup> *Marianus.* This entry is in the later hand. (R.)

## 5. A.

NOMIS NOUEMBRIS.

5.

COLMACH, GLinne Dealmaic, i Maigh Raighne i nOrrparaisib.  
FLANNACH.

FACOLACH.

CUILLEACH, CLuana huamanach.

CAINDEAR, inġen Caoláin, ó Rinn hallaib.

GOBBACH.

[CACONNA. Mar.]

## 6. b.

OCTAVO IDUS NOUEMBRIS.

6.

CRONACH, abb Bennchar.

FETHACH, ógh, ó Dothaib eich uaimich, i Tír ratha.

ACETHACH, mac Colgan, o Láinn abaidh, i nUiletoibh.

[MACOLACH. Mar.]

## 7. C.

SEPTIMO IDUS NOUEMBRIS.

7.

FIONNTACH.

COLMACH, oileir, o Imir Mocholmocc.

SODALACH, angcoiri.

## 8. D.

SEXTO IDUS NOUEMBRIS.

8.

BARRFIONN, mac Aetha, ó Aetha chailten, i nUibh Drona,  
pú berba aniar i nUibh Reithe, pú leithglind a ndear.

Do fliocht Eadhach pinn puath hAirt a bfuil bfuil dó.

COLUIM, mac Aetha, o Chuil damhain.

ACDIA, mac Uodach.

FIONNHACH.

<sup>1</sup> *Marianus*. The words in brackets are in the later hand. (R.)

<sup>2</sup> *Cronan*. The later hand inserts in the line before this, "Winocus, *Marian*," for *Marianus* O'Gorman has a *Uinnocur* at this day. (R.)

<sup>3</sup> *Bennchor*. There is subjoined, in the later hand, *Floruit anno 639, nominatus tum in epistola Joannis 4 Papæ, etcetera*, referring to the superscription of the epistle preserved in Bede, Hist. Eccl. ii. 19. (R.)



## 5. A.

NONIS NOVEMBRIS.

5.

COLMAN, of Glenn-Dealmhaic, in Magh Raighne, in Osraighe.

FLANNÁN.

FAELÁN.

CUILLEANN, of Cluain-hUamanach.

CAINDER, daughter of Caelan, of Rinn-hAllaidh.

GOBBÁN.

[CAONNA. *Marianus*.<sup>1</sup>]

## 6. B.

OCTAVO IDUS NOVEMBRIS.

6.

CRONAN,<sup>2</sup> Abbot, of Bennchor.<sup>3</sup>FEDBAIR, Virgin, of Botha-eich Uaichnich,<sup>4</sup> in Tir-Rátha.

AEDHÁN, son of Colga, of Lann-Abhaich, in Uladh.

[MAOLAN. *Marianus*.<sup>5</sup>]

## 7. C.

SEPTIMO IDUS NOVEMBRIS.

7.

FIONNTAN.

COLMAN, Pilgrim, of Inis-Mocholmóg.

SODALACH, Anchorite.

## 8. D.

SEXTO IDUS NOVEMBRIS.

8.

BAIRRFIONN, son of Aedh, of Achadh Chaillten, in Ui-Drona, to the west of the Bearbha, in Ui-Reithe, to the south of Leithglinn. He is of the race of Eochaidh Finn-Fuath-Airt, from whom Brigit *is descended*.

COLUM, son of Aedh, of Cuil-Damhain.

ABDIA, son of Uodach.

FIONNCHÁN.

<sup>4</sup> *Uaichnich*. Over this is written, as an emendation, in the later hand, ραττις, the reading in *Marianus* being ó Bothaib eich raichnig i ttiρ ρατα, 'of Botha-eich-raichnigh, in Tir Ratha.' (R.)

<sup>5</sup> *Marianus*. This entry is in the later hand. (R.)

9. E.

QUINTO IDUS NOVEMBRIS.

9.

BENIGNUS, .i. benen, mac Seircnein, dērcipul pátraiḱe, acur a  
 cōmarba, .i. p̃roim̃arh Aṛṑa Macha, do ṛlioḱt Cein, mic  
 Oilioḱla Olum do. Soḱelḱ, inḡen Cathaoir mic Feiḱlimiḱh  
 p̃ir upḡlaiṛ do Laiḡniḱ a m̃aḱaiṛ. Ba coim̃oirḱil ba cṛáiḱ-  
 ḱeach an tí naom̃ benen. Ba hógh gan éilneḱ a óḡaḱta  
 ruam̃h. Aṛ an tan ba p̃raim̃ḱetlaiḱ éiriom̃h i nAṛṑa Macha  
 i m̃aille pe a m̃aḡṛitir naom̃h pátraiḱe. Ro charaṛtaiṛ  
 eapcnaṱ, inḡen Dairpe benen, po ḡaḱ ḡalaṛ í ḡar iapom̃ co  
 ḱruaiṛ báṛ co hopann, acur tucc benen uirce coirḱeḱta  
 chunice ó Phatṛaiḱe acur po cṛoiḱh uirpe, acur po eiriḡ oṛí  
 beo ṛl̃án, acur do ḡṛáḱhaiḡ ḡo ṛṛiṛaṱaṱa é iap̃rin, acur do  
 cōiḱ ṛí iap̃ain co pátraiḱe, acur po aṱain a huile peacḱa  
 do, acur po eḱhbaṛ a hóḡe iap̃rin do Dia co nḱeachaiḱ do  
 chum nim̃he, acur po móṛaḱ ainn De, Phatṛaiḱe, acur  
 beimeoin ṛp̃íḱo ṛin.

Benen, mac Seircnen, mic Cein, mic Oilioḱla Olum, etc.,  
 acur Soḱealḱ, inḡen Cathaoir Móir, a máḱaiṛ, do p̃eip a  
 ḱethaiḱ ṛéin, cap. 2.

Taḱḡ, mac Cein, ṛi p̃p̃er m̃ḱreḡ in tan ṛin, iṛe do oil mac  
 a ḱeapḱṛáḱaiṛ, .i. benen, mac Seircnen, mic Cein, cap. 3, acur  
 ar Thaoḡ ṛuḡaḱ benen ḡo pátraiḱe ḡo hlinir Paṛtraiḱe,  
 cap. 3.

SINECH, ó Cluain Leithengach, ógh. ḡom̃aḱ do ṛlioḱt Maíne,  
 mic Néilḱ naoiḡialḱaiḡ oi, no do ṛlioḱt Cuirḱb Ulum, mic  
 Feṛḡara, mic Roṛa.

FINNSEACH, ógh, ó Cṛuachan Maḡhe aḱna.

SARMAC, ógh, inḡen Aḱḱha, a Tíṛ Máíne.

<sup>1</sup> *Cian*. The descent of St. Benen is more correctly given among the Saints' pedigrees in the Book of Lecan, "Benen, son of Sescnen, psalmist to Patrick, of the Cianachta of Glenn Gemhin, of the race of Tadhg, son of Cian, son of Oilill Olum." Benen was a child in 432, and therefore could not be the grandson of Cian, who was slain, as the Four Masters relate, in the year 241. Possibly the mark .ṛḡ., i.e., *Nota*, in the margin, opposite this passage, may be intended to invite criticism. (R.)

<sup>2</sup> *Tadhg, son of Cian*. O'Clery has shown sad want of judgment in transferring to his

9. E.

QUINTO IDUS NOVEMBRIS.

9.

BENIGNUS, i.e., Benen, son of Sescnén, disciple of Patrick, and his successor, that is, Primate of Ard-Macha. He was of the race of Cian, son of Oilioll Olum. Sodelbh, daughter of Cathaoir, son of Feidhlimidh Firurghlais, of Leinster, was his mother. The holy Benen was benign, was devout; he was a virgin without ever defiling his virginity; for when he was psalm-singer at Ard-Macha along with his master, St. Patrick, Earenat, daughter of Daire, loved him, and she was seized with a disease, so that she died suddenly; and Benen brought consecrated water to her from Patrick, and he shook it upon her, and she arose alive and well, and she loved him spiritually afterwards, and she subsequently went to Patrick and confessed all her sins to him, and she offered her virginity afterwards to God, so that she went to heaven; and the name of God, of Patrick, and of Benen, was magnified through it.

Benen was the son of Sescnén, who was the son of Cian,<sup>1</sup> son of Oilioll Olum, &c., and Sodhealbh, daughter of Cathaoir Mór, was his mother, according to his own Life, chap. 2.

Tadhg, son of Cian,<sup>2</sup> was the king of the men of Bregia at that time; it was he that nursed his brother's son, i.e., Benen, son of Sescnén, son of Cian, chap. 3, and it was Tadhg that brought Benen to Patrick at Inis-Patrick, chap. 3.

SINECH, of Cluain Leith-teangadh, Virgin. She was either of the race of Máinè, son of Niall of the Nine Hostages, or of the race of Corb Ulom, son of Fergus, son of Ross.

FINNSEACH, Virgin, of Cruachan Maighe-abhna.

SARNAT, Virgin, daughter of Aedh, in Tir-Maine.

pages such a statement as is made in this paragraph. Tadhg, son of Cian, was engaged in the battle of Crinna, and for his services therein, received, in the year 226, the territory in Bregia, which was afterwards called by the tribe name, derived from his father, Cian-achta. He must, therefore, have lived 206 years more in order to have done what is here stated. The Life of St. Benen here cited seems to have been compiled by a most reckless or ignorant biographer. Further, the memoir of St. Patrick, in the Book of Armagh, which is the earliest authority on the subject, states that St. Patrick found Benignus with his father Sesceneus,—fol. 9 b a. (R.)

Láisse, ogh, ó Cluain Lommain.  
 Aethuac, inžen Loichéin.  
 Mochonna becc.  
 Pionntan.

10. p.

quarto tous nouembris.

10.

Acot, mac Dric, eprcop, o Chill ár i Míche, acur ó Shliabh  
 Liacc i tTir bošane, i cCenel Conaill. Do ílioct Fiachach,  
 mic Néill naoigiallaig do. Coir Cuir an tan po fáid a  
 rpirat do cum nimhe, 588.

Speallan, ó Craoið Speallan, i cConnaçtaib, i nairther  
 Maiße Luirc. Cuillín, mac Cairbre cluairdeirg do Laiğnið  
 a aðar, acur Eithne ann a mátar. In aimir pátraice po  
 geinead romh, do réir a ðethaid fein, cap. 1. Ba deirpirul  
 do pátraice é, cap. 2. Ar é po aðeóaiğ Eoğan Sruab, mac  
 Duach Galaiğ a báir an tan po ba naorh é, comid óna  
 rruabaid dia ðaail tucc pop a ðorp agá aithðeóuğad po  
 haimniğed Eoğan Sruabh ðe. Ainail ar pollar irin tper  
 cap. do ðethaid Speallan.

Piontomac, eprcop.

Laeğhare, eprcop Cluana cerna.

Derğacot, eprcop.

Ciarán, eprcop Tioppat mac Nenna.

Mochruacoch, Airðne Colum.

Cuboirne.

Cael Craibhðeac.

Dolloba.

Perğas, inri Inepclann pop Loch Eirne.

Sothaibh, ógh, acur Cen ann a baile i Muigh Conaile. Ar

ílioct Cathair móir, áirpí Epenn, do Laiğnið Sothaibh.  
 Oshac, ógh. No Airac, do cenel Eoğan, mic Néill.

<sup>1</sup> *His own Life.* There is a paper copy of it in one of the Brussels Irish MSS., and another in the collection of the Royal Irish Academy, from which a long extract is given by O'Donovan in the *Tribes and Customs of Hy-Many*, pp. 8-18. (R.)



LAISSE, Virgin, of Cluain-Lommain.

AEDHNAT, daughter of Loichén.

MOCHONNA BEG.

FIONNTAN.

## 10. F.

## QUARTO IDUS NOVEMBRIS.

## 10.

AEDH, son of Breac, Bishop, of Cill-Air, in Meath, and of Sliabh Liag, in Tir-Boghaine, in Cinel-Conaill. He was of the race of Fiachaidh, son of Niall of the Nine Hostages. The age of Christ when he sent his spirit to heaven was 588.

GREALLAN, of Craebh-Greallain, in Connacht, in the east of Magh Luirg. Cuillin, son of Cairbre Cluais-derg, of the Lagenians, was his father, and Eithne the name of his mother. In the time of St. Patrick he was born, according to his own Life,<sup>1</sup> chap. 1. He was a disciple of Patrick, chap. 10. It was he that resuscitated Eoghan Sriabh, son of Duach Galach, from death, when he was a child, so that it was from the stripes of his crozier, which he impressed on his body in resuscitating him, that he was called Eoghan Sriabh,<sup>2</sup> as is evident in the third chapter of Greallan's Life.

FIONNMAC, Bishop.

LAEGHAIRE, Bishop, of Cluain Creamha.

DERGAEDH, Bishop.

CIARAN, Bishop, of Tioprat-mac-Nenna.

MOCHRUADOCH, of Airdne-Coluim.

CUBOIRNE.

CAEL CRAEBHTHEACH.

DOLIOBA.

FERGUS, of Inis Inesclainn, in Loch Eirne.

SODHEALBH, Virgin; and Cén is the name of her place in Magh Conaille. Sodhealbh was of the race of Cathaoir Mór, monarch of Erin, *who was* of the Lagenians.

OSNAT, Virgin, or Asnad, of the race of Eoghan, son of Niall.

<sup>2</sup> *Sriabh*. That is, "*Striped*."

COMMACH.

SENIC.

11. Ƨ.

TERTIO IDUS NOUEMBRIS.

11.

COIRPRE, eppcop ó Chuil Raithin, mac Decill, mic Nasruiasg,  
do riol lreol, mic Conuill Cernaig.

CRUIMTHEP, Domhnugh móir, acur gomað éirein CruimtheP  
Ciapán, atá do rlioēt Colla menn.

MURGHAL .i. milíð CríP.

CRONÁN, mac Sinill. Aep CríP, 664. Atá Cronán, mac  
Sinill, ap rlioēt Coinnri, mic Ferḡara, mic Rora, mic Ruð-  
raige, do réir an naoinḡenčara.

DOUBHAN, paccapP. Do laigníð do, acur dePḡrátaP do  
Dhamhán, ó Chluain Poda, a bPioð móP é. MePam supab  
é ro an Dubán do čuað ap aon la Moling d'iaPpað maithme  
na Doraime, aḡaíl aPep Moling pein :—

Inmaim tPiaP na tapail cer,  
Do pasat lempa pem leP,  
Dubtač, Duban, tičliP bPón,  
AcuP Cuan ó Cluain móir.

MACLOTHRACH.

DARECRA.

12. A.

PRIDIE IDUS NOUEMBRIS.

12.

CUMMIN PODA, mac Píachna, eppcop Cluana pPPTa Dpenaḡn.  
Asoth a čéo aḡm tiolop, acur Opum da lileP aḡm a baile.  
Do rlioēt Cuip, mic Lúigdech, mic Oilolla Píann Dicc, mic  
Píachach Muillečain, mic Eoghain móir, mic Oilolla Oluin  
tó, acur Rimi a dePḡPiuP pein ba mátaP do, aḡaíl ap  
pollaP ina čethað. Míde an ógh naoinčta do ba buime do.  
LeapTap n-eccna a aḡPíP an pPPTa. PpoicePtað eapḡna  
bPéiḡP De. Aep CríP an tan po paita a pPíPPT do čum  
nimhe, 661.

<sup>1</sup> *Sinell*. The name (in the genitive) is *Silui* in the Annals of Ulster, and *Silue*, in the Four Masters, at 664. (R.)

COMMAN.  
SENIC.

11. G. TERTIO IDUS NOVEMBRIS. 11.

COIRPRE, Bishop, of Cúil-Raithin, son of Decill, son of Nadsluagh, of the race of Irial, son of Conall Cearnach.

CRUIMHTHER, of Domhnach-mór, and he may be Cruimhter Ciaran, who is of the race of Colla Menn.

MURGHAL, i.e., a soldier of Christ.

CRONÁN, son of Sinell,<sup>1</sup> A.D. 664. There is a Cronan, son of Sinell, of the race of Coindri, son of Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe, according to the Naomh-senchus.

DUBHÁN, Priest. He was of the Lagenians, and brother of Damhán, of Cluain-foda, in Fiodh-mór. I think that this is the Dubhán who went along with Moling to ask for the remission of the Borumha, as Moling himself says:—

“ Dear the three who faced the difficulty,  
Who will go with me, for my welfare,  
Dubthach, Dubhan, who conceals sorrow,  
And Cuan of Cluain-mór.”

MAELODHRAIN.  
DARERCA.

12. A. PRIDIE IDUS NOVEMBRIS. 12.

CUIMMIN FODA,<sup>2</sup> son of Fiachna, Bishop, of Cluainferta-Brenainn.

Aedh was his first proper name, and Drum-dá-liter was the name of his place. He was of the race of Core, son of Lughaidh, son of Oilioll Flannbeg, son of Fiacha Muillethan, son of Eoghan Mór, son of Oilioll Olum. And Rim, his own sister, was his mother, as is evident from his own Life. Mide, the holy virgin, was his nurse. This man was the vessel of wisdom of his time. He was the learned preacher of the word of God. The age of Christ when he resigned his spirit to heaven was 661.

<sup>2</sup> *Foda*. That is, “the Tall.” See Book of Hymns, pp. 84, 89. (R.)

Ádair an reimleabair mionraim a dubairt ag Druí, 1°  
Feb., acur ag Pátraice, 17 Már., 50 raiúe Cummin Poda  
corraíl a mbéirib, acur a mbeaúad re Druíoir moralium.

Pionnachadh, epreob Chille Porga. Meraim gurab é ro erpucc  
Pionnachadh ó Cill arga i mDruíne noí do tairngir Molairi,  
aínaíl tuiccear i mbeaúad Molairi, cap. 18. Do bennaúeó  
la Molairi erpucc Pionnachadh i mbroinn a máear iyn, cap.  
ceona.

Maínchen, abb Lir móir.

Sineall, mac Mianagh, ó Claoín inir, pop Loch Eirne.

Erinn, mac Pionnachán, abb Leithglinne.

Danem, ó Druim Lethann.

Mocor, Chille moire. Eithne, inžen Chonúraí, a máear,  
acur máear moráin do naomaiú oile.

Tri meic Ercá, ó Dairmaigh.

Lonaín, Caille Ualleach.

Seighin.

Ánghas, ógh, inžen Dhrepar, ó Cruach Ánšair.

Druigh, ogh. Duthracacht. ó Chill mune dóib.

Methéal chacol, ógh, ó Drupeir Methle caoile, i Perraí Árda.

## 13. b.

## tribus nouembris.

## 13.

Caillin, mac Niatach, epreob Pionnachacha Maghe Rem. Do  
ílioct Conmaic, mic Pargara, mic Rora, mic Rušpaúe do,  
acur Deiri, inžen Tréna, mic Duthaigh hui Lugaí, a  
máear. Ádair beá Maethoig Perna, cap. 14, gurab dalta  
poircedail do Caillin Maethoig. Ar é an Caillin yi tra do  
rušne an piorp naíra ar na draoiúib ro fáir Pargara, mac  
Pargara, yi Druíne, (athair Aoíha Finn,) ina accharó an  
tan ro triall poúeccharó Pionnachacha 50 ro roath i celochaib  
na draoiúe ro éctóir, acur marait beor ina ccoiribh cloch,

<sup>1</sup> *Of the Morals.* An epithet applied to S. Gregory the Great in reference to his *Libri*



The old-vellum-book which is mentioned at Brighit, 1st of February, and at Patrick, 17th of March, states that Cuimin Foda was, in his habits and life, like unto Gregory "of the Morals."<sup>1</sup>

FIONNCHADH, Bishop, of Cill Forga. I think that this is Bishop Fionnchadh, of Cill-Arga, in Breifne, whom Molaisse predicted, as is understood from the Life of Molaisse, chap. 18. Bishop Fionnchadh was blessed by Moling in his mother's womb. Same chapter.

MAINCHEN, Abbot, of Lismór.

SINELL, son of Mianach, of Claoin-inis, in Loch Eirne.

ERNIN, son of Fionnchan, Abbot, of Leith-ghlinn.

DANEM, of Druim-lethain.

MOCHOP, of Cill-mór. Eithne, daughter of Conchradh, was his mother, and the mother of many other saints.

THE THREE SONS OF ERC, of Darmaigh.

LONAN, of Cill-Uailleach.

SEIGHIN.

ANGHAS, Virgin, daughter of Breasal, of Cruach Anghais.

BRIGH, Virgin. DUTHRACHT. They are of Cill-muine.

METHEAL CHAOL, Virgin, of Disert-Methle-Caoile, in Fir-Arda.

## 13. B.

## IDIBUS NOVEMBRIS.

## 13

CAILLIN, son of Niatach, Bishop, of Fiodhnacha of Magh Rein.

He was of the race of Conmac, son of Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe; and Deidi, daughter of Trén, son of Dubhthach *Mac Ua Lughair*, was his mother. The Life of Maedhóg, of Ferna, states, chap. 14, that Maedhog was a school pupil of Caillin. This was the Caillin who performed the famous miracle on the Druids, whom Fergna, son of Fergus, king of Breifne, (the father of Aedh Finn,) sent against him when he commenced the erection of Fiodhnach, on which occasion he turned the Druids into stones at once, and they still remain in the shape

*Moralium*, or *Expositio in Librum beati Job*, the first of his compositions in his collected works. (R.)

anail airneíðep a ðeá, acur po íluice an talaín an m  
 fepgna fepirín. Ba caol craibðeach an tí naomh Chaillin.  
 Ba hóð, ba hionnpaie. Ba he an teine lapainail fpi lopeccaoth  
 ingunntiðe Dóe, acur na heccailp; ba hé an muip gan tra-  
 ðað i fepcailh, acur a miorbailib.

NAINOTIOH, eppcop, Chille tomo i Míthe. Dó ílioct Enna,  
 mic Néill do.

ÐAIRRRÍOMH.

IOAHN, líp moip.

FIOMNUGH.

OTHACRNAC, ó Dhrum mic fepacahagh.

ERNIN, mac Duibh.

MACOLDEITH, mac Dpoighín.

[FCAIRBRIGH. *Mar.*]

[COLMAN, Muise eo. *Mar.*]

LASSAR, Achath ðeithe, ingén Ronan, mic Ninnedha, do  
 ílioct Eoghain, mic Neill; acur Duðlacha, ingén Duinn, mic  
 Mupchatha, ingén pið Laigne a máðap, do péip a bechath  
 fein ipín éeo cáibriol.

FACOLENTO, ingén Eoghain Aíðne, mic Eacðach, mic Dathí, mic  
 Fiachrach.

14. C. DECIMO OCTAVO CAL. DECEMBRIS.

14.

FINNACHTA, mac Dunchaða, pí Epenn. Ar é po maíð an bo-  
 romha do Moling Luachra, .i. don eppcop naomh. Dó ííol  
 Conail Creinðainne, mic Néill do finnachta.

LATHRAS, áipdeppcop Acha cliath. Lopcan O Tuatáil a éeo  
 ainm. Dó ííolc Cathaoir Móip do.

CONSTANS, raccapc acur angcoipe, ó Eo mup, pop Loch Eipne  
 i nUlltaib, AC? D? 777. Dó ííol Colla Uap, mic Eacðach  
 Doimlen, áiprí Epenn do.

<sup>1</sup> *His Life*. Of which a copy in Irish exists in the Book of Fenagh, transcribed on vellum from the original, by the late Dr. O'Donovan, and preserved in the collection of the Royal Irish Academy. (R.)

<sup>2</sup> *Marianus*. This entry is in the later hand. (R.)

<sup>3</sup> *Marianus*. This paragraph, from Marian O'Gorman, is supplied by the later hand. (R.)

of standing stones, as his Life<sup>1</sup> relates; and the earth swallowed up king Fergna himself. The holy Caillin was an attenuated pious man; he was a virgin; he was chaste; he was a burning fire to burn the persecutors of God and of the church; he was a sea without ebbing in signs and miracles.

NAINNIDH, Bishop, of Cill-Toma, in Meath. He was of the race of Enna, son of Niall.

BAIRRFIONN.

JOAIN, of Lismór.

FIONNLUGH.

ODHARNAT, of Druim-Mic-Feradhaigh.

ERNIN, son of Dubh.

MAELDEITH, son of Droighen.

[FAIRBRIGH. *Marianus*.<sup>2</sup>]

[COLMAN, of Magh-eo. *Marianus*.<sup>3</sup>]

LASSAR, of Achadh-beithe, daughter of Ronan, son of Ninnidh, of the race of Eoghan, son of Niall; and Dubhlacha, daughter of Donn, son of Murchadh, daughter of the king of Leinster, was his mother, according to his own Life in the first chapter.

FAOILENN, daughter of Eoghan Aidhne, son of Eochaidh, son of Dathi, son of Fiachra.

14. C.

DECIMO OCTAVO KAL. DECEMBRIS.

14.

FINNACHTA, son of Dunchadh, king of Erin. It was he that remitted the Borumha<sup>4</sup> for Moling Luachra, i.e., the holy bishop. Finnachta was of the race of Conall Creamthainn, son of Niall.

LABHRAS,<sup>5</sup> Archbishop of Ath-cliath. Lorcan O'Tuathail was his first name. He was of the race of Cathaoir Mór.

CONSTANS, Priest and Anchorite, of Eo-inis, in Loch Eirne, in Uladh, A.D. 777.<sup>6</sup> He was of the race of Colla Uais, son of Eochaidh Doimhlen, monarch of Erin.

<sup>4</sup> *Borumha*. That is, cow tribute. See O'Donovan's note on St. Moling, in Annals of Four Mast., An. 696. (R.) Fragments of Irish Annals, p. 93, sq. (T.)

<sup>5</sup> *Labhras*. Or Laurentius, as the name is Latinized. (R.)

<sup>6</sup> A.D. 777. The Four Masters omit his name, but at this year, in the Annals of Ulster, we find *Constans, sapiens Locha n'Eirne quievit*. (R.)

Trí meic Dubhthairgh, .i. Pachtua, ó Chill Toma, Gabhran,  
acur Euhel, an tair oile.

Colmáin, inri Mocholmócc, i nUibh Eneachlaip i n-iarṑar  
laḡen.

Mobéccócc.

Macchud.

[ERNI, roba rathcenn riaghla.]

15. O. decimo septimo cal. decembris.

15.

Mochlaoine, eaprcop.

Connait, abb lip moir, CC. O. 759.

Mugháin, ogh, inḡen Epc, i Sleb Oionn.

Perdachríoch.

16. E. sexto decimo cal. decembris.

16.

Curcach, Speccraighe.

Meic Ccoláin, ó Mucur moir.

Mochonua, mac Pionnlogha.

Pionntáin, Lemchoille.

Mída, mac Maóil.

ḡelchu.

[Aodh, mac Druic, do péir a bethaó ir annuḡ atá a féil gé  
nach do péir na bpelepeaó.]

<sup>1</sup> *West.* It should be airtēp, 'east.' These two points are very often confounded in Irish topography. See pp. 124, 130, 136, *supra*. (R.)

<sup>2</sup> *Machud.* To this name is subjoined, in Roman hand, *Hoc (hic) die sequenti colitur prope Antuerpiam in loco sepulcri; in pago Gemblaci sunt reliquiae.* Mar. O'Gorman has peil Mochuti, 'festival of Mochutus,' on the 14th; but his day in the Continental Calendars is the 15th, as here stated. Gemblacum or Gemblours, in Brabant, is the place where his relics were preserved, according to Sigebertus Gemblacensis, but St. Maloes, in Brittany, is a local record of his name under the form Maclovius. See Molanus, p. 51 b, and Acta SS. at Sept. 15. (R.)

<sup>3</sup> *Rule.* The words in brackets are in the later hand, and borrowed from Mar. O'Gorman, where they occur thus:—

Conrtair Erim atnem  
Roba rathcenn Riaghla. (R.)



THE THREE SONS OF DUBHTHACH, i.e., Fachtna, of Cill-Toma ;  
 Gabhran, and Euhel, the other two.

COLMAN, of Inis-Mocholmóg, in Ui-Enechlais, in the west<sup>1</sup> of  
 Leinster.

MOBECÓG.

MACHUD.<sup>2</sup>

[ERNIN, who was a prosperous head of Rule.<sup>3</sup>]

15. D. DECIMO SEPTIMO KAL. DECEMBRIS.

15.

MOCHLAOINE, Bishop.

CONNAIT, Abbot, of Lismór, A.D. 759.

MUGHAIN, Virgin, daughter of Ere, at Sliabh-Dionn.

FERDACHRIOCH.

16. E. SEXTO DECIMO KAL. DECEMBRIS.

16.

CURCACH, of Gregraigne.

THE SONS OF CAELAN, of Mucurt-mór.

MOCHONNA, son of Fionnlogha.

FIONNTAIN, of Leamhchoill.

[MIDH, son of Mael.<sup>4</sup>]

GELCHU.

[AEDH, son of Brec. According to his Life<sup>5</sup> his festival is on this  
 day, though not according to the Calendars.<sup>6</sup>]

<sup>4</sup> *Mael.* This paragraph is added in a different hand. (R.)

<sup>5</sup> *According to his Life.* Not that printed by Colgan, for in it his death is referred to the 4th of the Ides of November, i.e. the 10th of November. Colgan, however, had a second Latin Life, different in style, and more diffuse: possibly it may have been the authority here referred to. In the Acta SS. Hiberniæ the printed Life is introduced at the 28th of February, the day on which Colgan states he finds S. Aedus' festival in the Martyrology of Sarum, Whitford, the Mart. Taml., and Mart. Donegal, and that as he had the option of two days he chose the earlier. He is, however, incorrect in the statement that the Mart. Donegal, i.e., the present compilation, gives this saint's day at Feb. 28, for the name does not appear here in any form (see p. 58 *supra*). In the Mart. Taml., however, we find, at Feb. 28, the commemoration *Œðo mic Ȯric*, 'of Aedh, son of Brec.' (R.)

<sup>6</sup> *Calendars.* The entry within brackets is written in a different hand. Bishop Aedh's day in this Calendar is the 10th of this month (p. 302, *supra*). (R.)

17. p.

quinto decimo cal. decembris.

17.

Doineach, Clochar ppi Paolruim a nderr i Pine Shall, acur  
Clochar Duilech ainm a baile, la taoib Shuirio Cholaim  
chille. Do ílioct Conmaic, mic Pepsara, mic Rora, mic  
Ruḡraide do.

Aenghas, .i. buairtheó, ó Chill móir Airthir pine [a ccionn  
Muighe healta]. Do íol íreil, mic Conuill Cernaig do.

Duichuill, .i. Mo Dichu.

Ceallan.

[buairthe deo.]

Aongas aine, ó Cill móir.

18. ḡ.

quarto decimo cal. decembris.

18.

Mac ERC, Cille acharth, eppcop.

Ronán, mac Depacch, ó Druim Pionnapclainḡ, [no íneapclainn]  
i cConaillib Muirḡeinne, i nUlltoib. Do ílioct Laoḡharpe  
mic Néill do.

CRIOCHAN, o Thuaim mic Cau.

MOCHONOCC, Uamach.

hILDA, banabb acur ogh.

MIOTHNAT, o Chill Luachane.

[ROMAN RUACHATH. *Marian.*]

19. α.

tertio decimo cal. decembris.

19.

MOCHIAN.

AELOOBHAR.

NAEMHLUGH.

<sup>1</sup> *Magh-calta*. The words within brackets are added in the later hand. (R.)

<sup>2</sup> *Buaidhbheo*, in the later hand, which adds in Latin, *Videntur Marian. et alii hunc ponere tanquam desumpt. ab Ængusio*. In Marian and Ængus, the name *Buaidhbheo* occurs simply, without an *alias*, which may have suggested its reinsertion here, though occurring a few lines above as another name for Aenghus. In the margin opposite is written *Vide*. (R.)

## 17. F. QUINTO DECIMO KAL. DECEMBRIS. 17.

DÚILEACH, of Clochar, to the south of Faeldruim, in Fine Gall; and Clochar-Duiligh is the name of his place, *which is situate* by the side of Surd Coluim Cille. He was of the race of Conmac, son of Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe.

ÆNGHUS, i.e., Buaidhbheo, of Cill-mór, of Airther Fine [at the end of Magh-ealta.<sup>1</sup>] He was of the race of Irial, son of Conall Cearnach.

DUICHUILL, i.e., Mo-Dichu.

CEALLAN.

[BUAIDHBHEO.<sup>2</sup>]

[ÆNGHUS AINE,<sup>3</sup> of Cill-mór.]

## 18. G. QUARTO DECIMO KAL. DECEMBRIS. 18.

MAC ERC, of Cill-Achaidh, Bishop.

RONÁN, son of Berach, of Druim-Fionnasclaing [or Ineasclainn,<sup>4</sup>] in Conaille Muirtheimhne, in Uladh. He was of the race of Laeghaire, son of Niall.

CRITAN, of Tuaim-mic-Cau.

MOCHONÓC, of Uamha.

HILDA,<sup>5</sup> Abbess and Virgin.

MIODHNAT, of Cill-Liuchaine.

[ROMAN RUANADH. *Marianus*.<sup>6</sup>]

## 19. A. TERTIO DECIMO KAL. DECEMBRIS. 19.

MOCHIAN.

ÆLDOBHAR.

NAEMHLUGH.

<sup>1</sup> *Ænghus Aine*. This entry is in the later hand, and taken from Marian., where the line runs—*Ḃuaroḃeo Cengay ane*. Opposite it in the margin is written *Ḃleḃṛaḃ*. (R.)

<sup>4</sup> *Ineasclainn*. This emendation is written over the other name, and is the correct form. (R.)

<sup>5</sup> *Hilda*. In the margin is written, *ḃanoḡ Saṛonaḃ 1*, 'she was a Saxon virgin.' And after the entry is added, in Latin, *Vide num Whitford dicit Hibernam*, referring to Rich. Whitford's 'Martiloge in Englysshe.' (R.)

<sup>6</sup> *Marianus*. This paragraph is inserted in the later hand. (R.)

## 20. b.

vicesimo cal. decembris.

20.

Easconn, eppcop, acur Praochan, eppcop, ó dó éluain i  
 Láoiḡir, ó Chluain eithneach roir, no o Inir mac Éra.

## 21. c.

undecimo cal. decembris.

21.

Columban, abb, po ba irin Ectáil.

Mochua, Cluana eirinn.

Colman, mac Comain, ó Arrainn airtir.

Ceothan, mac Concpairth, ó Cluan Eithnech.

Subhach, ogh, ó Chopann.

Comman.

Garbhach.

Duicholl.

Moluac.

## 22. d.

decimo cal. decembris.

22.

Purcōthrac, mac Garbpaethaigh.

Iarlughac, eppcop.

Ultan, Inir damh.

Meob, Arrachairth.

Neacchac, ogh.

## 23. e.

nono cal. decembris.

23.

Roimn.

## 24. f.

octavo cal. decembris.

24.

Colman Duibheuilinn, o Dun ir na Rendaib, acur o dhealach  
 conglair illeaghnib, acur ó ionaduib oile exaila.

Cianan, eppcop Daimhliac i mbrégaib, eir Alth eliaith acur  
 'Droicet átha, acur do rlioct Chéin, mic Oiliolla Oluin do,  
 Aḡ. D! 488.

<sup>1</sup> *Easconn.* In the margin is written, *Hinc derivatur S. Maxent. Vet. M., i. mea*  
*Axentia acur Earconn .i. mo Axentiuir.* In the MS. Index, under Earconn, is  
 added, *Axentius a quo Maxentia .i. Merconn,* signifying that Maxentius and Maxentia  
 are a Latinized form of mo-Earconn, 'My Eascon.' A St. Maxentia, V. and M., is



20. B. DUODECIMO KAL. DECEMBRIS. 20.

EASCONN,<sup>1</sup> Bishop, and FRAECHAN, Bishop, of Bó-chluain, in Laoighis, to the east of Cluain Eidhneach; or of Inis-mac-Earca.

21. C. UNDECIMO KAL. DECEMBRIS. 21.

COLUMBAN, Abbot, who was in Italy.

MOCHUA, of Cluain-crainn.

COLMÁN, son of Coman, of Ara-airthir.

AEDHAN, son of Concradh, of Cluain-Eidhneach.

SUBHACH, Virgin, of Corann.

COMMÁN.

GARBHÁN.

DIUCHOLL.

MOLUA.

22. D. DECIMO KAL. DECEMBRIS. 22.

FURADHRAN, son of Garbhraethach.

ÍARLUGHA, Bishop.

ULTAN, of Inis-daimh.

MEDHBH, of Ardachadh.

NEACHTAIN, Virgin.

23. E. NONO KAL. DECEMBRIS. 23.

ROINNI.

24. F. OCTAVO KAL. DECEMBRIS. 24.

COLMAN DUBHCHUILENN, of Dun in the Renna, and of Bealach Chonglais in Leinster, and of many other places.

CIANAN, Bishop, of Daimhliag, in Bregia, between Ath-cliath and Droichet-atha; and he was of the race of Cian, son of Oilioll Oluim, A.D. 488.<sup>2</sup>

commemorated in Scotland at this day. See Adam King's Calendar, and Alban Butler. (R.)

<sup>2</sup>A.D. 488. The recent hand adds, "Cíannán, *Marian*." The saint's name is written Cíannán in Marian O'Gorman. (R.)

COLMAN, mac LEMINE, ó CHLUAN UAINA, i nUÍB LÍATHAN IYIN MURAIN. 'Do íol Oiliolla Oluim, mic MOTHÁ NUATHAT. NO 'do íol Lúghach LAGHA a ðerðbráðair don Cholman ro, 'do reir an roinnir ata iYIN DUAN 'NAOMHÍENĊAR NAOMH IYIN PAUL,' etc.:—

Colman, mac Lemine, Uáin,  
 Ir Motemineocc, mac Cephám,  
 'Do íol da bráðar iatrom,  
 Oiliú Oluim ir Lughach.

ACDEIR AN ĊEO LEABAR DO BEĊA PÁTRAIĆ, CAP. 17, ACUR AN TPET LEABAR, CAP. 60, SUPAB DO NA HUĊOARAIĊ DO PĊMOĊ BEĊA PÁTRAIĆ, COLMAN UAINACH, ACUR MEYAIM SUPAB É RO AN COLMÁN IYIN, ÓIR NI PĊSAM COLMAN UAMACH ELE ACHT É PEIN.

MÁINE, mac EOGHAIN. SOMAĊ É RO MAINE, mac EICHIN, mic EOĊAIN, ATÁ DO CENEL EOĊAIN, mic NÉILL.

DERCHAN, IYIN ROCHLA POP LOCH EIRNE. 'DO ÍLIOĊT COLLA DA CPÍOCH DO.

DOICH, MAIGIRTIR.

25. Ɔ.

septimo cal. decembris.

25.

PIONNCHU, mac PIONNLOĊA, ó ĊRI ĊOĊANN, a ĊPEPAĊ MUIĊE PEINE IYIN MURAIN. 'DO ÍLIOĊT ĊRIAIN, mic EACHĊACH MUIĊMEĊON DO, .i. PIONNLOGH, mac SÉONA, ACUR IONAT, INĊEN FLOINN LEITH DEIRĊ DO CIANNAĊTA ĊLINNE ĊEIMIN a MÁĊAIR, ANAIĊ ACDEIR LEABAR MEĊ CAPTHAIĊ PIAĊAIĊ. AILĊE IMLIĊ IUBAIR DO BAIPT É. ĊAOI PIONNCHU PEACHT MBLIAĊNA IN ABĊAINE DENNCHAIR IAR COMGALL, BEĊA PIONNCON, CAP. 5. ĊA DALTA DO COMGALL PIONNCHU, ACUR IR AIGĊ DO PĊĊNE LÉIGIN, CAP. 4.

ACPE AN PIONNCHUPA NO ĊÍOTH ĊO MEINIC i CAPCAIR CLOICHE

<sup>1</sup> *Life of S. Patrick.* That is, the Tripartite, and the places referred to here are lib. i., cap. 69, and lib. iii., cap. 99, in Colgan's translation. *Trias Thaum.*, pp. 128 b, 167 a. (R.)

<sup>2</sup> *Any other Colman Uamach.* This is an oversight. The *Annals of Ulster*, at 724, and the *Four Masters*, at 720, record the death of *Colman Uamach, scribe of Armagh.*

COLMAN, son of Lenin, of Cluain-Uamha, in Ui-Liathain, in Munster, of the race of Oilioll Oluim, son of Mogh-Nuadhat. Or this Colman was of the race of Lughaidh Lagha, his brother, according to this quatrain, which is in the poem "Naemhshenchus naemh Insi Fail":—

"Colman, son of Lenin, the full,  
And Mothemneog, son of Cerban,  
Were of the race of two brothers,  
Oilioll Oluim and Lughaidh."

The first book of the Life of Patrick,<sup>1</sup> chap. 17, and the third book, chap. 60, state that Colman Uamhach was among the authors who wrote the Life of Patrick, and I think that this is that Colman, for I do not find any other Colman Uamhach<sup>2</sup> but himself.

MAINE, son of Eoghan. This may be Maine, son of Eichin, son of Eoghan, who was of the race of Eoghan, son of Niall.

BERCHAN, of Inis-Rochla, in Loch Eirne. He was of the race of Colla-da-chrioch.

BOICH, Master.

## 25. G.

SEPTIMO KAL. DECEMBRIS.

## 25.

FIONNCHU, son of Fionnlogh, of Bri-gobhann, in Fir-Maighe-Feine, in Munster. He is of the race of Brian, son of Eochaidh Muigh-medhoín; i.e., Fionnlogh, son of Sédna; and Idnait, daughter of Flann Lethderg, of the Ciannachta of Glenn Geimhin, was his mother, as the Book of MacCarthaigh Riabhach states.<sup>3</sup> It was Ailbhe, of Imleach Iubhair, that baptized him. Fionnchu was seven years in the abbacy of Bennchor *next* after Comhghall. Life of Fionnchu, chap. 5. Fionnchu was a pupil of Comhghall, and it was with him he studied, chap. 4.

This was the Fionnchu who used to be often in a stone prison

<sup>3</sup> *States*. The book here referred to is the MS. commonly called the Book of Lismore, a fine copy of a portion of which, by O'Curry, containing this Life in Irish, is preserved in the library of the Royal Irish Academy. See Transactions of the Kilkenny Archæol. Soc., vol. i., New Series, p. 375, and Proceedings of the Royal Irish Academy, vol. i., p. 450. (R.)

robað arde ina a fad féin, acur cloch uara éionn, acur cloch ro a éoraib, acur dá bacán iarlainn ceachtar dá éabhbh na caprach; acur no léiceoð a di opeaill ar na corpránaib rin, cona benaoh a cheno ppar an ecloich ruar iná a choirra ppar an leic ríor. Derbað air rin mar a duibairt Cuimín Comdeire:—

Capair Pionchu bpi zóhann  
 Dennacht tora ar a anmian;  
 Seacht mbliadna ar a corpránaib  
 Gan a tumhrión pe talman.

Tápla Comgall dennchuir cuice in apoile amirp, go ro fupáil ppar toirdecht ar, in capcarr rin, zér bo leccc lair, etc. Ar é no luigeoð in aon aónacal la zach marb no haónaethe ina chill in chédoíche, etc.

PIONAN, mac Píopain, o Thempall ratha, i cCenel Conaill;  
 acur do Cenel Conaill Sulban, mic Neill do ríon.

Noe.

26. CC.

sexto cal. decembris.

26.

SIRIC, eppcop, ó Mhuigh bolcc i Peparibh cul i mbreḡaib.  
 Coibdeanach, eppcop Arda rratha. Coir Cuirp, 706.  
 Bacnbhan, eppcop Leithglinne. Do Corca duibne do.  
 SEREN.

[Oius. *Marian.*]

27. b.

quinto cal. decembris.

27.

Seacchnall, .i. Secundinur puomairh Arda Macha. Mac do Liamhan, ríur Pátraicc é, acur i nDómhach Sechnall, i mbreḡaib atá a éall. Aoir beḡa Pátraicc leabap 2, cap. 25, go nDeirna Pátraicc eclair rin ionað ipraib Seacchnall

<sup>1</sup> A.D. 706. This is according to the Annals of Ulster. The Four Masters have it 705. (R.)



not higher than his own length, and a stone over his head, and a stone under his feet, and two iron staples under each side of the prison, and he used to rest both his armpits on these staples, so that his head might not touch the stone above, nor his feet the stone below. The proof of this is what Cuimin, of Coindeire, said:—

“Fionnchu, of Bri Gobhann, loves  
The blessing of Jesus on his soul,  
Seven years *was he* on his hooks  
Without his touching the ground.”

Comhghall, of Bennechor, came to him on one occasion, and commanded him to come out of the prison, *and he obeyed him*, though with reluctance, &c. It was he that used to lie the first night in the same grave with every corpse which used to be buried in his church, &c.

FIONAN, son of Piopan, of Teampull Ratha, in Cinel-Conaill; and he was of the race of Conall Gulban, son of Niall.

NOE.

26. A.                      SEXTO KAL. DECEMBRIS.                      26.

SIRIC, Bishop, of Magh-Bolg, in Fir-Cul, in Bregia.

COIBHDENACH, Bishop, of Ard-Sratha. A.D. 706.<sup>1</sup>

BANBHAN, Bishop, of Lethghlinn. He was of the Corca Duibhne.

SEREN.

[DIUS. *Marianus*.<sup>2</sup>]

27. B.                      QUINTO KAL. DECEMBRIS.                      27.

SEACHNALL, i.e., Secundinus, Primate of Ard-Macha. He was the son of Liamhain, sister of Patrick; and at Domhnach Sechnaill, in Bregia, his church is. The Life of Patrick states, book 2, chap. 25,<sup>3</sup> that Patrick erected a church at the place where

<sup>2</sup> *Marianus*. This entry is an insertion in the later hand. (R.)

<sup>8</sup> Chap. 25. Or chap. 58, in Colgan's translation, *Trias Thaum.*, p. 137 b. (R.)

po éranh óuillig ag urnaighe ina aonar, acur go éruil dealb na croíche i nín inaó rin .i. ag Torar mucna a cConnachtaib, aithail tuigter ar imteictaib pátraice.

Acuir seinleabhar po aorua memraim ar ar laibh 1<sup>o</sup> Feb. ag briait, acur 17 Marti ag pátraice, go raibhe cormailte beir acur beithaib ag Seachnall eppcop re hilaipur eppcop acur eagnaib.

Toca, mac Cuain.

Mac Cairle.

28. C.

quarto cal. decembris.

28.

Tri meic dochra .i. laithgenn, Caindeach, acur Accobhan, acur ó Achadh Raithin, i nUibh mic Caille i nDeirib Mumhan dóib. Dochra ainn a mátar.

29. D.

tertio cal. decembris.

29.

Brennann, abb Biorra, A<sup>o</sup> D<sup>i</sup> 571. Do rliocht [Cuirb mic] pergarra, mic Rora, mic Ruipraige do, acur Mannrena ainn a mátar, acur a tTamlachta Maoilruain atádo arson. Beá Ciarran Saighre, cap. 25.

Acuir seinleabhar po aorua meampuim ina éruib Mar-tailaic Maoilruain Tamlachta go raibhe cormailte beir acur beithaib ag Brennann ren .i. Brennann Biorra re parctolon, .i. Bartholmei apptol. Acuir beá Colum cille, cap. 8, sup éairneir Brennann Colum cille do seinneim aithaio rí na sein. Ar é do rígne an rannro do Colum cille. Beá Colum cille, cap. 245:—

Colum cille ar maigirtir,

beí naé dubairt ríam go,

bá hé rin an rinnreine,

Seir bo réirion bá ro.

<sup>1</sup> A.D. 571. The Annals have an entry recording the death of Brendan, of Biorr, at 564, as well as at 571. The latter is adopted by the Four Mast. (R.)

<sup>2</sup> Chap. 25. The reference is to the ancient Irish Life of this Saint, a copy of which Colgan had, (Actt. SS., p. 463 b.) but, which it is to be regretted, he did not print or translate. (R.)

Secundinus used to pray alone under a leafy tree, and that the sign of the cross is in that place, i.e., at Topar Mucna, in Connacht, as is understood from the Acts of Patrick.

A very ancient old-vellum-book, spoken of at Brigit, 1st of February, and at Patrick, 17th of March, states, that Bishop Sechnall had a similarity in morals and life to Hilarius, bishop and sage.

TOCA, son of Cuan.

MAC CAIRLE.

## 28. C.

QUARTO KAL. DECEMBRIS.

28.

THE THREE SONS OF BOCHRA, i.e., Laidhgenn, Cainneach, and Accobhran; and they are of Achadh Raithin, in Ui-Mic-Caille, in Deisi-Mumhan. Bochra was the name of their mother.

## 29. D.

TERTIO KAL. DECEMBRIS.

29.

BRENNAINN, Abbot, of Biorra, A.D. 571.<sup>1</sup> He was of the race of [Corb, son of] Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe; and Mannsena was the name of his mother; and at Tamhlacht-Maoilruain both are *buried*. Life of Ciaran of Saighir, chap. 25.<sup>2</sup>

A very ancient old-vellum-book, which contains the Martyrology of Maelruain of Tamhlacht, states, that this Brennainn, i.e., Brenainn of Biorra, had a similarity in habits and life to Partholán, i.e., Bartholomeus, the Apostle. The Life of Colum Cille states, chap. 8,<sup>3</sup> that Brennainn had foretold that Colum Cille would be born, some time before his birth. It was he that composed this quatrain for Colum Cille; Life of Colum Cille, chap. 245<sup>4</sup>:—

“Colum Cille our master;  
A mouth that never uttered a lie;  
He shall be our senior,  
Although he be young.”

<sup>3</sup> Chap. 8. Or, lib. i., chap. 12, in Colgan's version, Trias Thaum., p. 391 a. (R.)

<sup>4</sup> Chap. 245. Colgan does not give the words, but alludes to St. Brendan's encomiastic verses on the subject. O'Donnell, iii., 41, Trias Thaum., p. 438 a. (R.)

baotán, mac breasaigh.

riothnaí.

ciannach.

30. E.

pridie cal. decembris.

30.

Cuimneir, ó Chill Náir.

Toman, rascail.

Caoimhseach, o Dhearmad Chaille caonna.

baotagus.



BAEDAN, son of Breacan.

FIADHNAT.

CIANAN.

30. E.

PRIDIE KAL. DECEMBRIS.

30.

CUIMMEIN, of Cill Nair.

TOMAN, Priest.

CAOIMHSEACH, of Dermhagh Chuile-Caenna.

BAETHGHUS.

## 1. p. calendis decembris. 1.

Eppcop mac Caimne, ó Aeth da Laar, i taobh Cenannra.  
 Neacssan, Inir doimhle .i. Inir Ulaid, óir Ulaidh aitreabir í.  
 Nessan, Corcaighe. Aoir beá daire, cap. 10, go tuc  
 Negan a éil do Dia acur do daire.  
 breacann, Tromma liac.  
 breacann, eppcop.  
 [Uinnian. *Marian.*]

## 2. 7. quarto nonas decembris. 2.

Nuach, mac Duibhléi, abb Cluana heoir. Aoir Cuir  
 an tan do éuarth dochum nimhe, 750.  
 macolothann, ó Thuam inbir i n-larcar Míthe, acur con-  
 ferror é.  
 manchein, .i. cóicc Mochta.

## 3. α. tertio nonas decembris. 3.

macdóige, abb Lirr móir Mochúta.  
 banbhann, eppcop.  
 beann, mac Libren, eppcop. Do rlioct laeáire, mic Néil.  
 birn, eppcop.  
 colman dubh.  
 cassin.  
 mic Ren.

<sup>1</sup> *Marianus*. This entry is added in the recent hand. Uinnian is Finnian. (R.)

<sup>2</sup> *Was 750*. This is according to the Annals of Ulster. The date is 746 in the Four Masters. (R.)

## 1. F. KALENDIS DECEMBRIS. 1.

Bishop MAC CAINNE, of Ath-da-laarg, by the side of Cenannus.  
NEASSAN, of Inis Doimhli, i.e., Inis-Uladh; for the Ultonians  
inhabited it.

NESSAN, of Corcach. The Life of Bairre, chap. 10, states that  
Nessan gave his church to God and to Bairre.

BRENAINN, of Druim-liag.

BRECCAN, Bishop.

[UINNIAN. *Marianus*.<sup>1</sup>]

## 2. G. QUARTO NONAS DECEMBRIS. 2.

NUADHA, son of Dubhsleibhe, Abbot, of Cluain-eois. The age of  
Christ when he went to heaven was 750.<sup>2</sup>

MAELODHRAIN, of Tuam-inbhir, in West Meath, and he was a  
Confessor.

MAINCHEIN, i.e., Mochta's cook.

## 3. A. TERTIO NONAS DECEMBRIS. 3.

MACCOIGE, Abbot, of Lis-mor-Mochuda.

BANBHÁN, Bishop.

BEONAN, son of Librén, Bishop. He was of the race of Laeghaire,  
son of Niall.

BIRN, Bishop.

COLMAN DUBH.

CASSAN.<sup>3</sup>

THE SONS OF RENN.

<sup>3</sup> *Cassan*. There is subjoined in Latin writing, *Sed videtur esse Cassianus martyr, quem Mart. Rom. dicit hic passum in Mauritania.* (R.)

## 4. b.

PRIDIE NONIS DECEMBRIS.

4.

Deacrachán, eppcop acur ráirh Dé, ó Cluain iorða, i nUibh  
 ráilghe. Do rlioct Cairbre riğrða, mic Conaire ata do  
 riol Eipemhoim do. Ferdaileithe ainm oile do, .i. leth a  
 íasgaíl i nClbain acur an leth oile i nEinninn, aithaíl ro ráirh  
 réin :—

Céo tuim i nClbain,  
 Céo aile i Míthe,  
 Ní ruan rír baoidh boi ar in'aire;  
 Ní ruar ríur gnáir laoidh im lighe.

[Ceithrú ráirí Gaídel nglan,  
 Feirí an tír a ttangadair,  
 Colum cille, Moling lán,  
 Drenaimh bíorpa acur Derchan.]

Suairlech Ua Ciarcáin, abb Lir móir, CC. D. 773.

Siorán, abb.

Tomás, Opoma cuicee.

Manichein.

Sineach. Atá Sineach, inžen Einninn, ar rlioct Cairb Ulaim,  
 mic Ferğara, mic Rora, mic Ruğraige.

[Oitíu. *Marian.*]

## 5. C.

NONIS DECEMBRIS.

5.

Colmán Ua hEirc.

Senán, mac Míodórain, ó Delccinir.

## 6. D.

OCTAVO IDUS DECEMBRIS.

6.

Brécáin, eppcop, Aipr Drecain. Do cenel Eoghain, mic Neill  
 do.

Deretcher, Tulcha leir.

Gobban Fionn, Chille Laimraíde, i nUibh Cathpenn, i n-iaréar  
 Opraíde; abb manach éiríthe. No gomarb ó Thigh dá goða,  
 i nUibh Eacóach Ularh. Míle manach a cóimtionól, acur a

<sup>1</sup> *Ferdaleithe*. That is, 'the man of two halves,' or 'portions,' in allusion to his divided services between Scotland and Ireland. (R.)



## 4. B.

## PRIDIE NONIS DECEMBRIS.

4.

BEARCHAN, Bishop and Apostle of God, of Cluain-sosta, in Ui-Failghe. He was of the race of Cairbre Righfoda, son of Conaire, who is of the seed of Heremon. Ferdaleithe<sup>1</sup> was another name for him, i.e., he spent half his life in Alba, and the other half in Erin, as he himself said:—

“At first we were in Alba,  
The next first in Meath;  
Truly it was not foolish sleep that I went bent on,  
I did not find the face of a hero by sleeping.”

[“The four prophets of the fine Gaels,  
Better of it the country whence they came,  
Colum Cille, Moling the perfect,  
Brenainn of Biorr, and Berchán.”<sup>2</sup>]

SUAIRLECH UA CIARAIN, Abbot of Lis-mor, A.D. 773.

SIORAN, Abbot.

THOMAS, of Druim-Cuicce.

MAINCHEN.

SINEACH. There is a Sineach, daughter of Ernan, of the race of Corb Ulom, son of Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe.

[DITIU. *Marianus*.<sup>3</sup>]

## 5. C.

## NONIS DECEMBRIS.

5.

COLMAN UA H-EIRC.

SENAN, son of Miodhran, of Delginis.

## 6. D.

## OCTAVO IDUS DECEMBRIS.

6.

BRECAN, Bishop, of Ard-Brecain. He was of the race of Eoghain, son of Niall.

BERETCHERT, of Tulach-leis.

GOBBAN FIONN, of Cill Lamhraidhe, in Ui-Caithrenn, in the west of Osraighe. He was an abbot of monks. Or, he was of Tigh-da-ghobha, in Ui-Eachdhach, of Uladh. A thousand monks

<sup>2</sup> *Berchán*. This quatrain is added in the more recent hand. (R.)

<sup>3</sup> *Marianus*. This paragraph is added by the later hand. (R.)

cCluain eirhnech atá a éairi. 'Do rlioct Eoghain Móir,  
mic Oilealla Oluim dó.

meallan, raccart.

Neassan.

7. e.

septimo iouis decembris.

7.

duithe, .i. doetiur, eppcop Mainirtrech, anno Domini an tan  
ro ecc 520. [.i. an lá rugaó Coluim cille, aínail atá i  
mbeathaid duithe féin.] 'Do rlioct Connla, mic Tairh, mic  
Cein, mic Oiliolla Oluim do duithe, mac bprónaí, ó Mhain-  
irtir dhuite. Aóeir feinleabair ro aorá memraim, aínail  
a duíraó 1° Feb. as bpríit go raíbe cormailé bér, acur  
bethaó as beóa eagnaó, acur as duithe, mac bprónaí pe  
roile.

Fel ban duithe buadaí.

duithe .i. beo dicitur, no duithe, .i. teine, ut in prouerbio  
dicitur .i. doí ro breaí; unde dicitur hodie dutelach .i.  
ubi fit magnus ignis. Dute tna, quari beí ab eo quod ert  
beatúr. beatúr autem dicitur, quari bene auctúr uel aptúr,  
ar ba caoin an tormaó do raíi petlu as foillruíáó a com-  
perá aínail ro baí as foillruíghaó comperá Críort. No  
duithe quari beóde ár ba do Dia ba beo roíi, ricut rcurptum  
ert, qui uiuunt iam non ríbi uiuant pet ei qui pro íbrir  
moptúr ert et perurperat, non ruam peculi in hoc mundo  
uoluntatem [facienter], pet eíur qui pro íbrir parúr ert.

Colman.

Sein Coluim cille.

Cutlach.

Ollan.

<sup>1</sup> Was born. See pp. 158, 161, *supra*, and Colgan's Trias Thaum., p. 457 a. (R.)

<sup>2</sup> Victorious. This sentence is a line from the Felire of Áengus, and the observations which follow are from the notes on that poem, which are unfortunately wanting to the month of December in the Leabhar Breac. They occur, however, in the Bodleian copy, *Laud.* 610: and Dr. Todd has recently transcribed them from the copy at St. Isidore's in Rome. The foregoing extract is from this latter MS. (R.)

was the number of his convent; and it is at Cluain-eidhneach his relics are *preserved*. He was of the race of Eoghan Mór, son of Oilíoll Olum.

MEALLAN, Priest.

NEASSAN.

## 7. E.

SEPTIMO IDUS DECEMBRIS.

## 7.

BUIITE, i.e., Boetius, Bishop of the Monastery. It was in the year of our Lord 520 that he died, i.e., the day on which Colum Cille was born,<sup>1</sup> as stated in the Life of Buíte himself. Buíte, son of Bronach of Mainister-Buithe, was of the race of Connla, son of Tadhg, son of Cian, son of Oilíoll Olum. A very ancient old-vellum-book, mentioned at Brighit, 1st of February, states that Buíte, son of Bronach, and Beda the Wise, had a resemblance to each other in habits and life.

“The bright festival of Buíte the Victorious.”<sup>2</sup>

Buíte—that is, he is called Beo or Buíte, which signifies ‘fire,’ ut in proverbio dicitur, ‘Bot fo breghaibh,’ (*Fire under liars*), unde dicitur hodie ‘Butelach,’ i.e., ubi fit magnus ignis. Buíte, however, is quasi Beti ab eo, quod est ‘beatus.’ Beatus autem dicitur, quasi ‘bene auctus vel aptus,’ for it was a great increase of *honour* to him that a star manifested his birth, as it manifested the birth of Christ. Or Buíte, quasi Beode,<sup>3</sup> because God was life to him: sicut scriptum est, “Qui vivunt jam non sibi vivunt sed ei qui pro ipsis mortuus est, et resurrexit<sup>4</sup>; non suam seculi in hoc mundo voluntatem [facientes], sed ejus qui pro ipsis passus est.”

COLMAN.

THE BIRTH OF COLUM CILLE.<sup>5</sup>

CUTLACH.

OLLAN.<sup>6</sup>

<sup>3</sup> *Beode*. That is beo, ‘living,’ and ‘Oe,’ ‘God,’ the compound denoting ‘Living-to-God,’ ‘God-living.’ (R.)

<sup>4</sup> *Resurrexit*. The preceding quotation is taken from 2 Cor., v. 15; what follows is not referable to any particular passage of Holy Scripture. (R.)

<sup>5</sup> *Colum Cille*. See p. 160 *supra*. Reeves’s Adamnan’s Columba, p. lxix. (R)

<sup>6</sup> *Ollan*. After this, the later hand inserts, *Nativitas S. Columbe abbatis Hiensis*.—*Marian*. (R.)





8. F.                SEXTO IDUS DECEMBRIS.                8.

BRENNAIN, of Tethbaith, in Connacht.

FIONÁN CUAÉ. He may be Fionan, of Druim-habhradh, son of Garbhan, who is of the race of Aenghus, son of Nadfraech, king of Munster.

[ECBRIT, or Icbrit. *Marianus*. He seems English.<sup>1</sup>]

9. G.                      QUINTO IDUS DECEMBRIS.                      9.

FEIDLIM, Virgin, and MUGHAIN, two daughters of Ailill, son of Dunlang; and Cill-na-n-ingean in the west of Magh-Lifè, by the side of Liamhain, is the name of his place. They are of the race of Cathaoir Mór, of Leinster.

MOSEGHA, son of Coimsech.

10. A.                      QUARTO IDUS DECEMBRIS.                      10.

MODIOMÓG, Bishop and Confessor, of Cluain-cain-Aradh, in  
Munster.

SCANLACH, of Ard-Scanlaighe, in Cinel-Ardgail. She was of the race of Laeghaire, son of Niall.

COLMAN.

[CELSUS.<sup>2</sup> *Marianus.*]

11. B. TERTIO IDUS DECEMBRIS. 11.

SENCHAN, Bishop and Abbot, of Imleach Iubhair, A.D. 780.<sup>3</sup> This may be the brother of Mochua, son of Lughaidh, of Cluain Dolcain, who is of the race of Cathaoir Mor; and Cainer, of Cluain-dá-shaileach, was the mother of these saints, and of five others, as is written at Mochua, 6 August.

NADFRAOICH, Bishop. The Life of Bright<sup>4</sup> states, chap. 17, that Nadfraech, of the men of Tuirbhi, was her lector and her preacher; for she said, after she had received orders from Bishop Mel, that she would not take food without being previously preached unto.<sup>5</sup>

<sup>a</sup> *Life of Brightit*. This reference is to an Irish Life of the saint, the same perhaps which is mentioned by Colgan under *S. Naithfraichus*, where he refers to a "Vita Hibernica S. Brigidæ, cap. 17," Trias Thaum., p. 629 b. (R.)

<sup>5</sup> *Preached unto.* This, perhaps, refers to the ancient custom in the monasteries of having the Scriptures or some pious book read during meals. (T.)

ΕΥΤΙΝ, ó Chionn traile in déircept Erenn; acur zomað é  
Eultine, mac Plannan, atá do rlioēt Lughdach, mic Ithe é.

[Ata Melteos conperpor inuiz. Patrún Cinnraile .i.  
Tempull Melteos la raiope, .i. *Eltinus*.]

Mosenoc mughna, ó dhealach mugna i niaithar laighen,  
por brú beirða. Do riol laoghairpe luire, mic Ughaine  
móir do.

Colum, mac Aetha Clain, ó Chuil brian.

Fuinneach, Cluana bponaigh.

Duinseach, ógh, ó Chill Dúinrighhe i nultu, acur atao tri  
cealla aici ann.

Crunomacol bacoith.

Blathmac.

[SENAN. *Marian. Sed forte est qui hic Morenoc dicitur.*]

[Tocbaíl buite, .i. eleuatio boeti episcopi in corpore ab  
angelis, et reuerrio eius ad terram, per ic Elaid inoairaid  
irrelic Eoðan hoc pactum est, et ibi societar Colum cille et  
buiti in .xxx. anno port obitum buiti, et aetatis Columbae.]

## 12. C.

PRIDIE IDUS DECEMBRIS.

12.

Fuinén, abb Cluana hEairb, irin Míthe, raoi ecna, acur  
oide naomh Erenn ina aimir, uair ir acce ro boi trí míle  
naomh ar aon rccoil i cCluain Eairb, aínal ar pollar ina  
bethaid, acur ar eirib ro toðað dá arptol déce na hErenn  
im Choluim cille, im Chiapan Cluana, 7c. Do rlioēt Cealt-  
ðair, mic Uíteachair, atá; do rlioēt Ir, mic Mílioh Eapáine  
do. Aðeir beða Ciapáin Cluana zo raðatar da arptol déç

<sup>1</sup> *Eltinus*. The passage within brackets is in the later hand. *Eltin*, with the familiar prefix *mo*, 'my,' makes *Meltin*, and this, by the change of the termination with the diminutive, according to usage, becomes *Meltog*, conveying the sentiment of 'My-little-Eltin,' or 'My-Eltin-dear.' (R.)

<sup>2</sup> *Baeth*. That is, 'foolish,' 'silly.' (R.)

<sup>3</sup> *Blathmac*. The more recent hand adds, *Elevatio Blathmaci*, on the authority of Marian O'Gorman, who has at this day Tocbaíl Buíte Blathmeic, 'The Elevation of Buíte, of Blathmac': but the tocbaíl or *elevatio*, here seems to refer only to Buíte, while *peir*, 'festival,' is understood before *Blathmeic*. And this appears to have been the view taken by the original compilers. See next entry but one. (R.)

ELLTIN, of Cionn-sáile, in the south of Erin; and this may be Elltine, son of Flannan, who is of the race of Lughaidh, son of Ith.

[There is Melteog, Confessor, who is at this day patron of Ceann-saile, i.e., Teampull Melteog, with a holiday, i.e., *Eltinus*.<sup>1</sup>] MOSENOG MUGHNA, of Bealach-Mughna, in the west of Leinster, on the brink of the Bearbha. He was of the race of Laeghaire Lore, son of Ugaine Mór.

COLUM, son of Aedh Claen, of Cuil Briuin.

FUINEACH, of Cluain Bronaigh.

DUINSEACH, Virgin, of Cill Duinsighe in Uladh, and she has three churches there.

CRUNNMAEL BAOTH.<sup>2</sup>

BLATHMAC.<sup>3</sup>

[SENAN. *Marianus*.<sup>4</sup> But possibly he is the Mosenog mentioned by this writer.]

[THE ELEVATION OF BUIE.<sup>5</sup> The elevation of Boetius the bishop in the body by angels, and his return to the earth; but it was at Elaidh Indaraidh at the Relic Eoghain this happened; and there the alliance of Colum-cille and Buti *took place*, in the 30th year after the death of Buti and of the age of Columba.]

## 12. C.

PRIDIE IDUS DECEMBRIS.

## 12.

FINNEN, Abbot of Cluain Eraird, in Meath; a doctor of wisdom, and tutor of the saints of Ireland in his time; for it was he that had three thousand saints at one school at Cluain Eraird, as is evident in his Life; and it was out of them the twelve apostles of Erin were chosen, among whom *were* Colum Cille, Ciaran of Cluain, &c. He was of the race of Cealtchar, son of Uithechar, who is of the race of Ir, son of Milidh, of Spain. The Life of Ciaran, of Cluain, states that the twelve

<sup>4</sup> *Marianus*. This entry is in the later hand, which adds, *Sed forte est qui Mosenog dicitur*, which he no doubt is, being mo-Senan-og, 'My-Senan-dear,' according to the established rule. (R.)

<sup>5</sup> *Elevation of Buite*. The words in a parenthesis are on a detached leaf at fol. 70 of the original MS., and are borrowed from Marian O'Gorman. The allusion is to St. Colum-cille's visit to the grave of St. Buite, 30 years after his death, and his disinterring and enshrining the saint's remains. See O'Donnell's Life of S. Columba, i. 65, Trias Thaum., p. 400 a, and the extract from St. Buite's Life, *ib.* p. 457 a. (R.)



na hEreinn ar rgoil Finnen, cap. 13. Aðeir remlaðar no aorða memraim ina bpruð Martarlais Maoilruain Tainlaðta acur comanmanna na naomh go raibhe Finnén corínail a mberaib, acur a mbethaib pe póil arptol.

COLMÁN, eprcop, Glinne da Loch, do rlioðt Cealtchar, mic Uiteachair. Aoir Crioirt an tan po raib a rpirat, 659.

ORONAN, eprcop, ó Chill Oronnain.

DIACRMACIT, eprcop.

COLMAN mac Uí Theluibh.

CATTAN.

[MOSENOC. *Marianus.*]

13. D.

13. IDIBUS DECEMBRIS.

13.

SUACIRLECH, raccapt.

BRENNAN, Eatarluana.

COLUM, Típe dá glar, mac Ninneadhá, do rlioðt Catáoir Móir, pí Ereinn, atá ar rlioðt Laðraða Luirc, mic Ughaine Moir, etc.; acur Mincloth, deirbhrúir do Caemill, inghin Ceinníonnain, mic Ceiri, mic Luðair, a máðair. Ar de goirer Aongar Colum mac Ciuoméainn, acur da ngoirid úðair eile mac Uí Crenéannáin. Aré tucc raccapraic do Finnén Cluana hEaird, acur ba deirpúil roin do Finnen. Mocaoimhe Típe dá glar acur Oðhrán pucc a éairi go hlinir cealtara, aínail do éairngir Ciarán Saighre ina bethaib réin, cap. 6, acur aínail do éairngir Mocaoimóc an tan do bí ré as baireb Oðhrán, péc Oðhran 2 October.

MOBACOI, Cluana rannaðair, no Cluain da an Dobair, i nUibh Muirpethaib. Sinell ainm a áðar. Sin, inghen Neill, mic Mechar do Chopca Darcaoin, do rlioðt Conaire leime Conculann a máðair. Ar corínail gurab de goirer an naoimhénar Daothan Cluana an dobair, mac Sinil, atá ar rlioðt

<sup>1</sup> Was 659. The Four Masters (ed. O'Donovan,) at this year record the death of this Bishop Colman, but erroneously assign his day to the *second* of December. (R.)

<sup>2</sup> *Marianus.* This entry is in the later hand, in which is added, *Sed vide die precedenti juxta hunc*, meaning the day next but one before this, i.e., Dec. 10. There is neither Mosenog nor Senan in Marian at this day. (R.)



apostles of Erin were at the school of Finnen, chap. 13. A very ancient old-vellum-book, in which is contained the Martyrology of Maelruain, of Tamhlacht, and the List of Saints of the same name, states that Finnen was, in his habits and life, like unto Paul the apostle.

COLMAN, Bishop, of Glenn-da-loch, of the race of Cealtchar, son of Uithechar. The age of Christ when he resigned his spirit was 659.<sup>1</sup>

DRONAN, Bishop, of Cill Dronain.

DIARMAIT, Bishop.

COLMAN MAC UI THELDUIBH.

CATAN.

[MOSENÓG. *Marianus*.<sup>2</sup>]

13. D.

IDIBUS DECEMBRIS.

13.

SUAIRLECH, Priest.

BRENAINN, of Eatarcluain.

COLUM, of Tir-dá-ghlas, son of Ninnidh, of the race of Cathaoir Mór, king of Erin, who is of the race of Labhraidh Lore, son of Ugaíne Mór, etc.; and Mincloth, sister of Caemell, daughter of Ceannfionnan, son of Ceis, son of Lughar, was his mother. Him Aenghus calls Colum Mac Crimhthainn, and other authors call him Mac Ui Cremhthannain. It was he that gave the sacrifice to Finnen, of Cluain-Eraird; and he was a disciple of Finnen. Macaoimhe, of Tir-da-ghlas, and Odhran brought his relics to Inis Cealtra, as Ciaran of Saighir had foretold in his own Life,<sup>3</sup> chap. 6, and as Mochaemhog had foretold when he was baptizing Odhran. See Odhran, 2 October.

MOBAOI, of Cluain-fionnabhair, or of Cluain-da-an-dobhair, in Uimíreadhaigh. Sinell was the name of his father; and Sin, daughter of Niall, son of Meachar, of Corca-Bhaiscinn, of the race of Conaire, of Leim Conculainn, was his mother. It is probable that he it is whom the Naoimhshencus calls Baedán, of Cluain-an-dobhair, son of Sinell, of the race of Conmac, son

<sup>3</sup> *His own Life*. The reference is here to an ancient Life of Ciaran of Saighir, or Seirkieran, written in Irish, of which Colgan makes mention, Actt. Sanctor., p. 463 b.

Conmaic, mic Pergusar, mic Rora, mic Ruothraide, ó raitter  
Clanna Ruothraige.

CRUIMTHER CORBMAC, o Tellaḡ inḡenn. [Pec an é ro Corbmac  
deirḡbraḡair Eininn.]

CRIOṬÁN, mac Lioṡáin.

14. E. DECIMO NONO CAL. IANUARIU. 14.

ṬALLAN, Colmáighe, eppcob.

CORBMAC, eppcop, do cenel Eoghann, mic Néill.

MACOLÁN, mac Mechair.

FIONNTAÍN, mac Luinirḡ.

ERINN, mac Senaicch.

COLMÁN, ó Ráith Maolirḡ.

COLMAC, mac Fionntaín.

COLMAC, CLANN.

15. F. DECIMO OCTAVO CAL. IANUARIU. 15.

FLAIR, abb Dénchuir.

MUGHAIN, ógh, ó Cluain boirpenn.

PETHAN, ó Cháil Ṣhrainc.

UIOTHIRIN, mac Duachalla.

COLMAC.

CRONAIN.

16. G. DECIMO SEPTIMO CAL. IANUARIU. 16.

MORPHÓCC, ó Arḡ campoir, for bpu Lochá Capman, i nUirḡ  
Ceinnfealaḡ, acur ó Ror caoin, i cCluain Pherḡale, i  
nṬealbna ḡipe ṡa loch. [Moṡeos aḡ Congar .i. beanur.  
Pec aḡ an mapirlois Romanac. Vid. Usuard. Molanur cḡ  
errug Abḡrdonen, no Arḡdonenn .i. o arḡ unde error, quasi ab  
arḡo errug, .i. o arḡ acur ṡerḡn aṡa Abḡrdonen.]

<sup>1</sup> *Indenn.* The words in parenthesis are in the later hand. Colgan has given his Life, translated from the Book of Lecan, at the 26th of March, because he found an unappropriated Corbmac in the calendars at that day, and he concludes with saying: "diem Natalem, quem existimo esse hunc 26 Martii, vel saltem 13 Decembris, quo alii memoriam S. Corbmaci memorant celebrari." (Act. SS., p. 755 a.) He is again mentioned in this calendar in connexion with his brother Eininn, at the 22nd of this month. See p. 345, *infra*. (R.)

of Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe, from whom the Clanna-Rudhraighe are named.

CRUIMHATHER CORBMAC, of Telach Indenn.<sup>1</sup> [See whether this is Corbmac, the brother of Eimhin.]

CRIOTAN, son of Liothan.

14. E. DECIMO NONO KAL. JANUARI. 14.

DALLÁN, of Aelmhagh, Bishop.

CORBMAC, Bishop, of the race of Eoghan, son of Niall.

MAELAN, son of Meachar.

FIONTAN, son of Luinidh.

ERNIN, son of Senach.

COLMAN, of Rath Maoilsidhe.

COLMAN, son of Fionntan.

COLMAN ALAINN.

15. F. DECIMO OCTAVO KAL. JANUARI. 15.

FLANN, Abbot of Beannchor.

MUGHAIN, Virgin, of Cluain-Boirenn.

FETHAN, of Cuil Ghrainc.

UIDHRIN, son of Buachall.

COLMÁN.

CRONÁN.

16. G. DECIMO SEPTIMO KAL. JANUARI. 16.

MOPHIQG, of Ard-Camrois, on the margin of Loch Carman, in Ui-Ceinnsealaigh; and of Ros-caoin, in Cluain Fergaile, in Dealbhna of Tir-dá-loch.<sup>2</sup> [Mobheog in Aengus, i.e., Beanus; (see in the Roman Martyrology; vide Usuard, Molanus,) first bishop of Aberdeen or Ardon, i.e., from Ard, whence the error, as if from Ard-bishop, i.e., from Ard, and from this Abardonensis.]

<sup>2</sup> *Tir-da-loch*. The note within brackets is in the later hand. It is intended to account for a supposed error of the Roman Martyrology in styling Beanus bishop of Aberdeen. That *Mophiog*, *Mobheoc*, and *Beanus*, are the same, requires no proof; but the supposition that ερρυσ Αρτοα [camrhoir] was read *episcopus ab Ardo* ['bishop of Ard'], and this then corrupted to *episcopus Abardo* or *Abardonensis*, is scarcely admissible. The case is this—Molanus' text of Usuardus has, at this day, "In Hybernia, natalis Beani, primi episcopi

RODARISHE, ó Threallais Bunna, eirir Tamlachta acur Cenannar. Do ceneil gConuill Gulban, mic Neill dó. Sothen, ináen Duibhais, mic Rinni, o Doun bó, a máthair.

17. A. SEXTO DECIMO CAL. IANUARIU.

17.

CRUNNMACOL, abb 1ae Colum cille.

MACOTHOC, mac Mhurrain.

SENCHATH.

MOLIACC.

18. b. QUINTO DECIMO CAL. IANUARIU.

18.

MAIGHNENN, eprcob acur abb Cille Maighnenn la taoib Altha cliaith. Do íol Colla da epíoch dó. Sinell ináen Cenannain, riur Shen Shemcill naomh, a máthair. Ar aice po bai peithe caoraib no iomcuireb a praltair acur a leabair upnaíste. Tannicc apoile méirleach acur gaoishe go po goio an peithe. Teio iapaín Maighnenn cona tri nonboraib cléipeach in diaib an meirleib go a tech. Ro íén an méirleach goio an peithe po mionnaib, acur po láin Maighnenn féirrin. Do bí an peite ina cetráinnaib corccartha i bpoll talman, iar nithe ipraib ina bpoionn. Ro laabair an peithe paio irin poll. Féchair Maighnenn acur a trí nonbair uarta for nemh, acur tuccrat altuccao buíde do Dhia immon bpoipt rin. An méirleach imoipio po benaib a purcca de, acur do éuaib a lúth arpa chorabih, acur arpa láinaib, acur atbert ó gué móir ar Dhia ppat, a Mhaighneann, ar re, ná ben neín díom buídepta. Mar do chualais Maigh-

Aberdonensis et confessoris." There is no difficulty in supposing that Beanus, a native of Ireland, went over to Scotland, as so many of his countrymen did, and there founded a church, of which he became bishop, and that his festival was subsequently observed in Ireland as well as in Scotland, and in Ireland especially, because he was a native of Ireland, and best known there. The Roman Martyrology, edited by Baronius, is less correct: "Aberdone in Hibernia sancti Beani episcopi." The diocese of Aberdeen was defined in 1136 by King St. David, and the episcopal seat transferred from Mortlach, a church in Banff, lying to the north-west of Aberdeen, so that the preceding bishops of Mortlach are included in the succession of Aberdeen. Now Fordun, speaking of the church of Murthillach, says: "Ad hanc sedem primus episcopus vis sanctus et episcopatu dignus, cui nomen *Beyn*, ad regis [Malcolmi] instantiam ad domino Papa Benedicto viii. [1012-1024]



RODAIGHE, of Greallach Bunna, between Tamhlacht and Cenannas.

He was of the race of Conall Gulban, son of Niall. Sobhen, daughter of Dubhthach, son of Rinni of Dun-bo, was his mother.

17. A.

SEXTO DECIMO KAL. JANUARI.

17.

CRUNNMAEL, Abbot of Ia Coluim-cille.

MAEDHOG, son of Mursan.

SENCADH.

MOLIAG.

18. B.

QUINTO DECIMO KAL. JANUARI.

18.

MAIGHNENN, Bishop and Abbot, of Cill-Maighnenn, near Ath-cliaith. He was of the race of Colla-da-crioch. Sinell, daughter of Cenannan, sister of Old Senchell the saint, was his mother. He had a ram which used to carry his psalter and his prayer-book. There came a certain robber and thief, and stole the ram. Maighnenn, with his thrice nine clerics, went after the robber to his house. The robber denied having stolen the ram *by oath* on the relics, and on the hand of Maighnenn himself. The ram was cut up in quarters in a hole in the ground, after *the robber* had eaten what was in his belly. The ram spoke below in the hole. Maighnenn and his thrice nine persons looked up to heaven, and gave thanks to God for this miracle. But the robber was deprived of his eyesight, and their strength left his feet and his hands, and he said in a loud voice, "For God's sake," said he, "O Maighnenn, do not deprive me of *the light of* heaven for the future." When Maighnenn heard the repentance

promotus est." *Scotichron.* iv. 44. (Vol. i. p. 227, ed. Goodall.) The foundation charter of this church, granted by Malcolm ii., A.D. 1010, "Episcopo Beyn de Morthelach" is preserved in the Register of the Diocese of Aberdeen (vol. i. p. 3, Spalding Club), and though called in question by the able editor, Professor Innes, (Pref. p. xiii.) is, at least, a collateral evidence as to the existence of Bishop Beyn or Beanus in the neighbourhood of Aberdeen. It is to be observed that the St. Beanus or Bean of the Scotch Calendar, whom the Breviary of Aberdeen and Adam King commemorate at the 26th of October, is a different person, being venerated at Fowlis in Stratherne, and probably identical with S. Beoan of Tamhlacht-Menan, who appears in the Irish calendars at the same day. Cameronarius correctly assigns "Sanctus Beanus episcopus Murthlacensis diocesis" to the 16th of December, (*De Scotorum Fortitud.* p. 202). See Collections of the Shires of Aberdeen and Banff (Spalding Club) vol. i., p. 142. (R.)

neno aithrechur an pecthaigh, ro gairt Dia co díochra ara  
íon, acur do roine eirnaíthe, acur ruair a íúile do doridí,  
acur ba rai 1 ccrabair cain boi imbiu, acur ro mórad ainm  
De acur Maighnenn tre ran bairt rin.

MUNIS, eprcop, 1 bPorgnaíthe. Darerca, ruir Pátraice, a  
mátair. Aoir bea Pátraice, lib. 2, cap. 2, gurab brátair  
do Loman, ó Ath Truim, eprcop Munir ó Porgnaíthe 1  
cCuirne, 1 tuaircept Míthe ru hEithne anoir; acur aoir  
gurab í Gollit, deirbírur Pátraice, mátair Loman.

Diucholl, an inir Eoghain, acur conferrop é.

Caomhán, Ruir Cruithnechan.

Cuimín, ó Cluain móir.

Sehnaat, ógh, ó Domhnach ceirne.

Macoloubh, ó Cluain Conaire. Áta Macoloub do Chenél  
Eoghain.

Rioghnach, ógh, inžen Phearaíthe.

Plannán, mac Toirdealbair, mic Cathail, mic Aodha Caoimh,  
mic Conuill, mic Eadbach Baillce. Conferrop ó Chill  
da lua in Dal cCair. Do ílioet Corbmaic Cair, mic Oiliolla  
Olum dó.

Aedgen, o Aro Loman.

Senán.

Colmán.

Eimhin.

[Moelruac, Ráithe, as Congur iníu.]

Libán.

Meic Cathbair, ó Imleach.

19. C.      quarto decimo cal. ianuarii.

19.

Saithán, ógh, ó Cluain Dronair, 1 cCoirbre 1 Tethba, a  
ngar do Shpanar. Do ílioet Riatach Finn, áirorí Erenn  
di. Coir Críor an tan do chuair ri dochum nimhe 734.

<sup>1</sup> *Sister*. This is a mistake of our author in quoting the Tripartite Life; for *Gollit* was the *father* of St. Munis. See July 9, where the same mistake is made. Colgan gives a life of this saint at Feb. 6. (T.)

of the sinner, he prayed fervently to God for him, and he recovered his eyesight again, and he was eminent in religion as long as he lived. And the name of God and of Maighnenn was magnified by that miracle.

MUINIS, Bishop, of Forgnaidhe. Darerca, sister of Patrick, was his mother. The Life of Patrick, lib. 2, chap. 2, states that Bishop Munis, of Forgnaidhe, in Cuirene, in the north of Meath, and to the south of the Eithne, was brother to Lomán, of Ath-Truim; and it states that Gollit, sister<sup>1</sup> to Patrick, was the mother of Loman.

DIUCHOLL, in Inis-Eoghain; and he was a Confessor.

CAEMHÁN, of Ros-Cruithnechain.

CUIMIN, of Cluain-mór.

SEGHNAT, Virgin, of Domhnach Ceirne.

MAELDUBH, of Cluain Conaire. There is a Maeldubh of the Cinel-Eoghain.

RIOHNACH, Virgin, daughter of Feradhach.

FLANNÁN, son of Toirdhelbhach, son of Cathal, son of Aedh Caemh, son of Conall, son of Eochaidh Baillderg. He was a Confessor, of Cill-Dalua, in Dal gCais. He was of the race of Corbmac Cas, son of Oilioll Olum.

AEDHGEIN, of Ard-Lonain.

SEANAN.

COLMAN.

EIMHIN.

[MAELRUAIN, of Rath, is in *the Felire of Aengus*, at this day.<sup>2</sup>]

LIBAN.

THE SONS OF CATHBHADH, of Imleach.

19. C.

QUARTO DECIMO KAL. JANUARI.

19.

SAMHTHANN, Virgin, of Cluain-Bronaigh, in Cairbre in Tethbha, near Granard. She was of the race of Fiatach Finn, monarch of Erin. The age of Christ when she went to heaven was 734.<sup>3</sup>

<sup>2</sup> *This day.* The words within brackets are in a different hand. (R.)

<sup>3</sup> *Was 734.* This is according to the Four Masters. The date in the An. Ult. is 738. (R.)

Commairigh, ógh, inġen Chiaráin.

Puinneachta.

Mochonócc, ó Chill Mucrairí acur ó Ghairline a nDealbna  
Eathra. Rí bpetan .i. bpaan, mac bpacla[meoc] a athair.

Óina, inġen riġh Saran, a máġair.

Aceth, Lemchoille.

Amrathach, ó Rorr Cré.

20. D. TERTIO DECIMO CAL. IANUARII.

20.

Diarmait, eppoc.

Cruimther Praoch, ó Cluan Collaig, a Muinirí Eolair.

Do rlioġt Conmaic, mic Ppġara, mic Ropa, mic Ruġraġe dó.  
Eoghán[án], ó Aró Lecach, i Muigh ene angair der Ruairí.

Petolimirí.

Paoithlegla.

Sect meic Acetha, ó Echóruim.

21. E. QUOTECIMO CAL. IANUARII.

21.

Molua, ó Munghair.

Mochua, ó Chaill inri aithe.

Siollán, eppoc lip Móir.

Plaun, mac Poircheallair, do rlioġt Torna éicir atá ar  
rlioġt Céir, mic Ppġara, mic Ropa, mic Ruġraġe.

Pulacraach, mac bpaic.

22. F. UNDECIMO CAL. IANUARII.

22.

Uiltán Tua, acur iothairnaisc, dá naomh rilet i cClonath,

.i. ceall ril i laġmġ i nuibh Paoláin do ronnraoth. Aré an

Uiltán Tua rin do chuireadh cloch ina bġel in aimir an  
dorpair cona labhairí itep.

<sup>1</sup> *Brachameoc.* The final syllable which is absent in the MS. is here restored, as at July 27, p. 204 *supra*. See the name in full at Jan. 1, p. 2 *supra*; and at the 23rd of this month, p. 346 *infra*. (R.)

<sup>2</sup> *Saxonland.* That is, England proper. (R.)

<sup>3</sup> *Foghman.* The final syllable is supplied by the later hand. (R.)



COMMAIGH, Virgin, daughter of Ciaran.

FUINNEACHTA.

MOCHONÓG, of Cill-Mucraisi, and of Gailine in Dealbhna Eathra.

The king of Britain, namely, Bracain, son of Bracha[meoc<sup>1</sup>] was his father. Dina, daughter of the king of Saxonland,<sup>2</sup> was his mother.

AEDH, of Lemhchoill.

ANFADHAN, of Ross Cré.

20. D.

TERTIO DECIMO KAL. JANUARI.

20.

DIARMAIT, Bishop.

CRUIMHTHER FRAECH, of Cluain Collaing, in Muintir Eoluis. He was of the race of Conmac, son of Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe.

EOGHAN[AN<sup>3</sup>], of Ard-lecach, in Magh-Ene, near unto Eas Ruaidh.

FEIDLIMIDH.

FAOITHLEGLAN.

THE SEVEN SONS OF AEDH, of Echdruim.

21. E.

DUODECIMO KAL. JANUARI.

21.

MOLUA, of Munghairit.

MOCHUA, of Caill-insi-Ailche.

SIOLLAN, Bishop of Lis-mór.

FLANN, son of Foircheallach, of the race of Torna Eiges, who was of the race of Ciar, son of Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe.

FULARTACH, son of Brec.

22. F.

UNDECIMO KAL. JANUARI.

22.

ULTAN TUA, and IOTHARNAISC, two saints who are<sup>4</sup> at Clonadh, i.e., a church which is in Ui Faelain, in Leinster. This is the Ultan Tua who used to put a stone in his mouth in the time of Lent, so that he might not speak at all.<sup>5</sup>

<sup>4</sup> Who are. That is, buried, or principally venerated. (R.)

<sup>5</sup> At all. The more recent hand adds: "*Marianus non dicit Ultan Tua sed Tua et Ιοθαννας*." Further on, at this day, Marian. O'Gorman commemorates *Ultan nath Ua Roeda*, 'The prosperous Ultan Ua Roeda,' whom the present compilers introduce in

Eimhin, eppcop ó Rop̃r glar a laighniḃ, ó Cill dara riap rop̃r  
 bpu ḃerḃa. Iaínnat, inḡen simill, a ináḃair. Eimhin, mac  
 Eoghain, mic Murchaḃha, do rlioḃt ríachaḃ Muillethain,  
 mic Eoḡain Móir, mac Oiliolla Oluim, ḃerḃbraḃair do  
 Corbmac mac Eoghain, aínail atá i mbethair an Corbmaic,  
 céḃna ar na rḡrmoḃaḃ ar leaḃar lecaim.

Cuirrin, ó Rop̃r airr a nliup̃r.

FORANḌACH, Chille Ae.

CONḡALACH, ó Aḡo Aeḡo.

UACHALL.

ULTAN [Ua Roeda].

ḃERR.

MOCHUA.

Shect meic ḌREITIL, Inri uachtar.

23. ḡ.

DECIMO CAL. IANUARII.

23.

MOCHUA, mac Aenḡara.

COLMAN, Cluana da ríach. Atá Cluain [no ḃoth] da ríach da  
 ríach, a eCiannachta ḡlinne ḡeimhin, i nUlltoibh.

RÓNÁN, mac Aeḃha, ó Aeḃaḃ r̃archa.

ANPḌACH, ó Rop̃r inḡite.

MOṖEIMHNEOC, coicc Mochua Cluana r̃erḃa. Do r̃iol Oili-  
 olla Oluim, no a ḃerḃbraḃair luḡairḃ laḡa ḃó, do r̃eir na  
 tuane ḃarab tur 'Naoinr̃enḃar naom̃ Inri r̃ail,' aínail do  
 rḡrmoḃar aḡ Colman, mac leimne, ata 24 Nouemb̃er. Do  
 rlioḃt Tíḡernaiḡh, mic Oiliolla Oluim do.

his place, lower down. But the Mart. Taml. justifies them in identifying Ultan and Tua, though not in making Ultan Ua Roeda a distinct individual: "*Tua mac hUa Roida idem et Ultan Tighe-Tua* ['of Tech-Tua']. *Ideo dicitur Tua, quia lapis in labiis ejus per omne tempus quadragesimæ habebat ut non posset loqui, et inde Tua dictus est.*" Tua signifies 'silence,' and the epithet, 'Ultan the Silent,' is explained by the legend given in this passage and transferred into the text above. The Felire of Aengus, however, seems to apply the character for taciturnity to Iotharnaise:—

Roman inḡe Thae

'May the prayers of Tua protect me,

leatnairc nat labraim.

Itarnase who spoke not.'

The mixed calendar prefixed to the Drummond-Castle Missal has "*Nat. Tue Hitharnais et Emin.*" (R.)

EIMHIN, Bishop, of Ross-glas, in Leinster, to the west of Cill-dara, on the brink of the Berbha. Iamhnat, daughter of Sinell, was his mother. Eimhin was the son of Eoghan, son of Murchadh, of the race of Fiacha Muillethan, son of Eoghan Mór, son of Oilioll Olum. He was the brother of Corbmac, son of Eoghan, as stated in the Life of the same Corbmac, transcribed from the Book of Lecan.<sup>1</sup>

CUIRRIN, of Ross-aiss in Iniss.

FORANNAN, of Cill-Ae.

CONGALACH, of Ard-Aego.

UACHALL.

ULTÁN [Ua Roeda<sup>2</sup>].

BERR.

MOCHUA.

THE SEVEN SONS OF DREITELL, of Inis-Uachtair.

23. G.

DECIMO KAL. JANUARI.

23.

MOCHUA, son of Aenghus.

COLMAN, of Cluain-da-fhiach. There is a Cluain[or Both<sup>3</sup>]-da-fhiach, in Ciannachta of Gleann Geimhin, in Ulster.

RONAN, son of Aedh, of Achadh-Fharcha.

ANFADAN, of Ros-Ingite.

MOTEIMHNEOG, Cook of Mochua, of Cluain-ferta. He was of the race of Oilioll Olum, or of his brother Lughaidh Lagha, according to the poem which begins "Naomhshenchus naemh Innsi Fail," as I have written at Colman, son of Leinin, at 24th of November. He was of the race of Tighernach, son of Oilioll Olum.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> *Book of Lecan.* This Life, copied from the Book of Lecan, and rendered into Latin, is given in an abridged form by Colgan, at the 26th of March. The reference therein to St. Eimhin, or Eminus, is to be seen at chap. 3. (Actt. SS., p. 751 a). See the note on *Cruimther Corbmac* at the 13th of this month, p. 336 *supra*. (R.)

<sup>2</sup> *Ua Roeda.* Added in the more recent hand. See note 5, p. 343, *supra*. (R.)

<sup>3</sup> *Both.* This is an interlinear emendation in the later hand. (R.)

<sup>4</sup> *Oilioll Olum.* The later hand adds the following note: 11: puil Mothemneog áct Mopenoc as Ua nShormáin amioḡ ['O'Gornan has not Mothemneog, but Mosenoc, at this day']. The Mart. Taml., however, has both as distinct individuals. (R.)

Ṭá per decc d'oilithrechacibh, ó mair Uachtair.

Luchair, Chille Elspaise. A tTepmann Cenannra irin Míthe  
[ro marbad], aínail aoir Oidead bpeail la Diarmait, a  
aíair, acur a aibéodad iaram la Decán.

MOGHOROC, Deirceon, mac bpaichain .i. ri bpetan, mic bpaí-  
ameoc. Dína, inžen piž Saccran, a máíair, acur máíair  
naonbair ele naomh.

SEORACH.

MERNOC, mac Decill, deirbáíair do Chairin, mac Decill.  
Acur Cuman, riur Colaim cille, a máíair apson.

MAOLTOUBH. Aca Maolouib do čenél cConuill mic Néill .i.  
Maolouib, mac Enain. Aca rór Cill Maolouibáin a tTir  
Clotha, eir Ear Ruaid acur mair; acur ní fuil eaglar ann  
anora, žiđeđ ar žnath lenbain oža d'adnacal ann.

ERNIN.

MOCHEALLOCC.

FETHLIMOTH.

24. A.

NONO CAL. IANUARI.

24.

TEMHNEN, coice Molua Cluana perta. [Pec Motheimneoc].

MOCHUA, mac Lonán, ó Tigh Mochua, i Uaižir a Laižnib.

Do žliočt Eočaoha Finn puath Airt, o bpuil bpižir do.

Pineačt, inžen Lochine, mic Dioma Chipet, o Chill čonaiž, a  
máíair.

MAOL CAITHIR.

MAOLMUIRE.

CUMMEIN.

SEACAN.

PIACAL, abb Cille achath Opoma Seanain.

<sup>1</sup> *Luchair*. In the margin is noted in the later hand, *Luchair ata as Ua nGorman*  
['Luchair is in O'Gorman'] i.e., in Marian O'Gorman's Calendar. (R.)

<sup>2</sup> *Oidheadh Breasail*. That is, 'The Massacre of Breasal,' a tale so called. (R.)

<sup>3</sup> *He was killed*. These words are supplied by the pen of O'Donovan. (R.)

<sup>4</sup> *See Motheimneóg*. This is in the later hand, and refers to the mention of the name on  
the preceding day. (R.)

<sup>5</sup> *Cuimmein*. Between this and the following name the more recent hand inserts, *Eugan*



THE TWELVE PILGRIMS, of Inis Uachtair.

LUCHAIR,<sup>1</sup> of Cill Elgraighe. In the Termann of Cenannas, in Meath, as the Oidheadh Breasail<sup>2</sup> states, [he was killed<sup>3</sup>] by Diarmait, his father, and he was resuscitated afterwards by Becan. MOGHORÓG, of Deirgnè, son of Brachan, i.e., king of Britain, son of Brachameoc. Dina, daughter of the Saxon king, was his mother, and the mother of nine other saints.

SEDRACH.

MERNÓG, son of Decell, brother of Caisin, son of Decell; and Coman, sister of Colum-cille, was the mother of both.

MAELDUBH. There is a Maeldubh, of the race of Conall, son of Niall, i.e., Maeldubh, son of Enan. There is also a Cill Maeldubháin in Tir-Aedha, between Eas Ruaidh and the sea; *but* there is no church there at present: however, they usually bury *unbaptized* infants there.

ERNIN.

MOCHEALLÓG.

FEIDHLIMIDH.

24. A.

NONO KAL. JANUARI.

24.

TEMHNEN, Cook of Molua, of Cluain-ferta. [See Motheimneóg.<sup>4</sup>]

MOCHUA, son of Lonan, of Tigh Mochua, in Laoighis, in Leinster.

He was of the race of Eochaidh Finnfuathairt, from whom Brighit *is descended*. Fineacht, daughter of Loichin, son of Dioma Chiret, of Cill Chonaigh, was his mother.

MAEL-CAITHIR.

MAELMUIRE.

CUIMMEIN.<sup>5</sup>

SEANAN.

FIADAL, Abbot of Cill-achaidh-Droma-Seanain.<sup>6</sup>

μον αν μαρα, 26 Dec. *Marian*., meaning that 'Eugan mor an mara,' i.e., Eugan or Eugenius the mariner or traveller, is commemorated on the 26 Dec. in Marian O'Gorman. In the Mart. Tamlacht. we find "*Eugenii Peregrini*" at 26 Dec.; so that it is probably by a mistake that this note was entered at Dec. 24. (R.)

<sup>6</sup> *Seanain*. The more recent hand adds '*forte Fidelis*,' suggesting the familiar name *Fidelis* as a Latin equivalent for πιστος. In the margin is "*Mari*." in the later hand, meaning that this saint occurs in Marian O'Gorman. (R.)

25. b. octavo cal. ianuarii. 25.

Maolain, eppcop.

Dicholl, mac Neman.

Acetháin mór.

26. c. septimo cal. ianuarii. 26.

Iarlaithe, eppcop, Tuama da ualann, a cConnachtaiḃ. Do  
 ḡlioḃt Conmaic, mic Ferḡara, mic Rora, mic Ruḡraige, ó  
 ráiter Clanna Ruḡraige dó; acur Moingḡionn, inḡean Chior-  
 ḡubáin do Chenel Chinneno, a máḃair. Tri ḡeo plectain  
 gaḃ noiḡche, acur tri ḡeo plectain gaḃ laoi do nioḡh aḡaḡ  
 aḡeir Cuimin Coinneire. Ar ro mar aḡeir:—

Carair Iarlaithe uaral,

Cleireach nach cleaḃtad ḡanne,

Tri ḡeo plectain gaḃ noiḡe,

Tri ḡeo plectain gaḃ láithe.

Ar é Iarlaithe do ḡairḡir gaḃ earpucc dá ttiucead ina  
 ḡiaḃ i tTuam. Acur do ḡairḡir ḡo ttiucead Mael anḡiaḃ  
 na ttri n-earpucc n-eiḡuceḡ do bí ina ḡaḡraige, etc. Ar ro  
 an rann laḡraḡ don Mael, .i.:—

An Mael ceirḡer cumaḃtach.

Moḡenoc, eppcop, ó Chill Duina ḡlunn, i nḡercept ḡreḡh.

Acur Tiḡra, ríur Rátraice, a máḃair.

Commáin, ó Rorr Comain, ror Maḡh Ai, acur ó Leithḡlind.

Atá Leithḡlunn a laḡnib. Do ḡiol ḡreil, mic Conuill  
 Cernaigh do.

MoLioba, Enaigh elte, i nUḡtoibh.

Mochumnoc, Cluana daimbh, i nUḡḡ Eachach Ulaḡh.

Cota, ḡromma tuipe.

Lacisriain.

27. d. sexto cal. ianuarii. 27.

Tiopraite, Maḡhe rátha.

ḡiaḡa, mac Ua Chopmaic.

Colman, mac ḡairchealla.

<sup>1</sup> *Quatrain*. That is, the first line of the quatrain or stanza of four verses. Of his prophecies see Ware's Writers by Harris, p. 14; Colgan, Act. SS., p. 309. (T.)

## 25. B.      OCTAVO KAL. JANUARIU.

25.

MAELÁN, Bishop.

DICHOLL, son of Neman.

AEDHAN THE GREAT.

## 26. C.      SEPTIMO KAL. JANUARIU.

26.

IARLAI THE, Bishop, of Tuaim-da-Ualann, in Connacht. He was of the race of Conmac, son of Fergus, son of Ross, son of Rudhraighe, from whom the Clanna-Rudhraighe are called; and Mongfinn, daughter of Ciordubhan, of the Cinel Cinnenn, was his mother. He used to perform three hundred genuflexions every night, and three hundred genuflexions every day, as Cuimin, of Coindeire, states. Thus he says:—

“The noble Iarlaithe loves,  
A cleric who practised not penury,  
Three hundred genuflexions each night,  
Three hundred genuflexions each day.”

It was Iarlaithe that predicted every bishop that would come after him at Tuaim. And he predicted that Mael would come after the three heretical bishops who were in his city, &c. This is the quatrain<sup>1</sup> which speaks of the Mael, viz:—

“The Mael the first powerful man.”

MOGENÓG, Bishop, of Cill-dumha-gluinn, in the east of Bregia; and Tigrid, sister of Patrick, was his mother.

COMMAN, of Ross-Comáin, in Magh Ai; and of Leithghlinn. There is a Leithghlionn in Leinster. He is of the race of Irial, son of Conall Cernach.

MOLIOBA, of Enach-Elte, in Uladh.

MOCHUMMOG, of Cluain-daimh, in Ui-Eachach Uladh.

COTA, of Druim-tuirc.

LAISRIAN.

## 27. D.      SEXTO KAL. JANUARIU.

27.

TIOPRAITE, of Magh-ratha.

FIACHA, Mac Ua Corbmaic.

COLMAN, son of Darchealla.

350                      *peilire na naomh nerenmach.*                      [DEC. 31.]

28. E.                      *quinto cal. ianuarii.*                      28.

*Cillen*, mac *breghda*.  
*Maolcoisne*, ó *Ror bpanuibh*.  
*Sneohairle*, mac *Comairi*.  
*Feichin* [*ua lúgha*.]

29. F.                      *quarto cal. ianuarii.*                      29.

*Maethoc*, eppcop *lir moir*.  
*Enan*, *glinde paidle*.  
*Ereacran*, *per leiginn Cluana hEairp*.  
*Eolan*, o *Lecan míohe*.  
*Finnen*.  
*Mainchin*. *Somadh e ro Mainchin Luimni*, mac *Séona*, mic  
    *Cair*, mic *Conaill Eadluait*, atá ap *lois Corbmaic Cair*, mic  
    *Oibolla Olum*.

30. G.                      *tertio cal. ianuarii.*                      30.

*Connla*, eppcop o *Rurcaigh*.  
[*Eilbhe. Marian.*]

31. A.                      *pridie cal. ianuarii.*                      31.

*Enna* acur *Lochan*, ó *Chill na manach*, i n*Uibh Dunchatha*,  
    no ó *Chill mac Cathail*, i n*Uibh Dairche*, acur i m*Delach*  
    *Galrain*. Do *flaoct Dathi*, mic *Piachrach do Lochan*.  
*Lughna*, *deochain*.

<sup>1</sup> *Ua Lughbha.* Added, in the more recent hand, from *Marian O'Gorman.* (R.)



28. E.      QUINTO KAL. JANUARI.      28.

CILLEN, son of Bregdai.  
 MAELCOISNE, of Ros Branduibh.  
 SNEDHAIRLE, son of Comrisi.  
 FEICHIN [Ua Lughbha<sup>1</sup>].

29. F.      QUARTO KAL. JANUARI.      29.

MAEDHOG, Bishop, of Lis-mór.  
 ENAN, of Glenn-Faidhle.  
 EREARAN, Lector, of Cluain-Eraird.  
 EOLANG, of Lecan, in Meath.  
 FINNEN.  
 MAINCHIN. This was probably Mainchin of Luimnech, son of  
 Sédna, son of Cas, son of Conall Eachluath, who is of the race  
 of Corbmac Cas, son of Oilioll Olum.

30. G.      TERTIO KAL. JANUARI.      30.

CONNLA, Bishop of Ruscach.  
 [EILBHE. *Marianus*.<sup>2</sup>]

31. A.      PRIDIE KAL. JANUARI.      31.

ENDA and LOCHAN, of Cill-na-manach, in Ui-Dunchadha, or of  
 Cill-mac-Cathail, in Ui-Bairche; and of Bealach Gabhráin.  
 Lochan was of the race of Dathi, son of Fiachra.  
 LUGHNA, Deacon.

<sup>2</sup> *Marianus*. This entry is in the more recent hand. (R.)



CLAR NA MARTCARLOIGE.

---

TABLE OF THE MARTYROLOGY.

# CLAR NA MARTARLOIGE.

## Α.

Αββάν mac Ηα Κορβμαίε, abb ( <i>Prægratus</i> ),	16	Μαρ.
Αβδία mac Ηαδαχ ( <i>Abdias</i> ),	8	Νου.
Αεκοβριαν, ó Χιλλ Ροιρ,	28	Ιαν.
[Αλιαρ Οεκοβριαν, υνθε Οοβριυρ, Οεοριαρ ( <i>Desiderius</i> ). Τρι μίλε ó Ειλλ παρὰ ελοσβαν ι Ριυρ Μυεριοιρ.]		
Αεκοβριαν, ó Αχαρό Ρατθιμ,	28	Νου.
[Ι βΐερυνδ εαλλ ι νοιρξιαλλυνδ.]		
[Αδομαριρ, .ι. <i>Audomara</i> ,	23	Sept.]
Αδομμαν, abb Ια Cholunn αιλλε,	23	Sept.
Αζηνα οgh,	18	Μαι.
[Ιngen Εοζυμ mic Ταιλ, fol. 39, Ηαζιογενεριρ.]		
Αζηνα ógh, ó Όριυμ δα δαριτ,	22	Μαι.
Αζαταν, ο Όριεριτ Αζαταιμ ( <i>Agathanus</i> ),	12	Ιυν.
Αμφιαδαν, επρcob Ξιννε δα λοχ,	11	Ιαν.
[ <i>Amphianus</i> , .ι. Αμφιαδαν.]		
Αμιαλζαροη ( <i>Amalgthus</i> ),	22	Ιαν.
Αμιαλζαρό mac Εαχαχ,	9	Ιυν.
Ανα ógh, ó Ελυαιμ Ξπεναχ,	18	Ιαν.
Αηφαδάν,	16	Sept.
Αηφαδahan, ó Ρορ ερε,	19	Όεc.
Αηφαδahan, ó Ρορ ινγιτε,	23	Όεc.
Αηγηαρ, ó Ερυαειχ Αηγηαιρ,	12	Νου.
Αριυμ επρcob Ελυανα εαοιμ ( <i>Aron</i> ),	1	Αυγ.
[Cuius míle ó Αέριμαξ ελοξ μιρβαίλε.]		
Αζριαν ( <i>Azanas</i> ),	27	Απρ.

<sup>1</sup> *Table*.—At the top of the page is written, *Clairpeneé*, .ι. nativ cum tabulata facie pñne loco oculorum, ‘*Clairpenech*, i.e. one born with a flat face, having no place for the eyes.’ This term, suggested by the word *clar* ‘a table,’ is an epithet frequently coupled with the names of saints, and seems to have been applied to those who, through congenital malformation, were born blind, or whose face was distinguished by great flatness. The words in S. Brogan’s hymn on S. Brigid, *bennachuiρ clairpeneach*, are rendered by Colgan, ‘*benedixit cæcum*’ (v. 21, Tr. Th. p. 516); and the parallel passage in Cogitosus has “*oculos cæci nati aperuit*” (cap. 12, Tr. Th. p. 520 *a*); which Animosus renders more fully “*cæcus a nativitate habens tabulatam faciem*” (ii. c. 71, Tr. Th. p. 560 *b*). The nature of the deformity is more fully explained in the following passage from the life



# TABLE<sup>1</sup> OF THE MARTYROLOGY.<sup>2</sup>

## A.

Abban, son of Ua Corbmaic, abbot ( <i>Prægratus</i> ),	.	.	16 Mar.
Abdia, son of Uada ( <i>Abdias</i> ),	.	.	8 Nov.
Accobhran, of Cill-rois,	.	.	28 Jan.
[Otherwise Occobhran, whence Ocoerus, Ocoras ( <i>Desiderius</i> ). Three miles from Cill-dara of the white bell in Ros Mucroise.]			
Accobhran, of Achadh-raithin,	.	.	28 Nov.
[In Fer-ceall in Oirghialla.]			
[Adhomair, i.e. <i>Audomara</i> ,	.	.	23 Sept.]
Adhamnan, abbot, of Ia-Choluim-cille,	.	.	23 Sept.
Aghna, virgin,	.	.	18 May.
[daughter of Eoghain, son of Tal, <i>Saints' Genealogy</i> , <sup>3</sup> fol. 39.]			
Aghna, virgin, of Druim-da-dhart,	.	.	22 May.
Agatan, of Disert-Agatain ( <i>Agathanus</i> ),	.	.	12 Jun.
Amphadan, bishop of Glenn-da-loch,	.	.	11 Jan.
[ <i>Amphianus</i> , i.e. Amphadan.]			
Amhalgaidh ( <i>Amalgathus</i> ),	.	.	22 Jan.
Amhalgaidh, son of Eochaidh,	.	.	9 Jun.
Ana, virgin, of Cluain-grenach,	.	.	18 Jan.
Anfadhan,	.	.	16 Sept.
Anfadhan, of Ros-cre,	.	.	19 Dec.
Anfadhan, of Ros-ingite,	.	.	23 Dec.
Anghas, of Cruach-Anghais,	.	.	12 Nov.
Aruin, bishop, of Cluain-caoin ( <i>Aron</i> ),	.	.	1 Aug.
[Five miles from Athriagh (? Ath-na-riagh) is a wonder-working bell.]			
Assan ( <i>Azanas</i> ),	.	.	27 Apr.

of S. Maidoc: "Vir quidam in Britannia tabulatam habens faciem, id est, sine oculis et naribus ab utero natus," &c., cap. 16, Colgan, Act. SS. p. 210 *a*. The term occurs in the foregoing Martyrology at Jan. 17 (p. 21), Feb. 29 (p. 31), Jun. 6 (p. 147), and Oct. 12 (p. 273). In the first and third instances it stands absolutely as a proper name, and is noticed in this index. (R.)

<sup>2</sup> *Martyrology*.—At the foot of the page is written *Եւրոպայի և Երեսնայի սուրբ և առաքիլսն ընդամենը 1,980, "I conjecture that the total number of saints here is two thousand, or 1,980."* (T.)

<sup>3</sup> *Saints' Genealogy*.—Or, "Hagiogenesis." This refers to a MS. containing the Genealogy of the Kings and Saints of Ireland, now in the College of St. Isidore, Rome. (T.)

Althraét ógh,	11	Aug.
Althchaoin Colptha,	16	Jun.
Alth eppcop ( <i>Aoth</i> ),	4	Jan.
Alth eppcob, ó Lior Gabail,	25	Jan.
Alth eppcop Slebte,	7	Feb.
Alth mac Peapothaig,	12	Feb.
Alth glar eppcop Ratha na neppcop,	16	Feb.
Alth oileán,	7	Apr.
Alth Echaraith,	11	Apr.
Alth mac Corbmaic,	10	May.
Alth,	27	Jun.
Alth martair,	8	Jul.
Alth deochain Chuite Maime,	10	Jul.
Alth eppcop ó Clóchar,	15	Aug.

[i. Pēr da ériuó acur Mac Cairtinn, hoise eppcop Cairtinn i cClóchar dicitur uulgo. Idem qui Maccartinus vulgo dicitur ab ultimo nomine.]

Alth mac Senaich,	22	Sept.
Alth,	6	Oct.
Alth Glar tuir,	29	Oct.
Alth mac Roi, i Poibren,	1	Nov.
Alth mac Óric eppcop o Chill air, etc.,	10	Nov.
Alth Lemchoille,	19	Dec.
Althán mac Deigill,	1	Jan.
Althán,	12	Feb.
Althán eppcop Lir moir,	16	Mar.
Althán Cluana Maolain,	20	Mar.
Althán Daire bruchairi,	29	Mar.
Althán ó Chill Althán,	1	Apr.
Althán mac Ua Dhuibne,	8	Apr.
Althán Cluana domuil,	2	Jun.
Althán dubh,	17	Jun.
Althán Lir moir,	19	Jul.
Althán Cluana Cairppe,	3	Aug.
Althán mac Meallain,	7	Aug.
Althán,	27	Aug.
Althán eppcop,	31	Aug.
Althán amlonn,	4	Sept.

Athracht, virgin, . . . . .	11 Aug.
Athchaoín, of Colptha, . . . . .	16 Jun.
Aedh, bishop ( <i>Aoth</i> ), . . . . .	4 Jan.
Aedh, bishop, of Lis-gabhail, . . . . .	25 Jan.
Aedh, bishop, of Slebhite, . . . . .	7 Feb.
Aedh, son of Feradhach, . . . . .	12 Feb.
Aedh Glas, bishop, of Rath-na-nepscoip, . . . . .	16 Feb.
Aedh, Oilén [or Of the island], . . . . .	7 Apr.
Aedh, of Echaradh, . . . . .	11 Apr.
Aedh, son of Corbmac, . . . . .	10 May.
Aedh, . . . . .	27 Jun.
Aedh, the martyr, . . . . .	8 Jul.
Aedh, the deacon, of Cuil-Maine, . . . . .	10 Jul.
Aedh, bishop, of Clochar, . . . . .	15 Aug.

[i.e. Fir-da-chrioch and Mac Carthinn; at the present day he is commonly called Bishop Caoirthinn in Clochar; the same who is commonly called, from the last name, *Maccartinus*.]

Aedh, son of Senach, . . . . .	22 Sept.
Aedh, . . . . .	6 Oct.
Aedh Glas-tuir, . . . . .	29 Oct.
Aedh, son of Roi, in Foibren, . . . . .	1 Nov.
Aedh, son of Brec, bishop, of Cill-air, &c., . . . . .	10 Nov.
Aedh, of Lemchoill, . . . . .	19 Dec.
Aedhan, son of Degill, . . . . .	1 Jan.
Aedhan, . . . . .	12 Feb.
Aedhan, bishop, of Lis-mor, . . . . .	16 Mar.
Aedhan, of Cluain-Maolain, . . . . .	20 Mar.
Aedhan, of Daire-bruchaisi, . . . . .	29 Mar.
Aedhan, of Cill-Aedhain, . . . . .	1 Apr.
Aedhan, son of Ua Duibhne, . . . . .	8 Apr.
Aedhan, of Cluain-domuil, . . . . .	2 Jun.
Aedhan dubh, . . . . .	17 Jun.
Aedhan, of Lis-mor, . . . . .	19 Jul.
Aedhan, of Cluain-Cairpre, . . . . .	3 Aug.
Aedhan, son of Meallan, . . . . .	7 Aug.
Aedhan, . . . . .	27 Aug.
Aedhan, bishop, . . . . .	31 Aug.
Aedhan, the Stammerer, . . . . .	4 Sept.

Áedán mac Óirín, . . . . .	20 Sept.
Áedán mac Uí Chuinn, . . . . .	9 Oct.
Áedhan, . . . . .	12 Oct.
Áedán ingelbúi Maíge heó, . . . . .	20 Oct.
Áedhan ó Chill moir, . . . . .	2 Nov.
Áedán ó Laimh abhaigh, . . . . .	6 Nov.
Áedán, . . . . .	21 Nov.
Áedhan Mór, . . . . .	25 Dec.
Áedheach, . . . . .	6 Apr.
Áedhach mac Ua Eilich, . . . . .	9 Apr.
Áedhnac ingen Loichem, . . . . .	9 Nov.
Áedhgein eppcop acur abb Fódair, . . . . .	1 Mar.
Áedhgein, ó Arda Lonain, . . . . .	18 Dec.
Áedlugh Eiríoh charrain, . . . . .	28 Jan.
Áedlugh abb Cluana mic Nóir, . . . . .	26 Feb.

[Forte est Áedlughur ille de quo in vita S. Septimii.]

Áenghar eppcop, . . . . .	20 Jan.
---------------------------	---------

[Coindeirne, .i. Mac Níri dá ngoir Félere Áenghara cele dé  
Oenu seu Oénus. Dubito multum. 3 Septembriur ata  
Mac Níri, .i. Áongar, .i. Caolhan brecc.]

Áenghar eppcop, [.i. eppcop Ráta na neppcop], . . . . .	16 Feb.
---	---------

Áenghar eppcop, . . . . .	18 Feb.
---------------------------	---------

[Ás ro mac Áongabann dár lem quia nihil horie de Áengar  
ipre recur die .xi. Martii acur 20 Ianuarii, hic authop  
est peritologu.]

Áongar mac Áongobann mic Oiblein adeir gloriocanta an  
Fhélepe ar perya do, [do] munuir Cluana heiróneac qui  
roem est Áongar ua hOiblein, ergo sic per componenda  
ut Áongar ua hOiblein sit 18 Febr. quamvis hoc contra  
Marianum Sormanum, qui ad .xi. Martii ait 'Áongar  
aro o hEblén,' alioquin si ipre suum diem ponat non  
est scriptor neque authop martiologu ut uulgo  
reputetur.]

Áenghar Ua hEblen eppcob, . . . . .	11 Mar.
Áenghar ó Chill moir, . . . . .	17 Nov.
Ároibe eppcop acur abb Thire da glar . . . . .	24 Mar.
Áippem Chille Áippem, . . . . .	3 Jun.

<sup>1</sup> Person.—See the Prose Preface to the Felire, where in speaking of the Person by whom that work was composed, his genealogy is given, and he is said to have belonged to the monastery of Cluain-eidhneach. (T.)



Aedhan, son of Oisin,	20 Sept.
Aedan, son of Ui Chuinn,	9 Oct.
Aedhan,	12 Oct.
Aedan Ingeldi, of Magh-eo,	20 Oct.
Aedhan, of Cill-mor,	2 Nov.
Aedan, of Lann-abhaigh,	6 Nov.
Aedhan,	21 Nov.
Aedhan Mór,	25 Dec.
Aedheach,	6 Apr.
Aedhach, son of Ua Elich,	9 Apr.
Aedhnat, daughter of Loichen,	9 Nov.
Aedhghein, bishop and abbot, of Fobhar,	1 May.
Aedhgein, of Ard-Lonain,	18 Dec.
Aedlugh, of Eridh-chassain,	28 Jan.
Aedlugh, abbot, of Cluain-mic-Nois,	26 Feb.

[He may be the Atalongus mentioned in the Life of S. Gertrude.]

Aenghass, bishop,	20 Jan.
-------------------	---------

[of Connor, i.e. Mac Nisi, whom the Felire of Aongus the Celé De calls Oenu, or *Oénus*. I am in great doubt. Mac Nisi, called also Aongus and Caomhan Brec, is on the 3rd of Sept.]

Aenghas, bishop, [i.e. bishop of Rath-na-nepscep],	16 Feb.
Aenghas, bishop,	18 Feb.

[I think this is the son of Aongabhann, because Aengus himself has nothing at this day, but only at March 11 and Jan. 20. This is the author of the Festilogium.]

Aongus son of Aongobhann, son of Oblein, says the prefatory Gloss on the Felire, of the Person,<sup>1</sup> who was of the Family of Cluain-h-Eidhneach, he is the same as Aongus Ua hOiblein. The matter is, therefore, to be thus reconciled by putting Aongus ua hOiblein at the 18th Feb.; although this is against the authority of Marian O'Gorman, who says, at the 11th March, "Aongus ard ó hEblen," [Aongus the noble, grandson of Oiblen]. Otherwise if he himself records his own day he cannot be the writer or author of the Martyrology, as he is commonly reputed.]

Aenghas Ua hEblen, bishop,	11 Mar.
Aenghas, of Cill-mor,	17 Nov.
Aidbhe, bishop and abbot, of Tir-da-glas,	24 May.
Aiffein, of Cill-Aiffein,	3 Jun.

Allel eppcop Alra Macha ( <i>Eulalius</i> ), . . . . .	13 Ian.
Alil mac Seighin, . . . . .	25 Iun.
Alil eppcop Alra Macha, . . . . .	1 Iul.
Alle aipdeppcop ó Imleach iobair, . . . . .	12 Sept.
Alle mac Ronán [do cinel Conuil Sulban mic Neill naoi gíallais dó], . . . . .	30 Ian.
Alleim eppcop ó Cill mri, . . . . .	1 Nou.
Allethen ogh, . . . . .	2 Ian.
Almire ó Alilich, . . . . .	10 Iun.
Almire Cluana foda, . . . . .	15 Sept.
Almire o Roí ua Chonna, . . . . .	25 Sept.
Almire abb ó Raith Nuada, . . . . .	2 Nou.
Alinche, . . . . .	19 Sept.
Alrechtach Inri moir, . . . . .	15 Ian.
Alpennan mac Uí Oisib, . . . . .	1 Feb.
Alpennan eppcop Tamlachta, . . . . .	10 Feb.
Alpine craibdech ó Drechtmaigh, . . . . .	30 Sept.
[Alteim, .i. Corbmac bhotha doimnaigh, pol. 40 Genealogiae.]	
[Alperan. Peac Eperan.]	
Alperio raccart, . . . . .	26 Aug.
Altheche ogh, . . . . .	15 Ian.
[Altece ar patrún i cill Altece, diae acur comitatur Luimnig i mbaruntaet Chaenruide, raioire asar turar ann.]	
Althnet eppcop Clochair, . . . . .	2 Feb.
Althe, . . . . .	4 Apr.
Altheach, . . . . .	23 Apr.
[Altenenn bannaom i nouetaig i Plaitbeartaig condae na Gaillime, diaec Tuama da gualann. Cloz acur cloe ann nae fuilgenn a tabairt amprécc. Turar lionnar acur ilomao ferp laiteimail i cill Altenenn as an tobar ata le hair na cille; acur la roime.]	
Altoabair, . . . . .	19 Nou.
[Auxilius episcopus co-apostolus et socius Patricii as Ua nGormann gan beir in Uruarao. Vide et Cobran 19 Iul. et Coban 30 Julii], . . . . .	
	16 Sept.

<sup>1</sup> *Genealogy*.—This is a reference to the MS. at S. Isidore's, Rome. See Note <sup>3</sup>, p. 355. (T.)

Ailell, bishop, of Ard-Macha ( <i>Eulalius</i> ), . . . . .	13 Jan.
Ailill, son of Seghin, . . . . .	25 Jun.
Ailill, bishop, of Ard-Macha, . . . . .	1 Jul.
Ailbhe, archbishop, of Imleach-iobhair, . . . . .	12 Sept.
Ailbhe, son of Ronan, [of the race of Conall Gulban son of Niall Of the Nine Hostages], . . . . .	30 Jan.
Ailltin, bishop, of Cill-insi, . . . . .	1 Nov.
Ainbhthen, virgin, . . . . .	2 Jan.
Ainmire, of Ailech, . . . . .	10 Jun.
Ainmire, of Cluain-foda, . . . . .	15 Sept.
Ainmire, of Ros-ua-Chonna, . . . . .	25 Sept.
Ainmire, abbot, of Rath-Nuadha, . . . . .	2 Nov.
Ainche, . . . . .	19 Sept.
Airechtach, of Inis-mor, . . . . .	15 Jan.
Airennan, son of Ui Oidibh, . . . . .	1 Feb.
Airennan, bishop, of Tamlacht, . . . . .	10 Feb.
Airine, the Devout, of Brechmagh, . . . . .	30 Sept.
[Aithghein, i.e. Corbmac, of Both-domhnaigh,—Genealogy, <sup>1</sup> fol. 40.]	

[Aireran. See Ereran.]

Aireid, priest, . . . . .	26 Aug.
Aithche, virgin, . . . . .	15 Jan.

[Aithche patron of Cill-Aithche, in the diocese and county of  
Limerick, barony of Kenry, a holiday and station there.]

Aithmhet, bishop, of Clochar, . . . . .	2 Feb.
Aithbe, . . . . .	4 Apr.
Aicheach, . . . . .	23 Apr.

[Aithnenn, female saint in O'Flaherty's country, county of  
Galway, diocese of Tuaim-da-ghualann. There is a bell and  
a stone there that will not bear to receive a lie [i.e. to be  
sworn by falsely]. There is a much frequented station,  
and many miracles are wrought daily in Cill Aithnenn, at  
the well that is near the church. And there is a holiday.]

Aoldabhair, . . . . .	19 Nov.
[Auxilius, bishop, co-apostle, and companion of Patrick; he is in O'Gorman, but not mentioned by Usuardus. See Cobran, 19 July, and Cobair, 30 July], . . . . .	
	16 Sept.

## b.

baillom Tighe Saxan,	.	.	.	.	.	3 Sept.
banbán raccart ( <i>Porcellus</i> ),	.	.	.	.	.	1 Maí.
banbán,	.	.	.	.	.	9 Maí.
banbán eppcop leithglinne,	.	.	.	.	.	26 Hou.
banbán eppcop,	.	.	.	.	.	3 Dec.
banbnat ogh,	.	.	.	.	.	23 Iul.
banbnat ogh,	.	.	.	.	.	11 Aúg.
barraan oí o Chill moir dithruibh,	.	.	.	.	.	9 Aúg.
barraíonnn Inri doimle,	.	.	.	.	.	30 Ian.
barraíonnn eppcob,	.	.	.	.	.	16 Már.
barraíonnn Orroma cuilinn eppcop,	.	.	.	.	.	21 Maí.
barraíonnn,	.	.	.	.	.	1 Iul.
barraíonnn mac Egnín,	.	.	.	.	.	22 Sept.
barraíonnn o Achath Chailten,	.	.	.	.	.	8 Hou.
barraíonnn,	.	.	.	.	.	13 Hou.
barrae eppcop acur confferror ó Concaig,	.	.	.	.	.	25 Sept.
baotan eppcop Inre moire,	.	.	.	.	.	14 Ian.
baotan abb Cluana mic noir,	.	.	.	.	.	1 Már.
baotan Monu,	.	.	.	.	.	23 Már.
baotan mac Brecan,	.	.	.	.	.	29 Hou.
baothan mac Colmain ( <i>Juvenus</i> ),	.	.	.	.	.	5 Feb.
baothan ( <i>Juvenus</i> ),	.	.	.	.	.	18 Iun.
baothallaigh,	.	.	.	.	.	5 Oct.
baothgharr,	.	.	.	.	.	30 Hou.
baothín,	.	.	.	.	.	9 Ian.
baothín mac Heinnann,	.	.	.	.	.	12 Ian.
baothín Clarpeneach,	.	.	.	.	.	29 Ian.
baothín mac Cuanach eppcop,	.	.	.	.	.	19 Feb.
[o Teó baotín a nAipreó Conaóet.]						
baotín ó Inri baotín,	.	.	.	.	.	22 Maí.
[o Inri baotín a n-iaipreáir Laigen.]						
baotín abb Ia,	.	.	.	.	.	9 Iun.
baotín mac Aúa.	.	.	.	.	.	6 Oct.
baotín,	.	.	.	.	.	12 Oct.



## B.

Balloin, of Tech-Saxan,	3 Sept.
Banban, priest ( <i>Porcellus</i> ),	1 May.
Banbhan,	9 May.
Banbhan, bishop, of Leithglionn,	26 Nov.
Banbhan, bishop,	3 Dec.
Banbhnat, virgin,	23 Jul.
Banbhnat, virgin,	11 Aug.
Barran, virgin, of Cill-mor-dithruibh,	9 Aug.
Bairrfhionn, of Inis-doimle,	30 Jan.
Bairrfhionn, bishop,	16 Mar.
Bairrfhionn, of Druim-cuilinn, bishop,	21 May.
Bairrfhionn,	1 Jul.
Bairrfhionn, son of Ernin,	22 Sept.
Bairrfhionn, of Achadh Chaillten,	8 Nov.
Bairrfhionn,	13 Nov.
Bairre, bishop and confessor, of Coreagh,	25 Sept.
Baotan, bishop, of Inis-mor,	14 Jan.
Baotan, abbot, of Cluain-mic-nois,	1 Mar.
Baotan, of Monu,	23 Mar.
Baotan, son of Brecan,	29 Nov.
Baothan, son of Colman ( <i>Juvenus</i> ),	5 Feb.
Baothan ( <i>Juvenus</i> ),	18 Jun.
Baothallaigh,	5 Oct.
Baothghuss,	30 Nov.
Baothin,	9 Jan.
Baothin, son of Nemhnann,	12 Jan.
Baoithin Clairenech,	29 Jan.
Baoithin, son of Cuana, bishop,	19 Feb.

[of Tech-Baoithin, in Airtech of Connacht.]

Baoitin, of Inis-Baoithin,	22 May.
----------------------------	---------

[of Inis-Baoithin, in the west (*recte* east) of Leinster.]

Baoithin, abbot of Ia,	9 Jun.
Baoithin, son of Alla,	6 Oct.
Baoithin,	12 Oct.

baioithin lé ri,	12 Oct.
dearach Cluana coirpthe abb ( <i>Barrachias</i> ),	15 Feb.
dearach abb dennchuir,	21 Apr.
dearchan Aego,	10 Apr.
dearchan ó Cluain caoi ( <i>Barachianus</i> ),	24 Mai.
dearchán ó Cluain Aedá aithmet,	5 Iun.
dearchan Inri rochla,	24 Nou.
dearchan eppcop acur faid Dé o Chluain portá,	4 Dec.
dearran,	11 Iul.
dearr,	22 Dec.
deperchept Tholcha leir,	6 Dec.
benignur, .i. benen prionmairé Agra Maeda,	9 Nou.

[Stephanus apud Probum in Vita S. Patricii.]

bécán dall Cinn raile,	26 Feb.
beccan Ruim,	17 Mar.
beccan mac Cula,	5 Apr.
beccan Cluana,	26 Apr.
beccan o Cluain airt Mobecóc,	26 Mai.

[Beccan verbratáir Cummin acur diétreabá ex titulo episcopatus xi. Cumiani ad Segenum hienrem, ubi becanur est politarium.]

beccan,	17 Aug.
beccán,	17 Aug.
becc,	12 Oct.
becga ogh ( <i>Begga</i> ),	10 Feb.
beccmáircach na becce i Maighe,	1 Aug.
beolosa racart Cluana daratáda,	12 Feb.
beoaseth ó Airt charna,	8 Mar.

[*Beatus*; uir de Molanum, 31 Oct. de Norwburga tranflata ad Montem S. Beati prope Confluentiam.]

beoan eppcop ó Phioth cuilinn,	} ( <i>Vitalianus</i> ),	8 Aug.
beoan eppcop ó Tamlaéta,		26 Oct.
beoan eppcop,		3 Dec.
beoghain eppcop acur abb Maige bile,		27 Iul.
beoghna abb dennchuir,		22 Aug.
beóóc,		25 Oct.
beom ogh,		1 Feb.

<sup>1</sup> *Life of St. Patrick*.—"Puer Stephanus qui et Benignus," Probus, lib. ii, c. 1. (*Trias Thaum.*, p. 52 a). (R.)

Baoithin, Lesi, . . . . .	12 Oct.
Bearach, of Cluain-coirpthe, abbot ( <i>Barrachias</i> ), . . . . .	15 Feb.
Berach, abbot of Bennchar, . . . . .	21 Apr.
Berchan, of Aeg, . . . . .	10 Apr.
Berchan, of Cluain-caoi ( <i>Barachianus</i> ), . . . . .	24 May.
Berchan, of Cluain-Aedha-aithmet, . . . . .	5 Jun.
Berchan, of Inis-rochla, . . . . .	24 Nov.
Bearchan, bishop and prophet of God, of Cluain-sosta, . . . . .	4 Dec.
Bearran, . . . . .	11 Jul.
Bearr, . . . . .	22 Dec.
Beretchert, of Tolach-leis, . . . . .	6 Dec.
Benignus, i.e. Benen, primate of Ard-Macha, . . . . .	9 Nov.

[Stephanus in Probus, in the Life of S. Patrick.<sup>1</sup>]

Becan, the Blind, of Cinn-saile, . . . . .	26 Feb.
Beccan Ruim, . . . . .	17 Mar.
Beccan, son of Cul, . . . . .	5 Apr.
Beccan, of Cluain, . . . . .	26 Apr.
Beccan, of Cluain-aird-Mobecóg, . . . . .	26 May.

[Becan brother of Cuimin, and hermit, according to the title of the 11th Epistle,<sup>2</sup> namely, of Cumian to Segene of Hy, where Becan was a recluse.]

Beccan, . . . . .	17 Aug.
Beccan, . . . . .	17 Aug.
Becc, . . . . .	12 Oct.
Becgha, virgin ( <i>Begga</i> ), . . . . .	10 Feb.
Becemarccach Ua Becce, in Maighin, . . . . .	1 Aug.
Beologa, priest, of Cluain-dartadha, . . . . .	12 Feb.
Beoaedh, of Ard-charna, . . . . .	8 Mar.

[*Beatus*; see Molanus 31 Oct. on the translation of Nortburga to Mount St. Beatus, near Coblenz.]

Beoan, bishop, of Fiodh-cuilinn, . . . . .	8 Aug.
Beoan, bishop, of Tamhlacht, . . . . .	26 Oct.
Beoan, bishop, . . . . .	3 Dec.
Beoghain, bishop and abbot, of Magh-bile, . . . . .	27 Jul.
Beoghna, abbot of Bennchar, . . . . .	22 Aug.
Beóóg, . . . . .	25 Oct.
Beoin, virgin, . . . . .	1 Feb.

<sup>2</sup> *Eleventh Epistle*.—That is, in Ussher's *Veterum Epistolarum Hibernicarum Sylloge*, p. 24 (ed. Dubl., 1632), and Works, vol. iv, p. 432. (R.)

Bicepreach ogh ó Chill Bicepreiche, . . . . .	28 Iun.
Biccill Tulcha, . . . . .	1 Hou.
Bioprtan eppcob, . . . . .	4 Hou.
Bipin eppcob, . . . . .	3 Dec.
Biteur abb, .i. Mobiu Inri Cumprair, . . . . .	22 Iul.
Boeti, .i. Buiri eppcob Mainipreach, . . . . .	7 Dec.
Boğa ogh ó Leitir Dal Aráide, . . . . .	22 Ian.
Bolcan eppcob, . . . . .	20 Feb.
Bolcan Chille cáile, . . . . .	4 Iul.
Boich maighistir, . . . . .	24 Hou.
Buacan Methair cruinn, . . . . .	24 Ian.
Bughna i Tir Brethan, . . . . .	21 Apr.
Blath Cluana Sprencha ogh, . . . . .	18 Ian.
Blath ogh ( <i>Flora V.</i> ), . . . . .	29 Ian.
Blathmac mac Flann ( <i>Florigenius</i> , vel <i>Florus</i> ), . . . . .	24 Iul.
Blathmac, . . . . .	11 Dec.
Blaan eppcob o Chind garadh, . . . . .	10 Aug.

[acur ó Dubblaán i n[Gal]gaoirdealúib, hodie in M. Romano  
non habetur.]

Branóuib ó Loch Muimpremar, . . . . .	6 Feb.
Branóuib eppcob, . . . . .	3 Iun.
Bran Becc ó Chlaonath, . . . . .	18 Maí.
Braccan ó Ruir tuirce, . . . . .	17 Sept.
Brenainn, . . . . .	9 Ian.
Brenainn, . . . . .	8 Maí.
Brenainn abb Cluana septa, . . . . .	16 Maí.
Brenainn Fobair, . . . . .	27 Iul.
Brenainn, . . . . .	1 Hou.
Brenainn Glairi colpta, . . . . .	3 Hou.
Brenainn Biopra abb, . . . . .	29 Hou.
Brenainn Orma Liacc, . . . . .	1 Dec.
Brenainn Tethbair, . . . . .	8 Dec.
Brenainn Etarcluana, . . . . .	13 Dec.
Brecan eppcob Maige bile, . . . . .	29 Apr.
Breacan eppcob, . . . . .	1 Maí.
Breacan ó Eachruinn, . . . . .	7 Maí.
Breacan Cluana catha, . . . . .	16 Iul.
Breacan ó Chill moir diéruib, . . . . .	9 Aug.



Bigseach, virgin, of Cill-Bigsighe,	28 Jun.
Bigill, of Tulach,	1 Nov.
Biorstan, bishop,	4 Nov.
Birin, bishop,	3 Dec.
Biteus, abbot, i.e. Mobiu of Inis-Cumseraid,	22 Jul.
Boeti, i.e. Buiti, bishop, of the Monastery,	7 Dec.
Bogha, virgin, of Letir in Dal-Araidhe,	22 Jan.
Bolcan, bishop,	20 Feb.
Bolcan, of Cill-cuile,	4 Jul.
Boich, the Master,	24 Nov.
Buadan, of Methais-cruimm,	24 Jan.
Bughna, in Tir Bretan,	21 Apr.
Blath, of Cluain-grencha, virgin,	18 Jan.
Blath, virgin ( <i>Flora V.</i> ),	29 Jan.
Blathmac, son of Flann ( <i>Florigenius</i> , or <i>Florus</i> ),	24 Jul.
Blathmac,	11 Dec.
Blaan, bishop, of Cenn-garadh,	10 Aug.

[and of Dubh-blaan in [Gall]gaidhel. He is not noticed at this day  
in the Roman Martyrology.]

Branduibh, of Loch-Muinremhair,	6 Feb.
Brandubh, bishop,	3 Jun.
Bran Beg, of Claonadh,	18 May.
Braccan, of Ros-tuire,	17 Sept.
Brenainn,	9 Jan.
Brenainn,	8 May.
Brenainn, abbot, of Cluain-ferta,	16 May.
Brenainn, of Fobhar,	27 Jul.
Brenainn,	1 Nov.
Brenainn, of Glas-colpta,	3 Nov.
Brenainn, of Biorr, abbot,	29 Nov.
Brenainn, of Druim-liace,	1 Dec.
Brenainn, of Tethbha,	8 Dec.
Brenainn, of Etarcluain,	13 Dec.
Breacan, bishop, of Magh-bile,	29 Apr.
Breacan, bishop,	1 May.
Breacan, of Eachdruim,	7 May.
Breacan, of Cluain-catha,	16 Jul.
Breacan, of Cill-mor-dithruibh,	9 Aug.

Bréacan, . . . . .	12 Oct.
Bréacan eppcop, . . . . .	1 Dec.
Bréacan eppcop Aipde Bréacain, . . . . .	6 Dec.
Bréac Fele ó Bhealach fele, . . . . .	15 Jan.
Bréacnat ógh, . . . . .	3 Jul.
Bréalach mac Fithcheallaig, . . . . .	17 Feb.
Bréaral ó Dertthaigh, . . . . .	18 Mar.
Brighit ogh ban abb Cille Dara [ingen Bróicé, matre Broesecha], . . . . .	1 Feb.
Brighit ingen Domma, . . . . .	7 Feb.
Brigit ingen Lenine, . . . . .	6 Mar.
Brighit Mona miolain, . . . . .	9 Mar.
Brighit, . . . . .	9 Mar.
Brighit ingen Diommain, . . . . .	21 Mar.
Brighit, . . . . .	30 Sept.
Brighit ogh ó Chill mune, . . . . .	12 Nov.
Brigh Choibhre, . . . . .	7 Jan.
Brúccin Tuama Bréacain, . . . . .	5 Sept.
Brúotan Ratha, . . . . .	19 Mar.
Brúimpech caol ogh ó Mhuigh tpea, . . . . .	29 Mar.

[S. Buriena Virgo Hibernica colitur in oppido sui nominis in Anglia  
29 Maii. An eadem Bruinseach?]

Bróccan mac Enoa, . . . . .	1 Jan.
Bróccan, . . . . .	9 Apr.
Bróccan Cluana míc Feig, . . . . .	5 Jun.
Bróccan, . . . . .	27 Jun.
Bróccan searbúidh ó Mhaozáil, . . . . .	8 Jul.
Bróccan Iomdhan, . . . . .	25 Aug.
Brócáid ó Imleac Brócáda, . . . . .	9 Jul.
Bróccadh, . . . . .	14 Aug.
Brónach oí ó Shlann seichir, . . . . .	2 Apr.
Brón, .i. eppcop Brón Chairil iorpa, . . . . .	8 Jun.
Brónchan lethet, . . . . .	30 Sept.
Brúghach eppcop ó Raith maíge aonaig, . . . . .	1 Nov.
Brúghach ( <i>Hospitius</i> ), . . . . .	3 Nov.
Brúdan Methair cruimm, . . . . .	24 Jan.

Breacan, . . . . .	12 Oct.
Breacan, bishop, . . . . .	1 Dec.
Breacan, bishop, of Ard-Breacain, . . . . .	6 Dec.
Breac Fele, of Bealach-fele, . . . . .	15 Jan.
Breacnat, virgin, . . . . .	3 Jul.
Brealach, son of Fithcheallach, . . . . .	17 Feb.
Breasal, of Derthach, . . . . .	18 May.
Bright, virgin, abbess, of Cill-dara [daughter of Broicsech ; her mother was <i>Brocsecha</i> ,] . . . . .	1 Feb.
Bright, daughter of Domma, . . . . .	7 Feb.
Brigit, daughter of Lenin, . . . . .	6 Mar.
Bright, of Moin-miollain, . . . . .	9 Mar.
Bright, . . . . .	9 Mar.
Bright, daughter of Diomman, . . . . .	21 May.
Bright, . . . . .	30 Sept.
Bright, virgin, of Cill-muine, . . . . .	12 Nov.
Brigh, of Cairbre, . . . . .	7 Jan.
Briccin, of Tuaim-Dregain, . . . . .	5 Sept.
Briotan, of Rath, . . . . .	19 May.
Bruinsech, the Slender, virgin, of Magh-Trea, . . . . .	29 May.

[*S. Buriena*, a virgin of Ireland, is venerated, in a town bearing her name in England, on the 29th of May. Is she this Bruinseach?]

Brogan, son of Enna, . . . . .	1 Jan.
Brogan, . . . . .	9 Apr.
Brogan, of Cluain-mhic-Feig, . . . . .	5 Jun.
Brogan, . . . . .	27 Jun.
Brogan, scribe, of Maothail, . . . . .	8 Jul.
Brogan, of Iomdan, . . . . .	25 Aug.
Brocaidh, of Imleach-Brocadha, . . . . .	9 Jul.
Brogadh, . . . . .	14 Aug.
Bronach, virgin, of Glenn-seichis, . . . . .	2 Apr.
Bron, i.e. bishop Bron, of Caisel-iorra, . . . . .	8 Jun.
Bronchan, of Lethet, . . . . .	30 Sept.
Brughach, bishop, of Rath-maighe-aonaigh, . . . . .	1 Nov.
Brughach ( <i>Hospitius</i> ), . . . . .	3 Nov.
Buadan, of Methas-cruimm, . . . . .	24 Jan.

## C.

Camman, . . . . .	21	Nov.
[Cailleac .i. Calixtus no Sillur.]		
Cammin Inri cealtra, . . . . .	24	Mar.
Canan, . . . . .	1	Nov.
Capinnan, . . . . .	20	Jul.
Capthach eppcop ó Chill Chapthaigh, . . . . .	5	Mar.
Capthach mac Eibthairthe eppcob, . . . . .	26	Mar.
Cappan ó Iomdual, . . . . .	28	Mar.
Cappan raccart, . . . . .	4	Jun.
Cappan Cluana raithe, . . . . .	20	Jun.
Cappan, . . . . .	3	Dec.
Capp Dennechar, . . . . .	26	Apr.
Cappin mac Nemam, . . . . .	1	Mar.
Cappin ogh o Druim da darr, . . . . .	22	Mar.
Catan [oidhe blaam, <i>Cathandus</i> ], . . . . .	1	Feb.
Catan, . . . . .	12	Dec.
Cathchan eppcop ó Rait deirtheaige ( <i>Catallus</i> .i. Catal), . . . . .	20	Mar.
Cathub eppcob, . . . . .	6	Apr.
Cathbath, . . . . .	1	Jul.
Cathbarth, . . . . .	16	Sept.
Caindeach, . . . . .	23	Jan.
Caindeach mac Uichil raccart, . . . . .	31	Jan.
Cainneach abb Achara bo, . . . . .	11	Oct.
Caindeach ó Achara raitim, . . . . .	28	Nov.
Cainder ó Chill chuilm, . . . . .	28	Jan.
Cainder ó Rind hallaró, . . . . .	5	Nov.
Cainneócc, . . . . .	15	Mar.
Caippre Cromm eppcop Cluana mic Noir, . . . . .	6	Mar.
Caippre eppcop Maige bile, . . . . .	3	Mar.
Caippre eppcob, . . . . .	1	Nov.
Caippre eppcob ó Chuil raitim, . . . . .	11	Nov.
Caiprech Deirgan ogh ó Cluan boipenn, . . . . .	9	Feb.
Caipnech eppcob, . . . . .	28	Mar.
Caipnech Tuilem, . . . . .	16	Mar.
Caipell eppcop ó Tir Roir, . . . . .	13	Jun.



## C.

Camman, . . . . .	21 Nov.
[Cailleach, i.e. <i>Calixtus</i> , or <i>Gillus</i> .]	
Caimin, of Inis Cealtra, . . . . .	24 Mar.
Canan, . . . . .	1 Nov.
Carmnan, . . . . .	20 Jul.
Carthach, bishop, of Cill-Carthaigh, . . . . .	5 Mar.
Cartach, son of Erbthadh, bishop, . . . . .	26 Mar.
Cassan, of Iomdhual, . . . . .	28 Mar.
Cassan, priest, . . . . .	4 Jun.
Cassan, of Cluain-raithe, . . . . .	20 Jun.
Cassan, . . . . .	3 Dec.
Cass, of Bennchar, . . . . .	26 Apr.
Caissin, son of Neman, . . . . .	1 Mar.
Caissin, virgin, of Druim-da-dhart, . . . . .	22 May.
Catan [tutor of Blaán, <i>Cathandus</i> ], . . . . .	1 Feb.
Catan, . . . . .	12 Dec.
Cathchan, bishop, of Rath-derthaige ( <i>Catallus</i> , i.e. Cathal), . . . . .	20 Mar.
Cathub, bishop, . . . . .	6 Apr.
Cathbath, . . . . .	1 Jul.
Cathbadh, . . . . .	16 Sept.
Caindeach, . . . . .	23 Jan.
Caindeach, son of Uichil, priest, . . . . .	31 Jan.
Cainneach, abbot of Achadh-bo, . . . . .	11 Oct.
Caindeach, of Achadh-raithin, . . . . .	28 Nov.
Cainder, of Cill-chuilinn, . . . . .	28 Jan.
Cainder, of Rinn-hallaidh, . . . . .	5 Nov.
Cainneóg, . . . . .	15 May.
Cairpre Crom, bishop of Cluain-mic-Nois, . . . . .	6 Mar.
Cairpre, bishop of Magh-bile, . . . . .	3 May.
Cairpre, bishop, . . . . .	1 Nov.
Cairpre, bishop, of Cul-raithin, . . . . .	11 Nov.
Cairech Dergain, virgin, of Cluain-boirenn, . . . . .	9 Feb.
Cairnech, bishop, . . . . .	28 Mar.
Cairnech, of Tuilen, . . . . .	16 May.
Cairell, bishop, of Tir-rois, . . . . .	13 Jun.

Caipitán Dhomma lára, . . . . .	7 Már.
Caipicín, . . . . .	3 Nóv.
Caolan Daire ( <i>Caelianus</i> ), . . . . .	19 Iun.
Caolan o Chill eó, . . . . .	30 Iun.
Caolán, . . . . .	25 Iul.
Caolán Iní cealtra, . . . . .	29 Iul.
Caolán, . . . . .	16 Sept.
Caolan i nEch iní, . . . . .	25 Sept.
Caolan o Thigh na manac, . . . . .	29 Oct.
Caol craibdeach ( <i>Coelius</i> ), . . . . .	10 Nóv.

[an C. Caelius sedulus n. in devotione?]

Caolbath ó Chill Chaolbath, . . . . .	21 Aúg.
Caolchu ó lú airthir ( <i>Colchus</i> ), . . . . .	24 Sept.
Caol ogh ó Chill na ningen, . . . . .	26 Oct.
Caolríonn ogh, . . . . .	3 Feb.
Caillin eprcop Ríodnacha, . . . . .	13 Nóv.
Caomhan ( <i>Pulcherius</i> ), . . . . .	14 Feb.
Caomhan Muighe mac Do don, . . . . .	22 Feb.
Caomhan, . . . . .	14 Már.
Caomhan naomh, . . . . .	18 Már.
Caomán, . . . . .	7 Iun.
Caomhan Árdá Caomhan, . . . . .	12 Iun.
Caomhan mac Dairhe, . . . . .	14 Aúg.
Caomhan brec eprcop ó Doire na con .i. Coimre, . . . . .	3 Sept.
Caomhan brec o Rof ech [uirde an rít Eacpor], . . . . .	14 Sept.
Caomhan, . . . . .	16 Sept.
Caomhan, . . . . .	16 Oct.
Caomhan Enagh truin, . . . . .	3 Nóv.
Caomhan Ruí Cpuithnechan, . . . . .	18 Dec.
Caoinoc Iní ( <i>Pulcheria</i> ), . . . . .	1 Nóv.
Caomhe ó Chill Caomhe ( <i>Pulcheria</i> ), . . . . .	2 Nóv.

[Caorde ab o Doimnac Caorde i Tír Eogáin diaec Deperí, 25 Octob., 8 cal. Nouembur, Caomur i lúidín. Áta a éill, a clog, acur a báicill an faigail. Uirde Caeti eprcop 24 Octobur, pro quo Marianur habet Caete .i. Caorde go vil.]

Caomlach ó Raicín, . . . . .	3 Nóv.
Caompeach ó Dhepmarigh Chuile caonna, . . . . .	30 Nóv.

Cairetan, of Drūim-lara, . . . . .	7 Mar.
Cairicin, . . . . .	3 Nov.
Caolan, of Daire ( <i>Caelianus</i> ), . . . . .	19 Jun.
Caolan, of Cill-eo, . . . . .	30 Jun.
Caolan, . . . . .	25 Jul.
Caolan, of Inis-Cealtra, . . . . .	29 Jul.
Caolán, . . . . .	16 Sept.
Caolan, in Ech-inis, . . . . .	25 Sept.
Caolan, of Tech-na-manach, . . . . .	29 Oct.
Caol, the Devout ( <i>Coelius</i> ), . . . . .	10 Nov.

[Is this C. *Coelius*, *sedulus*, scil. in devotion?]

Caolbhadh, of Cill-Caolbhadh, . . . . .	21 Aug.
Caolehn, of Lui-airthir ( <i>Colchus</i> ), . . . . .	24 Sept.
Caol, virgin, of Cill-na-ninghen, . . . . .	26 Oct.
Caoilfhionn, virgin, . . . . .	3 Feb.
Caillin, bishop, of Fiodhnach, . . . . .	13 Nov.
Caomhan ( <i>Pulcherius</i> ), . . . . .	14 Feb.
Caomhan, of Magh-mac-Dodon, . . . . .	22 Feb.
Caomhan, . . . . .	14 Mar.
Caomhan, the holy, . . . . .	18 Mar.
Caomhan, . . . . .	7 Jun.
Caomhan of Ard-Caomhain, . . . . .	12 Jun.
Caomhan, son of Daighre, . . . . .	14 Aug.
Caomhan Brec, bishop, of Doire-na-con, i.e. Coindere, . . . . .	3 Sept.
Caomhan Brec, of Ros-ech [see whether it be Eachros], . . . . .	14 Sept.
Caomhan, . . . . .	16 Sept.
Caomhan, . . . . .	16 Oct.
Caomhan, of Enach-truim, . . . . .	3 Nov.
Caoman, of Ros-Cruithnechan, . . . . .	18 Dec.
Caomhóg, of Inis ( <i>Pulcheria</i> ), . . . . .	1 Nov.
Caoimhe, of Cill-Caoimhe ( <i>Pulcheria</i> ), . . . . .	2 Nov.

Caoide, abbot, of Domhnach-Caoide, in Tir Eoghain, diocese of Derry, 25 Oct. (8 Cal. Nov.); *Cadinus* in Latin. His church, his bell, and his staff are preserved. See Caeti, bishop, 24 Octob., for whom Marianus has Caete, i.e. Caoide, as he is commonly called.]

Caomlach, of Raithin, . . . . .	3 Nov.
Caoimseach, of Dermagh Chuile-caenna, . . . . .	30 Nov.

Caomneach,	13	Sept.
Caonra ogh ó Thainlaéta,	25	Feb.
Caon ogh o Chill Chaonine,	4	Apr.
Caomhócc,	22	Jul.
Caomhghin abb,	11	Mar.
Caomhghin abb Glinne da loch,	3	Jun.
Caomhghem bpec,	16	Oct.
Caonchompac o Dhireart chinn clair,	29	Jun.
Caoncómpac eppcop Inri endamh,	23	Jul.
Caonchompac,	6	Sept.
Caommet,	24	Apr.
Caorlan eppcop Airda Macha,	24	Mar.
Caorlan [Cill Chornain i cConnactuir],	31	Jan.
Caorlan Cluana eich,	28	Apr.
Ceallach comarba Pátraicc,	1	Apr.
Ceallach mac Dunchada,	18	Jul.
Ceallach deocham,	7	Oct.
Ceallachan,	22	Apr.
Ceallaéan Cluana tioppat,	24	Sept.
Ceallan ua Pácpach,	1	Mar.
Ceallan mac Pionain,	17	Jun.
Ceallan paccart,	8	Oct.
Ceallan,	17	Nov.
Cele Criorc eppcop,	3	Mar.
Cele cleineach eppcop acur maipir,	8	Jul.
Celrur eppcop Airda Macha,	6	Apr.
Ceanandam,	17	Mar.
Ceanraolad abb Denochuir,	8	Apr.
Ceanmar,	9	Mar.
Cearclach,	6	Jan.
Ceara ogh,	5	Feb.
Ceara ogh,	8	Feb.
Ceara o Maigh arca,	16	Oct.
Cethech eppcop Pátraicc,	16	Jun.
Cetparah,	9	Mar.
Caeti eppcop,	24	Oct.

[Caete, .i. Caonra ó Doimnach Caonra a coir Thainlaéta a  
 τTip Eoghain.]



Caoimneach, . . . . .	13 Sept.
Caomhsa, virgin, of Tamhlacht, . . . . .	25 Feb.
Caomh, virgin, of Cill-Chaoimhe, . . . . .	4 Apr.
Caomhóg, . . . . .	22 Jul.
Caoimhghen, abbot, . . . . .	11 May.
Caoimhghen, abbot, of Glenn-da-loch, . . . . .	3 Jun.
Caoimhghen Brec, . . . . .	16 Oct.
Caonchomrac, of Disert-chinn-clair, . . . . .	29 Jun.
Caonchomrac, bishop, of Inis-endaimh, . . . . .	23 Jul.
Caomchomhrac, . . . . .	6 Sept.
Caoinnet, . . . . .	24 Apr.
Caorlan, bishop, of Ard-Macha, . . . . .	24 Mar.
Caornan [of Cill-Chaornain in Connacht], . . . . .	31 Jan.
Caornan, of Cluain-eich, . . . . .	28 Apr.
Ceallach, successor of Patrick, . . . . .	1 Apr.
Ceallach, son of Dunchadh, . . . . .	18 Jul.
Ceallach, the deacon, . . . . .	7 Oct.
Ceallachan, . . . . .	22 Apr.
Ceallachan, of Cluain-tioprat, . . . . .	24 Sept.
Ceallan Ua Fiachrach, . . . . .	1 May.
Ceallan, son of Fionan, . . . . .	17 Jun.
Ceallan, priest, . . . . .	8 Oct.
Ceallan, . . . . .	17 Nov.
Célé-Criost, bishop, . . . . .	3 Mar.
Célé-cleireach, bishop and martyr, . . . . .	8 Jul.
Celsus, bishop of Ard-Macha, . . . . .	6 Apr.
Ceanandan, . . . . .	17 Mar.
Ceanffaoladh, abbot of Bennchar, . . . . .	8 Apr.
Ceanmar, . . . . .	9 May.
Cearclach, . . . . .	6 Jan.
Ceara, virgin, . . . . .	5 Feb.
Ceara, virgin, . . . . .	8 Feb.
Ceara, of Magh-ascad, . . . . .	16 Oct.
Cethech, bishop of Patrick, . . . . .	16 Jun.
Cetfaidh, . . . . .	9 May.
Caeti, bishop, . . . . .	24 Oct.

[Caette, i.e. Caoide, of Domhnach-Caoidhe at the Dianaid-foot in Tir-Eoghain.]

Ceitre meic Eapcan,	9	Aug.
Ceitre meic Dromman,	9	Aug.
Ciaran mac Aetha,	5	Jan.
Ciaran ó Rof cumalcha,	9	Jan.
Ciaran Tainlaéta,	4	Feb.
Ciaran Uaia,	24	Feb.
Ciaran Saighe eppcop acur confessor,	5	Mar.
Ciaran Forgoi,	8	Mar.
Ciaran Cluana rorta,	30	Apr.
Ciaran mac Colgan,	19	Mar.
Ciaran Dealaigh duin,	14	Jun.
Ciaran o Thigh ua Soiritigh,	19	Jul.
Ciaran o Chill móin tithreilb,	9	Aug.
Ciaran mac an traoir, abb Cluana mic noir,	9	Sept.
Ciaran mac leir eppcop,	29	Sept.
Ciaran abb Ratha maige aonaigh,	8	Oct.
Ciaran eppcop Tioppait mic Nenna,	10	Nov.
[Uiré de hoc in uita S. Declani prope pinem.]		
Ciar ogh o Chill Ceire,	5	Jan.
[Ciar acur larran oga tuteleapier ecclesiae parrochialir de Dorinnac móin diacepir Clocheperpir i nouthais Meis Maégarina.]		
Ciannat ogh,	23	Mar.
Cianan abb,	25	Feb.
Cianan eppcop Dairnliacc,	24	Nov.
Cianan,	29	Nov.
Cinne ogh,	1	Feb.
Cillin ua Colla abb Paithne,	3	Jan.
Cillin eppcop ó Thigh Talam,	27	Mar.
Cillen abb,	8	Jan.
Cillen,	16	Jan.
Cillen Litchich,	12	Mar.
Cillen mac Tolothrain,	26	Mar.
Cillen mac Lubnam,	14	Apr.
Cillen,	19	Apr.
Cillen abb la,	3	Jul.
Cillen,	7	Aug.

<sup>1</sup> Four sons.—This and the next entry come in under the letter C, because the Irish word

The four sons <sup>1</sup> of Earcan, . . . . .	9 Aug.
The four sons of Diomman, . . . . .	9 Aug.
Ciaran son of Aedh, . . . . .	5 Jan.
Ciaran, of Ros-cumalcha, . . . . .	9 Jan.
Ciaran, of Tamhlacht, . . . . .	4 Feb.
Ciaran, of the Cave, . . . . .	24 Feb.
Ciaran, of Saighir, bishop and confessor, . . . . .	5 Mar.
Ciaran, of Foighidh, . . . . .	8 Mar.
Ciaran, of Cluain-sosta, . . . . .	30 Apr.
Ciaran, son of Colga, . . . . .	19 May.
Ciaran, of Bealach-duin, . . . . .	14 Jun.
Ciaran, of Tech-ua-Goirtigh, . . . . .	19 Jul.
Ciaran, of Cill-mor-dithreibh, . . . . .	9 Aug.
Ciaran, son of the Carpenter, abbot of Cluain-mic-nois, . . . . .	9 Sept.
Ciaran, son Ier, bishop, . . . . .	29 Sept.
Ciaran, abbot of Rath-maighe-aonaigh, . . . . .	8 Oct.
Ciaran, bishop of Tioprat-mic-Nenna, . . . . .	10 Nov.

[See concerning him in the Life of S. Declan near the end.]

Ciar, virgin, of Cill-Ceire, . . . . .	5 Jan.
--	--------

[Ciar and Lassar, virgins, patrons of the parish church of Domhnach-moin, of the diocese of Clochar, in the country of Mac-Mathgh-amhna.]

Ciannat, virgin, . . . . .	23 Mar.
Cianan, abbot, . . . . .	25 Feb.
Cianan, bishop, of Daimhliacc, . . . . .	24 Nov.
Cianan, . . . . .	29 Nov.
Cinne, virgin, . . . . .	1 Feb.
Cillin Ua Colla, abbot of Fathain, . . . . .	3 Jan.
Cillin, bishop, of Tech-Talain, . . . . .	27 May.
Cillen, abbot, . . . . .	8 Jan.
Cillen, . . . . .	16 Jan.
Cillen, of Lilcach, . . . . .	12 Mar.
Cillen, son of Tolodhran, . . . . .	26 Mar.
Cillen, son of Lubnan, . . . . .	14 Apr.
Cillen, . . . . .	19 Apr.
Cillen, abbot, of Ia, . . . . .	3 Jul.
Cillen, . . . . .	7 Aug.

for *four* is *Ceithre*. It was impossible to preserve this peculiarity in the translation. (T.)

Cillen eppcop,	31	Aug.
Cillen,	22	Oct.
Cillen mac b'neghdaí,	28	Dec.
Cillian,	5	Jul.
Cillian mac 'Dódnam,	23	Oct.
Cobhran Cluana,	19	Jul.
Cobhran Cluana cuallaáta,	2	Aug.
Cobhair mac Súil,	30	Jul.
Cocconat ogh ó Egnaróe,	11	Feb.
Cocca,	6	Jun.

[Áta Cill Choca ran Míde oróeáct lae ó Át chát. uidetur  
mume Chiarian Saigri. Uíde tamen. Conach, raeíre,  
tempall.]

Cocha Roir Denchair [an í ro por b'ruine Chiarian Saigri],	29	Jun.
Coibnerrach eppcop,	16	Oct.
Coibnenach eppcop Ápda rraáta,	26	Nov.
Coimrigh Domnaigh airí,	30	Sept.
Coimín eppcop,	12	Feb.
Coimceno,	13	Mar.
Coimceno Chaolacharóh,	20	Aug.
Coimínghen,	29	Apr.
Coimdeire Chuite liacc,	17	Dec.
Coimín ogh,	30	Sept.
Coimclíath,	7	Oct.
Coppa ogh,	18	Jan.
Coirp Cluana crochmúighe,	24	Apr.
Coirp inghen 'Díoma,	28	Apr.
Coluim ó Loch Mumpemair,	6	Feb.
Columnan,	23	Feb.
Column Chino gáradó,	1	Mar.
Column locha Inre cpe,	15	Mar.
Column góda,	7	Jun.
Column manairgh,	7	Jun.
Column Cille abb ía etc.,	9	Jun.
Coluim eppcob,	1	Aug.
Coluim mac Blacáin,	2	Sept.

<sup>1</sup> *Day's journey*.—The word left in its original contracted state by Mr. Curry is oróeáct, lit. a night's lodging. Oróeáct lae, the first day's sleeping place on the journey from Dublin. (T.)



Cillen, bishop,	31 Aug.
Cillen,	22 Oct.
Cillen, son of Bregdai,	28 Dec.
Cillian,	5 Jul.
Cillian, son of Dodhnan,	23 Oct.
Cobhran, of Cluain,	19 Jul.
Cobran, of Cluain-cuallachta,	2 Aug.
Cobhair, son of Gull,	30 Jul.
Cognat, virgin, of Ernaidhe,	11 Feb.
Cocca,	6 Jun.

[There is a Cill-Choca in Midhe, a day's journey<sup>1</sup> from Ath-Cliath.

She seems to be the nurse of Ciaran of Saighir. But see. *There is*  
a fair, holiday, and church *here*.

Cocha, of Ros-Bennchair [was she the nurse of Ciaran of Saighir?]	29 Jun.
Coibhnnessach, bishop,	16 Oct.
Coibdenach, bishop of Ard-sratha,	26 Nov.
Coimsigh, of Domnach-airis,	30 Sept.
Coinin, bishop,	12 Feb.
Coincend,	13 Mar.
Coinchenn, of Caolachaidh,	20 Aug.
Coininghen,	29 Apr.
Coindeire, of Cuil-liag,	17 Dec.
Coinind, virgin,	30 Sept.
Coineliath,	7 Oct.
Coppa, virgin,	18 Jan.
Coipp, of Cluain-ciochmhuighe,	24 Apr.
Coipp, daughter of Dioma,	28 Apr.
Coluim, of Loch Muinreamhair,	6 Feb.
Columnan,	23 Feb.
Colum, of Cinn-garadh,	1 Mar.
Column, of Loch Inse-Cre,	15 May.
Column Gobha [ <i>the Smith</i> ],	7 Jun.
Column, monk,	7 Jun.
Column-cille, abbot of Ia, etc.,	9 Jun.
Coluimm, bishop,	1 Aug.
Coluimm, son of Blaan,	2 Sept.

Colum Ruir glanra,	6 Sept.
Colum raccart,	22 Sept.
Columm bán,	27 Sept.
Columm,	29 Sept.
Columm abb Denochuir,	1 Oct.
Colum Inri caoin,	14 Oct.
Columm,	16 Oct.
Columm o Chuil daimin,	8 Nov.
Columban abb poboi irin Ertail,	21 Nov.
Colum Chuire bhuin,	11 Dec.
Columm Tíre taglaí,	13 Dec.
Columba ogh inžen dūite,	25 Mar.
Columba mac Paolghurra,	15 Mar.
Colman Muilinn ó Dhairne Chaocham [a n'Dal Riada],	1 Jan.
Colman mac Echach,	1 Jan.
Colman Cepp,	13 Jan.
Colman,	13 Jan.
Colman .i. Mocolmócc Lir móir,	22 Jan.
Colman,	2 Feb.
Colman,	2 Feb.
Colman eppcop ó Chill mic Duach,	3 Feb.
Colman eppcop,	7 Feb.
Colman mac Uí Telouib eppcop,	8 Feb.
Colman Cluana hEairí,	9 Feb.
Colman,	18 Feb.
[Et Camerarius agit de Colmano episcopo hoc die.]	
Colman Airda bo,	21 Feb.
Colman,	5 Mar.
[Sed non habetur ibi.]	
Colman o Cluain Tíbrin,	10 Mar.
Colman Unne Uachaille,	30 Mar.
Colman Camachairí,	31 Mar.
Colman Fionn,	4 Apr.
Colman,	9 Apr.
Colman,	14 Apr.
Colman naomh,	2 Mai.
Colman Loch a Echm,	6 Mai.

<sup>1</sup> Colman.—In the margin, opposite this name, is written 20, denoting that this name

Coluim of Ros-glanda,	6 Sept.
Coluim, priest,	22 Sept.
Columnn Bán [ <i>the White</i> ],	27 Sept.
Columnn,	29 Sept.
Columnn, abbot of Bennchar,	1 Oct.
Colum, of Inis-caoin,	14 Oct.
Columnn,	16 Oct.
Columnn, of Cuil-dambain,	8 Nov.
Columban, abbot, who was in Italy,	21 Nov.
Colum, of Cuil-Briuin,	11 Dec.
Columnn, of Tir-da-glass,	13 Dec.
Columba, virgin, daughter of Buite,	25 Mar.
Columba, son of Faolgus,	15 May.
Colnan Muilinn, of Daire-chaochain [in Dal-Riada,]	1 Jan.
Colman, son of Eochaidh,	1 Jan.
Colman Cerr,	13 Jan.
Colman,	13 Jan.
Colman, i.e. Mocolmóg of Lismor,	22 Jan.
Colman,	2 Feb.
Colman,	2 Feb.
Colman, bishop, of Cill-mic-Duach,	3 Feb.
Colman, bishop,	7 Feb.
Colman, son of Uí Telduibh, bishop,	8 Feb.
Colman, of Cluain hEiraid,	9 Feb.
Colman,	18 Feb.
[Camerarius also treats at this day of Colman, a bishop.]	
Colman, of Ard-bo,	21 Feb.
Colman,	5 Mar.
[But he is not noticed in the <i>Martyrology</i> at this day.]	
Colman, of Cluain-Tibhrinn,	10 Mar.
Colman, of Linn Uachaille,	30 Mar.
Colman, of Camachaidh,	31 Mar.
Colman Fionn,	4 Apr.
Colman,	9 Apr.
Colman, <sup>1</sup>	14 Apr.
Colman the Holy,	2 May.
Colman, of Loch Echim,	6 May.

completes the first score of Colmans in the list. (R.)

Colman mac Ua Laigri,	15	Mai.
Colman eppcop,	18	Mai.
Colman Dóire móir,	20	Mai.
Colman Lobar ó Maigh eó,	21	Mai.
Colman,	21	Mai.
Colman,	24	Mai.
Colman,	26	Mai.
Colman,	1	Jun.
Colman,	4	Jun.
Colman,	6	Jun.
Colman ó Míluc,	15	Jun.
Colman mac Roi i Rechrainn,	16	Jun.
Colman móir mac Uachain,	17	Jun.
Colman mac Mici,	18	Jun.
[Florus.]		
Colman Droma Uair,	19	Jun.
[Mart. Carthusian.]		
Colman Promeitighe,	26	Jun.
Colman Iomraia ó Pharchin bicc [a nInir Eoghain],	8	Jul.
Colman mac Cróna,	11	Jul.
Colman raccart Cluana bpuchair,	12	Jul.
Colman mac Aingem,	14	Jul.
Colman .i. Mochoilmócc,	19	Jul.
Colman,	22	Jul.
Colman Ua Uathain,	25	Jul.
[Quem Aengus Mochoilmós dicir, ut Miarinós pro Iarua, Moriolós, Maosós, Moesoein.]		
Colman eppcop ó Dhoire móir,	31	Jul.
Colman mac Uaith ó Druim uaithe,	5	Aug.
Colman eppcop ó Inir bó finne,	8	Aug.
Colman,	15	Aug.
Colman Cuile,	18	Aug.
Colman Cluana ferpa [Drom ferpa, as Feline Aengus]		
Mugaine [i nUib Faltse],	3	Sept.
Colman mac Echach,	6	Sept.
Colman eppcob,	11	Sept.

<sup>1</sup> *Florus*.—There is not a saint of the name Colman in the Martyrology of Florus on this day. (T.)



Colman, son of Ua Laighsi, . . . . .	15 May.
Colman, bishop, . . . . .	18 May.
Colman, of Daire-mór, . . . . .	20 May.
Colman, the Leper, of Magh-eó, . . . . .	21 May.
Colman, . . . . .	21 May.
Colman, . . . . .	24 May.
Colman, . . . . .	26 May.
Colman, . . . . .	1 Jun.
Colman, . . . . .	4 Jun.
Colman, . . . . .	6 Jun.
Colman, of Miliuc, . . . . .	15 Jun.
Colman mac Roi, in Reehra, . . . . .	16 Jun.
Colman Mór, son of Luachan, . . . . .	17 Jun.
Colman, son of Mici, . . . . .	18 Jun.
[Florus. <sup>1</sup> ]	
Colman, of Druim-lias, . . . . .	19 Jun.
[Carthusian Martyrology.]	
Colman Proinntighe [ <i>of the refectory</i> ], . . . . .	26 Jun.
Colman Iomramha ó Fathain-beg [in Inis-Eoghain], . . . . .	8 Jul.
Colman, son of Crón, . . . . .	11 Jul.
Colman, <sup>2</sup> priest, of Cluain-Bruchais, . . . . .	12 Jul.
Colman, son of Aingen, . . . . .	14 Jul.
Colman, i.e. Mocholmóg, . . . . .	19 Jul.
Colman, . . . . .	22 Jul.
Colman Ua Liathain, . . . . .	25 Jul.
[Whom Aengus calls Mocholmóg, in the same way as Miarnóg, for Iarna, Mosiológ, Maodhóg, Moedoein.]	
Colman, bishop, of Daire-mór, . . . . .	31 Jul.
Colman son of Baith, of Druim-uaithe, . . . . .	5 Aug.
Colman, bishop, of Inis-bó-finne, . . . . .	8 Aug.
Colman, . . . . .	15 Aug.
Colman of Cúil, . . . . .	18 Aug.
Colman, of Cluain-ferta- [Drom-forta-, in the Felire of Aengus]	
Mugaine [in Ui Failghe], . . . . .	3 Sept.
Colman son of Eochaidh, . . . . .	6 Sept.
Colman, bishop, . . . . .	11 Sept.

<sup>2</sup> Colman.—Opposite this name in the margin is the number 40, indicating the completion of a second score of Colmans. (R.)

Colman eppcob, . . . . .	12 Sept.
Colman, . . . . .	16 Sept.
Colman mac Cathbaó ó Míoi i riu, . . . . .	22 Sept.
Colman Comruire, . . . . .	25 Sept.
Colman Eala, abb, . . . . .	26 Sept.
[o Lann eala i bPepuib ceal, are do mallas an muileann ceap.]	
Colman Ruir Óranouib, . . . . .	26 Sept.
Colman, . . . . .	29 Sept.
Colman Cluana tioppat, . . . . .	30 Sept.
Colman, . . . . .	1 Oct.
Colman eppcop, . . . . .	4 Oct.
Colman mac Cuile .i. Luicell abb Cluana caom, . . . . .	6 Oct.
Colman, . . . . .	7 Oct.
Colman, . . . . .	15 Oct.
Colman eppcop Chille ruaró, . . . . .	16 Oct.
Colman mac Coirtechiró abb, . . . . .	18 Oct.
Colman ban, . . . . .	19 Oct.
Colman Tuama ghréine, . . . . .	20 Oct.
Colman, . . . . .	24 Oct.
Colman, . . . . .	24 Oct.
Colman Ua Fiachrach, . . . . .	27 Oct.
[i. Colman ban na Duibéire. uiré inuicubum in notubir.]	
Colman, . . . . .	28 Oct.
Colman abb ó Chammai, . . . . .	30 Oct.
Colman abb ó Liof mor, . . . . .	31 Oct.
Colman mac Pionan, . . . . .	1 Nou.
Colman, . . . . .	1 Nou.
Colman Glinne Dealmaic, . . . . .	5 Nou.
Colman oiréthir ó Inir Mocholmocc, . . . . .	7 Nou.
Colman Inir Mocholmocc, . . . . .	14 Nou.
Colman ó Aghann aithir, . . . . .	21 Nou.
Colman Duibéirínn ó Dhún 7c., . . . . .	24 Nou.
Colman ó Cluan Uama, . . . . .	24 Nou.
Colman Dub, . . . . .	3 Dec.
Colman Ua hEirc, . . . . .	5 Dec.

<sup>1</sup> Colman.—The figure 60 in the margin of the MS. denotes the completion of 60 Colmans in the list. (R.)

<sup>2</sup> Reference.—This is a reference to some other MS. which we cannot now explain. (T.)

Colman, bishop,	12 Sept.
Colman,	16 Sept.
Colman son of Cathbadh, of Midh-isiul,	22 Sept.
Colman Comhruire,	25 Sept.
Colman Eala, abbot,	26 Sept.

[of Lann-Eala in Fer-Ceall: it was he that cursed the red mill.]

Colman, of Ros Branduibh,	26 Sept.
Colman,	29 Sept.
Colman, of Cluain-tioprat,	30 Sept.
Colman,	1 Oct.
Colman, <sup>1</sup> bishop,	4 Oct.
Colman mac Cuile, i.e. Luichell, abbot of Cluain-caoin,	6 Oct.
Colman,	7 Oct.
Colman,	15 Oct.
Colman, bishop of Cill-ruaidh,	16 Oct.
Colman mac Coirtchidh, abbot,	18 Oct.
Colman Ban [ <i>the White</i> ],	19 Oct.
Colman, of Tuaim-greine,	20 Oct.
Colman,	24 Oct.
Colman,	24 Oct.
Colman Ua Fiachrach,	27 Oct.

[i.e. Colman Ban na Duibhthíre, see the reference<sup>3</sup> in the notes.]

Colman,	28 Oct.
Colman, abbot, of Cammas,	30 Oct.
Colman, abbot, of Lismór,	31 Oct.
Colman, son of Fionan,	1 Nov.
Colman,	1 Nov.
Colman, of Gleann-Dealmaic,	5 Nov.
Colman, the pilgrim, of Inis Mocholmog,	7 Nov.
Colman, of Inis Mocholmog,	14 Nov.
Colman, of east Ara,	21 Nov.
Colman <sup>3</sup> Duibheuilin, of Dun, &c.,	24 Nov.
Colman of Cluain Uamha,	24 Nov.
Colman Dubh,	3 Dec.
Colman Ua hEirc,	5 Dec.

<sup>3</sup> *Colman*.—The margin of the MS. has 80 opposite this name, as it is the 80th of the Colmans. (R.)

Colman,	7	Dec.
Colman,	10	Dec.
Colman eppcop Glinne da loch,	12	Dec.
Colman mac Ua Thealuib,	12	Dec.
Colman ó Rarth Maoilríde,	14	Dec.
Colman mac Pionntann,	14	Dec.
Colman Claino,	14	Dec.
Colman,	15	Dec.
Colman,	18	Dec.
Colman Cluana da piach,	23	Dec.
Colman mac Dairchealla,	27	Dec.
Colma ogh ó Leitir Dal Aiarthe,	22	Jan.
Colcca mac ua Dumeachda,	20	Feb.
Colan,	16	Sept.
Comman lobar mac Laigne,	28	Jan.
Comman mac ua Thernine,	27	Feb.
Comman eppcob,	18	Mar.
Coman mac Doimhanáem,	3	Apr.
Coman ó Thigh mac Pionnchan,	8	Mar.
Coman Apicuil,	15	Mar.
Comman,	23	Mar.
Comman mac Dioma,	15	Jul.
Coman mac Pionnbairr,	29	Jul.
Comman abb Uí móir,	31	Oct.
Comman,	10	Nov.
Comman ó Ror Comman,	26	Dec.
Commaig ingen Chiapain,	19	Dec.
Commaigh ogh ó Snaib luthair,	27	Mar.
Comthán Glinne hUirren,	27	Feb.
Comthán Céle Dé,	2	Aug.
Comthán ó Cluain Connarth,	13	Oct.
Comnat banabb Chille dapa,	1	Jan.
Comnat,	23	Sept.
Comgall abb Bendochar,	10	Mar.
Comghall ó Chluain dianair,	24	Jul.
Comgall Gobla Ium,	28	Jul.
Comgall ua Saipain,	26	Aug.

<sup>1</sup> *Colman*.—Opposite this, which closes the list of Colmans, 94 is written in the margin.



Colman,	7 Dec.
Colman,	10 Dec.
Colman, bishop of Gleann-da-loch,	12 Dec.
Colman son of Ua Tealduibh,	12 Dec.
Colman, of Rath-Maoilsidhe,	14 Dec.
Colman, son of Fionntann,	14 Dec.
Colman Alainn,	14 Dec.
Colman,	15 Dec.
Colman,	18 Dec.
Colman, of Cluain-da-fiach,	23 Dec.
Colman <sup>1</sup> son of Daircheall,	27 Dec.
Colma, virgin, of Letir in Dal-Araidhe,	22 Jan.
Colga son of Ua Duinechda,	20 Feb.
Colan,	16 Sept.
Comman, the leper, son of Laighne,	28 Jan.
Comman son of Ua Theimbne,	27 Feb.
Comman, bishop,	18 Mar.
Coman son of Domhaingen,	3 Apr.
Coman, of Tech-mac-Fionnchain,	8 May.
Coman, of Aricul,	15 May.
Comman,	23 May.
Comman son of Dioma,	15 Jul.
Comman son of Fionnbarr,	29 Jul.
Comman, abbot of Lis-mór,	31 Oct.
Comman,	10 Nov.
Comman, of Ros Commain,	26 Dec.
Commagh, daughter of Ciarán,	19 Dec.
Commaigh, virgin, of Snamh-luthair,	27 May.
Comdhan, of Gleann hUissen,	27 Feb.
Comhdan, the Cele-De,	2 Aug.
Comdhan, of Cluain-Connaidh,	13 Oct.
Comnat, abbess of Cill-dara,	1 Jan.
Comnat,	23 Sept.
Comgall, abbot of Bennechuir,	10 May.
Comghall, of Cluain-diamhair,	24 Jul.
Comhgall, of Gobhal-Liuin,	28 Jul.
Comgall Ua Sarain,	26 Aug.

The name Colman occurs much more frequently than any other in the Calendar. (R.)

Conigall ó Boith Conair,	4 Sept.
Conigall,	29 Sept.
Conghall abb,	7 Oct.
Connhgeall ogh,	7 Iul.
Conngeall ogh,	19 Sept.
Conngeall oğ ó Chill na nngen,	26 Oct.
Conall,	2 Mar.
Conall,	3 Mar.
Conall eppcop,	18 Mar.
Conall eppcop,	28 Mar.
Conall ó Cluain Dallain,	2 Apr.
Conall Inri caoil,	22 Mai.
Conall mac Aengara,	9 Sept.
Conan Aego,	12 Ian.
Conan,	13 Feb.
Conan Egra Ruairth,	8 Mar.
Conan mac Coirpe,	20 Mar.
Conan,	26 Apr.
Conan,	16 Aúg.
Conan,	28 Oct.

[Conlán ab acur patrún Eochuillle Dúite Agra *in diocesi Killalua.*]

Connan eppcop ó Thig Chonnam,	29 Iun.
Connan,	1 Iul.
Conna ogh,	3 Mar.
Conra abb Daire Dachonra,	12 Apr.
Conchraíth eppcob,	3 Mar.
Conaíth,	11 Sept.
Conamail,	8 Oct.
Conan mac Lucunán,	23 Sept.
Conac ogh ó Aro Conaing,	25 Oct.
Conolaoth eppcop ceiró Driúoe,	3 Mai.

[ceo earpucc Cille Dara acur aitheppucc rór.]

Connla mac Lemine eppcop,	10 Mai.
Connmach Acha blair,	9 Iul.
Conothar abb Fobair,	3 Hou.
Conrtair racair acur angeoine ó Eo mair,	14 Hou.
Connait abb Lir moir,	15 Hou.

Comhgal, of Both-Conais, . . . . .	4 Sept.
Comhgal, . . . . .	29 Sept.
Comghall, abbot, . . . . .	7 Oct.
Coimhgheall, virgin, . . . . .	7 Jul.
Coimhgheall, virgin, . . . . .	19 Sept.
Coimhgheall, virgin, of Cill-na-ningen, . . . . .	26 Oct.
Conall, . . . . .	2 Mar.
Conall, . . . . .	3 Mar.
Conall, bishop, . . . . .	18 Mar.
Conall, bishop, . . . . .	28 Mar.
Conall, of Cluain-Dallain, . . . . .	2 Apr.
Conall, of Inis-caoil, . . . . .	22 May.
Conall son of Aengas, . . . . .	9 Sept.
Conall, of Aeg, . . . . .	12 Jan.
Conan, . . . . .	13 Feb.
Conan, of Eas Ruaidh, . . . . .	8 Mar.
Conan son of Corrè, . . . . .	20 Mar.
Conan, . . . . .	26 Apr.
Conan, . . . . .	16 Aug.
Conan, . . . . .	28 Oct.

[Conlan, abbot and patron of Eochail of Duth-Ara in the diocese of Killaloe.]

Connan, bishop, of Tech-Chonnain, . . . . .	29 Jun.
Connan, . . . . .	1 Jul.
Conna, virgin, . . . . .	3 Mar.
Conda, abbot, of Daire-Dachonda, . . . . .	12 Apr.
Conchraidh bishop, . . . . .	3 Mar.
Conamhail, . . . . .	11 Sept.
Conamail, . . . . .	8 Oct.
Conain son of Lucunan, . . . . .	23 Sept.
Conac, virgin, of Ard-Conaing, . . . . .	25 Oct.
Conclaidh, bishop, brazier of Brigid, . . . . .	3 May.

[First bishop of Cildara, and archbishop also.]

Connla son of Lenin, bishop, . . . . .	10 May.
Connmach, of Ath-Blair, . . . . .	9 Jul.
Conodhar, abbot of Fobhar, . . . . .	3 Nov.
Constans, priest and anchorite, of Eo-inis, . . . . .	14 Nov.
Connait, abbot of Lis-mor, . . . . .	15 Nov.

Connla eppcop ó Rurcaicch,	30	Dec.
Congalach Aipó Aego,	22	Dec.
Corbmac eppcop Acha trum acur comarba Patraice,	17	Feb.
Corbmac,	26	Mar.
Corbmac facapt ó Achaó Finnich,	11	Mar.
Corbmac ua Liathain abb Darinaigi,	21	Jun.
Corbmac Senchoimetta,	24	Jun.
Corbmac ru Munian eppcop acur maipitir,	14	Sept.
Corbmac,	15	Oct.
Corbmac eppcop,	14	Dec.
Corcan eppcop,	7	Jan.
Corcan,	7	Jan.
Coric ó Druim Lomman,	4	Feb.
Corcan alicthir eppcop,	30	Sept.
Corcran,	8	Oct.
Corcnutan ó Doirpe erónech,	3	Nou.

[Cornan ó Cill Chornan.]

Cota,	4	Feb.
Cota Ornoma Tuirc,	26	Dec.
Clann Sencham,	23	Jun.
Clann Senam,	23	Jun.
Clairneach Ornoma bróg,	17	Jan.
Clairneach Cluana caom,	6	Jun.
Clathach eppcob,	3	Mar.
Clathpenn Inri duine,	1	Oct.
Cuach ogh,	8	Jan.
Cuachnat ó Ror parthe,	13	Feb.
Cuanna abb Iir moir,	4	Feb.
Cuanna dall,	11	Mar.
Cuanna ó Ror eó,	10	Apr.
Cuanan Glinne abb Muirge bile,	3	Feb.
Cuan Caom,	2	Mar.
Cuan Aipbre,	10	Jul.
Cuan,	15	Oct.
Cuan ó Inri Liacc,	29	Oct.
Cuangar mac Dall,	11	Mar.
Cuapran in ecena,	9	Feb.
Cu bpetan angcoipe Muirge bile,	17	Oct.



Connla, bishop, of Ruscach,	30 Dec.
Conghalach, of Ard-Aego,	22 Dec.
Corbmac, bishop of Ath-Truim, and successor of Patrick,	17 Feb.
Corbmac,	26 Mar.
Corbmac, priest, of Achadh-Finnich,	11 May.
Corbmac Ua Liathain, abbot of Darmagh,	21 Jun.
Corbmac of Senchoimhet,	24 Jun.
Corbmac, king of Munster, and martyr,	14 Sept.
Corbmac,	15 Oct.
Corbmac, bishop,	14 Dec.
Corean, bishop,	7 Jan.
Corean,	7 Jan.
Core, of Druim-Lommain,	4 Feb.
Corean, the pilgrim, bishop,	30 Sept.
Corean,	8 Oct.
Corenutan, of Doire-eidhnech,	3 Nov.

[Cornan, of Cill-Chornain.]

Cota,	4 Feb.
Cota, of Druim-tuire,	26 Dec.
The Children of Senchan,	23 Jun.
The Children of Senan,	23 Jun.
Claireineach, of Druim-bidhg,	17 Jan.
Claireineach, of Cluain-caoin,	6 Jun.
Clothach, bishop,	3 May.
Clothrann, of Inis-duine,	1 Oct.
Cuach, virgin,	8 Jan.
Cuachnat, of Ross-raithe,	13 Feb.
Cuanna, abbot of Lis-mor,	4 Feb.
Cuanna the Blind,	11 Mar.
Cuanna, of Ros-eó,	10 Apr.
Cuanan, of Gleann, abbot of Magh-bile,	3 Feb.
Cuan Caoin,	2 Mar.
Cuan, of Airbre,	10 Jul.
Cuan,	15 Oct.
Cuan, of Inis-liace,	29 Oct.
Cuanghas son of Dall,	11 Mar.
Cuaran the Wise,	9 Feb.
Cu-Bretan, anchorite, of Magh-bile,	17 Oct.

Cu boirne, . . . . .	10	Nov.
Cuileann eppcop Lemchoille, . . . . .	22	Apr.
Cuilean Chluana huamanach, . . . . .	5	Nov.
Cumman ogh ó Dhaire ingen Ailén, . . . . .	29	Mar.
Cumman dheacc ogh ó Chill Cumne, . . . . .	14	Jun.
Cumman, . . . . .	6	Jul.
Cummein mac Duib, . . . . .	12	Jan.
Cummein Glinne mona, . . . . .	12	Feb.
Cummein abb 1a, . . . . .	24	Feb.
Cummein mac baettain, . . . . .	19	Mar.
Cummein, . . . . .	1	Jun.
Cummein eppcop nAenDroma, . . . . .	1	Jul.
Cummein mac Airdé, . . . . .	29	Jul.
Cummein mac Daighre, . . . . .	14	Aug.
Cummein, . . . . .	22	Aug.
Cummein mac Cuanach, . . . . .	1	Sept.
Cummein abb Droma rneaáta, . . . . .	4	Sept.
Cummein abb Dennaich, . . . . .	17	Sept.
Cummein ó Chill naip, . . . . .	30	Nov.
Cummein, . . . . .	24	Dec.
Cummin Inri mac ua Daparda, . . . . .	21	Mar.
Cummin abb ó Dhrum bo i nUuib, . . . . .	10	Aug.
Cummin Foda eppcop Cluana perá, . . . . .	12	Nov.
Cummin Cluana móir, . . . . .	18	Dec.
Cumneach, . . . . .	24	Mar.
Cumraig .i. Mac Cuilinn eppcop Lúra, . . . . .	6	Sept.
Curnan Deas, . . . . .	6	Jan.

[Dáiríon a bpoirairíe Cille Curnam i cCaenlaoide i ccondae acur in eppcopaídeáit Luimniḡ, go breil, go raíre.]

Cupcach, . . . . .	8	Mar.
Cupcach Chille Chupraighe, . . . . .	21	Jul.
Cupcach Cluana Iothair, . . . . .	8	Aug.
Cupcach Spreccraighe, . . . . .	16	Nov.
Curpitan ó Chill moir tóirib, . . . . .	9	Aug.
Curpitan eppcop acur abb Roir memm, . . . . .	16	Mar.
Curpín craibdeach, . . . . .	20	Jul.
Curpín i Roir ar an mór, . . . . .	22	Dec.
Cutlach, . . . . .	7	Dec.

Cu-Boirne,	10 Nov.
Cuilleann, bishop of Lemchoill,	22 Apr.
Cuillenn, of Cluain-Huamanach,	5 Nov.
Cumman, virgin, of Daire-inghen-Aillen,	29 May.
Cumman Beg, virgin, of Cill-Cuimne,	14 Jun.
Cumman,	6 Jul.
Cummein son of Dubh,	12 Jan.
Cummein, of Gleann-móna,	12 Feb.
Cuimmein, abbot of Ia,	24 Feb.
Cuimmein, son of Baedan,	19 May.
Cuimmein,	1 Jun.
Cuimmein, bishop of Aendruim,	1 Jul.
Cuimmein son of Aride,	29 Jul.
Cuimmein son of Daighre,	14 Aug.
Cuimmein,	22 Aug.
Cuimmein son of Cuana,	1 Sept.
Cuimmein, abbot of Druim-sneachta,	4 Sept.
Cuimmein, abbot of Bennchar,	17 Sept.
Cuimmein, of Cill-Nair,	30 Nov.
Cuimmein,	24 Dec.
Cuimmin, of Inis-mac-Ua-Dartadha,	21 May.
Cuimmin, abbot, of Druim-bo, in Uladh,	10 Aug.
Cuimmin Foda, bishop of Cluain-ferta,	12 Nov.
Cuimmin, of Cluain-mór,	18 Dec.
Cuimneach,	24 Mar.
Cuindigh, i.e. Mac Cuilinn, bishop of Lusk,	6 Sept.
Curnan Beg,	6 Jan.

[Patron of the parish of Cill-Curnain in Caenraidho in the county and diocese of Limerick, with a fair and holiday.]

Curcach,	8 Mar.
Curcach, of Cill-Curcraighe,	21 Jul.
Curcach, of Cluain-Lothair,	8 Aug.
Curcach, of Gregrraighe,	16 Nov.
Cuiritan, of Cill-mór-dithribh,	9 Aug.
Cuiritan, bishop, and abbot of Ross-Meinn,	16 Mar.
Cuirbhín, the Devout,	20 Jul.
Cuirrin, in Ross-ais, in Inis,	22 Dec.
Cutlach,	7 Dec.

Craobnat ogh,	17 Iul.
Cremhtthann Maighe duma,	23 Maí.
Criortan .i. Siolla Criort na Morghair comarba Pátraice,	12 Iun.

[Christianus episcopus frater S. Malachiae, vir sanctus, obiit ante Malachiam, ut tradit S. Bernardus in vita Malachiae, c. 9. Item Christianus, abbas Mellifontensis, de quo ibid. cap. 5, juxta Wareum et alios factus est episcopus Lismorensis et dicebatur Christianus O'Conarchii non vero O'Morgair.]

Criotán Cpe bíce,	15 Ian.
Criotán,	7 Feb.
Criotan Acharoh Phinnich,	11 Maí.
Criotan eppcob,	17 Maí.
Criotan,	25 Iul.
Criotan,	16 Sept.
Criotan,	16 Oct.
Criotan ó Tuam mic Cau,	18 Hou.
Criotan mac Liotan,	13 Dec.
Crionan Cuile Conlaing,	19 Oct.
Crionan Deas eppcob nAontroima,	7 Ian.
Crionan,	20 Ian.
Crionan clairmeach,	29 Ian.
Crionan,	30 Ian.
Crionan Shlaigi moir,	10 Feb.
Crionan,	12 Feb.
Crionan,	20 Feb.
Crionan Chille bíce,	21 Feb.
Crionan Glinne aera,	26 Feb.
Crionan Aipone,	8 Mar.
Crionan,	26 Apr.
Crionan Ruir Cpe,	28 Apr.
Crionan o Shliab Eblinne,	4 Maí.
Crionan abb Iar moir,	1 Iun.
Crionan,	12 Iun.
Crionan .i. Mochua abb Perna,	22 Iun.
Crionan mac Ualraig,	18 Iul.
Crionan,	24 Iul.
Crionan Maighe bile,	7 Aúg.
Crionan Cluana anDoibair,	30 Aúg.
Crionan Tuama greme,	19 Oct.



Craobhnat, virgin, . . . . .	17 Jul.
Cremhthann, of Magh-dumha, . . . . .	23 May.
Criostan, i.e. Giolla-Criost Ua Morgair successor of Patrick, . . . . .	12 Jun.

[Bishop Christianus, brother of St. Malachi, a holy man, died before Malachi, as St. Bernard states (Life of Malachi, cap. 9). Christianus, also, abbot of Mellifont (of whom *ibid.* cap. 5), according to Ware and others, became bishop of Lismore, and was called Christian O'Conarchy, but not O'Morgair.]

Criotan, of Crébeg, . . . . .	15 Jan.
Criotan, . . . . .	7 Feb.
Criotan, of Achadh-fhinnich, . . . . .	11 May.
Criotan, bishop, . . . . .	17 May.
Criotan, . . . . .	25 Jul.
Criotan, . . . . .	16 Sept.
Criotan, . . . . .	16 Oct.
Criotan, of Tuain-mic-Cau, . . . . .	18 Nov.
Criotan son of Liotan, . . . . .	13 Dec.
Crionan, son of Cul-Conlaing, . . . . .	19 Oct.
Cronan Beg, bishop of Aondruim, . . . . .	7 Jan.
Cronan, . . . . .	20 Jan.
Cronan Claireineach, . . . . .	29 Jan.
Cronan, . . . . .	30 Jan.
Cronan, of Glas-mhór, . . . . .	10 Feb.
Cronan, . . . . .	12 Feb.
Cronan, . . . . .	20 Feb.
Cronan, of Cill-beg, . . . . .	21 Feb.
Cronan, of Gleann-aesa, . . . . .	26 Feb.
Cronan, of Airdne, . . . . .	8 Mar.
Cronan, . . . . .	26 Apr.
Cronan, of Ros-Cre, . . . . .	28 Apr.
Cronan, of Sliabh-Ebhlinne, . . . . .	4 May.
Cronan, abbot of Lis-mór, . . . . .	1 Jun.
Cronan, . . . . .	12 Jun.
Cronan, i.e. Mochua, abbot of Ferna, . . . . .	22 Jun.
Cronan son of Ualach, . . . . .	18 Jul.
Cronan, . . . . .	24 Jul.
Cronan, of Magh-bile, . . . . .	7 Aug.
Cronan, of Cluain-andobhair, . . . . .	30 Aug.
Cronan, of Tuaim-greine, . . . . .	19 Oct.

Cronan Maothla, . . . . .	1	Nov.
Cronan abb Dennyhuir, . . . . .	6	Nov.
[De quo epistola 9 Iohannis 4, 639.]		
Cronan mac Sinill, . . . . .	11	Nov.
Cronan, . . . . .	15	Dec.
Cronbecc abb Cluana, . . . . .	6	Apr.
Crome ogh ó Chill Crome, . . . . .	27	Jan.
Crome ogh ó Thamlachta, . . . . .	25	Feb.
Crome Deas ogh, . . . . .	7	Jul.
Crome ogh, . . . . .	15	Oct.
Croinreach, . . . . .	4	Apr.
Croinreach, . . . . .	23	Apr.
Croíone, . . . . .	24	Jul.
Crom dítruib ó Inir Craimh, . . . . .	20	Mar.
Cruaid corraoa ó Dhalana, . . . . .	26	Oct.
Crunnmaol ó Bernech, . . . . .	22	Jun.
Crunnmaol Daoth, . . . . .	11	Dec.
Crunnmaol Ia, . . . . .	17	Dec.
Cruimter Calb ó Thularis éaprait, . . . . .	26	Jan.
[I nOmeit i n-oirter Uí Anluam diaec epir Crómacha.]		
Cruimter Elbe, . . . . .	30	Jan.
Cruimter Finne Orroma licce, . . . . .	9	Feb.
Cruimter Conrach, . . . . .	23	Feb.
Cruimter Corc Chille moire, . . . . .	4	Apr.
Cruimter Caol Cille moire, . . . . .	25	Mar.
Cruimter Colum, . . . . .	4	Jun.
Cruimter mac Ua Nerre, . . . . .	9	Jun.
Cruimteran Cluana tioprait, . . . . .	13	Jun.
Cruimter Fionntam Cille Airteir, . . . . .	13	Jul.
Cruimter Riagam ó Chill moir dítruib, . . . . .	9	Aug.
Cruimter Catha, . . . . .	8	Sept.
Cruimter Fergna, . . . . .	11	Oct.
Cruimter Domhnaigh moir, . . . . .	11	Nov.
Cruimter Corbmac ó Thealag mdenm, . . . . .	13	Dec.
Cruimter Braoch ó Cluam collaig, . . . . .	20	Dec.
Cruimin eppcop ó Iecan Mírohe, . . . . .	28	Jun.

<sup>1</sup> *John the fourth*.—The reference is to the letter of John, pope elect, to the Irish clergy, preserved in Bede's Hist. Eccl., lib. ii., c. 19, in the superscription of which the name Cromanus occurs twice among other Irish ecclesiastics. (R.)

<sup>2</sup> *Ardmagh*.—This whole paragraph is erroneous, arising from the confusion between

Cronan, of Maothal, . . . . .	1 Nov.
Cronan, abbot of Bennchar, . . . . .	6 Nov.
[of whom the 9th letter of John the 4th., <sup>1</sup> 639, makes mention.]	
Cronan son of Sinell, . . . . .	11 Nov.
Cronan, . . . . .	15 Dec.
Cronbeg, abbot of Cluain, . . . . .	6 Apr.
Croine, virgin, of Cill-Croine, . . . . .	27 Jan.
Croine, virgin, of Tamlacht, . . . . .	25 Feb.
Croine Beg, virgin, . . . . .	7 Jul.
Croine, virgin, . . . . .	15 Oct.
Croinseach, . . . . .	4 Apr.
Croinseach, . . . . .	23 Apr.
Croidne, . . . . .	24 Jul.
Crom-dithruibh, of Inis-craind, . . . . .	20 May.
Cruaidh Cosfada, of Balana, . . . . .	26 Oct.
Crunnmaol, of Berrech, . . . . .	22 Jun.
Crunnmaol Baoth, . . . . .	11 Dec.
Crunnmaol of Ia, . . . . .	17 Dec.
Cruimther Calbh, of Tulach-Charpait, . . . . .	26 Jan.
[in Omeith in Orior-O'Hanlon, diocese of Ardماغh. <sup>2</sup> ]	
Cruimther Elbe, . . . . .	30 Jan.
Cruimther Finne, of Druim-licce, . . . . .	9 Feb.
Cruimther Conrach, . . . . .	23 Feb.
Cruimther Core, of Cill-mor, . . . . .	4 Apr.
Cruimther Caol of Cill-mor, . . . . .	25 May.
Cruimther Colum, . . . . .	4 Jun.
Cruimther son of Ua Nessi, . . . . .	9 Jun.
Cruimtheran, of Cluain-tioprait, . . . . .	13 Jun.
Cruimther Fionntain, of Cill-airthir, . . . . .	13 Jul.
Cruimther Riagain, of Cill-mór-dithruibh, . . . . .	9 Aug.
Cruimther Catha, . . . . .	8 Sept.
Cruimther Fergna, . . . . .	11 Oct.
Cruimther, of Domhnach-mór, . . . . .	11 Nov.
Cruimther Corbmac, of Tealach-indenn, . . . . .	13 Dec.
Cruimther Fraoch, of Cluain-Collaing, . . . . .	20 Dec.
Cruimin, bishop, of Lecan in Meath, . . . . .	28 Jun.

Ui Meith Macha and Ui Meith Mara. The former territory is now a district of the county and barony of Monaghan, and diocese of Clogher, in which the above-named parish of Tulach-charpait, now Tullycorbet, is situate: the latter is far away on the eastern verge of the counties of Armagh and Louth. (R.)

## D.

Dábeoog Ióea Zeircc,	1 Ian.
Dabaotocc Cluana da baotocc,	22 Iul.
Dachuailen,	12 Mar.
Dachuimmi,	10 Sept.
Dáonan eppcop Chille Conga,	11 Apr.
Dagan eppcop,	12 Mar.
Dabaotog [.i. Dabaotog],	22 Iul.
Dagan Inbhir Dáoisle,	18 Sept.

[David, .i. Dábu ex Hagiogenesi.]

[S. David mac Niri, 7 Oct., Aengusriur auctur.]

Dálua Duine tige Bpétan,	7 Ian.
Dallan Forgaill ó Maighin,	29 Ian.
Dallan eppcob ó Colmagh,	14 Dec.

[S. David, mri Cúreparó acur a ttaobó Dhuin da Ietglar ata an mri ri,

22 Iul.]

Dalbách Chuile Collaig (Dalmacius),	23 Oct.
Dalíobá ó Chuil mac Lurcharie,	24 Oct.
Damhan ó Tighe Dáimian (Damianus),	12 Feb.
Damhnat ogh ó Sliabh Beá,	13 Iun.
Daniel eppcop Cinnḡaraó,	18 Feb.
Daniel Tulcha,	20 Mar.
Daniel eppcop Dénnochuir,	11 Sept.
Dárepa ógh,	15 Ian.
Dárepa riur Pátriac,	22 Mar.
Dárepa,	11 Hou.
Darbile ogh ó Achadó Chuilinn,	26 Oct.
Darinnill ogh ó Chill na nínḡen,	26 Oct.
Darbélín ogh ó Chill na nínḡeann,	26 Oct.
Dáircheall eppcop ó Shlíonn da Ioch,	3 Mar.
Dáire ogh (Daria V.),	8 Aug.
Dáire peóð (Daria Vid.),	28 Sept.
Dáire Dochana peóð,	2 Hou.
Dáigh eppcob,	19 Feb.
Dáigh eppcob ó Iny caom Deḡhu,	18 Aug.



## D.

Dabheóg, of Loch-Geirg,	1 Jan.
Dabaotóg, of Cluain-da-Baotog,	22 Jul.
Dachuailen,	12 Mar.
Dachuimmne,	10 Sept.
Dadnan, bishop of Cill-Conga,	11 Apr.
Dagan, bishop,	12 Mar.
Dabhaotóg [i.e. Dabhaodóg],	22 Jul.
Dagan, of Inbher-Daoile,	18 Sept.

[David, i.e. Dabhiu, according to the Hagiogenesis.]

[S. David, son of Ness, 7 Oct.—Aengussius Auctus.]

Dalua, of Dun-tighe-Bretan,	7 Jan.
Dallan Forgaill, of Maighin,	29 Jan.
Dallan, bishop, of Aolmagh,	14 Dec.

[S. David, of Inis-Cuscraídh: and this island is situate beside Dun-da-lethghlas,

Dalbhadh, of Cuil-Collaing ( <i>Dalmacius</i> ),	23 Oct.
Daliobha, of Cul-mac-Lurchaire,	24 Oct.
Damhan, of Tech-Damhain ( <i>Damianus</i> ),	12 Feb.
Damhnat, virgin, of Shabh Betha,	13 Jun.
Daniel, bishop of Cenngaradh,	18 Feb.
Daniel, of Tulach,	20 May.
Daniel, bishop of Bennchar,	11 Sept.
Darerca, virgin,	15 Jan.
Darerca, sister of Patrick,	22 Mar.
Darerca,	11 Nov.
Darbile, virgin, of Achadh Chuilinn,	26 Oct.
Dairinnill, virgin, of Cill-na-ninghen,	26 Oct.
Darbelin, virgin, of Cill-na-ninghean,	26 Oct.
Daireheall, bishop, of Gleann-da-loch,	3 May
Daire, virgin ( <i>Daria Virgo</i> ),	8 Aug.
Daire, widow ( <i>Daria Vidua</i> ),	28 Sept.
Daire Bochana, widow,	2 Nov.
Daigh, bishop,	19 Feb.
Daigh, bishop, of Inis-cain-Degha,	18 Aug.

Dairghire ó Cluain accuir, . . . . .	30	Sept.
Dá Phionna mac Decclain, . . . . .	9	Jan.
Dá Thadócc ó Achara duma, . . . . .	13	Jan.
Dairthenach Feóda duim feta, . . . . .	1	Oct.
Dá Oilétreach decc o Inir uachtair, . . . . .	23	Dec.
Deagha eppcob, . . . . .	16	Aug.
Deargæoth eppcob, . . . . .	10	Nov.
Dearlughach banabb Chille dara, . . . . .	1	Feb.
Deplughá ogh ó Lemaigh, . . . . .	10	Feb.
Deρχαρχήντο ó Uachtair airt, . . . . .	8	Mar.
Dearmop Airiud bainne, . . . . .	6	Jul.
Dearbilead, . . . . .	3	Aug.
Deagh Itche, . . . . .	22	Mar.
Dehlán Airde moire eppcob acur confferror, . . . . .	24	Jul.
Deneg Inir Setna, . . . . .	16	Mar.
Deperce, . . . . .	9	Sept.
Deicola abb, . . . . .	18	Jan.
Deoraithe, . . . . .	13	Jan.
Deochain Reat ( <i>Reatus Deach.</i> ), . . . . .	3	Mar.
Deochain Meno Cluana arathair, . . . . .	25	Apr.
Dianach eppcob Dominais moir, . . . . .	16	Jan.
Dianlann, . . . . .	13	Aug.
Diarmait mac Eathach eppcob, . . . . .	6	Jan.
Diarmait eppcob Inir Clothrann, . . . . .	10	Jan.

[For Loé Rib i cCuirne acur ni éagsuill ben no leanob óg mna a peileg. Do farruig ben eiriceé Shaxonaé rin goirio o roin acur terta go gnoo. Inir Diarmada ann na hinni go nomao peigler acur manirteir.]

Diarmait raccart, . . . . .	15	Jan.
Diarmait mac Mechair eppcob, . . . . .	16	Jan.
Diarmait eppcob, . . . . .	24	Apr.
Diarmait eppcob ó Ohiereit Diarmada, . . . . .	21	Jan.
Diarmait Glinne hliipen eppcob, . . . . .	8	Jul.
Diarmait mac Luchraio eppcob, . . . . .	28	Sept.
Diarmait eppcob, . . . . .	12	Oct.
Diarmait eppcob, . . . . .	12	Dec.

<sup>1</sup> *Twelve*.—The number 12 is written here in the margin of the MS. (T.)

<sup>2</sup> *Disert Diarmada*.—The MS. adds here *M. Gen.*, that is, the Martyrologium Genealogicum, as the authority or a reference for this entry. (R.) Book of Lecan, fol. 42, b, a,

Daighre, of Cluain-accuir, . . . . .	30 Sept.
Da-Fhionna, son of Deglan, . . . . .	9 Jun.
Da-Thaodhóg, of Achadh-dumha, . . . . .	13 Jan.
Daithenach, of Fedh-duin-seta, . . . . .	1 Oct.
The Twelve <sup>1</sup> Pilgrims of Inis Uachtair, . . . . .	23 Dec.
Deagha, bishop, . . . . .	16 Aug.
Deargaedh, bishop, . . . . .	20 Nov.
Dearlughach, abbess of Cill-dara, . . . . .	1 Feb.
Derlughach, virgin, of Lemagh, . . . . .	10 Feb.
Derchairthinn, of Uachtar-aird, . . . . .	8 Mar.
Dearmor, of Airiudh-bainne, . . . . .	6 Jul.
Dearbhileadh, . . . . .	3 Aug.
Deagh Itche, . . . . .	22 Mar.
Deglán, of Ard-mór, bishop and confessor, . . . . .	24 Jul.
Deneg, of Inis-Setna, . . . . .	16 Mar.
Dererce, . . . . .	9 Sept.
Deicola, abbot, . . . . .	18 Jan.
Deoraith, . . . . .	13 Jan.
Deacon Reat ( <i>Reatus Deacon</i> ), . . . . .	3 Mar.
Deacon Mend, of Cluain-arathair, . . . . .	25 Apr.
Dianach, bishop, of Domhnach-mór, . . . . .	16 Jan.
Dianlann, . . . . .	13 Aug.
Diarmait, son of Eochaidh, bishop, . . . . .	6 Jan.
Diarmait, bishop, of Inis-Clothrann, . . . . .	10 Jan.

[On Loch Ribh in Cuircne, and no woman or young female child can touch his Relig (*sepulchral church*). And a Saxon heretic woman, who violated it, cried out and died immediately. Inis Diarmada is the name of the island, with many Religs and monasteries.]

Diarmait, priest, . . . . .	15 Jan.
Diarmait son of Mechar, bishop, . . . . .	16 Jan.
Diarmait, bishop, . . . . .	24 Apr.
Diarmait, bishop, of Disert Diarmada, <sup>2</sup> . . . . .	21 Jun.
Diarmait, of Gleann hUissen, bishop, . . . . .	8 Jul.
Diarmait son of Luchradh, bishop, . . . . .	28 Sept.
Diarmait, bishop, . . . . .	12 Oct.
Diarmait, bishop, . . . . .	12 Dec.

where the genealogy of Diarmaid of Disert Diarmada is given, up to Muiredach Muinderg. (T.)

Diarmait eppcop, . . . . .	20 Dec.
Diomna Dub eppcop Comdepe, . . . . .	6 Ian.
[Dinaus in epistola Joannis IV. ad clerum Hib.]	
Diommán Inri caoin, . . . . .	10 Ian.
[Fec an ionanann acur Dioma Cluana caoin.]	
Diomna, . . . . .	9 Mar.
Diomna, . . . . .	22 Mar.
Diommoc Cluana caoin [i ccontae Luimniḡ, patrún], . . . . .	25 Apr.
Diomna mac Cair, . . . . .	12 Mai.
[As ro patrún Cille Dioma i cCaenraḡe comitatur acur diacepur Luimniḡ, so la raoirie acur so bpeil acur so tutur. As ro for maigirtir Declan, asar Coirbne mic Coluim eppcop, ut legitur in uita Declani, acur i nDerib Munian ro baol.]	
Diomnan raccap, . . . . .	27 Iun.
Diomnan, . . . . .	9 Sept.
Diomna, . . . . .	3 Nou.
Dimpna oḡh acur maipir, . . . . .	15 Mai.
Dibleni, . . . . .	14 Ian.
Dichu ó Saball, . . . . .	29 Apr.
Dichuill i nEriur muilt, . . . . .	28 Feb.
Dichuill Achad na cro, . . . . .	12 Iun.
Dicholl, . . . . .	1 Nou.
Dichuill, . . . . .	21 Nou.
Dichuill mac Nemam, . . . . .	25 Dec.
Diucholl Cluana bpaoin, . . . . .	1 Mai.
Diucholl conferror, . . . . .	18 Dec.
Diur Enaigh fear, . . . . .	19 Mai.
Diurpen, . . . . .	6 Oct.
Dighohi, . . . . .	6 Ian.
Dighohi ógh, . . . . .	25 Apr.
Dineptach Cluana moir, . . . . .	9 Oct.
Dipad Eadarbroma, . . . . .	27 Iul.
[Ri bpetan a atair. i. bpaoin mac bpa.]	
Dobogan mac Comairne, . . . . .	18 Iul.
Dochonna mac Oóran, . . . . .	17 Feb.
Dochonna eppcob, . . . . .	15 Mai.
Dochonna, . . . . .	30 Oct.
Doloda, . . . . .	10 Nou.



Diarmait, bishop, . . . . .	20 Dec.
Diomma Dubh, bishop of Connor, . . . . .	6 Jan.

[*Dimaus* in the Letter of John IV. to the Clergy of Ireland.]

Diomman, of Inis-caoin, . . . . .	10 Jan.
-----------------------------------	---------

[See the similar *names* and *Dioma* of Cluain-caoin.]

Diomma, . . . . .	9 Mar.
Diomma, . . . . .	22 Mar.
Diommóg, of Cluain-caoin [in the county of Limerick, patron],	25 Apr.
Diomma, son of Cas, . . . . .	12 May.

[He is patron of Cill-Dioma in Caenraighe of the county and diocese of Limerick, and has a holiday, a festival, and a station. He was also the Master of Declan and Coirbre son of Colman, bishop, as we read in the Life of Declan; and he was in the Desi of Mumhain.]

Diomman, priest, . . . . .	27 Jun.
Diomman, . . . . .	9 Sept.
Diomma, . . . . .	3 Nov.
Dympna, virgin, and martyr, . . . . .	15 May.
Dibleni, . . . . .	14 Jan.
Dichu, of Sabhall, . . . . .	29 Apr.
Dichuill, in Eriudh-muilt, . . . . .	28 Feb.
Dichuill, of Achadh-na-cro, . . . . .	12 Jun.
Dicholl, . . . . .	1 Nov.
Dichuill, . . . . .	21 Nov.
Dichull, son of Neman, . . . . .	25 Dec.
Diucholl, of Cluain-Braoin, . . . . .	1 May.
Diucholl, confessor, . . . . .	18 Dec.
Diuir, of Enach-feir, . . . . .	19 May.
Diuren, . . . . .	6 Oct.
Dighdhi, . . . . .	6 Jan.
Dighdhi, virgin, . . . . .	25 Apr.
Dinertach, of Cluain-mor, . . . . .	9 Oct.
Diraidh, of Eadardruim, . . . . .	27 Jul.

[The king of Britain, i.e. Brachan, son of Brachameog, was his father.]

Dobogan, son of Comarde, . . . . .	18 Jul.
Dochonna, son of Odhran, . . . . .	17 Feb.
Dochonna, bishop, . . . . .	15 May.
Dochonna, . . . . .	30 Oct.
Doliobha, . . . . .	10 Nov.

Domhangort eppcop ó Raith murbuilg,	24	Mar.
[Domangart mac Eathach, M. Gen. Domangort eilítir filius Sarani, M. Gen.]		
Domhangeim eppcop ó Thuam Murrcaige,	29	Apr.
Domnoec Tiobhart Fáctna,	18	Maí.
Domhnall,	16	Apr.
Donnán raccart ó Inir Aingin,	7	Jan.
Donnan Aego,	17	Apr.
[Maistir, acur .lii. maistir dia mhácaib.]		
Donnan raccart,	29	Apr.
Donnan,	11	Aug.
Dorbene abb 1a,	28	Oct.
[Cuir manipurpata ept Uita Columbae per Adamnanum quam habeo ex dauaia per patrem Uitam.]		
Dronnan eppcop ó Chill Dronnan,	12	Dec.
Dubthach,	5	Feb.
Dubthach,	7	Oct.
Duban raccart,	11	Feb.
Duban raccart,	11	Nov.
Dubda,	15	Apr.
Dub ruite,	5	Sept.
Dub da locha,	5	Oct.
Dunchaó abb 1a,	25	Maí.
[Duncaó Ua Druan 19 Ianuairi 970 obuit, do rliocht Maine mic Neill Naosiallaig ex Naosigeneiri.]		
Dur eppcop ó Druim cerna,	6	Feb.
Duiblétir abb Fionnglaire,	15	Maí.
Duibneach,	8	Oct.
Duichuill Derg ó nInir,	15	Mar.
Duichuill .i. Moóichu,	21	Nov.
Duilleach Clochar,	17	Nov.
Dumrech óg ó Loch Cuan,	5	Aug.
Dumrech ó Chill Dumrighe,	11	Dec.
Duthraét Liathpoma,	16	Maí.
Duthraét Lemchoille,	25	Oct.
Duthraét ogh ó Chill mume,	12	Nov.

<sup>1</sup> *M. Gen.*—This is a reference to the *Martyrologium Genealogicum*, where the genealogy of Domhangort, son of Eochaidh, is given up to Fergus Dubhdedach, *Book of Lecan*, fol.

Domhangort, bishop, of Rath-muirbuilg, . . . . . 24 Mar.  
 [Domangart, son of Eochaidh, M. Gen.<sup>1</sup>: Domangort the pilgrim, son  
 of Saran. M. Gen.]

Domhainghen, bishop, of Tuaim Muscraighe, . . . . . 29 Apr.

Domhnoce, of Tioprait Fachtna, . . . . . 18 May.

Domhnall, . . . . . 16 Apr.

Donnan, priest, of Inis Aingin, . . . . . 7 Jan.

Donnan, of Aeg, . . . . . 17 Apr.

[Martyr; and 52 martyrs of his monks.]

Donnan, priest, . . . . . 29 Apr.

Donnan, . . . . . 11 Aug.

Dorbene, abbot of Ia, . . . . . 28 Oct.

[In whose handwriting is the Life of Columba, by Adamnan, which I  
 have received from Bavaria through Father White.]

Dronnan, bishop, of Cill Dronnain, . . . . . 12 Dec.

Dubthach, . . . . . 5 Feb.

Dubthach, . . . . . 7 Oct.

Dubhan, priest, . . . . . 11 Feb.

Dubhan, priest, . . . . . 11 Nov.

Dubhda, . . . . . 15 Apr.

Dubscuile, . . . . . 5 Sept.

Dubh-da-locha, . . . . . 5 Oct.

Dunchadh, abbot of Ia, . . . . . 25 May.

[Duncadh Ua Brain died 19 Jan., 970; according to the Hagiogenesis  
 he was of the race of Maine, son of Niall of the Nine Hostages.]

Dur, bishop, of Druim-cremha, . . . . . 6 Feb.

Dubhlitir, abbot of Fionnglas, . . . . . 15 May.

Duibneach, . . . . . 8 Oct.

Duichuill Derg, of Inis, . . . . . 15 Mar.

Duichuill, i.e. Modichu, . . . . . 21 Nov.

Duileach, of Clochar, . . . . . 17 Nov.

Duinsech, virgin, of Loch Cuan, . . . . . 5 Aug.

Duinsech, of Cill Duinsighe, . . . . . 11 Dec.

Duthracht, of Liathdruim, . . . . . 16 May.

Duthracht, of Lemheoill, . . . . . 25 Oct.

Duthracht, virgin, of Cill-muine, . . . . . 12 Nov.

39, a, c. But the other Domhangort, here called the pilgrim, does not appear to be there mentioned. (T.)

## E.

Eabnat ó Rof enche, . . . . .	31 Jan.
Eactach ogh, . . . . .	5 Feb.
Eadhamaí ogh, . . . . .	18 Jan.
Eadaoin Tuama Noa ( <i>Moduena, Virgo</i> ), . . . . .	5 Jul.
Eapc Slame eppcop, . . . . .	2 Nov.
Eapc raccapc, . . . . .	13 Jul.
Eapc eppcop Domhnaigh móir Maíge Dainiarne, . . . . .	17 Sept.
Eapc eppcob, . . . . .	2 Oct.
Eapc ingen Sinill ó Mhíliuc, . . . . .	24 Oct.
Eapc eppcob Domnaí móir, . . . . .	27 Oct.
Eapcgnat ogh, . . . . .	8 Jan.
Eaprcob Maccainne ó Aeth da laair, . . . . .	1 Dec.
Eapconn eppcob ó Dhoéluain, . . . . .	20 Nov.
[Axentius a quo Maxentia .i. Merconn.]	
Egionna ó Cluain caoi, . . . . .	21 Jan.
Egneach mac Conchathrach, . . . . .	24 Apr.
Elithir abb ( <i>Eleutherius</i> ), . . . . .	7 Jan.
Elithir Cluana gerr, . . . . .	25 Apr.
Elithir Muicnir, . . . . .	12 Mar.
Eltime i Senchur, . . . . .	11 Jan.
Eltim ó Chind Saile, . . . . .	11 Dec.
Elbe, . . . . .	10 Sept.
Elbe, . . . . .	30 Dec.
Elgnat naomh, . . . . .	8 Mar.
Emhín, . . . . .	7 Jan.
Emhín, . . . . .	18 Dec.
Emhín eppcop ó Rof glarr, . . . . .	20 Dec.
[Hi he po scriptor Libri Cill Cumnig.]	
Enan mac Gemman ó Rof mor [i. Luígnib], . . . . .	30 Jan.
[An scriptor uitae brigiae etc., et Libri Cilcenmenir, et uidetur quod sic quamquam Eminur nominetur in locelino non Ennanur.]	

<sup>1</sup> *Maccainne*.—This name, although beginning with M, is placed in E, because he is called *Eapscob* (i.e. bishop) Macainne. (T.)

<sup>2</sup> *Mesconn*.—This paragraph means, that the Irish name *Easconn*, with the prefix *Mo*,



## E.

Eabnat, of Ros Enche, . . . . .	31 Jan.
Eachtach, virgin, . . . . .	5 Feb.
Eadhamair, virgin, . . . . .	13 Jan.
Edaoín, of Tuaim-Noa ( <i>Moduena, virgin</i> ), . . . . .	5 Jul.
Eare, of Slane, bishop, . . . . .	2 Nov.
Eare, priest, . . . . .	13 Jul.
Eare, bishop, of Domhnach-mór of Magh-Damhairne, . . . . .	17 Sept.
Eare, bishop, . . . . .	2 Oct.
Eare, daughter of Sinell, of Miliuc, . . . . .	24 Oct.
Eare, bishop, of Domhnach-mór, . . . . .	27 Oct.
Eargnat, virgin, . . . . .	8 Jan.
Bishop Maccaine, <sup>1</sup> of Ath-da-laarg, . . . . .	1 Dec.
Easconn, bishop, of Bo-chluain, . . . . .	20 Nov.

[Axentius, from whom Maxentia, i.e. Mesconn,<sup>2</sup>

Eghlionna, of Cluain-caoi, . . . . .	21 Jan.
Egneach son of Cucathrach, . . . . .	24 Apr.
Elithir, abbot ( <i>Eleutherius</i> ) . . . . .	7 Jan.
Elithir, of Cluain-gesi, . . . . .	25 Apr.
Elithir, of Mucinis, . . . . .	12 May.
Eltine, in Senchua, . . . . .	11 Jun.
Eltin, of Chenn-saile, . . . . .	11 Dec.
Elbhe, . . . . .	10 Sept.
Eilbhe, . . . . .	30 Dec.
Elgniad the holy, . . . . .	8 Mar.
Emhin, . . . . .	7 Jan.
Emhin, . . . . .	18 Dec.
Emhin, bishop, of Ros-glass, . . . . .	20 Dec.

[Is not this the writer of the Book of Kilkenny?]

Enan, son of Gemman, of Ros-mór [in Luighne], . . . . .	30 Jan.
---	---------

[Is he the writer of the Life of Brigid, &c., and of the Book of Kilkenny? and it seems likely to be so, though he is called Eminus in Jocelin, not Ennanus.]

in the form *Mo-Easconn*, is the origin of *Mo-Axentia*, or *Maxentia*, as it appears in foreign calendars. The Bollandists have St. Maxentia at April 16; and Butler, who treats of her at Nov. 20, says that she was Irish, and "culted" also on 24 Oct. and 16 of April. (T.)

Enan mac Míri . . . . .	1 Mar.
Enan mac Muaidan, . . . . .	25 Mar.
Enan mri Aego, . . . . .	29 Apr.
Enan Oíoma Raíthe, . . . . .	19 Aug.

[Martyr. Geneal. a n-iarṡar Míde.]

Enan mac Ua Mago, . . . . .	2 Sept.
Enan Glinne Faidle, . . . . .	29 Dec.
Enṡe abb Aṡann, . . . . .	21 Mar.
Enṡa ó Chíll na manach, . . . . .	31 Dec.
Enoṡtan Cluana Duíṡa, . . . . .	2 Nov.
Ernan Cluana Deochra, . . . . .	11 Jan.
Ernan mac Caoṡan, . . . . .	11 Jan.
Ernan ó Tigh Ernáin, . . . . .	17 Jan.
Ernan mac Aṡṡa, . . . . .	16 Mar.
Ernan, . . . . .	17 Aug.
Ernan Míodluachra, . . . . .	26 Oct.
Ernan mac Eoṡan, . . . . .	1 Jan.
Ernan, . . . . .	27 Oct.
Ernín eppcop, . . . . .	26 Jan.
Ernin Carr Leitṡlinne, . . . . .	23 Feb.
Ernin, . . . . .	28 Feb.
Ernin eppcop, . . . . .	12 Apr.
Ernin, . . . . .	12 Mar.
Ernin Cṡemṡchoille, . . . . .	31 Mar.
Ernin Cluana, . . . . .	4 Jun.
Ernin Cluana Finn, . . . . .	28 Jun.
Ernín, . . . . .	1 Jul.
Ernin Inṡi caoin, . . . . .	13 Jul.
Ernín Cluana Raíṡeach, . . . . .	5 Aug.
Ernin .i. Mṡpnóce ó Raíṡ noi, . . . . .	18 Aug.
Ernín Ua ḡruim, . . . . .	27 Sept.
Ernín abb Leitṡlinne, . . . . .	12 Nov.
Ernín mac Duib, . . . . .	13 Nov.
Ernín mac Senach, . . . . .	14 Dec.
Ernín, . . . . .	23 Dec.
Ernach mac Echín, . . . . .	30 Oct.

<sup>1</sup> *Martyrologium Genealogicum*.—See above, p. 404, note. The copy of this work

Enan son of Ness,	1 Mar.
Enan, son of Muadan,	25 Mar.
Enan, of Inis Aeg,	29 Apr.
Enan, of Druim-raithe,	19 Aug.

[According to the Martyrologium Genealogicum,<sup>1</sup> in Westmeath.]

Enan, son of Ua Mago,	2 Sept.
Enan, of Gleann Faidhle,	29 Dec.
Enda, abbot of Ara,	21 Mar.
Enda, of Cill-na-manach,	31 Dec.
Enostan, of Cluain-dumha,	2 Nov.
Ernain, of Cluain-deochra,	11 Jan.
Ernain son of Caomhan,	11 Jan.
Ernain, of Tech-Ernain,	17 Jun.
Ernain, son of Aedh,	16 May.
Ernain,	17 Aug.
Ernan, of Miodhluachra,	26 Oct.
Ernan son of Eoghan,	1 Jan.
Ernan,	27 Oct.
Ernin, bishop,	26 Jan.
Ernin Cass, of Lethghlinn,	23 Feb.
Ernin,	28 Feb.
Ernin, bishop,	12 Apr.
Ernin,	12 May.
Ernin, of Cremhechoill,	31 May.
Ernin, of Cluain,	4 Jun.
Ernin of Cluain-finn,	28 Jun.
Ernin,	1 Jul.
Ernin, of Inis-caoin,	13 Jul.
Ernin, of Cluain-Railgheach,	5 Aug.
Ernin, i.e. Mernóg, of Rath-noi,	18 Aug.
Ernin Ua Briuin,	27 Sept.
Ernin, abbot of Lethghlinn,	12 Nov.
Ernin, son of Dubh,	13 Nov.
Ernin, son of Senach,	14 Dec.
Ernin,	23 Dec.
Ernach, son of Echin,	30 Oct.

in the Book of Lecan has nothing of Enan of Druim-raithe, in Westmeath. (T.)

Ereaclech, . . . . .	3 Mar.
Erméodach abb Cnaoibe Láirre ( <i>Hermes</i> ), . . . . .	1 Ian.
Erméodach abb Cungaé, . . . . .	8 Ian.
Ermén ogh, . . . . .	13 Feb.
Erepan ó Thigh Erepan abb, . . . . .	11 Aug.
Erepan sepleiginn Cluana hErapro, . . . . .	29 Dec.
Eiche Cille glair, . . . . .	5 Aug.
Eichleach mac Daighre, . . . . .	14 Aug.
Eithéan eppcop Cluana roda, . . . . .	11 Feb.
Eithne, . . . . .	26 Feb.
Eithne ogh, . . . . .	29 Mar.
Eithne, . . . . .	6 Iul.
Ethepp eppcop Domnaigh móir, . . . . .	27 Mar.
Ethbmur abb, . . . . .	19 Oct.
Eochardh Uirigh, . . . . .	1 Ian.
Eochardh eppcop Tamláeta, . . . . .	28 Ian.
Eochardh Uir móir, . . . . .	17 Apr.
Eoghan, . . . . .	15 Mar.
Eoghan eppcop, . . . . .	18 Apr.
Eoghan egnardh, . . . . .	28 Mar.
Eoghan abb Maíge bile, . . . . .	31 Mar.
Eoghan ó Arda rraatha eppcop, . . . . .	23 Aug.
Eoghan Uir móir, . . . . .	16 Oct.
Eoghan Arda leacagh i Muigh Ene, . . . . .	20 Dec.
Eoin mac Caplain ó Thigh Eoin, . . . . .	17 Aug.
Eolans ó Achardh bo ( <i>Eulogius</i> ), . . . . .	5 Sept.
Eolans i Ueacain Míde, . . . . .	29 Dec.
Euhel ( <i>Euhelius</i> ), . . . . .	14 Nov.

## F.

Fachtna eppcop ó Nuachongbail ( <i>Facundus</i> ), . . . . .	19 Ian.
Fáetna ó Cne bicc, . . . . .	3 Mar.
Fáetna eppcop Daupni, . . . . .	14 Aug.
[Alta Cillín Fáetna i Murepaige Churc.]	
Fáetna ó Chill tommá, . . . . .	14 Nov.



Ereclech,	3 Mar.
Ermedhach, abbot of Craobh-Laisre ( <i>Hermes</i> ),	1 Jan.
Ermedhach, abbot of Conga,	8 Jun.
Ermen, virgin,	13 Feb.
Ereran, of Tech-Ereraín, abbot,	11 Aug.
Ereran, lector of Cluain-hÉraird,	29 Dec.
Eíche, of Cill-glas,	5 Aug.
Eichleach, son of Daighre,	14 Aug.
Eíthen, bishop of Cluain-foda,	11 Feb.
Eíthne,	26 Feb.
Eíthne, virgin,	29 Mar.
Eíthne,	6 Jul.
Ethern, bishop of Domhnach-mor,	27 May.
Ethbinus, abbot,	19 Oct.
Eochaidh, of Uisnech,	1 Jan.
Eochaidh, bishop of Tamhlacht,	28 Jan.
Eochaidh, of Lis-mor,	17 Apr.
Eoghan,	15 Mar.
Eoghan, bishop,	18 Apr.
Eoghan, the wise,	28 May.
Eoghan, abbot of Magh-bíle,	31 May.
Eoghan, of Ard-sratha, bishop,	23 Aug.
Eoghan, of Lis-mór,	16 Oct.
Eoghan, of Ard-leaigh in Magh-Ene,	20 Dec.
Eoin, son of Carlan, of Tech-Eoin,	17 Aug.
Eolang, of Achadh-bo ( <i>Eulogius</i> ),	5 Sept.
Eolaing, in Lecan of Meath,	29 Dec.
Euhel ( <i>Euhelius</i> ),	14 Nov.

## F

Fachtna, bishop, of Nuachongbail ( <i>Facundus</i> ),	19 Jan.
Fachtna, of Cre-beg,	3 Mar.
Fachtna, bishop of Dairinis,	14 Aug.

[There is Cillin-Fachtna (*little church of Fachtna*) in Muscraige-Chuire.]

Fachtna, of Cill-Tomma,	14 Nov.
-------------------------	---------

Paolbe, . . . . .	11 Ian.
Paolbe Eirðeimh, . . . . .	8 Feb.
Paolbe abb 1a, . . . . .	10 Mar.
Paolbe abb 1a, . . . . .	22 Mar.
Paolbe Eirðaimh, . . . . .	8 Apr.
Paolbe, . . . . .	16 Apr.
Paolbe, . . . . .	29 Apr.
Paolbe ó Tubucht, . . . . .	19 Iun.
Paolbe ó Chill eó, . . . . .	30 Iun.
Paolbe mac Conlocha, . . . . .	11 Iul.
Paolbe mac Craic díbhgh, . . . . .	18 Iul.
Paolbe, . . . . .	20 Iul.
Paolbe Inri moire, . . . . .	1 Aúg.
Paolbe ó Chluain aibbealaig, . . . . .	1 Sept.
Paolbe, . . . . .	4 Sept.
Panche ogh ó Rof airtir, . . . . .	1 Ian.
Panche ogh ó Cluain caoi, . . . . .	21 Ian.
Paolenn mac Aeda daimian, . . . . .	4 Iun.
Paolenn, . . . . .	5 Sept.
Paolán Cluana moirena, . . . . .	9 Ian.
Paolán, . . . . .	31 Mar.
Paolán pionn Chille Colmai, . . . . .	5 Maí.
Paolán, . . . . .	28 Maí.
Paolán ó Raib Eirann, . . . . .	20 Iun.
Paolán, . . . . .	23 Iun.
Paolán, . . . . .	24 Aúg.
Paolán Cluana moirena, . . . . .	26 Aúg.
Paolán Ratha Aídhne, . . . . .	30 Sept.
Paolán, . . . . .	30 Sept.
Paolán, . . . . .	12 Oct.
Paolán, . . . . .	19 Oct.
Paolán abb acur maireir, . . . . .	31 Oct.
Paolán, . . . . .	5 Nov.
Paolchú eircop, . . . . .	30 Apr.
Paolchú, . . . . .	23 Maí.
Paolchú, . . . . .	20 Iul.
Paolchú Pionnglaire, . . . . .	24 Sept.
Paoltoibair Clochar, . . . . .	29 Iun.

Failbhe,	11 Jan.
Failbhe, of Erdomh,	8 Feb.
Failbhe, abbot of Ia,	10 Mar.
Failbhe, abbot of Ia,	22 Mar.
Failbhe, of Erdamh,	8 Apr.
Failbhe,	16 Apr.
Failbhe,	29 Apr.
Failbhe, of Tubucht,	19 Jun.
Failbhe, of Cill-eo,	30 Jun.
Failbhe, son of Culocha,	11 Jul.
Failbhe, son of Crac-dhibhigh,	18 Jul.
Failbhe,	20 Jul.
Failbhe, of Inis-mor,	1 Aug.
Failbhe, of Cluain-Airbealaigh,	1 Sept.
Failbhe,	4 Sept.
Fainche, virgin, of Ros-airthir,	1 Jan.
Fainche, virgin, of Cluain-caoi,	21 Jan.
Faithlenn, son of Aedh Damhan,	4 Jun.
Faithleann,	5 Sept.
Faolan, of Cluain-Moesena	9 Jan.
Faolan,	31 Mar.
Faolan Finn, of Cill-Colmai,	5 May.
Faolan,	28 May.
Faolan, of Rath-Erann,	20 Jun.
Faolan,	23 Jun.
Faolan,	24 Aug.
Faolan, of Cluain-Moesena,	26 Aug.
Faolan, of Rath-Aidhne,	30 Sept.
Faolan,	30 Sept.
Faolan,	12 Oct.
Faolan,	19 Oct.
Faolan, abbot and martyr,	31 Oct.
Faolan,	5 Nov.
Faolchu, bishop,	30 Apr.
Faolchu,	23 May.
Faolchu,	20 Jul.
Faolchu, of Finnglas,	24 Sept.
Faoldobhair, of Clochar,	29 Jun.

Paoileno, . . . . .	3 Már.
Paoileno ingén Eoḡáin, . . . . .	13 Nóv.

[Áta tempoll Paoillenó acur tobair mionbhuileac sa mbí gnáth éiríac, acur léigear lánseimhail gáca teadma, go a híníagáin i cClann Ricaird i naise baile mic hoibepir diacepirir Duacénpirir comitatur Galuénpirir. Á hinat urraigíte paoier. Teampoll acur tobair Paolain fóir a nḡair do rin baile i moctair Galuén, etc. [euphem], diacepirir].

Paoillen, . . . . .	16 Ian.
Paoiltigepir ogh, . . . . .	17 Már.
Paoimdealach, . . . . .	18 Sept.
Paoimír ó Doimnach Paoimír, . . . . .	29 Oct.
Paoitleglan, . . . . .	20 Sept.
Pepgharr abb, . . . . .	20 Ian.
Pepgharr mac Aengarra, no Aodá, . . . . .	15 Feb.
Pepgharr, . . . . .	23 Már.
Pepgharr ó Inir caoin, . . . . .	29 Már.

[Érte ecclesia parochialis S. Fergusii de Iniskaoim, incurata, cum rectoria ejus est secularis.]

Pepgharr eprcob, . . . . .	30 Már.
Pepgharr, . . . . .	5 Iul.
Pepgharr, . . . . .	19 Iul.
Pepgharr, Cruithneach, . . . . .	8 Sept.
Pepgharr mac Suairpe, . . . . .	10 Sept.
Pepgharr Inir Ineirlann, . . . . .	10 Nóv.
Pepgna Druitt eprcob acur abb 1a ( <i>Virginous</i> ), . . . . .	2 Már.
Pepgna raccarrt, . . . . .	18 Sept.
Pep da chrioch, . . . . .	30 Már.
Pep da chrioch, . . . . .	18 Maí.
Pep da crioch, . . . . .	31 Maí.
Pep da crioch, . . . . .	30 Aúg.
Pepdachrioch, . . . . .	9 Sept.
Pepdachrioch, o Dhoirpe na rḡlann, . . . . .	6 Oct.
Pepdachrioch, . . . . .	3 Nóv.

[Pep da crioch .i. Mac Cairéimn 15 Aúgustí urde Aodá.]

Pepdachrioch, . . . . .	15 Nóv.
Pepdoimnach Tuama da ualann, . . . . .	10 Iun.



Faoilenn,	3 Mar.
Faoilenn, daughter of Eoghan,	13 Nov.

[There is a Tempoll Faoillend (*church of Faoillem*), and a miraculous well, where there is the custom of a station, and daily cures of all diseases, with her image, in Clann-Rickard, near Baile mic Hoibert (Hobartstown), diocese of Kilmicduagh, county of Galway. Her oratory is there likewise. There is a Tempol, and Tobar Faolain [*a church and well of Faoilenn*] near this place, in which diseases, &c., are healed, in the same diocese].

Faoillenn,	16 Jan.
Faoiltigern, virgin,	17 Mar.
Faoindealach,	18 Sept.
Faoinir, of Domhnach-Faoinir,	29 Oct.
Faoithleglan,	20 Sept.
Ferghass, abbot,	20 Jan.
Ferghus, son of Aenghas, or of Aodh,	15 Feb.
Ferghuss,	23 Mar.
Ferghuss, of Inis-caoin,	29 Mar.

[There is a parish church of S. Fergus of Iniscaoin, without cure of souls, because its rectory is secular, *i.e.*, *improprie*.]

Ferghuss, bishop,	30 Mar.
Ferghuss,	5 Jul.
Ferghuss,	19 Jul.
Ferghuss, the Pict,	8 Sept.
Ferghuss, son of Guaire,	10 Sept.
Ferghuss, of Inis-Inesclainn,	10 Nov.
Fergna Britt, bishop and abbot of Ia ( <i>Virgnous</i> ),	2 Mar.
Fergna, priest,	18 Sept.
Fer-da-crioch,	30 Mar.
Fer-da-crioch,	18 May.
Fer-da-crioch,	31 May.
Fer-da-crioch,	30 Aug.
Ferdacrioch,	9 Sept.
Ferdachrioch, of Doire-na-Flann,	6 Oct.
Ferdacrioch,	3 Nov.

[Fer-da-crioch, *i.e.* Mac Cairthinn, of Aug. 15. See Aodh.]

Ferdachrioch,	15 Nov.
Ferdomhnach, of Tuaim-da-ualann,	10 Jun.

Peòbair ogh ó Bótarb,	6	Nov.
Peibrithe,	30	Iul.
Peichin Fobair abb,	20	Ian.
[Pátrun Chmel Pheén acur i n-iaréar Connaéir.]		
Peichin mac Ua Chanche o Lemmaigh,	19	Feb.
Peichin raccar,	22	Feb.
Peichin raccar,	2	Aug.
Peichin,	28	Dec.
Peòhlímíóh Chille moire,	3	Aug.
Peòhlímíóh ó Chill moir oíéruib,	9	Aug.
Peòlímíó mac Cúiomhtham,	28	Aug.
Peòlímíó Dómhnaigh,	30	Oct.
Peòlím ogh,	9	Dec.
Peòhlímíóh,	20	Dec.
Peòhlímíóh,	23	Dec.
Pemmor Cluana gpencha,	18	Ian.
Pemóí,	2	Iun.
Peme ogh acur maire,	17	Sept.
Peéna comarba Pátricc ( <i>Mansuetus</i> ),	12	Feb.
Pechmeach ó Chill tuama,	16	Mar.
Pethaíóh,	31	Mar.
Peóchu Uamáo Fuirí,	6	Iul.
Pethchá,	23	Iul.
Pethí,	5	Aug.
Pethan ó Chuil gpaingc,	15	Dec.
Piachra abb,	8	Feb.
Piachra abb,	2	Mar.
Piachra caol Cluana Cachtaí,	25	Iul.
Piachra,	25	Iul.
Piachra oíéneabach,	30	Aug.
Piachraigh,	4	Sept.
Piachraigh eppcop,	28	Sept.
Piachraigh,	12	Oct.
Piacha mac Ua Corbmaic,	27	Dec.
Piachna,	30	Mar.
Piachna,	29	Apr.
Piacc eppcop Slebte,	12	Oct.
Piathnat og,	4	Ian.

Fedhbair, virgin, of Botha,	6 Nov.
Feibrithe,	30 Jul.
Feichin, of Fobhar, abbot,	20 Jan.

[Patron of Cinel-Feichin, and in West Connacht.]

Feichin son of Ua Chainche, of Lemmagh,	19 Feb.
Feichin, priest,	22 Feb.
Feichin, priest,	2 Aug.
Feichin,	28 Dec.
Feidhlimidh, of Cill-mor,	3 Aug.
Feidhlimidh, of Cill-mor-dithruibh,	9 Aug.
Feidhlimidh, son of Criomhthann,	28 Aug.
Feidhlimidh, of Domhnach,	30 Oct.
Feidhlim, virgin,	9 Dec.
Feidhlimidh,	20 Dec.
Feidhlimidh,	23 Dec.
Femmor, of Cluain-grencha,	18 Jan.
Femdhi,	2 Jun.
Feme, virgin and martyr,	17 Sept.
Fethgna, successor of Patrick ( <i>Mansuetus</i> ),	12 Feb.
Fethmeach, of Cill-tuama,	16 Mar.
Fethaidh,	31 Mar.
Fedhchu, of Uaimh-fubi,	6 Jul.
Fetchu,	23 Jul.
Fethi,	5 Aug.
Fethan, of Cuil-graingc,	15 Dec.
Fiachra, abbot,	8 Feb.
Fiachra, abbot,	2 May.
Fiachra-Caol, of Cluain-Cachtai,	25 Jul.
Fiachra,	25 Jul.
Fiachra, the Solitary,	30 Aug.
Fiachrach,	4 Sept.
Fiachrach, bishop,	28 Sept.
Fiachrach,	12 Oct.
Fiacha son of [Ua] Corbmaic,	27 Dec.
Fiachna,	30 Mar.
Fiachna,	29 Apr.
Fiacc, bishop of Sleibhte,	12 Oct.
Fiadhnat, virgin,	4 Jan.

Fiadhna, . . . . .	29 Hou.
Fiadhbaire Uachtair achar, . . . . .	7 Iul.
Fialán pirtach, . . . . .	9 Sept.
Fionáeta ri Erenn, . . . . .	14 Hou.
Fionan eppcop, . . . . .	8 Ian.
Fionan Sax, . . . . .	9 Ian.
Fionan mac Epannán, . . . . .	12 Feb.
Fionán, . . . . .	13 Feb.
Fionan Iobair, . . . . .	16 Mar.
Fionan cannn Chinn eirigh, . . . . .	7 Apr.
Fionán, . . . . .	4 Oct.
Fionán Ratha, . . . . .	25 Hou.
Fianán Caue, . . . . .	8 Dec.
Fionoc mac Cucha, . . . . .	4 Oct.
Fionnbairr abb Inre Doimle, . . . . .	4 Iul.
Fionnbairr raccart, . . . . .	25 Iul.
Fionnbairr .i. bpoona Chille Cunga, . . . . .	9 Sept.
Fionbairr, . . . . .	10 Sept.
Fiondóathan nÁrda, . . . . .	23 Feb.
Fionnchara eppcop, . . . . .	16 Mai.
Fionnchara eppcop ó Chille Forga, . . . . .	12 Hou.
Fionnchán, . . . . .	11 Mar.
[an Finchan, .i. Finngar.]	
Fionnchán eppcop Orma enaigh, . . . . .	17 Mai.
Fionnchán, . . . . .	4 Iun.
Fionnchán, . . . . .	29 Oct.
Fionnchán, . . . . .	8 Hou.
Fionnchu ó bhirr gobann, . . . . .	25 Hou.
Fionnluigh Tamhláeta, . . . . .	3 Ian.
Fionnluigh, . . . . .	11 Mai.
Fionnluigh Cluana mic Feice, . . . . .	5 Iun.
Fionnluigh, . . . . .	13 Hou.
Fionnmac eppcop, . . . . .	10 Hou.
Fionnšain [mac Áircinnig] ó Diamaire, . . . . .	24 Oct.
[Vide an sit Fingar: vere solitarius.]	
Fionnu mac Áraeth, . . . . .	13 Iul.
Fioshinnne ó Inir Baorthin, . . . . .	16 Mai.

<sup>1</sup> Son of Aircinnech.—These words are inserted in an interlineation over the name, taken from the Martyrology of Tallaght, and the gloss in Mar. O'Gorman. There is no mention



Fiadhnat,	29 Nov.
Fiadhabhair, of Uachtar-achaidh,	7 Jul.
Fialan the Miraculous,	9 Sept.
Fionachta, king of Erin,	14 Nov.
Fionan, bishop,	8 Jan.
Fionan, of Saxonland,	9 Jan.
Fionan, son of Erannan,	12 Feb.
Fionan,	13 Feb.
Fionan, the Leper,	16 Mar.
Fionan the Crooked, of Cenn-eitigh,	7 Apr.
Fionan,	4 Oct.
Fionan, of Rath,	25 Nov.
Fionan Caue,	8 Dec.
Fionog Mac Cucha,	4 Oct.
Fionnbarr, abbot of Inis Doimhle,	4 Jul.
Fionnbarr, priest,	25 Jul.
Fionnbarr, i.e. Brodna, of Cill-cunga,	9 Sept.
Fionnbharr,	10 Sept.
Fiondeadhan, of Ard,	23 Feb.
Fionnchadh, bishop,	16 May.
Fionnchadh, bishop, of Cill-Forga,	12 Nov.
Fionnchan,	11 Mar.
[is he Finchan, i.e. Finngar?]	
Fionnchan, bishop of Druim-enaigh,	17 May.
Fionnchan,	4 Jun.
Fionnchan,	29 Oct.
Fionnchan,	8 Nov.
Fionnchu, of Bri-gobhann,	25 Nov.
Fionnlugh, of Tamhlacht,	3 Jan.
Fionnlugh,	11 May.
Fionnlugh, of Cluain-mic-Feig,	5 Jun.
Fionnlugh,	13 Nov.
Fionnmac, bishop,	10 Nov.
Fionnghain [son of Aircinnech <sup>1</sup> ], of Diamar,	24 Oct.
[See whether this is Fingar: the truly solitary.]	
Fionnu son of Arath,	13 Jul.
Fiodhmhuine, of Inis-Baoithin,	16 May.

of St. Fionnghán's father in the text of the Martyrology. (R.) The words "vere solitarius" are probably intended as a translation of the name *Fionngar*. (T.)

Píodhainle ua Suanaigh abb Raithne,	1 Oct.
Píonnntain mac Toicthigh,	1 Ian.
Píonnntain mac Echach,	1 Ian.
Píonnntain ó Dun blesce,	3 Ian.
Píonnntain raccapt Cluana caoin,	7 Feb.
Píonnntain abb Cluana herónech,	17 Feb.

[Uíde intam S. Píonchon, p. 11.]

Píonnntain Copach,	21 Feb.
Píonnntain .i. Del na pralm,	27 Már.
Píonnntain ó Cluain caoin,	11 Már.
Píonnntain Focaillice raccapt,	18 Iul.
Píonnntain Arda caoin,	8 Sept.
Píonnntain abb,	19 Sept.
Píonnntain,	27 Sept.
Píonnntain,	1 Oct.
Píonnntain mac Tail abb,	9 Oct.
Píonnntain abb Oromma hing,	10 Oct.
Píonnntain Deprmaighe,	20 Oct.
Píonnntain,	7 Hou.
Píonnntain,	9 Hou.
Píonnntain Lemchoille,	16 Hou.
Píonnntain mac Luiníó,	14 Dec.
Pínnntina ogh ó Cluain guithbinn,	1 Hou.
Pínnia eppcop Mhuighi bile,	11 Feb.
Pínnian,	2 Már.
Pínnén,	17 Maí.
Pínnén Muighe bile,	10 Sept.
Pínnen eppcop,	27 Sept.
Pínnén abb Cluana heparro,	12 Dec.

[Acur eppoc na Míróe, ar 23 Feb. ata i n-oris na naoim  
nEreennach.]

Pínnén,	29 Dec.
Pínnbeo Inbír Meilge,	25 Ian.
Pínchell plebe Suairpe,	25 Ian.
Píncheall ogh,	24 Apr.
Pínroche ogh,	25 Ian.
Pínneacht ogh,	11 Aúg.
Pínneach Duinn eppcop,	2 Feb.

Fiodhairle Ua Suanaigh, abbot of Raithin,	1 Oct.
Fionntain son of Toicthech,	1 Jan.
Fionntain son of Eochaidh,	1 Jan.
Fionntain, of Dun-blesce,	3 Jan.
Fionntain, priest of Cluain-caoin,	7 Feb.
Fionntain, abbot of Cluain-heidhnech,	17 Feb.

[See the Life of St. Fionnchu, fol. 11.]

Fionntain Corach,	21 Feb.
Fionntain, i.e. Bel-na-psalm,	27 Mar.
Fionntain, of Cluain-caoin,	11 Mar.
Fionntain, of Fochuillich, priest,	18 Jul.
Fionntain, of Ard-caoin,	8 Sept.
Fionntain, abbot,	19 Sept.
Fionntain,	27 Sept.
Fionntain,	1 Oct.
Fionntain Mac Tail, abbot,	9 Oct.
Fionntain, abbot of Druim-hing,	10 Oct.
Fionntain, of Dermach,	20 Oct.
Fionntain,	7 Nov.
Fionntain,	9 Nov.
Fionntain, of Lemchoill,	16 Nov.
Fionntain son of Luinidh,	14 Dec.
Finntina, virgin, of Cluain-guithbinn,	1 Nov.
Finnia, bishop of Magh-bile,	11 Feb.
Finnian,	2 Mar.
Finnén,	17 May.
Finnén, of Magh-bile,	10 Sept.
Finnén, bishop,	27 Sept.
Finnén, abbot of Cluain-hEaird,	12 Dec.

[And bishop of the Meaths: at the 23rd of Feb. he is in the Office of the Saints of Ireland.]

Finnén,	29 Dec.
Finnbeo, of Inbher Meilghe,	25 Jan.
Finnchell, of Sliabh Guaire,	25 Jan.
Finncheall, virgin,	24 Apr.
Findeche, virgin,	25 Jan.
Finneacht, virgin,	11 Aug.
Finneach Duirn, bishop,	2 Feb.

Fingín mac Oolgham,	5 Feb.
Finnreach óg ó Iliab Suairpe,	13 Oct.
Finnreach ogh ó Chruacáin Mhuirge abna,	9 Nou.
Follaniam eppcob,	31 Iul.
Forannan abb Cluana heparro,	12 Feb.
Forannan mac Aedha,	15 Feb.
Forannan mac Ronain ó Doimnac móir Muirge Feinín,	30 Apr.
Forannan Luae,	2 Iun.
Forannan Chille ae,	22 Dec.
Foircheallach Fobair,	10 Iun.
Foirchepern eppcob deircipul patrúic,	11 Oct.
Fortach,	5 Oct.
Flann Fionn,	14 Ian.
Flann eppcob Fionnghairi,	21 Ian.
[Flann .i. ruad, no deis.]	
Flannan Chille airo,	14 Mar.
Flann,	20 Apr.
Flann Decc,	17 Iul.
Flannan,	5 Nou.
[Florentianus ainm deirdreáir Iriodóir doéum ar rísiob re pem.]	
Flannan Chille da Lua,	18 Dec.
Flann coimárba Coimghail,	15 Dec.
Flann mac Foircheallagh,	21 Dec.
Fleoth ó Thigh Fleróhe,	12 Sept.
Fraochán eppcob ó Do cluain,	20 Nou.
[Cille Fraoic i cCoronn.]	
Friortach ansgoir,	11 Apr.
[Asta Cill Fhriortúis ann.]	
Furthbeach mac Cillin,	4 Feb.
[Fuarán. Asta Cill Fuaránam acur Muirte Fuaránam tri inile ó buailtib Forannan iom Enguile. Ane Fri- gidianur Fuarán?]	
Furlartach mac Dric eppcob Cluana heparro,	29 Mar.
[et 21 Dec.]	
Fuillen,	12 Ian.

<sup>1</sup> *Forannan*.—This reference, which was omitted by the compiler, has been inserted here. (R.)

<sup>2</sup> *Crimson*.—That is, these words are the interpretation of the name *Flann*, which signifies red. (R.)

<sup>3</sup> *Isidorus*.—See *Mart. Rom.* 20 Jun. The meaning seems to be that *Florentianus* is



Finghin son of Odhran,	5 Feb.
Finnseach, virgin, of Sliabh Guaire,	13 Oct.
Finnseach, virgin, of Cruchan of Magh-abhna,	9 Nov.
Follambain, bishop,	31 Jul.
Forannan, abbot of Cluain-hEraird,	12 Feb.
Forannan son of Aedh,	15 Feb.
Forannan <sup>1</sup> son of Ronan, of Domhnach-mor of Magh Femhin,	30 Apr.
Forannan of Lua,	2 Jun.
Forannan, of Cill-ae,	22 Dec.
Foircheallach of Fobhar,	10 Jun.
Foirtechern, bishop, disciple of Patrick,	11 Oct.
Fortach,	5 Oct.
Flann Fionn,	14 Jan.
Flann, bishop of Fionnglas,	21 Jan.
[Flann, i.e. red, or crimson. <sup>2</sup> ]	
Flannan, of Cill-ard,	14 Mar.
Flann,	20 Apr.
Flann Beg,	17 Jul.
Flannan,	5 Nov.
[Florentianus; name of the sister of Isidorus, <sup>3</sup> to whom he wrote.]	
Flannan, of Cill-da-Lua,	18 Dec.
Flann, successor of Comhgall,	15 Dec.
Flann, son of Foircheallach,	21 Dec.
Fledh, of Tech-Fleidhe,	12 Sept.
Fraochán, bishop, of Bo-cluain,	20 Nov.
[Cill-Fraoich in Corann.]	
Frossach, anchorite,	11 Apr.
[There is a Cill-Fhrasuigh there. <sup>4</sup> ]	
Fuidhbheach son of Cillin,	4 Feb.
[Fuarrán. There is a Cill-Fuarráin, and Muilte-Fuárrain three miles from Buailte-Forannain in Enghaile. Is Frigidianus <i>the same as</i> Fuarán?]	
Fulartach son of Brec, bishop of Cluain-hEraird,	29 Mar.
[and 21st of December. <sup>5</sup> ]	
Fuillen,	12 Jan.

the Latin form of *Flannan*. Florentia being the corresponding female name; she was the sister of St. Isidore of Seville, and to her some of his books were dedicated. (T.)

<sup>4</sup> *There*, i.e. in Corann, the place mentioned just before, which is a barony in the county of Sligo. (T.)

<sup>5</sup> *December*.—This additional reference is entered in the margin. (R.)

Fuillen Drummatá,	.	.	.	.	.	24	Apr.
Fuillen Acha an eich,	.	.	.	.	.	23	Iul.
Fumeach Cluana Dronaig,	.	.	.	.	.	11	Dec.
Fumeachta,	.	.	.	.	.	19	Dec.
Furpa abb,	.	.	.	.	.	16	Ian.
Furaothrán, ó Laimn tura,	.	.	.	.	.	28	Ma.
Furaothrán abb Laimne Ieipe,	.	.	.	.	.	18	Iun.
Furaothrán epreob,	.	.	.	.	.	26	Iul.
Furaothrán mac Dairaothacch,	.	.	.	.	.	22	Nov.

## D.

Dábran,	.	.	.	.	.	.	14	Nov.
Dábrén,	.	.	.	.	.	.	24	Iun.
Dairtene ogh,	.	.	.	.	.	.	11	Iul.
Dallur Locha teichet,	.	.	.	.	.	.	4	Apr.
Darbán abb Acharó,	.	.	.	.	.	.	26	Mar.
Darbán,	.	.	.	.	.	.	17	Apr.
Darbán,	.	.	.	.	.	.	14	Ma.
Darbán raccart ó Chinn ráile,	.	.	.	.	.	.	9	Iul.
Darbhan,	.	.	.	.	.	.	21	Nov.
Daralt Maighe eo abb acur epreob,	.	.	.	.	.	.	13	Mar.
Dealchu,	.	.	.	.	.	.	16	Nov.
Dentén raccart i Tiri Suairé,	.	.	.	.	.	.	2	Sept.
Diolla mac Uag coinharba Patraice,	.	.	.	.	.	.	26	Mar.
Dobbán mac Naire,	.	.	.	.	.	.	17	Mar.
Dobbán abb Airéne Dairinri,	.	.	.	.	.	.	26	Mar.
Dobbán,	.	.	.	.	.	.	30	Mar.
Dobbán,	.	.	.	.	.	.	1	Apr.
Dobbán abb Airéne,	.	.	.	.	.	.	30	Ma.
Dobbán Decc,	.	.	.	.	.	.	16	Iul.
Dobbán,	.	.	.	.	.	.	5	Nov.
Dobbán Chille Iainraige,	.	.	.	.	.	.	6	Dec.

[an Oiparóib, no a tTig na gaba a nHib Eachac Mór. (C  
 tairi a cCluam eroneach.)]

Fuillen, of Dromat, . . . . .	24 Apr.
Fuillen, of Ath-an-eich, . . . . .	23 Jun.
Fuineach, of Cluain-Bronaigh, . . . . .	11 Dec.
Fuinneachta, . . . . .	19 Dec.
Fursa, abbot, . . . . .	16 Jan.
Furadrán, of Lann-Tura, . . . . .	28 May.
Furadrán, abbot of Lann-leire, . . . . .	18 Jun.
Furadhran, bishop, . . . . .	26 Jul.
Furadrán, son of Garbhraothach, . . . . .	22 Nov.

## G.

Gabhran, . . . . .	14 Nov.
Gabhrén, . . . . .	24 Jun.
Gaibhtene, virgin, . . . . .	11 Jul.
Gallus, of Loch-Techet, . . . . .	4 Apr.
Garbhan, abbot of Achadh, . . . . .	26 Mar.
Garbhan, . . . . .	17 Apr.
Garbhan, . . . . .	14 May.
Garbhan, priest, of Cenn-saile, . . . . .	9 Jul.
Garbhan, . . . . .	21 Nov.
Garalt, of Magh-eo, abbot and bishop, . . . . .	13 Mar.
Gealchu, . . . . .	16 Nov.
Gentén, priest, in Tir-Guaire, . . . . .	2 Sept.
Giolla-mac-Liag, successor of Patrick, . . . . .	26 Mar.
Gobban son of Nase, . . . . .	17 Mar.
Gobban, abbot of Ard-Dairinnsi, . . . . .	26 Mar.
Gobban, . . . . .	30 Mar.
Gobban, . . . . .	1 Apr.
Gobban, abbot of Airdne, . . . . .	30 May.
Gobban Beg, . . . . .	16 Jul.
Gobban, . . . . .	5 Nov.
Gobban, of Cill-lamhraighe, . . . . .	6 Dec.

[in Ossory; or of Tech-da-gabha, in Ui Eachach of Uladh. His relics  
are in Cluain-eidhneach.]

Gobnat ogh,	. . . . .	11 Feb.
Gobnen,	. . . . .	1 Maí.
Gobhneann ó Thigh Scuthin,	. . . . .	23 Maí.
Gormgal,	. . . . .	5 Aúg.
Gorman ó Chill Gormáin,	. . . . .	25 Oct.
Guaire becc ó Achad Dubháigh,	. . . . .	9 Ian.
Guaire mór ó Achad Dubháigh	. . . . .	22 Ian.
Guaire Decc,	. . . . .	22 Iun.
Guairean,	. . . . .	27 Iul.
Guairet eppcop ó Sranaró,	. . . . .	24 Ian.
Guibreach Cluana Doireno,	. . . . .	20 Iun.
Guirimh ingen Congaola,	. . . . .	22 Feb.
Glappan,	. . . . .	1 Oct.
Glunpalach,	. . . . .	3 Iun.
Spellan mac Rotan,	. . . . .	15 Aopr.
Speallan eppcob,	. . . . .	17 Sept.
Speallan Lanne,	. . . . .	18 Sept.
Speallan Craoibhe,	. . . . .	10 Hou.
Speallóc Oebleach Tamlachta,	. . . . .	13 Iul.

## h.

Helar .i. Ailill Macnatha,	. . . . .	11 Aopr.
Helar mri Lochá Cne (.i. <i>Helarius</i> ),	. . . . .	7 Sept.
Henar ( <i>Januarius</i> ),	. . . . .	18 Iul.
Heapnarcca ó Thulaig Iir,	. . . . .	12 Maí.
Hepernat ogh ó Dun da éin,	. . . . .	30 Oct.
Hepernat,	. . . . .	10 Aopr.
[Hepernatác acur <i>Hermenas</i> , vide Eirneatác acur Erimin], (10 Aopr.)		
Heire Aiprioh pota,	. . . . .	24 Feb.
ho hummingh,	. . . . .	5 Iul.
húda ogh ban abb,	. . . . .	18 Hou.



Gobnat, virgin,	11 Feb.
Goibnen,	1 May.
Goibhneann, of Tech-Scuithin,	23 May.
Gormgal,	5 Aug.
Gorman, of Cill-Gormain,	25 Oct.
Guaire Beg, of Achadh-Dubhthaigh,	9 Jan.
Guaire Mor, of Achadh-Dubhthaigh,	22 Jan.
Guaire Beg,	22 Jun.
Guairian,	27 Jul.
Guasacht, bishop, of Granard,	24 Jan.
Guibseach, of Cluain-Boirenn,	20 Jun.
Guirnimh, daughter of Cughaola,	22 Feb.
Glassan,	1 Oct.
Glunsalach,	3 Jun.
Grellan son of Rotan,	15 Apr.
Greallan, bishop,	17 Sept.
Greallan, of Lann,	18 Sept.
Greallan, of Craobh,	10 Nov.
Grealloc Oebleach, of Tamlacht,	13 Jul.

## H.

Helias, i.e. Ailill, of Mucnamh,	11 Apr.
Helair, of Inis Locha-Cre (i.e. <i>Helarius</i> ),	7 Sept.
Henair ( <i>Januarius</i> ),	18 Jul.
Hearenascca, of Tulach-lis,	12 May.
Hercnat, virgin, of Dun-da-én,	30 Oct.
Heretnat,	10 Apr.
[Hermeadach and <i>Hermenas</i> ; see Eirmeadhach and Ermin],	(10 Apr.)
Heise, of Airidh-fota,	24 Feb.
Ho-Huimmigh,	5 Jul.
Hilda, virgin, abbess,	18 Nov.

## 1.

1aprlugh eppcob acur abb Uir moir ( <i>Hierologus</i> ), . . . . .	16 Ian.
1aprlugha [ <i>Hierotheus</i> ] eppcob, . . . . .	22 Hou.
1aprlaithe eppcob Tuama da ualann, . . . . .	26 Dec.
[Stoinneas da Munneachas an tainm rin.]	
1apnocc Uithir, . . . . .	31 Iul.
1o eppcob ó Aeth Paðat i Uaighnib, . . . . .	14 Iul.
1te ogh ó Cluain creðail, . . . . .	15 Ian.
[Cill 1oe diacepir Lunnig, porrairde, raonre.]	
1oðar eppcob, . . . . .	23 Apr.
1oam eppcob Chille airthir, . . . . .	24 Oct.
1oam Uir moir, . . . . .	13 Hou.
[Joannes filius Cariani 17 Aug. o Tis Eoin.]	
1ollathan ó n'Dipect, . . . . .	20 Feb.
1ollathan eppcob ó Raith Uiphthen a bPeatib ceall i Míoe de ílioct laeðaire mic Neill, . . . . .	10 Ian.
1omhar Ua hAledhagan, . . . . .	13 Aug.
1omcharó Chille orochit, . . . . .	25 Sept.
1oroph eppcob Tamlaeta, . . . . .	5 Ian.
1othairnarc Aðaró perta, . . . . .	14 Ian.
1othairnarc ó Chlaonath, . . . . .	22 Dec.
1urran Lene, . . . . .	29 Iul.
1noeacht deocham, . . . . .	5 Sept.
1ngena Perna, . . . . .	7 Ian.
1ngena Aenghar, . . . . .	23 Feb.
1ngena Lemm ó Chill ingen Lemm, . . . . .	6 Mar.
1ngena Pernaðagh, . . . . .	23 Mar.
1ngena Cuam, . . . . .	26 Apr.
1ngena Oirrem ó Raith eich, . . . . .	3 Mai.
1ngena Saibam, . . . . .	17 Mai.
1ngena Uairrem i Coill cola, . . . . .	11 Iun.
1ngena Outu, . . . . .	11 Aug.
1ngena Colum ó Thigh ingen Colum, . . . . .	13 Sept.

<sup>1</sup> *The Daughters.*—The alphabetical order, which is correct in the original, is of necessity

## I.

Iarlugh, bishop and abbot of Lis-mor ( <i>Hierologus</i> ),	16 Jan.
Iarlugha, bishop ( <i>Hierotheus</i> ),	22 Nov.
Iarlaith, bishop of Tuaim-da-ualann,	26 Dec.
[This name is a surname with the Munstermen.]	
Iarnog Uithir,	31 Jul.
Id, bishop, of Ath-fadhat in Luighne,	14 Jul.
Ite, virgin, of Cluain-credhail,	15 Jan.
[Cill-Ide, in the diocese of Limerick, a parish, and holiday.]	
Iobhar, bishop,	23 Apr.
Ioain, bishop of Cill-airthir,	24 Oct.
Ioain, of Lis-mor,	13 Nov.
[John, son of Carlan, of Tech-Eoin, 17 Aug.]	
Iolladhan, of Disert,	20 Feb.
Iolladhan, bishop, of Rath-Liphthen in Fer-ceall in Meath, of the race of Laeghaire son of Niall,	10 Jun.
Iomhar Ua hAedhagain,	13 Aug.
Iomchadh, of Cill-droichit,	25 Sept.
Ioseph, bishop of Tamhlacht,	5 Jan.
Iotharnasc, of Achadh-ferta,	14 Jan.
Iotharnasc, of Claonadh,	22 Dec.
Iustan Lene,	29 Jul.
Indeacht, deacon,	5 Sept.
The Daughters <sup>1</sup> of Fergna,	7 Jan.
The Daughters of Aengus,	23 Feb.
The Daughters of Lenin, of Cill-inghen-Leinin,	6 Mar.
The Daughters of Feradhach,	23 Mar.
The Daughters of Cuan,	26 Apr.
The Daughters of Oissein, of Rath-eich,	3 May.
The Daughters of Garbhan,	17 May.
The Daughters of Laisren, in Coill-cola,	11 Jun.
The Daughters of Dutu,	11 Aug.
The Daughters of Colum, of Tech-ingen-Coluim,	13 Sept.

departed from in the translation, as *ingen* in Irish is *daughters* in English. (R.)

Inghena Canntóigh ó Muigh Lacha,	24 Sept.
Inghen Mhionguir,	25 Iun.
Inghen Cathbasó Aipirí pota,	2 Iul.
Inghen Fáctna ó Egnaróe ( <i>Facundide</i> ),	3 Aúg.
Inghen Shenaiigh ( <i>Senochide</i> ),	11 Aúg.
Inghen Mhechara ( <i>Eucharide</i> ),	6 Sept.
Inghen Enaiigh,	9 Sept.

[quam *Osmannæ* nomine videntur Martyrologia colere hodie.]

## L.

Labhpar ardepproc Acha cliaí ( <i>Laurentius</i> ),	14 Hou.
Lachtan Acharaí uir [comarba Molua] ( <i>Lactantius</i> ),	19 Már.
Lachten,	26 Iun.
Lachten,	1 Aúg.
Lampuaí,	9 Már.
[Lachtain.]	
Lappan mac Ciaraín,	11 Feb.
Lappan,	26 Már.
Lappan Cluana Aithigim,	3 Hou.
Lappan Acharaí pota,	6 Ian.

[Lasaræ omnes usque Lasianum.]

Lappan ogh ó Shlúinn meóim,	18 Feb.
Lappan ogh,	29 Már.
Lappan ogh,	18 Aipr.
Lappan,	23 Iul.
Lappan Thioppaí Roir nam,	27 Iul.
Lappan ó Chill Archaíagach,	20 Aúg.
Lappan Cluana moir,	15 Sept.
Lappan inghen Loochain,	30 Sept.
Lappan Acharaí beithe,	13 Hou.

<sup>1</sup> *Laichtnin*.—There is no day assigned to this insertion in the original manuscript, nor



The Daughters of Cainnech, of Magh-lacha, . . . . .	24 Sept.
The Daughter of Mhiongur, . . . . .	25 Jun.
The Daughter of Cathbadh, of Airidh-foda, . . . . .	2 Jul.
The Daughter of Fachtna, of Ernaidh ( <i>Facundide</i> ), . . . . .	3 Aug.
The Daughter of Senach ( <i>Senochide</i> ), . . . . .	11 Aug.
The Daughter of Mechar ( <i>Eucharide</i> ), . . . . .	6 Sept.
The Daughter of Enach, . . . . .	9 Sept.

[whom, under the name of *Osmanna*, the Martyrologies appear to commemorate at this day.]

## L.

Labhras, archbishop of Ath-cliath ( <i>Laurentius</i> ), . . . . .	14 Nov.
Lachtain of Achadh-ur [successor of Molua], ( <i>Lactantius</i> ), . . . . .	19 Mar.
Lachten, . . . . .	26 Jun.
Lachten, . . . . .	1 Aug.
Lamruadh, . . . . .	9 May.
[Laichtnin]. <sup>1</sup>	
Lappan son of Ciaran, . . . . .	11 Feb.
Lappan, . . . . .	26 Mar.
Lappan, of Cluain-Aithghein, . . . . .	3 Nov.
Lassar, of Achadh-foda, . . . . .	6 Jan.

[All down to Lasianus are *Lasaræ*.]

Lassar, virgin, of Gleann-Medhoin, . . . . .	18 Feb.
Lassar, virgin, . . . . .	29 Mar.
Lassar, virgin, . . . . .	18 Apr.
Lassar, . . . . .	23 Jul.
Lassar, of Tioprat-Rois-rain, . . . . .	27 Jul.
Lassar, of Cill-Archalgach, . . . . .	20 Aug.
Lassar, of Cluain-mor, . . . . .	15 Sept.
Lassar, daughter of Lochan, . . . . .	30 Sept.
Lassar, Achadh-beithe, . . . . .	13 Nov.

is there any saint of this name in the Martyrology. See Lachtain and Lachten. (R.)

Lappan ingen Fhionntam,	23	Mar.
Lappan ogh,	7	Mar.
Lappan ogh,	11	Mar.
Lappan,	14	Mar.
Lairri ogh ó Leitir Dal Aráide ( <i>Lasia</i> ),	22	Jan.
Lairri ogh ó Chluain minn,	19	Apr.
Lairri ogh ó Cluain Lommain,	9	Nov.
Lairne ó Druim Liacc,	25	Oct.
Lairnen abb 1a ( <i>Lazarenius</i> ),	16	Sept.
Lairnen Meana,	16	Sept.
Lairnen for bhu Locha Laoigh,	25	Oct.
Lairrian ( <i>Lazarianus</i> ),	26	Oct.
Lathairnair Achaird fep̄ta,	14	Jan.
Lairdheann mac Baith,	12	Jan.
Lairdheann,	20	Mar.
Lairdheann,	23	Oct.
Lairdhenn ó Achad Raithin,	28	Nov.
Lairhne mac Garbhan,	12	Jan.
Laobán Achá egnir,	1	Jan.
Laobhan ó Chill moir diéruib,	9	Aug.
Laeghairne eppcob ó Loch Con,	30	Sept.
Laeghairne eppcob Cluana cneimh,	10	Nov.
Leccan eppcob,	27	Apr.
Lean i cCill fobair,	5	Jun.
Lionnan abb Pobair,	5	Feb.
Lionnan,	8	Oct.
Lionnan [feòp matair Chianan Saigir acur ceasd ban abb naomh ós Epenn],	11	Aug.
Liban,	18	Dec.
Liber abb Achaird bo,	8	Mar.
Liber leth tuma,	30	Mar.
Liber Inri moirne,	1	Aug.
Liber martrataige,	2	Nov.
Liben Cluana foda,	11	Mar.
Liobran,	8	Mar.
Liobran abb 1a,	11	Mar.
Lithghen Cluana moir,	16	Jan.
Loairne paccart ó Achad moir,	30	Aug.

Lassar daughter of Fionntan, . . . . .	23 Mar.
Lassar, virgin, . . . . .	7 May.
Lassar, virgin, . . . . .	11 May.
Lassar, . . . . .	14 May.
Laissi, virgin, of Leitir in Dal-Araidhe ( <i>Lasia</i> ), . . . . .	22 Jan.
Laissi, virgin, of Cluain-minn, . . . . .	19 Apr.
Laissi, virgin, of Cluain-Lommain, . . . . .	9 Nov.
Laisre, of Druim-liacc, . . . . .	25 Oct.
Laisren, abbot of Ia ( <i>Lazarenius</i> ), . . . . .	16 Sept.
Laisren, of Min, . . . . .	16 Sept.
Laisren, on the margin of Loch Laoigh, . . . . .	25 Oct.
Laisrian ( <i>Lazarianus</i> ), . . . . .	26 Oct.
Latharnais, of Achadh-ferta, . . . . .	14 Jan.
Laidhgeann son of Baith, . . . . .	12 Jan.
Laidhgeann, . . . . .	20 May.
Laidhgeann, . . . . .	23 Oct.
Laidhgenn, of Achadh-raithin, . . . . .	28 Nov.
Laighne son of Garbhan, . . . . .	12 Jan.
Laobhan, of Ath-eguis, . . . . .	1 Jan.
Laobhan, of Cill-mor-dithruibh, . . . . .	9 Aug.
Laeghaire, bishop, of Loch Con, . . . . .	30 Sept.
Laeghaire, bishop of Cluain-cremha, . . . . .	10 Nov.
Leccan, bishop, . . . . .	27 Apr.
Lean, in Cill-gobhail, . . . . .	5 Jun.
Liadnan, abbot of Fobhar, . . . . .	5 Feb.
Liadnan, . . . . .	8 Oct.
Liadain, [widow, mother of Ciaran of Saighir, and the first abbess among the virgin saints of Ireland,] . . . . .	11 Aug.
Liban, . . . . .	18 Dec.
Liber, abbot of Achadh-bo, . . . . .	8 Mar.
Liber, of Leth-dumha, . . . . .	30 Mar.
Liber, of Inis-mor, . . . . .	1 Aug.
Liber the martyred, . . . . .	2 Nov.
Libren, of Cluain-fodha, . . . . .	11 Mar.
Liobhran, . . . . .	8 Mar.
Liobran, abbot of Ia, . . . . .	11 Mar.
Lithghen, of Cluain-mor, . . . . .	16 Jan.
Loarnd, priest, of Achadh-mor, . . . . .	30 Aug.

Loarn ep̃rcob,	11 Sept.
[Loarn ep̃rcob o Inrec Nechtan cap. 12 mtae S. Patrici ex codice Alenry.]	
Lochar abb Muighe bile,	2 Jan.
Lochan ó Chill na manach,	31 Dec.
Loichen,	12 Jan.
Loichen .i. Molaga,	20 Jan.
Loichen Cunga,	17 Apr.
Loichen,	12 Jun.
Loighteach,	1 Oct.
Lomman Loáa gile,	4 Feb.
Lomman Locha huair,	7 Feb.

[Irín Míóí laim le m. Parannain. Áta a bácolú as Uaterr  
mac Eouaird i bPort Lommain. Ar bhu Loáa hUail ata  
tempoll Lommain, parrpoiri la raoire. Áta da abuin  
as teét ar, acur san en abainn éuige.]

Lomman ep̃rcob, deŕcipul Patraice,	11 Oct.
Lommchu ó Chill Lomcon,	9 Jan.
Lonan Piond,	22 Jan.
Lonán,	7 Feb.
Lonán,	6 Jun.
Lonan Árdá Cruinn,	11 Jul.
Lonan mac Uairre,	20 Aug.

[Non habetur hic eo die.]

Lonan Cluana Tibrinne,	24 Oct.
Lonan ó Threpóro,	1 Nov.
Lonan Chille Uaileach,	12 Nov.
Lon ó Chill gobhŕa,	24 Jun.
Longaŕaŕth,	3 Sept.
Lucan,	16 Aug.
Luachair Chille Elŕnaŕge,	23 Dec.
Luathŕeno ( <i>Virgo aut Vidua</i> ),	1 Mai.
Luathŕeno ogh ó Chill Luathŕeno,	8 Jun.
Lucan Tamhnaŕghe,	23 Jan.
Lucan raccar,	27 Jan.

<sup>1</sup> *Alensis*.—This is Vita Quarta in Colgan's collection; but the mention of Loarn occurs in cap. 37, not in cap. 12, and the place is called Inrechan. *Trias Thaum.*, p. 39. (T.)

<sup>2</sup> *Port Lommain*.—Now Portlomon, on the western shore of Lough Uail, now Lough Owel or Hoyle, county of Westmeath. (T.)



Loarn, bishop, . . . . . 11 Sept.

[Loarn, bishop, of Inrec Nechtain, cap. 12 of Life of S. Patrick from the Codex Alnensis.<sup>1</sup>]

Lochait, abbot of Magh-bile, . . . . . 2 Jan.

Lochan, of Cill-na-manach, . . . . . 31 Dec.

Loichen, . . . . . 12 Jan.

Loichen, i.e. Molaga, . . . . . 20 Jan.

Loichen, of Cong, . . . . . 17 Apr.

Loichen, . . . . . 12 Jun.

Loighteach, . . . . . 1 Oct.

Lomman, of Loch-gill, . . . . . 4 Feb.

Lomman, of Loch-huair, . . . . . 7 Feb.

[in Meath, near Multi-Farannain. His bachall (crozier) is in the possession of Walter Mac Edward [? Fitzward], in Port Lommain.<sup>2</sup> Tempall Lommain is on the brink of Loch Uail. The parish has a holiday. There are two rivers flowing out, and no river going in to the lake.]

Lomman, bishop, disciple of Patrick, . . . . . 11 Oct.

Lommchu, of Cill-Lomchon, . . . . . 9 Jan.

Lonan Fionn, . . . . . 22 Jan.

Lonan, . . . . . 7 Feb.

Lonan, . . . . . 6 Jun.

Lonan, of Ard-Cruinn, . . . . . 11 Jul.

Lonan son of Laisre, . . . . . 20 Aug.

[He is not mentioned here at this day.<sup>3</sup>]

Lonan, of Cluain-Tibrinne, . . . . . 24 Oct.

Lonan, of Trefóid, . . . . . 1 Nov.

Lonan, of Cill-Uailleach, . . . . . 12 Nov.

Lon, of Cill-gobhra, . . . . . 24 Jun.

Longaradh, . . . . . 3 Sept.

Luan, . . . . . 16 Aug.

Luachair, of Cill-Elgraighe, . . . . . 23 Dec.

Luaithrenn (*virgin, or widow*), . . . . . 1 May.

Luaithrenn, virgin, of Cill-Luaithrenn, . . . . . 8 Jun.

Lucan, of Tamhnach, . . . . . 23 Jan.

Lucan, priest, . . . . . 27 Jan.

<sup>3</sup> At this day.—But he is mentioned at Aug. 2, so that Aug. 20 is probably a mistake of transcription. (T.)

Lucan,	13 Aug.
Lucan Anmarghe,	22 Sept.
Lucta Aetha perna,	11 Feb.
Luccharth Chuire purccach,	12 Feb.
Luccharth paccapt,	2 Mar.
Luccharth Chille cuile,	9 Mar.
Lugharth ó Cluain Laogh,	24 Mar.
Lugharth mac Eirc,	17 App.
Lugharó mac Lughach,	1 Iul.
Lugharó Cluana Fobair,	6 Aug.
Lugharth eppcob Airtchir acharth,	30 Sept.
Lugharth eppcob ó Chuil Dennchuir,	6 Oct.
Lugharó mac Aengara ó Opuim Inerclainn,	2 Hou.
Lugroon mac Decclain eppcob,	6 Jan.
Lugh,	16 Jan.
Lughan paccapt,	21 Iul.
Lughaeth mac Echach,	31 Jan.
Lughaeth mac Aengara ó Tigh Luta,	12 Mar.
Lughair lobair,	11 Mai.
Lugna paccapt ó Chill-tairna,	20 Jan.
Lughna Letrach,	25 App.
Lugna deochain,	31 Dec.
Lughbe,	14 Jan.
Lughbe,	22 Iul.
Lughbe Opomma bo,	24 Iul.
Lughzighepn mac Ua Trato,	28 App.
Lughreath ogh ó Opuim da óapt,	22 Mai.
Luncheall mac Ciapain,	21 Mar.
Luncheall,	10 Sept.
Luncrioth ó Chill Luncrioth, abb Cluana mic Noir,	29 App.
Lurach mac Cuanach,	17 Feb.
Luran mac Conain,	2 Iun.
Luran eppcob ó Doipe Luran,	29 Oct.
Luit ogh ó Opuim daipbrech,	30 App.
Luit ogh ó Thigh Luta,	27 Iul.

<sup>1</sup> 22 Sept.—So it is written in the original, but incorrectly. It should be 22 Apr., at

Lucan,	13 Aug.
Lucan, of Anmhagh,	22 Sept. <sup>1</sup>
Lucta, of Ath-ferna,	11 Feb.
Lughaidh, of Cill-rusgach,	12 Feb.
Lughaidh, priest,	2 Mar.
Lughaidh, of Cill-cuile,	9 Mar.
Lughaidh, of Cluain-laogh,	24 Mar.
Lughaidh son of Erc,	17 Apr.
Lughaidh son of Lughaidh,	1 Jul.
Lughaidh, of Cluain-fobhair,	6 Aug.
Lughaidh, bishop of Airthir-achaidh,	30 Sept.
Lughaidh, bishop, of Cuil-bennchuir,	6 Oct.
Lughaidh son of Aengus, of Druim-Inesclainn,	2 Nov.
Lugidon son of Decclan, bishop,	6 Jan.
Lugh,	16 Jun.
Lughan, priest,	21 Jul.
Lughaedh son of Eochaidh,	31 Jan.
Lughaedh son of Aengus, of Tech-Luta,	12 May.
Lughair the Leper,	11 May.
Lughna, priest, of Cill-tarsna,	20 Jan.
Lughna, of Letir,	25 Apr.
Lughna, the Deacon,	31 Dec.
Luighbe,	14 Jan.
Luighbe,	22 Jul.
Luighbe, of Druim-bo,	24 Jul.
Luightighern son of Ua Trato,	28 Apr.
Luighseach, virgin, of Druim-da-dhart,	22 May.
Luicheall son of Ciaran,	21 Mar.
Luicheall,	10 Sept.
Luieridh, of Cill-Luicridh, abbot of Cluain-mic-Nois,	29 Apr.
Lurach son of Cuana,	17 Feb.
Luran son of Conan,	2 Jun.
Luran, bishop, of Doire-Lurain,	29 Oct.
Luit, virgin, of Druim-dairbrech,	30 Apr.
Luit, virgin, of Tech-Luta,	27 Jul.

which day Saignel and Lucan of Anmhagh are commemorated. See p. 108 supra. (R.)

## M.

Maccorice mac Echach, . . . . .	5 Ian.
Maccoige Inderinenn, . . . . .	23 Apr.
Maccoige abb Urr moir, . . . . .	3 Dec.
Machabeur abb, . . . . .	31 Mar.
Maccaille eppcob, . . . . .	25 Apr.
[Maccairtinn eppcob, uiré Aoð 15 Agusurri.]	
Maccaille, . . . . .	27 Nov.
Mac Niri abb Cluana mic Noir, . . . . .	13 Jan.
[Mac Neri eppcob Contere aiair Cengar acur Caonhan Dreacc obit 614, 3 Septembur a feil, uiré rupra.]	
Maccuirthe .i. Cenghar, . . . . .	11 Aug.
Mac Cuilinn eppcob, . . . . .	6 Sept.
Mac Liag eppcob Liathoroma, . . . . .	8 Feb.
Mac Liag ó Doine, . . . . .	7 Apr.
Mac Liag ó Chill móir diéruib, . . . . .	9 Aug.
Mac Lairne abb Dénchuir, . . . . .	16 Mai.
Mac Lairne eppcob acur abb Airda Macha, . . . . .	12 Sept.
Mac Laithe Doimnaigh móir, . . . . .	20 Mai.
Mac Lubnain Liagh, . . . . .	22 Mar.
Machur, . . . . .	14 Nov.
[Episcopus, sed colitur sequenti die 15 Novemb.]	
Mac Eirc eppcob Chille Achara, . . . . .	18 Nov.
[Fridianus in Italia. Per m <sup>a</sup> . et per Usuardum S. Aug. Canon Reg. sic amneagnominatus.]	
Mac Tail Chille cuilind eppcob, . . . . .	11 Jan.
Mannan Airturh huir, . . . . .	23 Feb.
Manchan Leth, . . . . .	24 Jan.
Manchan mac Pailbe, . . . . .	24 Mar.
Marctain eppcob ó Inir aighnech, . . . . .	1 Nov.
Matoc elithir ( <i>Mathæus</i> ), . . . . .	25 Apr.
Maighneann abb Chille Maighneann ( <i>Magneanus</i> ), . . . . .	18 Dec.
Maighin, . . . . .	21 Aug.

<sup>1</sup> *Surnamed*.—This note is very obscure, and is here translated on the supposition that “m<sup>a</sup>.” means “Martyrologia,” and that “amneagnominatus” is for “amne agnominatus.” But it does not appear that Fridianus, or Finnian, of Lucca, whose translation is Nov. 18,



## M.

Maccoige son of Eochaidh, . . . . .	5 Jan.
Maccoige, of Indeidhnen, . . . . .	23 Apr.
Maccoige, abbot of Lis-mor, . . . . .	3 Dec.
Machabeus, abbot, . . . . .	31 Mar.
Maccaille, bishop, . . . . .	25 Apr.
[Maccairtinn, bishop, see Aodh, 15 August.]	
Maccairle, . . . . .	27 Nov.
Mac Nisi, abbot of Cluain-mic-Nois, . . . . .	13 Jun.
[Mac Nesi, bishop of Condere, otherwise Aenghas and Caomhan Breacc, died in 614; his festival is Sept. 3: see above.]	
Maccridhe, i.e. Aenghas, . . . . .	11 Aug.
Mac Cuilinn, bishop, . . . . .	6 Sept.
Mac Liag, bishop of Liathdruim, . . . . .	8 Feb.
Mac Liag, of Doire, . . . . .	7 Apr.
Mac Liag, of Cill-mor-dithruibh, . . . . .	9 Aug.
Mac Laisre, abbot of Bennchar, . . . . .	16 May.
Mac Laisre, bishop and abbot of Ard-Macha, . . . . .	12 Sept.
Mac Laithbe, of Domhnach-mor, . . . . .	20 May.
Mac Lubnain, physician, . . . . .	22 Mar.
Machud, . . . . .	14 Nov.
[Bishop, but he is venerated on the following day, 15 Nov.]	
Mac Eirc, bishop of Cill-achaidh, . . . . .	18 Nov.
[Fridrianus in Italy; by the Martyrologies, and by Usuardus called a canon regular of St. Augustine. Is he so surnamed?] ]	
Mac Tail, of Cill-cuilinn, bishop, . . . . .	11 Jun.
Mannan, of Airiudh-huird, . . . . .	23 Feb.
Manchan, of Leth, . . . . .	24 Jan.
Manchan son of Failbhe, . . . . .	24 Mar.
Martain, bishop, of Inis-aighnech, . . . . .	1 Nov.
Matog, pilgrim ( <i>Mathæus</i> ), . . . . .	25 Apr.
Maighneann, abbot of Cill Maighneann ( <i>Magneandus</i> ), . . . . .	18 Dec.
Maighin, . . . . .	21 Aug.

was Mac Eirc, or son of Erc. See Colgan 18 March, *Act SS.* p. 633: neither is he mentioned by Usuardus. (T.)

Maanchine Dìreirt,	. . . . .	2 Ian.
[ó Dìreirt mic Cuilinn a Laisgìr Laisgen.]		
Maanchin mac Collan,	. . . . .	13 Ian.
Maanchem Maothla,	. . . . .	14 Feb.
Maanchem, . . . . .	. . . . .	23 Mar.
Maanchem, . . . . .	. . . . .	1 Mai.
Maanchem Iobhar,	. . . . .	21 Oct.
Maanchem abb Ìrmoir,	. . . . .	12 Nou.
Maanchem .i. coice Mocta,	. . . . .	2 Dec.
Maanchem, . . . . .	. . . . .	4 Dec.
Maanchem, . . . . .	. . . . .	29 Dec.
Maane, . . . . .	. . . . .	2 Sept.
Maane mac Eoghain,	. . . . .	24 Nou.
Mairri ogh ( <i>Species</i> ),	. . . . .	21 Aug.
Maoðoec Ferna eprcob,	. . . . .	31 Ian.
Maoðhoec Cluana hearcrach,	. . . . .	18 Mar.
Maoðhoec Cluana móir,	. . . . .	11 Apr.
Maoðoec mac Muirráin,	. . . . .	17 Dec.
Maoðoec eprcob Ìrmoir,	. . . . .	29 Dec.
Mo Maoðoec,	. . . . .	23 Mar.
Mo Maoðhoec eprcob Feda tuin,	. . . . .	18 Mai.
Maolan Mona miolan,	. . . . .	7 Feb.
Maolan Acharh goðra,	. . . . .	22 Feb.
Maolan ó Shnamh Iuthair,	. . . . .	17 Mai.
Maolan mac Mechar,	. . . . .	14 Dec.
Maolan eprcob,	. . . . .	25 Dec.
Maolanrairh abb Dairinri,	. . . . .	31 Ian.
Maolairthgein eprcob Maighe bile ( <i>Malachenus</i> ),	. . . . .	9 Sept.
Maolairthgein,	. . . . .	6 Iun.
Maolairthgein,	. . . . .	21 Oct.
Maolbriðe mac Dornan comarba Pádraic acur		
Coluim cille,	. . . . .	22 Feb.
Maol canaigh ó Rurcagh,	. . . . .	18 Sept.
Maolcaithir,	. . . . .	24 Dec.
Maolcettair mac Ronan ( <i>Mallegarius</i> ),	. . . . .	14 Mai.
Maolbero Ìr moir,	. . . . .	21 Mai.

<sup>1</sup> *Species*.—That is, her name translated into Latin is *Species*. The Irish word *Maise*,

Mainchine, of Disert, . . . . .	2 Jan.
[of Disert-mic-Cuillinn in Laoighis of Leinster.]	
Mainchin son of Collan, . . . . .	13 Jan.
Mainchein, of Maothail, . . . . .	14 Feb.
Mainchein, . . . . .	23 Mar.
Mainchein, . . . . .	1 May.
Mainchein, Leper, . . . . .	21 Oct.
Mainchein, abbot of Lis-mor, . . . . .	12 Nov.
Mainchein, i.e. cook of Mochta, . . . . .	2 Dec.
Mainchein, . . . . .	4 Dec.
Mainchein, . . . . .	29 Dec.
Maine, . . . . .	2 Sept.
Maine son of Eoghan, . . . . .	24 Nov.
Maisse, virgin ( <i>Species</i> ), <sup>1</sup> . . . . .	21 Aug.
Maodhog, of Ferna, bishop, . . . . .	31 Jan.
Maodhog, of Cluain-heascrach, . . . . .	18 Mar.
Maodhog, of Cluain-mor, . . . . .	11 Apr.
Maodhog son of Mursan, . . . . .	17 Dec.
Maodhog, bishop of Lis-mor, . . . . .	29 Dec.
Mo-Maodhog, . . . . .	23 Mar.
Mo-Maodhog, bishop of Fidh-duin, . . . . .	18 May.
Maolan, of Moin-Miolain, . . . . .	7 Feb.
Maolan, of Achadh-gobhra, . . . . .	22 Feb.
Maolan, of Snamh-luthair, . . . . .	17 May.
Maolan son of Mechar, . . . . .	14 Dec.
Maolan, bishop, . . . . .	25 Dec.
Maolanfaidh, abbot of Dairinis, . . . . .	31 Jan.
Maolaithegin, bishop of Magh-bile ( <i>Malachenus</i> ), . . . . .	9 Sept.
Maolaithegin, . . . . .	6 Jun.
Maolaithegin, . . . . .	21 Oct.
Maolbrighde son of Dornan, successor of Patrick and Colum- cille, . . . . .	22 Feb.
Maol-Canaigh, of Ruscach, . . . . .	18 Sept.
Maolcaithir, . . . . .	24 Dec.
Maolcettair son of Ronan ( <i>Mallegarius</i> ), . . . . .	14 May.
Maoldeid, of Lismore, . . . . .	21 May.

signifies beauty. S. *Speciosa* occurs in the Martyrology of Molanus at 18 March. (R.)

[Maolcobha clereach.]

[Cobéac .i. buaróac, cob .i. buaird, "ba do cobéuib an duinn Cuailgne," .i. da buairuib.]

Maoldeith mac Dhoigín,	. . . . .	13	Nov.
Maoldobairéon eppcob Chille dára,	. . . . .	19	Feb.
Maol dóiró Mucnatha,	. . . . .	13	Mar.
Maol dóiró mac Derré dára,	. . . . .	29	Jun.
Maoluib mac Derrain,	. . . . .	6	Mar.
Maoluib beacc abb Fobair,	. . . . .	2	Oct.
Maoluib,	. . . . .	20	Oct.
Maoluib Cluana Conaire,	. . . . .	18	Dec.
Maoluib,	. . . . .	23	Dec.
Maoluin,	. . . . .	10	Jun.
Maolcorzair,	. . . . .	12	Mar.
Maolcoirne,	. . . . .	8	Sept.
Maolcoirne,	. . . . .	15	Oct.
Maolcoirne ó Rof bhranduib,	. . . . .	28	Dec.
Maol eanaigh,	. . . . .	4	Jan.
Maoleoin eppcob acur angcoir,	. . . . .	20	Oct.
Maolinnem abb Iuir patracc,	. . . . .	6	Feb.
Maolrithirigh,	. . . . .	8	Oct.
Maolmaeócc .i. Malachiar Ua Morzair comarba patracc,	. . . . .	3	Nov.
Maolmuire Ua Dornan abb Lughmaigh,	. . . . .	3	Jul.
Maolmuire,	. . . . .	24	Dec.
Maolodórain,	. . . . .	10	Jan.
Maolodórain Staine,	. . . . .	31	Mar.
Maol Odhran,	. . . . .	11	Nov.
Maol Odhran ó Thuam mbir,	. . . . .	2	Dec.
Maolothair ó bhirí molt,	. . . . .	16	Jul.
Maolothair,	. . . . .	25	Oct.
Maolochtraigh,	. . . . .	20	Apr.
Maolruan Dromma raithe,	. . . . .	6	Mar.
Maolruan eppcob Tamlaéta,	. . . . .	7	Jul.
Maolrua abb Dendhair,	. . . . .	21	Apr.

<sup>1</sup> Cuailgne.—This example is a quotation from the ancient historical romance called his name occur in the



[Maolcobha, Cleric.]

[Cobhthach, i.e. 'victorious,' from *coib*, i.e. power: *As* "Of the powers[*ṛo coibthach*, i.e. *ṛa buaibh*] of the Donn [or brown bull] of Cuailgne."<sup>1</sup>]

Maoldeith son of Droighen, . . . . .	13 Nov.
Maoldobharchon, bishop of Cill-dara, . . . . .	19 Feb.
Maoldoid, of Mucnamh, . . . . .	13 May.
Maoldoid son of Derbh-dara, . . . . .	29 Jun.
Maoldubh son of Berran, . . . . .	6 Mar.
Maoldubh Beg, abbot of Fobhar, . . . . .	2 Oct.
Maoldubh, . . . . .	20 Oct.
Maoldubh, of Cluain-Conaire, . . . . .	18 Dec.
Maoldubh, . . . . .	23 Dec.
Maolduin, . . . . .	10 Jun.
Maoleorgais, . . . . .	12 Mar.
Maoleoisne, . . . . .	8 Sept.
Maoleoisne, . . . . .	15 Oct.
Maoleoisne, of Ros-Branduibh, . . . . .	28 Dec.
Maol-canaigh, . . . . .	4 Jan.
Maoleoin, bishop and anchorite, . . . . .	20 Oct.
Maolfinnein, abbot of Inis-Patraice, . . . . .	6 Feb.
Maolfithrigh, . . . . .	8 Oct.
Maolmaedhog, i.e. Malachias Ua Morgair, successor of Patrick, . . . . .	3 Nov.
Maolmuire Ua Gormain, abbot of Lughmagh, . . . . .	3 Jul.
Maolmuire, . . . . .	24 Dec.
Maolodhrain, . . . . .	10 Jan.
Maolodhrain, of Slane, . . . . .	31 May.
Maol-Odhrain, . . . . .	11 Nov.
Maol-Odhrain, of Tuaim-inbhir, . . . . .	2 Dec.
Maolodhar, of Bri-molt, . . . . .	16 Jul.
Maolodhar, . . . . .	25 Oct.
Maolotraigh, . . . . .	20 Apr.
Maolruain, of Druim-raithe, . . . . .	6 Mar.
Maolruain, bishop of Tamlacht, . . . . .	7 Jul.
Maolrubha, abbot of Bennechar, . . . . .	21 Apr.

the Tain Bo Cuailgne. There is no day assigned to Maolcobha in this index. Nor does other Irish Calendars. (T.)

Maoltuile [ab he acur ni eodar nað eaproc], . . . 29 Maí.

[Ceta Cill Maoltuile, tempall parrhoiri i nDhírept Míre diaec. Meoenrip. Do ni a baéall perpa ar aor eirig nia pasbail an tempall amac. Ceta a éodar acur an clog buirí, acur a baéall acur a deallí ann rór. Aré an céo Maoltuilrí he.]

Maoltuile mac Nocharpe, . . . . .	30 Iul.
Maoltuile mac Thian, . . . . .	23 Oct.
Maolcolaigh ó Druim nias, . . . . .	13 Sept.
Maoliora na bpoicham, . . . . .	16 Ian.
Maonacan Ctha liacc, . . . . .	7 Feb.
Maonach abb Lanne leipe, . . . . .	17 Oct.
Maonna, . . . . .	26 Feb.
Maomeann eppcob Cluana perpa brenamh, . . . . .	1 Mar.
Maomeann eppcob Cluana Conaie, . . . . .	16 Sept.
Marpan, . . . . .	1 Nou.
Meohran, . . . . .	6 Iun.

[Derrbraéar Oóran in uita S. Ciapan Saigri.]

Meób Aró achardh, . . . . .	22 Nou.
Meallan ó Chill noir, . . . . .	28 Ian.
Meallan ó Lochá hoirbren, . . . . .	7 Feb.
Meallan ó Thairilachta, . . . . .	26 Oct.
Meallan raccart, . . . . .	6 Dec.
Meallai Cluana hí, . . . . .	19 Mar.

[Non habetur eo die.]

Mel eppcob Aróachardh, . . . . .	6 Feb.
Meapnocc, . . . . .	23 Dec.
Mettan ogh ó Thuam atha, . . . . .	7 Mar.
Methcheapn, . . . . .	23 Apr.
Methel caol ogh o Dhírept Meirle, . . . . .	12 Nou.
Meic Cilella Opomma bairp, . . . . .	16 Ian.
Meic Henimail, . . . . .	19 Feb.
Meic Topman, . . . . .	10 Mar.
Meic Sepam, . . . . .	1 Apr.

<sup>1</sup> *Perjurers*; i.e. those who swear falsely on the baculus. They are immediately visited by some bodily infliction as a punishment of their crime, before they leave the church, after swearing by the baculus. (T.)

<sup>2</sup> 6 June.—In the margin of the MS., opposite this, is written, 8 Iun. Derrbraé Congair, '8th of June Aonghus says.' See above at 8th of June. (R.)

Maoltuile [he was an abbot, and I know not whether he was  
not a bishop], . . . . . 29 May.

[There is a Cill-Maoltuile, a parish church in Disert-Midhe, in the  
diocese of Meath. His baculus [or pastoral staff] works miracles on  
perjurers<sup>1</sup> before they go out of the church. His well, and his  
yellow bell, and his baculus and his statue, are there still. This is  
the first Maoltuile.]

Maoltuile son of Nochar, . . . . . 30 Jul.  
Maoltuile son of Tian, . . . . . 23 Oct.  
Maoltolaigh, of Druim-niad, . . . . . 13 Sept.  
Maoliosa Ua Brochain, . . . . . 16 Jan.  
Maonacan, of Ath-liace, . . . . . 7 Feb.  
Maonach, abbot of Lann-leire, . . . . . 17 Oct.  
Maonna, . . . . . 26 Feb.  
Maoineann, bishop of Cluain-ferta-Brenainn, . . . . . 1 Mar.  
Maoineann, bishop of Cluain-Conaire, . . . . . 16 Sept.  
Martan, . . . . . 1 Nov.  
Medhran, . . . . . 6 Jun.<sup>2</sup>

[brother of Odhran according to the Life of S. Ciaran of Saighir.]

Medhb, of Ard-achaidh, . . . . . 22 Nov.  
Meallan, of Cill-rois, . . . . . 28 Jan.  
Meallan, of Loch-hOirbsen, . . . . . 7 Feb.  
Meallan, of Tamhlacht, . . . . . 26 Oct.  
Meallan, priest, . . . . . 6 Dec.  
Meallai, of Cluain-hi, . . . . . 19 Mar.

[He is not noticed at this day.<sup>3</sup>]

Mael, bishop of Ardachaidh, . . . . . 6 Feb.  
Mearnog, . . . . . 23 Dec.  
Mettan, virgin, of Tuaim-atha, . . . . . 7 Mar.  
Methehearn, . . . . . 23 Apr.  
Methel Chaol (the Slender), of Disert-Meithle, . . . . . 12 Nov.  
The Sons<sup>4</sup> of Ailill, of Druim-bairr, . . . . . 16 Jan.  
The Sons of Nemhnall, . . . . . 19 Feb.  
The Sons of Torman, . . . . . 10 Mar.  
The Sons of Geran, . . . . . 1 Apr.

<sup>3</sup> At this day.—There is some mistake here, for we find Mellai of Cluain-hi, at 19 March, *supra*, p. 81, and also at the same day in the Mart. of Tallaght. (T.)

<sup>4</sup> The Sons.—The alphabetical order cannot be preserved in the translation in these twenty-one cases where the first word is the plural of mac, 'the Son.' (R.)

Meic Tephann Locha mac nén,	13	Apr.
Meic Dhoighin ó Chill ro,	15	Apr.
Meic Earca ó Dhammaigh,	19	Apr.
Meic Baotan,	24	Apr.
Meic Caolbath,	24	Apr.
Meic Uarlange,	17	Maí.
Meic Echach,	22	Maí.
Meic Neétain Droma bpucc,	17	Iun.
Meic Earcan ó Dhrugh laogh,	15	Iul.
Meic Daghre,	22	Agú.
Meic Cameme,	1	Sept.
Meic Talaircc,	8	Sept.
Meic Taróg,	15	Sept.
Meic Egnin ó Inir mac nEgnin,	22	Sept.
Meic Caolan o Mhucair mop,	16	Hou.
Meic Cathbath ó Imlech,	18	Dec.
Meic Rend,	3	Dec.
Mianach Inderoinen ( <i>Desiderius</i> ),	23	Apr.
Mianach mac Fáilbe,	18	Iul.
Mianach,	11	Agú.
Michen ó Chill Michen,	25	Agú.
Mioca Airnarde,	1	Agú.
Mioðu mac Fáctna,	17	Feb.
Mioðu mac Moil,	16	Sept.
Mioðabhair hi rRinn droichit,	22	Feb.
Mioðghur,	10	Apr.
Mioðghur Thighe Tailten,	18	Maí.
Mioðnat,	4	Agú.
Mioðnat ó Chill Liuchame,	18	Hou.
Miolan Mona Míolan,	16	Apr.
Mo aba mac Enan,	27	Oct.
Mobí cailleach Doimnag bpucc,	30	Sept.
Mobí clairmeach .i. Dephann,	12	Oct.
Mo baol Cluana rannabair,	13	Dec.
Mobecócc,	28	Oct.
Mobecócc,	14	Hou.
Mobecócc Tephmann abb,	24	Iul.

<sup>1</sup> 16 Sept.—It is written so in the copy, but it is a mistake for 16 November. (R.)



The Sons of Terchar, of Loch-mac-Nén,	13 Apr.
The Sons of Droighen, of Cill-ro,	15 Apr.
The Sons of Earc, of Dermach,	19 Apr.
The Sons of Baotan,	24 Apr.
The Sons of Caolbadh,	24 Apr.
The Sons of Uaslaing,	17 May.
The Sons of Eochaidh,	22 May.
The Sons of Nechtan, of Druim-bricci,	17 Jun.
The Sons of Earcan, of Bruigh-laogh,	15 Jul.
The Sons of Daighre,	22 Aug.
The Sons of Caimin,	1 Sept.
The Sons of Talarc,	8 Sept.
The Sons of Tadhg,	15 Sept.
The Sons of Ernin, of Inis-mac-nErnin,	22 Sept.
The Sons of Caolan, of Mucart-mor,	16 Nov.
The Sons of Cathbadh, of Imlech,	18 Dec.
The Sons of Renn,	3 Dec.
Mianach, of Indedhinen ( <i>Desiderius</i> ),	23 Apr.
Mianach son of Failbhe,	18 Jul.
Mianach,	11 Aug.
Michen, of Cill-Michen,	25 Aug.
Mioca, of Arnaidhe,	1 Aug.
Miodhu son of Fachtna,	17 Feb.
Miodu son of Mael,	16 Sept. <sup>1</sup>
Miodhabhair, in Rinn-droichit,	22 Feb.
Miodhghus,	10 Apr.
Miodhghus, of Tech-Taillten,	18 May.
Miodhnat,	4 Aug.
Miodhnat, of Cill Liuchaine,	18 Nov.
Miolan, of Moin-Miolain,	16 Apr.
Mo-aba son of Enan,	27 Oct.
Mobi, nun, of Domhnach-broc,	30 Sept.
Mobi Claireineach, i.e. Berchan,	12 Oct.
Mo-baoi, of Cluain-fannabhair,	13 Dec.
Mobecog,	28 Oct.
Mobecog,	14 Nov.
Mobecog, <sup>2</sup> of Termon, abbot,	24 Jul.

<sup>2</sup> *Mobecog*.—In the margin opposite this name is the mark  $\tau$  that is *nota*. (R.)

Mobecce hi Tpelic, . . . . .	29 Ma.
Mochua, . . . . .	18 Ian.
Mochua, . . . . .	25 Ian.
Mochua Cluana doibtha, . . . . .	3 Mar.
Mochua, . . . . .	8 Mar.
Mochua Cuirirna, . . . . .	19 Mar.
Mochua o bhalla abb, . . . . .	30 Mar.
Mochua, . . . . .	3 Iun.
Mochua Cicheach, . . . . .	4 Iun.
Mochua .i. Cprocan, . . . . .	3 Aúg.
Mochua Cluana doicann .i. Cpronan, . . . . .	6 Aúg.
Mochua Cluana crainn, . . . . .	21 Nou.
Mochua ó Chail inri Cilche, . . . . .	21 Dec.
Mochua, . . . . .	22 Dec.
Mochua mac Cengara, . . . . .	23 Dec.
Mochua ó Thigh Mochua, . . . . .	24 Dec.
Mochua-ócc Ua Iathain, . . . . .	21 Oct.
Mochaomhoec inri caom, . . . . .	13 Apr.
Mochaomhócc abb Ieth moir, . . . . .	13 Mar.
Mocaomhoec Ciltehir, . . . . .	3 Nou.
Mochaol nConoromma abb, . . . . .	23 Iun.
Mochaolbeo ( <i>Machabæus</i> ), . . . . .	11 Oct.
Mocheallóc o Thulaigh ualann, . . . . .	23 Ian.
Mocheallóc, . . . . .	1 Feb.
Mocheallóc, . . . . .	7 Mar.
Mocheallóc, . . . . .	23 Dec.
Mochenna ogh ( <i>Keyna</i> , vide Capgravium), . . . . .	25 Ian.
Mocholla ogh, . . . . .	23 Mar.
Mocholla inžen Dioma, . . . . .	25 Ma.
Mocholmocc ó Druim moir eprcob, . . . . .	7 Iun.
Mochuile Inorernaia, . . . . .	12 Iun.

[Uirde uitam ex codice Coloniensi pulchram ratip.]

Moclaoine eprcob, . . . . .	15 Nou.
Mochonna inri Patraicc, . . . . .	13 Ian.
Mochonna eprcob Lemhchoill, . . . . .	13 Ian.
Mochonna Eirnaiohe, . . . . .	25 Ian.
Mochonna Doire, . . . . .	8 Mar.
Mochonna mac Eirc, . . . . .	8 Mar.

Mobeece, in Trelic,	29 May.
Mochua,	18 Jan.
Mochua,	25 Jan.
Mochua, of Cluain-dobhtha,	3 Mar.
Mochua,	8 Mar.
Mochua, of Airisnai,	19 Mar.
Mochua, of Balla, abbot,	30 Mar.
Mochua,	3 Jun.
Mochua Cicheach,	4 Jun.
Mochua, i.e. Crocan,	3 Aug.
Mochua, of Cluain-dolcain, i.e. Cronan,	6 Aug.
Mochua, of Cluain-crainn,	21 Nov.
Mochua, of Chaill-insi-Ailche,	21 Dec.
Mochua,	22 Dec.
Mochua son of Aenghas,	23 Dec.
Mochua, of Tech-Mochua,	24 Dec.
Mochua-og Ua Liathain,	21 Oct.
Mochaomhog, of Inis-caoin,	13 Apr.
Mochaomhog, abbot of Leth-mor,	13 Mar.
Mochaomhog, pilgrim,	3 Nov.
Mochaai, of nAondruim, abbot,	23 Jun.
Mochaidhbeo ( <i>Machabeus</i> ),	11 Oct.
Mocheallog, of Tulach-ualann,	23 Jan.
Mocheallog,	1 Feb.
Mocheallog,	7 Mar.
Mocheallog,	23 Dec.
Mochenna, virgin ( <i>Keyna</i> , see Capgrave),	25 Jan.
Mocholla, virgin,	23 Mar.
Mocholla daughter of Dioma,	25 May.
Mocholmog, of Druim-mor, bishop,	7 Jun.
Mochuille, of Indresnat,	12 Jun.

[See the Life fairly copied from the Cologne manuscript.]

Moclaoine, bishop,	15 Nov.
Mochonna, of Inis-Patraicc,	13 Jan.
Mochonna, bishop of Lemhchoill,	13 Jan.
Mochonna, of Ernaidhe,	25 Jan.
Mochonna, of Daire,	8 Mar.
Mochonna son of Ere,	8 Mar.

Mochonna Maige eo,	27	Mar.
Mochonna Doire,	13	Mar.
Mochonna Chille comarṫai,	19	Mar.
Mochonna,	7	Jun.
Mochonna Cluana Airṫne,	30	Sept.
Mochonna mac Fionnloḡa,	16	Nou.
Moḡonócc Uamhach,	19	Nou.
Mochonocc Chille mucroir,	19	Dec.
Mochṫa eprcob Lughmaigh,	19	Aug.
Mochṫa Inri Mochṫa,	26	Mar.
Mochṫa mac Dreccan,	9	Sept.
Mochiarocc ó Eachtuimh,	7	Mar.
Mochian,	19	Nou.
Mochuppa,	23	Jan.
Mochoppa Chille moire,	12	Nou.
Mochuṫa eprcob acur abb Lirmoir,	14	Mar.
Mochumma Ailche,	4	Jan.
Mochumma eprcob nAenṫromma,	31	Jan.
Mochumma,	13	Jun.
Mochummocc mac Dobarṫon,	17	Jun.
Mochummócc Cluana daimh,	26	Dec.
Mochruatocḡ Airṫne Coluim,	10	Nou.
Moḡriotocc,	8	Oct.
Moṫomnocc Tiopraṫ Paṫṫna,	13	Feb.
Mo ṫailḡ eprcob,	3	Oct.
Mo ṫoe i nAilḡe,	25	Sept.
Mo ṫiomnócc,	3	Mar.
Mo ṫiomnócc Cluana caoin eprcob acur confeppor,	10	Dec.
Mo ṫune,	29	Mar.
[Moduena. Vide Etaom, 5 Iulii.]		
Moṫḡráio,	4	Oct.
Mo eḡa Inri Conaill,	3	Nou.
Mogharó raccarṫ,	4	Oct.
Moghopocc Deirḡn,	23	Dec.
Mogheanócc eprcob ó Chill Duinḡa ḡluimh,	26	Dec.
Mo lacca ó Lreachtair,	7	Jan.
Mo lacca mac Cairṫimh,	13	Aug.

<sup>1</sup> *Uamhach*, i.e. of the Cave, an epithet probably derived from the habitation chosen by this



Mochonna, of Magh-eo, . . . . .	27 Mar.
Mochonna, of Doire, . . . . .	13 May.
Mochonna, of Cill-comarthai, . . . . .	19 May.
Mochonna, . . . . .	7 Jun.
Mochonna, of Cluain-airdne, . . . . .	30 Sept.
Mochonna son of Fionnluigh, . . . . .	16 Nov.
Mochonog Uamhach, <sup>1</sup> . . . . .	19 Nov.
Mochonog, of Cill-mucrois, . . . . .	19 Dec.
Mochta, bishop of Lughmagh, . . . . .	19 Aug.
Mochta, of Inis-Mochta, . . . . .	26 Mar.
Mochta son of Dregan, . . . . .	9 Sept.
Mochiarog, of Eachdruim, . . . . .	7 May.
Mochian, . . . . .	19 Nov.
Mochuppa, . . . . .	23 Jan.
Mochoppa, of Cill-mor, . . . . .	12 Nov.
Mochuda, bishop and abbot of Lismor, . . . . .	14 May.
Mochumma, of Ailech, . . . . .	4 Jan.
Mochumma, bishop of nAendruim, . . . . .	31 Jan.
Mochumma, . . . . .	13 Jun.
Mochummog son of Dobharchu, . . . . .	17 Jun.
Mochummog, of Cluain-daimh, . . . . .	26 Dec.
Mochruadoch, of Airdne-Coluim, . . . . .	10 Nov.
Mochriotog, . . . . .	8 Oct.
Modhomnóg, of Tioprat-Fachtna, . . . . .	13 Feb.
Mo-Dhailbh, bishop, . . . . .	3 Oct.
Mo-Dhoe, in Ailbhe, . . . . .	25 Sept.
Mo-Diommog, . . . . .	3 Mar.
Mo-Diommog, of Cluain-caoin, bishop and confessor, . . . . .	10 Dec.
Mo-Dune, . . . . .	29 May.
[Moduena. See Etaoin at 5 July.]	
Modgraid, . . . . .	4 Oct.
Mo-Ega, of Inis-Conaill, . . . . .	3 Nov.
Moghaidh, priest, . . . . .	4 Oct.
Moghorog, of Dergni, . . . . .	23 Dec.
Mogheanog, bishop, of Cill-dumha-gluinn, . . . . .	26 Dec.
Mo-Lacca, of Lifeachar, . . . . .	7 Jan.
Mo-Lacca son of Cairthenn, . . . . .	13 Aug.

saint. The day referred to ought to be 18th Nov. not 19th Nov. See above, p. 313. (T.)

Molairri Chille Molairri, . . . . .	17 1an.
Molairri mac Ua Necte, . . . . .	19 1an.
Molairri mac Aetha, . . . . .	8 Mar.
Molairri ab Leithglinne, . . . . .	18 Apr.
Molairri .i. Lairren ó Inir Muireodhaig, . . . . .	12 Aug.
Molairri, . . . . .	7 Sept.
Molairri abb Dáinimri, . . . . .	12 Sept.

[ubi prioratur pascularum Colutorum pertinentur ad templum magnum ecclesie parascialur S. Molairri (ita antiquitus) et vicaria eiusdem ecclesie.]

Mo Lioba ó Shlionn Da Loch eppcob, . . . . .	8 1an.
--	--------

[Darlem ar Luinur ro acur ar diminutivum a Luio Luinur.]

Mollioba ó Enach elti, . . . . .	18 Feb.
Mollioba Shuirte chirp, . . . . .	5 Aug.
Mollioba Enaigh elte, . . . . .	26 Dec.
Molias, . . . . .	17 Dec.
Molins eppcob acur conferror ó Thigh Molins, . . . . .	17 1un.
Molacca mac Colman Fint, . . . . .	22 Mar.
Molocca Slebe Diaoma, . . . . .	20 1un.
Molocca ó Thulaig holaann, . . . . .	7 Aug.
Molocca ó Chill moir diéruib, . . . . .	9 Aug.
Molomma Domnaigh imleach, . . . . .	20 1un.
Molucca, . . . . .	26 Mar.
Molua, . . . . .	4 1un.
Molua ó Cluan ferpa Molua, . . . . .	4 Aug.

[acur Molua Droma rneéta rór an ti ceona.]

Molua, . . . . .	15 Oct.
Molua, . . . . .	21 Nov.
Molua ó Mungairt, . . . . .	21 Dec.
Moluoc Lir moir, . . . . .	25 1un.
Moluainen Tamlaéta, . . . . .	18 Oct.

[Momaodhoc.]

Mo mearnoc Glinne farole, . . . . .	30 1an.
Momanna ogh, . . . . .	21 Mar.
Mo noa ogh ó Mhuigh naó, . . . . .	16 1an.
Montan raccart, . . . . .	2 Mar.
Moninne ogh, . . . . .	3 1un.

<sup>1</sup> *Momaodhog*.—This name, which signifies 'My Maodhog,' is added here by the editors.

Molaissi, of Cill-Molaissi, . . . . .	17 Jan.
Molaissi son of Ua Necte, . . . . .	19 Jan.
Molaissi son of Aedh, . . . . .	8 Mar.
Molaissi, abbot of Lethglin, . . . . .	18 Apr.
Molaissi, i.e. Laisren, of Inis-Muiredhaigh, . . . . .	12 Aug.
Molaissi, . . . . .	7 Sept.
Molaissi, abbot of Daimhinis, . . . . .	12 Sept.

[Where is a secular priory of Colidei, belonging to the great church [cathedral] of the parish church of S. Molash (so it was in old times), and a vicarage of the same church.]

Mo-Liobha, of Gleann-da-loch, bishop, . . . . .	8 Jan.
---	--------

[I think this is Livinus, and that Livinus is a diminutive from Livius.]

Moliobha, of Enach-elti, . . . . .	18 Feb.
Moliobha, of Gort-chirp, . . . . .	5 Aug.
Moliobha, of Enach-elte, . . . . .	26 Dec.
Moliag, . . . . .	17 Dec.
Moling, bishop and confessor, of Tech-Moling, . . . . .	17 Jun.
Molaga, son of Colman Finn, . . . . .	22 Mar.
Mologa, of Sliabh-Bladhma, . . . . .	20 Jun.
Mologa, of Tulach-holainn, . . . . .	7 Aug.
Mologa, of Cill-mor-dithruibh, . . . . .	9 Aug.
Molomma, of Domhnach-imleach, . . . . .	20 Jun.
Moluga, . . . . .	26 Mar.
Molua, . . . . .	4 Jun.
Molua, of Cluain-ferta-Molua, . . . . .	4 Aug.

[And Molua of Druim-snechta is also the same person.]

Molua, . . . . .	15 Oct.
Molua, . . . . .	21 Nov.
Molua, of Munghairit, . . . . .	21 Dec.
Moluog, of Lis-mor, . . . . .	25 Jun.
Moluainen, of Tamhlacht, . . . . .	18 Oct.

[Momaodhog.]<sup>1</sup>

Mo-Mhearnog, of Gleann-faidhle, . . . . .	30 Jan.
Momanna, virgin, . . . . .	21 Mar.
Mo-Noa, virgin, of Magh-niadh, . . . . .	16 Jan.
Montan, priest, . . . . .	2 Mar.
Moninne, virgin, . . . . .	3 Jun.

It occurs twice in the Calendar, and is to be found under Maodhoc, at p. 440. (R.)

Moninne oḡ ó Shliab cuilleann,	6 Iul.
Mo inne,	21 Maí.
Mo phiocc ó Aró camróir,	16 Dec.
Mo Ronoc Dromma rathraíoh,	22 Iul.
Moíecha machnaoín,	22 Iul.
Moíocc eppoc Iní mac Uaíamḡ,	1 Aḡ.
Mo Shacra mac Dennaín,	8 Ian.
Mo íacra abb Cluana heronech,	3 Mar.
Mo íenocc Deíthead,	11 Mar.
Mo íenocc Mughna,	11 Dec.
Mo íegha mac Coimrígh,	9 Dec.
Mo íionu,	28 Feb.
Mo Shionocc Cluana caoinéne,	10 Maí.
Mo íionu,	11 Sept.
Moíhenocc Rurccáighe,	20 Aḡ.
Moíhoíra Dromma clíabh,	9 Iun.
Moíhoílocc Chille Moíhoílocc,	13 Iul.
Mo íheíneocc,	23 Dec.
Muaíohat oḡh,	6 Ian.
[no Muaíneat .i. Mo Aígher.]	
Muaíohat eppoc Cháirín rathraíoh,	6 Mar.
Muaíohat eppoc Aíreagáil Míhuaíohat,	30 Aḡ.
Munḡa mac Tuláín eppoc acúí abb,	21 Oct.
[230 Ión a coimíohóil. Aró ío íiontan mac Tuláín.]	
Muníí eppoc í íorḡnaíoh,	18 Dec.
Muníííra ó níníí,	15 Mar.
Mugháín oḡh ó Shliab íoinḡ,	15 Nou.
Mugháín oḡh ó Cluáín boíreánn,	15 Dec.
Mugháín oḡh,	9 Dec.
Muáín ó Maíghín,	4 Mar.
Muáínán ( <i>Subulus, Porcianus</i> ),	8 Iun.
Mura ó Phatháín,	12 Mar.
Murchu mac Ua Maíchíen,	8 Iun.
Murchu ( <i>Moreus</i> ),	12 Iun.
Murḡal abb Rechraíne,	29 Sept.
Murḡal .i. Mííoh Cúíí,	11 Nou.

<sup>1</sup> *Mo-Aignes*.—The name *Agnes* is written in the margin opposite this entry, meaning that *Agnes* is the Latin of *Aignes*, who is in the Irish Calendar called *Mo-Aignes*, ‘My Agnes,’ or



Moninne, virgin, of Sliabh-Cuilleann, . . . . .	6 Jul.
Mo-Inne, . . . . .	21 May.
Mo-Phiog, of Ard-camrois, . . . . .	16 Dec.
Mo-Ronoe, of Druim-samhraidh, . . . . .	22 Jul.
Morecha, a boy saint, . . . . .	22 Jul.
Morioce, bishop of Inis-mac-Ualaing, . . . . .	1 Aug.
Mo-Shacra son of Bennan, . . . . .	8 Jan.
Mo-Shacra, abbot of Cluain-heidnech, . . . . .	3 Mar.
Mo-Shenog, of Bithech, . . . . .	11 Mar.
Mo-Shenog, of Mughain, . . . . .	11 Dec.
Mo-Shegha son of Coimsech, . . . . .	9 Dec.
Mo-Shionu, . . . . .	28 Feb.
Mo-Shionog, of Cluain-Caoinechne, . . . . .	10 May.
Mo-Shionu, . . . . .	11 Sept.
Mothrenog, of Ruscach, . . . . .	20 Aug.
Mothoria, of Druim-eliabh, . . . . .	9 Jun.
Mothiolog, of Cill-Mothiolog, . . . . .	13 Jul.
Mo-Themhneog, . . . . .	23 Dec.
Muadhnat, virgin, . . . . .	6 Jan.
[Or Muaghneat, i.e. Mo-Aignes. <sup>1</sup> ]	
Muadan, bishop of Carn-furbaidhe, . . . . .	6 Mar.
Muadan, bishop of Aireagal-Mhuadain, . . . . .	30 Aug.
Munda son of Tulchau, bishop and abbot, . . . . .	21 Oct.
[230 was the number of his convent. He is Fiontan son of Tulchan.]	
Munis, bishop, of Forgnaidhe, . . . . .	18 Dec.
Muinissa, of Inis, . . . . .	15 Mar.
Mughain, virgin, of Sliabh-dinn, . . . . .	15 Nov.
Mughain, virgin, of Cluain-boireann, . . . . .	15 Dec.
Mughain, virgin, . . . . .	9 Dec.
Muicin, of Maighin, . . . . .	4 Mar.
Muician ( <i>Subulcus, Porcianus</i> ), . . . . .	8 Jun.
Mura, of Fathain, . . . . .	12 Mar.
Murchu son of Ua Maichten, . . . . .	8 Jun.
Murchu ( <i>Morcus</i> ), . . . . .	12 Jun.
Murghal, abbot of Rechra, . . . . .	29 Sept.
Murghal, i.e. Soldier of Christ, . . . . .	11 Nov.

Muaghneat. This, however, cannot be the St. Agnes of the Roman calendar, as her commemoration is Jan. 21, and 28. Molanus has two other Agneses at 2 and 16 Sept. (R.)

Muirghen abb Glinne huirren ( <i>Marigena</i> ), . . .	27	Jan.
Muirdeabair ó Dhirent Muirdeabair, . . .	3	Nov.
Muirneach Ua Dubtaigh, . . .	15	Mar.
[ <i>Pelagius, Marianus.</i> ]		
Muirneach eprcob Chille haladh, . . .	12	Aug.

## 11.

Natchaoimhe abb Thipe da glarr, . . .	1	Mar.
Nattal ó Chille na manach, . . .	31	Jul.
Natrraoich eprcob, . . .	11	Dec.
Nathi eprcob ó Chuil fuitherbe, . . .	1	Aug.
Nathi raccart ó Achad Conaire, . . .	9	Aug.
Nathe eprcob, . . .	28	Oct.
Nazair eprcob ó leth moir, . . .	12	Jul.
Naile Inbir Naile, . . .	27	Jan.
Nannuidh Cruaiche, . . .	21	Apr.
Nannuidh Cluana huinnrionn, . . .	2	Jun.
Nannuidh Inri Cairr, . . .	12	Oct.
Naomhan mac Ua Duib ( <i>Sanctanus</i> ), . . .	13	Sept.
Naomh Lugh, . . .	19	Nov.
Neachtain ó Dhum geminn, . . .	8	Jan.
Neactain mac Ua baird, . . .	22	Apr.
Neactain deirceal patrúice, . . .	2	Mar.
Neachtain ogh, . . .	22	Nov.
Neactúic eprcob, . . .	23	Mar.
Neccan, . . .	3	Mar.
Nearran Inri domhle, . . .	1	Dec.
Nearran Corcoighe, . . .	1	Dec.
Nearran deochain ó Mhungsairt, . . .	25	Jul.
Nearran Uladh, . . .	29	Sept.
Nearran, . . .	6	Dec.
Neartoir, . . .	7	Mar.
Nerrlughá ó nInir, . . .	15	Mar.

<sup>1</sup> *Lugh*.—i.e. Saint Lugh or Holy Lugh. This name ought perhaps to have been under

Muirghen, abbot of Gleann-hUissen ( <i>Marigena</i> ),	.	.	27 Jan.
Muirdeabhair, of Disert-Muirdeabhair,	.	.	3 Nov.
Muiredhach Ua Dubhtaigh,	.	.	15 May.
[ <i>Pelagius, Marianus.</i> ]			
Muiredhach, bishop of Cill-haladh,	.	.	12 Aug.

## N.

Natchaoimhe, abbot of Tir-da-ghlass,	.	.	1 May.
Nattal, of Cill-na-manach,	.	.	31 Jul.
Natfraoich, bishop,	.	.	11 Dec.
Nathi, bishop, of Cuil-fuitherbe,	.	.	1 Aug.
Nathi, priest, of Achadh-Conaire,	.	.	9 Aug.
Nathe, bishop,	.	.	28 Oct.
Nazair, bishop, of Leth-mor,	.	.	12 Jul.
Naile, of Inbhir-Naile,	.	.	27 Jan.
Nainnidh, of Cruagh,	.	.	21 Apr.
Nainnidh, of Cluain-huinnsionn,	.	.	2 Jun.
Nainnidh, of Inis-Caiss,	.	.	12 Oct.
Naomhan son of Ua Duibh ( <i>Sanctanus</i> ),	.	.	13 Sept.
Naomh Lugh, <sup>1</sup>	.	.	19 Nov.
Neachtain, of Dun-geimhin,	.	.	8 Jan.
Neachtain son of Ua Baird,	.	.	22 Apr.
Neachtain, disciple of Patrick,	.	.	2 May.
Neachtain, virgin,	.	.	22 Nov.
Neachtlic, bishop,	.	.	23 May.
Neccan,	.	.	3 May.
Neassan, of Inis-doimhle,	.	.	1 Dec.
Neassan, of Corcach,	.	.	1 Dec.
Neassan, the deacon, of Mungairit,	.	.	25 Jul.
Neassan of Uladh,	.	.	29 Sept.
Neassan,	.	.	6 Dec.
Neasstor,	.	.	7 Mar.
Nesslugh, of Inis,	.	.	15 Mar.

Lugh in this index. Nesslugh, one of the three sons of Nesan, occurs at 15 Mar. (T.)

Neapf Epimathe, . . . . .	4 Sept.
Nem eprcob 'Oroma berpac, . . . . .	18 Feb.
Neman 'Oapinri eprcob, . . . . .	8 Mar.
Nem eprcob ó 'Ohrum 'Oallan, . . . . .	3 Mai.
Nem comarba Erida Airne, . . . . .	14 Jun.
Neman eprcob ó Chill bia, . . . . .	1 Sept.
[ri per hunc legereetur Neman uideetur interpretau Caeterum.]	
Niath ó Cluain Aetha Aethmet [i. uigine], . . . . .	5 Jun.
Ninnio eprcob ó Inir maige rann, for loc Eirne, . . . . .	18 Jan.
[i. Ninnio Saobhuir.]	
Ninnio Cluana caoich, . . . . .	2 Apr.
[uideetur hic ille Ninnio Lámhódan de quo in uita S. Brigidae, qui non uideetur eprcobur sed ppebiter tantum, ut hic uideatur.]	
Ninnio ren, . . . . .	25 Jul.
Ninnio eprcob Chille toma, . . . . .	13 Nov.
Noe Fionnglaire, . . . . .	27 Jan.
Noe, . . . . .	25 Nov.
Nuatha eprcob, . . . . .	19 Feb.
Nuatha angcoir, . . . . .	3 Oct.
Nuatha abb Cluana heoar, . . . . .	2 Dec.

## O.

Octide, . . . . .	19 Jan.
[Oda og, . . . . .]	27 Nov.]
Othran Thipe aonaigh, . . . . .	19 Feb.
Othran, . . . . .	6 Mar.
[Othran ab lae do rluót Conail Sabban, ex hagiogeneiri.]	
Othran, . . . . .	8 Mai.
Othran raccar, . . . . .	16 Mai.
Othran, . . . . .	18 Aug.
Othran, . . . . .	10 Sept.

<sup>1</sup> *Celestinus*.—As *Naonnan*, from *naon* 'holy,' is Latinized *Sanctanus*, so *Neman*, from *nein* 'heaven,' is rendered *Celestinus*. (R.)



Neass, of Ernaidh,	4 Sept.
Nem, bishop of Druim-bertach,	18 Feb.
Neman, of Dairinis, bishop,	8 Mar.
Nem, bishop, of Druim-Dallain,	3 May.
Nemh, successor of Enda of Arann,	14 Jun.
Neman, bishop, of Cill-bia,	1 Sept.

[If by him is understood Nemhan, the name may fairly be interpreted  
*Celestinus*.<sup>1</sup>]

Niadh, of Cluain-Aedha-Aithmet [in Luighne],	5 Jun.
Ninnidh, bishop, of Inis-maighe-samh, on Loch Erne,	18 Jan.
[That is, Ninnidh Saobruisc.]	
Ninnid, of Cluain-caoiach,	2 Apr.

[This appears to be the Ninnidh Laimhiodhain [the Pure-handed],  
mentioned in the Life of St. Brigid, who seems not to have been a  
bishop, but only a priest, as he appears in this place.]

Ninnio, the Old,	25 Jul.
Ninnidh, bishop of Cill-toma,	13 Nov.
Noe, of Fionnglass,	27 Jan.
Noe,	25 Nov.
Nuadha, bishop,	19 Feb.
Nuadha, anchorite,	3 Oct.
Nuadha, abbot of Cluain-heoais,	2 Dec.

## O.

Octide,	19 Jan.
[Odhbha, virgin, <sup>2</sup>	27 Nov.]
Odhran, of Tir-aonaigh,	19 Feb.
Odhran,	6 Mar.

[Odhran, abbot of Ia, of the race of Conall Gulban, according to the  
Hagiogenesis.]

Odhran,	8 May.
Odhran, priest,	16 May.
Odhran,	18 Aug.
Odhran,	10 Sept.

<sup>2</sup> *Odhbha, virgin*.—Her name does not occur in the text at 27 Nov. (T.)

Oshpan Letrech, . . . . .	2 Oct.
[Oshpan, uirde uirdeam S. Ciarranai Saighin.]	
Oshpan, . . . . .	26 Oct.
Oshpan raccapit ó Thigh Eneirain, . . . . .	27 Oct.
Oshpanat ó Oshuim mic Feraothacch, . . . . .	13 Nov.
Ollan, . . . . .	7 Dec.
Oille Inri moire, . . . . .	1 Aug.
Onchu mac an eicir, . . . . .	8 Feb.
Onchu i n'Oal cCair, . . . . .	9 Jul.
Orechuir eppcop, . . . . .	11 Jan.
Oshnat ogh, . . . . .	6 Jan.
Oshnat ogh, . . . . .	10 Nov.
Oshpan eppcop ó Raith Oshpan fpi hOle truiam aniar, . . . . .	17 Feb.
Oshnat ogh, . . . . .	7 Oct.
Oshne ó Cluain moir Fep nOirua, . . . . .	1 Jan.
Oshen, . . . . .	1 Mar.
Oshne acur .i. manach ó Thengairh, . . . . .	19 Jul.
Oshne, . . . . .	22 Jul.
Oshne .i. Siallan, . . . . .	2 Oct.

## P.

Patraice uairal apptol inri hEneirain acur cend cneirine na nOairdeal an céo ppuimair, acur an céo leOairde, etc., . . . . .		17 Mar.
Pilip eppcop Cluana bainb, . . . . .		4 Mar.
Polan Chille mona, . . . . .		21 Mar.

## R.

Rathnat Chille Rathnaitte, . . . . .	5 Aug.
Reachtan ó Oshpanacch, . . . . .	29 Oct.
Rectine ogh, . . . . .	26 Oct.
Reghuill Bennchuir, . . . . .	11 Jan.
Rethach mac Caomhain, . . . . .	10 Jan.
Riachuill mac Duachalla, . . . . .	13 Apr.

Odhran, of Letir, . . . . .	2 Oct.
[Odrain, see the Life of S. Ciarain of Saighir.]	
Odhran, . . . . .	26 Oct.
Odhran, priest, of Tech-Ererain, . . . . .	27 Oct.
Odhnat, of Druim-mic-Feradhaigh, . . . . .	13 Nov.
Ollan, . . . . .	7 Dec.
Oilbhe, of Inis-mor, . . . . .	1 Aug.
Onchu, son of the Sage, . . . . .	8 Feb.
Onchu, in Dal Cais, . . . . .	9 Jul.
Orthinis, bishop, . . . . .	11 Jan.
Osnat, virgin, . . . . .	6 Jan.
Osnat, virgin, . . . . .	10 Nov.
Ossan, bishop, of Rath-Ossain beside Ath-Truim on the west, . . . . .	17 Feb.
Osgida, virgin, . . . . .	7 Oct.
Ossene, of Cluain-mor in Fer-nArda, . . . . .	1 Jan.
Ossen, . . . . .	1 May.
Ossene, and 50 Monks, of Tengaidh, . . . . .	19 Jul.
Ossene, . . . . .	22 Jul.
Oinmhe, i.e. Giallan, . . . . .	2 Oct.

## P.

Patraice, arch-apostle of the island of Erinn, and head of the faith of the Gaeil, the first primate, and the first legate, &c., . . . . .	17 Mar.
Pilip, bishop of Cluain-bainb, . . . . .	4 Mar.
Polan, of Cill-mona, . . . . .	21 May.

## R.

Rathnat, of Cill-Rathnait, . . . . .	5 Aug.
Reachtan, of Etarghabhail, . . . . .	29 Oct.
Rectine, virgin, . . . . .	26 Oct.
Reghuil, of Bennchor, . . . . .	11 Jun.
Rethach, son of Caomhan, . . . . .	10 Jun.
Riachuill son of Buachall, . . . . .	13 Apr.

Riaghail ó Thigh Riaghla, . . . . .	17 Sept.
Riaghail abb Muicmri, . . . . .	16 Oct.
Richell ogh, . . . . .	19 Maí.
Rioinach ingen Phearaðach ( <i>Regina</i> ), . . . . .	18 Dec.
Ronan ( <i>Phocas</i> vel <i>Phocianus</i> ), . . . . .	11 Ian.
Ronan, . . . . .	13 Ian.
Ronan eppcop Lirr moir, . . . . .	9 Feb.
Ronan mac Peryhurra, . . . . .	8 Apr.
Ronan Uath moir, . . . . .	30 Apr.
Ronan, . . . . .	1 Maí.
Ronan, . . . . .	21 Maí.
Ronan Pionn ó Laint Ronan, . . . . .	22 Maí.

[Daplem afe ro Ronan mac Deunig ra mallact tug an buile ar Suibh.]

Ronan, . . . . .	15 Iul.
Ronan, . . . . .	18 Agus.
Ronan ó Opuim Ineapclainn, . . . . .	18 Hou.
Ronan ó Achaoh parcha, . . . . .	23 Dec.
Robartach ó Inir moir, . . . . .	15 Ian.
Rodan, . . . . .	18 Ian.
Rodan eppcop, . . . . .	24 Agus.
Rodan, . . . . .	30 Sept.
Rodaghe ó Shreallagh buna, . . . . .	16 Dec.

[Roduicus 17 Sept., ex Flodoardo Martyrologio Benedictino.]

Roibne abb, . . . . .	16 Feb.
Roibne eappcop, . . . . .	17 Feb.
Roincheand, . . . . .	3 Maí.
Roinn, . . . . .	23 Hou.
Ruadhan abb Lothra ( <i>Ruffinus</i> no <i>Ruffillus</i> ), . . . . .	15 Apr.
Rumolour eppcop Acha cliaith [Rumoel], . . . . .	1 Iul.
Ruach Inir moire, . . . . .	23 Iul.
Ruifin eppcop Glinne da loch ( <i>Ruffinus</i> ), . . . . .	22 Apr.
Ruifin Inir Picht, . . . . .	7 Apr.
Ruithche ogh, . . . . .	8 Feb.

<sup>1</sup> *Suibhne*.—See Battle of Magh Rath, p. 232, 233. (T.)

<sup>2</sup> *Rodan*.—The name is written *Rotan* in the text, at p. 262. (R.)

<sup>3</sup> *Roduicus*.—This must be St. Roding or Chrauding, commonly called St. Rouin, abbot of Beaulieu in Argonne, whose day is 17 Sept. See his Life published by Mabillon Acta



Riaghail, of Tech-Riaghla, . . . . .	17 Sept.
Riaghail, abbot of Muicinis, . . . . .	16 Oct.
Richell, virgin, . . . . .	19 May.
Riognach, daughter of Feradhach ( <i>Regina</i> ), . . . . .	18 Dec.
Ronan ( <i>Phocas</i> or <i>Phocianus</i> ), . . . . .	11 Jan.
Ronan, . . . . .	13 Jan.
Ronan, bishop of Lis-mor, . . . . .	* 9 Feb.
Ronan, son of Ferghus, . . . . .	8 Apr.
Ronan, of Liath-ros, . . . . .	30 Apr.
Ronan, . . . . .	1 May.
Ronan, . . . . .	21 May.
Ronan Fionn, of Lann-Ronain, . . . . .	22 May.

[I think that this is Ronan son of Berach, who pronounced the curse of madness on Suibhne.<sup>1</sup>]

Ronan, . . . . .	15 Jul.
Ronan, . . . . .	18 Aug.
Ronan, of Druim-Ineasclainn, . . . . .	18 Nov.
Ronan, of Achadh-farcha, . . . . .	23 Dec.
Robartach, of Inis-mor, . . . . .	15 Jan.
Rodan, . . . . .	18 Jan.
Rodan, bishop, . . . . .	24 Aug.
Rodan, <sup>2</sup> . . . . .	30 Sept.
Rodaighe, of Greallach-bhuna, . . . . .	16 Dec.

[Roduicus,<sup>3</sup> 17 Sept., according to Flodoard and the Benedictine Martyrology.]

Roibne, abbot, . . . . .	16 Feb.
Roibne, bishop, . . . . .	17 Feb.
Roincheann, . . . . .	3 May.
Roinni, . . . . .	23 Nov.
Ruadhan, abbot of Lothra ( <i>Ruffinus</i> or <i>Ruffillus</i> ), . . . . .	15 Apr.
Rumoldus, bishop of Ath-cliaith [ <i>Rumoel</i> ], . . . . .	1 Jul.
Runach, of Inis-mor, . . . . .	23 Jul.
Ruiffin, bishop of Gleann-da-loch ( <i>Ruffinus</i> ), . . . . .	22 Apr.
Ruisen, of Inis-Picht, . . . . .	7 Apr.
Ruithche, virgin, . . . . .	8 Feb.

SS. O.S.B. sec. III., part ii, p. 544, where he is called "Scotlorum prosapia exortus." By an error of the press, which our author transcribes, he is called Roduicus, for Rodincus in Flodoard Hist. Remensis Eccl. lib. iv. c. 41, p. 384, ed Jac. Sirmondi. *Paris*, 1611. (T.)

## 8.

Samhthann ogh ó Cluain bponaigh,	.	.	.	19	Dec.
Sanctán eppcop ó Chill na Iep,	.	.	.	9	Maí.
Sanctín,	.	.	.	17	Sept.
Sapan Chuite cpeimha,	.	.	.	8	Jan.
Sapan eppcop,	.	.	.	13	Jan.
Sapan,	.	.	.	20	Jan.
Sapan eppcop,	.	.	.	1	Mar.
Sapan ó Inir moir,	.	.	.	15	Maí.
Sapan,	.	.	.	30	Iul.
Sapan Dennehuir,	.	.	.	1	Aug.
Sapan,	.	.	.	15	Aug.
Sapan,	.	.	.	16	Sept.
Sapan mac Tígepnain,	.	.	.	21	Sept.
Sapan,	.	.	.	23	Sept.
Sapan,	.	.	.	22	Oct.
Sapbile ó Fochairn,	.	.	.	4	Sept.
Sapnat Dairínir cpeitne,	.	.	.	15	Apr.
Sapnat banabb,	.	.	.	3	Maí.
Sapnat ogh i tTír Maíne,	.	.	.	9	Nou.
Saighnel Anmaighe,	.	.	.	22	Apr.
Saorighuif Opomma ( <i>Sergius</i> ),	.	.	.	30	Maí.
Seanlach,	.	.	.	10	Dec.
Seanan ( <i>Priscianus</i> ),	.	.	.	1	Mar.
Seanan Inir Caiaigh eppcop,	.	.	.	8	Mar.
Seanan eppcop,	.	.	.	7	Apr.
Seanan,	.	.	.	9	Apr.
Seanan,	.	.	.	11	Apr.
Seanan,	.	.	.	11	Apr.
Seanan,	.	.	.	26	Apr.
Seanan,	.	.	.	5	Maí.
Seanan,	.	.	.	2	Iun.
Seanan,	.	.	.	10	Iul.
Seanan,	.	.	.	7	Aug.
Seanan,	.	.	.	17	Aug.

## S.

Samthann, virgin, of Cluain-bronaigh, . . . . .	19 Dec.
Sanctan, bishop, of Cill-da-les, . . . . .	9 May.
Sanctin, . . . . .	17 Sept.
Saran, of Cuil-cremha, . . . . .	8 Jan.
Saran, bishop, . . . . .	13 Jan.
Saran, . . . . .	20 Jan.
Saran, bishop, . . . . .	1 Mar.
Saran, of Inis-mor, . . . . .	15 May.
Saran, . . . . .	30 Jul.
Saran, of Bennchor, . . . . .	1 Aug.
Saran, . . . . .	15 Aug.
Saran, . . . . .	16 Sept.
Saran son of Tighernan, . . . . .	21 Sept.
Saran, . . . . .	23 Sept.
Saran, . . . . .	22 Oct.
Sarbile, of Fochard, . . . . .	4 Sept.
Sarnat, of Dairinis-creitne, . . . . .	15 Apr.
Sarnat, abbess, . . . . .	3 May.
Sarnat, virgin, in Tir-Maine, . . . . .	9 Nov.
Saighnel, of Annhach, . . . . .	22 Apr.
Saorghuss, of Druim ( <i>Sergius</i> ), . . . . .	30 May.
Scanlach, . . . . .	10 Dec.
Seanan ( <i>Priscianus</i> ), <sup>1</sup> . . . . .	1 Mar.
Seanan, of Inis-Cathaigh, bishop, . . . . .	8 Mar.
Seanan, bishop, . . . . .	7 Apr.
Seanan, . . . . .	9 Apr.
Seanan, . . . . .	11 Apr.
Seanan, . . . . .	11 Apr.
Seanan, . . . . .	26 Apr.
Seanan, . . . . .	5 May.
Seanan, . . . . .	2 Jun.
Seanan, . . . . .	10 Jul.
Seanan, . . . . .	7 Aug.
Seanan, . . . . .	17 Aug.

<sup>1</sup> *Priscianus*.—The Irish word *Sean* signifies *antiquus*, *priscus*. (T.)

Seanan Laitirigh Druim,	2 Sept.
Seanan,	4 Sept.
Seanan,	16 Sept.
Seanan eppcop,	25 Sept.
Seanan,	30 Sept.
Seanan mac Caille,	4 Oct.
Seanan eppcop,	10 Oct.
Seanan ó 'Deilginir,	5 Dec.
Seanan,	18 Dec.
Seanan,	24 Dec.
Seanach raccapt ó Cheallairí ua Maigheach,	11 Feb.
Seanach gobha,	11 Mar.
Seanach eppcop ó Cluain foda,	21 Aug.
Seanach mac Dairí,	10 Sept.
Seanach raccapt Chille moine,	2 Nov.
Seanachach Churle dremne,	10 Jun.
Seanchan eppcop acur abb Imlis iubair,	11 Dec.
Seanchach,	17 Dec.
Seanoc (Senilis),	10 Jan.
Seanoir comairba Patraice (Senior),	11 Apr.
Senic (Seneca),	27 Jun.
Senic,	10 Nov.
Seachtan Secht mairigh,	24 Apr.
Seachnachach Cinnlocha,	30 Jul.
Seachan,	19 Sept.
Seachnall ó 'Dhorinach Sechnall priomairí,	27 Nov.
Seacht neppcuib 'Droma airbealaicch,	15 Jan.
Seacht meic Eroniura ó Mhaighin,	22 Mar.
Seacht ninigena Peargurr,	24 Mar.
Seacht neppcoir ó Thigh na comairce,	28 Mar.
Seacht neppcoir ó Thamhnaigh,	21 Jul.
Seacht neppcoir ó Colmaigh,	23 Aug.
Seacht neppcoir Cluan cua,	3 Oct.
Seacht naomhogha,	8 Oct.
Seacht meic Stiallan,	27 Oct.
Seacht neppcoir Cille triol,	1 Nov.
Seacht meic Cloia ó Eachoraim,	20 Dec.

<sup>1</sup> *Seanach*.—In the margin opposite this name is written n, that is, *nota*, but, as in some



Seanán, of Lathrigh-Briuin, . . . . .	2 Sept.
Seanán, . . . . .	4 Sept.
Seanán, . . . . .	16 Sept.
Seanán, bishop, . . . . .	25 Sept.
Seanán, . . . . .	30 Sept.
Seanau mac Caille, . . . . .	4 Oct.
Seanán, bishop, . . . . .	10 Oct.
Seanán, of Delginis, . . . . .	5 Dec.
Seanán, . . . . .	18 Dec.
Seanán, . . . . .	24 Dec.
Seanach, priest, of Cealla-Ua-Maigheach, . . . . .	11 Feb.
Seanach, the smith, . . . . .	11 May.
Seanach, bishop, of Cluain-foda, . . . . .	21 Aug.
Seanach mac Buidi, . . . . .	10 Sept.
Seanach, <sup>1</sup> priest, of Cill-mor, . . . . .	2 Nov.
Senbearach, of Cuil-dreimhne, . . . . .	10 Jun.
Seanchán, bishop, and abbot of Imleach-iubhair, . . . . .	11 Dec.
Seanchadh, . . . . .	17 Dec.
Seanog ( <i>Senilis</i> ), . . . . .	10 Jan.
Seanoir, successor of Patrick ( <i>Senior</i> ), . . . . .	11 Apr.
Senic ( <i>Seneca</i> ), . . . . .	27 Jun.
Senic, . . . . .	10 Nov.
Seachtan Seacht Misigh, . . . . .	24 Apr.
Seachnasach, of Cennloch, . . . . .	30 Jul.
Seachán, . . . . .	19 Sept.
Seachnall, of Domhnach-Sechnaill, primate, . . . . .	27 Nov.
Seven bishops, of Druim-Airbhealaigh, . . . . .	15 Jan.
Seven sons of Eidnius, of Maighin, . . . . .	22 May.
Seven daughters of Fearghus, . . . . .	24 May.
Seven bishops, of Tech-na-comairce, . . . . .	28 May.
Seven bishops, of Tamhnach, . . . . .	21 Jul.
Seven bishops, of Aolmagh, . . . . .	23 Aug.
Seven bishops, of Cluain-cua, . . . . .	3 Oct.
Seven holy virgins, . . . . .	8 Oct.
Seven sons of Stiallan, . . . . .	27 Oct.
Seven bishops of Cill-Tidil, . . . . .	1 Nov.
Seven sons of Aodh, of Eachdruim, . . . . .	20 Dec.

other places where it occurs, it is doubtful what was intended by the writer. (R.)

Seacht meic Dáireil Iníri uachtair,	.	.	.	22 Dec.
Seona Dromma mac Uabla ( <i>Sidonius</i> ),	.	.	.	9 Mar.
Seona Chille aine,	.	.	.	9 Mar.
Seona eppcop ( <i>Sidonius</i> ),	.	.	.	10 Mar.
Seona mac Treno eppcop,	.	.	.	16 Jan.
Seopach eppcob ( <i>Sedrach</i> ),	.	.	.	20 Apr.
Seopach,	.	.	.	22 Aug.
Seopach,	.	.	.	29 Sept.
Seopach,	.	.	.	23 Dec.
Seighin ó Chill Seighin,	.	.	.	21 Jan.
Seighin eppcop Áiríoch Macha,	.	.	.	24 Mar.
[Inchoavit anno 641 vel 44.]				
Seighin abb 1a,	.	.	.	12 Aug.
[Ádair an leabairí fupab mac Fáetna he, acur an naomh- renéar fupab mac Fáetna, no Ronan, eodem die colitur Segein ab 1ae in peritologio Sáltraí Cairil.]				
Seighin abb Bannchuir,	.	.	.	10 Sept.
Seighin clairneach,	.	.	.	29 Jan.
Seighin,	.	.	.	24 Aug.
Seighin,	.	.	.	12 Nov.
Seighin ogh,	.	.	.	18 Dec.
Seipen,	.	.	.	29 Nov.
Seipen Átha omna,	.	.	.	31 Aug.
Siadhail eppcop Duiblinne,	.	.	.	12 Feb.
[789, mac Luath.]				
Siadhail Chinnlacha,	.	.	.	8 Mar.
[Dair lein aye po Siadhail mac Tinne de quo in pennatour Mr. R.]				
Siollan Chille delge,	.	.	.	31 Jan.
[Forde Siluanur quos uomen ept 2 Thepatonicen., acur in uita Leuini.]				
Siollan eppcop Glinne da loch,	.	.	.	10 Feb.
Siollan maighirtir abb bannchuir,	.	.	.	28 Feb.

<sup>1</sup> *Died*.—This date should be 785: Four Mast. ; Colgan, Tr. Thaum., p. 112, n. 69. (R.)

<sup>2</sup> *Penitentiary*.—The word pennatour is an Irish form of *penititorium*, for the Latin *penitentiarium*; and the letters Mr. R. in the copy should probably be Ml. R., a contraction of the proper name Mael-Ruain. Colgan, in one of his notes on St. Sedulius of Dublin, seems to refer to the name in question, where he says:—"In penitentiario S. Malruani fit mentio S. Sedulii filii Thesde [Thennæ?] de Lismoria in Memonia."—Actt. SS. p. 315 b, n. 8. (R.)

Seven sons of Dretil, of Inis-uachtair, . . . . .	22 Dec.
Sedna, of Druim-mac-Ua-Bla ( <i>Sidonius</i> ), . . . . .	9 Mar.
Sedna, of Cill-aine, . . . . .	9 Mar.
Sedna, bishop, . . . . .	10 Mar.
Sedna son of Trian, bishop, . . . . .	16 Jun.
Sedrach, bishop ( <i>Sedrach</i> ), . . . . .	20 Apr.
Sedrach, . . . . .	22 Aug.
Sedrach, . . . . .	29 Sept.
Sedrach, . . . . .	23 Dec.
Seghin, of Cill-Seighin, . . . . .	21 Jan.
Seighin, bishop of Ard-macha, . . . . .	24 May.
[He commenced in the year 641 or 644.]	
Seghin, abbot of Ia, . . . . .	12 Aug.
[This book says that he was son of Fachtna, and the Saints-genealogies that he was son of Fiachra, or of Ronan. Segeni, abbot of Ia, is commemorated on the same day in the Festilogium of the Psalter of Cashel.]	
Seighin, abbot of Bennchar, . . . . .	10 Sept.
Seighein Clareineach, . . . . .	29 Jan.
Seighein, . . . . .	24 Aug.
Seighein, . . . . .	12 Nov.
Seghnat, virgin, . . . . .	18 Dec.
Seren, . . . . .	29 Nov.
Seisein, of Ath-omna, . . . . .	31 Aug.
Siadhal, bishop of Dubhlinne, . . . . .	12 Feb.
[Son of Luath, died <sup>1</sup> in 789.]	
Siadhail of Cennloch, . . . . .	8 Mar.
[I think that this is Siadhul son of Tinne, of whom in the Penitentiary <sup>2</sup> of Maelruain.]	
Siollan, of Cill-Delgge, . . . . .	31 Jan.
[Possibly <i>Silvanus</i> , which name <sup>3</sup> occurs in 2 Thessalonians; and in the Life of Livinus.]	
Siollan, bishop of Gleann-da-loch, . . . . .	10 Feb.
Siollan, master, abbot of Bennchor, . . . . .	28 Feb.

<sup>3</sup> *Name*.—We must understand this, not as suggesting that Siollan of Cill Delgge was a contemporary of St. Paul, but that the Latin form *Silvanus* occurs in 2 Thess. i. 1, and in the Life of Livinus. (T.) Molanus styles S. Livinus "Archiepiscopus Scotorum," and adds, "Quod munus, cum aliquot annis magno fructu administrasset, reliquit Sylvano archidiacono." *Indiculus Sanctor. Belgii*, (Lovan. 1573). (R.)

Siollan,	27	Mar.
Siollan eppcop,	17	Mar.
Siollan,	24	Mar.
Siollan Duine moir,	21	Iul.
Siollan eppcop abb Muighe bile,	25	Aug.
Siollan eppcop,	7	Sept.
Siollan ó Imlech cappaín,	11	Sept.
Siollan abb,	10	Oct.
Siollan maighistir abb Muighe bile,	21	Oct.
Siollan eppcop Uir moir,	21	Dec.
Siolnatan mac Cruimet,	12	Oct.
Sillen eppcob,	3	Iun.
Simplex eppcop ó Chill Morduit,	12	Feb.
Sineall,	12	Ian.
Sineall Ua Liathain,	15	Iun.
Sineall,	1	Iun.
Sineall opomma broan,	25	Sept.
Sineall raccapt Muighe bile,	1	Oct.
Sineall ó Claominir,	12	Nov.
Sineach Spatha,	14	Feb.
Sineach ó Cruach mac Dara,	28	Sept.
Sineach Cruachain,	5	Oct.
Sineach ó Chluain lechtengach,	9	Nov.
Sineach,	4	Dec.
Sinche ó Chuil Dennchuir,	22	Aug.
Sionach Inir Clothpánn,	20	Apr.
Sincheall abb Chille achairh,	26	Mar.
Sincheall ua Liathain,	20	Iun.
Sincheall abb Glinne achairh,	25	Iun.
Siric eppcop ó Muigh bolcc ( <i>Siriacus</i> ),	26	Nov.
Sioran abb,	4	Dec.
Sioran raccapt for Loch Meilge ( <i>Xistus</i> ),	17	Iul.
Sior,	7	Sept.
Stebene abb Iaa Colum cille,	2	Mar.
Soarbar eppcop,	26	Iun.
Sobarcan eppcop,	20	Apr.
Soalach angcoir,	7	Nov.

<sup>1</sup> 1 June.—This is a mistake of the manuscript for 1 July, which probably occurred



Siollan,	27 Mar.
Siollan, bishop,	17 May.
Siollan,	24 May.
Siollan, of Dun-mor,	21 Jul.
Siollan, bishop, abbot of Magh-bile,	25 Aug.
Siollan, bishop,	7 Sept.
Siollan, of Imlech-cassain,	11 Sept.
Siollan, abbot,	10 Oct.
Siollan, master, abbot of Magh-bile,	21 Oct.
Siollan, bishop of Lis-mor,	21 Dec.
Siolnatan son of Cruimet,	12 Oct.
Sillen, bishop,	3 Jun.
Simplex, bishop of Cill-modiuit,	12 Feb.
Sineall,	12 Jan.
Sineall Ua Liathain,	15 Jun.
Sineall,	1 Jun. <sup>1</sup>
Sineall, of Druim-Broan,	25 Sept.
Sineall, priest, of Magh-bile,	1 Oct.
Sineall, of Claoin-inis,	12 Nov.
Sineach, of Srath,	14 Feb.
Sineach, of Cruach-mac-Dara,	28 Sept.
Sineach, of Cruachan,	5 Oct.
Sineach, of Cluain-lehtengadh,	9 Nov.
Sineach,	4 Dec.
Sinché, of Cuil-bennchuir,	22 Aug.
Sionach, of Inis Clothrann,	20 Apr.
Sincheall, abbot of Cill-achaidh,	26 Mar.
Sincheall Ua Liathain,	20 Jun.
Sincheall, abbot of Gleann-achaidh,	25 Jun.
Siric, bishop, of Magh-bolg ( <i>Siriacus</i> ),	26 Nov.
Sioran, abbot,	4 Dec.
Siostan, priest, on Loch Meilghe ( <i>Xistus</i> ),	17 Jul.
Sioit,	7 Sept.
Slebhene, abbot of Ia-Coluim-cille,	2 Mar.
Soadbar, bishop,	26 Jun.
Sobharthan, bishop,	20 Apr.
Sodhalach, anchorite,	7 Nov.

in the transcription, as Jun. 15 is the day of the preceding Sineall. (T.)

Soircheall eppcob, . . . . .	1 Aúg.
Soirdealbh ogh, . . . . .	29 Már.
Soirdealb oğ ó Cen ( <i>Pulcheria</i> ), . . . . .	10 Nóu.
Suaipleach eppcop Fobair, . . . . .	27 Már.
Suaipleach abb Linne duachaille, . . . . .	23 Apy.
Suaipleach abb Uir moir, . . . . .	4 Dec.
Suaipleach raccap, . . . . .	13 Dec.
Subach Copann ( <i>Hilarius</i> ), . . . . .	1 Aúg.
Suibhreach, . . . . .	9 Ian.
Suibne abb 1a, . . . . .	11 Ian.
Suibne mac Eogan, . . . . .	19 Ian.
Suibne Scelice, . . . . .	28 Apy.
Suibne eppcop Apya Macha, . . . . .	21 Iun.
Suibne abb 1a, . . . . .	22 Iun.
Suibne, . . . . .	27 Sept.
Suibne, . . . . .	28 Oct.
Sgannal Chille cobramne, . . . . .	3 Már.
Sgannal, . . . . .	23 Iun.
Sgannlach Apya Sgannlaighe, . . . . .	10 Dec.
Sgeallan ( <i>Nucleus</i> ), . . . . .	11 Apy.
Sgeallan lobair ó Apy Macha, . . . . .	1 Sept.
Sgiath ogh ( <i>Scuta seu Parma</i> ), . . . . .	1 Ian.
Sgiath ogh ó Fhiort Sgeithe, . . . . .	6 Sept.
Sgipe ogh ó Chill Scipe, . . . . .	24 Már.
Sgoth ogh ó Cluan grenach ( <i>Flora</i> ), . . . . .	18 Ian.
Sgoth ogh ó Cluan moir Moercna, . . . . .	16 Iul.
Sguithin ó Shliab Maipce, . . . . .	2 Ian.
Sdeallan ó Thir da glar ( <i>Stellanus</i> ), . . . . .	26 Már.
Sdeallan, . . . . .	1 Iun.
Sppoc mgen Cholaim, . . . . .	30 Iun.
Sparpan Cluana moir, . . . . .	23 Már.
Sneohairle, . . . . .	28 Dec.

<sup>1</sup> *Pulcheria*.—The literal interpretation of Sodealb (So-dealb), is 'good-visaged.' (R.)

<sup>2</sup> *Hilarius*.—The Irish word *Subach* signifies merry, joyful. (T)

<sup>3</sup> *Nucleus*.—So it is written in Mr. Curry's transcript; but it seems to be an error for

Soichell, bishop, . . . . .	1 Aug.
Soidhealbh, virgin, . . . . .	29 Mar.
Soidhealbh, virgin, of Cen ( <i>Pulcheria</i> ), <sup>1</sup> . . . . .	10 Nov.
Suairleach, bishop of Fobhar, . . . . .	27 Mar.
Suairleach, abbot of Linn-Duachaille, . . . . .	23 Apr.
Suairleach, abbot of Lis-mor, . . . . .	4 Dec.
Suairleach, priest, . . . . .	13 Dec.
Subhach, of Corann ( <i>Hilarius</i> ), <sup>2</sup> . . . . .	1 Aug.
Suibhseach, . . . . .	9 Jan.
Suibhne, abbot of Ia, . . . . .	11 Jan.
Suibhne son of Eoghan, . . . . .	19 Jan.
Suibhne, of Seelie, . . . . .	28 Apr.
Suibhne, bishop of Ard-Macha, . . . . .	21 Jun.
Suibhne, abbot of Ia, . . . . .	22 Jun.
Suibhne, . . . . .	27 Sept.
Suibhne, . . . . .	28 Oct.
Sgannal, of Cill-cobhrainne, . . . . .	3 May
Sgannal, . . . . .	23 Jun.
Sgannlach, of Ard-Sgannlaighe, . . . . .	10 Dec.
Sgeallan ( <i>Nacleus</i> ), <sup>3</sup> . . . . .	11 Apr.
Sgeallan, leper, of Ard-Macha, . . . . .	1 Sept.
Sgiath, virgin ( <i>Scuta</i> or <i>Parma</i> ), . . . . .	1 Jan.
Sgiath, virgin, of Fhiort-Sgeithe, . . . . .	6 Sept.
Sgire, virgin, of Cill-Seire, . . . . .	24 Mar.
Sgoth, virgin, of Cluain-grenchu ( <i>Flora</i> ), <sup>4</sup> . . . . .	18 Jan.
Sgoth, virgin, of Cluain-mor-Moesena, . . . . .	16 Jul.
Sguithin, of Sliabh-Mairge, . . . . .	2 Jan.
Sdeallan, of Tir-da-ghlas ( <i>Stellanus</i> ), . . . . .	26 May.
Sdeallan, . . . . .	1 Jun.
Sproc, daughter of Colum, . . . . .	30 Jun.
Sraffan, of Cluain-mor, . . . . .	23 May.
Snedhairle, . . . . .	28 Dec.

*Napus*, 'wild mustard,' in Irish *ŕgeallan*. As a proper name it still exists in the form *Scallan*. (R.)

<sup>4</sup> *Flora*.—The Irish word *Scoth* is a flower. See p. 5. (T.)

## T.

Taois marair,	8 Iul.
Taothóg ó Thigh Taothóc,	13 Iul.
Talulla banabb Chille Dara,	6 Ian.
Talmach,	26 Feb.
Talmach,	14 Mar.
Talla ó Inir Daighne ogh,	11 Aúg.
Taithionna ogh,	29 Oct.
Tarctionna ó Chill aird,	3 Iul.
Tarrach eppcob ó Raith colpá,	14 Aopr.
Tecce,	9 Sept.
Tecla ogh,	23 Sept.
Teca ó Rurccagh,	18 Oct.
Telle ó Thigh Telle,	25 Iun.
Temhnen Linne Uachaille,	7 Aúg.
Temhnen manach acur marair,	17 Aúg.
Temhnen coicc Molua,	24 Dec.
Terinóc Uarain,	30 Ian.
Terinóc angcoipe,	8 Feb.
Terinóc,	28 Feb.
Terinóc Cluana moir,	2 Iul.
Terinóc mac Raith,	2 Oct.
Tetgal,	16 Aopr.
Trena ó Chill ealga,	22 Mar.
Trea ogh,	8 Iul.
Trea ogh ingen Chairthinn ó Aird Trea,	3 Aúg.
Tian Aipirí huirí ( <i>Theonas</i> ),	23 Feb.
Ticcepnach raccart,	17 Mar.
Tigepnach eppcob Cluana hEoair,	4 Aopr.
Tigepnach Doircheach,	13 Mar.
Tigepnach Darre Melle,	4 Nov.
Tigepnan Aipirí Lochá Con,	8 Aopr.
Tioppaite Maighe ratha,	27 Dec.
Tiu Ruba,	24 Ian.
Tuighmeach eppcob,	7 Iul.
Tu hingená Eitín,	15 Mar.
Tu mic Eoghán,	19 Mar.



## T.

Tadhg, martyr,	8 Jul.
Taodhog, of Tech-Taodhog,	13 Jul.
Talulla, abbess of Cill-dara,	6 Jan.
Talmach,	26 Feb.
Talmach,	14 Mar.
Talla, of Inis-daighre, virgin,	11 Aug.
Tamhthionna, virgin,	29 Oct.
Tartionna, of Cill-aird,	3 Jul.
Tassach, bishop, of Rath-colptha,	14 Apr.
Tecce,	9 Sept.
Tecla, virgin,	23 Sept.
Teca, virgin, of Ruscach,	18 Oct.
Telle, of Tech-Telle,	25 Jun.
Temhnen, of Linn-Uachaille,	7 Aug.
Temhnen, monk and martyr,	17 Aug.
Temhnen, cook of Molua,	24 Dec.
Ternóg, of Uaran,	30 Jan.
Ternóg, anchorite,	8 Feb.
Ternóg,	28 Feb.
Ternóg, of Cluain-mor,	2 Jul.
Ternóg son of Rath,	2 Oct.
Tetghal,	16 Apr.
Trena, of Cill-ealga,	22 Mar.
Trea, virgin,	8 Jul.
Trea, virgin, daughter of Carthenn, of Ard-Trea,	3 Aug.
Tian, of Airiudh-huird ( <i>Theonas</i> ),	23 Feb.
Tigernach, priest,	17 Mar.
Tigernach, bishop of Cluain-hEoais,	4 Apr.
Tigernach, of Boirche,	13 May.
Tigernach, of Doire-Melle,	4 Nov.
Tigernan, of Airuidh of Loch Con,	8 Apr.
Tiopraite, of Magh-ratha,	27 Dec.
Tiu, of Rubha,	24 Jan.
Trighmeach, bishop,	7 Jul.
Three daughters of Eltin,	15 Mar.
Three sons of Eoghan,	19 May.

Trí mic Diomma ó Thigh mac Diomma, . . . . .	1 Hou.
Trí mic Earca ó Darmaigh, . . . . .	12 Hou.
Tocompaict ogh ó cConmaicne, . . . . .	11 Iun.
Tocha, . . . . .	17 Aúg.
Tocha mic Cuain, . . . . .	27 Hou.
Tola eppcop ó Dhirept Tola, . . . . .	30 Már.
Toman eppcob, . . . . .	18 Már.
Toman Mungairtí, . . . . .	26 Iul.
Toman raccart, . . . . .	30 Hou.
Tomar Oriona cuce, . . . . .	4 Dec.
Toma, . . . . .	22 Apr.
Tomein comairba Patraice, . . . . .	10 Ian.
Tomein, . . . . .	15 Oct.
Tonnach eppcop, . . . . .	21 Iul.
Topannan abb Dennchuir, . . . . .	12 Iun.
Toppetha, . . . . .	16 Iul.
Toictheach, . . . . .	16 Oct.
Tothalan, . . . . .	17 Iun.
Toit Inri Toite, . . . . .	7 Sept.
Troscan Arda Breain, . . . . .	12 Iun.
Tuan ó Thamláeta, . . . . .	1 Apr.

## U.

Uachall, . . . . .	22 Dec.
Uarraille eppcop, . . . . .	27 Aúg.
[mac Uí Dhairí qui in Már. Kl. dicuntur Ogarille quod idem. An ab e ó Cill ó mDairí i cConalléuib in aice baile uí Dhaorígill porparríde maíe diaecerir Raáboeta, acur meparim garrab e san aínarrí.]	
Uohnoétarh ó Chill moir oíepuib, . . . . .	9 Aúg.
Ultan mac Etechtairh, . . . . .	17 Ian.
[Uíde uitam S. Declam.]	
Ultan Maighnrohe, . . . . .	14 Már.

<sup>1</sup> *Mar. Kl.*—This, perhaps, signifies “in Mariani Kalendario:” although in Mr. Curry’s transcript of the Kalendar of Marian O’Gorman, the name is written *Usaille*. In the text, p. 229 *supra*, the name is written *Usaille*. *Auxil*, a Latinized form of the name,

Three sons of Diomma, of Tech-mac-Diomma, . . . . .	1 Nov.
Three sons of Eare, of Darmhagh, . . . . .	12 Nov.
Tocomracht, virgin, of Conmaicene, . . . . .	11 Jun.
Tocha, . . . . .	17 Aug.
Tocha son of Cuan, . . . . .	27 Nov.
Tola, bishop, of Disert-Tola, . . . . .	30 Mar.
Toman, bishop, . . . . .	18 Mar.
Toman, of Mungairet, . . . . .	26 Jul.
Toman, priest, . . . . .	30 Nov.
Tomas, of Druim-cucce, . . . . .	4 Dec.
Toma, . . . . .	22 Apr.
Tomein, successor of Patrick, . . . . .	10 Jan.
Tomein, . . . . .	15 Oct.
Tonnach, bishop, . . . . .	21 Jul.
Torannan, abbot of Bennechor, . . . . .	12 Jun.
Torptha, . . . . .	16 Jul.
Toietheach, . . . . .	16 Oct.
Tothalan, . . . . .	17 Jun.
Toit, of Inis-Toite, . . . . .	7 Sept.
Troscan, of Ard-Breacain, . . . . .	12 Jun.
Tuan, of Tamlacht, . . . . .	1 Apr.

## U.

Uachall, . . . . .	22 Dec.
Uassaille, bishop, . . . . .	27 Aug.

[son of Ua Bhaird, who, in Mar. Kl.,<sup>1</sup> is called Osaille, which is the same.

Is it he that was abbot of Cill OmBaird in Conaille (*i.e.* *Cinel Conaill*), near Bally Ui Bhaoighill, a good parish of the diocese of Rath-botha: and I think that it was he without doubt.]

Udhnochtadh, of Cill-mór-dithribh, . . . . .	9 Aug.
Ultan son of Etechtach, . . . . .	17 Jan.
[See the Life of St. Declan.]	
Ultan, of Maghnidh, . . . . .	14 Mar.

occurs in Mar. Gorm., and *Aucilinus* in the Mart. Taml., at 19th of March. See Colgan, Actt. SS. p. 657. (T.)

Սէտն մաճ Կաւի,	. . . . .	4 Ապր.
Սէտն,	. . . . .	16 Ապր.
Սէտն Բրաթար Բարբա,	. . . . .	27 Ապր.
Սէտն իմաճ Մաօւերնէճա,	. . . . .	1 Մաւ.
Սէտն մաճ Աթոհցին,	. . . . .	24 Մաւ.
Սէտն,	. . . . .	1 Իւլ.
Սէտն,	. . . . .	3 Իւլ.
Սէտն,	. . . . .	10 Իւլ.
Սէտն Օ Կորեացի,	. . . . .	12 Իւլ.
Սէտն մաճ Արաճի,	. . . . .	13 Իւլ.
Սէտն Օ Կիւլ մօրն Ծիթրսիճ,	. . . . .	9 Աւգ.
Սէտն Օ ԱրօԲրեան,	. . . . .	4 Տեպ.

[Արօ միրաքւլում յօ Կարթ Գումմերթա ին սւտա Դեւլան Կուր  
Ծիրքսիւլօ Սէտնօ իԲոճմ արքնիԵտը.]

Սէտն,	. . . . .	7 Տեպ.
Սէտն Իրի Ծաւմի,	. . . . .	22 Նոյ.
Սէտն Էսա Օ Կիցի Էսա,	. . . . .	22 Դեւ.
Սէտն,	. . . . .	22 Դեւ.
Սեւան,	. . . . .	21 Աւգ.
Սիճիւրն Դրօմմա Ծրքր,	. . . . .	18 Քեւ.
Սիճիւրն մաճ Աս Ծսաճալլա,	. . . . .	15 Դեւ.
Սիճիւրն Էսիցիճնէճա,	. . . . .	25 Աւգ.
Սիրքօւր Օ Դրսւմ Սիրքօւր,	. . . . .	28 Իւլ.
Սիւրօ արօքրքօր Աթա Կիաթի,	. . . . .	8 Մաւ.
[Ա. Սիրօն .ս. Քերօն.]		
[Սիւլիան Օ Կիճիճիճե,	. . . . .	23 Նոյ.]

Բնիւր Ծօ'ն Մարտաբլաւ, 19 Ապրիլ 1630 Ի Կօնստնտն Երաթար  
Դում Նա ՆՏալլ, թօ Կիօնիցնաճ Կսւր թօ Կիւօճնալիճաճ.



Ultan son of Caiti,	4 Apr.
Ultan,	16 Apr.
Ultan brother of Fursa,	27 Apr.
Ultan son of Maoltsnechta,	1 May.
Ultan son of Aedhgen,	24 May.
Ultan,	1 Jul.
Ultan,	3 Jul.
Ultan,	10 Jul.
Ultan, of Corcach,	12 Jul.
Ultan son of Araidi,	13 Jul.
Ultan, of Cill-mor-dithribh,	9 Aug.
Ultan, of Ard-Breacain,	4 Sept.

[See the miracle of the fleet that was sunk, in the Life of Declan, to whose disciple Ultan it is there ascribed.]

Ultan,	7 Sept.
Ultan, of Inisdaimh,	22 Nov.
Ultan Tua, of Tech-Tua,	22 Dec.
Ultan,	22 Dec.
Uncan,	21 Aug.
Uidhrin, of Druim-dress,	18 Feb.
Uidhrin son of Ua Buachalla,	15 Dec.
Uindic, of Tuighnetha,	25 Aug.
Uisseoit, of Druim-Uisseoit,	28 Jul.
Wiro, archbishop of Ath-cliath,	8 May.
[or Viron, that is, Feron.]	
[William, of Tindsbidh,	23 Nov.]

End of the Martyrology 19 April, 1630. In the Convent of Friars  
of Dun-na-nGall it was begun and finished.



# INDEXES.





## ADVERTISEMENT

### CONCERNING THE FOLLOWING INDEXES.

---

#### INDEX I.—OF PERSONS.

All the primary names, that is, those of the saints whose commemorations occur in the preceding Martyrology, whether from the original or supplemental hand, are printed in Roman letter, and to each the day of the festival is annexed, together with the number of the page where it is to be found, which, to prevent confusion, is within brackets. The name of the saint is accompanied, when they are given in the work, by those of father or mother, and of church or region, together with the personal designation, which is denoted by an abbreviation. In cases where many individuals bear the same name, as, for instance, Colman, which is repeated above a hundred times, those are placed first whose parentage is recorded ; next, those whose churches only are mentioned ; then those who have a special epithet,—each group in the secondary order of their additions, respectively ; after these, such as have an official title only ; and, lastly, those who have no distinctive mark.

The secondaries, that is, the names of clerics or laymen who have no commemoration in this Martyrology, but occur in the text, or Notes, or Table, are printed in Italics, with the saint's name in parenthesis, under whose head each appears, or the number of the note, and the number of the page. These references are generally grouped at the end of each series.

Thus this Index serves as an Alphabetical Calendar of the Saints of Ireland, as well as a guide to the Martyrology ; and the inquirer can, at a glance, ascertain the parentage, church, degree, and festival-day of any individual concerning whom such or any of them are recorded.

The abbreviations employed in this Index are :—

A. Abbot.	D. Deacon.	P. Priest.
An. Anchorite.	d. daughter.	Pm. Pilgrim.
As. Abbess.	K. King.	s. son.
B. Bishop.	M. Martyr.	V. Virgin.
C. Confessor.	n. note.	= Latin equivalent.

## INDEX II.—OF PLACES.

The primaries, that is, the names of the churches or districts, which are directly associated in the Martyrology with the names of the saints, are accompanied by those names in Italic letter, and the numbers of the pages. With these are given such topographical additions as occur in the text. These additions and all other local names are regarded as secondaries, and are also accompanied by the saints' names under which they are found, together with the pagination ; but may be easily distinguished by their having the saints' names in brackets. The student is thus furnished with the ready means, as far as the substance of the work provides, of ascertaining the patron and situation of each church, as well as the various churches which exist in any region or province.

## INDEX III.—OF MATTERS.

This Index contains such words as do not come under the preceding classes, and the references are to the primary saints' names, and the numbers of the pages. The Introduction with its Appendix is indicated by *Intr.*, and its pagination in Roman numerals.

# INDEX I.

## OF PERSONS.

### A.

*Aazanus*, i.e. Assan, 355.

Abban mac Ua Corbmaic, of Magharna-idhe, Mar. 16 (77); disciples of, (Becan) 139, (Dalbhach) 283; = *Prægratus*, 355.

Abdia s. of Uoda, Nov. 8 (299); = *Abdias*, 355.

Accobhran, of Cill-ruis, Jan. 28 (29); or Occobhran = *Desiderius*, 355.

Accobhran s. of Bochra, of Achadh-raithin, Nov. 28 (321).

Adamnan, s. of Ronan, A. of Ia, Sep. 23 (255); shrine of, (Cillen) 185; (Columcille) 159, (Mochonna) 127, (Oissen) 117.

Adhomair, i.e. Audomara, 23 Sep. (355).

*Aebhfhinn*, d. of Ainmire, (Enda) 83.

Aedh s. of Brec, May 4 (121).

Aedh s. of Brec, B. of Cill-air, Nov. 10 (303), Nov. 16 (311); *Intr.* xli. No. 18.

Aedh s. of Corbmac, May 10 (125).

Aedh s. of Feradhach, Feb. 12 (47).

Aedh s. of Roi, of Foibren, Nov. 1 (293).

Aedh s. of Senach, Sep. 22 (253).

Aedh, B., Jan. 4 (7).

Aedh, or Maccarthinn, B. of Clochar, Aug. 15 (219).

Aedh, B. of Lis-gabhail, Jan. 25 (27).

Aedh, B. of Slechte, Feb. 7 (41).

Aedh, D. of Cuil-maine, Jul. 10 (193).

Aedh, D. of Cuil-maine, Aug. 31 (231).

Aedh, of Echaradh, April 11 (101).

Aedh, of Lemchoill, Dec. 19 (343).

Aedh, M. in Uairseburg, Jul. 8 (191).

Aedh, June 27 (181).

Aedh, Oct. 6 (269).

Aedh, the Seven Sons of, Dec. 20 (343).

*Aedh*, (Aedh) 269.

*Aedh* s. of Ainmire, (Maedhog) 101, (Mobhi) 275, (Mothoria) 165.

*Aedh*. See Cuimmin Foda.

*Aedh*. See Maedhog.

*Aedh Diamhan*, s. of, (Faithlenn) 147.

Aedh Glas, B. of Rath-na-nepsco, Feb. 16 (51).

Aedh Glastuir, Oct. 29 (287).

Aedh Oilein, Apr. 7 (97).

Aedhach mac Ua Elich, Apr. 9 (99).

Aedhan s. of Aenghus, of Cill-mor-aedhain, Nov. 2 (293).

Aedhan s. of Colga, of Lann-abhaich, Nov. 6 (299).

Aedhan s. of Conchradh, of Cluain-eidhnech, Nov. 21 (315).

Aedhan s. of Deigill, of Cluain-finn-abhrach, and Cill-ilinleith, Jan. 1 (3).

Aedhan s. of Lughar, B. of Inis-cathaigh and Inis-medhcoit, Aug. 31 (231), *Intr.* xlv. No. 36.

Aedhan s. of Mellan, Aug. 7 (213).

Aedhan s. of Oissin, Sep. 20 (253).

Aedhan mac Ua Duibhne, Apr. 8 (99).

Aedhan mac Ua Chuinn, Oct. 8 (271).

Aedhan, of Cill-aedhain, Apr. 1 (93).

Aedhan, of Cluain-cairpre, Aug. 3 (211).

- Aedhan, of Cluain-dartaighe, Feb. 12 (47).  
 Aedhan, of Cluain-domhuil, Jun. 2 (143).  
 Aedhan, of Cluain-maelain, Mar. 20 (81).  
 Aedhan, of Doire-bruchaisi, Mar. 29 (89).  
 Aedhan, B. of Lis-mor, Mar. 16 (77).  
 Aedhan, of Lis-mor, Jul. 19 (197).  
 Aedhan Amlonn, Sep. 4 (237).  
 Aedhan Dubh, Jun. 17 (173).  
 Aedhan Ingeldi, of Magh-eo, Oct. 20 (279).  
 Aedhan Mor, Dec. 25 (349).  
 Aedhan, Aug. 27 (229).  
 Aedhan, Oct. 12 (275).  
 Aedhan, s. of Lughar, (Aedhan) 229.  
 Aedhan, s. of Gabhran, K., (Molaisi) 105.  
 Aedhan, (Sarnat) 119.  
 Aedhech, Apr. 6 (97).  
 Aedhgein, of Ard-lonain, Dec. 18 (341).  
 Aedhgein, B., A. of Fobhar, May 1 (117).  
 Aedhlugh s. of Camman, A. of Cluain-mic-nois, Feb. 26 (57).  
 Aedhlugh, of Eridh-cassain, Jan. 28 (29).  
 Aedhnat d. of Loichen, Nov. 9 (303).  
 Aeldobhar, Nov. 19 (313).  
 Aenghus, i.e. Buaidhbeo, A. of Cill-mor, Nov. 17 (313).  
 Aenghus, or Mac Nisi, B. of Condeire, Jan. 20 (23), 359.  
 Aenghus, B. of Druim-ratha, Feb. 18 (53), 359.  
 Aenghus, B. of Rath-na-nepscop, Feb. 16 (51).  
 Aenghus Aine, of Cill-mor, Nov. 17 (313).  
 Aenghus Ua hEblen, Cele-de, Mar. 11 (73), 359.  
 Aenghus s. of Aedh, 168 n. 1.  
 Aenghus s. of Crimthann, (Ciaran) 241.  
 Aenghus s. of Mogh Nuadhat, (Bright) 69.  
 Aenghus s. of Nadfraech, (Lughaidh) 295, (Carthach) 65, (Colman) 193, 207, (Faelan) 175.  
 Aenghus *Osraighe*, race of, (Ciaran) 63.  
 Aenghus, the daughters of. See Daughters of Aenghus.  
 Aenghus. See Maccridhe.  
 Aenghus. See Mac-Nissi.
- Aenghus. See Mac-Tail.  
 Aenna Ua Laighsigh, A. of Cluain-mic-nois, Jan. 20 (25).  
 Aenus or Aenghus, (Aenghus) 23.  
 Agatan, of Disert-agatain, Jun. 12 (167), =Agathanus, 355.  
 Aghna, V., of Druim-da-dhart, May 22 (137).  
 Aghna, d. of Eoghan, V., May, 18 (133), 355.  
 Agilbert, 179 n. 2.  
 Aichech, Apr. 23 (109).  
 Aidan. See Aedhan.  
 Aidhbe, B., A. of Tir-da-glas, May 24 (139).  
 Aiffen, of Cill-aiffein, Jun. 3, (145).  
 Aighlenn d. of Lenin, (Colman) 255.  
 Ailbhe s. of Ronan, Jan. 30 (31).  
 Ailbhe, B. of Imlech-ibhair, Sep. 12 (247), (Eoghan) 77, (Finnchu) 317, pupil of, 216 n. 2.  
 Ailell, s. of Seigen, Jun. 25 (179).  
 Ailell, B. of Ard-macha, Jan. 13 (15), =Eulalius, 361.  
 Ailell, B. of Ard-macha, Jul. 1 (185).  
 Ailell, of Cluain-emain, 184 n. 1.  
 Ailell, of Magh-bile, 114 n. 1.  
 Ailell, the sons of. See Sons of Ailell.  
 Ailell, of Mucnamh. See Helias.  
 Ailtin, B., V., of Cill-insi, Nov. 1 (291).  
 Ainbhten, V., Jan. 2 (5).  
 Ainchi, Sep. 19 (253).  
 Ainmire, of Ailech, Jun. 10 (165).  
 Ainmire, of Cluain-foda, Sep. 15 (249).  
 Ainmire, A. of Rath-nuadha, Nov. 2 (293).  
 Ainmire, of Ros-ua-chonna, Sep. 25 (259).  
 Ainmire s. of Ronan, (Enda) 83.  
 Airechtach, of Inis-mor, Jan. 15 (17).  
 Aireid, P., Aug. 26 (229).  
 Airennan mac Ui Oidhibh, Feb. 1 (37).  
 Airennan, B. of Tamhlacht, Feb. 10 (45).  
 Aireran. See Ereran.  
 Airinne, the Pious, of Brechmhaigh, Sep. 30 (263).  
 Aithbe, Apr. 4 (95).



Aithche, V., of Cill-Aithche, Jan. 15 (17), 361.  
*Aithghein*, i.e. Corbmac, of Both-domh-naigh, 361.  
 Aithmet, B. of Clochar, Feb. 2 (37).  
*Aithmet*, grandson of, (Aedh) 221.  
*Aithnenn*, of Cill-aithnenn, 361.  
*Albinus Flaccus*, 7 n. 3.  
*Amadeus*, or Cairthiniosa, 13 n. 2.  
*Amarra*, regina Gothorum, 190 n. 1.  
*Ambrose, S.*, Irish correlative, (Onchu) 43.  
 Amhalgaidh s. of Eochaidh, Jun. 9 (165).  
 Amhalgaidh, Jan. 22 (25),=Amalgythus, 355.  
*Amhalgaidh* s. of Fiachra, race of, (Maedhog) 33.  
 Amphadan, B. of Glenndaloch, Jan. 11 (13),=Amphianus, 355.  
 Ana, V., of Cluain-grenach, Jan. 18 (21).  
*Andrew, S.*, Irish correlative, (Colum c.) 153.  
*Ane*, or *Ani*, V., (Ann) 207.  
 Anfadhan, of Ros-cre, Dec. 19 (343).  
 Anfadhan, of Ros-ingite, Dec. 23 (345).  
 Anfadhan, Sep. 16 (251).  
 Anghas d. of Bresal, V., of Cruach-anghais, Nov. 12, (307).  
*Ann*, i.e. Erna, V., (Ann) 207.  
 Ann Erentrudis, Jul. 31 (207).  
*Anthony, S.*, Irish correlative, (Feichin) 23.  
*Aodh*, and compounds. See Aedh.  
 Arenanus, Jan. 5 (7).  
*Art* s. of Conn, (Lonan) 291.  
*Artcorb*, race of, (Forannan) 115, (Herc-nasca) 125.  
 Aruin, B. of Cluain-caein, Aug. 1 (209); =Aron, 355.  
*Asnad*, V. See Osnat.  
 Assan, Apr. 27 (113),=Aazanus, 355.  
*Atalongus*, (Aedlugh) 359.  
 Athcain, of Colpthai, Jun. 16 (171).  
 Athracht, V., of Cill-saile, Aug. 11 (217).  
*Audomara*. See Adhomair.  
*Augustin, S.*, of Hippo, Irish correlative, (Lon) 235.  
*Augustin, S.*, of Canterbury, Irish correlative, (Bairre) 259.

*Auxilius*, B., companion of S. Patrick, Sep. 16 (361).  
*Auxilius*, 205 n. 5.  
*Azentia*, or Easconn, 314 n. 1.

B.

Baedan s. of Breacan, Nov. 29 (323).  
 Baedan Mor s. of Lughaidh, A. of Inismor, Jan. 14 (15); (Mochua) 213.  
*Baedan*, of Cluain-an-dobhair, (Mobaei) 335.  
*Baedan*. See Baetan.  
*Baeghlach*, Pm., (Baethallach) 267.  
 Baethin s. of Alla, of Cluain-da-en, Oct. 6 (269).  
 Baethin s. of Cuana, B. of Tech-baethin, Feb. 19 (53), 363.  
 Baethin s. of Finnach, of Inis-baithin, May 22 (137).  
 Baethin s. of Neamhnann, Jan. 12 (15).  
 Baethin, A. of Ia, Jun. 9 (163).  
 Baethin, of Les, Oct. 15 (277).  
 Baethin, Clareinech, Jan. 29 (31).  
 Baethin, Jan. 9 (11).  
 Baethin, Oct. 12 (275).  
*Baethin* s. of Lughaidh, (Mochua) 213.  
 Baetan, mac Ua Corbmaic, A. of Cluain-mic-nois, Mar. 1 (61).  
 Baetan, of Monu, Mar. 23 (85).  
*Baetan*, brother of Corbmac, (Baetan) 85.  
*Baetan*. See Baedan.  
*Baeth*, son of, (Laidhgenn) 15.  
 Baethallach, B. of Ath-truim, Oct. 5 (267).  
 Baethan, or Baithin, s. of Maenan, of Lann-leire, Jun. 18 (173),=Juvencus, 363.  
 Baethan, or Buadan, s. of Colman, Feb. 5 (39),=Juvencus, 363.  
*Baethan*, the sons of. See Sons of Baethan.  
 Baethghus, Nov. 30 (323).  
 Bairre, B. of Corcach, Sep. 25 (259), disciples of, (Caelchu) 257, (Modhiommog) 63, (Muadan) 65, (Nessan) 325, (Sguithin) 5, (Talmach) 59, 114 n. 1.

- Bairrfhinn s. of Aedh, of Achadh-chailtlen, Nov. 8 (299).  
 Bairrfhinn s. of Ernin, Sep. 22 (253).  
 Bairrfhinn, B. of Druim-euilinn and Cill-bairrfhinn, May 21 (135).  
 Bairrfhinn, of Inis-doimhle, Jan. 30 (31).  
 Bairrfhinn, B., Mar. 16 (77).  
 Bairrfhinn, Jul. 1 (185).  
 Bairrfhinn, Nov. 13 (309).  
*Bairrfhinn Mitine* s. of Muiredhach, (Bairrfhinn) 31.  
*Baithin*. See Baethan.  
 Balloin, of Tech Saxan, Sep. 3 (363).  
 Banban, B. of Lethglinn, Nov. 26 (319).  
 Banban, P., May 1 (117), = Porcellus, 363.  
 Banban, Sage, May 9 (123).  
 Banban, B., Dec. 3 (325).  
*Banban* s. of Donnghal, (Banban) 117.  
 Banbhнат, Jul. 23 (199).  
 Banbhнат, V., Aug. 11 (217).  
*Baodan*. See Baedan.  
*Baoithin*. See Baethin.  
*Baotan*. See Baetan.  
*Barachianus*, i.e. Berchan, 365.  
*Barachias*, i.e. Berach, 365.  
 Barran, V., of Cill-mor-dithribh, Aug. 9 (215).  
*Bartholomew, S.*, Irish correlative, (Brenainn Birra) 321.  
 Bascia, V., Apr. 13 (101).  
*Beanus*, B. of Aberdeen, (Mophiog) 337.  
*Beatus*, i.e. Beoathed, 365.  
 Becan s. of Cula, of Imlech-flaich, Apr. 5 (95).  
 Becan the Blind, of Cenn-saile, Feb. 26 (59).  
 Becan, of Cluain, Apr. 26 (111).  
 Becan, of Cluain-aird-mobecog, May 26 (139), 365.  
 Becan Ruim, Mar. 17 (81).  
*Becan* s. of Eoghan, (Becan) 139.  
*Becan*, (Luchair) 347.  
*Becc*. See Beg.  
 Begga d. of Gabhran, V., Feb. 10 (45).  
*Becnat* d. of Cian, (Finan Cam) 97.  
*Beda*, Irish correlative, (Buite) 329.  
 Beg s. of Dé, prophet, Oct. 12 (273).  
 Beg Bile s. of Tighernach, Oct. 12 (275).  
 Began s. of Saran, Aug. 17 (221).  
 Began, Aug. 17 (221).  
*Begga*, or Beggha, 365.  
 Begmarcach Ua Becce, of Maighin, Aug. 1 (209).  
*Bel-na-psalm*. See Finntain.  
*Benedict, S.*, Irish correlative, (Finntain) 51.  
*Benen*. See Benignus.  
 Benignus, i.e. Benen, son of Sescnen, Primate of Ard-macha, Nov. 9 (301).  
 Beoathed, B. of Ard-carna, Mar. 8 (71), = Beatus, 365.  
*Beoathed* the Carpenter, (Ciaran) 241.  
*Beoathed*, (Donnan) 217.  
 Beoan s. of Libren, Dec. 3 (325), = Vitalianus, 365.  
 Beoan s. of Nesson, B. of Fidh-chuillinn, Aug. 8 (213), = Vitalianus, 365.  
 Beoan, B. of Tamlacht-menainn, Oct. 26 (285), = Vitalianus, 365.  
*Beoan*, fisherman, (Muirghein) 29.  
*Beoan*, or Dabheog, 157 n. 5.  
 Beog, Oct. 25 (285).  
 Beog, or Dabheog, (Colum c.) 157.  
 Beoghain, A. of Maghbile, Jul. 27 (203).  
 Beoghna, A. of Bennchar, Aug. 22 (227).  
 Beoin, V., Feb. 1 (37).  
 Beologo, P., of Cluain-dartadha, Feb. 12 (47).  
 Berach, A. of Bennchar, Apr. 21 (107).  
 Berach, A. of Cluain-coirpthe, Feb. 15 (49), (Daigh) 223, (Midhabhair) 57, = Barrachias, 365.  
*Berach, Old*. See Sen-Berach.  
 Berchan, of Cluain-aedha-aithmet, Jun. 5 (141).  
 Berchan, of Cluain-caoi, May 24 (139), = Barachianus, 365.  
 Berchan, of Cluain-sosta, Aug. 4 (211).  
 Berchan, B. of Cluain-sosta, Dec. 4 (327), *Intr.* xxxii. No. 3, xli. No. 19.  
 Berchan, of Echdruim-brecain, May 7 (121).  
 Berchan, of Inis-rochla, Nov. 24 (317).

- Berchan Aego, Apr. 10 (99).  
*Berchan*. See Mobhi Clareineech.  
 Beretchert, of Tulach-leis, Dec. 6 (327).  
 Berr, Dec. 22 (345).  
 Berran, Jul. 11 (193).  
 Beyn, B. of Murthlach, 338 n. 2.  
 Bigill, of Tulach, Nov. 1 (293).  
 Bigsech, V., of Cill-bigsighe, Jun. 28 (183).  
 Birin, Dec. 3 (325).  
*Birstan*. See Bristan.  
 Bishop MacCainne, of Ath-da-laarg, Dec. 1 (325).  
 Bishops, the Seven, of Aelmhagh, Aug. 23 (227).  
 Bishops, the Seven, of Cill-tidil, Nov. 1 (291).  
 Bishops, the Seven, of Cluain-cua, Oct. 3 (265).  
 Bishops, the Seven, of Tamhnach-buadha, Jul. 21 (197).  
 Bishops, the Seven, of Tech-na-comairece, May 28 (141).  
 Bite, of Inis-cumsraigh, Jul. 29 (205).  
 Biteus, i.e. Mobiu, A. of Inis-cumsraigh, Jul. 22 (199).  
 Blaen, B. of Cenn-garadh, Aug. 10 (215), (Catan) 37, 367.  
*Blaen*, son of, (Colum) 233.  
 Blath, V. of Cluain-grenach, Jan. 18 (21).  
 Blath, V., Jan. 29 (31), = Flora, 367.  
 Blathmac s. of Flann, Jul. 24 (201), = Florigenius or Florus, 367.  
 Blathmac, Dec. 11 (333).  
 Bochra, Three Sons of, Nov. 28 (321).  
*Boetius*, or Boethius, B., 150 n. 1, 158 n. 3. See Buite.  
 Bogha, V., of Leitir, Jan. 22 (25).  
 Boich, Master, Nov. 24 (317).  
*Boite* mac Bronaigh, 158 n. 3.  
 Bolcan, of Cill-cuile, Jul. 4 (187).  
 Bolcan, B., Feb. 20 (55).  
*Boniface*, pope, Irish correlative, (Molaisi) 107.  
*Bracameoc*, (Dabheog) 3, (Diraidh) 205, (Dubhan) 47, (Mobheog) 201, (Mochonog) 343, (Moghorog) 347.  
 Bracan, of Ros-tuirc, Sep. 17 (251).  
*Bracan* s. of Bracameoc, (Dabheog) 3, (Diraidh) 205, (Dubhan) 47, (Mobheog) 201, (Mochonog) 343, (Mochorog) 347.  
 Bran Beg, of Claenadh, May 18 (133).  
 Brandubh s. of Maenach, B., Jun. 3 (145).  
 Brandubh, of Loch-muinremhair, Feb. 6 (41).  
*Brandubh*, B., (Brandubh) 41.  
*Breac*, and compounds. See Brec.  
 Brecan, B. of Ard-brecain, Dec. 6 (327).  
 Brecan, of Cill-mor-dithruibh, Aug. 9 (215).  
 Brecan, B., of Cluain-catha and Ard-brecain, Jul. 16 (195).  
 Brecan, B. of Magh-bile, Apr. 29 (113).  
*Brecan*, or Bercan, of Echdruim-brecain, (Berchan) 121.  
 Brecan, Oct. 12 (275).  
*Brecan*, of Ara and Cill-Brecain, (Brecan) 117.  
 Brecc Fele, of Belach-fele, Jan. 15 (17).  
 Breccan, B., May 1 (117).  
 Breccan, B., Dec. 1 (325).  
 Brecnat, V., Jul. 3. (187).  
 Brelach, s. of Fithchellach, Feb. 17 (53).  
 Brenainn, A. of Birra, Nov. 29 (321); mother of, (Maelruain) 189, (Brenainn) 131, a prophet, (Berchan) 327, prophecy by, (Col. c.) 159, (Ciaran), 65.  
 Brenainn, A. of Cluain-ferta, May 16 (129), brother of, (Domaingen) 113, sister of, (Brigh) 9, (Bright) 35.  
 Brenainn, of Druim-liag, Dec. 1 (325).  
 Brenainn, of Etarcluain, Dec. 13 (335).  
 Brenainn, of Fobhar, Jul. 27 (203).  
 Brenainn, of Glas-da-colptha, Nov. 3 (297).  
 Brenainn, of Tethbhath, Dec. 8 (331).  
 Brenainn, Jan. 9 (11).  
 Brenainn, May 8 (123).  
 Brenainn, Nov. 1 (291).  
*Brendan*. See Brenainn.  
 Bresal, of Derthach, May 18 (133).  
*Bresal* s. of Fergus, (Becan) 95, 97.  
*Bresal Brec*, race of, 51 n. 3, (Erc) 287.



*Brian* s. of Eochaidh Muighmedhoin, race of, (Bairre) 259, (Berach) 49, (Diochu) 115, (Etaoin) 187, (Finan) 49, (Finan) 267, (Finnchu) 317, (Mael-dubh) 279, (Midhabhair) 57, (Molua) 147.

Bricin, of Tuaim-drecain, Sep. 5 (237).

Brigh, V., of Cill-muine, Nov. 12 (307).

Brigh, of Coirpre, Jan. 7 (9).

*Brigh* d. of Forannan, (Luightigern) 113.

*Brigh*, sister of Brenainn, (Brigh) 9.

Bright d. of Domma, Feb. 7 (41).

Bright d. of Diomman, May 21 (135).

Bright d. of Leinin, of Cill-inghen-Leinin, Mar. 6 (69).

Bright, V., As. of Cill-dara, Feb. 1 (35); descent of, (Deglan) 201; kindred of, (Finnbharr) 187; veiled, (Maccaille) 111; burial, (Col. c.) 151; prophecy of, (Col. c.) 157; biographer of, (Ultan) 237; lector of, (Nadfraech) 331; (Feichin) 23.

Bright, of Cluain-ai, Aug. 13 (219).

Bright, of Moin-miolain, Mar. 9 (73).

Bright, Mar. 9 (73).

Bright, Sep. 30 (263).

Briostan. See Bristan.

Bristan, or Birstan, B., Nov. 4 (297).

Britten, of Rath, May 19 (135).

Briuisech Cael d. of Crimhthann, V., of Magh-trea, May 29 (141), = Buriena, 369.

Brocadh, Aug. 14 (219).

Brocan. See Brogan.

*Brocsech*, son of, (Maelruain) 189.

*Brodna*. See Finnabharr.

Brogaidh, of Imlech-brogadha, Jul. 9 (191).

Brogan s. of Enna, Jan. 1 (3).

Brogan s. of Senan, Apr. 9 (99).

Brogan, of Cluain-mic-Feig, Jun. 5 (147).

Brogan, of Iomdan, Aug. 25 (227).

Brogan, of Maethail, Jul. 8 (191).

Brogan, or Brocan, Jun. 27 (181).

*Brogan* s. of Lughaidh, 219, n. 6.

*Brogan* *Claen*, (Ultan) 237.

*Broigsech* d. of Dallbronach, (Bright) 35, *Intr.* xxv.

*Broinfinn* d. of Lughna, (Lithghen) 19.

*Broinsech Brec*, (Senach) 295.

Bron, B. of Caiseal-irrae, Jun. 8 (149).

Bronach, V., of Glenn-siechis, Apr. 2 (93).

*Bronach* d. of Miliuc, (Colman) 3, (Colman) 259, (Mochaeh) 177.

*Bronach*, son of, (Buite) 329.

Bronchan, of Lethet, Sep. 30 (263).

Brughach, B. of Rath-muighe-aenaigh, Nov. 1 (291), = Hospitius, 369.

Brughach s. of Sedna, Nov. 3 (297).

*Briuisech*. See Briuisech.

*Buachalla*, *mac*. See Riachuill.

*Buadan*. See Baethan, Buatan.

Buaidhbheo, or Aenghus, of Cill-mor, Nov. 17 (313).

Buaidhbheo, Nov. 17 (313).

Buatan, of Ethais-cruimm, Jan. 24 (27).

Bughna, in Tir Bretan, Apr. 21 (107).

Buite, or Boetius, B. of Mainistir, Dec. 7 (329).

Buite, Elevation of, Dec. 11 (333).

*Buriena*, (Briuisech) 369.

## C.

*Cadius*, or Caeide, 373.

Caeide, of Domhnach-caeide, Oct. 25 (283), (Caideus) 284 n. 2, 373, 375,

*Intr.* xliii. No. 22.

Caeilfhinn, or Caellainn, Feb. 3 (39).

*Caeilfhinn* d. of Cael, (Caeilfhinn) 39.

*Caeiltighern* d. of Caemhlogha, (Dagan) 247.

*Caeimell* d. of Cennfhinnain, (Caemhan) 169.

Caeimhe, of Cill-caeimhe, Nov. 2 (295), = Pulcheria, 373.

Caeimhghen, A. of Glenndaloch, Jun. 3 (143), brother of, (Caemhan) 297, (Nat-caeimhe) 117, mother of, (Caemhan) 169, (Caemhog) 199.

Caeimhghen, A., May 11 (125).

Caeimhghen Brec, Oct. 16 (279).

Caeimhsech, of Dermach-chuile-caenna, Nov. 30 (323).

*Caeine*, of Cill-caeine, 94 n. 1.



Caeninet, Apr. 24 (111).  
 Cael d. of Mac Iaar, V., of Cill-na-ninghen,  
 Oct. 26 (285), = Cœlius, 373.  
 Cael Craibhdeach, Nov. 10 (303).  
*Cael.* See Cruimhther Cael.  
 Caelan, of Cill-eo, Jun. 30 (183).  
 Caelan, of Doire, Jun. 19 (175), = Cœlianus,  
 373.  
 Caelan, of Echinis, Sep. 25 (259).  
 Caelan, of Inis-celtra, Jul. 29 (205).  
 Caelan, of Tech-na-manach, Oct. 29 (287).  
 Caelan, Jul. 25 (203).  
*Caelan*, of Aendruim. See Mochaei.  
 Caelbadh, of Cill-caelbaidh, Aug. 21 (227).  
 Caelbadh, the Sons of, Apr. 24 (111).  
 Caelchu, of Lui-airthir, Sep. 24 (257),  
 = Colchus, 373.  
*Caelchu* s. of Cael, (Caelchu) 257.  
*Cælianus*, or Caelan, 373.  
*Cællainn*. See Cæilfinn.  
*Caemell* d. of Cennfhinnain, (Caeimh-  
 ghen) 143, (Caemhog) 199, (Natch-  
 .aeimhe) 117.  
 Caemh, V., of Cill-caeimhe, Apr. 4 (95).  
 Caemhan s. of Daighre, Aug. 14 (219).  
 Caemhan, of Ard-caemhain, Jun. 12 (169).  
 Caemhan, of Enach-truim, Nov. 3 (297).  
 Caemhan, of Magh-macedodon, Feb. 22  
 (55).  
 Caemhan, of Ros-cruithnechain, Dec. 18  
 (341).  
 Caemhan, the holy, Mar. 18 (81).  
 Caemhan, or Commanus, Feb. 14 (49), =  
 Pulcherius, 373.  
 Caemhan, Mar. 14 (77).  
 Caemhan, Jun. 7 (149).  
 Caemhan, Sep. 16 (251).  
 Caemhan, Oct. 16 (279).  
 Caemhan Brec, of Ros-each, Sep. 14 (249).  
*Caemhan Brec*, (Mac Nissi) 233, (Aenghas)  
 359, 373; confusion regarding, 232 n. 2.  
*Caemhan*, Pm., of Cill-chaemhain, (Dab-  
 heog) 3.  
 Caemhghell, V., Sep. 19 (253).  
 Caemhlach, of Raithin, Nov. 3 (297).  
*Caemhlogh*, (Dagan) 247.

*Caemhnat*, (Baeithin) 53.  
 Caemhog, of Cill-insi, Nov. 1 (293), = Pul-  
 cheria, 373.  
 Caemhog, Jul. 22 (199).  
 Caemhsa, V., Feb. 25 (57).  
 Caemnech, Sep. 13 (249).  
*Caemnat*, 110 n. 2.  
 Caencomhrac, of Disert-chinn-clair, Jun.  
 29 (183).  
 Caencomhrac, B. of Inis-endaimh, Jul.  
 23 (199).  
 Caencomhrac, Sep. 6 (239).  
 Caenna, Nov. 5 (299).  
 Caerlan, B. of Ard-macha, Mar. 24 (85).  
 Caernan, of Cill-chaernain, Jan. 31 (33).  
 Caernan, of Cluain-each, Apr. 28 (113).  
 Caeti, B., of Domhnach-caeidhe, Oct. 24  
 (283), 375.  
*Cætte*, i.e. Caeide, of Domhnach-caeide,  
 284 n. 2.  
*Caidan*. See Caidinus.  
 Caideus, or Caidocus, of Domhnach-caeide,  
 Oct. 25 (285), 283 n. 3.  
*Caidinus*, 282 n. 2, 284. See Caeide.  
*Caidocus*. See Caoide, Caideus.  
*Caillech*, i.e. Calixtus, or Gillus, 371.  
 Caillin s. of Niatach, B. of Fiodnacha,  
 Nov. 13 (307), (Col. c.) 157.  
 Caimene, the Sons of, Sept. 1 (233).  
 Caimin, of Inis-celtra, Mar. 24 (85).  
*Caindeach*. See Cainnech.  
*Cainer*, of Cluain-da-sailech, (Mochua)  
 213, (Senchan) 331. See Cainer.  
 Cainnech s. of Bochra, of Achadh-raithen,  
 Nov. 28 (321).  
 Cainnech s. of Ua Chil, P., Jan. 31 (33).  
 Cainnech, A. of Achadh-bo, Oct. 11 (271),  
 (Mobhi) 275.  
 Cainnech, Jan. 23 (25).  
 Cainnech, the Daughters of, of Magh-lacha,  
 Sep. 24 (257).  
 Cainneoc, May 15 (129).  
 Cainer d. of Caelan, of Rinn hAllaidh,  
 Nov. 5 (299).  
 Cainer d. of Cruithnechan, at Cill-  
 chuillinn, Jan. 28 (29).

- Cairbre*, pilgrim, s. of Dima, (Dabheog) 3.  
*Cairbre*, the daughters of, 17 n. 5.  
*Cairbre Bascaoin*, race of, (Senan) 61.  
*Cairbre Crom*, (Sgeallan) 101.  
*Cairbre Musc*, race of, (Finan) 97.  
*Cairbre Riada*, race of, (Agatan) 167, (Berchan) 327, (Colman) 191, (Mochuille) 169, (Torannan) 167.  
*Cairbre*. See *Cairpre*.  
*Caireach Dergain*, V., of Cluain-boirinn, Feb. 9 (43).  
*Caireach* d. of Conall Derg, (Caireach) 43.  
*Cairell*, B. at Tir-rois, Jun. 13 (169).  
*Cairicin*, or *Ciricin*, Nov. 3 (297).  
*Cairinne*, of Cill-cairinne, (Dabheog) 3.  
*Cairiotan*, of Druimlara, Mar. 7 (69).  
*Cairnech*, B., Mar. 28 (89).  
*Cairnech*, of Tuilen, May 16 (133).  
*Cairnech* s. of Saran, (Cairnech) 89.  
*Cairpre*, B. of Cuil-raithin, Nov. 11 (305).  
*Cairpre*, B. of Magh-bile, May 3 (119).  
*Cairpre*, B., Nov. 1 (291).  
*Cairpre Crom* s. of Feradhach, B. of Cluain-mic-nois, Mar. 6 (67).  
*Cairpre*. See *Cairbre*.  
*Cairthiniosa*, or Amadeus, 13 n. 2.  
*Caissin* s. of Neman, Mar. 1 (61).  
*Caissin*, V., of Druim-da-dhart, May 22 (137).  
*Caissin*, of Dal-buain, (Caissin) 61.  
*Calbh*. See *Cruimhther Calbh*.  
*Canan*, Nov. 1 (293).  
*Canan*, P., Nov. 4 (297).  
*Caoilfhinn*. See *Caecilfhinn*.  
*Caol*, and compounds. See *Cael*.  
*Caomh*, and compounds. See *Caemh*.  
*Caorlan*. See *Caerlan*.  
*Caornan*. See *Caernan*.  
*Carman*, Jul. 20 (197).  
*Carthach* s. of Erbthaidh, B., Mar. 26 (87).  
*Carthach*, B. of Druim-fertain, Mar. 5 (65).  
*Carthach*. See *Mochuda*.  
*Carthach*, (Ciaran) 65.  
*Cas*, of Bennechar, Apr. 26 (111).  
*Cassan*, of Cluain-ratha, Jun. 20 (175).  
*Cassan*, of Iomdual, Mar. 28 (89).  
*Cassan*, P., Jun. 4 (147).  
*Cassan*, Dec. 3 (325).  
*Cassan* s. of Athracht, (Cassan) 89.  
*Cassianus*, martyr, 325 n. 3.  
*Catallus*, i.e. Cathal, Cathchan, 371.  
*Catan*, tutor of Blaen, Feb. 1 (37), = *Cathandus*, 371.  
*Catan*, Dec. 12 (335).  
*Catan* s. of Madan, (Catan) 37.  
*Catha*, *Cruimhther*. See *Cruimhther Catha*.  
*Cathair Mor*, race of, (Beoan) 213, (Caimin) 85, (Colum) 335, (Col. c.) 153, (Diarmaid) 189, (Fedhlim) 331, (Fiace) 273, (Labhras) 309, (Laisren) 251, (Lithghein) 19, (Maedhog) 101, (Mochua) 213, (Moling) 171, (Senach) 47, (Senchan) 331, (Sodealbh) 303, (Tighernach) 95, Will of, *Intr.* xxxiv. No. 7.  
*Cathaldus*, B. of Tarentum, May 10 (125).  
*Cathandus*, i.e. Catan, 371.  
*Cathbhadh*, Jul. 1 (185).  
*Cathbhadh*, Sep. 16 (251).  
*Cathbhadh*, the Daughter of, of Airidhfota, Jul. 2 (185).  
*Cathbhadh*, the Sons of, of Imlech, Dec. 18 (341).  
*Cathbath*. See *Cathbhadh*.  
*Cathchan*, B. of Rath-dertaighe, Mar. 20 (81), = *Catallus*, 371.  
*Cathub* s. of Fergus, B. of Achadh-cinn, Apr. 6 (97).  
*Cele-clerech*, B., in Uairseburg, Jul. 8 (191).  
*Cele-crist*, B. of Cill-cele-crist, Mar. 3 (63).  
*Celianus*, or Kilian, 190 n. 1.  
*Cellach* s. of Dunchadh, Jul. 18 (197).  
*Cellach*, A. of Armagh, Apr. 1 (93).  
*Cellach*, D. of Glen-da-loch, Oct. 7 (269), (Cellach) 93.  
*Cellach* s. of Connmach, (Cellach) 93.  
*Cellach*, or Celsus, 330 n. 2.  
*Cellachan*, of Cluain-tiprait, Sep. 24 (257).

- Cellachan, Apr. 22 (109).  
 Cellan s. of Finan, Jun. 17 (173).  
 Cellan Ua Fiachrach, May 1 (117).  
 Cellan, P., Oct. 8 (271).  
 Cellan, Nov. 17 (313).  
 Celsus, B. of Ard-macha, Apr. 6 (97).  
 Celsus, Jun. 19 (175).  
 Celsus, Jul. 28 (205).  
 Celsus, Dec. 10 (331).  
*Celtchar* s. of Uithechar, race of, (Colman) 335, (Finnen) 333.  
 Cenannan, Mar. 26 (89).  
*Ceneu*, V., 270 n. 1.  
 Cennfaeladh, A. of Bennchar, Apr. 8 (99).  
*Cennfhinnán* s. of Ceis, (Natchaeimhe) 117.  
 Cenmar, May 9 (123).  
 Cera, of Magh-ascadh, Oct. 16 (279).  
 Cera, V., of Rath-maointich, Feb. 5 (41).  
 Cera, V., Feb. 8 (43).  
 Cerclach, Jan. 6 (9).  
*Certronnach*. See Critan.  
 Cetfaidh, May 9 (123).  
 Cethech, B. of Cill-garadh, Jun. 16 (171).  
*Ceti*. See Caeti.  
 Children of Senan, Jun. 23 (179).  
 Children of Senchán, Jun. 23 (179).  
*Chilianus*, or Kilian, 190 n. 2.  
*Christ*, (Bairre) 259, (Ciaran) 241.  
*Cian*, s. of Oilill Olum, race of, (Benignus) 301, (Cianan) 315, (Finan) 77, (Finntain) 271.  
 Cianan, B. of Daimhliag, Nov. 24 (315).  
 Cianan, A., Feb. 25 (57).  
 Cianan, Nov. 29 (323).  
*Ciannan*. See Cianan.  
 Ciannat, V., Mar. 23 (85).  
 Ciar, V., of Cill-cheire, Jan. 5 (7), 377.  
*Ciar*, V., of Domhnachmoin, *Intr.* xlv. No. 30.  
*Ciar* s. of Ferghus, race of, (Berchan) 121, (Brenainn) 129, (Caelchu) 257, (Cainnech) 271, (Caeilfhinn) 39, (Domainingen) 113, (Flann) 343, (Mochuda) 127.  
 Ciaran s. of Aedh, Jan. 5 (7).  
 Ciaran s. of Colga, May 19 (133).  
 Ciaran s. of Iar, B., Sep. 29 (263).  
 Ciaran, of Belach-duin, Jun. 14 (171).  
 Ciaran, of Cill-mor-dithribh, Aug. 9 (215).  
 Ciaran, s. of the Carpenter, A. of Cluain-mic-nois, Sep. 9 (241), brother of, (Odhran) 133, (Ciaran) 65, (Col. c.) 163, (Donnan) 9, (Donnan) 217, (Enda) 83, (Mac Cuilinn) 239, (Mobhi) 275, (Odhran) 265.  
 Ciaran, of Cluain-sosta, Apr. 30 (115).  
 Ciaran, of Foighde, Mar. 8 (71).  
 Ciaran, A. of Rath-muighe, Oct. 8 (269).  
 Ciaran, of Ros-cumalcha, Jan. 9 (11).  
 Ciaran, B., C., of Saighir, Mar. 5 (63), (Nem) 171, (Colum) 335, (Maelruain) 189.  
 Ciaran, of Tamhlacht-gliadh, Feb. 4 (39).  
 Ciaran, of Tech-na-gortigh, Jul. 19 (197).  
 Ciaran, B. of Tiprat-mac-Nenna, Nov. 10 (303), 377.  
 Ciaran, of Uamh, Feb. 24 (57).  
 Ciaran, Cruimhther. See Cruimhther Ciaran.  
*Ciaran*, or Mocholmog, 121 n. 5.  
*Ciarog*. See Mochiarog.  
 Cillein, A., Jan. 8 (11).  
 Cillen s. of Bregdai, Dec. 28 (351).  
 Cillen s. of Lubnen, A. of Birra, Apr. 14 (103).  
 Cillen s. of Tolodhran, Mar. 26 (89).  
 Cillen Droictech, A. of Ia, Jul. 3 (185).  
 Cillen, of Inis-doimhle, Mar. 3 (63).  
 Cillen, B., Aug. 31 (231).  
 Cillen, Jan. 16 (19).  
 Cillen, Apr. 19 (107).  
 Cillen, Oct. 22 (281).  
 Cillian s. of Dodhnan, Oct. 23 (281), (Kilianus) 191.  
 Cillien, Jul. 5 (187).  
 Cillin, of Lilcach, Mar. 12 (75).  
 Cillin, B. of Tech-talain, May 27 (139).  
 Cillin, Aug. 7 (213).  
 Cillin Ua Colla, A. of Fathain-mura, Jan. 3 (7).  
 Cinne, V., Feb. 1 (37).  
*Ciricin*. See Cairicin.  
*Clann*. See Children.



- Clareinech, of Cluain-caein, Jun. 6 (147).  
 Clareinech, of Druim-bidhg, Jan. 17 (21).  
 Clareinechs, the three, (Seighin) 31.  
 Clareinech. See Mobhi.  
 Clareinech, meaning of term, 354 n. 1.  
 Clement, pope, Irish correlative, (Ciaran) 65.  
 Clothach, B., May 3 (119).  
 Clothra d. of Conal, V. of Inisduine, Oct. 1 (265).  
 Cnes d. of Chomchaidh, (Mac Neissi) 233.  
 Cobarchar s. of Ua Garbh, of Gulban-guirt, 204 n. 5.  
 Cobhran, of Cluain, Jul. 19 (197).  
 Cobhran, of Cluain-cuallachta, Aug. 2 (209).  
 Cobuir s. of Goll, Jul. 30 (205).  
 Coca, nurse, (Ciaran) 65, 379.  
 Cocca. See Coga.  
 Cocha, of Ros-bennchair, Jun. 29 (183), 379.  
 Coeddi, B. of Ia, 282 n. 2.  
 Cælius, or Caol, 373.  
 Coga, of Cill-choca, Jun. 6 (147), 379.  
 Cognat, V., of Ernaidhe, Feb. 11 (47).  
 Coibhdenach, B. of Ard-sratha, Nov. 26 (319).  
 Coibnesach, B., Oct. 16 (277).  
 Coimgell d. of Diarmaid, V., Jul. 7 (189).  
 Coimgell d. of Mac Iaar, V., of Cill-nan-ninghen, Oct. 26 (285).  
 Coimsigh, P., of Domhnach-airis, Sep. 30 (263).  
 Coinchenn, of Cael-achadh, Aug. 20 (225).  
 Coinchenn, Mar. 13 (75).  
 Coincliath, Oct. 7 (269).  
 Coindere, of Cuil-liag, Sep. 17 (251).  
 Coinin, B., Feb. 12 (47).  
 Coiningen, Apr. 29 (113).  
 Coininn, V., Sep. 30 (263).  
 Coinnri s. of Ferghus, race of, (Cronan) 305.  
 Coipp d. of Caernan, V., of Cluain-Cioch-magh, Apr. 24 (109).  
 Coipp, d. of Dimma, Apr. 28 (113).  
 Coipp. See Coppa.  
 Coirpre. See Cairpre.  
 Coisfinn. See Longaradh.  
 Colam, or Colum, 149 n. 2.  
 Colan, Sep. 16 (251).  
 Colchu. See Colga mac Ua Duinechda.  
 Colchus, i.e. Caelchu, 373.  
 Colga mac Ua Duinechda, of Cluain-mic-nois, Feb. 20 (55).  
 Colga s. of Aedh, of Cill-Colgan, (Fa-oilenn) 63.  
 Colla-da-crich, race of, (Becc) 273, (Bec-can) 221, (Berchan) 317, (Brughach) 291, 297, (Cairech) 43, (Cairnech) 89, (Cairpre) 67, (Colman) 265, (Curcach) 71, (Duthracht) 283, (Enda) 83, (Fiachra) 203, (Furadhran) 173, (Lonman) 39, (Maighnenn) 339, (Ronan) 137, (Telle) 179.  
 Colla Menn, race of, (Curcach) 213.  
 Colla Uais, race of, (Aedh) 231, (Baethalach) 267, (Conamhail) 245, (Constans) 309, (Dallan) 31, (Derchairthinn) 71, (Fergna) 253, (Guaiare) 11, 25 (Lurach) 53, (Mac Liag) 43, (Moedhog) 33, (Tighernan) 99, (Trea) 211.  
 Colma, V., of Leitir, Jan. 22 (25).  
 Colman s. of Aingen, Jul. 14 (195).  
 Colman s. of Baeth, of Druim-rath, Aug. 9 (215).  
 Colman s. of Baeth, of Druim-uaithe, Aug. 5 (211).  
 Colman s. of Cathbhadh, of Midhe-isel, Sep. 22 (255).  
 Colman s. of Coirtchidh, A., Oct. 18 (279).  
 Colman s. of Coman, of Ara-airther, Nov. 21 (315).  
 Colman s. of Corodran, of Miliuc, Jun. 15 (171).  
 Colman s. of Cron, Jul. 11 (193).  
 Colman s. of Daire, B. of Doire-mor, May 20 (135).  
 Colman s. of Dairine, B., Jul. 31 (207).  
 Colman s. of Darchella, Dec. 27 (349).



- Colman s. of Duach, of Cill-mic-duach, Feb. 3 (39).  
 Colman s. of Eochaidh, Jan. 1 (5).  
 Colman s. of Eochaidh, Sep. 6 (239).  
 Colman s. of Finan, of Ath-íomglaise, Nov. 1 (291).  
 Colman s. of Finntan, Dec. 14 (337).  
 Colman s. of Lenin, of Cluain-uamha, Nov. 24 (317).  
 Colman s. of Lughaidh, P. of Cluain-bruchais, Jul. 12 (193).  
 Colman s. of Maelsechlann, pilgrim in Austria, Oct. 13 (277), *Intr.* xxv.  
 Colman s. of Mici, Jun. 18 (173).  
 Colman s. of Roi, of Rechra, Jun. 16 (171).  
 Colman s. of Ronan, Mar. 30 (91).  
 Colman s. of Tighernach, Jan. 13 (15).  
 Colman s. of Ua Laeighse, of Tulach-mic-comghaill, May 15 (129).  
 Colman s. of Ua Telduibh, Feb. 8 (43).  
 Colman s. of Ua Telduibh, Dec. 12 (335).  
 Colman, of Ard-bo, Feb. 21 (55).  
 Colman, of Both-da-fhiach, Dec. 23 (345).  
 Colman, of Cam-achadh, Mar. 31 (91).  
 Colman, A. of Cammus, Oct. 30 (289).  
*Colman*, of Cill-cleithi, 238 n. 2.  
*Colman*, of Cill-mic-eoghain, (Colman) 265.  
 Colman, B. of Cill-ruaidh, Oct. 16 (277).  
 Colman, A. of Cluain-caein, Oct. 6 (269).  
*Colman*, of Cluain-credhail, (Aedh) 253.  
 Colman, of Cluain-eraird, Feb. 9 (43).  
 Colman, of Cluain-tibhrinn, Mar. 10 (73).  
 Colman, of Cluain-tiprat, Sep. 30 (263).  
 Colman, of Comhraire, Sep. 25 (259).  
 Colman, of Cuil, Aug. 18 (223).  
 Colman, of Druim-ferta-mughaine, Sep. 3 (233).  
 Colman, of Druim-lias, Jun. 19 (173).  
 Colman, or Mocholmog, of Druim-mor, Jun. 7 (149).  
 Colman, B. of Glenn-da-loch, Dec. 12 (335).  
 Colman, of Glenn-delmhaic, Nov. 5 (299).  
 Colman, B. of Inis-bo-finn, Aug. 8 (213).  
 Colman, of Inis-mocholmog, pilgrim, Nov. 7 (299).  
 Colman, of Inis-mocholmog, Nov. 14 (311).  
 Colman, of Linn-uachaille, Mar. 30 (91).  
 Colman, or Mocholmog, of Lismor, Jan. 22 (25).  
 Colman, A. of Lismor, Oct. 31 (289).  
 Colman, of Loch-echin, May 6 (121).  
 Colman, of Magh-eo, Nov. 13 (309).  
 Colman, of Rath-maelsidhe, Dec. 14 (337).  
 Colman, of Ros-branduibh, Sep. 26 (261).  
 Colman, of Tuaim-greine, Oct. 20 (279).  
 Colman Alainn, Dec. 14 (337).  
 Colman Ban, Oct. 19 (279), 385.  
 Colman Cerr, of Sail-beg, Jan. 13 (15).  
 Colman Cron, May 21 (135).  
 Colman Dubh, Dec. 3 (325).  
 Colman Dubhchuilenn, of Dun, Nov. 24 (315).  
 Colman Ela, of Lann-elo, Sep. 26 (261), (Cairell) 169, 385, *Intr.* xlv. No. 25.  
 Colman Finn, Apr. 4 (95).  
 Colman Imramha, of Fathain, Jul. 8 (191).  
 Colman Lobhar, of Magh-neo, May 21 (135).  
 Colman, or Mocholmog, Jul. 19 (197).  
 Colman Mor, s. of Luachan, Jun. 17 (173).  
 Colman Muilinn s. of Bronach, of Doire-chaechain, Jan. 1 (3).  
 Colman Naomh, May 2 (119).  
 Colman Proinntighe, Jun. 26 (181).  
 Colman Stellain, May 26 (139).  
 Colman Ua Fiachrach, of Senbotha, Oct. 27 (287), 385.  
 Colman Ua hEirc, Dec. 5 (327).  
 Colman Ua Liathain, or Mocholmog, Jul. 25 (203), 383.  
 Colman Uamhach, Nov. 24 (317).  
 Colman, B., Feb. 7 (41).  
 Colman, B., May 18 (133).  
 Colman, B., Jun. 6 (147).  
 Colman, B., Sep. 11 (245).  
 Colman, B., Sep. 12 (247).  
 Colman, B., Oct. 4 (267).  
 Colman, Feb. 2 (37).  
 Colman, Feb. 2 (37).  
 Colman, Feb. 18 (53), 381.  
 Colman, Apr. 9 (99).  
 Colman, Apr. 14 (103).  
 Colman, May 24 (139).

- Colman, Jun. 1 (143).  
 Colman, Jun. 4 (147).  
 Colman, Jul. 22 (199).  
 Colman, Aug. 15 (221).  
 Colman, Sep. 16 (251).  
 Colman, Sep. 29 (263).  
 Colman, Oct. 1 (265).  
 Colman, Oct. 7 (269).  
 Colman, Oct. 15 (277).  
 Colman, Oct. 24 (283).  
 Colman, Oct. 24 (283).  
 Colman, Oct. 28 (287).  
 Colman, Nov. 1 (293).  
 Colman, Dec. 7 (329).  
 Colman, Dec. 10 (331).  
 Colman, Dec. 15 (337).  
 Colman, Dec. 18 (341).  
*Colman Cimer*, 191 n. 3.  
*Colman Eirmer*, (Colman) 191.  
*Colman B.*, (Deglan) 201.  
*Colman*, (Deicola) 21.  
*Colman*, Mar. 5 (381).  
*Colman*. See Columban.  
 Colmanus, July 8 (191).  
*Colmanus*. See Colonatus, 190.  
*Colmnatan*, (Sarnat) 119.  
 Colonatus, Jul. 8 (191).  
*Colum*. See Colum.  
 Colum s. of Aedh, of Cuil-damhain, Nov. 8 (299).  
 Colum s. of Aedh Claen, of Cuil-briuin, Dec. 11 (333).  
 Colum s. of Blaen, Sep. 2 (233).  
 Colum s. of Niunidh, of Tir-da-glas, Dec. 13 (335).  
 Colum s. of Rianghal, B., Aug. 1 (209).  
 Colum, A. of Bennchar, Oct. 1 (265).  
 Colum, of Cenn-garadh, Mar. 1 (61).  
 Colum, P. of Enach, Sep. 22 (255).  
 Colum, P. of Inis-caein, Oct. 14 (277).  
 Colum, of Loch-insi-cre, May 15 (129).  
 Colum, of Loch-muinremhair, Feb. 6 (41).  
 Colum, of Ros-glanda, Sep. 6 (239).  
 Colum, Cruimhther. See Cruimhther.  
 Colum Gobha, Jun. 7 (149).  
 Colum, monk, Jun. 7 (149).  
 Colum, the Daughters of, of Tech-inghen-colum, Sep. 13 (249).  
*Colum*, s. of Crimhthann, (Colum) 335.  
*Colum*. See Columm.  
 Columba d. of Baoit, Mar. 25 (87).  
 Columba s. of Faelghus, May 15 (129).  
*Columba*. See Columcille.  
 Columban, A., in Italy, Nov. 21 (315).  
*Columbanus*, or Colman, (Mocholmog) 149.  
 Colum-cille, s. of Felim, A. of Doire and Ia, Jun. 9 (151); birth of, Dec. 7 (329), ordination of, (Etchen) 45; a prophet (Berchan) 327; prophecies of, (Beoce) 285, (Brenainn) 321, (Mochta) 225; nephew of, (Ernan) 5, (Becan) 95, (Buite) 333, (Corbmac) 175, (Diarmaid) 13, (Ernan) 13, (Mobhi) 275, (Mothoria) 165, (Naile) 29, (Scannal) 119, (Sen-Berach) 167.  
 Columm, Sep. 27 (261).  
 Columm, Sep. 29 (263).  
 Columm, Oct. 16 (279).  
 Columnan, or Colman, Feb. 23 (57).  
 Comaigh d. of Eochaidh, V., of Snamhluthair, May 27 (139).  
*Comaigh*. See Commaigh.  
 Coman s. of Domainghen, Apr. 3 (93).  
 Coman s. of Ernan, B., Mar. 18 (81).  
 Coman Ua Ciarain, A. of Lismor, Oct. 31 (289).  
*Coman* sister of Col. c., (Mernog) 347.  
 Comhdhan, of Cluain-connaidh, Oct. 13 (277).  
 Comhdhan, i.e. Diarmaid, s. of Diarmaid, of Glenn-uissen, Feb. 27 (59).  
 Comhdhan, the Culdee, Aug. 2 (209).  
 Comhgall, A. of Bennchar, May 10 (123), sister of, (Maelrubha) 107, confessor of (Molua) 211, disciples of, (Finnchu) 317, (Lachtain) 81, (Mochua) 91, teacher of (Mobhi) 275, *Intr.* xxvi.  
 Comhgall s. of Eochaidh, of Both-conais, Sep. 4 (237).  
 Comhgall, of Cluain-diamhair, Jul. 24 (201).  
 Comhgall, of Gobhal-liuin, Jul. 28 (205).

- Comhgall Ua Sarain, Aug. 26 (229).  
 Comhgall, A., Oct. 7 (269).  
 Comhgall, Sep. 29 (263).  
*Comhgall* s. of Fianghalach, (Colma) 25.  
 Commaigh d. of Ciaran, V., Dec. 19 (343).  
*Commaigh*. See Comaigh.  
 Comman s. of Dima, of Aricul, May 15 (129).  
 Comman s. of Dimma, Jul. 15 (195).  
 Comman Lobhar s. of Laighne, Jan. 28 (29).  
 Comman mac Ua Theimhne, Feb. 27 (59).  
 Comman, of Ros-comain, Dec. 26 (349).  
 Comman, of Tech-mic-finnchain, May 8 (123).  
 Comman, May 23 (137).  
 Comman s. of Finnbharr, Jul. 29 (205).  
 Comman, Nov. 10 (305).  
 Comman, Nov. 21 (315).  
*Commanus*. See Caemhan.  
 Comnat, V., A. of Cill-dara, Jan. 1 (5).  
 Comnat, Sep. 23 (257).  
 Conach, V., Oct. 25 (285).  
 Conaing s. of Lucunán, Sep. 23 (257).  
*Conaire* s. of Mogh-lamha, race of, (Caemhan) 249, (Ciar) 7, (Eolaing) 237, (Gobnat) 47, (Lachtain) 81, (Medhran) 149, (Mobaei) 335, (Odhran) 265, (Sciath) 5, 239, (Sedna) 73, (Senach) 47, (Senan) 69, (Wiro) 121.  
 Conall s. of Aedh, of Cluain-dallain, Apr. 2 (93).  
 Conall s. of Aenghus, Sep. 9 (243).  
 Conall, A. of Inis-caeil, May 22 (137), (Dallan) 31.  
 Conall, B., Mar. 18 (81).  
 Conall, B., Mar. 28 (89).  
 Conall, Mar. 2 (61).  
 Conall, Mar. 3 (63).  
*Conall Cernach*, race of, (Mocholmog) 149.  
*Conall Crenhthann*, race of, (Cillen) 185, (Finnachta) 309, (Murchu) 169.  
*Conall Derg* s. of Daimhin, (Enda) 83.  
*Conall Echluath*, race of, (Martan) 293, (Molaga) 219.  
*Conall Gulban*, blessed, (Col. c.) 155, druids of, (Col. c.) 159, race of, (Adamnan) 255, (Ailbhe) 31, (Baethin) 163, (Bairrfhinn) 135, (Colman) 15, 91, (Col. c.) 153, (Coman) 81, (Conda) 101, (Croine) 189, (Cuan) 61, (Cuimmein) 57, (Dorbene) 287, (Dubhthach) 41, (Dunchadh) 139, (Failbhe) 85, (Fergna) 61, (Finan) 319, (Laisren) 249, (Lomman) 41, (Maelbrighde) 55, (Manchan) 87, (Mianach) 197, (Moaba) 287, (Munna) 281, (Odhran) 287, (Rodaighe) 339, (Slebhene) 61.  
 Conamhail s. of Failbhe, Sep. 11 (245).  
 Conamhail, Oct. 8 (269).  
 Conan s. of Corré, Mar. 20 (81).  
 Conan, of Aeg, Jan. 12 (15).  
 Conan, of Eas-ruaidh, Mar. 8 (71).  
 Conan, Feb. 13 (49).  
 Conan, Apr. 26 (111).  
 Conan, Aug. 16 (221).  
 Conan, Oct. 28 (287).  
 Conan s. of Lucunán, Sep. 23 (257).  
*Conchobhar Abhradhruadh*, (Nathe) 287.  
 Conchraidh, B., Mar. 3 (63).  
*Conda*. See Conna.  
 Congalach, of Ard-aego, Dec. 22 (345).  
 Conlaedh, B. of Cill-dara, May 3 (119), 389.  
*Conlan*, of Eochaill, (Conan) 389.  
*Connac* s. of Fergus, race of, (Caillin) 307, (Cruimhter Fraech) 343, (Duilech) 313, (Iarlaith) 349, (Mobaei) 335.  
 Conna, A. of Daire-dachonna, Apr. 12 (101).  
 Conna, V., Mar. 3 (63).  
 Connait, A. of Lismor, Nov. 15 (311).  
 Connan, B. of Tech-connain, Jun. 29 (183).  
 Connan, Jul. 1 (185).  
*Connath* d. of Colman, (Conna) 63.  
 Connla s. of Leinin, B., May 10 (125).  
 Connla, B. of Ruscach, Dec. 30 (351).  
*Connla* s. of Breasal, race of, (Maelan-faidh) 33.  
 Connla s. of Tadhg, race of, (Buíte) 32.



- Connmach, of Ath-blair, Jul. 9 (191).  
 Connrach. See Cruimhther Connrach.  
 Conodhar, A. of Fobhar, Nov. 3 (297).  
*Conon*, 141 n. 2.  
 Constantin, at Rathain, Mar. 11 (75).  
 Constans, P. and Anch., of Eo-inis, Nov. 14 (309).  
 Coppá d. of Baedan, V., Jan. 18 (21).  
*Corb Ulom*, race of, (Brenainn) 321, (Caemhan) 169, (Erc) 293, (Sinech) 301, 327.  
 Corbmac, P. in Achadh-finnich, May 11 (125).  
 Corbmac, B. of Ath-truim, Feb. 17 (51).  
 Corbmac mac Cuilennain, K., B., M., Sep. 14 (249).  
 Corbmac, of Munster, Sep. 15 (249).  
 Corbmac, of Senchoimhet, Jun. 24 (179).  
 Corbmac, Cruimhther, of Telach-indenn, Dec. 13 (337).  
 Corbmac Ua Liathain, A. of Dermagh, Jun. 21 (175).  
 Corbmac, B., Dec. 14 (337).  
 Corbmac, Mar. 26 (89).  
 Corbmac, Oct. 15 (277).  
*Corbmac*, brother of Emhin, (Cruimhther Corbmac) 337.  
*Corbmac* s. of Eoghan, (Eimhin) 345.  
*Corbmac* s. of Tadhg, race of, (Tola) 91.  
*Corbmac Cas*, race of, (Aedhan) 143, (Brecan) 117, (Comdhan) 59, (Dimma) 7, (Flannan) 341, (Mac-laisre) 247, (Maíuchín) 351, (Rathnat), 213, (Saran) 23.  
*Corbmac Gaileng*, race of, (Luaithrenn) 149.  
 Corc, of Druim-lomain, Feb. 4 (39).  
 Corc, Cruimhther. See Cruimhther Corc.  
*Corc* s. of Ferghus, race of, (Ciaran) 241.  
*Corc* s. of Lughaidh, race of, (Cuimmin) 305, (Faithlenn) 237, (Mac-tail) 167.  
 Corcan, B., Jan. 7 (9).  
 Corcan, Jan. 7 (9).  
 Corcan, the pilgrim, B., Sep. 30 (263).  
 Corcran, Oct. 8 (271).  
 Corcunutan, of Daire-na-flann, Nov. 3 (297).  
*Cormac*. See Corbmac.  
*Cornelius*, pope, Irish correlative, (Maedhog) 33.  
*Coroidhne*. See Croidhne.  
*Costamhail*, son of, (Glunsalach) 145.  
 Cota, of Druim, Feb. 4 (39).  
 Cota, of Druim-ture, Dec. 26 (349).  
 Craebhnat, V., Jul. 17 (195).  
 Cremhthann, of Magh-dumha, May 23 (137).  
*Cremhthann*, K., (Fedhlimidh) 229.  
*Crimhthann*, (Columcille) 151, 161, 163.  
 Crinan, of Cuil-conlaing, Oct. 19 (279).  
 Criostan, i.e. Gillachrist Ua Morgair, B., Jun. 12 (169), 395.  
 Criotan. See Critan.  
 Critan s. of Illadhon, in Achaidh-finnich, May 11 (125).  
 Critan, B. of Aendruim, May 17 (133).  
 Critan s. of Daire, of Moin-miolain, Feb. 7 (41).  
 Critan s. of Liathan, Dec. 13 (337).  
 Critan, of Crebec, Jan. 15 (17).  
 Critan, of Tuaim-mic-cau, Nov. 18 (313).  
 Critan Certronnach, of Bennchar, Sep. 16 (251).  
 Critan, Jul. 25 (203).  
 Critan, Oct. 16 (279).  
 Crocan, or Mochua, Aug. 3 (211).  
 Crodhne, or Coroidhne, Jul. 24 (201).  
 Croine, V., of Cill-croine, Jan. 27 (29).  
 Croine, V., of Tamhlacht, Feb. 25 (57).  
 Croine, V., Oct. 15 (277).  
 Croine Beg, V., of Tempull-croine, Jul. 7 (189).  
 Croinsech, Apr. 4 (95).  
 Croinsech, Jul. 23 (199).  
 Cromdithruibh, of Inis-crainn, May 20 (135).  
 Cronan s. of Cummain, of Sliabh-Eibhlinne, May 4 (121).  
 Cronan s. of Nathseman. See Cuaran the Wise.  
 Cronan s. of Sinell, Nov. 11 (305).



- Cronan s. of Ualach, A. of Clonmacnois, Jul. 18 (197).  
 Cronan, of Airdne, Mar. 8 (71).  
 Cronan, A. of Bennchar, Nov. 6 (299), 397.  
 Cronan, of Cill-beg, Feb. 21 (55).  
 Cronan, of Cluain-an-dobhair, Aug. 30 (229).  
 Cronan, or Mochua, of Cluain-dolcain, Aug. 6 (213).  
 Cronan, or Mochua Luachra, A. of Ferna, Jun. 22 (175).  
 Cronan, of Glais-mor, Feb. 10 (45).  
 Cronan, of Glenn-aea, Feb. 26 (57).  
 Cronan, A. of Lis-mor, Jun. 1 (143).  
 Cronan, of Maethail, Nov. 1 (293).  
 Cronan, of Magh-bile, Aug. 7 (213).  
 Cronan, of Ros-cre, Apr. 28 (113).  
 Cronan, of Tuaim-greine, Oct. 19 (279); Nov. 1 (293); (Caimin) 85.  
 Cronan Beg, B. of Aendruim, Jan. 7 (9).  
 Cronan Clareinech, Jan. 29 (31), (Seighin) 31.  
 Cronan, Jan. 20 (25).  
 Cronan, Jan. 30 (31).  
 Cronan, Feb. 12 (47).  
 Cronan, Feb. 20 (55).  
 Cronan, Apr. 26 (111).  
 Cronan, Jun. 12 (169).  
 Cronan, Jul. 24 (201).  
 Cronan, Dec. 15 (337).  
 Cronan s. of Aenghus, (Cronan) 55.  
 Cronan, D., (Ciaran) 243.  
 Cronbeg, A. of Cluain-mic-nois, Apr. 6 (97).  
 Cruachnat. See Cuachnat.  
 Cruaidh Cos-fhada, of Balana, Oct. 26 (285).  
 Cruaidhen, s. of, (Sons of Torman) 73.  
 Cruimhther, of Domhnach-mor, Nov. 11 (305).  
 Cruimhther Cael, of Cill-mor, May 25 (139).  
 Cruimhther Calbh, of Tulach-carpait, Jan. 26 (27), 397.  
 Cruimhther Catha s. of Aenghus, of Cluain-eossain, Sep. 8 (239).  
 Cruimhther Colum, of Domhnach-mor, Jun. 4 (147).  
 Cruimhther Connrach, in Arda, Feb. 23 (57).  
 Cruimhther Corbmac, of Telach-indenn, Dec. 13 (337).  
 Cruimhther Corc, of Cill-mor-ua-Niallain, Apr. 4 (95).  
 Cruimhther Elbhe, Jan. 30 (31).  
 Cruimhther Fergna, Oct. 11 (273).  
 Cruimhther Finn, of Druim-licce, Feb. 9 (43).  
 Cruimhther Finntain, of Cill-airthir, Jul. 13 (193).  
 Cruimhther Fraech, of Cluain-collaing, Dec. 20 (343); of Cluain-conmaicne, (Berach) 49.  
 Cruimhther mac Ua Nesse, Jun. 9 (165).  
 Cruimhther Nathi, of Achadh-cain-conaire, Aug. 9 (215).  
 Cruimhther Riagain, of Achadh-conaire, Aug. 9 (215).  
 Cruimhther Ciaran, (Cruimhther) 305.  
 Cruimhtheran, of Cluain-tiprait, Jun. 13 (169).  
 Cruimmin s. of Corbmac, B. of Lecan, Jun. 28 (181).  
 Cruithnech. See Ferghus Cruithnech.  
 Crummaine. See Cruimmin.  
 Crunnmael s. of Ronan, of Berrech, Jun. 22 (175).  
 Crunnmael, A. of Ia, Dec. 17 (339).  
 Crunnmael Baeth, Dec. 11 (333).  
 Cuach, V. of Cill-cuaiche, Jan. 8 (11).  
 Cuach, or Coiningen, of Finnmagh, 113 n. 5.  
 Cuachnat, V. of Ros-raithe, Feb. 13 (49).  
 Cuan, of Airbhre, Jul. 10 (193).  
 Cuan, of Cluain-mor, Oct. 15 (277), (Dubhan) 305, (Dubhthach) 269.  
 Cuan, of Inis-liace, Oct. 29 (287).  
 Cuan, the daughters of, Apr. 26 (111).  
 Cuan Caein s. of Tighearnach, Mar. 2 (61).  
 Cuanan Glinne, A. of Magh-bile, Feb. 3 (39).  
 Cuanan, or Cuan, 111 n. 6.  
 Cuanda. See Cuanna.

Cuanghas Mac Dall, Mar. 13 (75).  
 Cuanna, A. of Lis-mor, Feb. 4 (39).  
 Cuanna s. of Miodharn, of Ros-eo, Apr. 10 (99).  
 Cuanna, the Blind, Mar. 11 (73).  
 Cuaran, the Wise, or Cronan s. of Neth-seman, Feb. 9 (43).  
 Cuboirne, Nov. 10 (303).  
 Cúbretan, Anch. of Magh-bile, Oct. 17 (279).  
*Cucathrach*, s. of, (Egneach) 109.  
*Cuduilech*, s. of, (Fidhmuine) 131.  
*Cughaela*, d. of, (Gurnin) 57.  
*Cuilebaith*, (Maelbrighde) 55.  
 Cuillenn, of Cluain-huamanach, Nov. 5 (299).  
 Cuillenn, B. of Lemchoill, Apr. 22 (109).  
*Cuillin* s. of Cairbre, (Grellan) 303.  
 Cuimin, of Cluain-mor, Dec. 18 (341).  
*Cuimin* s. of Dima Dubh, (Cuimmein) 15.  
 Cuimmein s. of Aride, Jul. 29 (205).  
 Cuimmein s. of Baetan, May 19 (135).  
 Cuimmein s. of Cuana, Sep. 1 (233).  
 Cuimmein s. of Daighre, Aug. 14 (219).  
 Cuimmein s. of Dubh, of Druim-druith, Jan. 12 (15).  
 Cuimmein, B. of Aendruim, Jul. 1 (185).  
 Cuimmein, A. of Bennchar, Sep. 17 (251).  
 Cuimmein, of Cill-nair, Nov. 30 (323).  
 Cuimmein, of Druim-snechta, Sep. 4 (237).  
 Cuimmein, of Glenn-mona, Feb. 12 (47).  
 Cuimmein, Jun. 1 (143).  
 Cuimmein, Aug. 22 (227).  
 Cuimmein, Dec. 24 (347).  
*Cuimmein Cadhan* s. of Cronchu, (Cuimmein) 143.  
 Cuimmein Finn s. of Ernan, A. of Ia, Feb. 24 (57).  
 Cuimmin, A. of Druim-bo, Aug. 10 (215).  
 Cuimmin s. of Lughaidh, of Inis-mac-ua-dartadha, May 21 (135).  
 Cuimmin Foda s. of Fiachna, B. of Cluain-ferta, Nov. 12 (305).  
 Cuimnech, Mar. 14 (77).  
 Cuinnigh. See MacCuilinn.  
 Cuirbin, the Devout, Jul. 20 (197).

Cuirrin, of Ross-aiss, Dec. 22 (345).  
*Cula*, s. of, (Becan) 95, 97.  
 Cumman d. of Corbmac, V., Jul. 6 (189).  
 Cumman, V., of Doire-inghen-aillen, May 29 (141).  
 Cumman Beg, V. of Cill-cuimne, Jun. 14 (171).  
 Curcach, V. of Cill-curcaighe, Jul. 21 (199).  
 Curcach, V. of Cluain-lothair, Aug. 8 (213).  
 Curcach, of Gregraghe, Nov. 16 (311).  
 Curcach, Mar. 8 (71).  
*Curcach* d. of Dael, (Curcach) 213.  
*Curcach* d. of Enna, (Curcach) 71.  
 Curitan, of Cill-mor-dithruibh, Aug. 9 (215).  
 Curitan, A., B., of Ros-meinn, Mar. 16 (77).  
 Curnan Beg, of Cill-curnain, Jan. 6 (9), 393.  
*Curnan* s. of Sinell, (Curnan) 9.  
 Cutlach, Dec. 7 (329).

## D.

Dabhaetog, of Cluain-da-bhaetog, Jul. 22 (199).  
 Dabheog, or Mobheog (q. v.), of Loch-geirg, Jan. 1 (3), (Diraidh) 205.  
*Dabrecog*, of Tuaim-dreman, 122 n. 2.  
*Dabricin*, 122 n. 2.  
 Dachonna, B. of Condeire, May 15 (127).  
*Dachonna*. See Conna, Dochonna.  
 Dachuailen s. of Guaire, Mar. 12 (75).  
 Dachuimmne, Sep. 10 (243).  
 Dadhnan, B. of Cill-cunga, Apr. 11 (101).  
 Daethennach, of Fidh-duin-seta, Oct. 1 (265).  
 Daffhinna s. of Deglan, Jun. 9 (165).  
 Dagan, B. of Inbher-daoile, Sep. 13 (247).  
 Dagan, B., Mar. 12 (75).  
 Daigh s. of Cairell, B. of Inis-caein-degha, Aug. 18 (223), (Berach) 49, (Feme) 251.  
 Daigh s. of Nenuail, B., Feb. 19 (53).  
 Daighre, of Cluain-accair, Sep. 30 (263).  
 Daighre, the sons of, Aug. 22 (227).

- Daighre*, three sons of, (Echlech) 219.
- Dairchell*, B. of Glenn-da-locha, May 3 (119).
- Dairchell*, or *Tairchell*, first name of Mo-ling, 173.
- Daire*, V., Aug. 8 (213), = *Daria*, 399.
- Daire* Bochana, Widow, Nov. 2 (295).
- Daire*, three sons of, (Lonan) 41.
- Dairi*, Widow, Sep. 28 (261), = *Daria* vidua, 399.
- Dairine*, son of, (Colman) 207.
- Dalbhach*, of Cluain-collainge, Oct. 23 (281), = *Dalmacius*, 399.
- Daliba*, of Cuil-mic-lurraiche, Oct. 24 (283).
- Dallan*, B. of Aelmagh, Dec. 14 (337).
- Dallan* Forgaill, of Maighin, Jan. 29 (31).
- Dallbronach* s. of Aedh, (Bright) 35.
- Dalmacius*, i.e. *Dalbhach*, 399.
- Dalua*, of Dun-tighe-bretan, Jan. 7 (9).
- Daman*, of Tech-damain, Feb. 12 (47), = *Damianus*, 399.
- Damhan*, brother of, (Dubhan) 305.
- Damhnat*, V., of Sliabh-betha, Jun. 13 (169).
- Damianus*, i.e. *Damhan*, 399.
- Danem*, of Druim-lethain, Nov. 12 (307).
- Danes*, of Inbher-domhnann, (Cronan) 45.
- Daniel*, B. of Bennchor, Sep. 11 (245).
- Daniel*, B. of Cenn-garadh, Feb. 18 (53).
- Daniel*, of Tulach, May 20 (135).
- Darbelin* d. of Mac Iaar, V. of Cill-nan-ninghen, Oct. 26 (285).
- Darbile*, of Achadh-chuilinn, Oct. 26 (285).
- Darerca* d. of Cairbre, V., Jan. 15 (17).
- Darerca*, sister of Patrick, Mar. 22 (85), (Broccaidh) 191, (Colum) 209, (Crummin) 181, (Echi) 211, (Loarn) 245, (Lomman) 273, (Lurach) 53, (Mac-caille) 111, (Mel) 41, (Muinis) 341.
- Darerca*, Sep. 9 (243).
- Darerca*, Nov. 11 (305).
- Darerca* d. of Ercan, (Ciaran) 241.
- Darerca* or Moninne, 188 n. 1. See Moninne.
- Darinnill* d. of Mac Iaar, V. of Cill-nan-ninghen, Oct. 26 (285).
- Da-Sincheall*, Mar. 26 (87). See *Sinchell*.
- Dathaedhog* s. of Colga, of Achadh-dumha, Jan. 31 (33).
- Dathi* s. of Fiachra, race of, (Colga) 55, (Cronan) 55, (Enda) 351, (Faeilenn) 63, (Fidhmuine) 131.
- Daughter* of Cathbath, of Airedh-fota, Jul. 2 (185).
- Daughter* of Enach, Sep. 9 (243), or *Os-manna*, 431.
- Daughter* of Fachtna, of Ernaidhe, Aug. 3 (211), = *Facundide*, 431.
- Daughter* of Feradhach, Mar. 23 (85).
- Daughter* of Garbhan, May 17 (133).
- Daughter* of Laisren, of Caill-cola, Jun. 11 (167).
- Daughter* of Mechar, Sep. 6 (239), = *Eucharide*, 431.
- Daughter* of Mionghar, Jun. 25 (179).
- Daughter* of Senach, Aug. 11 (217), = *Senochide*, 431.
- Daughters* of Aenghus, Feb. 23 (57).
- Daughters* of Cainnech, of Maghlocha, Sep. 24 (257).
- Daughters* of Colum, of Tech-inghen-colum, Sep. 13 (249).
- Daughters* of Cuan, Apr. 26 (111).
- Daughters* of Dutu, Aug. 11 (217).
- Daughters* of Ferghus, the seven, of Tech-inghen-Fergusa, May 24 (139).
- Daughters* of Fergna, Jan. 7 (11).
- Daughters* of Leinin, of Cill-inghen-Leinin. Mar. 6 (69).
- Daughters* of Oissen, of Rath-eich, Mar. 3 (119).
- Daughters of Cairbre*, 17 n. 5.
- David* s. of Ness, Oct. 7 (399).
- David*, of Inis-cuscraidh, Jul. 22 (399).
- David*, of Cill-muine, (Molua) 211.
- David*, i.e. *Dabhiu*, 399.
- De* s. of Gnoe, (Becc) 273.
- Deacon*. See *Deochain*, *Cellach*, *Donnan*, *Faithleann*, *Innecht*, *Lughna*, *Nes-san*.



- Dechter.* See Deichter.  
*Declan.* See Deglan.  
*Dedi* d. of Tren, (Diarmaid), 13.  
 Degha, B., Aug. 16 (221).  
 Deghitche, Mar. 22 (85).  
 Deglan s. of Ere, B. of Ard-mor, Jul. 24 (201), (Dimma) 7.  
*Deichter* d. of Muiredhach, (Matog), 111, (Sanctan) 123.  
 Deicola, A., Jan. 18 (21).  
 Deidi d. of Tren, of Cillmor-dithruibh, Aug. 9 (215), (Caillin) 307, (Daigh) 223, (Feme) 251, (Mainchin) 15, (Senan) 233.  
*Deirdre*, or Ite, (Ite) 17.  
*Deitsin*, son of, (Deglan) 201.  
*Delbhaeth* s. of Cas, race of, (Saran) 23.  
 Deneg, of Inis-sedna, Mar. 16 (79).  
 Deochain Aedh, of Cuil-maine, Jul. 10 (193); Aug. 31 (231).  
 Deochain Menn, of Cluain-arathair, Apr. 25 (111).  
 Deochain Reat, Mar. 3 (63), = Reatus diaconus, 401.  
 Deorath, Jan. 13 (15).  
*Derbhdara*, son of, (Maeldoid) 183.  
 Derbiledh, Aug. 3 (211).  
 Derchairthinn, of Uachtar-aird, Mar. 8 (71).  
*Derfraeich* d. of Eochaidh, (Tighernach) 95.  
 Dergaeth, Nov. 10 (303).  
 Derinill Ceithirchicheach, (Domhangort) 85, (Mura) 75.  
 Derlugha, V. of Lemmagh, Feb. 10 (45).  
 Derlughach, A. of Cill-dara, Feb. 1 (37).  
 Dermor d. of Maine, of Airidh-bainne, Jul. 6 (189).  
*Desiderius*, i.e. Mianach, 447; Occobhran, 355.  
 Dianach, B., of Domhnach-mor, Jan. 16 (19).  
 Dianlann, Aug. 13 (219).  
 Diarmaid s. of Luchradh, B., of Cluain-finn, Sep. 28 (261).  
 Diarmaid s. of Mechar, B. of Airther-muighe, Jan. 16 (19).  
 Diarmaid, B. of Airidh-indaich, Jan. 6 (9), s. of Eochaidh, 401.  
 Diarmaid, of Disert-diarmada, Jun. 21 (175), 401.  
 Diarmaid, B. of Glenn-uissen, Jul. 8 (189). See Comdhan.  
 Diarmaid, B. of Inis-clothrann, Jan. 10 (13), 401.  
 Diarmaid, B., Apr. 24 (109).  
 Diarmaid, B., Oct. 12 (275).  
 Diarmaid, B., Dec. 12 (335).  
 Diarmaid, B., Dec. 20 (343).  
 Diarmaid, P., Jan. 15 (17).  
*Diarmaid* s. of Baedan, (Diarmaid) 275.  
*Diarmaid* s. of Deghadh, (Comdhan) 59.  
*Diarmaid* s. of Ferghus, (Becan) 95.  
*Diarmaid*, k. of Erin, (Sen-Berach) 167.  
 Dibleni, Jan. 14 (15).  
 Dicholl s. of Neman, Dec. 25 (349).  
 Dicholl, of Rath, Nov. 1 (293).  
*Dicholl.* See Diucholl.  
 Dichu s. of Trichem, of Sabhall, Apr. 29 (115), (Duthracht) 131.  
 Dichuill s. of Maeldubh, of Airidh-mult, Feb. 28 (59).  
 Dichuill, of Achadh-na-cro, Jun. 12 (169).  
*Didea* 146 n. 1.  
*Didhnat* d. of Mechar, (Bairrfhinn) 135.  
 Dighde, V., Apr. 25 (111).  
 Dighdhi, Jan. 6 (9).  
 Dii, or Dios, Jul. 12 (193).  
*Dima Chiret*, or Fineacht, of Cill-chonaigh, (Mochua), 347.  
 Dima, Mar. 9 (73).  
 Dima, the three Sons of, Nov. 1 (293).  
*Dima* s. of Senach, B., (Dima) 73.  
*Dima Dubh* s. of Aenghus, (Dimma) 7.  
 Diman, P., Jun. 27 (181).  
 Diman, the four Sons of, Aug. 9 (215).  
*Diman* s. of Fingen, (Finnlugh) 7.  
 Dimma s. of Cas, May 12 (125), of Cill-dioma, 403.  
 Dimma, Mar. 22 (85).  
 Dimma, Nov. 3 (297).  
 Dimma Dubh, B., of Condeire, Jan. 6 (7), = Dimaus, 403.



- Dimman, of Inis-caein, Jan. 10 (13).  
 Dimman, Sep. 9 (243).  
 Dimmog, of Cluain-caein, Apr. 26 (111), 403.  
 Dimpna, V., M., May 15 (129).  
*Dina*, the Saxon, (Dabheog) 3, (Diraidh) 205, (Dubhan) 47, (Mobheog) 201, (Mochonog) 343, (Moghorog) 347.  
 Dinertach, of Cluain-mor, Oct. 9 (271).  
 Dinil, Aug. 14 (219), mac-an-tsacir, 219 n. 3.  
 Dio. See Di.  
 Diraidh, B. of Ferna, Jul. 27 (205), of Edardruim, (Dabheog) 3, 403.  
 Ditiu, Dec. 4 (327).  
 Diucholl, of Cluain-braein, May 1 (117).  
 Diucholl, C., of Inis-eoghain, Dec. 18 (341).  
 Diucholl, Nov. 21 (315).  
*Diucholl*. See Dicholl.  
 Diuir, of Enach-eir, May 19 (133).  
 Diuren, Oct. 6 (269).  
 Dius, Nov. 26 (319).  
*Dobharchu*, son of, (Mochummog) 173.  
 Dobogan s. of Comarde, Jul. 18 (197).  
 Dochonna s. of Odhran, Feb. 17 (53).  
 Dochonna, Sep. 6 (239).  
 Dochonna, Oct. 30 (289).  
*Dochonna*. See Dachonna.  
 Dochumma. See Mochumma.  
 Dolibha, Nov. 10 (303).  
 Domhaingen s. of Finnluigh, B. of Tuaim-muscraighe, Apr. 29 (113).  
 Domhangort s. of Eochaidh, B. of Rath-muirbuilg, Mar. 24 (85), (Mura) 75, 405.  
 Domhnall, Apr. 26 (111).  
*Domhnall Carrach*, (Caeimghen) 145.  
 Domhnog s. of Saran, of Tiprat-fachtna, May 18 (133).  
 Donnan, A. of Eg, Apr. 17 (105), 405.  
 Donnan, P. of Inis-aingin, Jan. 7 (9).  
 Donnan, P., Apr. 29 (113).  
 Donnan, Aug. 11 (217).  
*Donnan*, the Deacon, (Ciaran) 243, (Donnan) 217.  
 Dorbene Foda s. of Altaine, A. of Ia, Oct. 28 (287), 405.  
*Dornan*, s. of, (Maelbrighde) 55.  
 Draighen, Sons of, of Cillro, Apr. 15 (103).  
 Dretill, the seven Sons of, of Inis-uachtair, Dec. 22 (345).  
 Dronan, B. of Cill-dronain, Dec. 12 (335).  
*Drost*, Drest, or Trust, 291 n. 3.  
*Druids* of Breiffine, (Caillin) 307.  
 Druigen d. of Leinin, Mar. 6 (69).  
*Duach*, son of, (Colman) 39.  
*Dubh Dlighidh*, (Loichein) 23.  
 Dubhan, P., Nov. 11 (305).  
 Dubhan, Pm., of Rinn-Dubhain, Feb. 11 (47), (Dabheog) 3.  
*Dubhan*, (Cuan) 277, (Dubhan) 305, (Dubhthach) 269.  
*Dubhan*, son of, (Dubhthach) 41.  
*Dubhchertan*, son of, (Lughaidh) 267.  
*Dubhchuilenn*. See Colman.  
 Dubhda, Apr. 15 (103).  
 Dubh-da-locha, Oct. 5 (267).  
 Dubhlacha d. of Donn, (Lassar) 309.  
 Dubhlitir, A. of Finnglaisi, May 15 (129).  
 Dubhseuile, Sep. 5 (237).  
*Dubhsleibhe*, son of, (Nuadha) 325.  
 Dubhthach s. of Dubhan, Feb. 5 (41).  
 Dubhthach, Oct. 7 (269).  
 Dubhthach, the three Sons of, Nov. 14 (311).  
*Dubhthach*, (Cuan) 277, (Dubhan) 305.  
*Dubhthach Ua Lugair*, (Diarmaid) 13, (Fedhlimidh) 215, (Mainchin) 15.  
*Dubricin*, or Dabricin, 122 n. 2.  
 Duibhnech, Oct. 7 (269).  
 Duicholl Derg s. of Nesan, of Inis-faithlenn, Mar. 15 (77).  
 Duichuill, i.e. Modichu, Nov. 17 (313).  
 Duilech, of Clochar, Nov. 17 (313).  
 Duinsech, V., on Loch Cuan, Aug. 5 (211).  
 Duinsech, V., of Cill-duinsighe, Dec. 11 (333).  
*Duirthecht*, of Aendruim, 114 n. 1.  
 Dunchadh s. of Cennfaeladh, A. of Ia, May 25 (139), 405.

*Dunnius*, 141 n. 2.  
 Dur s. of Colum, B. of Druim-cremha,  
 Feb. 6 (41), 405.  
*Durach* d. of Enna, (Duthracht) 283.  
*Durthacht* s. of Trichem, of Caen-druim,  
 (Duthracht) 131.  
*Dustrie* d. of Trust, (Lonan) 291.  
 Duthracht, V., of Cill-muine, Nov. 12  
 (307).  
 Duthracht, of Lemchoill, Oct. 25 (283).  
 Duthracht, of Liathdruim, May 16 (131).  
 Dutu, the Daughters of, Aug. 11 (217).  
*Dympna*. See *Dimpna*.

E.

*Ea* initial. See E.  
 Ebnait, of Ros-enche, Jan. 31 (33).  
 Ecbriotan s. of Ossa, May 27 (141).  
 Ecbrit, or Iebrit, Dec. 8 (331).  
 Echtach, V., Feb. 5 (41).  
 Ecfriotan, May 27 (141).  
*Ecfrit*, or Ecgbrit s. of Ossa, 140 n. 1.  
*Echenus*. See Etchen.  
 Echi, of Cill-glais & Senlis, Aug. 5 (211).  
 Echlech s. of Daighre, Aug. 14 (219).  
 Ectbrict, May 5 (121).  
*Edaoín*. See Etaoin.  
*Edbert*, B. of Lindisfarne, 120 n. 4.  
 Edhamair d. of Aedh, V., Jan. 18 (21).  
 Edilald, V., 107 n. 4.  
 Ednius, seven Sons of, May 22 (137).  
*Egbert*, or Eagbert, 140 n. 1.  
 Eghlionna, V., of Cluain-caei, Jan. 21  
 (25).  
 Egnech s. of Cucathrach, Apr. 24 (169).  
*Eiche*. See Echi.  
 Eilbhe, Dec. 30 (351).  
 Eimhin s. of Eoghan, B. of Ros-glas, Dec.  
 22 (345), 407.  
 Eimhin, Jan. 7 (11).  
 Eimhin, Dec. 18 (341).  
*Eise*. See Heise.  
 Eithne d. of Bait, at Sord, Mar. 29 (89).  
 Eithne d. of Cormac, V., Jul. 6 (189).  
 Eithne, Feb. 26 (59).

*Eithne* d. of Concraidh, (Atheain) 171,  
 (Colman) 171, (Mochop) 307, (Sciath)  
 239.  
*Eithne* d. of Crimhthann, (Naile) 29.  
*Eithne* d. of Dima, (Col. c.) 153, 157, 159.  
*Eithne* d. of Saran, (Critan) 251.  
*Eithne*, son of, (Grellan) 303, (Maedhog)  
 33.  
 Elbhe, Sep. 10 (245).  
 Elbhe. See Cruimhther Elbhe.  
*Elcomac*, (Sarnat) 119.  
*Elechtach*, 313 n. 3.  
 Eleutherius, i.e. Elithir, 407.  
 Elgniad, the Holy, Mar. 8 (71).  
*Elias*, or Ailill, (Ailill) 185.  
 Elithir, of Cluain-geisi, Apr. 25 (111).  
 Elithir, of Muic-inis, May 12 (125).  
 Elithir, A., Jan. 7 (9).  
*Elloc* s. of Din, of Cill-moelloc, (Dabheog) 3.  
*Elltin* s. of Flannan, (Elltin) 333.  
 Elltin, s. of Maelan, of Senchua, Jan. 11  
 (13).  
 Elltin, or Melteog, C., of Cinn-saile, Dec.  
 11 (333).  
 Elltin, three Daughters of, Mar. 15 (77).  
*Eltene*. See Elltin.  
*Eltinus*, (Elltin) 333.  
 Emant, of Cluain, Jul. 1 (185).  
*Emhnat*. See Nemhnat.  
*Emin*, 344 n. 5.  
*Eminus* or Eimhin, 345 n. 1, 407.  
 Enach, the Daughter of, Sep. 9 (243).  
 Enan s. of Gemman, at Ros-mor, Jan. 30  
 (31), 407.  
 Enan s. of Muadan, Mar. 25 (87).  
 Enan mac Nissi, Mar. 1 (61).  
 Enan mac Ua Mago, Sep. 2 (233).  
 Enan, of Druim-raithe, Aug. 19 (225),  
 409.  
 Enan, of Glenn-faidhle, Dec. 29 (351).  
 Enan, of Inis-aego, Apr. 29 (115).  
 Enan, May 2 (119).  
 Enda. See Enna.  
 Enna s. of Conall Derg, A. of Ara, Mar.  
 21 (83), (Cairech) 43.  
 Enna, of Cill-na-manach, Dec. 31 (351).

- Enna* s. of Niall, race of, (Baethin) 53, (Cuanna) 99, (Nainnidh) 309, (Ninnidh) 21, (Scannal) 119.
- Enostan, of Cluain-dumha, Nov. 2 (295).
- Eochaidh, A. of Lismor, Apr. 17 (105).
- Eochaidh, B. of Tamhlacht, Jan. 28 (29).
- Eochaidh, of Uisnech, Jan. 1 (5).
- Eochaidh, the Sons of, May 22 (137).
- Eochaidh*. See Dallan Forgaill.
- Eochaidh* s. of Muiredh, race of, (Aedh) 221, (Aedh) 269, (Aenghus) 23, (Biteus) 199, (Brandubh) 41, (Caissin) 61, (Colma) 25, (Colman) 261, (Loichein) 15, (Maelruain) 189, (Muirghein) 29, (Sean) 233, (Tiu) 179.
- Eochaidh Finnfuathnairt*, race of, (Aedhan) 229, 231, (Bairrfhinn) 299, (Brighit) 35, (Deglan) 201, (Dima) 73, (Enan) 225, (Feichin) 23, (Finan) 267, (Finntain) 51, (Mobhi) 275, (Mochua) 347, (Sarnat) 103.
- Eoghan s. of Saran, of Cluain-caelain, Mar. 15 (77), 247 n. 3.
- Eoghan, B. of Ardsratha, Aug. 23 (227), (Col. c.) 159.
- Eoghan, of Lis-mor, Oct. 16 (279).
- Eoghan, A. of Magh-bile, May 31 (141).
- Eoghan, B., Apr. 18 (107).
- Eoghan the Sage, May 28 (141).
- Eoghan, the three Sons of, May 19 (135).
- Eoghan*, of Cilleleithi, 114 n. 1.
- Eoghan Sriabh*, (Grellan) 303.
- Eoghan* s. of Niall, race of, (Aenghas) 53, (Brecan) 195, 327, (Cele-christ) 63 (Comgall) 237, (Corbmac) 337, (Dachonna) 127, (Dachuailen) 75, (Daigh) 223, (Domhnog) 133, (Ernan) 223, (Feme) 251, (Fiachna) 91, (Finntain) 253, (Forannan) 51, (Fuinche) 3, (Lassar) 309, (Lughaidh) 109, (Maclairse) 247, (Maelrubha) 107, (Maine) 317, (Modhomnog) 49, (Mura) 75, (Osnat) 303, (Runach) 199, (Sinell) 15.
- Eoghan Mor*, race of, (Baetan) 85, (Becan) 95, (Gobban) 329, (Ruadhan) 103, (Sinech) 267.
- Eoghanan, of Ard-lecach, Dec. 20 (343).
- Eoin s. of Carlan, of Tech-eoin, Aug. 17 (221).
- Eolang, of Achadh-bo, Sep. 5 (237), = Eulogius, 411.
- Eolang, of Lecan, Dec. 29 (351).
- Erannan*, son of, (Finan) 47.
- Erbthaidhe*, son of, (Carthach) 87.
- Erc, B. of Slaine, Nov. 2 (293).
- Erc, B. of Domhnach-mor-Maighe-damhairne, Sep. 17 (251).
- Erc, B. of Domhnach-mor-Maighe-luadhat, Oct. 27 (287).
- Erc d. of Sinell, V., of Miliuc, Oct. 24 (283).
- Erc, B., Oct. 2 (265).
- Erc, P., Jul. 13 (195).
- Erc, the Sons of, of Darmagh, Apr. 19 (107).
- Erc, the three Sons of, of Darmagh, Nov. 12 (307).
- Erc* s. of Fergna, B., (Erc) 287.
- Ercan, the four Sons of, Aug. 9 (215).
- Ercan, the Sons of, Jul. 15 (195).
- Ercnat* d. of Daire, (Benignus) 301.
- Ercnat*. See Hercnat.
- Erechech, Mar. 3 (63).
- Erentrude*, 207 n. 6.
- Ereran, of Cluain-eraird, Dec. 29 (351).
- Ereran, of Tech-ererin, Aug. 11 (217).
- Ergnat, V. of Dundae, Jan. 8 (11).
- Ermedhach, A. of Cunga, Jun. 8 (149).
- Ermedhach, A. of Craebh-laisre, Jan. 1 (5), = Hermes, 411.
- Ermen, V., Feb. 13 (49).
- Ernach s. of Echin, Oct. 30 (289).
- Ernan s. of Aedh, May 16 (133).
- Ernan s. of Caemhan, Jan. 11 (13).
- Ernan s. of Eoghan, Jan. 1 (5).
- Ernan, of Cluain-deochra, Jan. 11 (13).
- Ernan, of Tech-ernain, Jan. 17 (21).
- Ernan, of Torach, Aug. 17 (223).
- Ernan, Oct. 27 (287).
- Ernan, of Cillnasagart, Oct. 26 (285).
- Ernan* s. of Fiachna, (Cuimmein) 57.
- Ernengilda*. See Ermen.



- Ernin s. of Dubh, Nov. 13 (309).  
 Ernin s. of Finnchan, A. of Lethglin,  
     Nov. 12 (307).  
 Ernin s. of Senach, Dec. 14 (337).  
 Ernin, of Cluain, Jun. 4 (147).  
 Ernin, of Cluain-finn, Jun. 28 (183).  
 Ernin, of Cluainrailgech, Aug. 5 (213).  
 Ernin, of Cremchoill, May 31 (141).  
 Ernin, of Iniscaein, Jul. 13 (195).  
 Ernin, or Mernog, of Rathuoi, Aug. 18  
     (223).  
 Ernin, the Sons of, Sep. 22 (255).  
 Ernin Cas, of Lethglinn, Feb. 23 (57).  
 Ernin Riaghla, Nov. 14 (311).  
 Ernin Ua Briuin, Sep. 27 (261).  
 Ernin, B., Jan. 26 (27).  
 Ernin, B., Apr. 12 (101).  
 Ernin, Feb. 28 (59).  
 Ernin, May 12 (125).  
 Ernin, Jul. 1 (185).  
 Ernin, Dec. 23 (347).  
*Ernin* s. of Aedh, (Ernan) 133.  
 Esconn, B. of Bochlúain, Nov. 20 (315),  
     = Acentius, 407.  
*Esten* d. of Moche, (Failbhe) 193.  
 Etaoin, of Tuaimnoa, Jul. 5 (187), or  
     Edaoin=Moduena, V., 407.  
 Etchen, B. of Cluainfoda, Feb. 11 (45).  
*Etechdach*, son of, (Ultan) 21.  
 Ethbinus, A., Oct. 19 (279).  
*Ethelvaldus*, 208 n. 3.  
 Ethern, B. of Domhnachmor, May 27  
     (139).  
*Eithne*. See Eithne.  
*Etianus*. See Etchen.  
*Eucharide*, i.e. d. of Mechar, 431.  
*Eugan Mor* an-mara, 346 n. 5.  
*Eugenius*, Peregrinus, 347 n. 3.  
 Euhel s. of Dubhthach, Nov. 14 (311).  
*Eulalius*, i.e. Ailill, 361.  
*Eulogius*, i.e. Eolang, 411.  
 Ewalds, the two, Oct. 3 (267).  
  
 F.  
 Fachtna s. of Dubhthach, of Cilltoma,  
     Nov. 14 (311).  
 Fachtna, of Crebeg, Mar. 3 (63).  
 Fachtna, B., A., of Dairinis, Aug. 14  
     (219), 411.  
 Fachtna, B. of Nuachongbail, Jan. 19 (21),  
     = Facundus, 411.  
 Fachtna, the Daughter of, Aug. 3 (211).  
*Facundide*, i.e. daughter of Fachtna, 431.  
*Facundus*, i.e. Fachtna, 411.  
 Faeilenn d. of Aedh, Mar. 3 (63).  
 Faeilenn d. of Eoghan, Nov. 13 (309), 415.  
 Faeilenn, Jan. 16 (19).  
 Faeiltighern, V., Mar. 17 (81).  
 Faeindelach, Sep. 18 (253).  
 Faenir, of Domhnachfaenir, Oct. 29  
     (287).  
 Faeithleglan, Dec. 20 (343).  
 Faelan, of Cluain-maoscna, Jan. 9 (11).  
 Faelan, of Cluain-moesna, Aug. 26 (229).  
 Faelan, of Rath-aidhne, Sep. 30 (263).  
 Faelan Amhlobhar, of Rath-erann, Jun.  
     20 (175).  
 Faelan Finn, of Cill-cholmai, May 5 (121).  
 Faelan, A., M., Oct. 31 (289).  
*Faelan* and Fursa, 116 n. 1.  
 Faelan, Mar. 31 (91).  
 Faelan, May 28 (141).  
 Faelan, Jun. 6 (149).  
 Faelan, Jun. 23 (179).  
 Faelan, Aug. 24 (227).  
 Faelan, Sep. 30 (263).  
 Faelan, Oct. 12 (275).  
 Faelan, Oct. 19 (279).  
 Faelan, Nov. 5 (299).  
 Faelchu, of Finnglas, Sep. 24 (257).  
 Faelchu, B., Apr. 30 (115).  
 Faelchu, May 23 (137).  
 Faelchu, Jul. 20 (197).  
 Faeldobhair, of Clochar, Jun. 29 (183).  
*Faelghus*, son of, (Columba) 129.  
*Faithlenn* s. of Aedh, (Faithlenn) 237.  
 Failbhe s. of Culocha, Jul. 11 (193).  
 Failbhe s. of Luissen, of Inis-mor, Aug. 1  
     (209).  
 Failbhe s. of Pipan, A. of Ia, Mar. 22 (85).  
 Failbhe s. of Ronan, of Cluain-airbelaich,  
     Sep. 1 (233).



Failbhe, A. of Ia, Mar. 10 (73).  
 Failbhe, of Cilleo, Jun. 30 (183).  
 Failbhe, of Erdomh, Feb. 8 (43).  
 Failbhe, of Erdomh, Apr. 8 (99).  
 Failbhe, of Tobucht, Jun. 19 (175).  
 Failbhe Maceraic Dibhigh, Jul. 18 (197).  
 Failbhe, Jan. 11 (13).  
 Failbhe, Apr. 16 (105).  
 Failbhe, Apr. 29 (113).  
 Failbhe, Jul. 20 (197).  
 Failbhe, Sep. 4 (237).  
 Fainche, V., of Cluaincaoi, Jan. 21 (25).  
*Fainche*, (Fainche) 25.  
*Fainche*. See Fuinche.  
 Fairbrigh, Nov. 13 (309).  
 Fairchellach, of Fobhar, Jun. 10 (165).  
 Faithlenn s. of Aedh, Jun. 4 (147).  
 Faithlenn, Sep. 5 (237).  
 Fallamhain s. of Nadfraech, B., Jul. 31 (207).  
*Faolenn*. See Faeilenn.  
*Faoltighern*. See Faeiltighern.  
*Faolan*. See Faelan.  
*Farannan*. See Forannan.  
 Febrithe, or Febritea, Jul. 30 (207).  
 Fedbair, V., of Botha-eich, Nov. 6 (299).  
*Fedhchu*. See Fethchu.  
*Fedhelm* d. of Maine, (Munna) 281.  
 Fedhlim d. of Ailell, V., Dec. 9 (331).  
 Fedhlimidh s. of Cremthann, Aug. 28 (229).  
 Fedhlimidh, B. of Cillmor, Aug. 3 (209).  
 Fedhlimidh, of Cillmordithribh, Aug. 9 (215).  
 Fedhlimidh, of Domhnach, Oct. 30 (289).  
 Fedhlimidh, Dec. 20 (343).  
 Fedhlimidh, Dec. 23 (347).  
 Feichin mac Ua Chainche, of Lemmagh, Feb. 19 (53).  
 Feichin, A. of Fobhar, Jan. 20 (23), 417.  
 Feichin Ua Lughbha, Dec. 28 (351).  
 Feichin, P., Feb. 22 (55).  
 Feichin, P., Aug. 2 (209).  
*Feidhlim Rechtmar*, (Col. c.) 159.  
*Feidhlimidh*. See Fedhlimidh.  
 Femdidh, Jun. 2 (143).

Feme d. of Cairell, V., M., Sep. 17 (251).  
 Femmor, V. of Cluaingrencha, Jan. 18 (21).  
 Feradhach, d. of, Mar. 23 (85).  
*Ferbla*, (Fidhmuine) 131.  
 Ferdachrich, of Doirenaflann, Oct. 6 (169).  
 Ferdachrich, Mar. 30 (91).  
 Ferdachrich, May 18 (133).  
 Ferdachrich, May 31 (141).  
 Ferdachrich, Aug. 30 (229).  
 Ferdachrich, Sep. 9 (243).  
 Ferdachrich, Nov. 3 (297).  
 Ferdachrich, Nov. 15 (311).  
 Ferdachrich, or Maccarthenn, (Aedh) 219.  
*Ferdaleithe*. See Berchan.  
 Ferdomhnach, of Tuim-da-ualann, Jun. 10 (167).  
 Fergus s. of Aedh, Feb. 15 (51).  
 Fergus s. of Enda, of Inis-caein, Mar. 29 (89).  
 Fergus s. of Guaire, Sep. 10 (243).  
 Fergus, B. of Dunlethglas, Mar. 30 (91).  
 Fergus, of Inis-inesclainn, Nov. 10 (303).  
*Fergus Bern* s. of Eochaidh, (Ruadhan) 103.  
 Fergus Cruithnech, Sep. 8 (239).  
 Fergus, A., Jan. 20 (23).  
 Fergus, Mar. 23 (85).  
 Fergus, Jul. 5 (187).  
 Fergus, Jul. 19 (197).  
 Fergus, the Seven Daughters of, May 24 (139).  
 Fergus. See Ho-Huimmigh.  
*Fergus* s. of Conall, (Col. c.) 155.  
*Fergus* s. of Eochaidh, race of, (Sgire) 87.  
*Fergus* s. of Ros, race of, (Berchan) 121, (Loichein) 23.  
 Fergna Britt s. of Failbhe, B., A, of Ia, Mar. 2 (61),=Virgnous, 415.  
 Fergna, P., Sep. 18 (253).  
 Fergna, the Daughters of, Jan. 7 (11).  
 Fergna. See Cruimhter Fergna.

- Fergna* s. of Fergus, (Caillin) 307.  
*Feron*, i.e. Wiros, 479.  
*Fertlachta*, race of, (Ailbhe) 247, (Sguithin) 5.  
 Fethaidh, Mar. 31 (91).  
 Fethan, of Cuilghrainc, Dec. 15 (337).  
 Fethchu, of Uamadh Fubi, Jul. 6 (189).  
 Fethchu, Jul. 23 (199).  
 Fethgna, A. of Ardmacha, Feb. 12 (47), = Mansuetus, 417.  
 Fethi, Aug. 5 (213).  
 Fethmech, of Cill-toama, Mar. 16 (79).  
 Fiacc, B. of Slebhite, Oct. 12 (273).  
 Fiacha mac Ua Corbmaic, Dec. 27 (349).  
*Fiacha Araidhe*, race of, (Fursa) 19.  
*Fiacha Muillethan*, race of, (Bairrfhinn) 31, (Becan) 139, (Eimhin) 345.  
*Fiacha Suighde*, race of, (Banban) 117, (Berchan) 139, (Brecc Fele) 17, (Ite) 17, (Seven Bishops) 197, 265.  
*Fiachaidh* s. of Niall, (Aedh) 303.  
 Fiachna, monk of Mochuda, Apr. 29 (115).  
 Fiachna, Mar. 30 (91).  
 Fiachra, A. of Congbhail, Feb. 8 (43).  
 Fiachra, A. of Erard, May 2 (119).  
 Fiachra, B., Sep. 28 (261).  
 Fiachra, Jul. 25 (203).  
 Fiachra, Sep. 4 (237).  
 Fiachra Cael, of Cluaincaichtne, Jul. 25 (203).  
*Fiachra* s. of Colman, (Fiachra) 203.  
*Fiachra* s. of Eochaidh, (Aedh) 269, (Bigsech) 183, (Colman) 39, 287, (Cuimnein) 15, (Darbile) 285, (Derbiledh) 211, (Diarmaid) 13.  
 Fiachrach, Hermit in France, Aug. 30 (229).  
 Fiachraidh s. of Fiacc, of Slebhite, Oct. 12 (273).  
 Fiadal, at Cill-achaidh, Dec. 24 (347).  
 Fiadhnat, V., Jan. 4 (7).  
 Fiadhnat, Nov. 29 (323).  
 Fialan Fertach, Sep. 9 (243).  
*Fiatach Finn*, race of, (Comman) 141, (Diarmaid) 175, (Dichu) 115, (Domhangort) 85, (Finnia) 45, (Finnen) 243, (Finntain) 7, (Maelcethair) 127, (Molaisi) 105, (Ruisen) 97, (Samhthann) 341, 114 n. 1.  
*Fidelis*, 347 n. 6.  
 Fidhabhair, of Uachtar-achadh, Jul. 7 (189).  
 Fidhairle, Ua Suanaigh, A. of Raithin, Oct. 1 (265).  
 Fidhmuine, or Ua Suanaigh, of Raithin, May 16 (131).  
 Finan s. of Erannan, Feb. 12 (47).  
 Finan s. of Fergna, Oct. 4 (267).  
 Finan s. of Pipan, of Rath, Nov. 25 (319).  
 Finan s. of Rimhidh, B., Jan. 8 (11).  
*Finan* s. of Garbhan, of Druimhabhradh, (Finan) 331.  
 Finan, of Druimneoid, Feb. 13 (49).  
 Finan Cam, of Cenneitigh, Apr. 7 (97).  
 Finan Cuac, Dec. 8 (331).  
 Finan, Leper, of Sord, Mar. 16 (77).  
 Finan, a Saxon, Jan. 9 (11).  
 Finan, Oct. 4 (267).  
 Finchell, of Sliabh-guaire, Jan. 25 (27).  
 Finchell, V., Apr. 24 (111).  
*Fincrittan*, the Seven Sons of, 17 n. 4.  
*Findeach*. See Finneach.  
*Findia*. See Finnia.  
*Fineacht* d. of Loichin, (Mochua) 347.  
 Finghin s. of Odhran, Feb. 5 (39).  
*Finnius*. See Fincrittan.  
*Finnmaith*, (Berach) 49.  
*Finn-mac-Cumhail*, (Col. c.) 159.  
*Finnachta* s. of Dunchadh, K. of Erin, Nov. 14 (309).  
*Finnachta*, K., (Aedh) 253, (Cruaidh) 285, (Dubhthach) 269.  
 Finnbeo, of Inbher-melghe, Jan. 27 (29).  
 Finnbharr s. of Aedh, of Inisdoinhle, Jul. 4 (187).  
 Finnbharr, i.e. Brodna, of Cillcunga, Sep. 9 (243).  
 Finnbharr, May 21 (135).  
 Finnbharr, P., Jul. 25 (203).  
 Finnbharr, Sep. 10 (243).  
 Finnbharr. See Finnia.  
 Finnochadh, B. of Cillfarga, Nov. 12 (307).

- Finnochadh, B., May 16 (131).  
 Finnochadhan, of Ard, Feb. 23 (57).  
 Finnchan, B. of Druminaigh and Drumm-fess, May 17 (133).  
 Finnchan, Mar. 11 (75), 419.  
 Finnchan, Jun. 4 (147).  
 Finnchan, Oct. 29 (287).  
 Finnchan, Nov. 8 (299).  
 Finnche, V., Jan. 25 (27).  
 Finnchu s. of Finnluigh, of Brigobhann, Nov. 25 (317), (Ronan) 137.  
 Finne. See Cruimhther Finne.  
 Finneach Duirn, B. of Cillfinneche, Feb. 2 (37).  
 Finneacht, V., Aug. 11 (217).  
 Finnen, A. of Cluaineraird, Dec. 12 (333), (Colman) 43, (Colum) 335, (Col. c.) 161, (Senach) 227, 421.  
 Finnen, B. of Iniscunlla, Sep. 27 (261).  
 Finnen, B. of Maghbile, Sep. 10 (243).  
 Finnen, May 17 (133).  
 Finnen, Dec. 29 (351).  
 Finnen. See Finnia, Maelfinden.  
 Finnegan, s. of the Aircinnech, of Diamair, Oct. 24 (283), 419.  
 Finnia, B. of Maghbile, Feb. 11 (45).  
 Finnia's, the two, Sep. 28 (261).  
 Finnian, Mar. 2 (61).  
 Finnian. See Finnia, Uinnian, 324 n. 1.  
 Finnluigh s. of Diman, of Tamhlacht-Finnlogha, Jan. 3 (7).  
 Finnluigh, of Cluain-mic-feig, Jun. 5 (147).  
 Finnluigh, May 11 (125).  
 Finnluigh, Nov. 13 (309).  
*Finnluigh* s. of Sedna, (Finnchu) 317.  
 Finnmac, B., Nov. 10 (303).  
 Finnsech, V. of Sliabh-guaire, Oct. 13 (277).  
 Finnsech, V. of Cruachan, Nov. 9 (301).  
 Finntain s. of Aedh, A., Sep. 19 (253).  
 Finntain s. of Eochaidh, Jan. 1 (5).  
 Finntain s. of Gaibhreine, at Cluain-eidhnech, Feb. 17 (51), 421.  
 Finntain s. of Luinidh, Dec. 14 (337).  
 Finntain mac Tail, Oct. 9 (271).  
 Finntain s. of Toicthech, Jan. 1 (5).  
 Finntain or Munna, A. of Cluain-eidhnech, Oct. 21 (281).  
 Finntain of Ardcaein, Sep. 8 (239).  
 Finntain, P., of Cluaincaein, Feb. 7 (41).  
 Finntain, of Cluaincaein, May 11 (125).  
 Finntain, of Dermach, Oct. 20 (279).  
 Finntain, A. of Druimhing, Oct. 10 (271).  
 Finntain, of Dunbleisce, Jan. 3 (7).  
 Finntain, P., of Fochuillich, Jul. 18 (197).  
 Finntain, of Lemchoill, Nov. 16 (311).  
 Finntain Bel-na-psalm, Mar. 27 (89).  
 Finntain Corach, B. of Cluainferta, Feb. 21 (55).  
 Finntain, Cruimhther, Jul. 13 (193).  
 Finntain, Sep. 27 (261).  
 Finntain, Oct. 1 (265).  
 Finntain, Nov. 7 (299).  
 Finntain, Nov. 9 (303).  
*Finntain* s. of Diman, (Finnluigh) 7.  
 Finntina, V. of Cluain-guithbhinn, Nov. 1 (293).  
 Finnu s. of Arath, Jul. 13 (195).  
 Finog mac Cucha, Oct. 4 (267).  
 Fiodhmuine. See Fidhmuine.  
 Fionan. See Finan.  
 Fionntain. See Finntain.  
*Fithcheallach*, (Brelach) 53.  
 Flann s. Foirchellach, Dec. 21 (343).  
 Flann s. of Maelduin, Apr. 20 (107).  
 Flann, A. of Bennchar, Dec. 15 (337).  
 Flann, B. of Finnlas, Jan. 21 (25).  
 Flann Beg, Jul. 17 (195).  
 Flann Finn, of Cuillinn, Jan. 14 (15).  
*Flann*, meaning of, 423.  
 Flannan s. of Tordhelbach, C., of Cill-dalua, Dec. 18 (341).  
 Flannan, of Cill-ard, Mar. 14 (77).  
 Flannan, Nov. 5 (299), = Florentianus, 423.  
 Fledh, V., of Tech-fleidhe, Sep. 12 (247).  
*Flora*, i.e. Blath, 367; or Sgoth, 473.  
*Florigenius*, i.e. Blathmac, 367.  
*Florentianus*, i.e. Flannan, 423.  
*Florus*, i.e. Blathmac, 367.  
 Foirtchern s. of Fedlimidh, Oct. 11 (273).  
 Follamhain. See Fallamhain.  
 Forannan s. of Aedh, Feb. 15 (51).



- Forannan s. of Ronan, of Domhnachmor,  
Apr. 30 (115).  
Forannan, of Cill-ae, Dec. 22 (345).  
Forannan, A. of Cluaineraid, Feb. 12  
(47).  
Forannan, of Lua, Jun. 2 (143).  
*Forannan*, (Aedh) 253.  
Fortach, Oct. 5 (267).  
Four Sons of Diman, Aug. 9 (215).  
Four Sons of Ercan, Aug. 9 (215).  
Fraech, Cruimhther, Dec. 20 (343).  
Fraechan, B., of Bochlúain, Nov. 20 (315),  
423.  
*Fridianus*, i.e. Mac Eirc, 439.  
Frossach, Anchorite, Apr. 11 (101), 423.  
*Fuarran*, of Cill-fuarrain, 423.  
Fuidhbheaclí s. of Cillin, Feb. 4 (39).  
Fuillen, of Athaneich, Jul. 23 (199).  
Fuillen, of Drommat, Apr. 24 (111).  
Fuillen, Jan. 12 (15).  
Fuinche Garbh, V. of Ros-airthir, Jan. 1  
(3). See Fainche.  
Fuinech, of Cluain-bronaigh, Dec. 11  
(333).  
Fuinnecht, Dec. 19 (343).  
*Fuinnecht* d. of Maelfithrigh, (Baethallach)  
267, (Cormac) 51.  
Fulartach s. of Brec, B. of Cluaineraid,  
Mar. 29 (89).  
Fulartach s. of Brec, Dec. 21 (343).  
Furadhran s. of Garbhraethach, Nov. 22  
(315).  
Furadhran, of Lannturu, May 28 (141).  
Furadhran, A. of Lann-leire, Jun. 18 (173).  
Furadhran, B., Jul. 26 (203).  
Furadhran, Jul. 28 (205),  
Fursa, A., Jan. 16 (19), 116 n. 1; anm-  
chara of, (Mellan) 41.
- G.
- Gabhraan s. of Dubhthach, Nov. 14 (311).  
Gaibhreín, Jun. 24 (179).  
*Gaibhreín* s. of Coreran, (Finntain) 51.  
*Gabhraín*, of Gael, (Gaibhreín) 179.  
Gaibhthene, V., Jul. 11 (193).  
Gallus, of Loch-techet, Apr. 4 (95).  
Gallus, Nov. 2 (295).  
Garalt, A., B., of Magheo, Mar. 13 (75).  
Garbhan, A. of Achadhabhall, Mar. 26  
(87).  
Garbhan, P., of Cennsaile, Jul. 9 (191).  
Garbhan, Apr. 17 (105).  
Garbhan, May 14 (127).  
Garbhan, Nov. 21 (315).  
Garbhan, the Daughter of, May 17 (133).  
*Garbhan*, of Cillgarbhain, (Garbhan) 87.  
*Garbhan* s. of Lughaidh, (Mochua) 213.  
*Garbhraethach*, s. of, (Furadhran) 315.  
Gelintus, i.e. of Tirguaire, Sep. 2 (233).  
Gelasius, P., Gillamacliag, A. of Ard-  
macha, Mar. 27 (89).  
Gelchu, Nov. 16 (311).  
*Gelgeis* d. of Aedh Finn, (Fursa) 19.  
*Gelgeis* d. of Guaire Aidhne, (Fursa) 19.  
*Gemman*, s. of, (Enan) 31.  
Geran, the Sons of, Apr. 1 (93).  
German s. of Goll, Jul. 30 (207), 205 n. 5.  
*Gerrginn*, s. of, (Senan) 69.  
*Gertruid*, (Ann) 207.  
*Giallan*. See Oinmhe.  
*Gigniat*, cook of Enna, (Enda) 83.  
Gildas, Nov. 4 (297).  
Gillachrist (or Criostan) Ua Morgair, Jun.  
12 (169).  
Gilla-mac-liag. See Gelasius.  
Gilla-Mochaidhbeo. See Machabeus.  
Gillebert, Jun. 24 (179).  
*Gillus*, i.e. Caillech, 371.  
*Glas*, the Poet, (Ciaran) 241.  
Glasan, Oct. 1 (265).  
Glunsalach s. of Costamhail, of Sliabh-  
fuaid, Jun. 3 (145).  
Gobban s. of Nasc, Mar. 17 (81).  
Gobban, A. of Airdne, May 30 (141).  
Gobban, A. of Ard-dairinnsi, Mar. 26  
(87).  
Gobban Beg, Jul. 16 (195).  
Gobban Finn, A. of Cill-lamhraidhe,  
Dec. 6 (327).  
Gobban, Mar. 30 (91).  
Gobban, Apr. 1 (93).



Gobban, Nov. 5 (299).  
 Gobnat, V. at Moinmor, Feb. 11 (47).  
 Goibhnenn, of Techseuthin, May 23 (137).  
 Goibnen, May 1 (117).  
*Gollit*, (Broccaidh) 191 n. 5, (Muinis) 341.  
 Gorman, of Cillgormain, Oct. 25 (285).  
 Gormghal, Aug. 5 (213).  
*Gormlaith* d. of Flann, (Corbmac) 249.  
 Greallog. See Grellog.  
*Gregory*, Pope, Irish correlative, (Cuimin) 307.  
*Greillsech*, (Manchan) 27.  
*Grella*, (Grellog) 195, (Manchan) 27.  
 Grellan s. of Rotan, Apr. 15 (103).  
 Grellan, of Craebhgrellain, Nov. 10 (303).  
 Grellan Laine, Sep. 18 (253).  
 Grellan, B., Sep. 17 (251).  
 Grellog, of Tamlachtarna, Jul. 13 (195).  
 Guaire Beg, of Achadh-dubhthaigh, Jan. 9 (11).  
 Guaire Beg, Jun. 22 (175).  
 Guaire Mor, of Achadh-dubhthaigh, Jan. 22 (25).  
*Guaire Aidhne*, (Fursa) 19.  
 Guarian, Jul. 27 (203).  
 Guasacht s. of Maelchu, B. of Granard, Jan. 24 (27).  
 Guibhsech, Jun. 20 (175).  
 Gurnin d. of Cughaela, Feb. 22 (57).

H.

Heise, of Airidh-foda, Feb. 24 (57).  
 Helair, of Inis-locha-cre, Sep. 7 (239), = Helarius, 427.  
 Helias, i.e. Ailell, of Mucnamh, Apr. 11 (101).  
 Henair, Jul. 18 (197), = Januarius, 427.  
 Herc-nasca, of Tulachlis, May 12 (125).  
 Herenat, V., of Dundaen, Oct. 30 (289).  
*Hermenas*, or Ermin, 427.  
 Herednat, Apr. 10 (99).  
*Hermedach*, or Ermedhach, 427.  
*Hermes*, i.e. Ermedhach, 411.  
*Hewald*, or Ewald, 266 n. 2.  
*Hierologus*, i.e. Iarlugh, 429.

*Hieron*, 221 n. 1.  
*Hieronimus*, S., Irish correlative, (Manchan) 27.  
*Hierotheus*, i.e. Iarlugha, 429.  
*Hilarius*, i.e. Helair, 427.  
*Hilary*, S., Irish correlative, (Sechnall) (321).  
 Hilda, A., V., Nov. 18 (313).  
*Hitharnaiss*, 344 n.  
 Ho-Huimmigh, i.e. Ferghus, Jul. 5 (187).  
*Hospitius*, i.e. Brughach, 369.  
 Hua. See Ua.

I.

*Iamhnat* d. of Sinell, (Eimhin) 345.  
 Iarlaithe, B. of Tuaim-da-ualann, Dec. 26 (349), 429.  
 Iarlugh, B., A., of Lismor, Jan. 16 (19), = Hierologus, 429.  
 Iarlugh, B., Nov. 22 (315).  
 Iarnog Uithir s. of Nadfraeich, Jul. 31 (207).  
*Iast*, of Slemhna, (Dabheog) 3.  
 Ibhar, B. of Beg-ere, Apr. 23 (109), sister of, (Lithghen) 19, (Senach), 295.  
 Icbrit. See Ecbrit.  
 Id, B. of Athfadhat, Jul. 14 (195).  
*Idnait*, (Finnchu) 317.  
*Ieron* or Hieron, 220 n. 1.  
 Illadhan s. of Eochaidh, B. of Rathliphthen, Jun. 10 (165).  
 Illadhan, of Disert, Feb. 2 (37).  
 Imchadh, of Cill-droichit, Sep. 25 (259).  
 Imhar Ua hAedhagain, Aug. 13 (219).  
*Imhramha*. See Colman.  
*Indagh*, son of, (Manchan) 27.  
 Inna, Jan. 7 (11).  
*Inneach*, of Druimdaire, 121 n. 5.  
 Inneacht, D., Sep. 5 (237).  
 Ioain, B., of Cill-airthir, Oct. 24 (283).  
 Ioain, of Lismor, Nov. 13 (309).  
*Ioain*. See John.  
 Iobhar. See Ibhar.  
 Iolladhan. See Illadhan.  
 Iomchaidh. See Imchaidh.  
 Iotharnaiss. See Itharnaisc.

*Irial*, race of, (Aenghus) 73, 313, (Catan) 37, (Ciaran) 171, (Coirpre) 305, (Comhgall) 123, (Comman) 349, (Conall) 93, (Ernan) 133, (Fulartach) 89, (Glunsalach) 145, (Ibhar) 109, (Molaissi) 245, (Moninne) 187, (Trian) 85, (Ultan) 235.

*Ite*, or *Mide*, V., of Cluaincredhail, Jan. 15 (17), 429; derivation of name, 16, n. 1.

*Itharnaise*, of Achadhfertha, Jan. 14 (15).

*Itharnaise* of Clauenadh, Dec. 22 (343).

## J.

*James*, S., Irish correlative, (Comhgall) 125.

*James*, S, Irish correlative, (Findia) 45.

*Januarius*, i.e. Henair, 427.

*Joain*, of Lismor, Nov. 13 (309).

*Job*, Irish correlative, (Munna) 281.

*John* s. of Carlan, of Tech-eoin, Aug. 17 (429). See Eoin.

*John*, S., Irish correlative, (Ciaran) 243.

*John the Baptist*, Irish correlative, (Ibhar) 109.

*Joseph*, B. of Tamlacht, Jan. 5 (7).

*Joseph the Carpenter*, (Ciaran) 241.

*Justan Lene*, Jul. 29 (205).

*Juvenus*, i.e. Baethan, 363.

## K.

*Kessog*, or Moshenog, 74 n. 1.

*Keyna*, V., 270 n. 1; i.e. Mochenna, 449.

*Kilianus*, Jul. 8 (191).

## L.

*Labhraidh Lorc*, race of, (Abban) 77, (Caemhan) 297, (Colum) 335, (Dagan) 247, (Momhaedhog) 133.

*Labhras*, Laurentius, or Lorcan O'Tuathail, archbishop of Athcliath, Nov. 14 (309), 431.

*Lachtain*, of Achadhur, Mar. 19 (81), = Lactantius, 431.

*Lachtin*. See Laichtein.

*Laebhan*, of Cillmor, Aug. 9 (215).

*Laeghaire*, B. of Cluaincremha, Nov. 10 (303).

*Laeghaire*, B. of Loch Con, Sep. 30 (263).

*Laeghaire*, of Dun, 114 n. 1.

*Laeghaire* s. of Niall, race of, (Beoan) 325, (Cassan) 89, 147, (Colum) 239, 263, (Conna) 63, (Diarmait) 275, (Finn-tain) 5, (Iolladhan) 165, (Lassar) 225, (Liadhain) 217, (Lughaidh) 33, (Muir-edhach) 217, (Ossan) 53, (Richell) 135, (Ronan) 313, (Scanlach) 331, (Sechnasach) 205.

*Laeghaire Lorc*, race of, (Caeimghen) 143, (Conlaedh) 119, (Eoghan) 227, (Etchen) 45, (Maelanfaidh) 33, (Mosenog) 333.

*Laeghsech Leannmhor*, race of, (Aenna) 25, (Baeithin) 137, (Colman) 129.

*Laichtein*, Jun. 26 (181).

*Laichtein*, Aug. 1 (209).

*Laichten*, (Laichtein) 181.

*Laidghenn* s. of Baeth, of Cluainfertamolua, Jan. 12 (15).

*Laidhgenn* s. of Bochra, of Achadh-raithen, Nov. 28 (321).

*Laidhgenn*, May 20 (135).

*Laidhgenn*, Oct. 23 (283).

*Laigne* s. of Garbhan, Jan. 12 (15).

*Laimhiodhan*. See Ninnidh.

*Laisre* s. of Colum, of Druimliag, Oct. 25 (283).

*Laisren* s. of Nasc, of Ardmicnasga, Oct. 25 (283).

*Laisren*, A. of Ia, Sep. 16 (249), = Lazarus, 433.

*Laisren*, of Mena, Sep. 16 (251).

*Laisren*, the Daughter of, Jun. 11 (167).

*Laisri*, V., of Leitir, Jan. 22 (25), = Lasia, 433.

*Laisrian*, Dec. 26 (349).

*Laisse*, V., of Cluainlomain, Nov. 9 (303).

*Laisse*, V., of Cluainmind, Apr. 19 (107).

*Lamhruadh*, May 9 (123).

*Lappan* s. of Ciaran, Feb. 11 (47).

*Lappan*, of Cluainaitghen, Nov. 3 (297).

- Lappan, Mar. 26 (89).  
*Lasair* d. of Fergus, (Lassar) 53.  
*Lasara*, i.e. Lassair, 431.  
*Laserian*, or Molaissi, 246 n. 2.  
*Lasia*, i.e. Laissi, 433.  
*Lasrain* s. of Lughaidh, (Mochua) 213.  
*Lasreanus* or Molaissi, 246 n. 2.  
Lassair, of Cluainmor, Sep. 15 (249).  
Lassar d. of Eoghan, V., of Maighin, Apr. 18 (107).  
Lassar d. of Finntan, Mar. 23 (85).  
Lassar d. of Lochan, Sep. 30 (263).  
Lassar d. of Ronan, of Achadhbeithe, Nov. 13 (309).  
Lassar, of Achadhfoda, Jan. 6 (9).  
Lassar, V., of Cill-arcalgach, Aug. 20 (225).  
Lassar, V., of Glennmedhoin, Feb. 18 (53).  
Lassar, of Tipra-roisrain, Jul. 27 (203).  
Lassar, V., Mar. 29 (89).  
Lassar, V., May 7 (121).  
Lassar, V., May 11 (125).  
Lassar, May 14 (127).  
Lassar, Jul. 23 (199).  
*Lassar*, s. of, (Ibhar) 109.  
*Lassar*, son of, (Colman) 173.  
Latharnaise, of Achadhfertá, Jan. 14 (15).  
Laurentius, or Labhras, or Lorean O'Tuathail, Abp. of Athcliath, Nov. 14 (309).  
*Laurentius*, s., Irish correlative, (Nessan) 263.  
*Lazarenius*, i.e. Laisren, 433.  
*Lazarianus*, i.e. Laisrian, 433.  
Lean, of Cillgobhail, Jun. 5 (147).  
Leccan, B., Apr. 27 (113).  
Leinin, the Daughters of, Mar. 6 (69).  
*Leinin* s. of Gannchu, 69.  
Liadhain d. of Eochaidh, Aug. 11 (217), 433.  
*Liadhain*, or Liuen, 64 n. 1.  
Liadhnan, A. of Fobhar, Feb. 5 (39).  
Liadhnan, Oct. 2 (265).  
*Liamhain* sist. of Patrick, Nov. 27 (319), (Nechtan) 119.  
*Libae* d. of Aebhfhinn, (Enna) 83.  
Liban, Dec. 18 (341).  
Liban. See Muirghein.  
Liber s. of Luissen, of Inismor, Aug. 1 (209).  
Liber, A. of Achadhbo, Mar. 8 (71).  
Liber, of Lethdumha, Mar. 30 (91).  
Liber, M., Nov. 2 (295).  
Libhran, Mar. 8 (71).  
Libhran, A. of Ia, Mar. 11 (73).  
Libren, of Cluainfoda, Mar. 11 (73).  
*Liduen* or Liuen, (Ciaran) 65.  
Liobhran. See Libhran.  
Lithghen, of Cluainmor, Jan. 16 (19).  
*Liuen*. See Liduen.  
Liucan, Jul. 28 (205).  
*Livinus*, i.e. Molibha, 453.  
Loarn, P. of Achadhmor, Aug. 30 (229).  
Learnn, B. of Cillchunna, Sep. 11 (245), 435.  
Lobhar, Sep. 28 (261).  
Lochait, A. of Maghbile, Jan. 2 (5).  
Lochan, of Cillnamanach, Dec. 31 (351).  
*Lochan*, (Loichein) 15.  
*Lochin*, of Dalaraidhe, (Fursa) 19.  
Loichein s. of Dubh-dligidh, i.e. Molaga, of Tulach-min-molaga, Jan. 20 (23).  
Loichein, of Cong, Apr. 17 (105).  
Loichein, Jan. 12 (15).  
Loichein, Jun. 12 (169).  
Loightech, Oct. 1 (265).  
*Loman*, of Athtruim, (Broccaidh) 191, (Muinis) 341.  
*Loman*, or Lon, 234 n. 1.  
Lomchu, of Cill-lomchon, Jan. 9 (11).  
Lomman, of Lochgile, Feb. 4 (39).  
Lomman, of Lochuair, Feb. 7 (41), 435.  
Lomman, B., Oct. 11 (273).  
Lon, of Cillgobhra, Jun. 24 (179).  
Lon. See Longaradh.  
Lonan s. of Daire, of Moinmiolain, Feb. 7 (41).  
Lonan s. of Laisre, Aug. 2 (209).  
Lonan, of Ardcrúinn, Jul. 11 (193).  
Lonan, of Cilluailech, Nov. 12 (307).  
Lonan, of Cluaintibrinne, Oct. 24 (283).  
Lonan, of Trefoit, Nov. 1 (291).  
Lonan Finn, Jan. 22 (25).



- Lonan, Jun. 6 (147).  
 Longaradh, of Sliabhmairge, Sep. 3 (235).  
 Lorcan. See Labhras O'Tuathail.  
*Luachall*, P., (Ciaran) 243.  
*Luachra*. See Cronan, Moling.  
 Luaithrenn, V., of Cill-luaithrenn, Jun. 8 (149).  
 Luaithrenn, May 1 (117).  
*Luath*, s. of, (Siadhal) 47.  
 Lucan, of Anmbagh, Apr. 22 (109).  
 Lucan, of Tamhnach, Jan. 23 (25).  
 Lucan, P., Jan. 27 (29).  
 Lucan, Aug. 13 (219).  
 Luchair, of Cilleigraighe, Dec. 23 (347).  
 Luchta, of Ath-ferna, Feb. 11 (47).  
 Lugh, Jun. 16 (171).  
 Lughaedh s. of Aenghus, P. of Techluta, May 12 (125).  
 Lughaidh s. of Aenghus, Nov. 2 (295).  
 Lughaidh s. of Eochaidh, of Cluainlaegh, Mar. 24 (87).  
 Lughaidh s. of Eochaidh, of Tir-dachraebh, Jan. 31 (33).  
 Lughaidh s. of Erc, at Fordruim, Apr. 17 (105).  
 Lughaidh s. of Lucht, B. of Cuilbenn-chair, Oct. 6 (267).  
 Lughaidh s. of Lughaidh, Jul. 1 (185).  
 Lughaidh, B. of Airthir-achaidh, Sep. 30 (263).  
 Lughaidh, of Cilleuile, Mar. 9 (73).  
 Lughaidh of Cluainfobhair, Aug. 6 (213).  
 Lughaidh, of Cuilruscach, Feb. 12 (47).  
 Lughaidh, P., Mar. 2 (61).  
 Lughaidh, P., Apr. 24 (109).  
*Lughaidh* s. of Ith, race of, (Beoaidh) 71, (Elltin) 333, (Fachtna) 219.  
*Lughaidh Lagha*, race of, (Colman) 317, (Moteimhneog) 345.  
 Lughair, Leper, May 11 (125).  
 Lughan, Saxon, P., Jul. 21 (199).  
 Lughan, Aug. 16 (221).  
*Lughbet*, (Ciaran) 243.  
 Lughna, P., of Cilltarsna, Jan. 20 (23).  
 Lughna, of Letir, Apr. 25 (111).  
 Lughna, D., Dec. 31 (351).  
 Lugidon s. of Deglan, B., Jan. 6 (9).  
 Luichell or Colman, A. of Cluain-caein, Oct. 6 (269).  
 Luichell s. of Ciaran, Mar. 21 (83).  
 Luichell d. of Leinin, Mar. 6 (69).  
 Luichell, Sep. 10 (245).  
 Luichridh, of Cill-luichridh, Apr. 29 (113).  
 Luigen d. of Leinin, Mar. 6 (69).  
 Luighbhe, Jan. 14 (15).  
 Luighbhe, of Druimbo, Jul. 24 (201).  
 Luighbhe, Jul. 22 (199).  
 Luighsech, V., of Druim-da-dhart, May 22 (137).  
 Luightighern mac Ua Trato, Apr. 28 (113).  
*Luissen*, the three sons of, (Liber) 209.  
 Luit, V., of Driumdairbrech, Apr. 30 (115).  
 Luit, V., of Techluta, Jul. 27 (203).  
 Lurach Duanaire s. of Cuana, of Doirelurain, Feb. 17 (53).  
 Luran s. of Conan, Jun. 2 (143).  
 Luran, B. of Doirelurain, Oct. 29 (287).

## M.

- Macacimhe*, of Tirdaglas, (Colum) 335.  
 Maccaille, B. of Cruachan, Apr. 25 (111).  
 Maccaille. See Senan.  
 Mac Cainne, B. of Athdalaarg, Dec. 1 (325).  
 Mac Cairle, Nov. 27 (321).  
*Mac Carthainn*, B., (Aedh) 269.  
 Mac Carthinn, or Aedh, B. of Clochar, Aug. 15 (219), (Aedh) 269.  
*Maccartinus*, of Clochar, 357.  
 Maccoige s. of Eochaidh, of Loch Melghe, Jan. 5 (7).  
 Maccoige, A. of Lismor, Dec. 3 (325).  
 Maccoige, of Ineddhinen, Apr. 23 (109).  
*Mac Con*, race of, (Brandubh) 145.  
*Mac Consmatha*, (Col. c.) 153.  
*Macceraic Dibhigh*, (Faillbhe) 197.  
 Maceridhe, or Aenghus, Aug. 11 (217).  
 Mac Cuilinn, B. of Lusca, Sep. 6 (237), (Odhran) 265.  
 Mac Duach. See Colman.



- Mac Erc, B. of Cillachaidh, Nov. 18 (313), 439.
- Macha d. of Leinin, Mar. 6 (69).
- Machabeus, or Gilla-Mochaidhbeo, A. of SS. Pet. and Paul, Armagh, Mar. 31 (91), i.e. Mochaidhbeo, 449.
- Machud, Nov. 14 (311), 439.
- Mac Iaar*, daughters of, (Darninill), 285.
- Mac-in-Eccis*, (Onchu) 43.
- Mac Laisre, B., A. of Ardmacha, Sep. 12 (247).
- Mac Laisre, A. of Bennchar, May 16 (131).
- Mac Laithbhe, of Domhnachmor, May 20 (135).
- Mac Liag, of Cillmor, Aug. 9 (215).
- Mac Liag, of Doire, Apr. 7 (97).
- Mac Liag, B. of Liathdruim, Feb. 8 (43).
- Mac Lubhnain, Physician, Mar. 29 (89).
- Macniadh*, son of, (Deglan) 201.
- Mac Nissi, A. of Cluainmicnois, Jun. 13 (169) 439.
- Mac Nissi, or Aenghus, B. of Condeire, Jan. 20 (23); Sep. 3 (233); confusion about, 233 n. 2.
- Mac Tail, or Aenghus, of Cillcuilinn, Jun. 11 (167), (Coiningean) 113, 238 n. 2.
- Mac Tail*, (Finntain) 271.
- Mac Ua Luagada*, 196 n. 1.
- Mac Ua Nesse. See Cruimhther Mac Ua Nesse.
- Maedhog s. of Mursan, Dec. 17 (339).
- Maedhog, of Cluainesgrach, Mar. 18 (81).
- Maedhog, or Aedh, of Cluainmor, Apr. 11 (161).
- Maedhog, B. of Ferna, Jan. 31 (33), (Caillin) 307, (Naile) 29.
- Maedhog, B. of Lismor, Dec. 29 (351).
- Maedhog* s. of Sedna, (Dallan) 31.
- Maedhog*, (Molua) 211.
- Maeninenn, B. of Cluainconaire, Sep. 16 (249).
- Maeninenn, of Cluainferta, Mar. 1 (61).
- Mael*, the, of Tuaim-da-ualann, (Iarlaithe) 349.
- Maelaithgein, B. of Maghbile, Sep. 9 (243), = Malachenus, 441.
- Maelaithghen, of Tech-Maelaithghin, Jun. 6 (147).
- Maelaithghen, Oct. 21 (281).
- Maelaithghen*, (Luightighern) 113.
- Maelan s. of Mechar, Dec. 14 (337).
- Maelan, of Achadh-gobhra, Feb. 22 (55).
- Maelan, of Enach, Jan. 4 (7).
- Maelan, of Snamhluthair, May 27 (141).
- Maelan, B., Dec. 25 (349).
- Maelan, Nov. 6 (299).
- Maelanfaidh, A. of Dairinis, Jan. 31 (33).
- Maelbrighde s. of Dornan, A. of Doire, Feb. 22 (55).
- Maelcaithir, Dec. 24 (347).
- Maelcanaigh, of Rusgach, Sep. 18 (253).
- Maelceadar, Earl of Hanoine, Jul. 14 (195).
- Maelcetair s. of Ronan, of Cillmelchedair, May 14 (127), = Mallegarius, 441.
- Maelchu*, (Guasacht) 27.
- Maelcobha*, cleric, 443.
- Maelcoisne, of Ros-branduibh, Dec. 28 (351), (Maelcoisne) 241.
- Maelcoisne, Sep. 8 (241).
- Maelcoisne, Oct. 15 (277).
- Maelcorghais, Mar. 12 (75).
- Maelcroich* s. of Rudhraighe, race of, (Colman) 173, (Fursa) 19, (Manchan) 27.
- Maeldalua*, s. of, (Senoir) 101.
- Maeldeid, of Lismor, May 21 (135).
- Maeldeith s. of Droighen, Nov. 13 (309).
- Maeldobharcon, B. of Cilldara, Feb. 19 (53).
- Mældoid s. of Derbhdara, Jun. 29 (183).
- Mældoid, of Mucnamh, May 13 (127).
- Mældubh s. of Amhalgaidh, of Cluain-immorrois, Oct. 20 (279).
- Mældubh s. of Berran, Mar. 6 (69).
- Mældubh, of Cluainconaire, Dec. 18 (341).
- Mældubh Beg, at Fobhar, Oct. 2 (265).
- Mældubh, Dec. 23 (347).
- Mældubh* s. of Enan, (Mældubh) 347.
- Mælduin, Jun. 10 (167).

- Maeleoin, B. and An., Oct. 20 (279).  
 Maelfinnen or Finnen, A. of Inis-patraic, Feb. 6 (41).  
 Maelfithrigh, Oct. 8 (271).  
 Maelisa Ua Brolchain, Jan. 16 (19).  
 Maelmaedhog or Malachias Ua Morgair, Abp. of Ardmacha, Nov. 3 (295), (Cristian) 169.  
 Maelmuire Ua Gormain, or Marianus, A. of Lughmhagh, Jul. 3 (187).  
 Maelmuire, Dec. 24 (347).  
 Maelochtraigh, Apr. 20 (107).  
 Maelodhar, Oct. 25 (285).  
 Maelodhar, of Brimolt, Jul. 16 (195).  
 Maelodhrain, of Slane, May 31 (141).  
 Maelodhrain, of Tuaim-inbhir, Dec. 2 (325).  
 Maelodhrain, Jan. 10 (13).  
 Maelodhrain, Nov. 11 (305).  
 Maelodhrain, (Donnan) 9.  
 Maelruain, of Druimraithe, Mar. 6 (69).  
 Maelruain, of Rath, Dec. 18 (341).  
 Maelrubha s. of Elgana, of Apurcrossan, Apr. 21 (107).  
 Maelruain, B. of Tamhlacht, Jul. 7 (189).  
 Maelsechlann s. of Maelruanaidh, (Cairpre Crom) 67.  
 Maelsechlann Mor, s. of, (Colman) 277.  
 Maelsechna, s. of, (Ultan) 117.  
 Maeltolaigh, of Druimniadh, Sep. 13 (249).  
 Maeltuile s. of Nochaire, of Disert, Jul. 30 (205).  
 Maeltuile s. of Tian, Oct. 23 (281).  
 Maeltuile, of Cillmaeltuile, May 29 (141), 445.  
 Maenacan, of Athliag, Feb. 7 (41).  
 Maenach s. of Clairin, at Lannleire, Oct. 17 (279).  
 Maenna, Feb. 26 (59).  
 Maighnenn, B., A., of Cillmaighnenn, Dec. 18 (339), = Magneandus, 439.  
 Mainchin s. of Collan, in Corann, Jan. 13 (15).  
 Mainchin s. of Sedna, of Luimnech, (Mainchin) 351.  
 Mainchin, of Disert-mac-cuilinn, Jan. 2 (5).  
 Mainchin, A. of Lismor, Nov. 12 (307).  
 Mainchin, of Lughmhagh, Dec. 2 (325).  
 Mainchin, of Maethail, Feb. 14 (49).  
 Mainchin, the Leper, Oct. 21 (281).  
 Mainchin, Mar. 23 (85).  
 Mainchin, May 1 (117).  
 Mainchin, Dec. 4 (327).  
 Mainchin, Dec. 29 (351).  
 Maine s. of Eoghan, Nov. 24 (317).  
 Maine, Sep. 2 (233).  
 Maine s. of Eichin, (Maine) 317.  
 Maine s. of Niall, race of, (Croine) 29, (Sinech) 301.  
 Maine s. of Sinell, (Maine) 233.  
 Maine, B., (Maine) 233.  
 Mainsenna, (Maelruain) 189.  
 Maisse, V., Aug. 21 (227), = Species, 441.  
 Maithghem d. of Aedhan, (Molaisi) 105.  
 Malachenus, i.e. Maelaithghein, 441.  
 Malachias or Maelmaedhog Ua Morgair, Abp. of Ardmacha, Nov. 3 (295); Nov. 2 (295).  
 Maldegerius or Maelcethair, 127 n. 1.  
 Mallegarius, i.e. Maelcethair, 441.  
 Manchan s. of Failbhe, Mar. 24 (87), (Manchan) 27.  
 Manchan s. of Indagh, of Liath, Jan. 24 (27), (Greallog) 195.  
 Mannan, of Airidh-huird, Feb. 23 (57).  
 Mannsena, (Brenainn) 321, (Maelruain) 189.  
 Mansuetus, of Toul, 209 n. 4.  
 Mansuetus, i.e. Fethgna, 417.  
 Maodhog. See Maedhog.  
 Maoinenn. See Maeinenn.  
 Maol, and compounds. See Mael.  
 Maonacan. See Maenacan.  
 Marianus. See Maelmuire Ua O'Gormain, 186 n. 1; Muiredhach, 457.  
 Marigena, i.e. Muirghen, 457.  
 Martan, of Inis-edhnigh, Nov. 1 (293), 292 n. 1.  
 Martin, S., Irish correlative, (Erc) 293; prophecy of, (Col. c.) 157.  
 Martyrs, Nine-hundred, Aug. 29 (229).

- Mary, Virgin*, Irish correlative, (Bright) 35.
- Mathæus*, i.e. Matog, 439.
- Matog, Pm., Apr. 25 (111), (Sanctan) 123, = Mathæus, 439.
- Matthew, S.*, Irish correlative, (Ruadhan) 103.
- Maudoenæ*. See Etaoin, 187.
- Maxentia*, or Mo-Esconn, 314 n. 1, 407.
- Meachar*. See Mechar.
- Meadhran*. See Medhran.
- Meallan*. See Mellan.
- Meattan*. See Mettan.
- Mechar, the Daughter of, Sep. 6 (239).  
*Mechar*, s. of, (Diarmait) 19.
- Medhbh, of Ardachadh, Nov. 22 (315).
- Medhbh d.* of Garbhan, (Lughaidh) 267.
- Medhran mac Ua Maichten, Jun. 8 (149).
- Medhran, of Saighir, Jun. 6 (149), 445.
- Meithcearn, Apr. 23 (109).
- Mel, B. of Ard-achaidh, Feb. 6 (41), (Maccaille) 111.
- Mella*, (Cainnech) 33, (Greallog) 195, (Manchan) 27, (Tighernach) 297.
- Mellai, of Cluain-hi, Mar. 19 (81).
- Mellan mac Ui Cuinn, of Inis-mac-Ui-Cuinn, Feb. 7 (41).
- Mellan, of Cillruis, Jan. 28 (29).
- Mellan, of Tamhlact-menainn, Oct. 26 (285).
- Mellan, P., Dec. 6 (329).
- Melteog, i.e. Elltin, C., of Cennsaile, Dec. 11 (333).
- Menn. See Deochain Menn.
- Mernog s. of Decill, Dec. 23 (347).
- Mernog, or Ernin, of Rathnoi, Aug. 18 (223).
- Mesconn*, 314 n. 1, 407.
- Methel Chael, V., of Disert, Nov. 12 (307).
- Mettan, V., of Tuaimatha, Mar. 7 (69).
- Mianach s. of Failbhe, Jul. 16 (197).
- Mianach, of Indeidhnen, Apr. 23 (109), = Desiderius, 447.
- Mianach, Aug. 11 (217).
- Mica, of Ernaidhe, Aug. 1 (209).
- Mica, or Micca, V., Jan. 17 (21).
- Michael*, Archangel, (Brenainn) 129.
- Michen, of Cillmichen, Aug. 25 (227).
- Michen*, Brother, (Molaissi) 247.
- Mida* s. of Midgna, 84 n. 1.
- Mide*, V., (Cuimmin) 305.
- Mide*. See Ite.
- Midh s. of Mael, Nov. 16 (311).
- Midhabhair, of Rinndroichet, Feb. 22 (57).
- Midhaighre, Aug. 14 (219).
- Midhguss s. of Erc, of Techtaillten, May 18 (133).
- Midhguss, Apr. 10 (99).
- Midhnat, of Cill-liuchaine, Nov. 18 (313).
- Midhnat, Aug. 4 (211).
- Midhu s. of Fachtna, Feb. 17 (53).
- Milchu* s. of Buan, (Colman) 3.
- Mincloth*, sist. of Caemell, (Colum) 335.
- Miodh. See Midh.
- Miolan s. of Daire, of Moinmiolain, Feb. 7 (41).
- Miolan, of Moinmiolain, Apr. 16 (105).
- Miolla*, (Abban) 77, (Ibhar) 109.
- Mionghar, the Daughter of, Jun. 25 (179).
- Moaba s. of Ernan, Oct. 27 (287).
- Mobaai, of Cluainfinnabhair, Dec. 13 (335).
- Mobecce, at Trelic, May 29 (141).
- Mobecog, Oct. 28 (287).
- Mobecog, Nov. 14 (311).
- Mobheog, or Dabheog (q. v.), of Termonn, Jul. 24 (201).
- Mobheog*, or Mophiog, 337 n. 2.
- Mobhi Clareinech, of Glasnaoidhen, Oct. 12 (273).
- Mobi, Nun, of Domhnachbroc, Sep. 30 (263).
- Mobiui, or Biteus, of Iniscumsraigh, Jul. 22 (199).
- Mochaai, A., of Aendrium, Jun. 23 (177).
- Mochaemhog, of Iniscaein, Apr. 13 (101).
- Mochaemhog, A. of Liathmor, Mar. 13 (75), (Colum) 335, (Molua) 211.
- Mochaemhog, Pm., Nov. 3 (297).
- Mochaidhbheo, Oct. 11 (273) = Macha-bæus, 449.



- Mocheallog, of Tulach-uallann, Jan. 23 (25).  
 Mocheallog, Feb. 1 (37).  
 Mocheallog, Mar. 7 (69).  
 Mocheallog, Dec. 23 (347).  
 Mocheallog, in Letavia, Mar. 26 (87).  
 Mochenna, Jan. 29 (31), = Keyna, 449.  
 Mochian, Nov. 19 (313).  
 Mochiarog, or Mochuarog, of Echdruim-brecain, May 7 (121).  
 Mochlaoine, B., Nov. 15 (311).  
 Mocholla d. of Dimma, May 25 (139).  
 Mocholla, V., Mar. 23 (85).  
 Mocholmoc, i.e. Colman, mac Ua Arta, B. of Druimmor, Jun. 7 (149).  
 Mocholmog, i.e. Colman, Jul. 19 (197).  
 Mocholmog, of Lismor. See Colman.  
*Mocholmog*, of the Lann, (Colman) 289.  
*Mocholmog*, or Colman, (Colman) 311.  
 Mochonna s. of Finnluigh, Nov. 16 (311).  
 Mochonna, of Cillcomhartha, May 19 (135).  
 Mochonna, of Cluainairdne, Sep. 30 (263).  
 Mochonna, of Doire, Mar. 8 (71).  
 Mochonna, of Doire, May 13 (127).  
 Mochonna, of Eas-mac-neirc, Mar. 8 (71).  
 Mochonna, of Ernaidh, Jan. 25 (27).  
 Mochonna, of Inispatraig, Jan. 13 (15).  
 Mochonna, B. of Lemhchoill, Jan. 13 (15).  
 Mochonna, of Magheo, Mar. 27 (89).  
 Mochonna Beg, Nov. 9 (303).  
 Mochonna, May 3 (119).  
 Mochonna, Jun. 7 (149).  
 Mochonog, of Cillmucraisi, Dec. 19 (343), (Dabheog) 3.  
 Mochonog, of Uamha, Nov. 18 (313).  
 Mochop, of Cillmor, Nov. 12 (307).  
 Mochorog s. of Brachan, of Deirgne, Dec. 23 (347).  
 Mochritog, Oct. 8 (269).  
 Mochruadoch, of Airdne-colum, Nov. 10 (303).  
 Mochta s. of Dergan, Sep. 9 (243).  
 Mochta, of Inis-mochta, Mar. 26 (89).  
 Mochta, B. of Lughbhagh, Aug. 19 (223), (Col. c.) 153, (Maccridhe) 217.  
 Mochua s. of Aenghus, Dec. 23 (345).  
 Mochua s. of Cuimin, in Sliabh-eithlinne, May 4 (121).  
 Mochua s. of Lonan, of Techmochua, Dec. 24 (347). (Munna) 281.  
 Mochua, of Airisna, Mar. 19 (81).  
 Mochua, A. of Balla, Mar. 30 (91), (Gai-bhreain) 179.  
 Mochua, of Caill-insi-Ailche, Dec. 21 (343).  
 Mochua, of Cluaincrainn, Nov. 21 (315).  
 Mochua, of Cluaindobhtha, Mar. 3 (63).  
 Mochua, or Cronan, of Cluaindolcain, Aug. 6 (213).  
 Mochua, or Cronan, A. of Ferna, Jun. 22 (175).  
 Mochua Cicheach, Jun. 4 (147).  
 Mochua, i.e. Crocan, Aug. 3 (211).  
 Mochua, Jan. 18 (21).  
 Mochua, Jan. 25 (27).  
 Mochua, Mar. 8 (71).  
 Mochua, Jun. 3 (147).  
 Mochua, Dec. 22 (345).  
*Mochua*, (Moteimhneog) 345.  
*Mochua* s. of Lughaidh, (Senchan) 331.  
*Mochua-og*. See Mochuog.  
*Mochuarog*. See Mochiarog.  
*Mochuarog*, or Cuaran, 42 n. 2.  
 Mochuda, or Carthach, s. of Ferghus, B. of Lismor, May 14 (127), (Constaintin) 75, (Fiachna) 115.  
 Mochuille, of Innsnat, Jun. 12 (169), of Indresnat, 449.  
 Mochumma, or Dochumma, B. of Aendruim, Jan. 31 (33).  
 Mochumma, of Druimailche, Jan. 4 (7).  
 Mochumma, Jun. 13 (169).  
 Mochummog, of Cluaindaimeh, Dec. 26 (349).  
 Mochummog s. of Dobharchu, Jun. 17 (173).  
 Mochuog Ua Liathain, Oct. 21 (281).  
 Mochuppa, Jan. 23 (25).  
*Mochutus*, or Machud, 310 n. 2.  
 Mocobha, the Sons of, Aug. 1 (209).  
 Modhgraidh, Oct. 4 (267).



- Modhomnog, of Tipratfachtua, Feb. 13 (49).  
*Modhruith* s. of Ferghus, race of, (Caeil-finn) 39.  
 Modichu, or Duichuill, Nov. 17 (313), (Dichu) 115.  
 Modiomog, B. of Cluain-cain-aradh, Dec. 10 (331).  
 Modiomog, Mar. 3 (63).  
 Modiuid. See Simplex.  
 Modoe, in Ailbhe, Sep. 25 (259).  
 Modoilbh, B., Oct. 3 (265)  
*Moduena*, Moedoena, Maudoena, same as Etaoin, (Etaoin) 187 n. 3, 407, 451.  
 Modune, May 29 (141).  
*Moedoena*. See Moduena.  
 Moego, of Inisconail, Nov. 3 (297).  
 Mogenog, B. of Cill-dumha-gluinn, Dec. 26 (349).  
 Moghaidh, P., Sep. 20 (253).  
 Moghin, Aug. 21 (227).  
 Moghorog s. of Brachan, of Deirgne, Dec. 23 (347); of Sruthair, (Dabheog) 3, (Mobheog) 201.  
 Moinne, May 21 (135).  
 Molaga s. of Cairthenn, Aug. 13 (219).  
 Molaga, of Lifeachar, Jan. 7 (9).  
 Molaga, of Tulach-holainn, Aug. 7 (213).  
*Molaga*, of Saingel, (Molaga) 219.  
 Molaga. See Loichein.  
 Molaissi s. of Aedh, Mar. 8 (71).  
 Molaissi s. of Cairell, A. of Lethghlin, Apr. 18 (105).  
 Molaissi s. of Nadfraech, A. of Daimhinis, Sep. 12 (245), (Finnchadh) 307, (Osnat) 9, 453.  
 Molaissi s. of Ua Necte, Jan. 19 (21).  
 Molaissi, i.e. Laisren, s. of Deglan, of Inis-muiredhaigh, Aug. 12 (217).  
 Molaissi, of Cill-molaissi, Jan. 17 (21).  
 Molaissi, Sep. 7 (239).  
 Moliag, Dec. 17 (339).  
 Molibha, of Enach-elti, Feb. 18 (53).  
 Molibha, of Enach-elti, Dec. 26 (349).  
 Molibha, B. of Glenndalocha, Jan. 8 (11), = Livinus, 453.  
 Molibha, of Gortchirp, Aug. 5 (213).  
 Moling Luachra, B., C., of Techmoling, Jun. 17 (171), a prophet, (Berchan) 327, (Aedh) 253, (Bright) 35, (Cruidh) 285, (Cuan) 277, (Dubhthach) 269, (Fin-nachta) 309 (Sarnat) 119.  
 Moliobha. See Molibha.  
 Mologa s. of Colman, Mar. 22 (85).  
 Mologa, of Cillmor, Aug. 9 (215).  
 Mologa, of Sliabh-bladhma, Jul. 20 (197).  
 Mologa, Mar. 26 (89).  
 Molomma, of Domhnach-imlech, Jun. 20 (175).  
 Molua s. of Oche, A. of Cluainferta, Aug. 4 (211), (Temhnen) 347; and of Druimsnechta, 453.  
 Molua s. of Sinell, Jun. 4 (147).  
 Molua, of Munghairit, Dec. 21 (343).  
 Molua, Oct. 15 (277).  
 Molua, Nov. 21 (315).  
 Moluog, of Lismor, Jun. 25 (179).  
 Moluainen, of Tamhlacht, Oct. 18 (279).  
 Momhaedhog, or Mida, of Fedhduin, Mar. 23 (85); May 18 (133).  
*Momhaedhog*, 13 Aug., 218 n. 2.  
*Momhaedhog*. See Maedhog.  
 Momhanna, V., Mar. 21 (83).  
 Momhernog, of Glennfaidhle, Jan. 30 (31).  
*Mongfinn* d. of Ciordubhan, (Iarlaithe) 349.  
 Moninne, V., of Cilltsleibhe, Jul. 6 (187).  
 Moninne, V., Jun. 3 (147).  
 Monoa, V., of Maghniadh, Jan. 16 (19).  
 Montan, P., Mar. 2 (61).  
*Monua*, s. of, (Molaissi) 245.  
 Mophiog, i.e. Beanus, of Ardcamrois, Dec. 16 (337).  
*Mor* d. of Fedhlimidh, (Colman) 261.  
*Morcus*, i.e. Murchu, 455.  
 Morecha, Boy-saint, Jul. 22 (199).  
 Moriog, B., of Inis-mac-ualaing, Aug. 1 (209).  
 Moronog, of Druim-samhraidh, Jul. 22 (199).  
 Mosegha s. of Coimsech, Dec. 9 (331).  
 Mosenog, Dec. 12 (335), (Senan) 333, 345 n. 4.

Moshacra s. of Bennan, Jan. 8 (11).  
 Moshacra, A. of Cluaineidhnech, Mar. 3 (63), (Moshacra) 11.  
 Moshenog, or Senan, of Beithiech, Mar. 11 (75).  
 Moshenog Mughna, of Belach-mughna, Dec. 11 (333).  
 Moshina, or Mosinu, Feb. 28 (59).  
 Moshinu, Sep. 11 (245).  
 Moshionog, of Cluain-caoinchne, May 10 (125).  
 Mosiolog, Jul. 25 (203).  
 Mothairen. See Mothoria.  
 Motheimhneog, of Cluainferta, Dec. 23 (345).  
*Motheimhneog* s. of Cerban, (Colman) 317.  
*Mothaimhneog*, or Temhnen 347.  
 Mothiolog, of Cillmothiolog and Cluain-aithghin, Jul. 13 (193).  
 Mothoria, of Druimcliaibh, Jun. 9 (165).  
 Motrenog s. of Aenghus, A. of Ruscach, Aug. 20 (225), 168 n. 1.  
*Muadan*, of Aill-nuaitin, (Muadan) 65.  
 Muadan, B. of Airegal-muadain, Aug. 30 (229).  
 Muadan, B. of Carnfurbaidhe, Mar. 6 (65.)  
 Muadhnat, V., of Caille, Jan. 6 (9), 455.  
 Mughain d. of Ailill, of Cill-na-ninghen, Dec. 9 (331).  
 Mughain d. of Ere, V., of Sliabh-dinn, Nov. 15 (311).  
 Mughain, V., of Cluain-boirenn, Dec. 15 (327).  
 Muician, Jun. 8 (149), = Porcianus, Sublicus, 455.  
 Muicin, of Maighin, Mar. 4 (63), (Failbhe) 193.  
 Muinis, B. of Forgnaidhe, Dec. 18 (341).  
 Muinissa s. of Nesan, of Inis-faithlenn, Mar. 15 (77).  
 Muirdebhair, of Disert-muirdebhra, Nov. 3 (297).  
 Muirdelach or Muirdebhair, of Inis-coghain, Nov. 3 (297).  
 Muiredhach, B. of Cill-aladh, Aug. 12 (217).

Muiredhach Ua Dubhthaigh, May 15 (129), = Pelagius, Marianus, 457.  
*Muiredhach Muinderg*, d. of, (Matog) 111, (Sanctan) 123.  
 Muirghein, or Liban, d. of Eochaidh, Jan. 27 (29).  
 Muirghein, A. of Glenn-uissen, Jan. 27 (29), = Marigena, 457.  
 Munna, or Fintan, s. of Tulchan, B., A. of Cluaineidhnech, Oct. 21 (281), 455.  
 Mura, of Fathain, Mar. 12 (75), (Col. c.) 161, 163.  
 Murchu mac Ua Maichtene, Jun. 8 (149).  
 Murchu, Jun. 12 (169), = Morcus, 455.  
 Murchal s. of Ninnidh, A. of Rechra, Sep. 29 (263).  
 Murchal, Soldier of Christ, Nov. 11 (305).

## N.

Nadfraech, the Sons of, Jul. 31 (207).  
 Nadfraeich, B., Dec. 11 (331).  
 Naemhan mac Ua Duibh, Sep. 13 (249), = Sanctanus, 457.  
 Naemhlugh, Nov. 19 (313).  
 Naile s. of Aenghus, of Inbher-naile, Jan. 27 (29).  
 Nainnidh, B. of Cilltoma, Nov. 13 (309).  
 Nainnidh, of Cluainhuinsenn, Jun. 2 (143).  
 Nainnidh, of Cruach, Apr. 21 (107).  
 Nainnidh, of Inis-cais, Oct. 12 (275).  
*Napus*, i.e. Sgeallan, 473.  
 Natal s. of Nadfraech, of Cillnamanach, Jul. 31 (207).  
 Natchaeimhe, A. of Tirdaglas, May 1 (117), (Caemhan) 169, (Caemhog) 199.  
*Nathfraichus*, or Nadfraeich, 331 n. 4.  
 Nathi, B. of Cuilfuitheirbe, Aug. 1 (209).  
 Nathi, B., Oct. 28 (287).  
 Nathi, Cruimhther, of Achadheonaire, Aug. 9 (215).  
*Nathi* s. of Senach, B., (Nathi) 209, 287.  
 Nazair, B. of Liathmor, Jul. 12 (193).  
 Neccan, May 3 (119).  
*Necht*, d. of, (Ite) 17.  
 Nechtain, V., Nov. 22 (315).

- Nechtan mac Ua Paird, Apr. 22 (109).  
 Nechtan, of Cill-Uinche, May 2 (119).  
 Nechtan, of Dungeimhin, Jan. 8 (11).  
 Nechtan, the Sons of, Jun. 17 (173).  
 Nechtlic, B., May 23 (137).  
 Nem mac Ua Birn, A. of Ara, Jun. 14 (171).  
 Nem, B. of Druimbertach, Feb. 18 (53).  
 Nem, B. of Druimdallain, May 3 (119).  
*Nem*, of Luaighne, (Finntain) 271.  
 Neman, B. of Cillbia, Sep. 1 (233).  
 Nemhan, B. of Dairinis, Mar. 8 (71), =  
     Cœlestinus, 459.  
 Nemhnall, the Sons of, Feb. 19 (53).  
*Nemhnann*, ss. of, (Miodhabhair) 57.  
*Nemhnat*, or Eamhnat, s. of, (Moling) 171.  
*Nenn*, or Nennius, D., 111 n. 5.  
*Nennethus*, or Nennius, 19, n. 3.  
*Nennius*, or Nenn, 111 n. 5; or Nenne-  
     thus, 19, n. 3.  
*Nenuaill*, (Daigh) 53.  
 Ness, of Ernaidh, Sep. 4 (237).  
*Ness*, son of, (Aenghus) 23, (Enan) 61.  
*Nessan*, of Corcach, Dec. 1 (325), (Bairre)  
     259.  
 Nessan, of Inis-doimhle, Dec. 1 (325).  
 Nessan, D., of Mungairit, Jul. 25 (203).  
 Nessan, of Uladh, Sep. 29 (263).  
 Nessan, Dec. 6 (329).  
 Nessan, the Three Sons of, Mar. 15 (77).  
 Nesslugh s. of Nesan, of Inisfaithlenn,  
     Mar. 15 (77).  
 Nestor, Mar. 7 (69).  
*Nethseman*, s. of, (Cuaran) 43.  
 Niadh, of Cluain-Aedha, Jun. 5 (147).  
*Niall*, of Cillecleithi, 114 n. 1.  
 Nica, B., Apr. 2 (93).  
*Nicetus*, or Nica, 93 n. 3.  
 Nine-hundred Martyrs, Aug. 29 (229).  
 Ninnidh, s. of Eochaidh, B. of Inis-maigh-  
     samh, Jan. 18 (21), 459.  
 Ninnidh, of Cluain-caei, Apr. 21 (107),  
     459.  
 Ninnio, the Old, Jul. 25 (203).  
 Noe, of Finnglas, Jan. 27 (29).  
 Noe, Nov. 25 (319).  
 Nuadha s. of Dubhsleibhe, A. of Cluain-  
     eis, Dec. 2 (325).  
 Nuadha, B., Feb. 19 (53).  
 Nuadha, Anchorite, Oct. 3 (267).  
  
 O.  
 Octide, Jan. 19 (21).  
 Odharnat, of Druim-mic-feradhaich, Nov.  
     13 (309).  
 Odhbha, V., Nov. 27 (459).  
 Odhran s. of Beoedh, P., May 16 (133).  
 Odhran, A. of Ia and Tech-ereraín, Oct.  
     27 (287).  
 Odhran, Maighister, of Letir, Oct. 2  
     (265), 461, (Colum) 335.  
 Odhran, of Letrecha-odhrain, Oct. 26  
     (285), (MacCuilinn) 239.  
 Odhran, of Tir-aenaich, Feb. 19 (53).  
 Odhran, Mar. 6 (69), 459.  
 Odhran, May 8 (123).  
 Odhran, Aug. 18 (223).  
 Odhran, Sep. 10 (243).  
*Odhran*, P., (Ciaran) 243.  
 Odna. See Maenna.  
*Oenu* or Oenus, (Aenghas) 359.  
*O'Huamaigh*, Ferghus, 187 n. 3.  
 Oilbhe s. of Luissen, of Inismor, Aug. 1  
     (209).  
*Oilill Flannbeg*, race of, (Corbmac) 175,  
     (Dalbhach) 281.  
*Oilill Olum*, race of, (Colman) 317, (Maine)  
     233, (Moteimhneog) 345.  
 Oinmhe, i.e. Giallan, Oct. 2 (265).  
*Oisin* s. of Glas, (Oissein) 117.  
 Oissein s. of Cellach, of Cluainmor, Jan.  
     1 (3).  
 Oissein, and Fifty Monks, of Tengaidh,  
     Jul. 19 (197).  
 Oissein, May 1 (117).  
 Oissen, the Daughters of, May 3 (119).  
 Ollan, Dec. 7 (329).  
 Onchu s. of Blathmac, of Rathblathmaic,  
     Jul. 9 (191); Jul. 14 (195).  
 Onchu mac-in-Eccis, Feb. 8 (43).  
 Orthinis, or Cairthiniosa, B., Jan. 11  
     (13).



*O'Ruairc*, (Col. c.) 153.

Osgeda, V., Oct. 7 (269).

*Osmanna*, i.e. d. of Enach, 431.

Osnat, V., Jan. 6 (9).

Osnat, or Asnad, V., Nov. 10 (303).

Ossan, B. of Rath-ossain, Feb. 17 (53).

Ossein, Jul. 22 (199).

*Osuald*, 213 n. 3.

*O'Tuathail*. See Labhras.

## P.

*Paan* s. of Din, of Cillphaain, (Dabheog) 3.

*Palladius*, 166 n. 4.

Papan, Jul. 31 (207); of Sentreib, *ibid.* n. 5.

*Parma*, i.e. Sgiath, 473.

*Partholan*, (Brenainn) 321.

*Pata*, (Ciaran) 243.

Patrick, Mar. 17 (79), 155, 221, (Benignus) 301, (Broccaidh) 191, (Cethech) 171, (Col. c.) 151, 155, (Cruimmin) 183, (Darerca) 85, (Diarmaid) 13, (Dichu) 115, (Erc) 293, (Foirtchern) 273, (Grellan) 303, (Lughaidh) 105, 295, (Mel) 41, (Mochaei) 179, (Nessan) 203, (Sechnall) 319, (Senan) 69.

*Paucomius*, S., Irish correlat., (Caimin) 87.

*Paul*, S., Irish correlative, (Finnen) 335; communication with, (Colga) 55.

*Paul the Hermit*, s., Irish correlative, (Caeimghen) 143.

*Pelagius*, i.e. Muiredhach, 457.

*Pellegrini*, 111 n. 4.

*Philip*, S., Irish correlat., (Cainnech) 271.

*Phocas*, i.e. Ronan, 463.

*Phocianus*, i.e. Ronan, 463.

Pilgrims, the Twelve, of Inis-uachtair, Dec. 23 (347).

Pilip, B. of Cluain-bainbh, Mar. 4 (63).

Polan, of Cillmona, May 21 (135).

*Porcellus*, i.e. Banbhan, 363.

*Porcianus*, i.e. Muician, 455

*Prægratus*, i.e. Abban, 355.

*Priscianus*, i.e. Senan, 465.

*Pulcheria*, i.e. Caemhog, or Caeimhe, 373; Soidhealbh, 473.

*Pulcherius*, i.e. Caemhan, 373.

## R.

*Raghnaid*. See Rathnat.

*Raithbeo*, (Ciaran) 243.

Rathnat, of Cill-raith, Aug. 5 (213).

Reat. See Deochain Reat.

Rechtan, of Etargabhail, Oct. 26 (285).

Rectine, V., Oct. 27 (287).

Reghuil, of Bennchar, Jun. 11 (167).

*Regina*, i.e. Righnach, 463.

Renn, the Sons of, Dec. 3 (325).

Rethach s. of Caemhan, Jun. 10 (167).

Riachull s. of Buachall, Apr. 13 (101).

Riaghail, A. of Muicinis, Oct. 16 (277).

Riaghail, of Techriaghla, Sep. 17 (251).

Richell, d. of Athracht, V., May 19 (135).

Righnach d. of Feradhach, V., Dec. 18 (341), = Regina, 463.

*Righnach*, sist. of Finnen, (Colman) 43, (Finntain) 197.

*Rim*, s. and br. of, (Cuimmin Foda) 305.

*Rimhidh*, s. of, (Finan) 11.

Riomhtach d. of Leinin, Mar. 6 (69).

Robhartach, of Inismor, Jan. 15 (17).

Rodaighe, of Grellach-bunna, Dec. 16 (339), = Rodineus, 463.

Rodan, B., Aug. 24 (227).

*Rodan*. See Rotan.

*Rodineus*, i.e. Rodaighe, 463.

Roibne, A., Feb. 16 (51).

Roibne, B., Feb. 17 (53).

Roinchenn, May 3 (119).

*Roinchenn*. See Conlaedh.

Roinni, Nov. 23 (315).

Ronan Ruanadh, Nov. 18 (313).

Ronan s. of Aedh, of Achadh-fharcha, Dec. 23 (345).

Ronan s. of Berach, of Druim-ines-clainn, Nov. 18 (313).

Ronan s. of Ferghus, Apr. 8 (99).

Ronan s. of Magh, Jul. 15 (195).

Ronan, of Liathros, Apr. 30 (115).

Ronan, B. of Lismor, Feb. 9 (43).

Ronan Finn, of Lann, May 22 (137).

Ronan, Jan. 11 (13), = Phocas, Phocianus, 463.

Ronan, Jan. 13 (15).



Ronan, May 1 (117).  
 Ronan, May 21 (135).  
 Ronan, Aug. 18 (223).  
*Ronnat*, (Adamnan) 255.  
*Ros* s. of Trichem, (Ruisen) 97, of Dun-  
 da lethglas, 114 n. 1.  
 Rctan, Sep. 30 (263).  
*Rotan*. See Rodan.  
 Rottan, Jan. 18 (21).  
 Ruadhan s. of Ferghus, A. of Lothra, Apr.  
 15 (103), = Ruffinus, Ruffillus, 463.  
*Ruadhan* s. of Lughaidh, (Mochua) 213.  
*Ruffillus*, i.e. Ruadhan, 463.  
*Ruffinus*, i.e. Ruadhan, Ruiffin, 463.  
 Ruiffine, B. of Glendaloch, Apr. 22 (109),  
 = Ruffinus, 463.  
 Ruisen, of Inis-picht, Apr. 7 (97).  
 Ruitche, V., Feb. 8 (43).  
 Rumoldus, B. of Duibhlinn, Jul. 1 (185),  
 i.e. Rumoel, 463.  
 Runach, of Inismor, Jul. 23 (199).

S.

*Saebhruisc*. See Ninnidh.  
 Saerghus, of Druim, May 30 (141), = Ser-  
 gius, 465.  
*Saerlaith* d. of Cuilebaith, (Maelbr.) 55.  
 Saignhel, of Anmghagh, Apr. 22 (109).  
 Samhthann, V., of Cluainbronaigh, Dec.  
 19 (341).  
*Samuel Ceinnisel*, (Sanctan) 123.  
 Sanctan s. of Samuel, B. of Cill-da-les,  
 May 9 (123).  
 Sanctan, B., Jun. 10 (167), (Matog) 111.  
*Sanctanus*, i.e. Naemhan, 457.  
 Sanctin, Sep. 17 (251).  
 Sanct-Lethan, or Caemhan, q. v.  
*Sant*, (Ailbhe) 247, (Colman) 207.  
 Saran s. of Archur, of Inismor, May 15  
 (129).  
 Saran s. of Tighernach, of Lesan and  
 Cluain-da-acra, Sep. 21 (253).  
 Saran, A. of Bennchar, Aug. 1 (209).  
 Saran, of Cluain-creamha, Jan. 8 (11).  
 Saran, of Tech-sarain, Jan. 20 (23).  
 Saran, B., Jan. 13 (15).

Saran, B., Mar. 1 (61).  
 Saran, Jul. 30 (207).  
 Saran, Aug. 15 (221).  
 Saran, Sep. 16 (251).  
 Saran, Sep. 23 (257).  
 Saran, Oct. 22 (281).  
 Sarbile, of Fochard, Sep. 4 (237).  
 Sarnat d. of Aedh, V., Nov. 9 (301).  
 Sarnat d. of Maelan, As., May 3 (119).  
 Sarnat, of Dairinis-ceitne, Apr. 15 (103).  
*Sarnatan*, (Sarnat) 119.  
 Scanlach, of Ard-scanlaighe, Dec. 10  
 (331).  
 Scannal s. of Bresal, of Cillcobrainne, May  
 3 (119).  
 Scannal, Jun. 27 (181).  
 Scellan, Leper, of Ard-macha, Sep. 1 (233).  
*Scellan*. See Sgellan.  
 Sciath d. of Mechair, V., of Fert-sceithe,  
 Jan. 1 (5), = Scuta, Parma, 473.  
 Sciath, V., of Fert-sceithe, Sep. 6 (239).  
*Scire*. See Sgire.  
 Scoth, V., of Cluain-grenach, Jan. 18 (21),  
 = Flora, 473.  
 Scoth, V., of Cluain-mor-moesena, Jul.  
 16 (195).  
*Scuithin*. See Sguithin.  
*Scuta*, i.e. Sgiath, 473.  
*Sdeallan*. See Stellan.  
 Sechan, Sep. 19 (253).  
 Sechnall, i.e. Secundinus, A. of Ard-  
 macha, Nov. 27 (319).  
 Sechnasach, A. of Cennlacha, Jul. 30 (205).  
 Sechtan Secht-Misaigh, Apr. 24 (109).  
 Secundinus or Sechnall, A. of Ard-macha,  
 Nov. 27 (319).  
 Sedna s. of Neman, of Cillaine, Mar. 9 (73).  
 Sedna, of Druim-mac-ublai, Mar. 9 (73),  
 = Sidonius, 469.  
 Sedna, B., Mar. 10 (73). See Setna.  
 Sedrach, B., Apr. 20 (107).  
 Sedrach, Aug. 22 (227).  
 Sedrach, Sep. 29 (263).  
 Sedrach, Dec. 23 (347).  
 Seghnat, V., of Domhnach-ceirne, Dec.  
 18 (341).

- Seighin s. of Fachtna, A. of Ia, Aug. 12 (217), 469.
- Seighin s. of Ua Cuinn, A. of Bennchar, Sep. 10 (243).
- Seighin, B. of Ardmacha, May 24 (139), 469.
- Seighin, of Cill-seighin, Jan. 21 (25).
- Seighin, Clareinech, Jan. 29 (31).
- Seighin, Aug. 24 (227).
- Seighin, Nov. 12 (307).
- Selbhach*, the Elder, (Corbmac) 249.
- Senach s. of Buidi, Sep. 10 (243).
- Senach, the Smith, s. of Etchen, of Airdh-brosca, May 11 (125).
- Senach, P. of Cealla-ua-maighech, Feb. 11 (47).
- Senach, P. of Cillmor, Nov. 2 (295).
- Senach, B. of Cluainfoda, Aug. 21 (227).
- Senach, the Daughter of, Aug. 11 (217).
- Senach* s. of Cairell, (Senach) 47.
- Senach Garbh*, (Senach) 295.
- Senan s. of Caille, Oct. 4 (267), =Priscianus, 465.
- Senan s. of Gerrginn, B. of Iniscathaigh, Mar. 1 (61); Mar. 8 (69); (Dallan) 31, (Donnan) 9.
- Senan s. of Midhran, of Delginis, Dec. 5 (327).
- Senan, of Laithrech-briuin, Sep. 2 (233).
- Senan, or Mosenog, Dec. 11 (333).
- Senan, B., Apr. 7 (97).
- Senan, B., Sep. 25 (259).
- Senan, B., Oct. 10 (271).
- Senan, Apr. 9 (99).
- Senan, Apr. 11 (101).
- Senan, Apr. 11 (101).
- Senan, Apr. 26 (111).
- Senan, May 5 (121).
- Senan, Jun. 2 (143).
- Senan, Jul. 10 (193).
- Senan, Aug. 7 (213).
- Senan, Aug. 17 (223).
- Senan, Sep. 4 (237).
- Senan, Sep. 16 (251).
- Senan, Sep. 30 (263).
- Senan, Dec. 18 (341).
- Senan, Dec. 24 (347).
- Senan, the Children of, Jun. 23 (179).
- Senan*. See Moshenog.
- Sen-Berach, of Cuilidrephni, Jun. 10 (167).
- Senchadh, Dec. 17 (339).
- Senchán, B., A., of Imlech, Dec. 11 (331).
- Senchán, the Children of, Jun. 23 (179).
- Senchan* s. of Lughaidh, (Mochua) 213.
- Seneca*, i.e. Senic, 467.
- Senic, Jun. 27 (181), =Seneca, 467.
- Senic, Nov. 10 (305).
- Senochide*, i.e. Daughter of Senach, 431.
- Senilis*, i.e. Senog, 467.
- Senog, Jan. 10 (13), =Senilis, 467.
- Senoir s. of Maeldalua, A. of Ardmacha, Apr. 11 (101), =Senior, 467.
- Seren, Nov. 26 (319).
- Sergius*, i.e. Saerghus, 465.
- Seschen*, son of, (Beingnus) 301.
- Sessen, of Ath-omna, Aug. 31 (231).
- Setna s. of Tren, B., Jun. 16 (171).
- Setna*. See Sedna.
- Seven Bishops of Aelmagh, Aug. 23 (227).
- Seven Bishops of Cill-tidil, Nov. 1 (291).
- Seven Bishops of Cluaincua, Oct. 3 (265).
- Seven Bishops of Druim-airbhelaigh, Jan. 15 (17).
- Seven Bishops of Tamhnach-Buadha, Jul. 21 (197).
- Seven Bishops of Tech-na-comairce, May 28 (141).
- Seven Daughters of Ferghus, of Techinghen-fergusa, May 24 (139.)
- Seven Sons of Aedh, of Echdruim, Dec. 20 (343).
- Seven Sons of Dreitell, Dec. 22 (345).
- Seven Sons of Ednius, of Maighin, May 22 (137).
- Seven Sons of Stiallan, Oct. 27 (287).
- Seven Holy Virgins, of the Termou of Ardmacha, Oct. 8 (269).
- Sgeallan Cael, Apr. 11 (101), =Nucleus, 473.
- Sgeallan*. See Seallan.
- Sgíre, V., of Cill-sgíre, Mar. 24 (87).
- Sguithin, of Tech-sguithin, Jan. 2 (5).

- Siadhal s. of Luath, B. of Duibhlinn, Feb. 12 (47), 469.
- Siadhal, of Cennlacha, Mar. 8 (71), 469.
- Sidonius*, i.e. Sedna, 469.
- Sillan Master s. of Ua Gairbh, A. of Maghbile, Oct. 21 (281).
- Sillan Master, A. of Bennchor, Feb. 28 (59), see Moshina, 59 n. 3.
- Sillan, of Cill-deilge, Jan. 31 (33), = Silvanus, 469.
- Sillan, B. of Daimhinis, May 17 (133).
- Sillan, of Dunmor, Jul. 21 (199).
- Sillan, B. of Glendaloch, Feb. 10 (45).
- Sillan, of Imlechcassain, Sep. 11 (245).
- Sillan, B. of Lismor, Dec. 21 (343).
- Sillan, A. of Maghbile, Aug. 25 (227).
- Sillan, A., Oct. 10 (271).
- Sillan, B., Sep. 7 (239).
- Sillan, D., May 4 (121).
- Sillan, Mar. 27 (89).
- Sillan, May 24 (139).
- Sillan, B., Jun. 3 (145).
- Sillan*, of Glenn-munire, 198 n. 2.
- Silnatan s. of Cruimet, Oct. 12 (275).
- Silvanus*, i.e. Sillan, 469.
- Silvester*, pope, Irish correlative, (Adamnan) 257.
- Simplex, i.e. Modiuid, B. of Cillmodiuid, Feb. 12 (47).
- Sin* d. of Niall, (Mobaei) 335.
- Sinach, of Inisclothrann, Apr. 20 (107).
- Sinche d. of Annudh, of Cuil-bennchuir, Aug. 22 (227).
- Sinchell the Old, A. of Cill-achaidh, Mar. 26 (87), (Maighnenn) 339.
- Sinchell the Young, A. of Cill-achaidh, Jun. 25 (179). See Da-Sinchell.
- Sinchell Ua Liathain, Jun. 20 (175).
- Sinech d. of Fergna, of Cruachan-maighe-abhna, Oct. 5 (267).
- Sinech, V., of Cluain-leth-tengadh, Nov. 9 (301).
- Sinech, of Cruach-mic-daro, Sep. 28 (261).
- Sinech, of Srath, Feb. 14 (49).
- Sinech, Dec. 4 (327).
- Sinech* d. of Ernan, (Sinech) 327.
- Sinell s. of Mianach, of Claein-inis, Nov. 12 (307).
- Sinell s. of Tighernach, Jan. 12 (15).
- Sinell, of Druim-broan, Sep. 25 (259).
- Sinell, P., of Maghbile, Oct. 1 (265).
- Sinell Ua Liathain, Jun. 15 (171).
- Sinell, Jul. 1 (185).
- Sinell* d. of Cenannan, (Maighnenn) 339.
- Sinell* s. of Finnchadh, 96 n. 1.
- Sinell*, son of, (Mobaei) 335.
- Sioit, Sep. 7 (239).
- Siollan. See Sillan.
- Sionach. See Sinach.
- Sioran, A., Dec. 4 (327).
- Siriacus*, i.e. Siric, 471.
- Siric, B. of Maghbolg, Nov. 26 (319), = *Siriacus*, 471.
- Sistan, P., of Loch-melghe, Jul. 17 (195), = *Xistus*, 471.
- Slebhene s. of Conghal, A. of Ia, Mar. 2 (61).
- Snedhairle s. of Comrisi, Dec. 28 (351).
- Soadbar, B., Jun. 26 (181).
- Sobhartan, B., Apr. 20 (107).
- Sobhen* d. of Dubhthach, (Rodaighe) 339.
- Sochla*, son of, (Molua) 211.
- Sodalach, Anch., Nov. 7 (299).
- Sodhelbh d. of Bait, V., Mar. 29 (89).
- Sodhelbh, V., of Cen, Nov. 10 (303), = *Pulcheria*, 473.
- Sodhelbh* d. of Cathaeir, (Benignus) 301.
- Soichell, Aug. 1 (209).
- Sons of Ailill, Jan. 16 (19).
- Sons of Baethan, Apr. 24 (111).
- Sons of Caelan, Nov. 16 (311).
- Sons of Caelbadh, Apr. 24 (111).
- Sons of Caimene, Sep. 1 (233).
- Sons of Cathbhadh, Dec. 18 (341).
- Sons of Daighre, Aug. 22 (227).
- Sons of Draighen, Apr. 15 (103).
- Sons of Eochaidh, May 22 (137).
- Sons of Erc, of Darmagh, Apr. 19 (107).
- Sons of Ercan, Jul. 15 (195).
- Sons of Ernin, Sep. 22 (255).
- Sons of Geran, Apr. 1 (93).
- Sons of Mocobha, Aug. 1 (209).



Sons of Nadfraech, Jul. 31 (207).  
 Sons of Nechtan, Jun. 17 (173).  
 Sons of Nemhnall, Feb. 19 (53).  
 Sons of Renn, Dec. 3 (325).  
 Sons of Tadhg, Sep. 15 (249).  
 Sons of Talarg, Sep. 8 (241).  
 Sons of Terchur, Apr. 13 (101).  
 Sons of Torman, Mar. 10 (73).  
 Sons of Ua Slainge, May 17 (133).  
 Sons of Bochra, the Three, Nov. 28 (321).  
 Sons of Dima, the Three, Nov. 1 (293).  
 Sons of Dubhthach, the Three, Nov. 14 (311).  
 Sons of Eoghan, the Three, May 19 (135).  
 Sons of Ere, the Three, Nov. 12 (307).  
 Sons of Aedh, the Seven, Dec. 20 (343).  
 Sons of Dreitell, the Seven, Dec. 22 (345).  
 Sons of Ednius, the Seven, May 22 (137).  
 Sons of Stiallan, the Seven, Oct. 27 (287).  
*Species*, i.e. Maise, 441.  
 Sproc d. of Colum, Jun. 30 (183).  
 Sraffan, of Cluainmor, May 23 (137).  
 Stellan, of Tirdaglas, May 26 (139),=  
 Stellanus, 473.  
 Stellan, Jun. 1 (143).  
*Stephanus*, or Benen, (Benignus) 365.  
 Stiallan, Seven Sons of, Oct. 27 (287).  
*Suibhsech*, (Maelrubha) 107.  
 Suairlech, B. of Fobhair, Mar. 27 (89).  
 Suairlech, A. of Linnduachaill, Apr. 23 (109).  
 Suairlech Ua Ciarain, A. of Lismor, Dec. 4 (327).  
 Suairlech, P., Dec. 13 (335).  
 Subhach, V., of Corann, Aug. 1 (209),=  
 Hilarius, 473; Nov. 21 (315).  
*Subhtan*, (Maelrubha) 107.  
*Subulcus*, i.e. Muician, 455.  
*Suibhne* s. of Colman, (Ronan) 137.  
*Suibhne* s. of Cuirtri, A. of Ia, Jan. 11 (13).  
*Suibhne* s. of Eoghan, Jan. 19 (21).  
*Suibhne*, B. of Ardmacha, Jun. 21 (175).  
*Suibhne*, A. of Ia, Jun. 22 (175).  
*Suibhne*, of Scellie, Apr. 28 (113).  
*Suibhne*, Sep. 27 (261).

*Suibhne*, Oct. 28 (267).  
*Suibhsech*, in Tiraedha, Jan. 9 (11).  
*Suibrectus*, 137 n. 3.

## T.

Tadhg, in Uairseburg, Jul. 8 (191).  
 Tadhg, the Sons of, Sep. 15 (249).  
*Tadhg* s. of Cian, (Benignus) 301, race of,  
 (Bricin) 237, (Cruimmin) 181, (Mac-  
 Cuilinn) 239.  
 Taedhog, of Tech-taedhog, Jul. 13 (195).  
 Taimthionna, V., Oct. 29 (287).  
 Tairchell. See Dairchell.  
 Talarg, the Sons of, Sep. 8 (241).  
 Talla, V., of Inis-daighre, Aug. 11 (217).  
 Talmach, Feb. 26 (59).  
 Talmach, Mar. 14 (77).  
*Talmach*, son of, (Lonan) 291.  
 Talulla, As. of Cilldara, Jan. 6 (9).  
 Tartinna, of Cill-aird, Jul. 3 (187).  
 Tassach, B. of Rathcolptha, Apr. 14 (103),  
 (Patrick) 81.  
 Teca, V., of Ruscach, Oct. 18 (279).  
 Tecce, Sep. 9 (243).  
 Tecla, V., Sep. 23 (257).  
 Tedda, B. of Tamhnach, Jul. 21 (197).  
 Telle s. of Seigin, of Tech-telle, Jun. 25 (179).  
 Temhnen, of Linn-uachaille, Aug. 7 (213).  
 Temhnen, M., of Linn-uachaille, Aug. 17 (221).  
 Temhnen, of Cluainferta, Dec. 24 (347).  
 Tenna, of Tamhnach, Jul. 21 (199).  
 Terchur, the Sons of, Apr. 13 (101).  
*Ternan*, 166 n. 4.  
 Ternog s. of Raithi, Oct. 3 (267).  
 Ternog, Anchorite, Feb. 8 (43).  
 Ternog, of Cluainmor, Jul. 2 (185).  
 Ternog, of Uaran, Jan. 30 (31).  
 Ternog, Feb. 28 (59).  
 Tetghal, Apr. 16 (105).  
*Thecla*, 256 n. 2.  
*Theonas*, i.e. Tian, 475.  
 Three Daughters of Eltin, Mar. 15 (77).  
 Three Sons of Bochra, Nov. 28 (321).



Three Sons of Dimma, Nov. 1 (293).  
 Three Sons of Dubhthach, Nov. 14 (311).  
 Three Sons of Eoghan, May 19 (135).  
 Three Sons of Erc, Nov. 12 (307).  
 Three Sons of Luissen, Aug. 1 (209).  
 Three Sons of Nesan, Mar. 15 (77).  
*Thomas, S.*, Irish correl., (Brenainn) 131.  
 Tian, of Airidh-huird, Feb. 23 (57),=  
     Theonas, 475.  
 Tighernach, of Boirche, May 13 (127).  
 Tighernach, B. of Cluaineois, Apr. 4  
     (95).  
 Tighernach, of Doiremelle, Nov. 4 (297),  
     (Cainnech) 33.  
 Tighernach, P., Mar. 17 (81).  
*Tighernach*, race of, (Moteimhneog) 345.  
 Tighernan, of Aridh, Apr. 8 (99).  
*Tigríd*, sist. of Patrick, (Mogenog) 349.  
 Tipraite, of Magh-ratha, Dec. 27 (349).  
 Tirechan, Jul. 3 (187).  
 Tiu, of Rubha, Jun. 24 (179).  
 Tocha s. of Cuan, Nov. 27 (321).  
 Tocha, Aug. 17 (222).  
 Tocomracht, V., of Conmaiene, Jun. 11  
     (167).  
 Toitheach, Oct. 16 (279).  
*Toitheach*, s. of, (Finntan) 5.  
 Toimen. See Tomein.  
 Toit, of Inis-toite, Sep. 7 (239).  
 Tola, B. of Disert-tola, Mar. 30 (91).  
 Toma, Apr. 22 (109).  
 Toman, of Mungairit, Jul. 26 (203).  
 Toman, B., Mar. 18 (81).  
 Toman, P., Nov. 30 (323).  
 Tomas, of Druim-cuice, Dec. 4 (327).  
 Tomein, A. of Ardmacha, Jan. 10 (13).  
 Tomein, Oct. 15 (277).  
 Tondach, B., Jul. 21 (197).  
 Torannan, A. of Bennchar, Jun. 12 (167),  
     168 n. 1.  
 Torman, the Sons of, Mar. 10 (73).  
*Torna Eiges*, (Flann) 343.  
 Torptha, Jul. 16 (195).  
 Totholan, Jun. 17 (173).  
 Totnanus, D., Jul. 8 (191).  
 Trea, V., of Ard-trea, Jul. 8 (191).

Trea, d. of Cairthenn, V., of Ard-trea,  
     Aug. 3 (211).  
*Trea* d. of Ronan, (Baeithin) 137.  
 Trece, Sep. 9 (243).  
*Tren* s. of Dubhthach, (Daigh) 223, (Diar-  
     maid) 13, (Fedlimidh) 215, (Mainchin)  
     15.  
 Trian s. of Deit, of Cill-elga, Mar. 22  
     (85).  
*Trichem*, sons of, 114 n. 1.  
 Trighmeach, B., Jul. 7 (189).  
 Troscan, of Ardbrecain, Jun. 12 (169).  
*Trust*, K., (Lonan) 291.  
 Tuan s. of Coirell, of Tamhlacht in  
     Boirche, Apr. 1 (93).  
*Tulchan*, son of, (Munna) 281.  
 Twelve Pilgrims of Inis-uachtair, Dec. 23  
     (347).

U.

*Ua hAedhagain*, Imhar, 219.  
*Ua Arta*, (Mocholmog) 149.  
*Ua Baird*, son of, (Nechtain) 109, (Usaille)  
     229.  
*Ua Becce*. See Begmarcach,  
*Ua Bheonna*, son of, (Colman) 25.  
*Ua Birn*, son of, (Nem) 171.  
*Ua Briuin*. See Ernin.  
*Ua Brolchain*. See Maelisa.  
*Ua Chainche*, son of, (Feichin) 53.  
*Ua Ciarain*. See Coman.  
*Ua Ciarain*. See Suairlech.  
*Ua Chill*, son of, (Cainnech) 33.  
*Ua Colla*, (Cillín) 7.  
*Ua Corbmaic*, son of. See Abban, Baetan,  
     Fiacha.  
*Ua Cuinn*, (Seighin) 243.  
*Ua Dubhthaigh*. See Muiredhach.  
*Ua Duibh*, son of, (Naemhan) 249.  
*Ua Duibhne*, son of, (Aedhan) 99.  
*Ua Duinechda*, son of, (Colga) 55.  
*Ua hEblen*. See Aenghus.  
*Ua hEirc*, (Colman) 327.  
*Ua Elich*, son of, (Aedhach) 99.  
*Ua Fiachrach*. See Cellan, Colman.  
*Ua Gairbh*, son of, (Sillan) 281.  
*Ua Gormain*, (Maelmuire) 187.

- Ua Laeighse*, son of, (Colman) 129.  
*Ua Laighde*, son of, 197 n. 1.  
*Ua Laighsigh*. See Aenna.  
*Ua Liathain*, see Colman, 203; Corbmac, 175; Mochuog, 281; Sinchell, 175; Sinell, 171.  
*Ua Luagada*, son of, 197 n. 1.  
*Ua Lughbha*, (Feichin) 351.  
*Ua Mayo*, son of, (Enan) 233.  
*Ua Maichten*, Medhran, Murchu, 149.  
*Ua Mind*, son of, 59 n. 3.  
*Ua Morgair*, Gillacrist. See Criostan.  
*Ua Morgair*. See Malachias.  
*Ua Necte*. See Molaisi, 21.  
*Ua Nisse*, son of, (Cruimther) 165.  
*Ua Roeda*, (Ultan) 345, 343 n. 5.  
*Ua Sarain*. See Comhgal, 229.  
*Ua Sechnasaigh*, (Colman) 39.  
*Ua Slainge*, the Sons of, May 17 (133).  
*Ua Suanaigh*, of Raithin, May 16 (131).  
*Ua Suanaigh*, Fidhairle, 265.  
*Ua Theimhne*, son of, (Comman) 59.  
*Ua Trato*, son of, (Luightighern) 113.  
*Ua Trianluga*, Jun. 3 (145).  
*Uachall*, Dec. 22 (345).  
*Uanfinn*, son of, (Mobhi) 275.  
*Uassaile*. See Usaille.  
*Udhnochtadh*, of Cillmor, Aug. 9 (215).  
*Ui Cuinn*, son of, (Mellan) 41.  
*Ui Oidibh*, son of, (Airennan) 37.  
*Ui Telduibh*, son of, (Colman) 43, 335.  
*Uidhrin*, of Druim-dresa, Feb. 18 (53).  
*Uidhrin s. of Buachall*, Dec. 15 (337).  
*Uindic*, of Tuighnetha, Aug. 29 (229).  
*Uinnian*, or Finnian, Dec. 1 (325).  
*Uisseoit*, of Druim-uisseoit, Jul. 28 (205).  
*Ultan s. of Aedhghen*, May 24 (139).  
*Ultan s. of Araidi*, Jul. 13 (195).  
*Ultan s. of Cait*, Apr. 4 (95).  
*Ultan s. of Etehdach*, of Cuilcorra, Jan. 17 (21), 477.  
*Ultan s. of Maelsnechta*, May 1 (117).  
*Ultan, B. of Ardbreacain*, Sep. 4 (235), (Bright) 35, 479.  
*Ultan*, of Cillmor-dithribh, Aug. 9 (215).  
*Ultan*, of Corcach, Jul. 12 (193).  
*Ultan*, of Inis-daimh, Nov. 22 (315).  
*Ultan*, of Maghnidh, Mar. 14 (77).  
*Ultan Tua*, of Claenadh, Dec. 22 (343).  
*Ultan Ua Roeda*, Dec. 22 (345), 343 n. 5.  
*Ultan*, brother of Fursa, Apr. 27 (113).  
*Ultan*, Apr. 16 (105).  
*Ultan*, Jul. 1 (185).  
*Ultan*, Jul. 3 (187).  
*Ultan*, Jul. 5 (187).  
*Ultan*, Jul. 10 (193).  
*Ultan*, Sep. 7 (239).  
*Uncan*, Aug. 21 (227).  
*Usaille s. of Ua Baird*, of Cillusaille, Aug. 27 (229), 477.  
*Uuiro*. See Wiro.
- V.
- Virgins, Seven, of the Termon of Ard-macha, Oct. 8 (269).  
*Virgnous*, i.e. Fergna, 415.  
*Vitalianus*, i.e. Beoan, 365.
- W.
- William, of Tindsbidh, Nov. 23 (479).  
*Winocus*, 298 n. 2.  
*Wiro*, Abp. of Athcliath, May 8 (121), = Viron, Feron, 479.
- X.
- Xistus*, i.e. Siostan, 471.

## INDEX II.

### OF PLACES.

#### A.

- Aberdeen, (*Mophiog*) 337.  
 Achadh, *Garbhan* 87.  
 Achadh-abhall, *Garbhan* 87.  
 Achadh-bheithe, *Lassar* 309.  
 Achadhbo, in Osraighe, *Cainnech* 271;  
*Eolang* 237; *Liber* 71.  
 Achadh-chailten in Ui-Drona, south of  
 Leithglinn, *Bairrfhinn* 299.  
 Achadh-caein-Conaire, in Luighne, *Cruim-*  
*ther Nathi* 215.  
 Achadh-cinn, *Cathub* 97.  
 Achadh-Conaire, *Cruimther Riagain* 215;  
*Nathi* 457.  
 Achadh-chuilinn, *Darbile* 285.  
 Achadh-dubhthaigh, in Magh-Li, *Guaire*  
*Beg* 11; on Lower Bann, *Guaire Mor* 25.  
 Achadh-dumha, *Dathaedhog* 33.  
 Achadh-fharcha, *Ronan* 345.  
 Achadh-ferta, *Itharnaisc* 15.  
 Achadh-Finnich, on the Dothar, in Ui  
 Dunchadha, *Criotan* 125.  
 Achadh-foda, *Lassar* 9.  
 Achadh-gobhra, *Maolan* 55.  
 Achadh-mor, *Loarn* 229.  
 Achadh-na-cro, *Dichuill* 169.  
 Achadh-raithin, in Ui-mic-Cailli, in Deisi-  
 Mumhan, *Sons of Bochra* 321.  
 Achadh-raithin, in Ferceall in Oirghialla,  
*Accobhran* 355.  
 Achadh-ur, in Osraighe, *Lachtain* 81.  
 Aeg, *Berchan* 99; *Cronan* 15.  
 Aelmhagh, i.e. Domhnachmor, *Seven*  
*Bishops* 227; *Dallan* 337.  
 Aendruim, in Uladh, *Critan* 133; *Cronan*  
*Beg* 9; *Cuinmein* 185; *Mochaei* 177;  
*Mochumma* 33; (*Dichu*) 114 n. 1.  
 Ahade, Ath-fhadhat, 194 n. 1.  
 Ailbhe, *Modoe* 259.  
 Ailech, *Ainmire* 165.  
 Ail-Nuaitin, *Muadan* 65.  
 Airbhre, in Ui Ceinnselaigh, *Cuan* 193.  
 Airdne, *Cronan* 71; *Gobban*, 141.  
 Airdne-Coluim, *Mochruadoch* 303.  
 Airdne-Dairinnsi, *Gobban* 87.  
 Airegal Muadain, *Muadan* 229.  
 Airdh of Loch Con, *Tighernan* 99.  
 Airdh-foda, *Daughter of Cathbhadh* 185;  
*Heise* 57.  
 Airisna, *Mochua* 81.  
 Airiudh-Bainne, *Dermor* 189.  
 Airiudh-Erosca, on Loch Eirne, *Senach*  
 125.  
 Airiudh-indaich, *Diarmaid* 9.  
 Airiudh Locha Con, *Tighernan* 99.  
 Airiudh-muilt, on Loch Eirne, *Diochuill*  
 59.  
 Airiudh hUird, *Mannan* 57.  
 Airteach, of Connacht, Tech-Baeithin in,  
 (*Baeithin*) 53.  
 Airther-achaidh, *Lughaidh* 263.  
 Airther-fine, Cill-mor in, (*Aenghus*) 313.  
 Airther-muighe, in Tuaith-ratha, *Diar-*  
*maid* 19.

- Alba, Apurcrossan in, (*Maelrubha*) 107;  
 Cill-Righlmonadh in, (*Cainnech*) 271;  
 I of Columcille in, (*Col. c.*) 151; Lis-  
 mor in, (*Moluog*) 179; Rath-erann in,  
 (*Faelan*) 175; Sleamhna in, (*Dabheog*)  
 3. Aedhan, K. of, (*Molaissi*) 105; *Ber-  
 chan* of, 327; *Caeimhe* of, 295.
- Almain, Cluain-domhuil at, (*Aedhan*) 143.
- Almania, Uairseburg in, (*Cele-clerech*) 191.
- Amhagh, *Saighuel* 109.
- Apurcrossan, in Alba, *Maelrubha* 107.
- Ara, *Brecan* 117; *Enna* 83; *Nem* 171.
- Ara-airthir, *Colman* 315.
- Arcail, Errigal-Keeroge, Int. xxxii.
- Ard, *Finnchadhan* 57; (*Connrach*) 56 n. 1.
- Ard-achadh, *Medhbh* 315; in *Tethbha*, *Mel*  
 41.
- Ard-aego, *Congalach* 345.
- Ard-bo, on Loch-Eachach, *Colman* 55.
- Ard-Breccain, *Brecan* 195, 327; *Troscan*  
 169; *Ultan* 235; (*Brighit*) 35.
- Ard-caein, *Fiinntain* 239.
- Ard-Caemhain, by Loch Carman, *Caemhan*  
 169.
- Ard-Camros, on Loch Carman, in Ui  
 Ceinnselaigh, *Mophiog* 337.
- Ard-carna, in Connacht, *Beoathed* 71.
- Ard-conaing, *Connac* 389.
- Ard-cruinn, *Lonan* 193.
- Ard-Dairinnsi, *Gobban* 87.
- Ard-Finain, in Munster, *Finan* 77.
- Ardghal, Cluain-accair in, (*Daighre*) 263;  
 Rath-mic-Stiallain in, (*Sons of Stiallan*)  
 287. See *Cinel Ardgal*.
- Ard-Lecach, near Eas-Ruadh, in Magh-  
 Ene, *Eoghanan* 343.
- Ard-Lonain, *Aedhgein* 341.
- Ard-Macha, Abbots of, *Ailill* 15; *Be-  
 nignus* 301; *Cellach* 93; *Corbmac* 51;  
*Fethgna* 47; *Forannan* 115; *Gelasius* 89;  
*Mac Laisre* 247; *Maelbrighde* 55; *Sech-  
 nall* 319; *Senoir* 101; *Toimen* 13.
- , Archbishops of, *Celsus* 97; *Malac-  
 chias* 295.
- , Bishops of, *Ailill* 185; *Cuerlan*  
 85; *Seighin* 139; *Suibhne* 175.
- Ard-Macha, a Leper of, *Sceallan* 233.
- , Monastery of, *Machabeus* 91.
- , Termon of, *Seven Virgins* 269.
- Ard-mic-Nasga, on Loch Laoigh in Uladh,  
*Laisren* 283.
- Ard-mor, in Deisi of Munster, *Deglan* 201.
- Ard-Scanlaighe, in Cenel Ardghail, *Scan-  
 lach* 331.
- Ard-sratha, in Cenel-Moain, *Eoghan* 227;  
*Coibhdenach* 319; (*Col. c.*) 159.
- Ard-Trea, *Trea* 191; *Trea* 211.
- Ard-Uladh, Cill-droichit in, (*Imchaidh*)  
 259; Daire-inghen-Aillen in, (*Cum-  
 main* 141; *Rubha* in, (*Tiu*) 179.
- Ards, Ronan king of, (*Enda*) 83.
- Aricul, *Comman* 129.
- Ath-an-chairbaid, a ford on the Dael in  
 Cenel-Conaill (*Col. c.*) 155.
- Ath-an-eich, *Fuillen* 199.
- Ath-an-urchair, Int. xliii. No. 24.
- Ath-blair, *Connmach* 191.
- Ath-cliath, or Duibhlinn, *Rumoldus* 185;  
*Wiro* 121; *Labhras* 309; Sons of Aedh  
 of, (*Finnbharr*) 187.
- , Cill-Michen in, *Michen* 227; Cill-  
 Maighnenn near, (*Maighnenn*) 339;  
 Finnglaisi-Cainnigh near, (*Dubhlitir*)  
 129; Tamhlacht near, (*Maelruain*) 189;  
 (*Cianan*) 315.
- Ath-cliaith-Medhraighe, in Connacht,  
 Cill-Colgan at, (*Faoilenn*) 63.
- Ath-da-laarg, beside Cenannus, *Mac*  
*Cainne* 325.
- Ath-duirn, in Osraighe, *Findeach* 37.
- Ath-eguis, *Laebhan* 143.
- Ath-fhadhat, in Leinster, *Id* 195.
- Ath-ferna, *Luchta* 47.
- Ath-iomglaisse, *Colman* 291.
- Ath-liag, *Maonacan* 41.
- Ath-omna, *Sessen* 231.
- Ath-riagh, (*Aruin*) 355.
- Ath-Truim, in Laeghaire, *Foirterch* 273;  
*Baethallach* 267; *Corbmac* 51; *Lonnan*  
 273; *Ossan* 53; Rath-Ossain at west of,  
 (*Ossan*) 53.
- Austria, (*Colman*) 277.



B.

Baile-Fobhair, or Fobhar, *Feichin* 23.  
 Baile-mic-Hoibert, in Clann-Ricaird, (*Faolenn*) 415.  
 Baile-mic-Robhartaigh in Cinel Conaill, *Col. c.* 151.  
 Baile-Mhuirne, *Gobnat* 47.  
 Baile-Ui-Baoighill, in Raphoe diocese, *Uasaille* 477.  
 Balana, *Cruaidh* 285.  
 Balla, in Ceara, *Mochua* 91.  
 Banna, the Lower, Achadh-Dubhthaigh on, (*Guaire Mor*) 25; (*Guaire Beg*) 11; Cammus on, (*Colman*) 289.  
 Bealach-Chonglais, in Leinster, *Colman* 315.  
 Bealach-damhain, in Sengleann, (*Col. c.*) 159.  
 Bealach-duin, *Ciaran* 171.  
 Bealach-Feabhra, *Lachtain* 81.  
 Bealach-fele, *Brecc Fele* 17.  
 Bealach-Gabhraín, *Enda* 351.  
 Bealach-Mughna, on the Berbha in West Leinster, *Mosenog* 333.  
 Bealach-Ui-Michein, (*Molaissi*) 247.  
 Bearbha, Achadh-chailten west of, (*Bairrfinn*) 299; Bealach-mughna on, (*Mosenog*) 333; Ros-glas on, (*Eimhin*) 345; Church of Ternog on west side of, (*Ternog*) 43.  
 Beg-Ere, off Ui Ceinnselaigh, *Ibhar* 109.  
 Beitheach, *Moshenoc* 75.  
 Bennchar, in Uladh, Abbots of, *Beoghna* 227; *Berach* 107; *Cennfaeladh* 99; *Colum* 265; *Comhgall* 123; *Cronan* 299; *Cuimnen* 251; *Flann* 337; *Maclaisre* 131; *Maelrubha* 107; *Saran* 209; *Seighin* 243; *Sillan* 59; *Torannan* 167.  
 —, Bishops of, *Daniel* 245; *Ruiffine* 109.  
 —, Monks of, *Cas* 111; *Critan* 251; *Finnchu* 317; *Reghuil* 167; (*Gaibhreín*) 179.  
 Berrech, *Crunnmael* 175.  
 Biorra, *Brenaim* 321; *Cillen* 103; (*Maelruain*) 189.

Bo-chluain, in Laeighis, east of Cluain-eidhnech, *Esconn* 315.  
 Boinn, Finnabhair-abha on, (*Nechtain*) 119; Trefoit at, (*Lonan*) 291.  
 Boirche, Tamhlacht in, (*Moluaínen*) 279; *Tuan* 93; *Tighernach* 127.  
 Botha-eich-Uaichnigh, in Tir-ratha, *Fed-bair* 299.  
 Both-Conais, in Glenn-daoile, *Comhgall* 237.  
 Both-da-fhiach, in Ciannachta of Glenn-geimhin, *Colman* 345.  
 Both-domhnaigh, *Aithghein* 361.  
 Brandon Hill, or Cnoc Brenainn, (*Maelcethair*) 127.  
 Breachmhagh, *Airinne* 263.  
 Breagh, or Bregia, Cill-dumba-gluinn in east of, (*Mogenog*) 349; Damhliag in, (*Cianan*) 315; Deise of, (*Iobhar*) 109; Domhnach-Sechnaill in, (*Sechnall*) 319; Fera-cul in, (*Becan*) 95, (*Siric*) 319; Maghlacha in west of, (*Maelaithghen*) 147; Magh-bolg in, (*Siric*) 319; Trefoit in, (*Lonan*) 291.  
 Breifne, Cill-arga in, *Finnchadh* 307; Cuil-ruscach in, *Lughaidh* 47.  
 — Ua Raghallaigh, Tuaim-Dreacain in, (*Bricin*) 237.  
 — Ua Ruaire, Cluain-Iothair in, (*Cur-cach*) 213.  
 Bretan, or Britain, Bracan K. of, (*Dabh-eog*) 3; (*Diraidh*) 205; (*Dubhan*) 47; (*Mobheog*) 201; (*Mochonog*) 343; (*Mogh-oro*) 347. See Tir Bretan.  
 — Tuaiscert, Trust K. of, (*Lonan*) 291.  
 Bri-Ele. See Cruachan Bri-Ele.  
 Bri-gobhann, in Fir-muighe-Feine, *Finnchu* 317; (*Ronan Finn*) 137.  
 Bri-molt, *Maelodhar* 195.  
 Brugh-laogh, *Sons of Ercan* 195.  
 Buailte-Forannain, in Enghaile, *Fuaran* 423.  
 Buill, in Magh Luirg, Tuain-Noc on, (*Etaoin*) 187.

## C.

- Cael, in Ui Eathach, (*Conall*) 93.  
 Cael-achadh, *Coinchenn* 225.  
 Caen-druim, *Duthracht* 131.  
 Caenraighe, Cill-Churnain in, (*Curnan*) 9, 393; Cill-Dioma in, (*Dioma*) 403; Cruachan Maighe-abhnain, (*Sinech*) 267.  
 Caill-cola, *Daughter of Laisren* 167.  
 Caille, in Cairbre of Druim-cliaibh, *Muadhnat* 9.  
 Caille-Follamhain in Meath, Ros-each in, (*Caemhan*) 249.  
 Caill-insi-Ailche, *Mochua* 343.  
 Cairbre, or Coirpre, *Brigh* 9.  
 Cairbre, Cill-chuilinn in, (*Cainder*) 29.  
 Cairbre of Druim-cliaibh, Caille in, (*Muadhnat*) 9; Druim-cliaibh in, (*Col. c.*) 151, (*Torannan*) 167, *Lomman* 39.  
 Cairbre of Tethbha, Cluain-bronaigh in, (*Samthann*) 341.  
 Cairbre Ua Ciardha, Cill-Cuaiche in, (*Cuach*) 11; Druim-fertain in, (*Carthach*) 65; Tech-Maeilathghen in, (*Maelathghen*) 147.  
 Caisel, *Corbmac* 249.  
 Caisel-Irrae, in Ui-Fiachrach Muaidhe, *Brón* 149.  
 Cam-achadh, *Colman* 91.  
 Camus Comhghaill, *Colma* 25; on the Bann, *Colman* 289.  
 Carn-Furbaidhe, *Muadan* 65.  
 Cassan-Liné, Linn-uachaille on, (*Colman*) 91.  
 Cealla-Ua-Maigheach, *Senach* 47.  
 Ceann-eitigh, *Finan Cam* 97.  
 Ceann-garadh, in Gall-Ghaoidhelu, *Blaan* 215; (*Catan*) 37; *Colum* 61; *Daniel* 53.  
 Ceann-locha, *Sechnasach* 205; *Siadhal* 71.  
 Ceann-saile, *Becan* 59; *Elltin* 333.  
 Ceann-saile, at west of Sord, or in west of Erin, *Garbhan* 191.  
 Ceara in Connacht, Balla in, *Mochua* 91.  
 Cechair, Cluain-da-acra in, (*Saran*) 253.  
 Ceis-Corann, in Connacht, (*Murchu*) 169.  
 Cella-Orientis. See Cill-airthir.  
 Cen, in Magh-Conaill, *Sodheallbh* 303.  
 Cenannas, in Meath, *Col. c.* 151; Termon of, *Luchair* 347; Ath-dalaarg beside, (*Mac Cainte*) 325; Druim-berthach beside, (*Nem*) 53 n. 2; Grellach-Bunna near, (*Rodaighe*) 339.  
 Cenel. See Cinel  
 Cianachta Bregb, Daimhliace and Domhnach-Sairighe in, (*Cethech*) 171.  
 Cianachta Glenn-geimhin, Both-da-fhiach in, (*Colman*) 345; Dun-geimhin in, (*Neachtain*) 11; Tamhlacht-Finnlogha in, (*Finnlugh*) 7; (*Cainnech*) 271; (*Finchu*) 317.  
 Ciarraighe, in Connacht, Imleach-each in, (*Broccaidh*) 191; a poet of, (*Ciaran*) 241.  
 Ciarraighe Luachra, Rath-muighe-tuaiscert in, (*Lughaidh*) 267.  
 Cill-Abbain, in Ui-Muiredhaigh, *Abban* 77.  
 Cill-achaidh, *Mac Erc* 313.  
 Cill-achaidh-dromfota, *Sinchell* 87.  
 Cill-achaidh-droma-Senain, *Fiadal* 347.  
 Cill-ae, *Forannan* 345.  
 Cill-Aedhain, in Ulster, *Aedhan* 93.  
 Cill-Aiffein, near Glenndaloch, *Aiffen* 145.  
 Cill-Aine, in Sliabh-Bregb, *Sedna* 73.  
 Cill-air, in Meath, *Aedh* 303, Int. xli. No. 18.  
 Cill-aird, in Ui Garrchon, *Tartinna* 187.  
 Cill-aird, *Flannan* 77.  
 Cill-airthir, *Cruimther Finntain* 193; *Ioan* 283.  
 Cill-Aithche, in Caenraighe, *Aithche* 361.  
 Cill-Aithnenn, in O'Flaherty's country, *Aithnenn* 361.  
 Cill-aladh, *Muiredhach* 217.  
 Cill-Arcalgach, on Loch Lebenn, *Lassar* 225.  
 Cill-Arga, in Breiffne, *Finnchadh* 307.  
 Cill-Bairdne, Int. xxxix. No. 14.  
 Cill-Bairfhinn, north of Eas-Ruaidh, *Bairfhinn* 135.  
 Cill-beg, *Cronan* 55.  
 Cill-Bhaird, in Leinster, Int. xxxix. 14.  
 Cill-Bia, *Neman* 233.  
 Cill-Bigsighe, in Meath, *Bigsech* 183.  
 Cill-Breacain, in Thomond, *Breacan* 117.

- Cill-Cairinne, Cairinne of, (*Dabheog*) 3.  
 Cill-Cairpre, in Tir-Aedha, near Eas-Ruaidh, *Cairpre* 291.  
 Cill-Caeimhe, *Caemh* 95.  
 Cill-Cele-Christ, in Ui-Dunchadha, *Cele-Christ* 63.  
 Cill-Chaeide, in Clare, Int. li.  
 Cill-Chaeimhe, *Caemhe* 295.  
 Cill-Chaemhain, Caemhan of, (*Dabheog*) 3.  
 Cill-Chaernain, in Connacht, *Caernan* 375.  
 Cill-Chaelbadh, N. of Kells, *Caelbadh* 227.  
 Cill-Charthaigh, in Tir-Boghaine, *Carthach* 65.  
 Cill-Cheire, in Museraighe, *Ciar* 7.  
 Cill-Choca, in Meath, *Cocca* 379, Int. xxxix. No. 14.  
 Cill-Cholmai, *Faelan Finn* 121.  
 Cill-Chonaigh, Fineacht of, (*Mochua*) 347.  
 Cill-Chornain, *Cornan* 9, 391.  
 Cill-chuilinn, in Cairbre, *Cainder* 29.  
 Cill-cleithi, (*Dichu*) 114 n. 1.  
 Cill-cleitighe, Colman of, (*Colman*) 239; (*Mac Tail*) 167.  
 Cill-Clochair, in Louth, Int. xlv. No. 33.  
 Cill-Cobrainne, *Scannal* 119.  
 Cill-Colgan, at Atheliath-Medhraighe, *Faeilenn* 63.  
 Cill-comhartha, *Mochonnae* 135.  
 Cill-Cornain, in Clanricard, Int. xxxix. 14.  
 Cill-Crée, 6 n 2.  
 Cill-Croine, *Croine* 29.  
 Cill-Cromglaisi, *Sgeallan* 101.  
 Cill-Cruimriathar, Int. xlv. No. 24.  
 Cill-cruimhther-Fraeich, Int. xlv. No. 24.  
 Cill-Cuaiche, in Cairbre-Ua-Ciardha, *Cuach* 11.  
 Cill-cuile, *Bolcan* 187; *Lughaidh* 73.  
 Cill-cuillinn, in Leinster, *MacTail* 167; (*Coiningen*) 113.  
 Cill-cuimne, at Tamhnacha, *Cumman* 171.  
 Cill-cunga, *Dadhnan* 101; *Finnbharr* 243.  
 Cill-cunna, *Loarn* 245.  
 Cill-Curcaighe, *Curcach* 199.  
 Cill-Curnain, in Kenry, *Curnan* 9, 393.  
 Cill-da-les, *Sanctun* 123.  
 Cill-Dallain, *Dallan* 31.  
 Cill-Dalua, in Dal-gCais, *Flannan* 341.  
 Cill-dara, *Bright* 35; *Connat* 5; *Conlaedh* 119; *Dertlughach* 37; *Maeldobhorcon* 53; *Tallulla* 9; (*Eimhin*) 345; (*Maelruain*) 189.  
 Cill-deilge, *Sillan* 33.  
 Cill-Dioma, in Caenraighe, *Diomma* 403.  
 Cill-draighnech, in Ui Drona, *Ernin* 223.  
 Cill-droichit, in Ard-Uladh, *Iomchaidh* 259.  
 Cill-Dronain, *Dronan* 335.  
 Cill-Duinsighe, in Uladh, *Duinsech* 333.  
 Cill-dumha-gluinn, in East Breg, *Mogenog* 349.  
 Cill-Ealga, *Trian* 85.  
 Cill-Elgraighe, *Luchair* 347.  
 Cill-eo, *Faibhe* 183.  
 Cill-Faelain, in Laeighis, *Faelan* 175.  
 Cill-Finneche, *Findeach* 37.  
 Cill-Finnmaighe, in Ui Feneclais, *Coiningeán* 113 n. 5.  
 Cill-Foirtcheirn, in Ui Drona, *Foirtcheirn* 273.  
 Cill-Forga, or Cill-Arga, *Finnchadh* 307.  
 Cill-Fraeich, in Corann, *Fraechan* 423, Int. xxxix. No. 14.  
 Cill-Frasaigh, *Frossach* 423, Int. xxxix.  
 Cill-Fuarrain, *Fuaran* 423.  
 Cill-gabhail. See Cill-gobhail.  
 Cill-gabhra, in Sliabh Mairge, *Longaradh* 235.  
 Cill-Garadh, in Ui Maine, *Cethech* 171.  
 Cill-Garbhain, *Garbhan* 87.  
 Cill-glais, *Echi* 211.  
 Cill-gobhail, in Tir-Aedha, between Eas-Ruaidh and Dun-na-nGall, *Lean* 147.  
 Cill-gobhra, *Lon* 179.  
 Cill-Gormain, in E. Leinster, *Gorman* 285.  
 Cill-hi-mBaird, Int. xxxix. No. 14.  
 Cill-Ide, in diocese of Limerick, *Ite* 429.  
 Cill-Ilin-leith, *Aedhan* 3.  
 Cillin-Fachtna, in Muscraighe-Chuire, *Fachtna* 411.  
 Cill-inghen-Lenin, in Briuin-Cualann, *D. of Lenin*, and *Bright* 69.  
 Cill-insi, *Ailtin* 291; *Caenhoy* 293



- Cill-Lamhraidhe, in Ui Caithrenn, in W. Ossory, *Gobban* 327, 425.
- Cill-Liuchaine, *Miodhnat* 313.
- Cill-Lomchon, in Ulster, *Lomchu* 11.
- Cill-Luaithrenn, in Corann, *Luaithrenn* 149; in Leinster, Int. xxxix. No. 14.
- Cill-Luichridh, *Luichridh* 113.
- Cill-mac-Cathail, in Ui Bairche, *Enda* 351.
- Cill-Maighnenn, near Ath-cliath, *Maighnenn* 339.
- Cill-Mantain, county of, (*Caeimghen*) 145.
- Cill-Maeldubhain, in Tir-Aedha, between Eas-Ruaidh and the Sea, *Maeldubh* 347.
- Cill-Maeltuile, in Disert-Midhe, *Maeltuile* 445.
- Cill-Melchedair, west of Cnoc Brendain, *Maelcethair* 127.
- Cill-mic-Duach, in Connacht, *Colman* 39.
- Cill-mic-Eoghain, *Colman* 265.
- Cill-Michen, in Ath-cliath, *Michen* 227.
- Cill-mic-Nenain, in Cinel-Conaill, *Col. c.* 151, 161.
- Cill-Modiuid, in Sodhan, *Simplex* 47.
- Cill-Moelloc, Elloc of, (*Dabheog*) 3.
- Cill-Molaise, in Deisi-Mumhan, *Molaisi* 21.
- Cill-mona, *Polan* 135.
- Cill-mor, in Airthir-Fine, at end of Magh-ealta, *Aenghus* 313.
- Cill-mor, *Aenghus Aine* 313.
- Cill-mor, *Cruimhther Cael* 139.
- Cill-mor, [in Breiffne], *Fedhlimidh* 209; Int. xlvii. No. 37.
- Cill-mor, *Mochop* 307.
- Cill-mor, *Senach* 295.
- Cill-mor-Aedhain, in Ui Meith-mara, *Aedhan* 293.
- Cill-mor-dithruibh, *Fedhlimidh*, and 17 others, 215; *Laebhan* 433; *Macliag* 439; *Udhnochtadh* 477.
- Cill-mor-Ua-Niallain, *Cruimhther Corc*, 95.
- Cill-Mothiolog, in Ui-Ceinnselaigh, *Mothiolog* 193.
- Cill-Mucraisse, Mochonog of, (*Dabheog*) 3.
- Cill-muine, *Brigh* 307.
- Cill-muine, [in Britain], (*Molua*) 211.
- Cill-Murchon, in Corann, near Ceis-Corann, *Murchu* 169, Int. xxxix. No. 14.
- Cill-Naile, *Naile* 29.
- Cill-nair, *Cuimmein* 323.
- Cill-na-manach, in Ui Dunchadha, *Enda* 351.
- Cill-na-manach, *Natal* 207.
- Cill-na-ninghen, near Tamhlacht, *Darinnill* 285; in Ui Briuin-Cualann, *Daughters of Lenin* 69.
- Cill-na-ninghen, in W. of Magh-Lifé beside Liamhain, *Fedhlim* 331.
- Cill-na-sagart, near Midhluachra, *Ernan* 285.
- Cill-O-mBaird, in Conaille, *Uassaille* 477.
- Cill-Phaain, in Osraighe, (*Dabheog*) 3.
- Cill-raith, *Rathnat* 213.
- Cill-Righmonadh, in Alba, *Cainnech* 271.
- Cill-Ro, *Sons of Draighen* 103.
- Cill-ruaidh, on Loch Laoigh, in Dal-Araidhe, *Colman* 277.
- Cill-ruis, in Termon of Inis-Cathaigh, *Accobhran* 29.
- Cill-ruis, *Meallan* 29.
- Cill-saile, in Crich-Conaill, *Athracht* 217.
- Cill-Sechis, *Bronach* 93.
- Cill-Seighin, *Seighin* 25.
- Cill-Sgire, in Meath and Fera-Manach, *Sgire* 87.
- Cill-sleibhe, at Sliabh-cuillinn, *Moninne* 187.
- Cill-tarsna, *Lughna* 23.
- Cill-Tidil, *Seven Bishops* 291.
- Cill-Toama, *Feithmech* 79.
- Cill-Toma, in Meath, *Nainnidh* 309.
- Cill-Toma, *Sons of Dubthach* 311.
- Cill-Uailech, *Lonan* 307.
- Cill-Uinche, in Conaille Muirtheimhne, *Nehtain* 119.
- Cill-Usaille, in Leinster, *Usaille* 229.
- Cinel-Ardgail, Ard-Scanlaighe in, *Scanlach* 331. See Ardghal.
- Cinel-Cinnenn, *Iarlaithe* 349.
- Cinel-Conaill, Baile-meg-Robhartaigh in, (*Col. c.*) 151; Cill-Carthaigh in, (*Carthach*) 65; Doire in, (*Col. c.*) 151; Druim-Thuama in, (*Adamnan*) 255;



- Gartan in, (*Col. c.*) 151; Glenn-Suilighe in, (*Fiachra*) 43; Inis-caeil in, (*Conall*) 137; Magh-Itha in, (*Col. c.*) 155; Rathboth in, (*Adamnan*) 255, (*Col. c.*) 151; Sengleann in, (*Col. c.*) 151; Tempall-ratha in, (*Finan*) 319; Tir-Baghaine in, (*Aedh*) 303, (*Naile*) 29; Torach in, (*Col. c.*) 151; Tulach-dubhglaise in, (*Col. c.*) 151. Saint of, (*Ernan*) 5.
- Cinel-Dobhtha, *Berach* 49; Cluain-coirpthe in, (*Miodhabhair*) 57.
- Cinel-Faghartaigh, Int. xxxii. No. 2.
- Cinel-Feichin, in West Connacht, *Feichin* 417.
- Cinel-Fiachach, Tir-da-chraebh in, (*Lugh-aedh*) 33; Int. xl. 17, xliii. xlv.
- Cinel-Luachain, Uachtar-achadh in, (*Fidhabhair*) 189.
- Cinél-Moain, in Ulster, Ard-sratha in, (*Eoghan*) 227.
- Cion-saile. See Ceann-saile.
- Claein-inis, in Loch-Eirne, *Sinell* 307.
- Claenadh, in Uí Faelain, *Bran Beg* 133; *Utan* 343.
- Clann-Cheallaigh, Cluain-Tibrinne in, *Lonan* 283.
- Clann-Diarmada, Int. xxxii. No. 2.
- Clann-Ricaird, Tempull-Faileinn in, *Fuolenn* 415; Cillcornain in, Int. xxxix. 14.
- Claravallis, in France, (*Malachias*) 297.
- Clochar, *Aedh* or *MacCairthenn*, 219, 269; *Faeldobhair* 183.
- Clochar-Duiligh, in Fine-Gall, *Duilech* 313.
- Clonown. See Cluain-Emain.
- Cluain, *Becan* 111.
- Cluain, *Cobran* 197.
- Cluain, *Emant* 185.
- Cluain, *Ernin* 147.
- Cluain-Accair in Ardgail, *Daighre* 263.
- Cluain-Aedha-Aithmet, in Luighne, *Niadh* 147, 459.
- Cluain-ai, *Bright* 219.
- Cluain-Airbh, *S. of Ua Slainge* 133.
- Cluain-Airbhelaigh, *Faibhe* 233.
- Cluain-aird-Mobeog, in Museraighe-Breoghain, *Becan* 139.
- Cluain-Airdne, *Mochonna* 263.
- Cluain-Aithghin, *Lappan* 297; *Mothiológ* 193.
- Cluain-an-dobhair, *Cronan* 229; Baedan of, (*Mobaol*) 335.
- Cluain-Arathair, *Deacon Menn* 111.
- Cluain-Bainbh, *Philip* 63.
- Cluain-Boirenn, in Uí Maine, *Cairech Dergain* 43.
- Cluain-Boirenn, *Guilhsech* 175; *Mughain* 337.
- Cluain-Braoin, *Diucholl* 117.
- Cluain-Bronaigh, *Fuinech* 333; in Cairbre of Tethbha, *Samhthann* 341.
- Cluain-Bruchais, *Colman* 193.
- Cluain-Caa. See Cluain-Cua.
- Cluain-Caichtne, *Fiachra Cael* 203.
- Cluain-cain-Aradh, in Munster, *Modiomog* 331.
- Cluain-Cairpre, *Aedhan* 211.
- Cluain-Caoi, in Eoghanacht-Chaisil, *Fainche* 25.
- Cluain-Caoi, *Berchan* 139; *Ninnidh* 107, written Cluain-Caoich 459.
- Cluain-caoich, *Ninnidh* 459.
- Cluain-caoin, *Aruin* 209.
- Cluain-caoin, *Clareinech* 147.
- Cluain-caoin, *Colman* 269.
- Cluain-caoin, (*Diomma*) 403.
- Cluain-caoin, in co. Limerick, *Diommog* 111, 403.
- Cluain-caoin, *Fionntain* 41.
- Cluain-caoin, *Fionntain* 125.
- Cluain-Caoinchne, *Moshionog* 125.
- Cluain-Caolain, *Eoghan* 77.
- Cluain-carna, (*Brogan*) 99.
- Cluain-catha, in Inis-Eoghain, *Breacan* 195.
- Cluain-Ciochmaighe, *Coipp* 109.
- Cluain-coirpthe, in Connachta, *Berach* 49; (*Miodhabhair*) 57.
- Cluain-Collaing, in Muintir Eoluis, *Cruimhter Fraech* 343.
- Cluain-Conaire, in N. Uí Faelain, *Maoinenn* 249; *Maeldubh* 341.
- Cluain-Conmaicene, in Muintir-Eolais, (*Berach*) 49; (*Miodhabhair*) 57.

- Cluain-Connaidh, in Cuirene, *Comhdhan* 277.
- Cluain-crainn, *Mochua* 315.
- Cluain-credhail, *Ite* 17; Colman of, (*Aedh*) 253.
- Cluain-cremha, *Laeghaire* 303.
- Cluain-Cua, *Seven Bishops* 265.
- Cluain-Cuallachta, *Cobhran* 209.
- Cluain-da-acra, in Cechair, *Saran* 253.
- Cluain-da-an, *Baeithin* 269.
- Cluain-da-andobhair. See Cluain-fionnabhair
- Cluain-da-Bhaetog, in Fanaid, *Dabhaetog* 199.
- Cluain-da-fhiach, or Both-da-fhiach, in Ciannachta, *Colman* 345.
- Cluain-daimh, in Ui Eachach Uladh, *Mochummog* 349.
- Cluain-Dallain, near Snamh-each, *Conall* 93.
- Cluain-Dartadha, *Beologo* 47.
- Cluain-Dartaighe, *Aedhan* 47.
- Cluain-da-sailech, Cainer of, (*Mochua*) 213; (*Senchan*) 331.
- Cluain-deochra, *Ernan* 13.
- Cluain-diamhair, *Comhgall* 201.
- Cluain-Dobhtha, *Mochua* 63.
- Cluain-Dolcain, *Mochua* 213.
- Cluain-Domhuil, at Almain, *Aedhan* 143.
- Cluain-dumha, *Enostan* 295.
- Cluain-each, *Caernan* 113.
- Cluain-eidhnech, in Laeighis, *Aedhan* 315; *Fintain* 51; *Fintain Corach* 55; *Moshaera* 11, 63; *Munna* 281; on the Eoir, (*Aenghus*) 73; (*Gobban*) 329, 425.
- Cluain-Emain, now Clonown, 184 n. 1.
- Cluain-Eoais, in Fera-Manach, *Tighernach* 95; *Nuadha* 325.
- Cluain-Eossain, *Cruimhther Catha* 239.
- Cluain-Eraird, in Meath, *Finnen* 333; *Colman* 43; *Erean* 351; *Forannan* 47; *Fulartach* 89.
- Cluain-esgrach, *Maedhog* 81.
- Cluain-fionnabhair, or Cluain-da-andobhair, in Ui Muiredhaigh, *Mobai* 335.
- Cluain-Fergaile, in Delbhna-tire-da-locha, (*Mophiog*) 337.
- Cluain-ferta, *Moteimhneog* 345; *Temhnen* 347.
- Cluain-ferta-Brenainn, *Brenainn* 129; *Cuimmin Foda* 305; *Fintan Corach* 55; *Maoinenn* 61.
- Cluain-ferta-Molua, *Molua* 211; *Laidhghenn* 15; *Oissen* 117; *Temhnen* 347.
- Cluain-ferta-Mughaine, in Ui Failghe, *Colman* 233.
- Cluain-finn, *Ernin* 183.
- Cluain-finn-Aighne, *Diarmait* 261.
- Cluain-finnabhrach, *Aedhan* 3.
- Cluain-fobhair, *Lughaidh* 213.
- Cluain-foda, in Fer-bile, *Etchen* 45.
- Cluain-foda, *Ainmire* 249.
- Cluain-foda, *Libren* 73.
- Cluain-foda, in Fiodh-mor, Damhan of, (*Dubhan*) 305.
- Cluain-foda-Fine, in Fer-tulach, (*Senach*) 227.
- Cluain-foda-Librein. See Cluain-foda-Fine.
- Cluain-Geisi, *Elithir* 111.
- Cluain-greanach, *Scoth* 21.
- Cluain-Guithbhinn, *Finntina* 293.
- Cluain-hi, *Meallai* 81.
- Cluain-Immorrois, in Ui Failghe, *Mael-dubh* 279.
- Cluain-Iomorchuir, *Bracan* 251.
- Cluain-laogh, *Lughaidh* 87.
- Cluain-leithtengadh, *Sinech* 301.
- Cluain-Lommain, *Laisse* 303.
- Cluain-Lothair, in Breifne-Ua-Ruairc, *Curcach* 213, 71 n. 4.
- Cluain-Maelain, *Aedhan* 81.
- Cluain-Maesgna, in Fera-tulach, *Faelan* 11, 229.
- Cluain-mic-Feig, *Finnlugh* 147.
- Cluain-mic-Nois, Abbots of, *Aedhlugh* 57, *Aenna* 25, *Bactan* 61, *Ciaran* 241, *Colman* 269, *Cronan* 198 n. 1, *Cronbeg* 97, *Luichridh* 113, *Mac Nissi* 169.
- , Bishops of, *Caencomhrac* 199; *Cairpre Crom* 67.

- Cluain-mic-Nois, Lector of, *Colga* 55.  
 Cluain-Mind, *Laisse* 107.  
 Cluain-Moesna, in Fer-Tulach. See  
     Cluain-Maesna.  
 Cluain-mor, *Cuimin* 341.  
 Cluain-mor, *Dinertach* 271.  
 Cluain-mor, *Lassair* 249.  
 Cluain-mor, *Sraffan* 137.  
 Cluain-mor, *Ternog* 185.  
 Cluain-mor, Cuan of, (*Dubhthach*) 269.  
 Cluain-mor of Fer-nArda, *Oissein* 3.  
 Cluain-mor of Leinster, *Finan* 77.  
 Cluain-mor-Lithghean, in Ui Failghe, *Lithghean* 19.  
 Cluain-mor-Maedhog, in Leinster, *Maedhog*  
     101; Cuan 277; (*Onchu*) 43.  
 Cluain-mor-Moesna, *Scoth* 195.  
 Cluain-railghech, *Ernin* 213.  
 Cluain-ratha, *Cassan* 175.  
 Cluain-sosta, in Ui Failghe, *Berchan* 211,  
     327; *Ciaran* 115; Int. xli. No. 19.  
 Cluain-Tibhrinn, *Colman* 73.  
 Cluain-Tibrinne, in Clann-Cheallaigh,  
     *Lonan* 283.  
 Cluain-tioprat, *Ceallachan* 257; *Colman*  
     263; *Cruimhteran* 169.  
 Cluain-uamha, in Ui Liathain, *Colman*  
     317.  
 Cluain-hUamanach, *Cuillenn* 299.  
 Cluain-hUinnseann, *Nainnidh* 143.  
 Cnoc-Brennain. See Brandon Hill.  
 Cnoc-na-napstol, in Louth, Int. xvii.  
 Coindeire, *Aenghus* 23; *Dachonna* 127;  
     *Dimma* 7; *MacNeissi* 233.  
 Coirpre. See Cairbre.  
 Coloin, St. Martin's of, *Helias* 101.  
 Colptha. See Inbher-Colptha.  
 Comhruire, at Uisnech, *Colman* 259.  
 Conaille Muirtheimhne, in Uladh, Druim-  
     Inesclann in, (*Ronan*) 313; Cill-uinche  
     in, (*Nechtain*) 119; Inis-caein-Degha in,  
     (*Daigh*) 223; Liathros in, (*Ronan*) 115;  
     *Fursa* 19.  
 Cong, *Loichen* 105.  
 Cong, *Ermedhach* 149.  
 Congbhail, in Glenn-Suilighe, *Fiachra* 43.  
 Conmaiene, *Tocomracht* 167.  
 Conmaiene-mara, in W. Connacht, Inis-  
     bofinne in, (*Colman*) 213.  
 Connor. See Coindeire.  
 Corann, in Connacht, Cill-Luaithrenn in,  
     (*Luaithrenn*) 149; Cill-Murchon in,  
     near Ceis-Corann, (*Murchu*) 169; *Main-  
     chin* 15; (*Subhach*) 209, 315.  
 Corca-Baiscinn, *Mobaoi* 335; *Senan* 69.  
 Corcach, in Munster, *Bairre* 259; *Nessan*  
     325; *Ultan* 193; Cuillinn near, *Flann-  
     Finn* 15.  
 Corcach-mor, in Munster. See Corcach.  
 Corca-Duibhne, (*Banbhan*) 319; (*Finan*  
     *Cam*) 97.  
 Craebh-Grellain, in Connacht at E. of  
     Magh-Luirg, *Grellan*, 303.  
 Craebh-Laisre, *Ermedhach* 5.  
 Cré-beg, *Critan* 17; *Fachtna* 63.  
 Cremchoill, *Ernin* 141.  
 Cremhthanna, Tech-Connain in, (*Connan*)  
     183; Tech-inghen-Coluim in, (*D. of*  
     *Colum*) 249.  
 Crich-Conaill, Cillsaile in, (*Athracht*) 217.  
 Crich-Ua-Sedna, in Munster, Inis-Cunnla  
     in, (*Finnen*) 261.  
 Cruach, *Naindidh* 167.  
 Cruach-Anghais, *Anghas* 307.  
 Cruachan-Bri-Ele, in Ui Failghe, *Mac-  
     caille* 111.  
 Cruachan-Maighe-ablna, in Caenraighe,  
     *Sinech* 267; *Finnsech* 301.  
 Cruach-mic-Daro, *Sinech* 261.  
 Cruithnech, *Fergus* 239.  
 Cuailgne, Imlech-cassain in, (*Sillan*) 245;  
     Rusgach in, (*Maelcanaigh*) 253; (*Teca*)  
     279.  
 Cualann, Ui Briuin of, Cill-inghen-Leinin  
     in, (*D. of Lenin*) and (*Brighit*) 69;  
     Dun-mor in, (*Siollan*) 199; Tech-Conaill  
     in, (*Becan*) 139.  
 Cuan-snamha-cach, Cluain-Dallain near,  
     *Conall* 93.  
 Cuil, *Colman* 223.  
 Cuil-bennehair, on Loch-Eirne, *Lughaidh*  
     267.



Cuil-bennchair, in Ui Failghe, *Lughaidh* 267; *Sinche* 227.

Cuil-Briuin, *Colum* 333.

Cuil-Caenna, Dermagh of, (*Caomhsech*) 323.

Cuil-Collainge, *Dalbhadh* 281.

Cuil-Conlaing, *Crinan* 279.

Cuil-Corra, *Ultan* 21.

Cuil-cremha, *Saran* 11.

Cuil-Damhain, *Colum* 299.

Cuil-Dreimne, between Druimcliabh and Sligeach, *Sen Berach* 167.

Cuil-Drephni, *Sen Berach* 167. See Cuil-Dreimne.

Cuil-fuitheirbe, *Nathi* 209.

Cuil-Ghrainc, *Fethan* 337.

Cuil-liag, *Coindere* 251.

Cuillinn, near Corcach, *Flann Finn* 15.

Cuil-Maine, *Deacon Aedh*, 193, 231.

Cuil-mic-Lurraire, *Dalioha* 283.

Cuil-raithin, *Coirpre* 305.

Cuil-ruscach, in Breiffne, *Lughaidh* 47.

Cuirene, in Westmeath, Disert-mic-Conlocha in, (*Faibhe*) 193; Cluain-Connaidh in, (*Comhdhan*) 277; in N. of Meath, Forgnaidhe in, (*Muinis*) 341.

Cunga. See Cong.

## D.

Dabheog's Island. See Oilen Dabheog.

Dael, the, in Cinel-Conaill, (*Col. c.*) 155.

Daimhinis, *Molaissi* 245, 453; *Siollan* 133; (*Osnat*) 9.

Daimhliag, in Bregia, between Ath-cliaith and Droichet-atha, *Cianan* 315; in Cianachta, (*Cethech*) 171.

Daire, *Mochonna* 71.

Daire. See Doire.

Daire-Dachonna in Ulster, *Conda* 101.

Daire-inghen-Aillen, in Ard-Uladh, *Cummain* 141.

Dairinis, at Lismor-Mochuda, *Maelfaith* 33; *Neman* 71; (*Aedh*) 219.

Dairinis-Ceithe, *Sarnat* 103.

Dairinis-Maelanfaidh, in Ui-Ceimsclaigh, *Fachtua* 219.

Dal-Araidhe, descent of, (*Fursa*) 19; a king of, (*Ronan Finn*) 137; Cill-ruaidh in, (*Colman*) 277; Dun-da-én in, (*Eargnat*) 11; Echdruim-Breacain on border of, (*Berchan*) 121; Fiodhbhadh in, (*Hercnat*) 289; Leitir in, (*Colma*) 25; Rath-Aidhne in, (*Faelan*) 263.

Dal-Buachalla, of the Ulta, (*Baeithin*) 53.

Dal-Buain, (*Caissin*) 61; (*Colma*) 25.

Dal-Buinne, in Uladh, *Cummain* 141.

Dal-Cais, in Thomond, Disert-Tola in, (*Tola*) 91; Magh-neo in, (*Colman*) 135; Rath-Blathmaic in, (*Onchu*) 191.

Dal-Ceithern, (*MacNeissi*) 233.

Dal-Riada, Doire-chaechain in, (*Colman*) 3; Echdruim-Breacain on border of, (*Berchan*) 121; Rath-muirbhulig in, (*Domhangort*) 85.

Daol, the. See Dael.

Darmagh, *Sons of Erc* 107, 307. See Dearnach.

Datraighe, Druim-aileche in, (*Mochumma*) 7.

Datraighe-coiniunsi, at head of Loch-Eirne, Gobhal-liuin in, (*Comhgall*) 205; Miliuc in, (*Colman*) 171.

Dealbhna, Tech-Sarain in, (*Saran*) 23.

Dealbhna-Assail, Fordraim in, (*Lughaidh*) 105.

Dealbhna-Eathra, Gailine in, (*Mochonog*) 343.

Dealbhna-mhec-Cochlain, Leth-Manchain in, *Manchan* 27, 87.

Dealbhna-Tire-da-locha, Cluain-Fergaile in, *Mophiog* 337.

Dearnach, in Meath, *Col. c.* 151. See Darmagh.

Dearnach-Chuile-caenna, *Coimhseach* 323.

Dearnach-Ua-nDuach, *Fionntain* 279.

Deirgné, *Moghorog* 347.

Deisi of Breagh, (*Ibhar*) 109.

Deisi of Munster, Cillen of, (*Cillen*) 89; Cuaran of, (*Cuaran*) 43; Achadh-raithin in, (*Sons of Bochara*) 321; Ardmor in, (*Deghan*) 201; Cill-Molaisi in, (*Molaisi*) 21; Glais-mor in, (*Cronan*) 45;



- Inis-doimhle on border of, (*Finnbhar*) 187; Maethal-Bhrogain in, (*Brogan*) 191, (*Cuan*) 193; Ui-mic-Caille in, (*Sons of Bochra*) 321.
- Delginis, *Senan* 327.
- Diamhar, *Finnagan* 283.
- Disert, the, *Iollathan* 37.
- Disert, in Meath, Cill-Maeltuile in, *Maoltuile* 445.
- Disert-Agatain, on the Eithne, *Agatan* 167.
- Disert-Chinn-chlhair, *Caenichomhrac* 183.
- Disert-Cluastan, Fiodh-duin-seta in, (*Dae-thennach*) 265.
- Disert-Diarmada, in Leinster, *Diarmaid* 175.
- Disert-Fulartaigh, in Ui-Failghe, *Fulartach* 89.
- Disert-Garadh, in N. Osraighe, *Longaradh* 235.
- Disert-Maeltuile, *Maeltuile* 205.
- Disert-Methle-caioile, in Fir-Arda, *Metheal Cael* 307.
- Disert-mic-Conlocha, in Cuircne, *Faibhe* 193.
- Disert-mic-Cuilinn, in Laeighis, *Mainchin* 5, 441.
- Disert-Muirdebra, in Ui-Conaill-Gabhra, *Muirdebhair* 297.
- Disert-Tola, in Upper Dal-Cais, *Tola* 91.
- Doimhle. See Inis Doimhle.
- Doire, *MacLiag* 97.
- Doire, *Mochonna* 71, 127.
- Doire. See Doire-Choluimchille.
- Doire-Bruchaisi, *Aedhan* 89.
- Doire-Caelain, *Caelan* 175.
- Doire-Chaechain, in Dal Riada, *Colman Muilinn* 3.
- Doire-Choluimchille, in Cinel-Conaill, *Col. c.* 151; *Maelbrighde* 55.
- Doire-Dachonna, *Conna* 101.
- Doire-Echdroma, *Berchan* 121.
- Doire-cidhnech, i.e. Doire-na-flann, in Eoghanacht-Chaisil, *Coreunutan* 297.
- Doire-Eithne, i.e. Cill-mic-Nenain, *Col. c.* 163.
- Doire-inghen-Aillen, in Ard-Uladh, *Cummain* 141.
- Doire-Lurain, in Ulster, *Lurach* 53; *Luran* 287.
- Doire-Melle, *Tighernach* 297; (*Cainnech*) 33.
- Doire-mor, in Eile, *Colman* 135.
- Doire-na-con, i.e. Coindere, *Caemhan Brec* 373.
- Doire-na-Flann, or Doire-eidhnech, in Eoghanacht-Chaisil, *Corcunutan* 297; *Ferdachrich* 269.
- Domhnach, *Fedhlimidh* 289.
- Domhnach-airis, *Coimsigh* 263.
- Domhnach-broc, *Mobi* 263.
- Domhnach-Caeide, at the Dannaid-foot, *Caideus* 285; in Tir-Eoghain, *Caeide* 373, 375, 284 n. 2, Int. xliii. No. 22.
- Domhnach-Ceirne, *Seghnat* 341.
- Domhnach-Faenir, *Faenir* 287.
- Domhnach-imlech, *Molomma* 175.
- Domhnach-moin, *Ciar* 377; *Ciar* and *Lasar* of, Int. xlv. No. 30.
- Domhnach-mor, *Cruimhther* 305.
- Domhnach-mor, *Mac Laithbhe*, 135.
- Domhnach-mor, i.e. Aelmhagh, *Seven Bishops* 227.
- Domhnach-mor-Maighe-Damhairne, *Earc* 251.
- Domhnach-mor-Maighe-Ene, *Dianach* 19.
- Domhnach-mor-Maighe-Feimhin, *Forannan* 115.
- Domhnach-mor-Maighe-Imchlair, or *Ros Glanda*, *Colum* 239; *Cruimhther* 147.
- Domhnach-mor-Maighe-Itha, in Cinel-Conaill, (*Col. c.*) 155.
- Domhnach-mor-Maighe-Luadhat, in N. Ui Faelain, *Earc* 287.
- Domhnach-mor-mic-Laithbhe, in Mughdhorna, *Ethern* 139.
- Domhnach-Sairighe, at Daimhliag, in Cianachta, *Cethech* 171.
- Domhnach-Sechnaill, in Breagh, *Sechnall* 319.
- Donagheady, or Domhnach-Caoide, 284 n. 2.
- Dorn, Findeach of, 37 n. 3.
- Dorn-Buidhe, in Magh-Raighne, *Findeach* 37.

- Dothar, the, in Ui-Dunchadha, (*Criotan*) 125.
- Droiched-atha, (*Cianan*) 315; (*Lughaidh*) 295.
- Drommat, *Fuilen* 111.
- Druim, *Saerghos* 141.
- Druim-Ailche, in Dartraighe, *Mochumma* 7.
- Druim-Airbelaigh, *Seven Bishops* 17.
- Druim-bairr, *Sons of Ailill* 19.
- Druim-Berthach, beside Cenannus, *Nem* 53.
- Druim-Bidhg, *Clareinech* 21.
- Druim-bo, in Uladh, *Cuimmin* 215.
- Druim-bo, *Luighbe* 201.
- Druim-Bricce, *S. of Nechtan* 173.
- Druim-Broan, *Sinell* 259.
- Druim-caein, or Teamhair, *Duthracht* 131.
- Druim-cliabh, in Cairbre, *Col. c.* 151; *Mothoria* 165; *Torannan* 167.
- Druim-cremha, *Dura* 41.
- Druim-Cuicee, *Thomas* 327.
- Druim-cuilinn, *Bairrfhinn* 135.
- Druim-da-dhart, *Caissin* 137.
- Druim-dairbhrech, *Luith* 115.
- Druim-daíre, *Mochiarog* 121 n. 5.
- Druim-da-liter, *Cuimmin* 305.
- Druim-Dallain, *Nem* 119.
- Druim-dreasa, *Uidhrin* 53.
- Druim-Druith, *Cuimmein* 15.
- Druim-eanaigh, *Finnchan* 133.
- Druim-fertain, or Druim-ferdaimb, in Cairbre-Ui-Ciardha, *Carthach* 65.
- Druim-ferta - Mughaine, in Ui Failghe, *Colman* 233, 383.
- Druim-fess, *Finnchan* 133.
- Druim-Fionnasclaing. See *Druim-In-esclainn*.
- Druim-habhradh, *Fionan* 331.
- Druim-Inesclainn, in Ulster, between Droiched-atha and Duin-delgain, *Lughaidh* 295; in Conaille-Muirtheimhne, *Ronan* 313.
- Druim-hing, in Ui Seghain, *Finntain* 271.
- Druim-lara, *Cariotan* 69.
- Druim-Lethain, *Danem* 307.
- Druim-lethglaisi, *Ferghus* 91.
- Druim-liag, *Brenainn* 325; *Laisre* 283.
- Druim-lias, in Luighne, *Colman* 173.
- Druim-licce, *Cruimther Finne* 43.
- Druim-Lomain, *Corc* 39.
- Druim-mac-UBLai, *Sedna* 73.
- Druim-mic-Feradhaigh, *Odhnat* 309.
- Druim-Mocholmog, or Druim-mor, in Ui Eachach, *Mocholmog* 149.
- Druim-mor, in Ui Eachach, *Mocholmog* 149.
- Druim-neoid, *Finan* 49.
- Druim - Niadh, in Ulster, *Maeltolaigh* 249.
- Druimni-togha, in Laeighis, *Colman* 129.
- Druim-raithe, in Westmeath, *Enan* 225, 409.
- Druim-raithe, *Maelruain* 69.
- Druim-rathia, *Aenghas* 53.
- Druim-ratha, *Colman* 215.
- Druim-samhraidh, *Moronog* 199.
- Druim-Senain, Cill-achaidh of, (*Fiadal*) 347.
- Druim-snechta, *Cuimmein* 237.
- Druim-snechta, in Fernmhagh, *Molua* 211, 453.
- Druim-Tuama, in Cinel-Conaill, *Adamnan* 255; *Col. c.* 151.
- Druim-tuire, *Cota* 349.
- Druim-uaithe, *Colman* 211.
- Druim-Uisseoit, *Uisseoit* 205.
- Dubblaán, *Blaán* 215.
- Duibhlinn, or Ath-clíath, *Rumoldus* 185; *Siadhul* 47.
- Dumha-Dergluachra, or Trefoit, (*Lonan*) 291.
- Dun, or Down, (*Bright*) 37; Laeghaire of, (*Dichu*) 114 n. 1. See *Dun-da-lethglas*.
- Dun, in the Rennu, *Colman* 315.
- Dun-Blaáin. See *Dubblaáin*.
- Dun-Bleisce, *Finntain* 7.
- Dun-bo, Sobhen of, (*Rodaighe*) 339.
- Dun-da-én, in the Fiodhbhadh of Dalraidhe, *Herenat* 289; *Eargnat* 11.
- Dun-da-lethglas, Ros of, (*Dichu*) 114 n. 1; *Ruisen* 97; *Col. c.* 151. See *Dun*.

Dun-Dealgan, Traigh-bhaile of, (*Lughaidh*) 295.  
 Dun-geimhin, in Cianachta, *Neachtain* 11.  
 Dun-mor, in Ui Briuin-Cualann, *Siollan* 199.  
 Dun-Muinirae, 198 n. 2.  
 Dun-na-nGall, in Tir-Aedha, (*Lean*) 147.  
 Dun-Seachlainn. See Domhnach-Sechnaill.  
 Dun-tighe-Bretan, *Dalua* 9.  
 Duthaigh Meig-Mathgamhna, (*Ciar*) 377.  
 Duthaigh Ui Flaithbheartaigh, (*Feichin*) 29.  
 Duth-ara, Eochail in, *Conan* 389.

E.

Eas-mac-nEirc, *Mochonna* 71; (*Col. c.*) 155.  
 Eas-Ruaidh, *Conan* 71; (*Lean*) 147; Cill-Bairrfhinn north of, (*Bairrfhinn*) 135; Ard-Lecach near, (*Eoghanan*) 343; Cill-Maeldubhain near, (*Maeldubh*) 347; (*Col. c.*) 155; Sith-Aedha of, (*Cairpre*) 291.  
 Ebhlinn, Liath-mor in, (*Nazair*) 193.  
 Echaradh, *Aedh* 101.  
 Echdruim, *Sons of Aedh* 343.  
 Echdruim-Breacain, on the confines Dal-Araidhe and Dal-Riada, *Berchan* 121.  
 Ech-inis, *Caelan* 259.  
 Ech-ros, *Caemhan Brec* 373.  
 Edar-druim, *Diraidh* 205; *Dabheog* 3.  
 Ega, *Donnan* 105.  
 Eile, Doire-mor in, *Colman* 135.  
 Eithne, the, Disert-Agatain on, (*Agatan*) 167; Forgnaidhe south of, (*Muinis*) 341.  
 Elaidh-Indaraidh, at Relic-Eoghain, (*Elevation of Buite*) 333.  
 Enach, *Colum* 255.  
 Enach, *Maelan* 7.  
 Enach-duin, *Brigh* 9.  
 Enach-Elti, in Ui Eachach of Uladh, *Molioba* 53, 349.  
 Enach-Eir, *Diuir* 133.  
 Enach-mor, in Ui Ceinnselaigh, *Caemghin* 145.

Enach-truim, in Laeighis, *Caemhan* 297.  
 Engaile, Buailte-Forannan in, *Fuarran* 423.  
 Eochail, in Duth-ara, in the diocese of Killaloe, *Conan* 389.  
 Eoghanacht of Cashel, Cluain-caoi in, (*Fainche*) 25; Doire-na-Flann in, (*Corcunutan*) 297; *Ferdachrich* 269.  
 Eo-inis, in Loch-Eirne, *Constans* 309.  
 Eoir, the, in Laeighis, *Aenghus* 73.  
 Erard, in Ui-Drona, *Fiachra* 119.  
 Erdomh, *Faibhe* 43.  
 Eridh-Cassain, *Aedhugh* 29.  
 Ernaidhe, *Cognat* 47.  
 Ernaidhe, *Daughter of Fachtna* 211.  
 Ernaidhe, *Mica* 209.  
 Ernaidhe, *Ness* 237.  
 Ernaidhe-Mochua, *Mochonna* 27.  
 Etar-cluain, *Brenainn* 335.  
 Etar-gabhail, *Reachtan* 285.  
 Ethais-Cruimm, *Buatan* 27.  
 Ettail, Italy, *Columban* 315.

F.

Faeldruim, in Fine-Gall, (*Duilech*) 313.  
 Fanaid, in Tir-Conaill, Cluain-da-bhaetog in, (*Dabhaetog*) 199; Int. xxxii.  
 Fathan, in Inis-Eoghain, *Mura* 75; Fathan-mura, *Cillin* 7.  
 Fathan-Beg, in Inis-Eoghain, *Colman* 191.  
 Fathan-Mura. See Fathan.  
 Feara, and compounds. See Fir.  
 Febhail, gen. Feabhla, (*Finghin*) 39.  
 Fedh-duin. See Fidh-duin.  
 Fer, and compounds. See Fir.  
 Ferna, *Maedhog* 33; *Cronan* 175; *Diraidh* 205; burned, Int. xxvii. 2, xxviii.  
 Fernmhagh, Druim-snechta in, (*Molua*) 211.  
 Ferta-fer-Feig, west of Sidh-Truim, *Erc* 293.  
 Fert-Sceithe, in Muscraighe-Aedha, *Sciath* 5; in Muscraighe-tri-Maighe, *Sciath* 239.  
 Fidhbadh of Dal-Araidhe, Dun-da-én in, *Hercnat* 289.



- Fidh-Cuilinn, in Ui Failghe, *Beoan* 213.  
 Fidh-duin, in Osraighe, *Momhaedhog* 133; (*Momoedoc*) 84 n. 1.  
 Fidh-duin-seta, in Disert-Cluastan, *Daethennach* 265.  
 Fidh-mor, Cluain-foda in, *Dubhan* 305.  
 Fidhnacha, in Magh-Rein, *Caillin* 307.  
 Fine-Gall, Faeldruim in, *Duilech* 313; Glas-Naoidhen in, (*Mobhi*) 273; Lann-Beachaire in, (*Loichein*) 23.  
 Finnabhair-Abha, on the Boinn, *Nechtain* 119.  
 Finghlais, *Faelchu* 257.  
 Finghlais, *Flann* 25.  
 Finghlais, *Noe* 29.  
 Finghlaisi-Cainnigh, near Ath-cliaith, *Dubhtir* 129.  
 Finn-mhagh, in Fotharta, *Moshacra* 63.  
 Fiodh, and compounds. See Fidh.  
 Fir-Arda, Cluain-mor in, (*Oissein*) 3; Disert-Methle-Caoile in, (*Metheal*) 307.  
 Fir-Bile, in Meath, Cluain-foda in, (*Etchen*) 45.  
 Fir-Ceall, in Meath, Rath-Liphten in, (*Iolladhan*) 165; in West Meath, (*Colman-Ela*) 261; in Oirghialla, Achadh-raithin in, (*Accobhran*) 355.  
 Fir-Cul, in Bregia, Imleach-Fiaich in, (*Beoan*) 95; Magh-bolg in, (*Sirie*) 319.  
 Fir-Li. See Magh-Li.  
 Fir-Maighe-Feine, in Munster, Bri-gobhan in, (*Finnchu*) 317.  
 Fir-Manach, Cluain-Eois in, (*Tighernach*) 95; Daimhinis in, (*Naile*) 29.  
 Fir-Rois, Gael in, (*Gaibhrean*) 179.  
 Fir-tulach, in Meath, Cluain-Moesna in, (*Faelan*) 229; Cluain-foda in, (*Senach*) 227.  
 Fobhar, *Feichin* 23; *Aedhgein* 117; *Brenain* 203; *Conodhar* 297; *Liadhan* 39; *Maeldubh* 265; *Suirlech* 89.  
 Fochard, *Sarbile* 237; Cill-Ilín-leith north of, (*Aedhan*) 3.  
 Fochuillich, *Finntain* 197.  
 Foibren, *Aedh* 293.  
 Foighde, *Ciaran* 71.  
 Fordruin, in Delbhna-Assail, *Lughaidh* 105.  
 Forgnaidhe, in Cuirene, *Munis* 341.  
 Fortuatha-Laighen, (*Coiningean*) 113 n. 5.  
 Fotharta, Finn-mhagh in, (*Moshacra*) 63.  
 Fotharta-Fea, Innsnat in, (*Mochuille*) 169.  
 Fotharta-Laighen, Ui-Dunnchadha in, (*Cele-Christ*) 63; Ui-Garrchon in, (*Ernin*) 223.  
 Fotharta-mora, Tech-Luta in, (*Lughaedh*) 125; (*Luit*) 203.  
 France, *Fuelan* 289; *Fiachrach* 229; *Forrannan* 115. See Peronne.  
 G.  
 Gael, in Fir-Rois, *Gaibhrean* 179.  
 Gailenga, Sliabh-Guaire in, *Findsech* 277.  
 Gailine, in Delbhna-Ethra, *Mochonog* 343.  
 Gall, or Fine-Gall, (*Mobhi*) 273.  
 Gall-Ghaoidhelu, Cenn-garadh in, (*Blaan*) 215.  
 Gartan, in Cinel-Conaill, *Col. c.* 151, 161.  
 Gemblacum, Gemblours, 310 n. 2.  
 Glan, a well in Domhnach-mor, (*Colum*) 239.  
 Glais-da-Colptha, *Brenainn* 297.  
 Glais-mor, in Deisi-Mumhan, *Cronan* 45.  
 Glais-mor, near Sord, *Cronan* 45.  
 Glais-Naoidhen, in Fine-Gall, *Mobhi* 273.  
 Glearma, MacCeannaigh of, Int. xxv. 5.  
 Glenn-achaidh, *Sinchell* 179.  
 Glenn-aosa, *Cronan* 57.  
 Glenn-daeile, in Inis-Eoghain, *ubi* Both-Conais, (*Comhgall*) 237.  
 Glenn-da-locha, *Caeinghen* 143; *Amphadhan* 13; in Leinster, *Cellach* 93; in Uimail, *Cellach* 269; *Colman* 335; *Dairchell* 119; *Molibha* 11; *Ruiffine* 109; *Sillan* 45.  
 Glenn-Dealmahaic, in Magh Raighne of Osraighe, *Colman* 299.  
 Glenn-Faidhle, in Ui-Garchon, *Momher-nog* 31.  
 Glenn-Faidhle, *Enan* 351.  
 Glenn-geimhin. See Cianachta-Glenn-geimhin.  
 Glenn-Geirg, *Dabheoy* 3.



Glenn-Medhoin, *Lassar* 53.  
 Glenn-Munire, 198 n. 2.  
 Glenn-Mona, *Cummein* 47.  
 Glenn-Righe, Tamhlacht-gliadh in, (*Ciaran*) 39.  
 Glenn-Sechis, *Bronach* 93, 369.  
 Glenn-Suilighe, in Cinel-Conaill, *ubi* Congbhail, (*Fiachra*) 43.  
 Glenn-Uissen, *Comdhan* 59; *Muirghen* 29; in Uí-Bairrche, *Diarmaid* 189.  
 Gobhail-Liuin, in Dartraighe-Coininnsi, at head of Loch-Eirne, *Comhgall* 205.  
 Gort-chiirp, *Molioba* 213.  
 Granard, *Guasacht* 27; Cluain-Bronaigh near, (*Samhlthann*) 341.  
 Gregraihe, *Curcach* 311.  
 Grellach-Bunna, between Tamhlacht and Cenannas, *Rodaighe* 339.  
 Gulban-Gort, 205 n. 5.

H.

Hanoine, the, *Maolceadar* 195.

Hi. See Ia-Choluimcille.

I.

I. See Ia-Choluimcille.

Ia-Choluimcille, in Alba, Abbots of, *Cholumcille* 151; *Adamnan* 255; *Baeithin* 163; *Cillen* 185; *Crummael* 339; *Cuimmein* 57; *Dorbene* 287; *Dunchadh* 139; *Faibhe* 73; *Faibhe* 85; *Laisren* 249; *Libhran* 73; *Odhran* 287; *Seighin* 217; *Slebhene* 61; *Suibhne* 13; *Suibhne* 175.  
 —, Bishop and Abbot of, *Fergna Brit* 61.

Imaigh, the island, *Feichin* 23.

Imlech, *Sons of Cathbadh* 341.

Imlech-Broccadha, in Magheo, *Broccaidh* 191.

Imlech-caein, in Tir-Aedha, *Sillan* 245.

Imlech-Cassain, in Cuailgne, *Sillan* 245.

Imlech-each, in Ciarraighe of Connacht, *Broccaidh* 191.

Imlech-Fiaich, in Fera-Cul of Bregb, *Becan* 95.

Imlech-Ibhair, in Munster, *Ailbhe* 247; *Senchan* 331.

Inbher, Trust king of, (*Lonan*) 291.

Inbher-Colptha, *Athcaín* 171.

Inbher-Daeile, in E. Leinster, *Dagan* 247.

Inbher-Domhnann, (*Cronan*) 45.

Inbher-Melghe, *Finnbheo* 29.

Inbher-Naile, in Tir-Boghaine, *Naile* 29.

Indedhinen, *Maccoige* 109; *Miannach* 109.

Inis-Aego, *Enan* 115.

Inis-Aighnech, *Murtain* 439.

Inis-Aingin, in Loch-Ribh, *Donnan* 9.

Inis-Baithin, in E. Leinster, *Baeithin* 137, 363; *Fiodhmuine* 131.

Inis-Bo-finne, in Conmaicne-mara, *Colman* 213.

Inis-Breachmhaighe, (*Maedhog*) 33.

Inis-Caeil, in Cinel-Conaill, *Conall* 137; *Dallan Forgail* 31.

Inis-caein, *Diomman* 13.

Inis-caein, *Ernin* 195.

Inis-caein, *Mochaemhog* 101.

Inis-caein, in Loch-Eirne, *Fergas* 89, 415.

Inis-caein, in Loch-Melghe, *Colum* 277.

Inis-caein-Degha, in Conaille-Muirtheimhne, *Daigh* 223.

Inis-Cais, *Nainnidh* 275.

Inis-Cathaigh, *Senan* 61, 69; *Aedhan* 231;

Cill-ruis in Termon of, (*Accobhran*) 29.

Inis-Cealtra, *Caimin* 85; *Caelan* 205; (*Colum*) 335.

Inis-Clothrann, in Loch-Ribh, *Diarmaid* 13, 401; *Sionach* 107.

Inis-Coimeda, in Loch-Eirne, *Siollan* 245.

Inis-Conaill, *Mo-Ego* 297.

Inis-crainn, *Cromdithruibh* 135.

Inis-Cumsraigh, beside Dun-da-leth-glas, *David* 399; *Bite* 205; *Biteus* 199.

Inis-Cunnla, in Crich-Ua-Sedna, *Finnen* 261.

Inis-Daighre, *Talla* 217.

Inis-daimh, *Ultan* 315.

Inis-Diarmada, or Inis-Clothrann, *Diarmait* 401.

Inis-Doimhle, *Bairfhinn* 31; Cillen 63; island of Doimhle, (*Maclruain*) 189.

- Inis-Doimhle, between Ui-Ceinnsealaigh and Deisi, *Finnbarr* 187.  
 Inis-Doimhle, i.e. Inis-Uladh, *Nessan* 325.  
 Inis-duine, *Clothra* 265.  
 Inis-edhnaigh, *Martan* 293.  
 Inis-Endaimh, in Loch Ribh, *Caencomhrac* 199.  
 Inis-Eoghain, *Diucholl* 341; Both-Conais in, (*Comhgall*) 237; Cluain-catha in, (*Brecan*) 195; Fathan in, (*Mura*) 75; Fathan-beg in, (*Colman*) 191; Glenn-Daeile in, (*Comhgall*) 237; S. Muirde-lach's church in, (*Muirdebhair*) 297.  
 Inis-Faithlenn, *Sons of Nesan* 77.  
 Inis-Inesclainn, in Loch-Eirne, *Fergus* 303.  
 Inis-liacc, *Cuan* 287.  
 Inis-locha-Cre, *Helair* 239. See Loch-inis-Cre.  
 Inis-mac-Earca, *Easconn* 315.  
 Inis-mac-nErnin, in Loch-Ce, *Sons of Ernin* 255.  
 Inis-mac-Ualaing, *Moriog* 209.  
 Inis-mac-Ui Cuinn, in Loch Oirbsen, *Meal-lan* 41.  
 Inis-mac-Ua-Dartadha, (*Cuimmin*) 135.  
 Inis-Medhcoit, in N.W. of Little Saxon-land, *Aedhan* 231.  
 Inis-Mocholmog, in Ui-Enechlais, in E. of Leinster, *Colman* 311; *Colman* 299.  
 Inis-Mochta, *Mochta* 89.  
 Inis-mor, in Ui-Mac-Caille, *Saran* 129.  
 Inis-mor, *Baedan Mor* 15.  
 Inis-mor, *Liber* 209.  
 Inis-mor, *Robhartach* 17.  
 Inis-mor, *Runach* 199.  
 Inis-muighe-samh, *Ninnidh* 21.  
 Inis-Muiredhaigh, in N. of Connacht, *Molaise* 217.  
 Inis-Patraig, [in Fine-Gall], (*Benignus*) 301.  
 Inis-Patraig, *Maelfinden* 41.  
 Inis-Patraig, *Mochonna* 15.  
 Inis-Picht, *Ruisen* 97.  
 Inis-Rochla, in Loch Eirne, *Berchan* 317.  
 Inis, Rois-aiss in, *Cuirrin* 345.  
 Inis-Sedna, *Deneg* 79.  
 Inis-Toite, in Loch Beg, *Toit* 239.  
 Inis-Uachtair, in Loch-Silenn, *Carthach* 65.  
 Inis-Uachtair, *Sons of Dreitell* 345.  
 Inis-Uachtair, *Twelve Pilgrims* 347.  
 Inis-Uladh, or Inis-Doimhli, *Nessan* 325.  
 Innsnat, in Fotharta-Fea, *Mochuille* 169.  
 Inrechan, (*Loarn*) 434.  
 Iomdan, *Brogan* 227.  
 Iomdual, *Cassan* 89.  
 Irluachair, in Ciarraighe, *Ciaran* 241.  
 Iseal-Chiarain, (*Ciaran*) 241.  
 Italy, *Columban* 315.
- K.
- Kilmichaelog, for Cill-Mothiolog, (*Mothiolog*) 193.  
 Kilmore, Iomhar of, 218 n. 1.  
 Kilmore, 19 saints of, *Nathi* 215.  
 Kilmore. See Cill-mor.  
 Kilmude, in Hy-Many, or Cill-Modiuid, (*Simplex*) 47.  
 Kilquan, S. Cuan of, 192, n. 1.  
 Kinsale. See Ceann-saile.  
 Kinsaley. See Ceann-saile.
- L.
- Laeghaire, Ath-Truim in, (*Foirthern*) 273.  
 Laeighis, in Leinster, Bo-chluain in, (*Esconn*) 315; Cill-Faelain in, (*Faelan*) 175; Cluain-eidhnech in, (*Aenghus*) 73, (*Moshacra*) 63, (*Munna*) 281; Disert-mic-Cuilinn in, (*Mainchin*) 5; Nuachong-bail in, (*Colman*) 129; Tech-Mochua in, (*Mochua*) 347; in West-Leinster, (*Caemhan*) 297.  
 Laithrech-Briuin, in Ui-Faelain, *Senan* 233.  
 Lann, *Grealan* 253.  
 Lann, the, Mocholmog of, *Colman* 289.  
 Lann-Abhaich, in Uladh, *Aedhan* 299.  
 Lann-Beachaire, in Fine-Gall, *Loichein* 23.  
 Lann-Eala. See Lann-Elo.  
 Lann-Elo, in Fir-Ceall, *Colman Ela* 261.

- Lann-Leire, *Furadhran and Baothan* 173; *Maenach* 279.
- Lann-mhic-Luachain, in Westmeath, *Colman Mor* 173.
- Lann-Mocholmog, *Colman* 289.
- Lann-Ronain-Finn, in Ui Eachach Uladh, *Ronan Finn* 137.
- Lann-Turu, *Furadhran* 141.
- Lecan, in Ui-mac-Uais, of Meath, *Cruimin* 181; *Eolang* 351.
- Leim-Conculainn, *Mobaui* 335.
- Leinster, Donn K. of, (*Lassar*) 309; descent of men of, (*Ciaran*) 63.
- Lemchoill, *Aedh* 343.
- Lemchoill, *Cuillenn* 109.
- Lemchoill, *Duthracht* 283.
- Lemchoill, *Finntain* 311.
- Lemchoill, *Mochonna* 15.
- Lemmagh, *Derlugh* 45; *Feichin* 53.
- Lés, *Baeithin* 277.
- Lesan, in Sliabh-Callann, *Saran* 253.
- Letavia, *Sincheil* 87.
- Letha, Tarentum in, (*Cathaldus*) 125.
- Leth-Cathail, in Uladh, *ubi* Rath-Colptha, (*Tassach*) 103; *ubi* Tech-Riaghla, (*Riaghail*) 251.
- Leth-Chuinn, *Sarnat* 119.
- Leth-dumha, *Liber* 91.
- Lethet, *Bronchan* 263.
- Leth-glinn, in Leinster, *Molaissi* 105; *Banbhan* 319; *Comman* 349; *Ernin* 307; *Ernin Cas* 57; Ui Reithe south of, (*Bairrfhinn*) 299.
- Leth-Manchain, in Delbhna-mec-Cochlain, *Manchan* 87; Int. xlv. No 32.
- Leth-tengadh, *Sinech* 301.
- Letir, *Lughna* 111.
- Letir, in Dal-Araidhe, *Colma* 25.
- Letir, *Odhran* 265.
- Letir-Maolain, in co. Clare, Int. li.
- Letrecha-Odhraim, in Muscraighe-thire, *Odhran* 285.
- Liamhain, in W. of Magh-Life, *Feidhlim* 331.
- Liath, *Manchan* 27.
- Liath. See Liath-mor.
- Liath-druim, *Duthracht* 131; *Macliag* 43.
- Liath-druim, or Temhair, *Duthracht* 131.
- Liath-Manchain, in Delbhna-mec-Cochlain, *Manchan* 27.
- Liath-mor, in Ehbhlinn, *Nazair* 193.
- Liath-mor, or Liath, *Cuanghas* 75 n. 4; *Mochaemhog* 75. See next.
- Liath-mor-Mochaemhog, in Eile, (*Colman*) 135.
- Liathros, in Conaille-Muirtheimbne, *Ronan* 115.
- Lifé, Glas-Naoidhen N. of, *Mobhi* 273.
- Lifeachar, *Molacca* 9.
- Lilcach, *Cillen* 75.
- Lilcach, *Erc* 293.
- Linn-Duachail, *Suairlech* 109.
- Linn-Uachail, on brink of Casan-Linne in Ulster, *Colman* 91; *Temhnen* 213; *Temhnen* 221.
- Lis-gabhail, on Loch-Eirne, *Aedh* 27.
- Lis-Laichtin, in Munster, *Laichtein* 181.
- Lis-mor, *Aedhan* 197; *Colman* 25; *Cronan* 45; *Eoghan* 279; *Ioain* 309; *Mueldeid* 135.
- Lis-mor, in Alba, *Moluog* 179.
- Lismor, Lis-mor-Mochuda, *Mochuda* 127.
- , Abbots of, *Colman* 289; *Coman* 289; *Connait* 311; *Cronan* 143; *Cuanna* 39; *Eochaidh* 105; *Maccoige* 325; *Mainchen* 307; *Suairlech* 327.
- , Bishops of, *Aedhan* 77; *Criostan* 395; *Muedhog* 351; *Mochuda* 127; *Ronan* 43; *Siollan* 343.
- , Bishop and Abbot of, *Iarlugh* 19.
- , Dairinis at, (*Maelunfaidh*) 33.
- Loch-Beg in Ui Tuirtre, *ubi* Inis-Toite, (*Toit*) 239.
- Loch-Bricrenn, in Ui-Eathach-Uladh, (*Beoan*) 285.
- Loch-Carman, in Leinster, Ard-Caemhain on, (*Caemhan*) 169; in Ui-Ceinnsealaigh, Ard-Camrois on, (*Mophiog*) 337; Int. xxix.
- Loch-Ce, in Connacht, Inis-mac-nErnin in, *Sons of Ernín* 255.
- Loch-Con, *Laeghaire* 263; Airedh of, (*Tighernan*) 99.



- Loch-Cre. See Inis Lochs Cre, Loch-inis-Cre.
- Loch Cuan, in Uladh, *Duinsech* 211.
- Loch-Derg, S. Patrick's Purgatory in, *Int.* xl. No. 16. See Loch-Geirg.
- Loch-Derg-dere, Inis-Celtra in, (*Caimin*) 85; Muic-inis in, (*Elitir*) 125, (*Riaghail*) 251, 277.
- Loch-Eachach, Ard-bo on, *Colman* 55; (*Guaire*) 11.
- Loch-Echin, *Colman* 121.
- Loch-Eirne, Airiudh-Brosca on, (*Senach*) 125; Airiudh-muilt on, (*Diocluill*) 59; Claoin-inis in, (*Sihell*) 307; Cuilbenn-chair on, (*Lughaidh*) 267; Dartraighe-Coininnsi at head of, (*Comhgall*) 205; Eo-inis in, (*Constans*) 309; Gobhaliuin, at head of, (*Comhgall*) 205; Inis-caein in, (*Ferghas*) 89; Inis-coimeda in, (*Siollan*) 245; Inis-inésclainn in, (*Ferghus*) 303; Inis-Rochla in, (*Berchan*) 317.
- Loch-Feabhail, in Tir-Conaill, Tech-na-Comairce near, (*Seven Bishops*) 141.
- Loch Garman. See Loch Carman.
- Loch-Geirg, in Ulster, (*Dabheog*) 3. See Loch-Derg.
- Loch-Gile, between Cairbre and Breifne, *Lomman* 39.
- Loch-Inis-Cre, *Colum* 129.
- Loch-Irce, S. Bairre's school at, (*Caelchu*) 257; (*Modhionmog*) 63; (*Talmach*) 59.
- Loch-Laoigh, in Uladh, Ard-mic-Nasga on, (*Laisren*) 283; Cill-ruaidh on, (*Colman*) 277.
- Loch-Lebenn, in Meath, Cill-Arcalgach on, (*Lassar*) 225.
- Loch-mac-Nén, *Sons of Terchur* 101.
- Loch-Melghe, (*Maccoige*) 7; *Siostan* 195; Inis-caein in, (*Colum*) 277.
- Loch-Muinremhair, *Brandubh* 41.
- Loch-Oirbsen, in Connacht, Inis-mac-Uicuinn in, (*Meallan*) 41.
- Loch-Ribh, Inis-Aingin in, (*Donnan*) 9; Inis-Clothrann in, (*Diarmaid*) 13; Inis-Endaimh in, (*Caencomhrac*) 199.
- Loch-Silenn, Inis-uachtair in, (*Carthach*) 65.
- Loch-tarbh, (*Corbmac*) 249.
- Loch-Techet, *Gallus* 95.
- Loch-hUair, in Ui-Mac-Uais, (*Lomman*) 41, 435; *Int.* xlii. No. 20.
- Lothra, *Ruadhan* 103.
- Lua, *Forannan* 143.
- Luachair, Cronan of, (*Cronan*) 175; Molling of, (*Moling*) 171.
- Luachair-Deadhaidh, (*Moling*) 173.
- Luaighne, Nem of, (*Finntain*) 271.
- Lughmlagh, *Mochta* 223; (*Maccridhe*) 217; *Maelmuire Ua Gormain* 187.
- Lui-airthir, *Caelchu* 257.
- Luighne, of Connacht, Achadh-Conaire in, (*Nathi*) 215; Cluain-Aedha-Aithmet in, (*Niadh*) 147, 459; Druimlias in, (*Colman*) 173; Tuaim-fobhair in, (*Lughaidh*) 267.
- Luimnech, *Mainchin* 351; diocese of, (*Curnan*) 9.
- Luimnech, the river, *Senan* 69.
- Lusca, *Mac Cuilinn* 237, (*Odhran*) 265.

## M.

- Machaire-Arnaidhe, in Oirghialla, (*Abban*) 79.
- Maein, *Col. c.* 151.
- Maelanfaidh. See Dairinis Maelanfaidh.
- Maethail, *Cronan* 293.
- Maethail, *Mainchein* 49.
- Maethail-Bhrogain, in Deisi-mumhan, *Brogan* 191; *Cuan* 193.
- Magh-Abhna, in Caenraighe, Cruachan of, *Sinech* 267; (*Finnsech*) 301.
- Magh-Ai, Ros-Comain in, (*Comman*) 349.
- Magh-Arnaidhe, in Ui-Ceinnsealaigh, *Abban* 77.
- Magh-ascadh, *Ceara* 279.
- Magh-bile, *Finnen* 243.
- , Abbots of, (*Beoghan*) 203; *Brecan* 195; *Cairpre* 119; *Cuanan* 39; *Eoghan* 141; *Lochait* 5; *Siollan* 281.
- , Anchorite of, *Cubretan* 279.
- , Bishops of, *Brecan* 113; *Cairpre* 119; *Findia* 45; *Finnen* 243; *Maelaithgein* 243.



- Magh-bile, Bishop and Abbot of, *Siollan* 227.  
 ———, Priest of, *Sinell* 265.  
 ———, Ailill of, (*Dichu*) 114 n. 1; *Cronan* 213.  
 Magh-bolg, in Fir-Cul, *Siric* 319.  
 Magh-Bregh, Maghlacha in, *Cuanna* 99.  
 Magh-Conaill, Cén in, *Sodhealbh* 303.  
 Magh-Damhairne, Domhnach-mor in, (*Earc*) 251.  
 Magh-dumha, *Cremhthann* 137.  
 Magh-ealta, Cill-mor of Airther-fine in, (*Aenghus*) 313.  
 Magh-Ene, Domhnach-mor in, (*Dianach*) 19; near Eas-Ruadh, Ard-leacach in, (*Eoghanan*) 343.  
 Magh-eo, *Aedhan* 279; *Colman* 309; *Gar-alt* 75.  
 Magh-eo, Imlech-Brocadha in, (*Broccaidh*) 191.  
 Magh-eo. See Magh-nEo.  
 Magh-Feimhin, Domhnach-mor of, (*Fo-rannan*) 115.  
 Magh-Garadh, in Ui-Fairchellaigh, (*Longaradh*) 235.  
 Magh-Imchlaire, in Tir-Eoghain, Domhnach-mor of, *Colum* 147, 239.  
 Magh-Ithe, in Cinel-Conaill, Domhnach-mor in, (*Col. c.*) 155.  
 Magh-lacha, in E. of Magh-Bregh, *Cuanna* 99; in W. of Bregh, *Maelaitghen* 147; *D. of Cainnech* 257.  
 Magh-Laighen, Ui-Faelain in, *Bran Beg* 133.  
 Magh-Li, Achadh-Dubhthaigh in, (*Guaire*) 11.  
 Magh-Lifé, Cill-na-ninghen in west of, (*Feidhlím*) 331.  
 Magh-locha. See Magh-lacha.  
 Magh-Luadhat, in N. Ui-Faelain, Domhnach-mor in, (*Earc*) 287.  
 Magh-Luirg, in Connacht, Craebh-Grellain in E. of, (*Grellan*) 303; Tuaim-Noa in, on the Buill, (*Etaoin*) 187.  
 Magh-Mac-Dodon, *Caemhan* 55.  
 Magh-Mennoite, *Caemhan* 55 n. 3.  
 Magh-Mucraimhe, in W. of Connacht, *Berchan* 121; battle of, (*Lonan*) 291.  
 Magh-Muirtheimhne, *Berach* 49.  
 Magh-nEo, in Dal-Cais, *Colman* 135.  
 Magh-nEo, in Orbrúighe, *Caimin* 85.  
 Magh-Niadh, in Tuaith-ratha, *Monoa* 19.  
 Maghnidh, *Utan* 77.  
 Magh-Raighne, in Osraighe, Dorn-buidhe in, (*Findeach*) 37; Glenn-Delmhaic in, (*Colman*) 299; Ros-tuire in, (*Bracan*) 251.  
 Magh-ratha, *Tiopraite* 349.  
 Magh-Rein, Fiodhnacha in, (*Caillin*) 307.  
 Magh-Selga, in Connacht, (*Broccaidh*) 191.  
 Magh-Trea, *Bruinsech* 141.  
 Magh-Tuathat, *Longaradh* 235.  
 Maighin, *Dallan Forgaill* 31; *Lassar* 107; *Muicin* 63; *Sons of Ednius* 137; 227 n. 2  
 Mainister-Buite, *Buite* 329.  
 Maothail. See Maethail.  
 Mayo, monastery of, 279 n. 2.  
 Medheoit, Inis, or Lindisfarne, Int. xlvii. No. 36.  
 Medhraighe, Ath-cliaith of, *Faeilean* 63.  
 Mellifont, (*Criostan*) 395.  
 Men. See Mena.  
 Mena, in Laeighis, *Laisren* 251.  
 Mena-droichit, now Mondrehiid, (*Laisren*) 250, n. 1.  
 Methais-cruimm, *Buadan* 367, 369.  
 Midhe, *Bearchan* 327; Caille-Follamhain in, (*Caemhan*) 249; Cill-Air in, (*Aedh*) 303; Cill-Biesighe in, (*Bigsech*) 183; Cill-Toma in, (*Nainnidh*) 309; Cluain-Eraird in, (*Finnen*) 333; Firtulach in, (*Faelan*) 229; Lecan in, (*Eolang*) 351; Loch-Lebenn in, (*Lassar*) 225; Tech-Airerain in, (*Odhran*) 287; Ui-mac-Uais in, (*Cruimmin*) 181.  
 Midhe, West, Cuirene in, (*Faillbe*) 193, (*Muinis*) 341; Druimraithe in, (*Enan*) 225; Fir-Ceall in, (*Colman-Ela*) 261; Lann-mic-Luachain in, (*Colman Mor*) 173; Tech-Baeithin in, (*Baeithin*) 53; Tuaim-inbhir in, (*Maelodhrain*) 325.  
 Midhe-iseal, *Colman* 255.

Midh-Luachra, highway of, (*Glunsaluch*) 145; Cill-na-sagart near, (*Ernan*) 285.  
 Miliuc, in Dartraighe-Coininsi, *Colman* 171.  
 Miliuc, *Erc* 263.  
 Miodheot. See *Medheoit*.  
 Moethail. See *Maethail*.  
 Moin-Miolain, *Miolan* 105; *Brighit* 73; *Lonan* 41.  
 Moin-Mor, in south of Erin, *Gobnat* 47.  
 Moin-tire-an-air, (*Colga*) 55.  
 Monadh, in Alba, (*Molaissi*) 105.  
 Mondrehid. See *Mena-droichit*.  
 Mons S. Beati, (*Beoathed*) 365.  
 Monu, *Baetan* 85.  
 Mortlach, in Banff, 338 n. 2.  
 Muaidhe, Tir-Fiachrach of, (*Adamnan*) 255.  
 Mucnamh, *Helias* 101; *Maeldoid* 127.  
 Mucurt-mor, *Sons of Caelan* 311.  
 Mughdhorna, Domhnach-mor-mic-Laithbhe in, (*Ethern*) 139; Ross-Ua-chonna in, (*Ainmire*) 259.  
 Muicinis, in Loch-derg-dheire, *Riaghail* 251, 277.  
 Muilte-Fuarrain, *Fuarran* 423.  
 Muinechan, county of, Machaire-arnaidhe in, (*Abban*) 79.  
 Muinter-Degha, (*Caencomhrac*) 199.  
 Muintir-Eolais, Cluain-Collaing in, (*Fraech*) 343; Cluain-Conmaicne in, (*Berach*) 49; (*Miodhabhair*) 57.  
 Mungairit, in Munster, *Molua* 343; *Nes-san* 203; *Toman* 203.  
 Munster, K. of, *Cormac* 249.  
 Muscraighe, *ubi* Cill-Cheire, (*Ciar*) 7.  
 Muscraighe-Breoghain, Cluain-aird-Mobecog in, (*Becan*) 139.  
 Muscraighe-Chuire, Cillin-Fachtna in, (*Fachtna*) 411.  
 Muscraighe-thire, Laithreacha-Odhraín in, (*Odhraín*) 285.  
 Muscraighe-tri-maighe, in Munster, Fert-Scéithe in, (*Sciath*) 239.

## N.

Naendruim. See *Aendruim*.

Nua-chongbhail, or Druim-na-togha, in Laeighis, *Colman* 129.  
 Nua-chongbhail, *Fachtna* 21.

## O.

O'Flaherty's Country, in W. Connacht, *Feichín* 23.  
 Oilen, *Aedh* 97.  
 Oilen-Dabheog, *Dabheog* 3.  
 Oirecht-Ua-Chathain, Tempull-Ui-Buidhe in, 285 n. 2; Int. xliii. No. 22.  
 Oirghialla, Machaire-Arnaidhe in, (*Abban*) 79; Tech-Talain in, (*Cillin*) 139; a king of, (*Tighernach*) 95.  
 Orbrúighe, Magh-neo in, (*Caimín*) 85.  
 Osraighe, descent of, (*Earc*) 287; Achadh-bo-Cainnigh in, (*Eolang*) 237; Ath-duirn in, (*Modhomnóg*) 49; Cill-Phaain in, (*Dabheog*) 3; Disert-Garadh in, (*Longaradh*) 235; Glenn-Delmaic in, (*Colman*) 299; Fídh-duin in, (*Momhaedhóg*) 133; Magh-Raighne in, (*Bracan*) 251; Tiprat-Fachtna in, (*Domhnóg*) 133; Ui-Caithrenn in, (*Gobban*) 327.

## P.

Patrick, successors of. See *Ardmacha*.  
 Peronne, *Fursa* 19; (*Meallan*) 41.  
 Port-Laigé, Waterford, Int. xxx.  
 Port-Lommain, *Lomman* 435; Int. xli. 20.

## R.

Raithín, *Mochuda* 127; *Caemhlach* 297; *Constantín* 75; *Fíodhair* 265; *Fíodhmuine* 131.  
 Rath, *Brittan* 135.  
 Rath, *Dicholl* 293.  
 Rath, *Maelruain* 341.  
 Rath-Aedha, Int. xli. No. 18.  
 Rath-Aidhne, in Dal-Araidhe, *Faelán* 263.  
 Rathain. See *Raithín*.  
 Rath-Blathmaic, in Dal-gCais, *Onchu* 191.  
 Rath-both, in Cinel-Conaill, *Adamnan* 255; *Col. c.* 151.  
 Rath-buanæ, (*Ailill*) 185.  
 Rath-Colptha, in Leth-Cathail, *Tassach* 103.

Rath-derthaighe, *Cathcan* 81.  
 Rath-eich, *D. of Oissein* 119.  
 Rath-Erann, in Alba, *Faelan* 175.  
 Rath-Liphthen, in Fir-Ceall, *Iolladhan* 165.  
 Rath-mac-Stiallain, in Ardghal, *Sons of Stiallan* 287.  
 Rath-maighe, *Ciaran* 269.  
 Rath-maighe-hAenaigh, *Brughach* 291.  
 Rath-Maighe-tuaiscirt, in Ciarraighe-Luachra, *Lughaidh* 267.  
 Rath-Maoilsidhe, *Colman* 337.  
 Rath-Maointich, *Cera* 40 n. 2.  
 Rath-Muirbhuilg, in Dalriada, *Domhan-gort* 85.  
 Rath-na-nEpscop, *Aedh Glas* 51; *Aenghas* 51 n. 3, 359.  
 Rath-noi, in Ui Garrechon, *Ernin* 223.  
 Rath-Nuadha, *Aimire* 293.  
 Rath-Ossain, west of Ath-Truim, (*Ossan*) 53.  
 Rechra, 262 n. 1.  
 Rechrainn, *Colman* 171; *Murghal* 263.  
 Relic-Eoghain, Elaidh-Indaraidh at, (*Buite*) 333.  
 Renna, Dun in the, (*Colman*) 315.  
 Rinn-hAllaidh, *Cainder* 299.  
 Rinn-droichit, *Midhabhair* 57.  
 Rinn-Dubhain, Dubhan of, *Dubhan* 47; (*Dabheog*) 3.  
 Ros-airthir, on Loch-Eirne, *Fuinche* 3.  
 Ros-aiss, in Inis, *Cuirrin* 345.  
 Ros-bennchair, *Cocha* 183.  
 Ros-Branduibh, *Colman* 261; *Maelcoisne* 351.  
 Ros-Brannaibh, (*Maelcoisne*) 241.  
 Ros-caein, in Cluain-Fergaile, *Mophiog* 337.  
 Ros-Comain, in Magh-Ai, *Comman* 349.  
 Ros-Cre, *Anfadhan* 343; *Cronan* 113.  
 Ros-Cruithnechain, *Caemhan* 341.  
 Ros-Cumalcha, (*Ciaran*) 11.  
 Ros-each, in Caille-Follamhain, *Caemhan* 249, 373.  
 Ros-Enche, *Eabhnaid* 33.  
 Ros-Eo, *Cuanna* 99.

Ros-Glanda, or Domhnach-mor-Maighe-Imchlaire, *Colum* 239.  
 Ros-glas, in Leinster, on the Berbha, *Eimhin* 345.  
 Ros-ingite, *Anfadan* 345.  
 Ros-Meinn, *Curitan* 77.  
 Ros-mor, in Ui-Degha, *Enan* 31.  
 Ros-Mucroise, *Accobhran* 355.  
 Rosriela, or Ros-Oirbhelaigh, *Int.* liii.  
 Ros-raithe, *Cuachnat* 49.  
 Ros-tuirc, in Magh-Raighne, *Bracan* 251.  
 Ros-Ua-Chonna, in Mughdhorna, *Aimire* 259.  
 Rubha, in Ard-Uladh, *Tiu* 179.  
 Rubha-Mena, Shanescastle, 251 n. 1.  
 Ruscach, *Connla* 351; *Motrenog* 225.  
 Ruscach, in Cuailgne, *Maelcanaigh* 253; *Teca* 279.

## S.

Sabhall, monastery of, *Dioclu* 115; (*Tasach*) 103.  
 Saighir, *Ciaran* 63; *Medhran* 149.  
 Sail-beg, *Colman Cerr* 15.  
 Saingel, *Molaga* 219.  
 Saint-Maloës, 310 n. 2.  
 Santry. See Sentreibh.  
 Saxon-land, (*Finan*) 11; king of, (*Dubhan*) 47; (*Mobheog*) 201; (*Mochonog*) 343; (*Moghorog*) 347.  
 Saxon-land, Little, Inis-Medhcoit in, (*Aedhan*) 231.  
 Scellic-Michil, *Suibhne* 113.  
 Scrin, in Connacht, *Col. c.* 151.  
 Scrin, in Meath, *Col. c.* 151.  
 Scrin, in Tir-Fhiachrach-Muaidhe, *Adamnan* 255.  
 Senbotha, in Ui-Ceinnsealaigh, *Colman* 287.  
 Senchoimhet, *Corbmac* 179.  
 Senchua, *Eltene* 13.  
 Senglenn, in Cinel-Conaill, *Col. c.* 151, 159.  
 Senlis, near Sliabh-Badhbhghna, *Echi* 211.  
 Sentreibh, Santry, 207 n. 5.



- Sidh-Truim, Ferta-fer-Feig W. of, (*Earc*) 293.
- Sith-Aedha, of Eas-Ruaidh, (*Cairpre*) 291; (*Col. c.*) 155.
- Slaine, *Earc* 293; *Maelodhrain* 141.
- Sleamhna, Iast of, (*Dabheog*) 3.
- Slebhite, in Leinster, *Aedh* 41; *Fiacc* 273.
- Sliabh-Badhbhghna, Senlis near, (*Echi*) 211.
- Sliabh-Betha, *Damhnat* 169.
- Sliabh-Bladhma, (*Finan Cam*) 97; *Moloca* 197; *Molua* 211.
- Sliabh-Breagh, Cill-Aine in, (*Sedna*) 73.
- Sliabh-Cairbre, Int. xlvii. No. 37.
- Sliabh-Callann, Lesan in, (*Saran*) 253.
- Sliabh-Cuillinn, Cill-sleibhe at, (*Moninne*) 187.
- Sliabh-Dionn, *Mughain* 311.
- Sliabh-Ebhlinne, in Munster, *Cronan* 121; *Mochua* 121.
- Sliabh-Fuaid, *Glunsalach* 145.
- Sliabh-Guaire, *Finchell* 27; in Gailenga, *Findsech* 277.
- Sliabh-liag, in Tir-Boghaine, *Aedh* 303.
- Sliabh-Mairge, Cill-Gabhra in, *Longaradh* 235; Tech-Sguithin in, (*Sguithin*) 5.
- Sligeach, in Connacht, (*Sen-Berach*) 167.
- Snámh-Each, near Cael, in Ui-Eathach, (*Conall*) 93.
- Snámh-Luthair, *Comaigh* 139; *Maelan* 141.
- Sodhan, Cill-Modiuid in, *Simplex* 47.
- Sord, *Col. c.* 151; Clochar-Duilech near, (*Duilech*) 313; Glais-mor south of, *Cronan* 45; *Finan* 77; *Eithne* 89; Cenn-saile west of, (*Garbhan*) 191.
- Srath, *Sineach* 49.
- Sruthair, Mogoroc of, (*Dabheog*) 3; (*Mobheog*) 201.
- Surd. See Sord.
- T.
- Tairent, Tarentum, *Cathaldus* 125.
- Tamlacht, *Airennan* 45; *Croine* 57; *Eochaidh* 29; (*Rodaighe*) 339; Cill-nan-ingen S. of, (*Dairinnill*) 285; Tech-Saera near, (*Moshaera*) 63.
- Tamlacht, in Boirche, (*Moluainen*) 279; *Tuan* 93.
- Tamlacht-charna, in Ui-Bresail-airthir, *Greallog* 195.
- Tamlacht-Finnlogha, in Cianachta of Glenn-Geimhin, (*Finnlugh*) 7.
- Tamlacht-Gliadh, in Glenn-righe, *Ciaran* 39.
- Tamlacht-Maelruain, in Leinster, *Maelruain* 189; *Ereran* 217; (*Brenainn*) 321; (*Joseph*) 7.
- Tamlacht-Menainn, at Loch-Bricrenn, in Ui-Eathach-Uladh, *Bevan* 285.
- Tamhnach, *Lucan* 25.
- Tamhnacha, Cill-Cuimne at, (*Cumman Beg*) 171.
- Tamhnach-Buadha, *Seven Bishops* 197; *Tenna* 199.
- Tarentum, in Letha, *Cathaldus* 125.
- Tech-Airerain, in Meath, *Odhran* 287.
- Tech-Baeithin, in Airtech, *Baoithin* 53, 363.
- Tech-Baeithin, in Cinel-Conaill, *Baeithin* 183.
- Tech-Baeithin, in W. Meath, *Baeithin* 53.
- Tech-Conaill, in Ui-Briuin-Cualann, *Becan* 139.
- Tech Conain, in Cremhthanna, *Connan* 183.
- Tech-da-gobha, in Ui-Eachach of Uladh, *Gobban* 327, 425.
- Tech-Damain, in Ui-Crimhthannain, *Daman* 47.
- Tech-Eoin, in Uladh, *Eoin* 221.
- Tech-Ererain, in Meath, *Ereran* 217.
- Tech-Ernain, *Ernan* 21.
- Tech-Fleidhe, in Ui-Garrechon of Leinster, *Fledh* 247.
- Tech-ingen-Coluim, in Cremhthanna, *Daughters of Colum* 249.
- Tech-ingen-Ferghasa, *Daughters of Fergus* 139.
- Tech-Luta, in Fotharta-mora, *Lughaceth* 125; *Luit* 203.
- Tech-mac-Dioma. *Sons of Dioma* 293.



- Tech-mich-Finnchain, *Comman* 123.  
 Tech-Maelaithghin, in Cairbre-Ua-Ciarda, *Maelaithghen* 147.  
 Tech-Mofinne, *Ciaran* 269.  
 Tech-Mochua, in Laeighis, *Mochua* 347.  
 Tech-Moling, *Moling* 171.  
 Tech-na-comairce, in Tir-Conaill, *Seven Bishops* 141.  
 Tech-na-Gortigh, *Ciaran* 197.  
 Tech-na-manach, *Caelan* 287.  
 Tech-Riaghla, in Leth-Cathail, *Riaghail* 251.  
 Tech-Sacra, at Tamhlacht, *Moshacra* 63.  
 Tech-Saran, in Delbhna, *Saran* 23, Int. xlv. No. 31.  
 Tech-Saxan, *Balloan* 363.  
 Tech-Sguithin, in Sliabh-Mairge, *Sguithin* 5; *Goibhnenn* 137.  
 Tech-Taedhog, *Taedhog* 195.  
 Tech-Tailltenn, *Miodhguss* 133.  
 Tech-Talain, in Oirghialla, *Cillin* 139.  
 Tech-Telle, *Telle* 179.  
 Telach-Indenn, *Cruimther Corbmac* 337.  
 Temhair, *Duthracht* 131.  
 Tempull Berchain, Int. xli. No. 19.  
 Tempull-Croine, in Tir-Conaill, *Croine Beg* 189.  
 Tempull-Daidhi, in Ath-an-urchair, Int. xliii. No. 24.  
 Tempull-Droma-aird, in Tir-Fiachrach-muaidhe, Int. xxxix. No. 14.  
 Tempull-Faileann, in Clann-Ricaird, *Faileann* 415.  
 Tempull-Lommain, in Port-Lommain, *Lommain* 435.  
 Tempull-Melteog, at Cenn-saile, *Elltin* 333.  
 Tempull-Ratha, in Cinel-Conaill, *Finan* 319.  
 Tempull-Ui-Buidhe, in Oirecht-Ui-Chathain, 285 n. 2; Int. xliii. No. 22.  
 Tengaidh, *Oisseine* 197.  
 Termon, *Mobheog* 201.  
 Termon, of Ard-Macha, *Seven Virgins* 269; of Cenannus, *Luchair* 347; of Inis-Cathaigh, Cill-ruis in, (*Accobhran*) 29.  
 Termon-Dabheog, *Dabheog* 3, 447.  
 Tethbha, in Connacht, *Brenainn* 331; Ardachaidh in, (*Mel*) 41; Cairbre in, (*Samthann*) 341.  
 Thomond. See Tuadhmunhan.  
 Tigh, compounds of. See Tech.  
 Tiprat-Arann, Tipperary, Int. 1.  
 Tiprat-Fachtna, in S.W. of Osraighe, *Modhomnog* 49; *Domhnog* 133.  
 Tiprat-mac-Nenna, *Ciaran* 303.  
 Tiprat-Roisrain, *Lassar* 203.  
 Tir-Aedha, (*Suaibhsech*) 11; Cill-Cairpre in, (*Cairpre*) 291; Cill-Maeldubhain in, (*Maeldubh*) 347; Dun-na-nGall in, (*Lean*) 147; Imlech-Caein in, (*Sillan*) 245.  
 Tir-aenaigh, *Odhran* 53.  
 Tir-Boghaine, in Cinel-Conaill, (*Carthack*) 65; Inbher-Naile in, (*Naile*) 29; Sliabhliaigh in, (*Aedh*) 303.  
 Tir-Bretan, *Bughna* 107.  
 Tir-Conaill, Fanait in, (*Dabhaetog*) 199; Tech-comairce in, (*Seven Bishops*) 141; Tempull-croine in, (*Croine Beg*) 189.  
 Tir-da-chraebh, in Cinel-Fiachach, *Lughaedh* 33.  
 Tir-da-ghlas, *Aidhbe* 139; *Colum* 335; Macaeimhe of, (*Colum*) 335; Nateaeimhe of, 117, (*Caemhan*) 169; *Steallan* 139.  
 Tir-Eoghain, Magh-Imchlaire in, (*Colum*) 239.  
 Tir-Fiachrach-Muaidhe, Scrin in, (*Adamnan*) 255.  
 Tir-Guaire, *Geinten* 223.  
 Tir-Maine, *Sarnat* 301.  
 Tir-Ratha, Botha-eich in, *Fedbair* 299.  
 Tir-Rois, *Cairell* 169.  
 Tobar-Mucna, in Connacht, (*Sechnall*) 321.  
 Tobucht, *Faibhe* 175.  
 Torach, in Cinel-Conaill, *Col. c.* 151.  
 Tradraighe, Tuaim-finnlocha in, (*Lugh-tighern*) 113.  
 Traigh-bhaile, (*Lughaidh*) 295.  
 Trefoit in Bregha, *Lonan* 291.  
 Trelic, *Mobecce* 141.

- Tuadh-mumhain, Cill-Brecain in, (*Brecan*) 117; Disert-Tola in (*Tola*) 91; Tuaim-Greine in, (*Cronan*) 293.
- Tuaim-atha, *Meattan* 69.
- Tuaim-da-ualann, in Connacht, *Iarlaithe* 349; *Ferdomhnach* 167.
- Tuaim-Dreacain, in Breifne-Raghallaigh, *Bricin* 237.
- Tuaim-Dremain, *Dabrecog* 122 n. 2.
- Tuaim-finnlocha, in Tradraighe, *Luigh-tighern* 113.
- Tuaim-fobhair, in Luighne, *Lughaidh* 267.
- Tuaim-Greine, in Tuadh-mumhain, *Cronan* 293; *Cronan* 279; *Colman* 279.
- Tuaim-inbhir, in West-Meath, *Maelodh-rain* 325.
- Tuaim-mic-Cau, *Criotan* 313.
- Tuaim-Muscraighe, *Domaingen* 113.
- Tuaim-Noa, in Magh-Luirg, *Etaoin* 187.
- Tuaith-ratha, Airthir-muighe in, (*Diarmaid*) 19; Magh-Niadh in, (*Monoa*) 19.
- Tuighnetha, now Tynan, *Uindic* 229.
- Tuilen, *Cairnech* 133.
- Tuirbhe, Men of, (*Nadfraeich*) 331.
- Tulach, *Bigill* 293.
- Tulach, *Daniel* 135.
- Tulach-carpait, in Ui-Meith-Macha, *Cruimther Calbh* 27, 397.
- Tulach-Dallain, in Tir-Conaill, 30 n. 1.
- Tulach-Dubhglaise, in Cinel-Conaill, *Col.* c. 161.
- Tulach-Foirtseirn, in Leinster, *Torannan* 167.
- Tulach-leis, *Beretchert* 327.
- Tulach-lis, in Ui-Eachach-Uladh, *Herc-nasca* 125.
- Tulach-mic-Comhghaill, *Colman* 129.
- Tulach-min-Molaga, *Loichein* 23.
- Tulach-hOlainn, *Molaga* 213.
- Tulach-Ualann, *Mochellog* 25.
- Tynan. See Tuighnetha.
- U.
- Uachtar-achaidh, in Cinel-Luachain, *Fiadhabhair* 189.
- Uachtar-aird, *Derchairthem* 71.
- Uaimh-Mic-Ceannaighe, Mac Ceannaigh of, Int. xxv. No. 5.
- Uairseburg, in Almania, *Cele-clerech*, 191; Kilian of, 190 n. 1.
- Uamadh-Fubi, *Fedchu* 189.
- Uamh, *Ciaran* 57.
- Uamha, *Mochonoc* 313.
- Uaran, *Ternog* 31.
- Ui-Bairrche, Cill-mac-Cathail in, (*Enda*) 351; Glenn-Uissen in, (*Diarmaid*) 189.
- Ui-Berchain, in Ui-Failghe, Int. xli. No. 19.
- Ui-Bresail-airthir, Tamhlacht-charna in, (*Greallog*) 195.
- Ui-Briuin-Cualann, in Leinster, Cillinghen-Lenin in, (*D. of Leinin*) 69; (*Brighit*) 69; Dun-mor in, (*Sillan*) 199; Tech-Chonaill in, (*Becan*) 139.
- Ui-Caithrenn, in west of Osraighe, Cill-Lamhraidhe in, (*Gobban*) 327.
- Ui-Ceinnsealaigh, (*Oimhe*) 265; Airbre in, (*Cuan*) 193; Ard-camrois, on Loch-Carman in, (*Mophiog*) 337; Beg-Ere outside, (*Ibhar*) 109; Dairinis-Maelan-faidh in, (*Fachtna*) 219; Eanach-mor in, (*Caeimhgen*) 145; Inis-doimhle on border of, (*Finnbharr*) 187; Magh-Arnaidhe in, (*Abban*) 77; Senbotha in, (*Colman*) 287; Ui-Degha in, (*Enan*) 31.
- Ui-Conaill-Gabhra, Disert-Muirdebra in, (*Muirdebhair*) 297.
- Ui-Criomhthannain, Tech-Damhain in, (*Daman*) 47.
- Ui-Degha, in Ui-Ceinnsealaigh, ubi Ros-mor, (*Enan*) 31.
- Ui-Drona, in Leinster, Achadh-chailten in, (*Bairrfhin*) 299; Cill-draighnech in, (*Ernin*) 223; Cill-Foirtcheirn in, (*Foirtchern*) 273; Erard in, (*Fiachra*) 119.
- Ui-Duach, Dermach in, *Finntain* 279.
- Ui-Dunchadha, in Fotharta of E. Leinster, (*Cele-crist*) 63; Achadh-Finnich, on the Dothair in, (*Critan*) 125; Cill-namanach in, (*Enda*) 351.
- Ui-Eachdach, of Uladh, Cael in, (*Conall*)

- 93; Cluain-daimh in, (*Mochummog*) 349; Druim-mor in, (*Mocholmog*) 149; Enach-Eilte in, (*Molioba*) 53; Lann-Ronain-finn in, (*Ronan Finn*) 137; Tech-da-gobha in, (*Gobban*) 327; Tulach-lis in, (*Hercnasca*) 125.
- Ui-Enechlais, in E. Leinster, Inis-Mocholmog in, (*Colman*) 311.
- Ui-Faelain, in Magh-Laighen, (*Bran Beg*) 133; Claenadh in, (*Ultan*) 343; Cluain-Conaire in north of, (*Maeinenn*) 249; Domhnach-mor in, (*Earc*) 287; Laith-rech-Briuin in, (*Senan*) 233; Magh-Luadhat in, (*Earc*) 287.
- Ui-Failghe, Cluain-ferta-Mughaine in, (*Colman*) 233; Cluain-Immorrois in, (*Maeldubh*) 279; Cluain-mor-Lithghein in, (*Lithghean*) 19; Cluain-Sosta in, (*Bearchan*) 327; Cruachan-Bri-Ele in, (*Maccaille*) 111; Cuil-bennchair in, (*Lughaidh*) 267; Disert-Fulartaich in, (*Fulartach*) 89; Fidh-Chuilinn in, (*Beoan*) 213.
- Ui-Fairchellaigh, in N. Osraighe, ubi Magh-Garadh, (*Longaradh*) 235.
- Ui-Fenechlais, in Fortuatha-Laighen, (*Coiningen*) 113 n. 5.
- Ui-Fiachrach-Muaidhe, Caisel-Irræ in, (*Bron*) 149.
- Ui-Fidhgeinte, in Munster, (*Cuirbin*) 197.
- Ui-Garrchon, in Fortuatha of Leinster, Cill-aird in, (*Tartinna*) 187; Glenn-Faidhle in, (*Momhernog*) 31; Rath-noi in, (*Ernin*) 223; Tech-Fleidhe in, (*Fledh*) 247.
- Ui-Liathain, in Munster, Cluain-uamha in, (*Colman*) 317; Ui-mac-Caille in, (*Saran*) 129.
- Ui-mac-Caille, in Ui-Liathain, (*Saran*) 129.
- Ui-mac-Uais, in Midhe, Lecanin, (*Cruimin*) 181; Loch-hUair in, (*Lomman*) 41.
- Ui-Mail, Glenn-da-locha in, (*Cellach*) 269.
- Ui-Maine, from Maine Mor, (*Cairpre Crom*) 67; Cill-Garadh in, (*Cethech*) 171; Cluain-Boirinn in, (*Cairech Der-gain*) 43.
- Ui-Meith-Macha, Cill-mor Aedhain in, (*Aedhan*) 293; Tulach-carpait in, (*Cruinther Calbh*) 27; 397 n. 2.
- Ui-Meith-mara, 397 n. 2.
- Ui-mic-Caille, in Deisi-Mumhan, ubi Achadh-Raithin, (*Sons of Bochra*) 321.
- Ui-Maelruanaidh, Int. xlv. No. 25.
- Ui-Muiredhaigh, in Leinster, Cill-Ab-bain in, (*Abban*) 77; Cluain-finnabhair in, (*Mobaí*) 335.
- Ui-Niallain, Cill-mor in, (*Corc*) 95.
- Ui-Reithe, south of Lethglinn, (*Bairr-finn*) 299.
- Ui-Saithghil, (*Lughaidh*) 267.
- Ui-Seghain, Druim-hingin, (*Finntain*) 271.
- Uisnech, Combraire at, (*Colman*) 259; (*Eochaidh*) 5; Int. xxxiv. No. 5, xli. No. 18.
- Ui-Tuirtre, Inis-Toite in, (*Toit*) 239.
- Uladh, Cill-Duinsighe in, (*Duinsech*) 333; Dal-Buinne in, (*Cummain*) 141; Druim-bo in, (*Cuimmin*) 215; Enach-Eilte in, (*Molioba*) 349; Lann-Abhaich in, (*Aedhan*) 299; Loch-Bricrenn in, (*Beoan*) 285; Loch-Laoigh in, (*Colman*) 277, (*Laisren*) 283; Tech-Eoin in, (*Eoin*) 221; Ui-Eachdhach in, (*Gobban*) 327, (*Mochummog*) 349; (*Nessan*) 263.
- Ulta, Ciannachta-Glinne-geimhin in, (*Colman*) 345; Conaille-Muirtheimhne in, (*Ronan*) 313; Druim-inesclainn in, (*Lughaidh*) 295; Druim-Niadh in, (*Maeltolaigh*) 249.
- Ultonians, of Inis-Uladh, *Nessan* 325.

W.

- Walsor, in France, *Forannan* 115.
- West-Meath. See Midhe West.
- Wurtzburg. See Uairseburg.



OF MATTERS.

Bacach, lame, *Mochua* 91.  
 Bachaùl, pastoral staff, of Aedh mac  
 Bric, Int. xli. No. 18; of Caeide, *Caeide*  
 373, 284 n. 2; of Colman-Ela, Int. xlv.  
 No. 25; of Comhgall, Int. xxxi., xxxii.;  
 of Dacliuarog, Int. xxxi., xxxii.; of Eim-  
 hin, Int. xxxi., xxxii.; of Finnen, Int.  
 xxxi., xxxii.; of Lomman, *Lomman*  
 435, Int. xli. No. 20; of Maeltuile,  
*Maeltuile* 445; of Mochaei, *Mochaei*  
 179; of Mura, Int. xxxi., xxxii.; of  
 Ronan Finn, Int. xxxi., xxxii.; foot



- pierced by sharp end of, *Lughaidh* 295; stripes inflicted by, *Grellan* 303; manufacture of, *Daigh* 223.
- Uaile, monastic precincts, *Caimin* 84; *Mochaei* 176.
- Baile-mac-Aedhagain, in Tipperary, Int. 1.
- Banaibh, now Bannow, Int. xxix.
- Ban-seanchus na Naomh, *Bairre* 259.
- Baptism, Patrick's first, 96 n. 1; of an adult, *Lughaidh* 295.
- ✓ Battle of Cuil-Dreimhne, *Sen Berach* 167.
- Bearer of a manuscript, *Donnan* 9.
- Bed of leather, *Lughaidh* 105.
- Beds for penance, at S. Patrick's Purgatory, Int. xl. No. 16.
- Bede, Ven., Hist. Eccl., 140 n. 1, *Aedhan* 231, Int. xxvii. No. 1.
- Bell, ecclesiastical, *Aithnenn* 361, *Arnin* 355, *Caeide* 373, 284 n. 2, *Declan* 201. See Ceolan Tighernaigh, Clog-timchill, Finnfaidhech.
- Bells, manufactured by S. Daigh, 223.
- Bel-na-ppalm, *Fionntain* 88.
- Bennag, 20, 'blessed,' or founded a church, *Becan* 138, *Col.* c. 158, *Dalb-hach* 282, *Fiachra* 228, *Maelrubha* 106, *Senan* 68.
- Beoan, the fisherman, *Muirghein* 29.
- Berchan, prophecy of, Int. xxxii. No. 3; tub of, Int. xli. No. 19.
- Bindon, Samuel, on the Irish MSS. at Brussels, Int. ix.
- Bird, an angel in form of, *Brenainn* 129, *Mochaei* 177.
- Birth of Columcille, Dec. 7, 329.
- Bishop, St. Patrick's, *Cethech* 171; consecrated by Christ, *Bairre* 259; consecration of, by the hands of one, *Etchen* 45; son of a, *Fiachraidh* 273; heretical, *Iarlaithe* 349.
- Blessed. See Bennag, 20.
- Blind saints, *Becan* 59, *Cuanna* 73; blind-boy, *Cuanyhas* 75.
- Boetius, B. of Elphin, Int. liii.
- Book of Armagh, or Canoin Phadruig, Int. xxxi., 301 n. 2; another MS. so called, Int. xxxviii. No. 11.
- Book of Brogan the Scribe, Int. xxxviii. No. 11.
- Book of St. Caimin, Int. xxxviii. No. 11.
- Book of Cill-Cainnech, Int. xxv. No. 7.
- Book of Cluain-mic-nois, or Lebhar na hUidhre, Int. xxxviii. No. 11, *Adamnan* 257.
- Book of Colum-cille, Int. xxxviii. No. 11.
- Book of Comhgall, Int. xxxviii. No. 11.
- Book of Contentions, Int. xxxviii. No. 11.
- Book of Courtships, Int. xxxviii. No. 11.
- Book of Demolitions, Int. xxxviii. No. 11.
- Book of Dinnsennchas, Int. xxxviii. No. 11.
- Book of Durrow, Int. xl. No. 17.
- Book of Finnen, *Sen Berach* 167.
- Book of the Gall, Int. xxviii. n. 2.
- Book of Glendaloch, Int. xxxviii. No. 11.
- Book of Hymns, Int. xviii., *Bright* 35, *Nimhidh* 21, *Ultan* 237.
- Book of Inis-Cathaigh, Int. xxxviii. No. 11.
- Book of Invasions, Int. xxxviii. No. 11.
- Book of Iris, of Inis hAirt, Int. xxxviii. No. 11.
- Book of Leinster, Int. xviii., contents of, Int. xiv., a portion of, preserved at Rome, Int. xviii.
- Book of Lismore, Int., xxxviii. No. 11, 317 n. 3. See next.
- Book of Mac Carthaigh-Riabhach, *Finnchu* 317, Int. xxvii. No. 2. See the preceding.
- Book, Speckled, or Leabhar Breac, of Mac Eoghagain, Int. xiv.
- Book of Spoils, Int. xxxviii. No. 11.
- Book of Tuaim-da-ualann, Int. xxxviii. No. 11.
- Book, old Vellum, contents of, 35, Int. xvii., xviii., *Adamnan* 257, *Bairre* 259, *Brenainn* 131, *Brenainn* 321, *Bright* 35, *Buite* 329, *Caeinghen* 143, *Caimin* 87, *Cainnech* 271, *Ciaran* 65, 243, *Col.*

- c. 153, *Comhgall* 123, *Cuimin Foda* 307, *Erc* 293, *Feichin* 23, *Fíndia* 45, *Finnen* 335, *Fimtain* 51, *Ibhar* 109, *Longaradh* 235, *Maedhog* 33, *Manchan* 27, *Molaissi* 107, *Munna* 281, *Nessan* 203, *Onchu* 43, *Ruadhan* 103, *Sechnall* 321.
- Books, famous, of Ireland, Int. xxxviii.
- No. 11; ancient mode of suspension of, *Longaradh* 235.
- Borumha, the, a tract, Int. xix.; cited, *Aedh* 253, *Bright* 35, *Cruaidh* 285, *Cuan* 277, *Dubhan* 305, *Dubhthach* 269, *Finnachta* 309, *Maedhog* 101, *Sarnat* 119.
- Bran, the hound, *Col. c.* 159.
- Breasal Eínech-glas, Int. xxxv. No. 7.
- Breast, book placed on the, *Col. c.* 157.
- Brehon of S. Patrick, *Erc* 293.
- Breviary of Aberdeen, 74 n. 1, 75 n. 2, 167 n. 4.
- Brian Boroimhe, Int. xxvii. n. 4.
- Brian na-mBarrog, xl. No. 17.
- Bridges, maker of, *Óporctech*, *Cillen* 185.
- Brigid, poem of, *Col. c.* 157.
- British, connexion of, with Irish, *Dabheog* 3, *Dairaidh* 205, *Dubhan* 47, *Gaibhrein* 179, *Mobheog* 201.
- Brogan the Scribe, Int. xxxviii. No. 11.
- Broicsech d. of Dallbronach, Int. xxv. No. 7.
- Brussels, Irish MSS. at, Int. ix; Inventaire of, Int. x.
- Bruodinus, Propugnaculum of, Int. xxiv. No. 4, lv.
- Buile Shuibhne, *Ronan Finn* 137.
- Buite, derivation of the name, 329.
- Burial, book laid on breast at, *Col. c.* 157.
- C.
- Caille, a veil, *Mac Caille* 111.
- Caimin of Inis-Celtra, book of, Int. xxxviii. No. 11.
- Cain Adhamnain, *Aedh* 41, *Cuati* 283, *Cennfaeladh* 99, *Cillen* 103, *Curitan* 77, *Maelcoisne* 241, *Mochonna* 127, *Moshacra* 11, *Oissen* 117.
- Cairil, a wall, or fort, *Becan* 95.
- Calendar of Cashel, account of, Int. xvi.
- Cam, i.e. clæen, 97 n. 3.
- Candles, use of, *Fachtna* 21.
- Canon Phadraig, or Book of Armagh, Int. xxxi., xxxii.
- Canons of Loch Derg, *Dabheog* 3.
- Carcair clóice, i.e. carcer lapideus, *Enda* 82, *Finnchu* 316, *Molaissi* 244, *Ultan* 234.
- Carpenter, son of the, *Ciaran* 241.
- Cashel. See Calendar of Cashel.
- Cathach, a monster, *Senan* 69.
- Cathair Mor, Will of, Int. xxxiv. No. 7.
- Catharina Duffi, Int. xlvii. No. 37.
- Cealtair Dichill, a poem, Int. xix.; cited, *Diarmaid* 13.
- Ceithir-cíeach, of four paps, *Domhangort* 85, *Mura* 75.
- Celebratō, celebratio, *Cruimmin* 181.
- Céle-dé, *Aenghus* 73, *Comhdhan* 209.
- Céle Muire, husband of Mary, 241 n. 3.
- Celestius, Int. xlii. No. 21.
- Cella Orientalis, i.e. Cill-Airthir, 193 n. 5.
- Cenannus, Kells, Columcille's house at, xl. No. 17.
- Cenn-saile, John del Aguila lands at, Int. xxxix. No. 13.
- Ceolan Τίγεppαυς, a bell, Int. xxxi., xxxii.
- Cepo, a brasier, *Conlaedh* 118, 388, *Daigh* 222.
- Ceppronnāch, fair-divider, *Critan* 250.
- Chain of St. Loman, Int. xli. No. 20.
- Chairs, vision of, *Baethin* 163.
- Choiritionoib, congregation, *Enda* 82.
- Churches, bestowal of, *Brogan* 99, *Ciaran* 65, *Gaibhren* 179, *Muadan* 65; built of wattles, *Mochaei* 177; corpses consumed in, Int. xxxiv. No. 5.
- Ciaran, Life of S. Patrick by, *Ciaran* 171.
- Cícheach, an epithet, *Mochua* 146.
- Cláin, lepers, *Patrick* 78.
- Clann-Diarmada, Int. xxxii.
- Clap, tabula, 354 n. 1.
- Claravallis, *Malachias* 297.

- Clareinech, tabulata facies, *Seighin* 31, 354 n. 1.
- Clarendon, Earl of, Int. x.
- Cl̃og-buiri, *Maeltuile* 445.
- Cl̃og-timcill Ar̃damacha, Int. xxxi. See Bells.
- Cobair, 205 n. 5.
- Cobhthach, derivation of, *Maelcobha* 443.
- Coigeã, province, Int. xxxiv. No. 6; a name of Ulster, Int. xxx.
- Cõr̃p̃ẽc̃ta, consecratio, *Benignus* 300.
- Colgan, John, handwriting of, Int. xxiv.; Acta SS. of, 16 n. 2, 50 n. 2, 55 n. 2, 64 n. 1, 66 n. 1, 70 n. 1, 84 n. 1, 115 n. 4, 117 n. 1, 121 n. 6, 164 n. 2, 191 n. 2, 3, 5, 222 n. 1, 282 n. 1, 285 n. 1, 311 n. 5, 336 n. 1; Trias Thaumaturga of, 34 n. 1, 57 n. 3, 102 n. 1, 103 n. 2, 105 n. 3, 141 n. 2, 155 n. 2, 156 n. 1, 2, 3, 157 n. 1, 2, 3, 158, 161 n. 3, 165 n. 4, 191 n. 5, 224 n. 1, 283 n. 2, 321 n. 3, 4, 333 n. 5, Int. xxv.
- Colidei of Devenish, *Molaissi* 453.
- Colman, M., his parents, Int. xxiv. n. 4.
- Columcille's House at Kells, Int. xl. No. 17.
- Com̃ãl̃tãrã, fellow-students, *Gaibhren* 179.
- Com̃abũr, successorship, *Mothoria* 165.
- Comhgall, Bachall of, Int. xxxi.
- Conchobhair, Province of, Int. xxxiv. No. 6.
- Consecration, miraculous, *Bairre* 259.
- Cook, of Mochta, *Mainchein* 325; of Mochua, *Moteimhneog* 345; of Molua, *Temhnen* 347.
- Corpses, a saint in the habit of sleeping beside, *Finnchu* 319.
- Cow-tribute. See Borumha.
- C̃rãib̃dẽch, devout, *Cuirbin* 197.
- C̃rẽtãr, a shrine, *Mochaei* 177.
- Crimthann s. of Cathaeir Mor, Int. xxxv.
- C̃rũr, monastic girdle, *Moninne* 188. See Girdle.
- Crosier. See Bachall.
- C̃rũm̃tẽr, presbyter, 165 n. 5. See Index of Persons in voc.
- C̃rũr, harp, *Brenainn* 128.
- Cu-chodha, O'Donnghaile chief of, Int. xxxii.
- Cuduilech, *Fidhmuine* 131.
- Cuil-an-tuaiscert, battle of, Int. xxxii.
- Cuimin of Coindere, panegyric poem of, Int. xix.; in O'Kelly's Mart. Taml. Int. xix., 17 n. 3, 21 n. 2, 200 n. 1, 210 n. 2; *Ailbhe* 247, *Bairre* 259, *Beoathed* 71, *Brenainn* 131, *Brigid* 37, *Cueimhghen* 145, *Cainnech* 273, *Ciaran* 241, *Col. c.* 153, *Comhgall* 123, *Dalbhadh* 281, *Enda* 83, *Fachtna*, 21, *Feichin* 23, *Fiachna* 91, *Finnchu* 319, *Iarlaithe* 349, *Ite* 17, *Laichtin* 181, *Mobheog* 201, *Mochta* 225, *Mochuda* 127, *Molaissi* 245, *Molua* 211, *Moninne* 189, *Nessan* 203, *Senan* 69, *Ultan* 235.
- Cũr̃hãc̃, or põlãc̃, a cover, *Daigh* 223, *Moling* 173.
- Cummian, Paschal letter of; cited, Int. xxvi.
- Cummian, Life of S. Col. c., 57.
- Cupach, wicker-boat, *Enda* 82.
- Curoi mac Daire, province of, Int. xxxiv. No. 6.
- Curry, Eugene, his notice of Irish MSS. at Brussels, Int. ix.; his transcript of the Mart. Dungallense, Int. x.; lectures of, Int. ix. xiv. n. 2.
- Cursing, *Ronan Finn* 137.

## D.

- Ð interchanged with τ. See Dairchell, Tairchell.
- Ða, the prefix for mo, 86 n. 1.
- Dachiarog of Arcaill [i.e. Errigal], bachall of, Int. xxxi.
- Ðael, a cockchafer, *Ite* 16, and n. 2; name of a river, *Col. c.* 155.
- Ðãm̃ ãl̃ãrõ, a wild stag, *Col. c.* 159.
- Daire Barrach s. of Cathaeir Mor, Int. xxxv. No. 7.



Dal Conchubhair, S. Ultan of, Int. xxv. No. 7.  
 Dallan Forgaill, a poet, 31.  
 Δαλτα, a pupil, *Moshiology* 203, *Scannal* 119.  
 Danes of Inbher-Domnann, *Cronan* 45.  
 Dearbhorguill d. of Murchadh mac Flainn, Int. xxvii. No. 2.  
 Decease (επεχετ) of sisters, simultaneous, 24 n. 1.  
 De Cuirsi, John, takes Downpatrick, Int. xxx.; defeats the Irish at Cuil-an-tuais-cirt, Int. xxxii.  
 Δελβ, a statue, *Maeltuile* 445.  
 Delbhna-mic-Cochlain, Tessaurean in, Int. xlv. No. 31; Lemanaghan in, *Manchan* 27, 87.  
 Dergain d. of Conall Derg, *Cairech* 43.  
 Desii of Munster, Int. xxxvii. No. 9.  
 Devotion, instance of, *Baeithin* 165.  
 Diarmaid, s. of Ciar, K. of Ui Ethach, Int. xxx.  
 Diarmaid, s. of Murchadh, K. of Leinster, Int. xxvii. No. 2.  
 Διβεργαχ, an outlaw, *Glunsalach* 144.  
 Diminutives, force of, Int. xliii. n. 4.  
 Διτρεβαχ, an eremite, *Fiachra* 229.  
 Δοβαχ, a tub, Int. xli. No. 19.  
 Doctor, *Colman* 203.  
 Domhnall Mor, s. of Turlough, K. of Munster, Int. xxx.  
 Donegal, Franciscan Friary of, 479, Int. xi. See Martyrology.  
 Donn mac Conuladh, K. of Ulidia, Int. xxx.  
 Donnan, S., of Eig, Int. xvi. n. 1, xviii.  
 Donnchadh, S., patron of Cill-clochair, Int. xlv. No. 33.  
 Downpatrick, taken by DeCourcy, Int. xxx.; battle at, Int. xxxi.  
 Droichet, Drogheda, Int. xlv. No. 33.  
 Druids, ορασιτε, of Conall Gulban, *Col. c.* 159; turned into stones (*Caillin*) 307.  
 Dubh Regles of Derry, *Col. c.* 153.  
 Δωρητεχ, an oratory, *Mochaiei* 177.  
 Dun-da-Lethglas. See Downpatrick.

## E.

Egbert, K. 140 n. 1.  
 Εγναροη, sage, *Eoghan* 140.  
 Eimhin, S., bachall of, Int. xxxii.  
 Eiteach-Mochaiei, a bachall, *Mochaiei* 179.  
 Elevation (τοεβαλ) of S. Buite, 333.  
 Elithir, a pilgrim, 110 n. 4.  
 Enan, a writer of saints' lives, 31 n. 2.  
 England, Irish saints in, *Aedhan* 231, Int. xlv. No. 36, *Bruinsech* 369.  
 Eochaidh Abhradhruadh, province of, Int. xxxiv. No. 6.  
 Εργα, οα, two moons, *Col. c.* 161.  
 Euphemia, or Feme, Int. xlv. No. 27.  
 Everard, Father Joseph, Int. 1.

## F.

Faelimius, S., of Cillmor. See Fedhlimidh.  
 Fair, αοναχ, on saints' days, *Cocca* 379, *Fedhlimidh* 209.  
 Fedhlimidh, S., of Cill-mor, story concerning, Int. xlvii. No. 37.  
 Φελ, a festival, *Curnan* 393, *Diomma* 403, *Molaisi* 247.  
 Felire, meaning of, Int. xlii. n. 1; of Ængus, ancient copies of, Int. xiv. See Ængus.  
 Feme, or Euphemia, Int. xlv. No. 27.  
 Φεπτεγιμν, lector, *Colga* 54.  
 Ferreolus, 220 n. 1.  
 Φεppατ, a spindle, a sand-bank, 155, n. 2.  
 Φεppαχ, *Fialan* 243.  
 Festival, transfer of, 295 n. 3; double, *Senan* 61. See Φελ.  
 Fiach, S., Hymn of, *Tassach* 103.  
 Fiacha Aicedha, s. of Cathaeir Mor, Int. xxxv.  
 Fifty monks in a community, *Oissein* 197.  
 Finn, prophecy of, Int. xxxvii. No. 8.  
 Φιννδραμ, brass, Int. xli. No. 18.  
 Finnen, S., bachall of, Int. xxxi.  
 Finnfaidhech of Patrick, a bell, Int. xxxi.  
 Φιορνομεαp, true bearer, *Donan* 9.  
 Fir-na-Craeibhe, Ua Cathain lord of, Int. xxxii.



Fithcheallach, chess-player, *Brelach* 53.  
 Fitzgerald, Maurice, Int. xxix.  
 Fitzralph, Richard, Abp. of Armagh, Int. xliii. No. 21.  
 Fitzstephen, or MacStiamna, Int. xxix.  
 Flann, meaning of, *Flann* 423; Florence, Int. lv.  
 Flatheartach, O'Flaithbhertach chief of, Int. xxxii.  
 Fleming, Thomas, Abp. of Dublin, Int. liv.  
 Florence, or Flann, Int. lv.  
 Founder of a monastery and next successor commemorated on same day, *Brighit* 35, and *Derlughach* 37; *Columcille* 151, and *Baeithin* 163.  
 Four Masters, Annals of, error in, 171 n. 3.  
 France, Irish saints in, *Fuelan* 289, *Fiachrach* 229, *Forannan* 115, *Fursa* 19.  
 Francis, S., monastery of, *Laichtein* 181.

## G.

Gaileon, province of, Int. xxxiv. No. 6.  
 Germany, Irish saints in, *Celecleirech*, *Kilianus* 191. See Austria.  
 Giraldus Cambrensis, Int. xxviii. n. 1, xxix. n. 3.  
 Girdle, *cpur*, of Mobhi, 275; monastic, *Moninne* 189, and n. 1.  
 Glan, name of a well, *Colum* 239.  
 Gobha, a smith, *Colum* 148.  
 Goid. See Danes.  
 Gold, ring of, found in a fish, *Moling* 173.  
 Gormlaith d. of Flann, Int. xl. No. 17.  
 Gospels, copy of the, *Donnan* 9; of S. Martin, *Col. c.* 157.  
 Gnáth anghuise, order of penitence, *Mac-caille* 111.  
 Gregorius Moraliu, 306 n. 1.  
 Gregory, S., pope, Int. xxv. No. 6.

## H.

Hagiogenesis. See Sanctilogium Genealogicum.  
 Hainau or Hanoine, Irish saint in, *Maelceadar* 195.

Hands, crossed in benediction (*Col. c.*) 155; sanguinary, preserved, Int. xxxiii. No. 4.  
 Harp, *cpur*, *Brenainn* 129.  
 Harris, Henry, Int. xlii. No. 21.  
 Heber, race of, kings of, Int. xxxviii. No. 10.  
 Henri mac Benimpire, or Henry Fitz-Empress, Int. xxix.  
 Henry II., K., Int. xxviii.; conquers Ireland, Int. xxix.  
 Herimon, race of, kings of, Int. xxxvii. No. 10, xxxix. No. 12.  
 Holiday. See Saoirpe.  
 Hugony the Great, regal line of, Int. xxxviii. No. 12.  
 Hy, or Ia, abbots of, whence chosen, *Baeithin* 165.

## I.

Iaptar and Cipter confounded. See Cipter.  
 Immersion in cold water, *Ciaran* 65, *Corbmac* 249.  
 Impana, a wanderer, 191 n. 3.  
 Incest, saint born of, *Cuimmin* 305.  
 Index, original, of Martyrologium Dun-gallense, Int. xxi.  
 Inis-hAirt, Book of Oiris of, Int. xxxviii. No. 11.  
 Inis-Cathaigh, origin of name, *Senan* 69.  
 Inis-Medcoit, Int. xlvi. No. 36.  
 Innotesco, used actively, Int. xxv. No. 6.  
 Insula Cassand., Int. xxvi. No. 9.  
 Ionmarr, obsonium, 164 n. 2.  
 Ionnuu, fifth generation, 176 n. 1.  
 Ir, kings from race of, Int. xxxvii. No. 10.  
 Ireland, various names of, derived from kings, Int. xxxix. No. 12; three chief patrons of, *Col. c.* 151; conquest of, by Henry II., Int. xxix; connexions abroad, Int. xxvi. No. 9; chiefs of, at period of invasion, Int. xxx.  
 Irish Saints abroad. See Austria, England, France, Germany, Hainau, Italy, Scotland.

Isabella Clara Eugenia, d. of Philip II.,  
Int. xxiv. No. 2.  
Island-church, *Ibhar* 109.  
ἰτα, sitis, 16 n. 1.  
Italy, Irish Saints in, *Cathaldus* 125, *Columban* 315.  
Ite, S., derivation of her name, 16 n. 1.

## J.

Joannes Scotus, Int. xlii. No. 21.  
Judgments on a church, *Etchen* 45.

## K.

Kegan, Florence, Int. lv.  
Kelly, Dr. Matthew, his Irish Calendar,  
Int. xvi.; contains Cuimmin's poem,  
Int. xix.; referred to, 17 n. 3, 21 n. 2,  
200, n. 1, 210, n. 2.  
Kells, Cenannas, sacred remains at, Int.  
xl. No. 17.  
Kilkenny. See Book of Cillcainnech.  
Kilmalkedar, where, 127 n. 2.  
Kings, renounce the world, *Constantin* 75,  
*Enda* 83, *Fedhlmidh* 229.

## L.

Λα βρατα, day of judgment, *Sinchell* 86.  
Lann-Ela in Ferceall, Int. xlv. No. 25.  
Lassar, V., of Domhnach-Moin, Int. xlv.  
No. 30.  
Leabhar. See Book.  
Leaps, wonderful, *Moling* 173.  
Legate, papal, *Patrick* 79, *Malachias* 295.  
Leper, clann, *Patrick* 79; λοβαρ, *Finan*  
77, *Mainchein* 281, *Sceallan* 233, 135  
n. 3.  
Λεπτα, beds, in St. Patrick's Purgatory,  
Int. xl. No. 16.  
Letha, or halves, of Ireland, Int. xxxvii.  
No. 9.  
Leth-Cuinn, palaces in, Int. xxxvii. No. 9.  
Λιαῖ, a physician, *MacLubhnaid* 89.  
Liban, the mermaid, *Muirgein* 29.  
Life of S. Abban, 79, *Becan* 139, *Dalbhach*  
283, *Iobhar* 109.

Life of S. Adamnan, *Adamnan* 255.  
Life of S. Bairre, *Brogan* 99, *Caolchu* 257,  
*Modhiomog* 63, *Muadan* 65, *Nessan* 325,  
*Talnach* 59.  
Life of S. Benen, *Benignus* 301.  
Life of S. Berach, *Berach* 49, *Daigh* 223.  
Life of S. Brenainn of Clonfert, *Brenainn*  
131; *Brigh* 9.  
Life of S. Brigid, 35, 37, *Feichin* 23, *Nad-  
fraeich* 331, *Ninnidh* 21, *Ultan* 237, 44  
n. 1, Int. xxv. n. 3.  
Life of S. Caillin, *Caillin* 309.  
Life of S. Ciaran of Clonmacnoise, *Bre-  
nainn* 131, *Brigid* 37, *Ciaran* 65, *Col. c.*  
153, *Comhgall* 123, *Donnan* 9, *Finnen*  
333, *MacCuilinn* 239, *Molaissi* 247,  
*Patrick* 81.  
Life of S. Ciaran of Saighir, *Brenainn*  
321, *Colum* 335.  
Life of S. Colman of Dromore, *Mocholmog*  
149.  
Life of S. Colman-Elo, *Cairell* 169.  
Life of S. Columcille, *Brenainn* 321, *Beoce*  
285, 155-161, *Dorbene* 405, *Etchen* 45,  
*Mobhi* 275, *Mochta* 225, *Naile* 29.  
Life of S. Corbmac, *Eimhin* 345.  
Life of S. Declan, *Declan* 201, *Dimma* 7,  
*Ultan* 479.  
Life of S. Farannan, *Forannan* 51.  
Life of S. Feichin, *Feichin* 23.  
Life of S. Finnchu, *Finnchu* 317, *Ronan*  
*Finn* 137.  
Life of S. Grellan, *Grellan* 303.  
Life of S. MacCreiche, *Luightighern* 113.  
Life of S. MacNissi, *Aenghus* 23.  
Life of S. Maedhog, *Dallan* 31, *Caillin*  
307.  
Life of S. Mochaemhog, *Colman* 135, *Lach-  
tain* 81.  
Life of S. Mochua, *Syeallan* 101.  
Life of S. Molaissi, *Finnchadh* 307, *Mo-  
laissi* 245.  
Life of S. Moling, *Moling* 171.  
Life of S. Naile, *Naile* 29.  
Life of S. Patrick, *Broccaidh* 191, *Ciaran*  
171, *Colman* 317, *Cruimin* 183, *Dichu*

115, *Lughaidh* 105, 295, *Mochaei* 179, *Muinis* 341, *Nathi* 209, *Nessan* 203, *Sechnall* 319, *Tassach* 103.

Life of S. Senan, *Finnen* 261.

Lindisfarne, ancient name of, Int. xvi. No. 36.

Lives of Saints cited in the Martyrology, Int. xx.

Loðap. See Leper.

Loðað, indulgence, *Fedhlimidh* 209, *Riagan* 215.

Lomman, church and festival of, Int. xli. No. 20.

Longevity, of saints, instances of, *Caeimghen* 143, *Ciaran* 65, *Cruimmin* 181, *Mochaei* 177, *Mochaemhog* 75, *Mochta* 223, *Moinne* 187, *Sincheil* 87, *Ultan* 235; modern instance of, Int. xlv. No. 26.

Lorica of S. Col. c., *Diarmaid* 13.

Luirech. See Lorica.

M.

Mabillon, Acta Sanct. O.S.B., 115 n. 4, 191 n. 2.

Mac-an-tSaoir, 219 n. 5, 7.

MacAodhagain, Boetius or Baothalach, Testimonium of, Int. liii.

MacAodhagain, Flann, Testimonium of, Int. l.

MacAodhagain, Rochus or Ross, Testimonium of, Int. lv.

MacBrody, Conner, Testimonium of, Int. li.

MacBruaidedha. See MacBrody.

MacCartain, Cinaet, chief of Cinel-Fagar-  
taigh, Int. xxxii.

MacCeannaigh, S., of Glearma, Int. xxv. No. 5.

Maccheilepech, clerical student, *Lughaidh* 105, Int. xxxii.

MacConsnamha, family of, *Col. c.* 153.

MacDuinsleibhe, Ruaidhri, lord of Dun, Int. xxxi.

MacEgan. See MacAodhagain.

MacEochagain, Peter, Int. xli. No. 18.

MacGerailt, Muiris, Int. xxix.

MacMurchadha, Diarmait, K. of Leinster, Int. xxxvii.-xxxix.

Macnaemh, boy-saint, *Morecha* 199.

MacStiamna, or FitzStephen, Robert, Int. xxix.

Maedhog, i.e. Aedhan, Int. xliii. No. 23.

Mael, the, *Iarlaithe* 349.

Maelmuire, or Marianus, O'Gormain. See Martyrology of Marianus.

Maelruain, S., of Tamhlacht, Int. xiii.

Maguire, Cathal, Int. xiv. and n. 2.

Maíppre, 440 n. 1.

Malachias, Abp. of Tuam, Int. lii.

Manach n'Oubh, Black Monks, house of, *Col. c.* 151.

Manchan, S., poem of, 27; his Well and Station at Leth-Manchain, Int. xlv. No. 32.

Margarita, d. of Brien, mother of S. Colman, Int. xxiv. No. 4.

Marianus O'Gormain, Martyrology of. See Martyrology.

Martin, S., prediction of, *Col. c.* 157.

Martyrology of Donegal, history of, Int. x.; general character of, Int. xxi.; Michael O'Clery, the compiler, Int. x., xxi.; when and where written, Int. xi.; Colgan's notice of, Int. xii. n. 2; autograph copy of, Int. x.; two MSS. of, 138 n. 1; O'Donovan's translation of, Int. x.; early copies of, Int. xii.; authorities followed in, Int. xiii.-xx.; poems cited in, Int. xix.; original Index to, Int. xxi.; memoranda in MS. of, Int. xxii.; chronology followed in, 152 n. 2; editors of, Int. xxii.; evidence for additions to, 22 n. 1.

Martyrology of Marianus O'Gormain, account of, Int. xvii.; the authority followed in the Mart. of Donegal for the location of saints, 99 n. 2; cited 19 n. 3, 17 n. 5, 32 n. 1, 38 n. 2, 41 n. 3, 98 n. 1, 99 n. 2, 106 n. 1, 119, 135, 139 n. 1, 141, 145, 149, 169, 173, 192 n. 3, 196 n. 1, 205 n. 5, 207, 297.



Martyrology, Roman, 124 n. 1, 140 n. 1, 179, 190 n. 2, 337 n. 2.

Martyrology of Tallaght, account of, Int. xiv.-xvi.; additions to, *Donnan* 105, Int. xvi. n. 1; where preserved, *Manchan* 27, *Brigid* 35; cited, 19, 23, 37 n. 2, 38 n. 2, 40 n. 1, 2, 48 n. 1, 52 n. 1, 55 n. 3, 59 n. 3, 61 n. 2, 65 n. 1, 71 n. 4, 74 n. 2, 85 n. 1, 94 n. 1, 104 n. 2, 111 n. 6, 119, 120 n. 2, 4, 121 n. 5, 135, 139 n. 1, 141, 204 n. 5, 205, 207.

Martyrs, nine hundred, 229; by the Danes, *Cronan* 45.

Master, μαϋστρ, *Odhran* 265, *Siollan* 59.

Meachuir, Meacharius, or Murrus, Int. xlv. No. 35.

Meadbh, province of, Int. xxxiv. No. 6.

Melteog, i.e. Eltin, Int. xliii. No. 23.

Mermaid, ὤβαν, *Muirghein* 29.

Mesgethra, brain of, Int. xlv. No. 24.

Michael the Archangel, *Brenainn* 129.

Michen, friar, *Molaissi* 247.

Μιτρώ Χρηστ, soldier of Christ, *Murghal* 305.

Mills, *Berach* 49, *Colman* 3.

Μιοννα, reliquaries, Int. xxxii.

Μιορως πεαχτ, *Sechtan* 109.

Miracles, performed by Saints, *Bairre* 259, *Becan* 95, *Berach* 49, *Caillin* 307, *Ciaran* 65, *Declan* 201, *Enda* 83, *Maedhog* 33, *Maighnenn* 339, *Naile* 29, *Ruadhan* 103, *Sguithin* 5, *Uttan* 479.

Mo, my, the devotional prefix, 43 n. 2, 218 n. 2, Int. xliii. n. 4.

Mobecog, or Becan, 139.

Mobheog, or Beoan, Int. xliii. No. 23.

Mochaemhog, or Caemhan, Int. xliii. No. 23.

Mocholmog, or Colman, 149.

Moin-Muirti, Herbi 6, Int. xxix.

Moling, S., poem of, Int. xix.; in Borumha, *Sarnat* 119.

Monastery, large community in, *Bairre* 259, *Finnen* 333, *Gobban* 327, *Mochta* 225, *Munda* 455, *Ruadhan* 103.

Monks, Black, *Col. c.* 151.

Moons, of gold and silver, *Col. c.* 161.

Moshenog, or Senan, Int. xliii. No. 23.

Mothers of the Saints of Ireland, tract on, *Brigit* 35.

Muilenn. See Mill.

Μυνην, familia, *Helias* 101.

Muintir-Mongain, chief of, Int. xxxii.

Μυνηροετ, navigation, *Brenainn* 131.

Munster, kings of, race of, Int. xxxvii. No. 10.

Mura, S., poems of, *Col. c.* 161, 163; bachall of, Int. xxxii.

Murrus, S., Int. xlv. No. 35.

## N.

Naeimhsenchas, account of, Int. xix; cited, *Colma* 25, *Feichin* 23, *Findia* 45, *Fulartach* 89, *Odhran*, *Ernain* 133, *Conall*, *Ronan* 137, *Agatan* 167, *Finnbharr* 187, *Nathi* 209, *Rathnat* 213, *Donnan* 217, *Fachtna* 219, *Eolany* 237, *Caolchu* 257, *Cronan* 305, *Mobaio* 335, *Moteimhneog* 345.

Name of Saint, from Nurse, *Colman* 207; half Gaelic, half French, *Ann* 207.

Names, two, borne by a Saint, *Berchan* 327, *Caemhan* 169, *Col. c.* 151, 161, *Conlaedh* 119, *Cuaran* 43, *Finnbarr* 243, *Hohuimmigh* 187, *Loichein* 23, *MacCridhe* 217, *Mac Cuilinn* 237, *Mac-Tail* 167, *Maedhog* 33, 101, *Mochaei* 177, *Mochua* 211, *Mochuda* 127, *Moling* 173, *Munna* 281, *Simplex* 47.

—, three, borne by a Saint, *Aedh* 219, 357, *Ite* 17, *Mac Neissi* 233.

Names of regions personal, 259 n. 2.

Narrow-water, *Caol*, *Conall* 93.

Navigation of S. Brendan, 131.

Nia Corb s. of Laeghaire, Int. xxxvi. No. 7.

Nun, receives orders, εαδ εραδα, *Nadfraeich* 331.

## O.

Oath, on relics and hand of saint, *Maighnenn* 339.



- O'Cadhla Maolsechlainn, or Malachias O'Kealy, Testimonium of, Int. lii.  
 O'Ciarain, Gilla-an-Coimthe, coarb of Patrick, Int. xxxi., xxxii.  
 O'Clery, Michael, compiler of Martyrology of Donegal, Int. xxi.; his autographs, Int. x.-xii.; his Testimonia, Int. l.-lv.; error of, 300 n. 2.  
 O'Conchabhair, Ruaidhri, K. of Con-nacht, Int. xxvii.  
 O'Conchobhair Failghe, Int. xxxiii. No. 5.  
 Οκτώθε, octave, of Saint's-day, *Fedh-limidh* 209.  
 O'Curry, Eugene, lectures of, Int. xxxi., xxxiii., xxxviii. See Curry.  
 O'Donnell, Magnus, Life of S. Col. c., 155; 166 n. 1; division of chapters in, 156 n. 2, 158 n. 3.  
 O'Donnell, Ruaidhri, tomb of, Int. xxxiii. No. 4.  
 O'Donovan, John, his translation of Martyrology of Donegal, Int. x.; Annals of Four Mast., Int. xi., xxxii., 233 n. 2; Book of Rights, Int. xxxiv. n. 2, xxxvi. n. 2; Fragments of Annals 35 n. 2; Hy Fiachrach, 38 n. 1; Hy-Many, 165 n. 5, 185 n. 1.  
 O'Ferghail, arms of, Int. xlvi. No. 34.  
 Office of S. Lasrianus, 246 n. 2.  
 O'Flaherty, Ogygia, Int. xxxiv. n. 2, 67 n. 4.  
 O'Gorman, Maelmuire. See Martyrology of Marianus.  
 Oidheadh Bresail, *Luachair* 347.  
 Οἱ πρεσβυτεροι, mass, *Cruimmin* 181.  
 Οἱ πρεσβυτεροι, office, *Becan* 139.  
 Oilill Molt, descent of, Int. xxxvii. n. 2.  
 O'Kealy, or O'Keely. See O'Cadhla.  
 O'Lochlainn, Maelsechlainn, K. of Cinel-Eoghain, Int. xxxi.  
 O'Neill, Hugh, tomb of, Int. xxxiii. No. 4.  
 Orders, eight monastic, *Brenainn* 131, *Bright* 37, *Col. c.* 153, *Comhgall* 123, *Molaissi* 247, *Patrick* 81.  
 O'Reilly, Brian, Int. xlvii. No. 37.  
 O'Shaughnessy, the, 38 n. 1.  
 Oxford, Bodleian MS. of Felire, Int. xiv.  

P.

 Palladius, S., 166 n. 4.  
 Pastoral staff. See Bachall.  
 Patrick's Purgatory, *Dabheog* 3, Int. xl. No. 16.  
 Paul, S., seen, *Colga* 55.  
 Περύτ, monster, in a lake, *Caeimhghen* 145, *Senan* 69.  
 Pellegrini, Elithir, 111 n. 4.  
 Πενιτησιον, Pœnitentiarium, *Siadhail* 469, 468, n. 2.  
 Peter and Paul, monastery of, at Armagh, *Machabeus* 91.  
 Pict, Cruithnech, *Ferghus* 239; Pictish King, *Lonan* 291.  
 Pilgrim bishop, *Corcan* 263.  
 Platus, Hieronymus, cited, Int. xliii. No. 21.  
 Poems, cited, *Aenghus* 73, *Fursa* 19, *Cor-mac* 175, *Fintain* 50, *Mac Carthenn* 221, *Manchan* 27, *Mochaei* 176-8; in Martyrology of Donegal, Int. xviii.; Lurach of the Poems, 53.  
 Poet, royal chief, *Diarmaid* 13, *Mainchin* 15.  
 Presbyter, Cruimhther, 165 n. 5, q. v. in Index of Persons.  
 Primate of Ardmacha, *Benignus* 301.  
 Προμνητεχ, refectory, *Colman* 181, *Molaissi* 245.  
 Prophecies, *Col. c.* 153, 155, 157, 159, 161, *Cormac* 175, Int. xxxii. No. 3.  
 Prophet, παῖς, *Bec* 273; worshipped, *Caencomhrac* 199.  
 Provinces, the five, Int. xxxiv. No. 6.  
 Psalms, reading of, *Aenghus* 73.  
 Psalter, thrown into water, *Ronan* 137.  
 Psalter of Cashel, Int. xxxviii. No. 11.  
 Purgatory, pains of, *Cairpre Crom* 67.  
 Purgatory, S. Patrick's, *Dabheog* 3, Int. xl. No. 16.

## Q.

Quaeleus, Malachias. See O'Cadhla.  
 Queranus, Ciaran, Int. xxvi., No. 1.

## R.

Ram, a pet, *Maighnenn* 339.  
 Rectory, a secular, *Ferghus* 415.  
 Reeves, Dr., x., xxi., signature to notes of, xxii.; Adamnan's Columba of, 11 n. 2, 75 n. 2, 115 n. 3, 140 n. 1, 152 n. 2, 154 n. 5, 165 n. 4, 175 n. 4, 214 n. 2, 219 n. 5, 220 n. 1, 287 n. 1; Ecclesiastical Antiq. of, Int. xxxii.  
 Regles, what, 66 n. 2.  
 Reilig, *Diarmait* 401.  
 Reilse, relics, *Cruiminn* 183.  
 Reim Rioghraidhe, Int. xix. n. 1.  
 Relics collected, *Onchu* 43.  
 Reliquaries, covered with gold, *Moling* 173. See *Mhonna*.  
 Reusens, Rev. E. H. J. Int. xxiii.  
 Richardus Armachanus, Int. xlii. No. 21.  
 Road, Midhluachra *Ghunsalach* 145.  
 Rochus, Episcopus Kildarensis, Int. lv.  
 Rome, S. Isidore's of, Irish MSS. at, Int. xiv.  
 Ronan Finn, Bachall of, Int. xxxi.  
 Ros-Failghe, son of Cathaeir mor, Int. xxxiv. No. 7.  
 Rule of S. Ailbhe, 274, *Eoghan* 77.  
 Rule, ecclesiastical, *Ernin* 311.

## S.

*Sacrapac*, sacrificium, *Colum* 335.  
 S. Pietro in Montorio, Int. xxxiii. No. 4.  
 Saints, abstinence of, *Baeithin* 165, *Comhgull* 123, *Finntain* 51, *Mochta* 223, *Monninne* 189.  
 ———, austerities of, *Feichin* 23, *Iarlaithe* 349.  
 ———, longevity of. See Longevity.  
 ———, miracles of. See Miracles.  
 ———, names of, various. See Names.  
 ———, self-mortification of, *Baeithin* 165, *Cellach* 93, *Corbmac* 249, *Dalbhaich* 281,

*Fionchu* 319, *Ite* 17, *Mobheog* 201, *Patrick* 79, *Senan* 69, *Ultan* 235.  
 Saints, wonders concerning, *Caencomhrac* 199, *Colga* 55.  
 Samhradh, Druim, *Moronog* 199.  
 Sanctilogium Genealogicum, 18 n. 2, 166 n. 4, 168 n. 1, 189 n. 2.  
 Sanctuary, Tech-na-comairece, *Seven Bishops* 141.  
 Saorpe, holiday, *Aitheche* 361, *Aithnenn* 361, *Cocca* 379, *Curnan* 393, *Diomma* 403, *Elltin* 332, *Fedhlmidh* 209, *Ite* 429, *Lomman* 435, *Muirdebbhar* 297.  
 Saop, a carpenter, 219 n. 5.  
 Satchel for books, *Colga* 55. See *Tiag*.  
 Saxons, *Dabheog* 3, *Diraidh* 205, *Dubhan* 47, *Mobheog* 201, 198 n. 1.  
 Scallan, the name, 473 n. 3.  
 School, of S. Bairre, *Brogan* 99, *Caelchu* 257, *Modhiomog* 63, *Muadan* 65, *Talmach* 59.  
 School of S. Caillin, *Caillin* 307.  
 School of S. Finnen, *Finnen* 333.  
 School of S. Mobhi, *Mobhi* 275.  
 Scorth, a flower, *Scuithin* 4.  
 Scotland, Irish saints in, *Berchan* 327, *Blaan* 215, *Caeimhe* 295, *Cainnech* 271, *Col. c.* 151, *Curitan* 77, *Donnan* 105, *Faelan* 175, *Maelrubha* 107, *Moluog* 179, *Mophiog* 337, and n. 2, 314 n. 1; kings of, Int. xxxviii. No. 12, *Molaisi* 105.  
 Scrim, shrine, of S. Adamnan, *Cillen* 185.  
 Scuab-craibair, besom of devotion, *Colga* 55.  
 Sedna, or Sidonius, Int. xlv., No. 28.  
 Selbhach the Elder, Secretary to Corbmac, Int. xix.; Elegy of, *Corbmac* 249.  
 Semita Cervi, 159 n. 5.  
 Sempach, shamrock-bearing, *Scuithin* 4.  
 Senan, S., Amhra on, *Dallan* 31; twenty-two saints so called, *Senan* 71.  
 Sen, *Berach* 167, *Ninnio* 203, *Sinchell* 87, 339.  
 Seven. See Index of Persons.  
 Sgiath-lamrech. See Lorica.  
 Sguithin, derivation of, 5.

Shamrock. See *Sempach*.

Shanescastle, formerly Rubha-Mena, 251 n. 1.

Shrine of S. Adamnan, *Cillen* 185; of S. Manchan, 27.

Sidonius, or Sedna, Int. xlv. No. 28.

Sin, a test of, *Enda* 83.

Sleep, lasting 150 years, *Mochaie* 177.

Sodealbh, meaning of, 472 n. 1.

Soiꝛceel, book of the gospels, *Daigh* 223.

Son of the heart, Maccridhe, 217.

Spectres, appearance of, *Cairpre* 67.

Stag, legend concerning, *Col. c.* 159.

Stammerer, ἀνλοβάρ, *Faelan* 175.

Station. See *Τυπάρι*.

Stone, sacred, *Aithnenn* 361.

Stone-house of Mac Murchadha, Int. xxviii.

Stranguil, Richard, Earl of, Int. xxviii.

Strongbow, Richard, Int. xxviii.

Successor of Patrick and Col. c. *Maelbrighde* 55.

## T.

Table, *clap*, of Martyrology, Int. xxi.

Tadhg-an-tsleibhe, or Michael O'Clery, Int. xi.

Tail, mac, *Mac Tail* 167, *Coiningen* 113.

Ταῦρι, relics, *Cillen* 184, *Gobban* 328, 424, *Manchan* 26, *Onchu* 42.

Tamlacht, situation of, Int. xiv. See Martyrology.

Teeth of S. Mochta, *Mochta* 225.

Τερμάνν, sermon, *Molaissi* 247.

Termon, of Dabheog, *Dabheog* 3; of Kells, *Luchair* 347.

Ternan, S., 166 n. 4.

Testimonia of the Martyrology of Donegal, Int. l.-lv.

Τίς λυβάρ, satchel for books, *Colga* 55, *Longaradh* 234, *Lughaidh* 104; for reliquaries, *Cillen* 184.

Tighernach, S., Ceolan or Bell of, Int. xxxi.

Τίμνα Καθαίρι, Will of Cathaeir, Int. xxxiv., No. 7.

Τίμμε, ring, 172 n. 2.

Τοεμλ. See *Elevation*.

Todd, Rev. Dr., introduction to Martyrology of Donegal, Int. ix.—xxiii.; signature of his notes, Int. xxii.; procures Martyrology from Brussels, Int. x.; gets it copied, Int. x., xvi., xvii.; visits Rome, Int. xiv.; Irish Nennius of, 132 n. 2; Obits of Chr. Ch. of, 234 n. 1, 235 n. 3.

Toirrdelbhach, Ruaidhri s. of, K. of Connacht, Int. xxvii. No. 2, xxx.

Τρεμπερ, champion, *Aedh* 269, *Mac Cairthen* 221.

Trinity, Art buried in the name of the, *Lonan* 291.

Trinity College, Dublin, grant from Board of, Int. xxiii.

Tripardite Life of S. Patrick, different divisions of chapters in, 170 n. 1.

Τυα, taciturnitas, *Utan* 343.

Tuathal, or Tullius, Int. xxxix. No. 12.

Tuathal Tigheach, Int. xxxv. No. 7.

Tuathal Techtmar, race of, Int. xxxix. No. 12.

Τυβυζλε, a towel, *Col. c.* 159.

Tullius, i.e. Tuathal, Int. xxxix. No. 12.

Tumba, tomb, *Col. c.* 157.

Τυπάρι, a station, *Aithche* 361, *Aithnenn* 361, *Diomma* 403, *Faoilenn* 415.

Twelve Apostles of Erin, *Finnen* 333.

Twelve priests of Clonmacnois, *Cairpre* 67.

## U.

Ua Brolchain, Maelisa, poem by, *Maelisa* 19.

Ua Muirchertaigh, Ricart, Int. xxxii. No. 3.

Ua Neill, Aedh, K. of Ulster, Int. xxx.

Ua Ruairc, Tighernan, Int. xxvii. No. 2.

Ua Suillebhain, Diarmaid, Int. xxvii. No. 2.

Υιτθιρ, sickly, *Iarnog* 207.

Utan, S., of Ardbreacain, poems of, Int. xxv. No. 7; biographer of S. Brigid, *Utan* 237.

Ussher, Abp., *Sylloge* of, 7 n. 3, Int.  
xxvi. No. 1.

## V.

Visions, *Col. c.* 159, *Baeithin* 163.

## W.

Waldron, Laurence, M.P., discovers Irish  
MSS. at Brussels, Int. ix.

Walsh, Walter, Int. xlv. No. 26.

Water, saint walks on, *Sguithin* 5; pro-  
duced from a rock, *Naile* 29.

Wattles, church built of, *Mochaie* 177.

Well, miraculous, *Faolenn* 415.

Wheel of Conall Cernach, Int. xlv. No.  
24.

Whitford, Richard, Martiloge of, 313  
n. 5.

Widow, *peóó*, *Daire* 295.

Will of Cathaeir Mor, King of Leinster,  
Int. xxxiv. No. 7.

Women, excluded from a relig, *Diarmait*  
401; in labour relieved by S. Lomman's  
chain, Int. xlii., No. 20.







*The Public Records of Ireland.*

---

MEMORIAL FROM THE COUNCIL

OF THE

IRISH ARCHÆOLOGICAL AND CELTIC SOCIETY

TO THE

TREASURY,

RESPECTING THE PUBLIC RECORDS OF IRELAND.





TO THE RIGHT HONOURABLE THE LORDS COMMISSIONERS OF HER MAJESTY'S TREASURY.

THE MEMORIAL OF THE UNDERSIGNED, THE PRESIDENT, VICE-PRESIDENTS, AND COUNCIL OF THE IRISH ARCHÆOLOGICAL AND CELTIC SOCIETY,

SHEWETH,

That Memorialists have, since the year 1841, been engaged in efforts to promote a correct knowledge of the historic documents and memorials of Ireland, by the publication of many historical works, the value, accuracy, and importance of which have been recognised by the highest and most learned authorities in Great Britain and abroad.

That the extension of true historical knowledge is much impeded by the present state of the Public Records of Ireland, which lie dispersed in various offices and depositories at Dublin, some of which are difficult of access, some defectively arranged, and others insufficiently provided with calendars and books of reference.

That, in the present state of imperfect arrangement, the safety of said Public Records depends, in a great measure, on the integrity and vigilance of those in charge of them, who, for the most part, are engaged in duties connected with other business of a different character.

That in addition to their historical importance, said Public Records are of high legal value in connexion with the revenues and rights of the Crown and the Public.

That Parliament having, of late years, sanctioned the expenditure of large sums of money for the concentration, arrangement, and calendaring of the Public Records of Great Britain, and for the erection of a suitable building at London for their reception, Memorialists beg to call your Lordships' attention to the importance of adopting similar measures with regard to the Public Records of Ireland.

That Memorialists, therefore, pray that your Lordships will take into consideration the propriety of concentrating all the scattered Public Records of Ireland into one general Public Repository at Dublin, where they may be classified and calendared, and placed

under such arrangements as may conduce to the public benefit and convenience, so that, as in the Public Record Office at London, and in the General Registry House at Edinburgh, legal and historical inquirers may obtain the fullest assistance in the production and use of the records they require.

That your Memorialists further pray that the execution of any measures taken by your Lordships, with reference to the concentration, arrangement and calendaring of the Public Records of Ireland, may be intrusted to scholars of tried ability and known skill in this department of learning, so as to insure the fullest possible advantages to the Public.

And your Memorialists will ever pray.

President of the Society.

LEINSTER.

Vice-Presidents of the Society:

KILDARE.

DUNRAVEN.

TALBOT DE MALAHIDE.

CHAS. W. RUSSELL, D.D.,

President of Maynooth College.

Council of the Society:

CHARLES GRAVES, D.D.,

President of the Royal Irish Academy.

J. H. TODD, D.D., F.T.C.D.,

Ex-President Royal Irish Academy.

GEORGE PETRIE, LL.D.,

Vice-President of the Royal Irish Academy.

W. R. WILDE, M.D.

Vice-President of the Royal Irish Academy.

WILLIAM REEVES, D.D., M.R.I.A.

AQUILLA SMITH, M.D., M.R.I.A.

W. H. HARDINGE, M.R.I.A.

JAMES GRAVES, A.M., M.R.I.A.

JOHN C. O'CALLAGHAN.

J. T. GILBERT, M.R.I.A.,

Honorary Secretary of the Society;

Librarian of the Royal Irish Academy.

# The Irish Archaeological and Celtic Society,

FOR THE

PUBLICATION OF THE MATERIALS FOR IRISH HISTORY.

---

MDCCCLXIV.

---

President :

HIS GRACE THE DUKE OF LEINSTER.

Vice-Presidents :

THE MOST NOBLE THE MARQUESS OF KILDARE, M.R.I.A.

THE RIGHT HON. THE EARL OF DUNRAVEN, M.R.I.A.

THE RIGHT HON. LORD TALBOT DE MALAHIDE, M.R.I.A.

VERY REV. CHARLES W. RUSSELL, D.D., President of Maynooth College.

Council :

VERY REV. CHARLES GRAVES, D.D., President of the Royal Irish Academy.

REV. JAMES GRAVES, A.B., M.R.I.A.

W. H. HARDINGE, ESQ., M.R.I.A.

D. H. KELLY, ESQ., M.R.I.A.

SIR THOMAS A. LARCOM, K.C.B., M.R.I.A.

JOHN C. O'CALLAGHAN, ESQ.

GEORGE PETRIE, LL.D., M.R.I.A.

REV. WILLIAM REEVES, D.D., Secretary of the Royal Irish Academy.

AQUILLA SMITH, M.D., M.R.I.A.

SIR W. R. WILDE, M.D., Vice-President of the Royal Irish Academy.

Secretaries :

REV. J. H. TODD, D.D., Senior Fellow of Trinity College, Dublin.

J. T. GILBERT, M.R.I.A., Librarian of the Royal Irish Academy.

Treasurer :

THE BANK OF IRELAND.

---

THE existing materials for Irish history have hitherto been but to a small extent accessible to the student. The published authorities have been so much exhausted, and the works compiled from them are so insufficient, that the expectation of any reliable history of Ireland has been generally deferred, under the conviction

that, before a work of that nature can be produced, great additions must be made to the sources of information at present extant in print.

The immediate object of this Society is to print in the original, with accurate English translations and annotations, the unpublished documents illustrative of Irish history, especially those in the ancient and obsolete language of the country, many of which can be faithfully translated and elucidated only by scholars who have been long engaged in the study of the Celtic remains of Ireland. The publication of these manuscripts will render many most important literary monuments accessible, not only for historical inquiry, but for the purposes of comparative philology.

The production of twenty-one volumes, bearing upon Irish history, has been accomplished by the Irish Archæological Society, founded in 1840, and the Celtic Society, established in 1845. The present Society has been formed by the union of these two bodies, under the name of the "Irish Archæological and Celtic Society," for the preservation of the monuments illustrative of Irish history, and for the publication of the historic, bardic, ecclesiastical, and topographical remains of Irish literature, especially such as are extant in the Irish language.

The Books printed by the Society are to be obtained only by its Subscribers, who are divided into two classes: Members, who pay three pounds admission fee, and one pound per annum; and Associates who pay an annual subscription of one pound, without any entrance fee. Members may compound for the future annual subscriptions by the payment of ten pounds, including the subscription for the current year. Members alone are eligible to the Council, and they only can vote at general meetings of the Society. The works published severally by the Irish Archæological and Celtic Societies may be obtained by, and through, Members, at the charges specified in the joint Catalogue, copies of which can at all times be obtained free of expense on application to the Hon. Secretaries, 19, Dawson-street, Dublin.



## PUBLICATIONS

OF THE

## IRISH ARCHÆOLOGICAL AND CELTIC SOCIETY.

**LIBER HYMNORUM:** The Book of Hymns of the Ancient Church of Ireland; from the original MS. in the Library of Trinity College, Dublin. Edited by the Rev. JAMES HENTHORN TODD, D.D., Pres. R.I.A., Senior Fellow of Trinity College. Part I. Containing the following Latin Hymns, with Irish Scholia and Gloss:—

1. The Alphabetical Hymn of St. Sechnall, or Secundinus, in praise of St. Patrick.
2. The Alphabetical Hymn in praise of St. Brigid, attributed to St. Ultan, Bishop of Ardbreccan.
3. The Hymn of St. Cummain Fota.
4. The Hymn or Prayer of St. Mugint.

**THE LIFE OF ST. COLUMBA**, by ADAMNAN, Ninth Abbot of Hy [or Iona]. The Latin text taken from a MS. of the early part of the eighth century, preserved at Schaffhausen; accompanied by Various Readings from six other MSS., found in different parts of Europe; and illustrated by copious Notes and Dissertations. By the Rev. WILLIAM REEVES, D.D., M.B., M.R.I.A. With Maps, and coloured Facsimiles of the MSS.

The two Parts are bound in one Volume, for the convenience of Members.

**IRISH GLOSSES:** A Mediæval Tract on Latin Declension, with examples explained in Irish. From a Manuscript in the Library of Trinity College, Dublin. Together with the *Lorica* of Gildas, and the Middle Irish Gloss thereon, from the *Leabhar Breac*. Edited, with a Commentary, Notes, and Indices Verborum, by WHITLEY STOKES, A.B.

Three Fragments of Ancient Irish Annals, hitherto unpublished. Edited, from a MS. in the Burgundian Library, Brussels, with a Translation and Notes, by JOHN O'DONOVAN, LL.D., M.R.I.A.

The Topographical Poems of Seaan O'Dubhagain and Gilla-na-naomh O'Huidhrin, enumerating the principal Families and Territories of Ireland, and their Chiefs, in the fourteenth century. The Irish Text edited, with Translation and copious illustrative Notes, by JOHN O'DONOVAN, LL.D.; with the following introductory Essays by the Editor:—

1. On the Poems of O'Dubhagain and O'Huidhrin.
2. Of the ancient names of tribes and territories in Ireland.
3. Of ancient Irish surnames and agnomina.
4. Of the Irish names anciently assumed by the English in Ireland.
5. Of the assumption of English names by the native Irish.
6. Of the Irish families who retained their ancient names on the Continent and in Ireland.
7. Of Irish family-names anglicised and altered.
8. Of ancient Irish Christian or baptismal names of men, and their modernized forms.
9. Of ancient Irish female names and their changes.

**Felipe na Naomh nEppennach**: or Calendar of Native Saints of Ireland, usually styled the Martyrology of Donegal; compiled by Friar Michael O'Clerigh. Edited, from the original Manuscript in the Library of the Dukes of Burgundy, at Brussels, with Translation, by J. O'DONOVAN, LL.D., and Introduction, Notes, and Indexes, by J. H. TODD, D.D., and W. REEVES, D.D. *Nearly ready.*

**LIBER HYMNORUM**: The Book of Hymns of the Ancient Church of Ireland; from the original MS. in the Library of Trinity College, Dublin. Edited by the Rev. JAMES HENTHORN TODD, D.D., Senior Fellow of Trinity College. Part II. *In the Press.*

**TRACTS OF ADAMNAN**, Author of the Life of St. Columba: comprising—1, the Life of S. Adamnan in Irish, from a Brussels manuscript, translated by the late Dr. O'Donovan; 2, the Latin tract *De Locis Sanctis*, from the text of Mabillon, collated with that of Gretser, and a manuscript in the British Museum; 3, the *Ψ*, or Vision, of Adamnan, from the Leabhar Breac, translated by the late Professor O'Curry, and collated with the ancient copy in the Leabhar na hUidhre; 4, the *Scáin Ccáinmáin*, or Shrine of Adamnan, a poem copied from a Brussels manuscript, and translated by the late Dr. O'Donovan. Edited, with Introduction and Notes, by the Rev. W. REEVES, D.D.

**THE ANTIPHONARY OF BANGOR**, Co. Down, from the original Manuscript in the Ambrosian Library at Milan. Edited by the Rev. W. REEVES, D.D. *In the Press.*

#### WORKS IN PROGRESS.

I. **Ṭán bo Cuailgne**, or the Cattle Spoil of Cooley, County Louth; an ancient Historic Tale, with six minor illustrative narratives. Edited, from Irish MSS. of the eleventh and twelfth centuries in the Libraries of Trinity College, Dublin, and the Royal Irish Academy, with Translation by the late EUGENE O'CURRY, Esq., M.R.I.A.

II. A TREATISE ON THE OGHAM OR OCCULT FORMS OF WRITING OF THE ANCIENT IRISH; from a MS. in the Library of Trinity College, Dublin; with Translation, and Notes, and Preliminary Dissertation, by the Very Rev. CHARLES GRAVES, D.D., President of the Royal Irish Academy. *In the Press.*

III. The Annals of Tighernach, and Chronicon Scotorum, from MSS. in the Bodleian Library, and that of Trinity College, Dublin. Edited by the Rev. W. REEVES, D.D.

---

The Council will receive Donations or Subscriptions to be applied especially to any of the above Publications.

---

Subscriptions are received by EDWARD CLIBBORN, Esq., 19, Dawson-street, Dublin. Persons desirous of becoming Subscribers to the Society are requested to communicate, by letter, with the Hon. Secretaries, at No. 19, Dawson-street, Dublin.













BX

4659

I7

035

1864

O'Clery, Michael

The martyrology of Donegal

PLEASE DO NOT REMOVE

CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---



